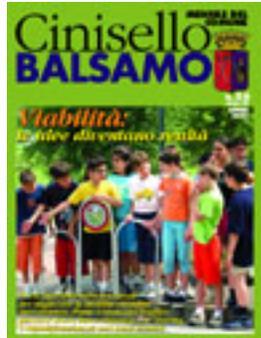


Cinisello

MENSILE DEL
COMUNE

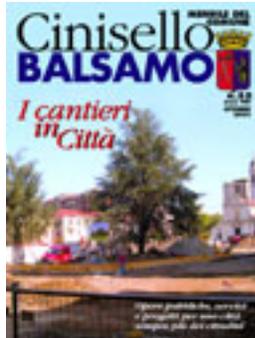
BALSAMO



Aprile 2004



Dalla A alla Z



Ottobre 2003



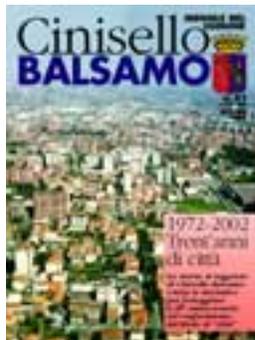
Giugno 2003



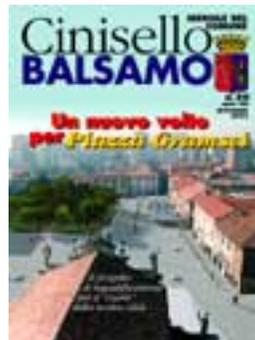
Febbraio 2003



Dicembre 2002



Ottobre 2002



Settembre 2002



Aprile 2002



Febbraio 2002



Dicembre 2001



Novembre 2001



[Torna al sommario](#)

In marcia verso un nuovo assetto viabilistico della città

Da qualche anno a Cinisello Balsamo si parla di grandi interventi infrastrutturali per migliorare la rete

viabilistica, si progettano soluzioni per garantire una maggiore qualità dei servizi di trasporto e si studiano nuove strategie per affrontare il tema della mobilità.

Ora le idee diventano realtà.

Nei prossimi mesi, infatti, prenderanno avvio i lavori per la metrotranvia e di riqualificazione della strada statale 36, che si aggiungeranno ai cantieri già in corso come il nuovo viale del parco e la deviazione della XXV Aprile.

Presto verrà realizzato un nuovo tracciato di percorsi sicuri, 1 8 di Zippi, come lo chiamano i bambini e

i ragazzi che l'hanno disegnato: un percorso lungo 12 km a forma di un 8 che collega fra loro i luoghi più frequentati dai giovani compresi tutti i parchi cittadini.

Sul fronte dei trasporti verrà introdotto nei quartieri periferici un nuovo servizio di trasporto a chiamata che permetterà di raggiungere più agevolmente i principali servizi pubblici, inoltre partirà finalmente anche nella nostra città il car sharing, ovvero l'auto in condivisione, un sistema innovativo di autonoleggio a breve termine.

Si aggiunge infine anche l'aggiornamento del Piano Urbano del Traffico che prevede la radicale trasformazione dell'assetto viabilistico cinisellese in un'ottica più moderna e in linea con la filosofia delle principali città europee.

Proprio di tutti questi interventi legati al tema della mobilità si parlerà in questo numero del giornale sempre con il proposito di informare la cittadinanza e illustrare i nuovi servizi nei dettagli.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

È prevista la radicale trasformazione della viabilità per una mobilità migliore

Il Piano Urbano del Traffico

Per far fronte alla futura emergenza viabilistica rappresentata dall'avvio dei grandi cantieri di riqualificazione della città è stato approntato l'aggiornamento del Piano Urbano del Traffico che entrerà in vigore nei prossimi mesi. Il Piano, che è stato redatto in collaborazione con il Centro Studi Pim e dall'Agenzia Milanese Mobilità e Ambiente, avrà una durata di due anni durante i quali saranno avviati i diversi interventi infrastrutturali di portata sovracomunale, a cominciare dalla metrotranvia i cui lavori partiranno nei prossimi mesi, per proseguire con la complessa riqualificazione della strada Statale 36 che prenderà il via entro la fine del 2004.

Si tratta di un piano ambizioso che prevede la radicale trasformazione dell'assetto viabilistico cinisellese con l'obiettivo di far funzionare al meglio la rete viaria rispetto alle proprie capacità mitigando le situazioni di criticità. In virtù

del fatto che l'asse centrale della città sarà servito dalla metrotranvia,

il transito delle auto sulle vie centrali della città sarà limitato, a cominciare dalle oltre 100 mila vetture che ogni giorno la attraversano che verranno convogliate sulle arterie di grande scorrimento.

Queste ultime verranno rinforzate

in modo da separare nettamente il traffico cittadino da quello extraurbano.

Gli interventi principali vedranno innanzitutto il potenziamento della circonvallazione Togliatti-Moro con la predisposizione di un'onda verde, ovvero di un collegamento satellitare che sincronizza la sequenza dei semafori per non interrompere il flusso dei veicoli, e l'aggiunta di un semaforo all'altezza dell'incrocio con la via Monte Ortigara-Ariosto.

Una rotonda verrà realizzata su via Gozzano all'incrocio con via De Sanctis, mentre l'apertura del nuovo viale del Parco permetterà di smistare il traffico proveniente da Milano sulla Togliatti-Moro.

Una seconda rotonda verrà realizzata su via Giordano all'incrocio con via Copernico-De Ponti, essendo l'asse principale di attraversamento della città da est ad ovest.

Infine il centro diventerà Zona di particolare Rilevanza Urbanistica, al cui interno potranno essere individuate Zone a Traffico Limitato controllate da pass e telecamere con l'introduzione delle zone gialle per la sosta dei residenti. Per affrontare in modo efficiente ed efficace le diverse emergenze è stato costituito un Comitato Intersettoriale per la mobilità, un gruppo di lavoro composto dai tecnici dell'Amministrazione comunale e dai referenti esterni degli Enti o imprese che si occupano a vario titolo dei progetti che avrà il compito di coordinare tutti gli interventi e verificare la compatibilità delle diverse fasi di cantiere.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Più sicurezza, più vivibilità, meno inquinamento

Una città futura più attenta alle esigenze dei pedoni, ciclisti, anziani, bambini

Le isole ambientali

Rispondere all'emergenza cantieri non è la sola finalità del Piano Urbano del Traffico che ha tra i compiti principali quelli di migliorare le condizioni della circolazione, garantire una maggiore sicurezza stradale e favorire la riduzione delle fonti di inquinamento acustico e atmosferico, tenendo in massima considerazione le esigenze di pedoni, ciclisti, anziani e bambini. A queste ultime esigenze l'Amministrazione comunale risponderà con l'introduzione di isole ambientali, previste dalle Direttive Ministeriali per l'attuazione dei Piani del Traffico, che rappresentano la soluzione più adeguata per garantire una maggiore qualità urbana. In particolare nelle isole ambientali la riorganizzazione degli spazi urbani e delle strade si articola su una precisa gerarchia che assegna il ruolo di ciascun luogo, piazza e strada, definendo, di volta in volta, il livello di interferenza e di priorità degli spostamenti che siano essi pedonali, ciclabile, veicolare e di trasporto pubblico.

Nello specifico la progettazione delle isole ambientali si articola non solo su provvedimenti di regolamentazione della circolazione e della sosta come l'introduzione di Zone a Traffico Limitato, sensi unici, limiti di velocità, spazi di sosta riservati, ma anche su opere di arredo urbano quali differenziazioni dei livelli e delle pavimentazioni, posa di rallentatori e dissuasori, illuminazione, inserimento di elementi di arredo e verde. A Cinisello Balsamo sono state individuate 9 potenziali isole ambientali, che potranno essere oggetto di specifica progettazione, in sinergia con altri progetti di riqualificazione urbana già avviati dall'Amministrazione.

Le zone a traffico limitato

Un'anticipazione rispetto al progetto di isola ambientale è la Zona a Traffico Limitato per l'area centrale della città, con piazza Gramsci e Villa Ghirlanda, che potrà essere attuata a seguito dell'ultimazione dei cantieri della metrotranvia. In questo ambito, già di per sé rilevante perché costituisce il

cuore della città e ulteriormente valorizzato dalla presenza di nuovi servizi quali il Museo della Fotografia, il nuovo centro culturale e la metrotranvia, verrà applicato un nuovo schema di circolazione, limitato l'accesso a residenti, commercianti e autorizzati, e infine regolamentata la sosta con stalli riservati ai residenti e posti a pagamento per le altre tipologie di autorizzati. L'avvio dei cantieri della metrotranvia e le conseguenti chiusure degli itinerari di attraversamento avrà ripercussioni anche sulle linee di trasporto pubblico che oggi percorrono l'asse Libertà-Frova.

Di volta in volta i cittadini saranno informati sulle modifiche del percorso con riferimento alla fase di emergenza dei cantieri.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Gli interventi sulla viabilità previsti dal Piano Urbano del Traffico

Nuovo impianto semaforico all'incrocio Togliatti/Monte Ortigara-Ariosto, necessario per consentire all'itinerario De Ponti/Monte Ortigara-Ariosto di svolgere il ruolo di collegamento prioritario per gli spostamenti est-ovest a livello comunale, riservando la via XXV Aprile essenzialmente al traffico locale e al trasporto pubblico.

Sincronizzazione degli impianti semaforici lungo l'asse Moro-Togliatti-Nenni, necessaria per favorire il migliore smaltimento dei flussi che impegneranno l'itinerario nella fase di emergenza cantieri.

Riorganizzazione dell'intersezione Monte Ortigara/Monte Santo con opere di segnaletica orizzontale e verticale.

Completamento del nuovo collegamento XXV Aprile-Monte Ortigara, che permetterà di garantire la continuità dell'attraversamento est ovest in seguito alla chiusura del tratto iniziale della via XXV Aprile.

Riqualificazione dell'incrocio Giordano/Copernico con la realizzazione di una rotonda che permetterà di migliorare la funzionalità degli itinerari di viabilità principale Giordano-Rinascita e De Amicis-Copernico-Giordano.

Opere preliminari collegate all'interno di riqualificazione della Strada Statale 36 di competenza Anas.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

In estate l'apertura dei cantieri per la posa dei binari

Metrotranvia: una sfida per riqualificare la città

La metrotranvia è considerata tra i grandi progetti per la città di Cinisello Balsamo, un'opera ambiziosa che finalmente, dopo una lunga attesa, sta per concretizzarsi. Nei mesi estivi, infatti, si apriranno i primi cantieri per la realizzazione del tracciato e la posa dei binari.

Dal punto di vista urbanistico, la nuova opera si inserisce nel processo di riqualificazione del centro della città già avviato con la realizzazione del Museo della Fotografia contemporanea e collegato alla sistemazione di piazza Gramsci. Tutto l'arredo urbano verrà completamente ripensato: pavimentazione stradale, pensiline di fermata, panchine per la sosta, verde, e contemporaneamente verranno riammodernati i sottoservizi (fognature, condutture del gas e dell'acqua, impianti del gas).

Ma la metrotranvia porterà principalmente dei vantaggi all'ambiente alleggerendo il traffico delle auto e offrendo più spazio ai pedoni.

Questo mezzo di trasporto innovativo, veloce e confortevole, permetterà di raggiungere con più facilità e in tempi più rapidi Milano, costituendo un valido concorrente alle auto.

Infine il suo passaggio nelle vie del centro comporterà il ripensamento del sistema viabilistico e dunque contribuirà a migliorare l'accessibilità e la mobilità dell'intera città, assumendo pertanto un ruolo strategico nella riorganizzazione del traffico cittadino.

Per tutte queste ragioni la metrotranvia rappresenta per Cinisello Balsamo una grande sfida, un salto qualitativo che confermerà la vocazione metropolitana della nostra città consentendoci di stabilire una relazione ancora più forte con Milano e nello stesso tempo di rivitalizzare il centro della città.

In via Bramante la nuova sede per il mercato del lunedì

A partire da giugno 2004 il mercato del lunedì verrà trasferito da via Leopardi - 1° maggio a via Bramante.

Il trasferimento si rende necessario per lasciare spazio al cantiere della

metrotranvia che attesterà il suo capolinea proprio su via 1° maggio. Nella nuova sede di via Bramante sarà utilizzato il grande parcheggio già esistente dove verranno collocati i banchi con generi alimentari, oltre ad alcune vie circostanti per le altre merceologie. Prima dello spostamento saranno realizzate delle opere di adeguamento per le quali è stato predisposto un finanziamento di circa 150mila euro.

Il Tracciato

Il tracciato parte da piazzale Lagosta e scorre in superficie lungo l'asse Zara - Fulvio Testi fino al Parco Nord. Dopo aver superato il Centro scolastico Parco Nord taglia su via Gorki, raggiunge via Libertà e via Frova, per fare poi l'anello di capolinea in via Leopardi - 1° maggio e arrestarsi in via Monte Ortigara. Le fermate saranno complessivamente 27, 8 quelle sul territorio di Cinisello Balsamo, con una distanza di circa 200 metri l'una dall'altra per garantire un servizio capillare. L'intero tragitto potrà essere effettuato in soli 20 minuti.

I costi

I costi per la realizzazione della metrotranvia, delle opere connesse e per l'acquisto del materiale rotabile vengono sostenuti per metà dallo Stato. All'altra metà provvedono Comuni di Cinisello Balsamo, Milano e la Regione Lombardia. Il contributo di Cinisello Balsamo è di 6,5 miliardi di vecchie lire.

L'avvio dei lavori

Il primo cantiere interesserà l'area del capolinea di via 1° maggio, si tratterà di interventi preliminari che vedono la realizzazione di un nuovo ingresso al centro scolastico Monte Ortigara su via Capuana, la posa degli armamenti e l'esecuzione delle opere stradali lungo via Monte Ortigara. I lavori dovranno essere avviati durante le vacanze scolastiche per consentire, già dal mese di settembre, agli studenti l'agibilità della carreggiata e dei percorsi pedonali e quindi di poter riprendere le attività scolastiche senza troppi disagi.

L'arredo urbano

L'arrivo della metrotranvia comporterà notevoli cambiamenti per la nostra città. Prima di tutto il sistema viabilistico dovrà essere ripensato per svuotare il centro città dalle auto con la realizzazione di uno spazio a traffico limitato e ampiamente pedonalizzato. I flussi di traffico automobilistico che oggi attraversano da nord a sud il centro urbano verranno trasferiti su altre direttrici, in questo modo lo spazio verrà liberato a favore sia della nuova linea tranviaria che dell'utilizzo da parte di pedoni e biciclette. Ma altrettanto importante sarà la riqualificazione dell'arredo urbano: la pavimentazione stradale dovrà essere completamente sostituita con la posa, su diversi livelli, di mattonelle di porfido e granito rosa che distingueranno, caratterizzandoli anche da un punto di vista estetico, i tratti pedonali da quelli riservati al passaggio di tram e auto e ancora

da quelli destinati solo al tram.

Verranno aggiunte panchine per la sosta, pensiline di fermata con sistemi di informazione e sicurezza, posati nuovi alberi e allargati i marciapiedi.

L'intervento consentirà inoltre di ristrutturare tutti i sottoservizi come sistema fognario, condutture dell'acqua, gas e luce.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Un percorso sicuro per attraversare la città

L'inaugurazione dei parchi Canada e De Ponti e l'apertura del percorso 8 di Zippi sono previsti per domenica 9 maggio, con una festa che vedrà protagonisti i giovani progettisti e che costituirà un momento pubblico di ringraziamento per tutti coloro che hanno collaborato per rendere la città più sicura e hanno reso possibile questa importante iniziativa.

L'amministrazione invita a partecipare i bambini e i ragazzi con le loro famiglie, gli insegnanti, i dirigenti scolastici e tutta la cittadinanza. I lavori di posizionamento della segnaletica e della cartellonistica proseguiranno nei prossimi mesi.

Saranno le orme gialle e verdi di Zippi, il simpatico personaggio inventato dai bambini cinisellesi, a segnalare la presenza di un sistema di percorsi sicuri. Il tracciato, lungo ben 12 km, è stato individuato dagli alunni delle scuole elementari e medie per attraversare Cinisello Balsamo e raggiungere in tutta tranquillità le aree verdi, le scuole e i luoghi più importanti della città. L'idea di coinvolgere gli istituti scolastici in un intervento di progettazione partecipata riguardante la mobilità sicura si è sviluppata nell'ambito del progetto Città sostenibile delle bambine e dei bambini, promosso dall'amministrazione comunale a partire dal 1998 con la costituzione del Gruppo di Lavoro Interassessoriale coordinato dall'Assessorato alla Tutela dell'Ambiente e con la consulenza tecnica dell'associazione CREDA onlus. Dall'indagine La qualità della vita di Cinisello Balsamo: la parola a bambini e ragazzi effettuata nelle due annualità 2000-2001 e 2001-2002 emerge come la difficoltà negli spostamenti rappresenti la principale criticità per i cittadini più piccoli: le strade sono percepite come il luogo più pericoloso e interventi per la riduzione del traffico e la promozione della mobilità ciclopedonale sono indicati come passi prioritari per migliorare la vivibilità della città. Per dare seguito a queste importanti indicazioni a partire dal 2001 sono stati attivati laboratori di progettazione partecipata. I bambini e i ragazzi insieme a docenti ed esperti del settore hanno dapprima individuato il tracciato del percorso, scegliendo tra le strade della città quelle caratterizzate dalla presenza di verde e rispondenti a

precisi criteri di sicurezza e accessibilità (presenza di marciapiedi, scivoli, lampioni): è nato così il tracciato di 12 chilometri dalla forma caratteristica di otto, a cui si sono aggiunti percorsi di collegamento con le scuole. In seguito hanno dato vita ad un progetto di segnaletica, partendo dalla definizione del logo - la macchia amica Zippi, vincitrice del concorso di idee Riscopriamo la nostra città edizione 2001 - fino ad elaborare il layout dei cartelli orizzontali e verticali e ad individuare i luoghi dove posizionarli. Il passo ulteriore è stato quello di indicare in modo puntuale gli interventi di sistemazione di marciapiedi, di creazione di nuovi scivoli e nuove strisce pedonali per aumentare la sicurezza e l'accessibilità del percorso. Sono state anche progettate tre aree di rinaturalizzazione per l'avifauna situate lungo il tracciato per aumentarne la biodiversità e valorizzarne la funzione di microcorridoio verde di collegamento tra Parco Nord e Parco del Grugnotorto. Infine è stato realizzato un video da distribuire a tutti gli alunni delle scuole elementari e medie cittadine insieme ad una cartina del percorso per promuoverne la fruizione.

A partire dal lavoro di bambini e ragazzi sono stati elaborati tre progetti esecutivi - per la segnaletica, la messa in sicurezza e la valorizzazione del verde - che hanno ricevuto l'approvazione della giunta comunale: sono attualmente in corso i lavori per la posa della segnaletica e per l'attuazione di una prima tranche di interventi sulla sicurezza delle strade interessate dal percorso.

Oltre all'itinerario progettato dai bambini, le sinergie con altre iniziative - la campagna UNICEF Commerciante amico dei bambini e la campagna della Polizia Municipale Nonni Amici dei bambini - concorrono a favorire la mobilità sicura in città, soprattutto per i più piccoli. L'auspicio è che l'8 di Zippi progettato da bambini e ragazzi diventi patrimonio della città e venga fruito da parte di tutti come via pedonale preferenziale. Per favorire la conoscenza dell'iniziativa, i risultati sono stati presentati nell'ambito del convegno Bambini attori di sostenibilità urbana tenutosi in Villa Ghirlanda il 20 febbraio scorso e nella mostra Cinisello Balsamo delle bambine e dei bambini aperta in Villa Ghirlanda dal 20 febbraio al 7 marzo e visitata da un largo pubblico di classi e famiglie.

Carta d'identità

Nome L 8 di Zippi

Lunghezza 12 km

Strade con marciapiedi 11,5 km

Strade protette con archetti 0,5 km

Orme di Zippi sui marciapiedi 4000

Attraversamenti segnalati 65

Bolli a terra con Zippi vigile 130

Scuole collegate 17

Parchi e giardini collegati 23

Punti amici dei bambini presenti 58

I parchi di Zippi

Parco del Grugnotorto

Giardini di Via Cilea

Parco della Costituzione

Giardini di via Respighi e via Sauro

Parco Canada

Parco di Villa Ghirlanda

Parco Carlo Marx

Giardini di Via Mariani

Giardini di Piazza Italia

Parco di Villa Forno

Parco Partigiani

Parco Nord

Giardini di Via Marconi

Giardini di Via Verga

Parco degli Alpini

Parco della Pace

Giardini di Cascina Nigozza

Giardini di Via Brunelleschi

Parco Ariosto

Giardini di Viale Friuli

Parco Matteotti

Giardini di Viale Piemonte

Giardini di Via Podgora

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Car sharing:

Paga l'auto solo quando serve!

Nel mese di maggio, il Comune di Cinisello Balsamo, in collaborazione con Legambiente e Milano Car Sharing, inaugura un'ulteriore novità nell'ambito dei trasporti locali: il CAR SHARING. CAR SHARING, ovvero auto in condivisione, è un innovativo sistema di autonoleggio a breve termine: un modo utile per muoversi in città in maniera intelligente, senza rinunciare all'auto come servizio.

Perché?

L'automobile è un mezzo utile ma costoso, sia in termini di denaro (spese di assicurazione, bollo, carburante, manutenzione), che di tempo (scadenze e controlli periodici da rispettare, minuti persi a cercare parcheggio).

Car Sharing viene incontro a chi vuole avere a disposizione un'auto, senza la preoccupazione di doverla gestire.

Tutte le pratiche automobilistiche sono a carico di Car Sharing.

Il servizio mette a disposizione aree di parcheggio riservate. Inoltre, chi si iscrive potrà usufruire delle automobili presenti nelle aree di sosta di Milano.

Quando

Il servizio è attivo 24h ore su 24h per tutto l'anno. Una volta iscritti sarà possibile prenotare l'auto, fino a mezz'ora prima, e una volta verificata la disponibilità se ne potrà usufruire per il tempo necessario (da una durata minima di un'ora fino a un massimo di 72 ore).

Come funziona

Chiamando il call center al numero

0267419819, attivo 24 ore su 24 (al costo di una normale telefonata) si prenota

l'auto, indicando ora e giorno in cui si desidera utilizzare il veicolo e per quanto tempo.

Si va al parcheggio all'ora della prenotazione.

Si utilizza l'auto nel periodo concordato.

Si riporta l'auto al parcheggio.

Si paga a fine mese tramite addebito su conto bancario.

La vettura

Car Sharing propone un'auto per tutte le esigenze: Opel ZAFIRA, spazioso monovolume per la necessità di famiglie dai carichi ingombranti, ma, con i suoi 7 posti, ideale anche per chi desidera organizzare un giro con gli amici. L'auto è dotata di airbag, aria condizionata e autoradio.

Dove: le aree di sosta

La zona di sosta del Comune di Cinisello Balsamo sarà situata nel parcheggio del Palazzetto dello Sport, evidenziata da apposita segnaletica.

Quanto

La quota associativa è differente a seconda che l'uso sia aziendale o privato, con le seguenti tariffe:

Abbonamento annuale:

Per le aziende: 150 Euro

(+50 euro per ogni tessera aggiuntiva)

Per i privati: 100 Euro

(+50 euro per ogni tessera aggiuntiva)

Cauzione: 150 Euro*

*la quota, uguale per entrambe le categorie, sarà restituita alla rescissione del contratto

Tariffa oraria: 1,80 Euro/ora

Tariffa chilometrica: 0,32 Euro/km (benzina inclusa)

*dalle 24 di sera alle 7 del mattino le tariffe oraria e chilometrica non si pagano

Promozione per i primi 4 mesi di servizio:

Tariffa oraria: 1,50 Euro/ora

Tariffa chilometrica: 0,30 Euro/km (benzina inclusa)

COME ISCRIVERSI

Per ulteriori informazioni e per le iscrizioni rivolgersi all'Ufficio Relazioni con il Pubblico di Cinisello Balsamo, in via Frova 18, aperto nei seguenti orari: da lunedì a venerdì 9.00-13.00/15.00-18.00, mercoledì 9.00-13.00/14.00-18.30.
numero verde 800 397 469

E-mail: info@comune.cinisello-balsamo.mi.it

Sito Internet: www.comune.cinisello-balsamo.mi.it

Oppure si può fissare un appuntamento durante gli orari di apertura di Legambiente (9.30-13.00/14.00-18.00) usando i seguenti recapiti:

Sede Regionale Legambiente Lombardia Onlus

Via G. Vida, 7 - 20127 Milano

Tel: 02 4547 5777 - Fax: 02 4547 5776

E-Mail: info@milanocarsharing.it

Sito Internet: www.milanocarsharing.it

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Bus a chiamata

Un servizio per aree poco servite

BUS A CHIAMATA è un nuovo servizio di trasporto pubblico, che il Comune di Cinisello Balsamo sperimenta per dare una risposta concreta ai bisogni di due quartieri periferici della città: Campo dei fiori e Crocetta. BUS A CHIAMATA nasce infatti come servizio personalizzato di queste due aree poco servite da mezzi pubblici.

Perché?

Dal mese di maggio, grazie a BUS A CHIAMATA, sarà possibile raggiungere dai rispettivi quartieri, Campo dei Fiori e Crocetta, i principali servizi pubblici, quali il comune, l'ASL, la Posta, l'Ospedale, i mercati storici, i cimiteri, in base alle esigenze che l'utente ha in quel momento. Grazie a una semplice telefonata si potrà prenotare il minibus, programmando l'orario, la destinazione e concordando anche il programma del ritorno nei quartieri di partenza.

Quando

BUS A CHIAMATA è attivo da LUNEDÌ a VENERDÌ dalle 7.30 alle 19.30. Il numero verde per prenotazioni è attivo negli stessi giorni dalle 9.00 alle 18.00.

Come funziona

BUS A CHIAMATA funziona tramite prenotazione telefonica al numero verde 800 011 789, al costo di uno scatto alla risposta. La centrale operativa determinerà il percorso di ciascuna corsa in funzione delle origini e destinazioni dei clienti. La prenotazione deve avvenire il giorno prima, dalle 9.00 alle 18.00, ma anche il giorno stesso, con almeno 30 minuti di anticipo sull'ora di partenza: BUS A CHIAMATA verificherà la disponibilità della corsa in base alle altre prenotazioni. È possibile l'accettazione direttamente a bordo, se rimangono posti non prenotati, ma secondo il percorso già definito dal minibus.

IMPORTANTE!

BUS A CHIAMATA è un sistema di trasporto flessibile, stabilisce il percorso in base alle prenotazioni, ma funziona solo per le fermate stabilite: i punti di raccolta dei quartieri Campo dei Fiori e Crocetta, saranno segnalati dal logo del servizio pitturato in rosso sul marciapiede, mentre le varie destinazioni

dislocate sul territorio saranno individuate dal logo pitturato in blu sul marciapiede. Prenotando la corsa si può quindi partire e/o tornare ai punti di raccolta.

Punti di raccolta dei quartieri segnalati in rosso

Campo dei Fiori

N. fermate Nome Fermata

1 capolinea (punto di fermata) piazza Campo dei Fiori, tra via Manin e via Mantenga

2 via Marconi, coincide con la fermata esistente delle linee 704, 727, 729 - Marconi - Toti

3 via Marconi, nei pressi del civico 121

4 via Marconi, nei pressi del civico 60

5 via Marconi, coincide con la fermata esistente della linea 704, lato asilo - Marconi - Togliatti

6 via Marconi, coincide con la fermata esistente della linea 704, lato scuola media - Marconi - Togliatti

Crocetta

N. fermate Nome Fermata

7 Viale Friuli, via Friuli tra il civico 22 e il 38

8 viale Abruzzi, lato circoscrizione

9 via Umbria, in prossimità del parcheggio di fronte al civico 4

10 capolinea (punto di fermata) viale Sardegna, viale Sardegna angolo via Molise

Le fermate di servizio segnalate in blu

In questi punti sarà possibile scendere, provenendo dai quartieri Crocetta o Campo dei Fiori e sarà possibile riprendere il bus prenotato, sempre solo per recarsi nei due quartieri citati.

N. fermate Funzioni servite Nome Fermata Fermate di linea corrispondenti

11 Cimitero Vecchio di Balsamo De Sanctis 711

12 Polizia Locale Giordano 710, 711

13 Ospedale Bassini Gorki - Bassini 702, 704, 727 direzione Milano

14 Ospedale Bassini Gorki 702, 704, 710, 727 direzione Cinisello B.

15 Villa Ghirlanda Frova - Gramsci 702

16 Villa Ghirlanda Frova - S. Ambrogio 702, 727, 729

17 Municipio Confalonieri 702

18 Municipio Confalonieri - Monte Grappa 702

19 Cimitero Vecchio di Cinisello, Ufficio Tecnico Giordano 727, 725

20 Cimitero Vecchio di Cinisello, Ufficio Tecnico Giordano Crisantemi 703, 727, 725

21 Carabinieri, mercato venerdì Costa - Carducci 727, 725

22 Carabinieri, mercato venerdì Costa 712, 727, 725

23 ASL Via Terenghi

24 Posta Centrale Via Oggioni

25 Mercato del venerdì S. Antonio 725, 729

26 Mercato del venerdì S. Antonio - piazza Italia 725, 729

Le vetture

Caronte S.r.l. mette a disposizione per questo servizio nuovi minibus, dotati di 15 posti a sedere.

Quanto costa

La telefonata al numero verde costa un unico scatto alla risposta.

Il biglietto è quello dell'ambito comunale del costo di e 0,95 con validità di 60 minuti.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Dopo tre anni di ristrutturazioni a Villa Ghirlanda

Aperto al pubblico il Museo di Fotografia Contemporanea

È stato inaugurato lo scorso 3 aprile il Museo di Fotografia Contemporanea, il primo museo pubblico in Italia dedicato alla fotografia, realizzato in Villa Ghirlanda Silva.

Il progetto, avviato nel 1996, è promosso dalla Provincia di Milano e dal Comune di Cinisello Balsamo, con il contributo del Ministero per i Beni e le Attività Culturali (Direzione Generale Architettura e Arti Contemporanee) e della Regione Lombardia.

Il notevole sforzo economico delle istituzioni è stato indirizzato al recupero e alla ridestinazione funzionale dell'intera ala sud di Villa Ghirlanda, 2.500 metri quadrati circa, attrezzati di sofisticati impianti tecnologici per la conservazione, la riproduzione e la catalogazione delle opere, al passo con le più moderne realtà internazionali.

Il Museo si propone come polo culturale dinamico e fin dall'inizio ha avviato collaborazioni, in occasione di momenti espositivi e di studio, con analoghe istituzioni europee,

ponendosi come un referente attivo e facendo della sua localizzazione decentrata un punto di forza per l'intera area metropolitana.

Le attività del Museo di Fotografia Contemporanea sono articolate in più sezioni, connesse e integrate tra loro: conservazione e catalogazione dei fondi fotografici; realizzazione di mostre,

eventi,

performance;

ideazione e organizzazione di convegni e seminari sulle problematiche della storia della fotografia contemporanea; attività permanente di didattica rivolta

alle scuole dell'obbligo; attività editoriale; promozione di committenze a fotografi per lo sviluppo dei linguaggi della ricerca contemporanea; biblioteca e archivio multimediale; erogazione di servizi a enti, istituzioni, università, aziende.

Il Museo dispone di un patrimonio iniziale di oltre un milione di immagini, frutto del pluriennale lavoro di raccolta e committenza da parte di Regione, Provincia

e Comune.

Si tratta di opere significative dei principali autori della fotografia di indagine sociale e di ricerca artistica italiana dal dopoguerra ad oggi e di consistenti nuclei di immagini di importanti autori internazionali, storici e contemporanei. Il patrimonio del Museo comprende anche circa 10.000 libri.

I lavori di ristrutturazione di Villa Ghirlanda sono durati tre anni e hanno tenuto conto delle esigenze

del Museo nella progettazione di spazi multifunzionali a disposizione delle diverse attività e delle iniziative artistiche. La superficie del Museo, distribuita su tre piani, comprende: spazio espositivo per la collezione permanente e per le mostre temporanee; i laboratori

di restauro e area di consultazione dei fondi digitalizzati; spazio attrezzato per l'attività didattica e gli incontri con il pubblico;

camera oscura e laboratori di produzione; sale adibite a riunioni e ai seminari di studio.

Il Museo sarà dotato anche di bar caffetteria con affaccio sul giardino storico.

Il Museo, le collezioni , un allestimento rappresentativo delle collezioni acquisite

4 aprile

27 giugno 2004

Orari: venerdì ore 15.00 -19.00

sabato, domenica e festivi:

10.00 - 19.00 orario continuato

Ingresso: 5 euro, 3 euro (anziani e bambini)

www.museofotografiacontemporanea.org

Le opere appartengono alle diciotto collezioni che costituiscono il patrimonio del nuovo Museo, con una presenza di quasi duecento autori storici e contemporanei, italiani e stranieri.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Interventi su importanti vie comunali

Un Piano Regolatore per l'Illuminazione Pubblica

Favorire il risparmio energetico, limitare l'inquinamento luminoso e nello stesso tempo definire dei criteri omogenei di illuminazione del territorio. A questo risponde il Piano Regolatore dell'Illuminazione Comunale (PRIC) che il Comune di Cinisello Balsamo ha adottato per i prossimi interventi sia pubblici che privati, e ciò in linea con le recenti normative regionali (L.R. 17/2000).

Questo strumento ha dunque lo scopo di fotografare la situazione del nostro territorio e soprattutto di organizzare e ottimizzare in modo organico

l'illuminazione degli spazi pubblici. Questo significa per l'Amministrazione Comunale soprattutto potenziare e sostituire gli impianti oltre che curarne la loro manutenzione, nell'ottica di una migliore efficienza e di un considerevole risparmio energetico. A Cinisello Balsamo esistono circa 5700 pali di illuminazione, su circa 140 Km di strade, di cui circa il 66% sono da ristrutturare o potenziare in quanto sono molto datati (oltre 25 anni).

Attualmente il consumo è di circa 4000 ore annuali per punto luce. I nuovi impianti saranno dotati di un contatore che misurerà il consumo in base all'effettivo utilizzo dell'impianto, questo permetterà di ottenere una riduzione del 30% del fabbisogno di energia (dagli attuali 4 milioni di Kwh a 2,8 milioni di Kwh annuali).

Oltre alla lotta all'inquinamento luminoso e al risparmio energetico e quindi alla salvaguardia dell'ambiente il Piano Regolatore ha delle ricadute importanti per la cittadinanza, infatti si pone anche l'obiettivo di migliorare la viabilità e dunque di garantire maggiore sicurezza del traffico e delle persone.

Inoltre risponderà anche all'esigenza di valorizzare al meglio l'ambiente urbano, i centri storici e residenziali, i monumenti, oppure i parchi.

Nello specifico si utilizzeranno lampade di colore giallo per i centri storici (lampade al sodio a bassa o alta pressione) e lampade di colore bianco per aree a verde e nelle zone industriali (lampade alogene o al mercurio fluorescente).

Alcuni di questi impianti sono stati già impiegati nella riqualificazione del viale

Lincoln, nell'attuazione del piano urbano parcheggi e negli interventi curati dagli operatori privati.

I prossimi interventi programmati riguarderanno alcune importanti vie del territorio: Fattori, Giolitti, Masaccio, Tiepolo, Togliatti, Cadorna, Cilea, Corridoni, De Ponti, Giordano, Mantegna, Monte Grappa, Rinascita e Robecco.

L'importo di spesa previsto in appalto ammonta a circa 800 mila euro.

Agli stessi criteri del Piano risponde la nuova illuminazione di piazza Gramsci, scelta dal progettista Dominique Perrault per valorizzare al meglio il luogo.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Lavori di riqualificazione nei quartieri Bettola e Casignolo

Gli interventi sono connessi ad un'azione più ampia di riqualificazione dell'area compresa tra viale Brianza, viale Valtellina, le Tangenziali nord e est, prevista dal Programma integrato di intervento 4.6. (area Auchan)

Nei prossimi mesi l'area nord-est di Cinisello Balsamo sarà oggetto di una profonda opera di riqualificazione per migliorarne la viabilità, offrire nuovi servizi ai cittadini, fornire nuove possibilità di iniziativa economica e nuovi spazi per attività ricreative. I lavori fanno parte del Programma integrato di intervento denominato 4.6., uno degli strumenti operativi coi quali l'amministrazione comunale programma le trasformazioni in ambito urbanistico. Nell'attesa che si concluda l'iter burocratico per l'apertura dei cantieri, i quartieri circostanti l'area beneficiano di alcuni interventi infrastrutturali, come corrispettivo di parte degli oneri di urbanizzazione dovuti al Comune.

Nel quartiere Casignolo si provvede alla riqualificazione dell'intera rete viabilistica, della rete fognaria e dell'illuminazione pubblica. Nel quartiere Bettola il rifacimento di alcune strade e la creazione di nuove rotatorie e parcheggi migliora la circolazione e di conseguenza la qualità urbana. I lavori termineranno nel febbraio 2005. ImmobiliarEuropea è la società che si occupa della realizzazione degli interventi in linea con gli obiettivi definiti dall'amministrazione comunale. Il Comune di Cinisello Balsamo, consapevole dell'importanza dell'intervento e dell'impatto che i lavori potranno comportare sulla mobilità dei cittadini, ha chiesto a ImmobiliarEuropea di predisporre un Piano d'informazione alla cittadinanza in grado di rispondere a due obiettivi principali: minimizzare i disagi garantendo una rapida e preventiva informazione sui lavori e fornire al cittadino strumenti informativi per comprendere il cambiamento in atto.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Approvato il progetto di ristrutturazione dell'area di Cascina Pacchetti

Via libera al progetto di ristrutturazione 2.8 che riguarda la Cascina pacchetti e l'area compresa tra le vie Gran Sasso e Monte Ortigara. Il Consiglio Comunale ha approvato il Piano che interessa una superficie complessiva di oltre 19 mila metri quadrati di cui 12 mila destinati a standard. Il progetto prevede la realizzazione di un complesso residenziale, la destinazione di un'area centrale a piazza, la ristrutturazione della Cascina Pacchetti destinata ad uso pubblico e infine la creazione di 4 aree da destinare a parcheggi pubblici.

Le opere pubbliche realizzate a scomputo oneri di urbanizzazione hanno un valore di circa 1,5 milioni di euro. Per l'Amministrazione comunale la ristrutturazione della Cascina Pacchetti rappresenta un importante investimento sociale che vede una spesa complessiva di 800 mila euro. In particolare l'immobile e lo spazio verde circostante verranno riqualificati per fornire servizi di intrattenimento e ristoro alla cittadinanza, la gestione sarà affidata alla Cooperativa sociale I Gelsi, che si occupa della riabilitazione di soggetti svantaggiati.

L'idea è quella di ricavare all'interno della Cascina degli spazi da adibire a bar e ristorante, e di dare vita ad un polo socioculturale promotore di eventi e laboratori legati al recupero della cultura materiale e delle tradizioni contadine locali. Ma a caratterizzare il progetto sarà soprattutto la gestione delle attività, che verrà affidata direttamente alle persone disabili opportunamente accompagnate. Queste persone parteciperanno a corsi di formazione e di orientamento al lavoro costruiti ad hoc rispetto alle loro esigenze.

L'iniziativa rientra nell'ambito del progetto comunitario Equal Luoghi della qualità sociale promosso dal Comune di Cinisello Balsamo.

Per quanto riguarda il resto, la piazza che si affaccerà su via Gran Sasso presenterà due filari di gelsi e sarà collegata al parco della Pace da un attraversamento pedonale rialzato sulla via Gran Sasso in cubetti di porfido e di granito. L'area a verde di fronte a via Monte Ortigara manterrà il suo stato attuale con i due filari di gelsi esistenti.

Tutte le aree a standard da realizzare (parcheggi, verde e piazza pavimentata) saranno dotate di relativi impianti di illuminazione, fognatura e arredo urbano. Quanto agli edifici, essi presenteranno una pianta a L con una altezza di 5 piani, al piano terra sono previste attività commerciali collegate da un portico destinato ad uso pubblico.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

La nuova tecnologia viene in aiuto al Comune

Essere informati è facile, basta un SMS o una mail

CBXte, ovvero Cinisello Balsamo per te. Questo è lo slogan della campagna di informazione per il nuovo servizio che l'Amministrazione comunale ha messo in campo per comunicare con i cittadini in modo efficace, veloce ed economico attraverso il cellulare, il telefono oppure via fax o e-mail. Il progetto permette all'Amministrazione di comunicare in modo tempestivo le diverse emergenze quali blocco della circolazione, possibili black out elettrici, scioperi dei mezzi pubblici, ecc. Ma il servizio serve anche per comunicare scadenze tributarie o fiscali importanti, l'offerta di mostre, spettacoli teatrali, concerti, manifestazioni sportive cittadine, ma anche tutti gli eventi più importanti della città, le iniziative dell'amministrazione, le informazioni politiche locali e tutto ciò che fa notizia. Il nuovo servizio consente di inviare lo stesso messaggio utilizzando alternativamente quattro differenti canali scelti dal cittadino con un criterio di priorità: sms, e-mail, fax e voice messages (attraverso un sintetizzatore vocale, il messaggio scritto viene trasformato in messaggio vocale e viene inviato sulla telefonia fissa). Il mittente può anche decidere di usare solo un canale per inviare il messaggio. Il messaggio arriverà in modo del tutto gratuito al destinatario sul media scelto prioritariamente, e, in caso di mancato recapito, il sistema provvederà all'inoltro al secondo, per poi passare al terzo o al quarto canale. Importanti i vantaggi per l'Amministrazione comunale: questo sistema infatti consente di utilizzare diversi modi per contattare uno o più cittadini contemporaneamente usando per ognuno un canale preferenziale (sms, fax, e-mail e messaggi vocali), è economico rispetto ad altri sistemi di comunicazione e permette un notevole risparmio di tempo da parte del personale e di carta. Oltretutto è possibile avere la certezza che il messaggio abbia raggiunto il destinatario.

A garanzia della privacy, il cittadino dovrà dare il suo consenso per accedere al servizio di messaggistica, attraverso la compilazione di un modulo cartaceo, tramite Internet sul sito del comune www.comune.cinisello-balsamo.mi.it, oppure chiamando l'Ufficio relazioni con il pubblico al numero verde 800397469. I moduli di adesione saranno reperibili nelle sedi diverse degli uffici pubblici e

presso le circoscrizioni.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Networkimprese, il portale dell'imprenditoria cinisellese e del Nord Milano

Un sito internet dedicato al mondo dell'imprenditoria cinisellese, un punto di incontro per le aziende del Nord Milano, un territorio in continua crescita economica e sociale. Tutto questo è il portale Networkimprese.it, nato grazie all'impegno del Comune di Cinisello Balsamo, dell'Associazione Imprenditori Nord Milano e di BIC La Fucina.

L'obiettivo che si propone il nuovo portale è quello di diventare un punto di riferimento per l'imprenditoria del territorio, contribuendo allo sviluppo del settore grazie alla promozione di una serie di iniziative economiche, sociali e culturali strettamente connesse con la realtà territoriale di Cinisello Balsamo e del Nord Milano. Ma non solo: Network Imprese fornirà notizie utili e concernenti il settore impresa, al fine di consolidare un armonico sviluppo economico locale. Attualmente le aziende iscritte al portale e in collegamento tra loro sono oltre 300. Il Network è diviso in varie aree tematiche:

Area News: notizie e informazioni sul territorio cinisellese e del Nord Milano, con contributi relativi anche alla finanza agevolata, formazione, bandi e concorsi.

Area Lavoro: riservata a chi cerca e offre lavoro, con la possibilità di inserire curriculum vitae e - per le aziende - pubblicare annunci per la ricerca del personale.

Area Forum: momento di confronto e di discussione su argomenti legati al Nord Milano e a tematiche economiche e sociali.

Area Sportelli: servizio di consulenza on line, con esperti in ambito informatico, legale, linguistico e agevolazioni finanziarie.

Area Link: segnalazione di siti di interesse, istituzionali, associazioni di categoria e del mondo imprenditoriale.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

L Azienda Speciale Multiservizi e Farmacie di Cinisello Balsamo (MI)

Nel quarantennale della propria costituzione è lieta di invitare Amministratori Comunali e di Aziende Pubbliche, Dirigenti, Funzionari, Professionisti e Operatori interessati, alla giornata di studio e confronto organizzata per VENERDÌ 23 APRILE 2004 sul tema:

L Azienda Speciale come forma
di gestione dei servizi pubblici
a rilevanza sociale

La giornata è articolata, nella mattinata, alla trattazione di temi quali: la distinzione tra i servizi pubblici a rilevanza sociale e servizi industriali; le aziende multiservizi come società di capitale o aziende speciali; lo Statuto delle aziende; la composizione delle tariffe e dei costi sociali nell'elaborazione dei bilanci; la costituzione delle local multiutility. Gli argomenti saranno trattati da Esperti. Il pomeriggio sarà caratterizzato da due tavole rotonde, aperte al pubblico, alle quali Assessori Comunali e Presidenti di Aziende Speciali esporranno le questioni di maggiore rilievo individuate nelle proprie esperienze. Il Convegno si terrà a Villa Ghirlanda - Sala dei paesaggi - Via Frova, 10 - Cinisello Balsamo (MI).

Per confermare la presenza al Convegno e avere più dettagliate informazioni sul programma rivolgersi alla Segreteria Organizzativa, sig.ra Veronica Giovine:

tel. 026175179/0261290442 fax. 0266012129 e-mail amf.cinisello@tiscalinet.it

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

La consegna sarà effettuata a domicilio dal postino

In arrivo le nuove tessere elettorali

Sono circa 60.000 i cittadini cinisellesi che in queste settimane riceveranno le nuove tessere elettorali da utilizzare in vista delle prossime elezioni amministrative, fissate per il 12 e 13 giugno 2004.

I vecchi documenti, infatti, dovranno essere sostituiti in seguito alla nuova suddivisione del territorio comunale in 3 Circoscrizioni al posto delle 5 attuali. Per molti elettori, di conseguenza, cambierà il seggio presso il quale votare, la sezione elettorale e il quartiere di appartenenza.

Nello specifico scompaiono i seggi Scuola Canzio (sede dell'Anffass) n° 64, 65, 66 e 67. Parte degli elettori andranno a votare presso la scuola Bauer, altri presso la scuola Anna Frank, altri ancora presso altre strutture scolastiche appartenenti all'attuale circoscrizione 1.

In tutto i nuovi seggi elettorali saranno complessivamente 65. I documenti elettorali verranno recapitati direttamente al domicilio dell'elettore, l'incarico è stato affidato alle Poste che consegneranno la nuova tessera e nello stesso tempo provvederanno a ritirare quella vecchia.

Per facilitare il compito agli incaricati, i cittadini dovranno per tempo tenere pronto il vecchio documento.

In caso di smarrimento sarà possibile compilare un modello di autocertificazione fornito dallo stesso personale delle Poste.

Prima di recarsi alle urne gli elettori dovranno fare molta attenzione e leggere bene il numero e l'indirizzo del nuovo seggio in quanto, probabilmente, non sarà più quello in cui si è abituati ad andare a votare.

La riduzione delle Circoscrizioni da 5 a 3, già prevista dal nuovo statuto comunale approvato nel 2000, entrerà in vigore a partire dalla prossime elezioni.

Questa piccola rivoluzione servirà a dare un ruolo più forte al decentramento, che potrà diventare un organo di partecipazione più significativo. Tra le novità, oltre alla diversa suddivisione territoriale, l'aumento dei consiglieri eletti in ogni circoscrizione: il numero passa da 12 a 15.

ATTENZIONE

I cittadini che non hanno ricevuto

la nuova tessera elettorale entro
il 31 maggio devono recarsi
all'ufficio elettorale per ritirarla
ricesegnando quella vecchia.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Premiazioni Tesi di Laurea

Programma

Ore 17.00 Introduzione

Daniela Gasparini - Sindaco del Comune di Cinisello Balsamo

Roberto Anselmino - Assessore alla Cultura del Comune di Cinisello Balsamo

Ore 17.30 Presentazione

Laura Pelisetti - Responsabile tecnico-scientifico del Centro di Documentazione Storica

Premiazione Tesi di Laurea selezionate dalla commissione esaminatrice:

Prof. Lionella Scazzosi - Docente di Restauro Architettonico - Facoltà di Architettura Civile - Politecnico di Milano

Prof. Maria Grazia Meriggi - Docente di storia contemporanea - Università di Bergamo

Arch. Giovanna Longhi - Architetto

Dott.ssa Elena Bergomi - Consulente dell'Archivio di Etnografia e di Storia Sociale

Arch. Carolina Pacchi - Politecnico di Milano

Ore 18.30 Aperitivo

Per informazioni:

Centro di Documentazione Storica del Comune di Cinisello Balsamo, via Frova 10, 20092 Cinisello Balsamo (MI); tel. 02-66023550/535; fax 02 - 66023550; E-mail: [cgs@comune.cinisello-balsamo.mi.it](mailto:cds@comune.cinisello-balsamo.mi.it); www.comune.cinisello-balsamo.mi.it (link CDS).

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Avviati i lavori di pavimentazione di piazza Gramsci

La piazza che avanza

Iniziati i lavori di pavimentazione di piazza Gramsci, il cantiere è entrato nella fase più vivace: il progetto prende forma e si compone pezzo dopo pezzo sotto gli occhi di tutti. Dopo aver lavorato al sottosuolo per gli impianti, la fognatura, il cunicolo tecnologico, si passa ora alla superficie, con la posa della pavimentazione partendo dall'incrocio tra via Roma e via Cavour, e avanzando lungo i lati ovest e sud. Le lastre di calcestruzzo, di colore grigio chiaro, saranno trattate in modo da avere un realistico effetto di tavole di legno. Tra posa di materiali indurenti, rete di rinforzo e canaline di drenaggio, lo spessore della pavimentazione sarà di circa 23 cm, e sarà trattata in modo da resistere ad acqua, gelo, abrasioni, raggi solari, passaggio di veicoli e pedoni. Il sagrato della chiesa avrà invece una pavimentazione in marmo di Carrara, anch'esso trattato con materiale antidrucciolo e protettivo. Mentre il passaggio pedonale è sempre garantito durante lo svolgimento dei lavori lungo tutto il perimetro della piazza, quello veicolare subisce alcune modifiche, in coincidenza con l'avanzamento del cantiere. Per la fine del mese di novembre è prevista la segnaletica che indicherà la definitiva viabilità e l'apertura del lato ovest. Ai residenti viene comunque comunicata e segnalata ogni modifica in corso e ogni cambiamento della viabilità reso necessario dalla presenza dei lavori.

Viabilità

Durante i lavori di pavimentazione la circolazione sulla piazza sarà consentita solo per i residenti e per le operazioni di carico e scarico.

Dall'inizio di ottobre le vie Cavour e Roma sono state chiuse al traffico in uscita dalla piazza e stato istituito il doppio senso di circolazione.

Sulle vie Garibaldi e via IV Novembre permangono gli attuali sensi unici; le due vie resteranno temporaneamente chiuse in contemporanea con la posa della nuova pavimentazione nel tratto all'incrocio con la piazza.

L'apertura del lato ovest di piazza Gramsci con la viabilità definitiva e l'opportuna segnaletica è prevista per la fine di novembre.

Compatibilmente alle esigenze di cantiere, rimane sempre garantito il passaggio pedonale lungo tutto il perimetro della

piazza.

Parcheggi

La possibilità di parcheggio sulla piazza andrà diminuendo con l'avanzare della posa della nuova pavimentazione.

La Polizia Locale informerà tramite lettera i residenti sulle modalità per garantire la sosta durante i lavori di pavimentazione della piazza.

Sono attualmente disponibili posti auto a pagamento in vicolo del Gallo, che sono stati aggiunti a quelli già esistenti nel parcheggio del Palazzetto dello Sport.

Rimangono a disposizione in via Monte Ortigara all'interno del campo di calcio dietro al palazzo comunale altri posti auto gratuiti.

Sono disponibili fino ad esaurimento presso l'Ufficio relazioni con il pubblico copie gratuite della videocassetta con la ricostruzione virtuale della piazza a lavori finiti.

Per ulteriori informazioni sui lavori:

Ufficio Relazioni con il Pubblico

Numero Verde 800397469

Trapiantati al parco della Pace i quattro cedri

I quattro Cedri Atlantica che hanno caratterizzato per tanti anni la fisionomia di piazza Gramsci sono stati trapiantati il giorno 28 ottobre, destinazione: il Parco della Pace di Cinisello Balsamo.

Il periodo è stato scelto in quanto particolarmente adatto per il trapianto delle conifere: ci sono quindi buone speranze di recupero dei grandi cedri. Oltre agli interventi già effettuati di alleggerimento delle chiome e riduzione del numero di rami non sono state necessarie altre potature.

Il trapianto è stato effettuato dalla Floricoltura S. Donato Milanese, esperta in Grandi Trapianti(r), una tecnologia brevettata che garantisce il minor stress possibile per le alberature.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

In via di conclusione i lavori sui 2.500 metri quadri complessivi Museo di Fotografia Contemporanea

Si avviano verso la conclusione i lavori di ristrutturazione della sede del Museo di fotografia contemporanea, nell'ala sud di Villa Ghirlanda: sono infatti in corso gli allestimenti degli interni, che ospiteranno uffici, sede espositiva, laboratori di catalogazione e restauro e per l'archiviazione delle immagini. Il cantiere sarà consegnato a dicembre e l'apertura ufficiale del Museo è prevista per il mese di gennaio 2004.

Sono ben 2500 i metri quadri di spazio che a breve ospiteranno le attività del Museo, già peraltro avviate da circa due anni in attesa che la sede fosse pronta: seminari, workshop, corsi di aggiornamento, mostre, pubblicazioni e la catalogazione e digitalizzazione di più di 30.000 immagini hanno reso già realtà il Museo, lo hanno fatto conoscere ad utenti comuni ed esperti del settore.

Parallelamente, prosegue l'iter per definire i particolari della gestione giuridica e amministrativa: con la firma della convenzione dello scorso giugno, il Comune di Cinisello Balsamo e la Provincia di Milano hanno dato il via ufficiale al Museo, impegnandosi a sostenerne gli oneri e a organizzare la futura gestione a regime.

Per il momento il coordinamento delle operazioni è affidato ad un Ufficio Museo di fotografia Contemporanea, appositamente costituito per realizzare gli interventi necessari all'apertura del Museo, tra cui i progetti tecnologici, informatici e illuminotecnici, e la costituzione del soggetto giuridico gestore (che sarà una Fondazione di partecipazione).

Inoltre, il Ministero dei beni culturali ha inserito il Museo della fotografia di Cinisello Balsamo in una rete nazionale di musei dedicati alla fotografia, mentre stanno per essere attivati contatti per ricercare forme di partenariato economico con operatori privati interessati e soggetti istituzionali, tra cui la Regione Lombardia.

Sala conferenze in Villa

Sta per essere conclusa la sistemazione del salone al primo piano di Villa Ghirlanda, destinato a sala conferenze: eliminazione barriere architettoniche, potenziamento

impianti e arredi sono gli interventi realizzati. A completamento di ciò, già nel corso del 2002 erano stati restaurati gli affreschi. Da un punto di vista tecnico, si sta procedendo con la messa a norma dei locali cantina riservati all'archivio storico, mentre all'esterno sarà sistemato il cortiletto interno che affaccia su via S. Ambrogio. Il costo delle opere è di 1,1 milioni di euro.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

La costruzione del nuovo edificio
al via a maggio 2004

La Cadorna fa spazio al nuovo centro culturale

Della storica scuola Cadorna è rimasta la sola facciata, segno di memoria per tutti i cinisellesi. La demolizione dell'edificio, necessaria per far posto al nuovo complesso da destinare a centro culturale, è stata effettuata nel mese di agosto.

La spettacolare opera di svuotamento dell'edificio è stata condotta dalla società Despe che, dopo le delicate operazioni di incamiciatura per il mantenimento della facciata e la demolizione delle strutture ha provveduto a ripulire l'area dalle macerie. Il progetto esecutivo, che prevede la costruzione di un nuovo edificio di oltre 5000 metri quadrati, sarà a breve approvato.

Nel nuovo centro culturale troveranno posto la Biblioteca, il centro di documentazione storica e una sala conferenze, sarà dotato di accessi ad internet e postazioni informatiche per l'informazione e l'aggiornamento culturale e professionale.

Il progetto è stato redatto dall'Associazione Temporanea di Professionisti Framing che ha vinto il concorso di progettazione nazionale.

La gara per l'affidamento dei lavori è prevista per gennaio 2004, mentre la prima pietra potrà essere posata ad aprile 2004.

Parcheggi nel centro città

Il centro città si sta trasformando: a breve la piazza Gramsci avrà un nuovo assetto, e nei prossimi mesi partiranno i cantieri per la metrotramvia e il nuovo centro culturale.

A cantieri ultimati, il centro diventerà una zona a traffico limitato, ed in questa prospettiva i parcheggi nelle immediate vicinanze sono stati potenziati ed ampliati.

Il parcheggio di via XXV Aprile in Zona Palazzetto ha visto l'aggiunta di ulteriori 40 posti auto. Prossimamente verrà installato all'ingresso dell'area un sistema di parchimetro e sbarra. Quest'area consentirà ai cittadini di fruire della sosta in centro secondo la logica della massima rotazione. Altri 40 posti auto gratuiti sono stati aggiunti nella preesistente area parcheggio di via Monte Ortigara (ex campo di calcio),

per complessivi 125 posti.

A questi si vanno infine ad aggiungere i 100 posti auto gratuiti presenti in via Monte Grappa.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Progetto Urban: ovvero come rigenerare il territorio urbano

Una città per cambiare

È ufficialmente partito il programma Urban Italia a Cinisello Balsamo, un progetto di rigenerazione urbana che vede il coinvolgimento e la partecipazione dell'intera cittadinanza e che nel giro di tre anni muterà il volto e l'anima di Balsamo.

Proprio la partecipazione degli abitanti e degli altri attori locali è il principio da cui prende

le mosse il programma, come già sperimentato nelle politiche urbane della città, dal contratto di quartiere Sant'Eusebio al ridisegno di piazza Costa.

L'idea guida è quella di riconsegnare ad un uso pubblico tre luoghi da tempo abbandonati o utilizzati per altre funzioni:

Villa Forno, che diventerà la sede per corsi di alta specializzazione dell'Università degli Studi di Milano Bicocca, la fabbrica Cipro, che ospiterà il laboratorio urbano, l'area dell'Ovocoltura Valmonte che si trasformerà in parco con attrezzature ricreative e sportive per i giovani, attraverso la procedura del project financing.

Ma Urban Italia, sostenuto dal Ministero delle Infrastrutture e trasporti con un finanziamento di

5 milioni di euro, non punterà solo su azioni di recupero fisico dei luoghi, ma anche su azioni di promozione sociale e sviluppo economico.

L'intento è quello di offrire più opportunità per chi vive e lavora in città, di accrescere la qualità delle relazioni quotidiane, di realizzare altri servizi e attrezzature per i giovani.

Luogo privilegiato e fulcro nevralgico in cui si aprirà uno scambio e si lavorerà ai nuovi progetti sarà il laboratorio urbano che verrà collocato all'interno della ex fabbrica della colla Cipro, acquisita di recente dall'amministrazione comunale.

Il Laboratorio

urbano sarà uno spazio che metterà a confronto le persone e le organizzazioni, attraverso l'approfondimento dei temi legati alle politiche per l'aggregazione e il tempo libero, alla formazione, allo sviluppo di iniziative imprenditoriali, alla promozione culturale.

Villa Forno

Costruita nella metà del XVIII secolo come residenza di villeggiatura per una nobile famiglia milanese. Nel 1998 è stata acquisita dall'amministrazione comunale e il suo parco è stato aperto al pubblico. Oggi rappresenta un importante patrimonio storico ed architettonico. Grazie al protocollo d'intesa siglato fra il Comune e l'Università degli studi di Milano Bicocca, lo storico edificio ospiterà la Scuola di alta formazione dottorale e di attività di ricerca di alta qualificazione.

Fabbrica Cipro

Il complesso industriale, risalente al dopoguerra e situato nel centro di Balsamo, è ora disponibile, in seguito al trasferimento della fabbrica di colla Cipro in altra sede. Urban Italia prevede il riuso dell'area; fin d'ora essa ospita il laboratorio Urbano, che accompagnerà l'attuazione del programma con la partecipazione della comunità. Saranno inoltre riqualificati gli spazi aperti circostanti, fra cui piazza Soncino.

Ovocoltura Valmonte

Questa ampia area, dismessa dagli anni Settanta, è sorta a inizio '900 come allevamento di galline ovaiole, uno fra i più grandi e attrezzati d'Europa. Si tratta di uno spazio di grande valore costituito da prati, alberature e alcuni edifici di pregio architettonico dove saranno insediate una serie di funzioni rivolte principalmente ai giovani: spazi di aggregazione e divertimento, impianti sportivi, residenze per studenti. Per l'attuazione il Comune ha deciso di ricorrere allo strumento del Project financing, che prevede una collaborazione tra pubblico e privato. In sostanza il Project financing è un'operazione di finanziamento di una specifica iniziativa nella quale il finanziatore recupera l'investimento attraverso i redditi generati dall'iniziativa stessa una volta realizzata. Si tratta quindi di una formula adatta ad interventi di ampie dimensioni, finalizzati ad offrire servizi durevoli nel tempo.

Precisazioni del Sindaco sulla Cipro

L'acquisizione dell'ex fabbrica Cipro ci ha permesso di raggiungere un primo importante risultato, quello di far trasferire una fabbrica chimica, dopo la Vetrobalsamo, insediata nel centro di Balsamo e non più compatibile con l'ambiente.

Prima di decidere per la demolizione, attraverso il lavoro del laboratorio Urbano - attivo dal 28 ottobre - si valuteranno le infinite proposte di riconversione delle aree: -spazio polifunzionale

-spazio per il mercato senza nessun vecchio o nuovo volume

-incubatore per nuove imprese giovanili

-attività culturali e didattiche di supporto all'Università.

Certo è che si tratterà di scegliere una soluzione che tenga conto innanzitutto della qualità urbana ed edilizia, ma anche della compatibilità con le presenze circostanti

(Chiesa, residenze, etc.) puntando su funzioni d eccellenza che possano integrarsi con le attività dell Università e gli obiettivi di Urban ed escludendo invece attività per tempo libero che saranno collocate nell area dell ex Ovocoltura.

Daniela Gasparini

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Più spazio per lo sport
con i lavori in corso

Impianti più comodi e moderni

Grandi lavori in corso per ridare smalto ed efficienza ad alcuni impianti sportivi della città.

La piscina Costa sta per riaprire dotata di nuovi e funzionali spazi interni: infermeria, palestra e spazio ristoro per gli utenti con vista sulle vasche, e soprattutto un terrazzo solarium che consentirà l'utilizzo estivo della piscina. Sono stati ristrutturati anche servizi, spogliatoi, zona atrio, nonché gli impianti e i serramenti. 528 mila euro il costo totale degli interventi.

Recentemente

rinnovato anche il centro sportivo Crippa, in via dei Lavoratori, grazie alla realizzazione di un nuovo edificio da adibire a spazio ristoro e ricreativo degli utenti.

La nuova struttura, armonicamente collegata alle linee architettoniche di quella preesistente, sarà dotata di un salone di 260 metri quadrati e avrà una parete a vetrata che

consentirà di assistere dall'interno all'attività sportiva sul campo. 191 mila euro

l'investimento del Comune.

E concludiamo con le palestre:

la palestra Gorki ora si presenta con una nuova pavimentazione, all'esterno troviamo nuovi vialetti pedonali e la facciata ristrutturata.

La palestra della scuola media Paisiello vedrà alcuni lavori di riqualificazione tra cui il completamento e ampliamento dell'attuale parete di roccia, ed infine la palestra della scuola

Buscaglia sarà ripavimentata con materiale particolare adatto agli allenamenti di pattinaggio a rotelle indoor, da utilizzare soprattutto durante la stagione invernale.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Pista di pattinaggio e ristrutturazione campo di calcio

Nuovi luoghi per lo sport

Una pista di pattinaggio e un campo sportivo rimesso a nuovo e dotato di strutture sono le due nuove opportunità offerte agli sportivi in città.

La pista sarà lunga 345 m, avrà forma asimmetrica e sarà costituita da due anelli di cui uno più corto localizzato sulla parte nord dell'area interessata ed uno più lungo con sviluppo verso via Paisiello.

Il circuito in progetto sarà realizzato secondo le specifiche tecniche della F.I.H.P. (affiliata al CONI). L'area interessata è recintata come richiesto dalle società (l'Asa e Skating Apaches) per la tutela delle strutture. Considerando che l'attrezzatura si colloca all'interno di un ampio parco si è pensato di realizzare una recinzione in rete metallica plastificata verso la via Beethoven e verso la via Paisiello, di colore verde alta circa 250 cm, mentre verso il parco la recinzione sarà mitigata con la piantumazione di una siepe in modo da limitare al massimo l'impatto visivo. Viene mantenuto il parallelismo tra il circuito e le alberature preesistenti nel rispetto del disegno del parco.

È previsto un impianto di illuminazione con illuminamento minimo di 300 lux, ottenuto con 25 pali dotati di proiettori alti da terra circa 12 metri distribuiti lungo la pista, per consentire lo svolgimento di gare in ore serali. I lavori termineranno la primavera prossima, il costo dell'opera è di 258 milioni di euro.

Il campo di calcio di via Frattini è stato invece rimesso a nuovo con un investimento di oltre 400 milioni di euro.

Al terreno di gioco (90 metri per 45) è annesso un edificio spogliatoio di 462 metri quadri.

L'edificio è stato dimensionato per consentire la possibilità d'uso contemporaneo degli spogliatoi sia alle due squadre in campo che alle successive due squadre che dovranno giocare.

La struttura è dotata quindi di 4 spogliatoi separati tra loro, locale infermeria, 2 spogliatoi per gli arbitri con servizio e doccia, una sala per associazioni sportive, un disimpegno in cui sono ubicati i quadri elettrici, 2 servizi igienici per il pubblico di cui uno a norma disabili.

Il campo sarà utilizzato dalle società A.C. Atletico Cinisello e G.S. Serenissima.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Vero e proprio maquillage per l'area a verde **Via De Ponti con vista**

Un nuovo ingresso per il parco di Villa Ghirlanda e la possibilità di recuperare uno spazio anonimo e non utilizzato dai cittadini. Questo l'obiettivo dell'intervento che riguarda l'area a verde di via De Ponti, alle spalle della sede degli Alpini. I lavori, tuttora in corso, hanno portato alla sostituzione della recinzione preesistente in cemento armato, con una cancellata a vista che permetterà ai passanti di accedere con lo sguardo all'interno del parco.

L'area a verde subirà un vero e proprio intervento di maquillage con la creazione di una serie di percorsi alberati diversificati fra loro che ospiteranno anche il logo Zippi dei percorsi sicuri. Particolarmente curata sarà la vegetazione, che si caratterizzerà sia per colori che per fioriture stagionali alternate, garantendo nel tempo una costante fioritura o in assenza di fiori la presenza delle bacche. L'investimento complessivo è di circa 206 mila euro.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Convegno organizzato dal nostro Comune
in collaborazione con Parco Nord Milano e
Parco Grugnotorto-Villoresi

Dal Parco Grugnotorto Villoresi al Sistema del verde nel Nord Milano

21 Novembre 2003 Sala degli Specchi
Villa Ghirlanda Cinisello Balsamo

1 ore 9,00

Accoglienza con caffè

1 Ore 9,30

Sessione del mattino

Il Parco Grugnotorto-Villoresi cresce

- Roberto Mauri, Marina Lucchini (Assessorato all Ecologia e Ambiente del Comune di Cinisello Balsamo):

Il Grugnotorto nel sistema del verde della città

- Marco Engel (architetto - progettista):

Il piano direttore del Parco Grugnotorto e il progetto per l area delle vasche a Cinisello Balsamo

La partecipazione delle comunità e dell associazionismo nello sviluppo dei parchi

- Giancarlo Brunato (CS&L Consorzio sociale): L esperienza del Parco di San Maurizio al Lambro

- Marzio Marzorati (Legambiente): La collaborazione con i Comuni nella gestione dei parchi: sussidiarietà e volontariato. L esperienza di Cinisello Balsamo e Paderno Dugnano

- Camillo Piazza (Amici della Terra): Il progetto Impatto Zero: proposte in ambito urbano in collaborazione con Life Gate

Seguirà pranzo a buffet

1 Ore 14,00

Sessione pomeridiana

Progetti e prospettive per un sistema del verde nel Nord Milano

- Arch. Luisa Decarli (Direttore Parco Grugnotorto) - Il ruolo strategico del Parco Grugnotorto nel progetto di collegamento tra i parchi del nord Milano
- Dott. Riccardo Gini (Direttore Parco Nord) Il progetto di collegamento tra i parchi del nord Milano
- Dott. Emilio De Vita (Assessorato Parchi e Agricoltura Provincia di Milano) Il progetto europeo Interreg III c Medoc - Metropoli Nature

1 Breve intervallo

ore 16.00 - Dibattito

Introdotta da

- Ezio Casati (Presidente assemblea dei Sindaci del Parco Grugnotorto Villoresi):
Prospettive future per il Parco Grugnotorto Villoresi
- Ing. Marco Pompilio (Provincia di Milano): I parchi locali nel Piano Territoriale di Coordinamento Provinciale
con la partecipazione di:
 - Umberto Maerna (Assessore ai Parchi e Agricoltura Provincia Milano);
 - Angelo Di Pasquale (Presidente Parco Nord)
 - Franco Grassi (Dirigente Settore Parchi Regione Lombardia)

1 ore 18,00 - Conclusioni di Daniela Gasparini (Sindaco di Cinisello Balsamo)

Con il contributo di:

PR.E.M.A.V. srl

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Tante novità per lo spazio a verde fra via Giordano e via Copernico Su e giù nel parco Canada

42 mila mq di verde al confine con le vie Giordano e Copernico saranno presto rinnovati con la piantumazione di nuove specie e la sistemazione dello spazio attualmente destinato al Luna park e ai circhi.

Il parco è stato ridisegnato dai progettisti della UILDM (Unione Italiana per la lotta alla distrofia muscolare) con la partecipazione degli studenti e insegnanti delle scuole elementare Buscaglia e media Paisiello.

Gli studenti infatti hanno avuto la possibilità di visitare e studiare attentamente il parco e di esprimere i loro desideri, che in buona parte sono stati tenuti in considerazione dagli architetti incaricati.

La novità già evidente sono le piccole collinette realizzate con terreno modellato, che formano un semicerchio intorno all'area spettacoli e che hanno altezze massime variabili da un 1,40 a 2,80 metri.

Queste dune potranno essere utilizzate da bambini e ragazzi per salire e scendere anche con la bicicletta, e svolgeranno anche l'importante compito di barriera acustica e visiva. Intorno e sopra i rilievi è prevista infatti una rete di sentieri per passeggiare, correre e sostare dotati di zone ombreggiate e panchine.

Nella zona ovest del parco verrà realizzato un sentiero con aree di sosta e corrimano per facilitare la fruizione anche agli anziani e persone in carrozzina. In ogni caso tutta la nuova viabilità del parco sarà realizzata in calcestruzzo accessibile a tutti.

L'area attualmente destinata ai giochi per bambini sarà in parte circondata da una siepe di lauroceraso e rododendri e da una staccionata bassa in tronchi di legno così da creare una barriera di protezione nei confronti della vicina strada e di parziale schermo all'inquinamento.

Nella zona centrale verranno collocati dei muretti in tufo che delimiteranno lo spazio di incontro per i giovani compreso un parcheggio per biciclette e ciclomotori.

A ovest dei rilievi sarà mantenuta una vasta zona a prato, priva di attrezzature e vegetazione, per permettere il gioco libero.

Lo spazio attualmente destinato ai luna park e circhi, anche se ridotto nelle dimensioni, verrà mantenuto e utilizzato anche come area per cani senza guinzaglio.

L intero intervento ha un costo di 170 mila euro.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Due miniappartamenti e 27 posti in camera doppia e tripla

Accoglienza al Centro Brodolini

Un centro di seconda accoglienza per adulti in condizioni di fragilità sociale o grave marginalità, che offre un alloggio a costo agevolato, per un tempo limitato, e che consentirà di intraprendere percorsi di inserimento sociale. Si tratta della nuova struttura di via Brodolini 24 in gestione attraverso una convenzione alla Fondazione S. Carlo, espressione della Diocesi di Milano e della Caritas Ambrosiana che si occupa di housing sociale per fasce deboli della popolazione.

Il centro di seconda accoglienza mette a disposizione 27 posti (24 in camera doppia e 3 in camera tripla) oltre a due mini appartamenti (con soggiorno con angolo cottura, bagno e due camere da letto) destinati a famiglie in temporanea difficoltà abitativa, la cui individuazione è affidata al Comune. Presenti anche una sala mensa e una cucina ad uso comune, una lavanderia e una stирeria. L'individuazione delle persone da accogliere nel centro, per una parte dei posti (18) e per i due miniappartamenti, avverrà dietro segnalazione del Comune, sulla base di criteri di priorità validi per tutti gli ospiti. Sono previste convenzioni con imprese locali per destinare alcuni posti a lavoratori (soprattutto immigrati) senza altre soluzioni abitative. I restanti posti sono destinati a persone in difficoltà abitativa, sia uomini che donne. In caso di cittadini stranieri, gli stessi dovranno essere in possesso di regolare permesso di soggiorno. Gli ospiti pagheranno una retta mensile e la loro permanenza è temporanea (fino a 12 mesi, prolungabile a 24, con un aumento progressivo della retta).

La gestione della struttura di Cinisello Balsamo è inserita in un accordo quadro con il Comune, finalizzato al sostegno dell'abitare, all'interno del progetto Equal-Agenzia di cittadinanza, di cui la Caritas Ambrosiana è capofila.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Il cantiere del viale del parco

Proseguono i lavori per la realizzazione del viale del Parco, l'opera preliminare e propedeutica all'arrivo della metrotranvia a Cinisello Balsamo.

Il cantiere, aperto lo scorso gennaio 2002 tra l'ospedale Bassini e l'autostrada Milano Venezia, dopo un iniziale ritardo nell'avvio dei lavori ora procede regolarmente.

Il nuovo percorso, che scorre parallelamente all'autostrada, è già stato tracciato e attualmente si sta procedendo con la posa delle infrastrutture.

La strada da realizzare parte da via Gorki, all'altezza di via Gozzano, e si collega alla strada per Bresso; è lunga circa 1300 metri e larga 17 metri con due corsie per senso di marcia separate da uno spartitraffico alberato.

Il viale presenta due rotonde all'altezza dell'ospedale Bassini per consentire l'accesso diretto al nuovo pronto soccorso.

È prevista anche la realizzazione di piste ciclabili e pedonali a bordo parco e il posizionamento di barriere antirumore piantumate.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Inaugurato il nuovo Nido di via Verga gestito dalla Multiservizi e Farmacie

C è un nuovo nido in città

È stato inaugurato lo scorso 13 settembre il nuovo Asilo nido di via Verga che oggi ospita 44 bimbi dai 6 ai 36 mesi di età.

Per l'Amministrazione Comunale si è trattato di un consistente investimento che ha comportato la spesa di oltre 400 mila euro tra la ristrutturazione della struttura e l'acquisto degli arredi, oltre al trasferimento della sede circoscrizionale 3, ora collocata in via Pirandello.

Il nuovo asilo nido rientra a pieno titolo nella rete dei servizi pubblici dedicati all'infanzia presenti in città, soprattutto rappresenta una risposta concreta alle sempre più numerose richieste di iscrizione delle famiglie.

La gestione è affidata all'Azienda Multiservizi e Farmacie, una modalità nuova che tuttavia non si pone in alternativa alla gestione diretta da parte dell'Amministrazione Comunale: con la struttura di via Verga si vuole infatti garantire la stessa qualità del servizio, sperimentando nuove forme richieste dai cambiamenti sociali in atto negli ultimi anni nella nostra città.

L'Azienda Multiservizi Farmacie, oltre alla gestione delle nove farmacie comunali dislocate su tutto il territorio, fornisce per il Comune anche la ristorazione scolastica.

Le 11 educatrici del Nido, assunte a tempo indeterminato, sono state accuratamente selezionate e formate con un apposito corso tenuto nel mese di luglio.

Ora costituiscono una squadra di qualificate professioniste in grado di garantire qualità e continuità alla cura dei bambini.

La struttura si sviluppa su una superficie complessiva di circa 400 metri quadri, lo spazio è organizzato in tre unità distinte, articolate secondo le fasce d'età. Si aggiungono poi gli spazi per i servizi generali: gli spogliatoi per il personale, la cucina, la dispensa e la lavanderia.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Tre milioni di euro per una viabilità migliore Lavori in corso su strade e marciapiedi

A partire dal mese di agosto ha preso avvio una serie corposa di interventi sulle strade del territorio cittadino che proseguiranno anche nei mesi autunnali.

Si tratta di pavimentazioni, collettori fognari, marciapiedi e strisce segnaletiche orizzontali che verranno ripristinati per un importo complessivo di oltre 2,8 milioni di euro.

A ciò si aggiunge una lunga lista di lavori di manutenzione negli edifici pubblici, in prevalenza scuole che costeranno all'Amministrazione comunale 3 milioni di euro. Una spesa davvero ingente che l'Amministrazione affronta per rendere più sicure le strade e ammodernare il patrimonio edilizio, segno dell'impegno e dell'attenzione costante per la qualità urbana.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Vediamo i cantieri nel dettaglio

Sono partiti i lavori per il rifacimento dei marciapiedi e tappeti stradali nelle vie: Carlo Villa; Giovanni XXIII; Manzoni; Sauro; Respighi; Paganini; Monte Santo; Verdi; Solferino; Rossini; Monte Grappa; L.B. Alberti; Ferri; Gozzano; Fucini; Paisiello; Sardegna; Piazza Campo dei Fiori e via Manin; collegamenti pedonali tra piazza Costa-C. Marx e via F. Cervi, Colleoni; Doria; Guardi; Zandonai; Machiavelli; Cellini; incrocio 1° Maggio- Appiani; Incrocio 1° Maggio- Leopardi; Incrocio Risorgimento-Appiani-Virgilio; Incrocio Montesanto-Foscolo-Lario; Incrocio Carducci-De Gasperi; Mozart-Scivolo Disabili; Incrocio Mozart-Rossigni; Incrocio Mozart-Corridoni; Incrocio Petrella-Paganini; Monte Grappa Attr. Pedonale.

Proseguiranno i lavori di adeguamento alle norme di sicurezza, partiti a giugno, negli edifici scolastici: elementari Zandonai, Villa, Parco dei fiori, Buscaglia, Lincoln, Sardegna, materne Giovanni XXIII, Sempione, Buscaglia, Nido Arcobaleno, media Paisiello.

È in fase di approvazione il progetto esecutivo per il completamento dei lavori di realizzazione delle fognature nelle vie Copernico, Pavese e Berna.

Sono in corso di esecuzione nelle vie: Bixio; Trieste; Finale, San Carlo. Dopo il completamento del collettore fognario, in tutte le vie interessate si procederà con il ripristino del manto stradale.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Riqualificazione al Sant Eusebio

Contratto di quartiere: il punto sui lavori

I lavori previsti dal programma di riqualificazione Contratto di Quartiere Sant Eusebio sono entrati a pieno regime, sia per quanto riguarda la ristrutturazione degli alloggi e delle parti comuni, sia per la realizzazione dei nuovi edifici destinati ad accogliere il Centro polifunzionale e i laboratori artigianali.

A metà giugno sono già stati consegnati i primi appartamenti interessati dal frazionamento e sono ancora in corso i traslochi delle famiglie coinvolte nel Piano della mobilità.

Prima dell'estate sono stati organizzati tre incontri-laboratorio presso il punto Sant Eusebio, con la partecipazione dei referenti di scala e di alcuni abitanti interessati a dire la propria sul nuovo aspetto da dare al complesso residenziale.

L'intervento infatti porterà cambiamenti dell'edificio, in seguito alla realizzazione delle torri tecnologiche strutture metalliche posizionate esternamente in corrispondenza dei vani scala e alla trasformazione degli appartamenti situati ai piani più alti di alcune scale in alloggi sperimentali dedicati al telelavoro.

Il gruppo di inquilini ha scelto una soluzione che mettesse in evidenza le parti strutturali e architettoniche dell'edificio.

Per quanto riguarda le facciate si è stabilito di intervenire con tonalità diverse per creare più movimento e

articolare maggiormente il disegno della facciata. In particolare sono state scelte sei tonalità che vanno dal giallo all'arancione, distribuite seguendo gli elementi orizzontali e verticali della facciata. Lo stesso criterio è stato applicato per le logge dei balconi che saranno realizzate con colori alternati.

Sono infine ultimati

i lavori di costruzione degli spazi riservati ai laboratori artigianali e commerciali, terminata la copertura dell'edificio ora si sta lavorando alle murature interne.

Sono in corso anche gli scavi per le fondazioni dell'edificio.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Avviati i lavori per la realizzazione della deviazione della via XXV Aprile

La strada che verrà

Con l'assegnazione dei lavori alla ditta Artigiana strade di Solaro sono partiti i lavori di realizzazione della nuova strada di collegamento tra le vie XXV Aprile e Monte Ortigara. Il cantiere rimarrà in allestimento per circa 9 mesi complessivi durante i quali, per un investimento di 725 mila euro, sarà costruito un nuovo tracciato che fiancheggerà l'attuale parcheggio costruito di recente al posto dell'ex campo di calcio e devierà il traffico diretto in centro sulla via Monte Ortigara. Il progetto è strettamente correlato alla riqualificazione del centro città e alla realizzazione del nuovo Centro Culturale che prevede la pedonalizzazione del primo tratto di via XXV Aprile (che va dall'incrocio con via Frova all'ingresso del Palazzetto dello Sport). La nuova strada sarà lunga circa 200 metri e larga 4,5 con una zona per la sosta delle auto, uno spazio per la fermata del bus e per l'accesso al parcheggio. Sarà a senso unico ad una sola corsia, ed avrà tutti i requisiti richiesti dall'Agenzia regionale per la protezione ambientale (ARPA) relativamente all'impatto sul rumore: infatti lungo tutto il lato delle residenze l'attuale vecchio muro verrà ricostruito e coperto da un rivestimento fonoassorbente con funzione sia estetica che di riduzione del rumore, a cui si aggiungerà un'aiuola a verde come arredo urbano.

L'ingresso al nuovo tracciato da via XXV Aprile sarà regolato grazie all'ausilio di una rotonda che permetterà di smistare il traffico diretto al parcheggio del Palazzetto, al futuro Centro Culturale e in via Monte Ortigara. Il nome di questa nuova strada verrà scelto dalla commissione comunale toponomastica. Anche il parcheggio in via Monte Ortigara subirà modifiche e miglioramenti: verranno demoliti il corpo spogliatoi, le tribune e le quattro torri faro un tempo utilizzate all'interno dell'ex campo da calcio, e il parcheggio sarà completato con nuove piantumazioni ad alto fusto e un impianto di illuminazione. Al posto del corpo spogliatoi verrà realizzata una grande aiuola a verde. L'accesso al parcheggio avverrà direttamente dalla nuova via. Sul lato dell'attuale XXV Aprile, a fianco del Municipio, verrà demolita l'ex officina meccanica comunale, mentre sarà conservato lo storico basamento dell'ex torre dell'acqua potabile dove verranno collocati i filtri per la depurazione ora esterni al basamento stesso. Verrà infine realizzato un collegamento pedonale tra le due sedi Municipali.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Incontri ravvicinati con gli scrittori

Riprendono presso la Villa Ghirlanda gli incontri con gli scrittori, un iniziativa che nella scorsa edizione ha registrato un grande successo e gradimento da parte del pubblico.

Parole d autore , questo è il titolo dell iniziativa, partirà il prossimo 21 ottobre e sarà curata e condotta da Silvana La Spina. Gli incontri avranno inizio alle ore 21 e sono completamente gratuiti.

LIDIA RAVERA, sarà a Cinisello Balsamo giovedì 17 novembre. Giornalista e scrittrice torinese, da anni residente a Roma, Lidia Ravera ha raggiunto una grande notorietà col romanzo Porci con le ali (1976), diario sesso-politico di due adolescenti durante il Sessantotto, scritto a quattro mani con Marco Lombardo Radice.

Successivamente ha pubblicato numerosi altri romanzi e collaborato a molte sceneggiature. L ultima opera è Al di là del male (2003), una lettera aperta ad Erika De Nardo, la ragazza di Novi Ligure che nel 2001 uccise la madre ed il fratellino.

GIULIETTO CHIESA,

uno dei più noti giornalisti

italiani, presenterà le sue opere venerdì 28

novembre. Corrispondente per La Stampa da Mosca per vari anni, ha sempre unito nei suoi reportage una forte tensione civile e un rigoroso scrupolo documentario. Tra i suoi ultimi libri Afghanistan anno zero, scritto con Vauro (2001), G8/Genova (2001), un reportage sui fatti di Genova del luglio 2001, e La guerra infinita (2002), sulla

situazione

internazionale dopo

l 11 settembre 2001.

L ultimo incontro del ciclo è previsto per giovedì 11 dicembre con DOMENICO STARNONE. Nato a Saviano (NA), Starnone è scrittore eclettico, passato dall insegnamento al giornalismo, alla letteratura, quindi alla scrittura per il cinema, ha scritto molti libri satirici sul mondo della scuola, sia dal punto di vista degli insegnanti che degli studenti. Tra le sue opere, Ex cattedra (1987), Segni d oro (1990), Denti (1994), da cui è stato realizzato l omonimo film di Salvatores, Via Gemito (Premio Strega 2001), vita di un ferroviere napoletano con la vocazione di pittore.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Interventi e servizi dell Amministrazione Comunale nel campo della sicurezza Per dare ai cittadini maggiore serenità

Questo numero del periodico è interamente dedicato al tema della sicurezza. Un argomento che impegna costantemente il nostro Comune per trasformare Cinisello Balsamo in una città più sicura e per dare ai cittadini maggiore serenità e tranquillità di movimento e di vita.

Molti sono infatti i servizi e gli interventi che sono stati realizzati in questi anni per far fronte ai bisogni delle famiglie e soprattutto delle persone anziane e sole. Dal punto di vista della sicurezza e della vivibilità urbana, sicuramente negli ultimi anni la situazione è migliorata, ma purtroppo si verificano ancora episodi di microcriminalità e di truffa che vedono come vittime le persone anziane.

Nelle pagine che seguono vengono descritte le situazioni di pericolo più comuni e i luoghi considerati maggiormente a rischio, in cui i furti o i raggiri avvengono più frequentemente.

L intento non è quello di creare inutili allarmismi ma di spiegare ai cittadini i rischi in cui si può incorrere nelle diverse circostanze di quotidianità, come andare al mercato, recarsi in posta a ritirare la pensione, aprire la porta a sconosciuti e altro ancora. Non mancano poi i consigli utili, gli accorgimenti da adottare e tutte le indicazioni efficaci per cautelarsi di fronte a furbi e malintenzionati.

Grazie alla collaborazione con il Commissariato locale della Polizia di Stato e la Caserma dei Carabinieri abbiamo dato vita ad una sorta di decalogo della sicurezza in cui sono riassunte le regole da rispettare e gli accorgimenti utili, anche quelli più semplici e scontati, ma che nella maggior parte non vengono adottati dai cittadini.

Ci auguriamo che questa guida possa contribuire a rendere tutti più consapevoli e più vigili così da offrire sempre meno occasioni ai furbi e malintenzionati e nello stesso tempo essere di aiuto alle forze dell ordine che ritengono davvero preziosa la nostra collaborazione per scongiurare o ridurre le situazioni di pericolo.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Nove incontri sul territorio con i cittadini A scuola di sicurezza

Nove in tutto gli appuntamenti con la sicurezza che il Comune di Cinisello Balsamo ha promosso sul territorio in collaborazione con il Commissariato di Polizia e i sindacati dei pensionati della nostra città.

Gli incontri hanno visto la partecipazione di circa 450 persone, per la maggior parte anziani.

Lo spunto è stato offerto dalle numerose segnalazioni che, ad intervalli più o meno regolari, arrivano all'Ufficio relazioni con il pubblico.

I cittadini infatti desiderano verificare se il Comune invia nelle case dei cittadini tecnici per controlli sull'acqua oppure assistenti sociali per la consegna delle tessere di assistenza sanitaria gratuita, ma anche accertare se corrisponde a verità il fatto che le Poste o l'Inps debbano controllare a domicilio i libretti della pensione.

La fantasia dei truffatori è illimitata ed ogni volta si presentano con nuove argomentazioni, sempre legate ad eventi di attualità o di interesse per i cittadini.

Purtroppo quando giungono all'Urp queste segnalazioni, il più delle volte non è più possibile intervenire. Solo in alcuni casi, grazie alla collaborazione stessa dei cittadini insospettiti, si è riusciti a cogliere i malfattori sul fatto.

Infatti la collaborazione tra il Comune e il Commissariato di Polizia è sempre molto stretta e se la segnalazione è tempestiva si può ancora intervenire.

L'idea di organizzare gli incontri "A scuola di sicurezza" è nata dunque dall'esigenza di prevenire questi atti criminosi proprio attraverso l'informazione alla cittadinanza.

Il primo incontro si è svolto al centro aggregazione anziani di piazza Costa e ha visto la presenza dell'ex Commissario Angelo Re e dei dirigenti della Questura di Milano che si sono confrontati con una platea di circa 120 persone. Poi è stato il turno dei centri di aggregazione Bauer e Friuli, con una partecipazione sempre molto numerosa, e delle sedi Auser e Acli.

Altri incontri si sono tenuti presso la sede del circolo Rosario di Salvo e presso la saletta di caseggiato di Viale Rinascita 80. Anche la Parrocchia S. Pietro martire ha ospitato un numeroso incontro. Gli incontri si sono conclusi all'Università della terza età, dove, davanti ad una numerosa platea si è presentata il nuovo Commissario Paola Morsiani, proprio nel suo primo giorno di lavoro a Cinisello Balsamo.

In questi incontri, diverse sono state le domande poste ai tutori dell'ordine, ma

soprattutto sono stati numerosi gli esempi portati dagli stessi partecipanti che hanno così arricchito la già numerosa galleria di trucchi e raggiri cui possiamo andare incontro e che dimostrano come la fantasia dei truffatori sia praticamente inesauribile.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Tutte le iniziative per una maggiore sicurezza È la prevenzione la vera scommessa

Sono tanti gli interventi messi in campo dell'Amministrazione comunale, tutti puntano sulla prevenzione e sulla collaborazione delle forze dell'ordine: Polizia di Stato, Carabinieri, Guardia di Finanza ma anche di altre istituzioni quali scuole, circoscrizioni e associazioni. Si tratta di interventi che hanno lo scopo di diminuire il senso di insicurezza e di disagio dei cittadini ponendo in particolar modo grande attenzione all'educazione dei giovani. I temi della sicurezza e della mobilità sono affrontati dai ragazzi di tutte le scuole attraverso ricerche, uscite didattiche e la partecipazione a iniziative specifiche; tra queste il Concorso Educazione alla Legalità promosso dal Commissariato di Pubblica Sicurezza in collaborazione con i Dirigenti scolastici e la Fondazione Paganelli. Protagonisti

dell'iniziativa le classi terze delle scuole medie cittadine che durante l'anno assistono a numerosi incontri di conoscenza e discussione con le forze dell'ordine attraverso visite guidate presso la sede della Polizia di via Cilea.

Per garantire ai bambini un ambiente il più possibile sicuro, nelle vie cittadine sono scesi i nonni amici che svolgono compiti di sorveglianza davanti alle scuole elementari negli orari di ingresso e uscita. L'iniziativa si svolge in collaborazione con l'Associazione Auser.

Ai nonni amici

si aggiunge il punto amico dei bambini con l'adesione di un centinaio di esercenti in città che hanno offerto la loro disponibilità ad aiutare i più piccoli in caso di bisogno.

A partire dalle

prossime settimane partirà anche il servizio di vigilanza nei parchi, giardini pubblici, edifici scolastici, musei, nelle sagre, gare sportive e sulla viabilità, garantito dal Nucleo volontari e protezione civile dell'Associazione Nazionale

Carabinieri in congedo, che ha siglato con l'Amministrazione comunale un accordo di collaborazione.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Nuova unità mobile della Polizia locale

Dal mese di Aprile circola nelle vie della città un nuovo veicolo che funge da unità mobile della Polizia locale di Cinisello Balsamo. Attrezzata e accessoriata con le più sofisticate tecnologie, oltre che con la classica strumentazione in uso per la rilevazione degli incidenti stradali, comprende sistemi di comunicazione digitali che permettono di svolgere in strada le normali attività d ufficio come il collegamento con le banche dati e la centrale operativa.

Il Comando sta pianificando un organizzazione di servizio che a breve permetterà di predisporre un calendario in cui renderanno note le postazioni dell unità mobile nei vari quartieri, permettendo così una maggiore visibilità degli agenti ed un controllo della città più attento. Il cittadino così potrà essere agevolato nei contatti per inoltrare richieste di intervento o per chiarimenti senza doversi recare nella sede del Comando sita in via Gozzano, 6.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

C è anche il Vigile del cittadino

La Polizia locale è più vicina al cittadino grazie al Vigile di quartiere. Il compito di questa figura, introdotta nelle Circoscrizioni 2 e 5, è quello di presidiare una zona della città, e di garantire una presenza attenta e costante, alla quale i cittadini guardano con tranquillità e fiducia.

Il Vigile di quartiere conosce capillarmente la zona a cui è assegnato, stabilisce con i residenti un contatto costante, raccoglie le loro esigenze e le priorità, al fine di arrivare a definire in maniera congiunta gli eventuali problemi.

Le competenze del Vigile di quartiere vanno dalla prevenzione di atti criminosi alla regolazione del traffico, dalle sollecitazioni ai vari settori del Comune in caso di necessità di manutenzione a luoghi e strutture, fino alla segnalazione ai servizi sociali di difficoltà riguardanti i cittadini più anziani o più deboli.

L obiettivo è quello di infondere maggiore sicurezza e tranquillità nei cittadini, che si sentono più tutelati e protetti.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Costante e contenuto il numero dei reati sul territorio

I dati statistici del triennio 2000/2002

La Questura di Milano e il Commissariato di Polizia di Cinisello Balsamo hanno fornito i dati relativi al nostro territorio nel triennio 2000 - 2001 - 2002 per quanto riguarda in particolare borseggi e furti avvenuti per strada, nei negozi, nelle auto in sosta o negli appartamenti.

L'andamento costante dei reati nell'arco dei tre anni, evidenzia da un lato che il territorio non viene facilmente contaminato da nuove infiltrazioni criminali, dall'altro, come afferma il commissario Paola Morsiani del Commissariato di Polizia di Cinisello Balsamo, che i sistemi tradizionali di prevenzione generale e di controllo sul territorio messi in atto dalle forze dell'ordine quali Polizia di Stato, Carabinieri e Polizia locale risultano efficaci per contenere, arginare e nel tempo limitare e diminuire gli episodi di microcriminalità, di cui sono spesso vittime gli anziani.

Il numero dei reati è comunque contenuto entro limiti di tollerabilità in rapporto alla popolazione del territorio del Comune di Cinisello Balsamo e in particolare c'è un piccolo negativo di gravi reati quali rapine ed omicidi.

Sul territorio di Cinisello Balsamo è comunque sempre alta l'attenzione per incrementare gli interventi mirati per la sicurezza in collaborazione con tutte le forze di polizia presenti sul territorio.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

I consigli delle forze dell'ordine

A casa

Fotografa tutti gli oggetti di valore che hai in casa: quadri, gioielli, soprammobili, pellicce ecc. e conserva in luogo sicuro tutte le fotografie: in caso di furto e di successivo ritrovamento della refurtiva, ti sarà più facile e veloce ritornare in possesso dei tuoi beni!

In questi ultimi anni l'aumento di ladri più o meno esperti che insidiano i luoghi a noi familiari, rendono la casa troppo vulnerabile se non ben protetta.

Per questo motivo con alcuni piccoli accorgimenti, che dovrebbero diventare dei gesti quotidiani, puoi fare della tua casa un'abitazione sicura.

Tieni a mente, allora, questi utili consigli:

Rendi sicure porte e finestre installando una porta blindata, vetri antisfondamento oppure delle grate.

Ricordati che luce e rumore tengono lontani i malviventi.

Quando esci assicurati che la porta di casa e portone del condominio siano ben chiusi.

Non aprire portone o cancello con l'impianto automatico, se non sei certo dell'identità della persona che vuole entrare.

Se perdi la chiave di casa o subisci uno scippo o un borseggio, cambia la serratura.

Non far sapere ad estranei i tuoi programmi di viaggi e vacanze.

Considera che i primi posti esaminati dai ladri sono gli armadi, i cassetti, i vestiti,

l'interno dei vasi, i quadri, i letti, i tappeti.

Non aprire la porta a sconosciuti anche se si presentano in uniforme e se dichiarano di essere dipendenti dell'azienda del gas, del Comune, delle Poste, di altri enti pubblici,

dell'azienda dei telefoni o dell'azienda elettrica o idraulica o addetti a qualche

manutenzione per il condominio. Se hai il minimo sospetto chiama o fai chiamare dai

vicini le forze di polizia: il Commissariato di Cinisello Balsamo 026608181, la

Stazione dei Carabinieri 0266046490, la Polizia locale 026185010 o il numero verde

del Comune 800397469.

Se ti assenti per breve tempo

Assicurati di aver chiuso bene la porta di casa ed il portone del condominio.

Non lasciare mai le chiavi sotto lo zerbino né in nessun altro luogo che sia a portata di chiunque.

Sensibilizza anche i vicini affinché sia reciproca l'attenzione a rumori sospetti sul pianerottolo o nell'appartamento che è vuoto.

Se tornando a casa trovi la porta semiaperta o chiusa dall'interno, non entrare. Dentro potrebbe esserci ancora il ladro del quale non è possibile conoscere le reazioni.

Non sbandierare fuori dell'ambiente familiare e degli strettissimi amici, se in casa ci sono oggetti di valore o casseforti e dove è la centralina dell'allarme.

In vacanza o in viaggio

Non far sapere ad estranei i tuoi spostamenti fuori città, ma avvisa persone di fiducia del luogo dove ti recherai, dai indicazioni per essere reperibile e lascia le chiavi del tuo appartamento solo a persone di provata fiducia.

Non abbassare mai la soglia di attenzione neppure quando sei in vacanza o in viaggio; anche in queste situazioni purtroppo i rischi sono reali, anzi tendono ad aumentare, proprio perché noi, finalmente in vacanza e spensierati, abbassiamo la guardia.

Quando si viaggia si moltiplicano le occasioni di svago e nello stesso tempo aumentano le possibilità di distrazione e le circostanze di pericolo. Si tratta di ricordare alcune semplici regole:

Le stazioni ferroviarie, ma anche i terminal marittimi e gli aeroporti, sono luoghi dove si concentra spesso la criminalità che si confonde in una quantità notevole di gente.

Quando si arriva o si parte ad ora tarda è sempre opportuno farsi accompagnare o venire a prendere.

Occorre avere cura e attenzione del proprio bagaglio in ogni circostanza; evita di averne troppi.

Se ti senti importunato o infastidito e temi qualcosa, rivolgiti alla polizia ferroviaria o di frontiera.

Per quanto è possibile, non tenere i biglietti di andata e ritorno nello stesso posto.

Non addormentarti lasciando borse, borselli e giacche alla portata di chiunque.

Non abbandonare nello scompartimento oggetti di valore neppure per breve tempo.

Diffida dei venditori improvvisati e di compagni di viaggio che raccontandoti dolorose storie, vogliono venderti o cederti qualcosa.

Se il tuo treno o altro mezzo è in ritardo non accettare i viaggi sostitutivi improvvisati e organizzati da sconosciuti o persone non autorizzate.

Non accettare di portare i bagagli od oggetti di tuoi occasionali compagni di viaggio e in particolare al passaggio dei controlli doganali.

Scippi, borseggi

In luoghi isolati, o, al contrario, troppo affollati, tieni stretto a te il portafoglio o la borsetta. Meglio custodire denaro e documenti in tasche interne dei vestiti.

I furti e gli scippi sono sempre molto frequenti: di norma i borseggiatori, anche giovanissimi, agiscono in gruppi di due o tre, raramente da soli. In queste occasioni la luce e l'illuminazione sono un potente deterrente contro la microcriminalità, ne condizionano l'agire e rende più facile il riconoscimento degli esecutori. Qualche raccomandazione può essere utile:

Per quanto possibile cerca di non passare per luoghi solitari e poco illuminati.

Se la strada è a doppio senso di circolazione, cammina nella direzione opposta a quella delle auto tenendoti il più lontano possibile dal limite del marciapiede e portando la borsa dal lato più sicuro.

Porta con te solo il denaro strettamente necessario.

Non tenere il portafogli nella tasca posteriore dei pantaloni o in borse e borselli che si aprono con facilità.

Gli scippatori generalmente operano in moto o con motorini, quindi per quanto abili e spericolati, hanno bisogno di un minimo di spazio per agire e di manovra per il mezzo; fai il possibile per non lasciarglielo.

Evita di fare sfoggio di orecchini, catenine e altri oggetti d'oro preziosi e molto vistosi. Se ti chiedono l'ora e il cambio di una banconota, osserva il tuo interlocutore, non farti ingannare dal suo aspetto distinto, dalla gentilezza dei modi: potrebbe essere il pretesto per farti estrarre il portafoglio o per mettere in mostra i tuoi gioielli.

Tieni presente che sui mezzi affollati generalmente è più facile che avvengano i furti. Considera che lo strappo può provocare seri danni fisici; se sei scippato lascia la presa, altrimenti c'è il pericolo di essere trascinati o travolti.

Non lasciare mai sul sedile del guidatore o sui sedili posteriori dell'auto, borse, pellicce e oggetti che possono attirare l'attenzione e, soprattutto, senza aver chiuso le porte con la sicura: ad un semaforo o in un ingorgo per un malvivente in moto è facile aprire lo sportello e portare via quello che c'è.

Non lasciare mai incustodita la borsa sul carrello del supermercato e tieni sempre la borsa stretta.

Considera che i manolesta prediligono luoghi affollati; per esempio quando si forma una folla per salire e scendere dai mezzi pubblici o quando si è in fila allo sportello.

Considera che un cane oltre a tenere compagnia può servire a far desistere i malintenzionati.

Se devi ritirare una somma di denaro in banca o in altro luogo;

Non perdere tempo all'interno del locale;

Evita di far notare quanto hai prelevato;

Dividi il denaro in più tasche;

Prendi qualche precauzione se hai l'impressione di essere inseguito.

Truffe

Diffida sempre delle persone che non conosci e che con ottimi argomenti e con fluida parlantina ti offrono affari vantaggiosi: nella stragrande maggioranza dei casi si tratta di persone che

vogliono carpire la tua buona fede e indurti a cedere del denaro in cambio di cose senza valore.

Le truffe sono all'ordine del giorno: ricordati che il truffatore non è una persona violenta, il più delle volte è distinto, fine, esperto di affari, e cerca di mostrarsi colto. Per questo motivo:

Non partecipare a lotterie non autorizzate e non acquistare da sconosciuti prodotti miracolosi oppure oggetti che vengono presentati come pezzi d'arte e d'antiquariato. Diffida e non lasciarti trarre in inganno dalla prospettiva di un facile ed immediato guadagno.

Non accettare in pagamento assegni bancari se non da persone di tua fiducia.

Rifiuta gli inviti a partecipare alle catene di Sant'Antonio.

Ricordati che il comune, l'INPS, le Poste e tutti gli altri Enti non inviano mai i loro funzionari a casa dei cittadini, tanto meno a chiedere denaro.

Ricorda che anche la complicità da parte tua nell'acquisto, per esempio, di materiale a costi inferiori è di grande aiuto per i truffatori, che contano sul fatto di non venire denunciati dall'involontario complice.

Brutti incontri

Per evitare brutti incontri tieni a mente queste semplici precauzioni:

Attraversare parchi e fare percorsi di campagna o strade solitarie, specialmente di notte, è molto pericoloso. Se non puoi evitarlo, cambia spesso itinerario.

Non sostare di notte da solo o in compagnia, in luoghi appartati.

Se hai lasciato l'auto in un luogo isolato, quando torni a prenderla, prima di salire, osserva l'interno per vedere se qualche sconosciuto nel frattempo si è introdotto.

Se noti una persona che ti segue con una certa insistenza e ti insospettisce, non attendere di essere aggredito, recati nel più vicino posto delle forze di polizia o in un luogo frequentato ove tu possa ripararti.

Usa la massima prudenza nel dare passaggi a sconosciuti o nel fare l'autostop; è sconsigliabile in ogni caso di notte e in luoghi isolati.

Se il percorso che devi fare è lungo, oltre a percorrere strade illuminate e frequentate tieni sempre presente i punti di riferimento che potrebbero essere utili in caso di bisogno.

In caso di bisogno rivolgiti sempre a persone che esercitano una pubblica utilità o servizio: poliziotti, carabinieri, militari sanno come comportarsi e aiutarti.

Se ti senti seguito da qualcuno

Dirigiti verso un ufficio delle forze dell'ordine.

Ferma un vigile o un poliziotto o un carabiniere.

Entra in un bar o in un altro luogo frequentato.

Se noti qualcosa di anormale tieni la borsa stretta al fianco.

Auto e moto

Fotocopia e conserva in luogo sicuro le copie di tutti i tuoi documenti di identità e dei libretti di circolazione: sarà più facile e veloce ottenerne i duplicati in caso di smarrimento o sottrazione.

Anche il furto di auto e moto è alquanto frequente; per scoraggiare è utile ricorrere ad appositi sistemi di antifurto. Nel caso di adozione di sistemi elettronici, evita di essere notato nel momento dell'inserimento.

Quando è possibile, non lasciare auto e moto in luoghi incustoditi, isolati, bui.

Ricorda di non lasciare mai le chiavi nel quadro, di spegnere sempre il motore, anche se scendi solo per comprare il giornale o le sigarette, di chiudere a chiave le portiere.

Puoi applicare in modo indelebile i numeri di targa e di telaio sui vetri dell'auto.

Non lasciare a bordo incustoditi: bagagli, borse, pacchi, documenti personali e di circolazione (ad un semaforo o a un ingorgo per un malvivente in moto è facile aprire lo sportello e portar via gli oggetti).

Se il mezzo è stato rubato, affrettati a sporgere denuncia, alla polizia o ai carabinieri: non solo il tuo mezzo verrà ricercato, ma eviterai inconvenienti nel caso in cui il tuo mezzo venisse utilizzato per azioni criminose o coinvolto in incidenti.

Se devi fare un rifornimento notturno evita i self-service isolati, fai qualche chilometro in più, ma troverai maggior sicurezza.

Arrivando o partendo con l'auto è bene essere prudenti e dare un'occhiata in giro in modo da evitare, nel parcheggio o nel garage, spiacevoli incontri.

La solidarietà è di vitale importanza sulle strade e fermarsi per portare soccorso è un dovere di tutti; cerca nel farlo di non dimenticare però la tua sicurezza, abbandonando per esempio la tua auto.

...All'ufficio postale e in banca

All'ufficio postale o in banca, nelle fiere e nei mercati fai attenzione se qualcuno ti chiede qualcosa o se ti fermi a parlare con conoscenti: la tua distrazione potrebbe favorire eventuali borseggiatori.

Gli uffici postali e le banche sono costantemente presi di mira perché con il minor rischio possibile si ha la possibilità di avere il maggior guadagno. Sono gli anziani e le loro pensioni che in particolare finiscono sotto il tiro dei malviventi. Alcune precauzioni sono necessarie:

Quando in banca o in posta fai operazioni di prelievo o versamento, possibilmente non andare mai da solo, e in particolare non andare nei giorni in cui sono in pagamento le pensioni o in quelle di scadenze generalizzate. Fretta e confusione sono cattive consigliere

Segui attentamente l'operato del cassiere in modo da evitare di appartarti per ricontare il denaro.

Quando utilizzi il bancomat evita di operare se ti senti osservato e presta la massima attenzione.

Metti il denaro in una tasca interna dell'abito e tieni un portamonete con pochi spiccioli a portata di mano, per usarlo nelle spese o eventualmente darlo in caso di rapina.

Durante il tragitto di andata e ritorno, con i soldi in tasca, evita di fermarti o di farti distrarre.

...Nelle manifestazioni varie

I mercati, le fiere, i luoghi affollati per manifestazioni sono occasioni propizie per malviventi e borseggiatori; in queste occasioni, infatti, l'affollamento e la disattenzione danno maggiore spazio a chi vuole agire. Perciò attenzione:

Essere sovraccarichi di borse è un elemento incentivante di richiamo dell'attenzione e rende più deboli nelle reazioni, così come essere troppo concentrati sulle esposizioni delle merci e sui prezzi.

Evita di indossare capi preziosi che sicuramente attirano l'attenzione di altri.

Quando togli i cappotti e le giacche, lascia vuote le tasche poiché è un gioco da ragazzi prelevare documenti e soldi da una giacca portata al braccio.

Diffida di quanti ti fermano avendo cartoni, giornali o bambini piccoli in braccio e che numerosi ti circondano, in quanto è il metodo più pratico per borseggiare facilmente.

Non commettere mai l'errore di estrarre il portamonete e di selezionare i soldi per fare un'offerta, tieni sempre separata una piccola cifra per dare direttamente i soldi.

Non lasciarti tentare dalle vendite facili e da affari apparentemente d'oro; sono tutti imbrogli e quando sono veri è sicuramente merce rubata.

Frequentando abitualmente luoghi e persone, la confidenza e la tranquillità rischiano di far dimenticare ogni prudenza.

Frequentando i luoghi affollati con bambini, oltre alle normali cautele per non perderli, occorre vigilare affinché non diventino essi il veicolo per facilitare il compito al malvivente, che li potrebbe usare per distrarti, abusando della loro ingenuità.

Le regole d'oro

1 Fotocopia e conserva in un luogo sicuro tutti i documenti personali e delle proprietà.

2 Conserva fatture, ricevute fiscali, contratti e fai fotografie di tutti i beni di valore che hai acquistato (quadri, soprammobili) e dei gioielli: sarà più facile rientrare in possesso dei tuoi beni quando viene recuperata la refurtiva.

3 Porta sempre in tasca uno o più bigliettini sui quali sia scritto il numero di telefono e l'indirizzo delle persone a cui rivolgersi in caso di bisogno (familiari, amici, medico).

4 Porta anche eventuali certificati medici che attestino o mettano in evidenza particolari

patologie di cui è importante conoscere l'esistenza nel caso di soccorso urgente.

5 Avverti della tua assenza una

persona di fiducia e lascia il recapito dove è possibile rintracciarti, in caso di bisogno.

6 Avverti sempre i familiari di quando hai intenzione di rientrare, in modo che sia conosciuto il tuo arrivo o il tuo mancato rientro.

7 Assicurati sempre dell'identità di chi ti chiede di entrare in casa tua o di chi ti telefona; i mistificatori si possono nascondere ovunque.

8 Impara l'ubicazione, nella tua città, degli uffici delle forze di polizia, le pratiche che essi assolvono (passaporti, denunce,...) e le loro competenze.

9 Impara le procedure per denunciare furti, scippi ed altri danni, ma soprattutto a conoscere i documenti necessari a quantificare il danno subito e a rivalerti sull'assicurazione.

10 Denuncia immediatamente il furto o lo smarrimento di carte di credito, del libretto degli assegni e della pensione e di tutti quei documenti che possono essere oggetto di contraffazione e di illecita e immediata utilizzazione.

11 Se smarrisci le chiavi di casa è buona norma sostituire la serratura ma anche lasciare un duplicato a persona di fiducia per averle disponibili in caso di bisogno (per esempio quando ci si chiude fuori casa senza chiavi).

12 Insegna e consiglia ai bambini, ai ragazzi e ai nonni ad essere riservati, a non raccontare in giro interessi familiari.

13 Considera in modo positivo il rapporto con le forze di polizia, per ogni evenienza e circostanza.

14 Tieni sempre a portata di mano e memorizza sul telefonino i semplici numeri telefonici per richiedere pronto intervento e aiuto:

112 Carabinieri

113 Polizia di Stato

115 Vigili del Fuoco

116 Aci

118 Pronto soccorso

Aiuta le forze dell'ordine

È importante per ogni cittadino un comportamento corretto

La distrazione, come abbiamo ripetuto più volte, è un elemento che più facilita il compito dei malviventi, lo scippo, il borseggio, e l'imbroglio: essere meno distratti è decisivo per ostacolare le azioni pericolose.

Ciò non significa che il cittadino debba andare in giro con un solo pensiero: quello di difendersi dai malviventi, ma semplicemente è necessario avere comportamenti abitudinari utili, quanto meno, a rendere il loro agire più difficile.

Il malvivente è già in vantaggio nei confronti della vittima in quanto tutta la sua attenzione e abilità è pronta a colpire, mentre il cittadino ignora di essere stato prescelto come vittima, e si comporta, quindi, nella maniera più normale.

In tutte le situazioni nelle quali il cittadino si trova in difficoltà, la vicinanza ad un uomo delle forze dell'ordine o a un luogo presidiato, è determinante per un pronto aiuto e come deterrente.

Ricordati che le forze dell'ordine sono non solo disponibili verso i cittadini ma ne ricercano la collaborazione, il dialogo e la confidenza per poter meglio svolgere il proprio compito al loro servizio.

Impara le procedure per denunciare furti, scippo ed altri danni, ma soprattutto a conoscere i documenti necessari per quantificare il danno subito e rivalerti sull'assicurazione.

Un comportamento improntato ai principi di solidarietà può aiutare ed evitare dispiaceri di ogni genere a sé e agli altri.

Segui alcuni consigli e favorisci l'attività delle forze di polizia:

Sii gentile e comprensivo con i vicini. Collabora nell'adozione di misure o nell'installazione di sistemi di sicurezza

Se senti strani rumori provenienti dall'appartamento vicino non esitare a chiamare subito le forze di polizia: un giorno potresti trovarti nella stessa situazione.

Presta aiuto a chiunque sia vittima di un reato.

Se vedi una persona aggredita non voltarti dall'altra parte ma accorri in suo aiuto e chiama subito il commissariato di Polizia, i Carabinieri o la Polizia locale.

Il tuo aiuto è indispensabile per l'identificazione, la denuncia e l'arresto dei delinquenti.

Le forze dell'ordine spesso iniziano le indagini sulla base dei dati forniti dalle vittime del crimine e dai testimoni.

Quanto più è precisa e tempestiva la tua informazione e la descrizione del fatto, tanto maggiore sarà la possibilità di identificare i responsabili e impedire che nuovi reati vengano commessi.

Se poi le tue impressioni raccolte nel giro di pochi minuti, si rivelassero imprecise, pazienza.

Avrai comunque adempiuto al tuo dovere di cittadino e le forze dell'ordine ti saranno grate per questo attivo e costante spirito di collaborazione.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Cosa fare se ti rubano...

la carta d identità

Fai denuncia del furto o dello smarrimento al:

Commissariato di Polizia - via Cilea 30 - tel. 026608181 - orari: tutti i giorni dalle 8.00 alle 20.00 festivi compresi

Comando dei Carabinieri -

via Pecchenini 12 - tel. 0266046490

Orari: tutti i giorni 24 ore su 24

Richiedi il duplicato della carta d identità presso

Anagrafe - Via XXV Aprile, 4 - Palazzo Comunale

Orari

Lunedì 8.30/12.15 e 16.30/18.00

Martedì 8.30/12.15

Mercoledì 8.30/12.15 e 16.30/18.00

Giovedì 8.30/12.15

Venerdì 8.30/12.15

Sabato 8.30/12.00

Con 3 fotografie formato tessera e la denuncia di furto o smarrimento.

il codice fiscale (non serve denuncia)

Chiedi il duplicato presso:

Informacomune - Ufficio relazioni con il pubblico

Via Frova, 18 - numero verde 800397469

Dal lunedì al venerdì

8.30/12.30 e 15.00/18.00

Tramite internet

Sul sito www.agenziaentrate.it

Agenzia delle entrate ufficio Monza 2

Via Ticino 26 tel. 039273251

Orari

Lunedì 8.30/12.30

Martedì 8.30/12.30 14.00/15.30

Mercoledì 8.30/12.30 14.00/15.30

Giovedì 8.30/12.30 14.00/15.30

Venerdì 8.30/12.30

Il passaporto

Fai la denuncia del furto o dello smarrimento al:

Commissariato di Polizia - via Cilea, 30 - tel. 026608181

Orari: tutti i giorni dalle 8.00 alle 20.00 festivi compresi

Comando dei Carabinieri - via Pecchenini 12 -

tel. 0266046490

Orari: tutti i giorni 24 ore su 24

Richiedi il rilascio del nuovo passaporto al:

Commissariato di Polizia - via Cilea, 30 - tel. 026608181 - orari: tutti i giorni dalle 8.00

alle 20.00 festivi non compresi

Alla domanda è necessario allegare:

ricevuta di versamento di euro 5,35 per il libretto di 32 pagine o di euro 6,55 per il libretto a 48 pagine sul c.c.p intestato alla questura di Milano n. 00405274

n.2 foto formato tessera identiche e recenti

n.1 marca amministrativa da euro 30,99

Assenso del coniuge/convivente in presenza di figli minori

La patente di guida

In caso di smarrimento o sottrazione della patente di guida, il titolare deve provvedere, entro 48 ore, alla denuncia alle forze dell'ordine, Polizia o Carabinieri, che rilasceranno un permesso provvisorio di guida della validità di 90 giorni.

Per ottenere il permesso provvisorio di guida occorrono:

2 fotografie formato tessera

documento d'identità valido

codice fiscale (facoltativo)

Entro i successivi 45 giorni arriverà a casa il duplicato della patente.

Per ulteriori informazioni si può contattare il numero verde della motorizzazione civile 800 232323

Commissariato di Polizia

via Cilea, 30 - tel. 026608181 - orari:

tutti i giorni dalle 8.00 alle 20.00 festivi compresi

Comando dei Carabinieri

via Pecchenini, 12 - tel. 0266046490

Orari: tutti i giorni 24 ore su 24.

La carta di circolazione

In caso di smarrimento o sottrazione della carta di circolazione, il titolare deve provvedere entro 48 ore, alla denuncia alle Autorità di Polizia che rilasceranno un permesso provvisorio di guida della validità di 90 giorni.

Per ulteriori informazioni si può contattare il numero verde della motorizzazione civile 800 232323.

Commissariato di Polizia - via Cilea, 30 - tel. 026608181 - orari
tutti i giorni dalle 8.00 alle 20.00 festivi compresi
Comando dei Carabinieri - via Pecchenini, 12 - tel. 0266046490
Orari: tutti i giorni 24 ore su 24.

la tessera elettorale

La tessera elettorale personale ha carattere permanente,
è rilasciata dal Comune e riporta, oltre alle generalità
del titolare, l'indicazione della sezione elettorale di assegnazione,
il collegio e la circoscrizione nei quali è possibile esprimere il diritto di voto.
In caso di smarrimento o furto richiedi il duplicato della tessera elettorale presso:
Ufficio elettorale

Via XXV Aprile, 4 - Palazzo Comunale

Orari

Lunedì 8.30 /12.15

Martedì 8.30 /12.15

Mercoledì 8.30 /12.15 e 16.30 /18.00

Giovedì 8.30 /12.15

Venerdì 8.30 /12.15

il bancomat

Telefona al numero verde per tutti gli istituti bancari 800 822 056 per bloccare la carta;
fai la denuncia presso le forze dell'ordine, Polizia o Carabinieri, e poi presenta la
denuncia alla tua banca.

la tessera sanitaria

Richiedi il duplicato presso: A.S.L. 3 - Distretto
di Cinisello Balsamo - via Terenghi, 2 -
tel 0224982517

Orari

Lunedì 8.30/12.30 14.00/15.00

Martedì 8.30/12.30 14.00/15.00

Mercoledì 8.30/12.30 14.00/15.00

Giovedì 8.30/12.30 14.00/15.00

Venerdì 8.30/12.30

la carta di credito

Telefona al numero verde per tutti gli istituti bancari 800 822 056 per bloccare la carta;
fai la denuncia presso gli organi di polizia e poi presenta la denuncia alla tua banca.

il libretto degli assegni

Telefona al numero verde per tutti gli istituti bancari 800 822 056 per bloccare gli
assegni; fai la denuncia presso gli organi di polizia e poi presenta la denuncia alla tua

cinisello

banca.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Servizio ICI

Bollettini già compilati a domicilio e pagamenti agevolati

Per evitare lunghe attese agli sportelli ai cittadini ma anche spese presso i commercialisti o altre strutture preposte l'Amministrazione comunale di Cinisello Balsamo dallo scorso anno ha attivato un nuovo servizio: il conteggio gratuito dell'ICI, l'imposta comunale sugli immobili.

Proprio in questi giorni infatti, presso il domicilio dei cinisellesi che ne hanno fatto richiesta, stanno arrivando i bollettini già compilati anche nella parte degli importi.

Inoltre, grazie all'accordo siglato con Esatri, ai contribuenti vengono offerte altre modalità di pagamento agevolate e innovative oltre a quella tradizionale presso le agenzie postali e lo sportello esattoriale.

In particolare sarà possibile effettuare il pagamento dei bollettini anche con la carta di credito sia tramite telefono - chiamando il Servizio Taxtel al numero 199.191.191, nei giorni feriali dalle ore 8.30 alle 17.00 - che via internet, collegandosi ai siti www.esatri.it e www.taxtel.it.

Il costo dell'operazione è di 2,32 euro con un importo massimo di 516,46 euro, la quietanza viene in seguito recapitata per posta prioritaria all'indirizzo del contribuente.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Numeri utili

Comune di Cinisello Balsamo - centralino 02 660231

Ufficio relazioni con il pubblico 800 397469

Ufficio oggetti smarriti 02 66023626

Polizia locale 02 6185010

pronto intervento 02 66023699

Polizia di Stato 113

Commissariato di Via Cilea 02 6608181

Carabinieri 112

Comando Via Pecchenini 02 66046490

Vigili del fuoco 115

02 22475433

Croce rossa 118

02 66048140

Guardia medica 840 500092

Ufficio igiene 02 24982517

ASL 3 02 24982536

Centro veleni - Ospedale di Niguarda 02 66101029

Taxi 02 6170373/4

AEM distribuzione gas 800 199955

02 77201

ENEL energia elettrica 800 900800

Acquedotto - consorzio acqua potabile 02 895201

Trasporti - ATM 800 808181

Autolinee Caronte 02 2407954

Uffici postali

posta centrale: via Binella 02 6187181

succursale: via Monte Ortigara 02 6124631

Sito della Polizia di Stato www.polizia.it

Sito dei Carabinieri www.carabinieri.it

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

BILANCIO 2003

Nessun ritocco né taglio per dare vita ai nuovi progetti

Un bilancio che punta sugli investimenti

Il Bilancio è senza dubbio lo strumento più importante della vita amministrativa della città. Questo documento, infatti, mostrando come possono essere destinate le risorse che il Comune ha a disposizione, rappresenta il programma che intendiamo realizzare. In queste pagine, infatti, verranno illustrate le singole voci che compongono le entrate, così che possa essere chiaro e semplice comprendere su quali risorse si può effettivamente contare, e si analizzeranno le spese che si devono effettuare sia per il mantenimento dei servizi già attivati sia per gli investimenti.

L'intento non è solo quello di permettere ai cittadini di familiarizzare con le grandi cifre ma soprattutto di coinvolgere e far partecipi delle scelte operate. Grazie dunque a questo strumento divulgativo sarà possibile ancora una volta cogliere l'impegno con cui noi amministratori stiamo lavorando per promuovere lo sviluppo dell'intera città.

L'elenco delle opere in cantiere ci restituirà il quadro complessivo degli interventi da realizzare nei prossimi anni o già in corso di realizzazione, così che ciascun cittadino possa conoscere cosa succederà e come cambierà il territorio che lo circonda.

È un bilancio, quello preventivo del 2003, approvato dal consiglio comunale lo scorso dicembre, che permetterà di affrontare il programma impegnativo di fine legislatura **con investimenti pari a 31,7 milioni di euro per realizzare le grandi opere pubbliche.**

In particolare vanno sottolineati gli investimenti previsti per importanti progetti di riqualificazione tra cui Urban Italia (7 milioni di euro), in parte finanziato dal Ministero delle Infrastrutture sulla base del progetto presentato; per la metrotranvia (3,4 milioni di euro) e per la realizzazione del nuovo centro Culturale (7,1 milioni di euro).

Senza dimenticare quelli altrettanto importanti relativi alla realizzazione di nuovi tratti di pavimentazione stradale, l'eliminazione di barriere architettoniche sulla viabilità, la realizzazione di nuovi parcheggi e manutenzione di marciapiedi e di edifici pubblici

(13 milioni di euro) e alla riqualificazione di parchi e all ambiente (1,7 milioni di euro).

E tutto questo senza gravare sui cittadini né operare tagli sui servizi.

Cinisello Balsamo, infatti, rispetto ai Comuni limitrofi, ma anche rispetto alla Provincia e alla Regione, risulta essere tra le città che ancora riescono a mantenere un prelievo fiscale mediamente basso.

Questo grazie all adozione di una serie di misure adottate nel corso di questi anni: prima fra tutte l accertamento dei tributi e il recupero dell evasione fiscale (in particolare sull ICI e sulla Tarsu) avviato nel 2000, poi un oculata politica delle entrate che permette di mantenere tutti i servizi presenti con nuove modalità di gestione, senza rinunciare alla qualità.

La previsione delle **entrate correnti** per 2003 è di **53,3 milioni di euro** che finanzieranno **52 milioni di euro di spese correnti** e le quote di rimborso prestiti.

Ed è stata proprio la gestione efficiente delle risorse che ha permesso in questi anni di potenziare gli **investimenti** che sono aumentati progressivamente dagli 8,4 milioni di euro nel 2000, ai 19 milioni nel 2001 ai 23 milioni nel 2002, fino a ben **31,7 milioni di euro** nel 2003.

Una cifra ingente che deriverà dagli oneri di urbanizzazione, dai mutui e Boc (Buoni obbligazionari Comunali), che sono stati emessi negli ultimi due anni per una cifra complessiva di 9,7 milioni di euro.

Il Sindaco

Daniela Gasparini

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

BILANCIO 2003

Le entrate nel 2003

I Tributi, cioè le imposte e le tasse che i cittadini pagano direttamente al comune

Per quanto riguarda l'ICI, la scelta dell'amministrazione è stata quella di mantenere invariata l'aliquota ordinaria e quella sulla prima casa al **6 per mille con detrazione a 156 euro**. Resta invariata anche l'aliquota al 2 per mille per gli immobili che verranno affittati con contratto agevolato (L. 431/99) e il 7 per mille per il commercio, la grande distribuzione, le banche, gli ospedali e per le case sfitte da meno di due anni.

Per quanto attiene al servizio raccolta, trasporto e smaltimento rifiuti la Finanziaria ha prorogato al 2004 la trasformazione della tariffa in tassa. A partire da quella data le previsioni riferite al servizio saranno da considerare come entrate extratributarie. Al momento non sono previste variazioni.

Nel corso del 2003 è previsto un recupero dell'evasione pari a 950 mila euro.

È stata aumentata l'imposta di pubblicità e i diritti per le pubbliche affissioni del 20% sulle superfici superiori ad 1 mq.

È stata eliminata la TOSAP per i passi carrai.

Non verranno più pagate le insegne luminose da parte delle attività commerciali.

Nessuna variazione per l'addizionale IRPEF che viene applicata nella misura dell'0,5%.

I contributi e i trasferimenti dello Stato, della Regione e di altri Enti

Da tempo si assiste ad una inversione di tendenza: se fino a qualche anno fa buona parte delle entrate consisteva nei trasferimenti dello Stato ora si va sempre più verso una autonomia locale. Ma federalismo significa anche riorganizzazione e redistribuzione delle fiscalità, e ciò non è avvenuto. Non essendo dunque ancora conclusa la riforma le entrate non possono essere certe. Da qui l'esigenza di reperire risorse anche attraverso l'utilizzo di fondi comunitari nazionali e regionali che vengono destinati alla luce di progetti presentati.

Il Ministero delle infrastrutture destinerà per il 2003 trasferimenti straordinari pari a

5 milioni di euro per il Progetto Urban Italia di riqualificazione del quartiere Crocetta e Balsamo. Per quanto riguarda i **trasferimenti regionali**, sono **previste entrate** per 1,2 milioni di euro relativi al piano di zona e per 170 mila euro da destinare alle scuole materne autonome.

Le quote versate dai cittadini al comune per usufruire dei servizi

Maggiori proventi sono previsti dal rinnovo delle concessioni trentennali dei cimiteri e per il funzionamento del forno crematorio. Mentre minori entrate deriveranno dall'esternalizzazione del servizio mensa (pari a 1,3 milioni di euro) e del Cinema nel parco. Con l'introduzione della normativa ISEE il pagamento dei servizi avviene in base al patrimonio complessivo e quindi al reddito effettivo dei richiedenti. In generale per l'anno 2003 è prevista una copertura dei servizi a domanda individuale nella misura del 40, 42%.

In questa voce delle entrate sono compresi anche i proventi derivanti dall'utilizzo di locali di proprietà comunale, dei canoni di depurazione e dalle sanzioni relative alla circolazione stradale (la previsione per il 2003 ammonta a 1 milione di euro).

Imposte	Euro 23.529.145,00
Tasse e tributi speciali	Euro 1.301.032,00
Totale Entrate tributarie	Euro 25.130.177,00
dello Stato	Euro 10.865.406,00
della Regione	Euro 2.303.282,00
da organismi comunitari e internazionali	Euro 4.407,00
da altri enti pubblici	Euro 260.593,00
Totale Contributi e trasferimenti	Euro 13.433.688,00
Entrate per servizi	Euro 6.361.439,00
Proventi dei beni dell'ente	Euro 608.382,00
Utili delle aziende speciali e partecipate	Euro 279.919,00
Proventi diversi	Euro 1.447.525,00
Totale Entrate extratributarie	Euro 14.805.538,00
Alienazioni, trasferimenti di capitale e Riscossioni di credito	Euro 33.354.798,00
	Euro 14.531.455,00

Altro	
Totale complessivo	Euro 101.255.656,00

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

BILANCIO 2003

Le grandi categorie di spesa nel 2003

Personale	Euro 15.186.722,00
Acquisto di beni di consumo e materie prime	Euro 1.491.421,00
Prestazioni di servizi	Euro 27.120.979,00
Utilizzo di beni di terzi	Euro 154.275,00
Trasferimenti	Euro 2.637.254,00
Interessi passivi	Euro 1.258.095,00
Imposte e Tasse	Euro 1.022.081,00
Oneri straordinari della gestione corrente	Euro 325.369,00
Fondo svalutazione crediti	Euro 25.823,00
Fondo di riserva	Euro 206.021,00
Totale Spese correnti	Euro 18.501.810,00
	Euro 309.874,00
Acquisizione di beni immobili	Euro 800.511,00
Espropri e servitù onerose	Euro 1.712.158,00
Acquisizione di beni mobili, macchine, etc.	Euro 21.324.353,00
Trasferimenti di capitale	Euro 7.789.980,00
Totale Spese in conto capitale	Euro 7.789.980,00
	Euro 84.259.556,00
Spese per rimborso prestiti	
Totale complessivo	

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

BILANCIO 2003

Le spese correnti

Anche per quanto riguarda le spese, l'Amministrazione comunale proseguirà con alcune manovre che le hanno permesso di raggiungere gli obiettivi del Patto di stabilità, come l'esternalizzazione di alcuni servizi (mensa scolastica, servizio fognatura e depurazione e altre attività culturali) e la predisposizione dei Piani esecutivi di gestione (Peg) che aiutano i settori non solo a spendere ancora meglio, ma soprattutto a gestire in modo efficiente i tempi e le risorse nell'attuazione di programmi.

Complessivamente la previsione di **spesa corrente** del 2003 è di **52 milioni euro**, relativa al costo che il Comune dovrà sostenere per i servizi da offrire alla città.

Confrontando i diversi Settori le spese più alte sono quelle relative all'Amministrazione generale, la gestione del territorio, i servizi sociali e l'istruzione.

Il personale e l'informatica

Il costo complessivo del personale sarà di **16,9 milioni di euro**. Lo sviluppo e la valorizzazione delle risorse umane viene garantito dalla promozione di corsi di formazione e aggiornamento e attraverso soluzioni organizzative nuove volte a migliorare la gestione dell'ente. Per quanto riguarda l'informatica l'Amministrazione spenderà 848 mila euro, il costo comprende il personale impegnato nel settore (311 mila euro) e l'acquisto di strumentazione adeguata. Attualmente la dotazione di personal computer è di 337. Nel corso del 2003 verrà potenziato il sito internet e avviato il Sistema informatico territoriale (Sit) che permetterà di consultare ed elaborare in modo integrato i dati relativi a catasto, anagrafe, tributi, pratiche edilizie.

553 dipendenti

10 dirigenti

22 funzionari

198 impiegati

64 vigili

58 educatrici dei nidi

13 assistenti sociali

69 operatori di servizi vari

Gli organi istituzionali, il decentramento

Per gli amministratori, ossia Sindaco, Assessori, Consiglieri comunali, Difensore Civico e Presidenti di Circostrizione nel 2001 si spenderanno **795 mila euro**. La cifra comprende l'indennità di carica per la Giunta e i presidenti di Consiglio e di Circostrizione, i gettoni presenza per i Consiglieri e le risorse assegnate per le varie iniziative politico-istituzionali.

La comunicazione istituzionale e l'attività di promozione dell'immagine costerà 57 mila euro, che serviranno per la stampa e la distribuzione del periodico, l'acquisto di manifesti o altri beni, l'organizzazione di convegni, incontri, campagne e pubblicazioni varie. Per le manifestazioni istituzionali la cifra destinata è di 45 mila euro. La spesa per il funzionamento delle cinque circostrizioni sarà di 224 mila euro e prevede l'affitto dei locali, le pulizie delle sedi, le attività e le iniziative, l'acquisto di beni, infine il lavoro sociale per gli anziani.

L'anagrafe, i tributi e i servizi cimiteriali

L'anagrafe, lo stato civile costeranno **896 mila euro** comprendendo il personale impegnato nel settore e l'acquisto di beni di consumo.

La gestione delle entrate tributarie e i servizi fiscali invece avrà un costo di **2,2 milioni di euro**. Infine per i servizi cimiteriali si spenderanno **694 mila euro** che comprendono gli stipendi, il riscaldamento e i servizi.

Sono partiti lavori di realizzazione del VI lotto del Cimitero Nuovo di via dei Cipressi, sono previste anche aree da destinare alle tombe di famiglia.

La vigilanza

Il costo previsto è di **2 milioni di euro**, parzialmente recuperati dalle contravvenzioni (1,1 milioni di euro). Nel corso del 2003 si provvederà ad un adeguamento della centrale operativa del corpo di Polizia e ad un rinnovo della strumentazione tecnica.

1 Comandante

12 Ufficiali

56 agenti

5 moto

11 ciclomotori

30 biciclette

12 auto

Diritto allo studio

La spesa complessiva che il Comune sosterrà per l'istruzione è di **4,7 milioni di euro** e comprende la pulizia, la custodia, la fornitura di beni, materie prime e servizi, trasferimenti a direzioni didattiche.

Sotto la voce assistenza scolastica figurano numerosi servizi fra i quali l'orientamento e il supporto alla attività didattica (convegni, assegni e borse di studio, formazione degli

insegnanti, ecc.); l'acquisto di libri di testo per 94 mila euro, il trasporto per 405 milioni di euro.

Spese voce per voce

495 mila euro scuole materne

173 mila euro scuole materne autonome

810 mila euro scuole elementari

385 mila euro scuole medie

101 mila euro scuole superiori

Le attività culturali

La spesa complessiva prevista per il settore cultura è di **2 milioni di euro**, che comprende il personale, l'acquisto di beni di consumo e i servizi offerti.

La biblioteca, con un patrimonio librario di 60 mila volumi e oltre 15 mila iscritti, ha un costo di 640 mila euro, di cui 60 mila euro per l'acquisto di quotidiani, periodici, altre materie prime e per l'adesione al consorzio bibliotecario, e 30 mila euro per servizi vari al pubblico. Mentre la spesa per i servizi multimediali è di 42 mila euro. Per promuovere la cultura musicale il comune spenderà 27 mila euro con rassegne di musica contemporanea e concerti in Villa Ghirlanda; la Civica Scuola di Musica invece, che ha visto un aumento notevole degli iscritti superando i 500 iscritti e propone attività di grande rilievo artistico, costerà 321 mila euro; la cifra comprende oltre le spese per l'attività didattica anche la retribuzione per gli insegnanti. 175 mila euro è la cifra che invece viene recuperata dagli utenti.

Il Centro di documentazione storica invece costerà 72 mila euro, mentre per il museo della fotografia contemporanea si spenderanno 313 mila euro. Infine per le attività teatrali e le rassegne cinematografiche si spenderanno complessivamente 130 mila euro. A fine maggio si concluderanno i lavori per la realizzazione del Museo della fotografia contemporanea e sempre nel corso del 2003 aprirà il cantiere del nuovo centro culturale che ospiterà la biblioteca, il centro di documentazione storica, il centro multimediale, con l'aggiunta di sale conferenze.

Lo sport

La spesa complessiva che il comune sosterrà per le attività sportive è di **1,2 milioni di euro**. Nella cifra è compreso il costo delle diverse manifestazioni promosse (30 mila euro) e delle manutenzioni e riscaldamento degli impianti (263 mila euro). Il Comune recupera dagli utenti 208 mila euro. Presto la città potrà disporre di nuove attrezzature sportive, con l'inaugurazione del campo di calcio di via Frattini, la riqualificazione del campo di via Mozart che vedrà sorgere accanto anche la pista di pattinaggio, e la ristrutturazione del Centro di via delle Rose. All'interno dello stadio Crippa, in via dei Lavoratori sorgerà invece un nuovo spazio ricreativo.

La viabilità, l'illuminazione e i trasporti

Per la gestione della viabilità e della circolazione stradale il Comune spenderà **981 mila euro**, 411 mila euro verranno destinati alla manutenzione ordinaria di strade e

parcheggi e 265 mila euro alla segnaletica e gli impianti semaforici. L'illuminazione pubblica di strade e piazze costerà **722 mila euro**. Infine per quanto riguarda i trasporti il costo che il nostro comune sosterrà per la circolare interna e il collegamento con le frazioni e la MM1 ammonta a **1,3 milioni di euro**.

Il 2003 vedrà la realizzazione della nuova strada di collegamento tra via Gorki e via Togliatti, opera preliminare ai lavori per la metrotranvia.

È prevista inoltre la realizzazione di nuovi tratti di pavimentazione stradale, l'eliminazione di barriere architettoniche sulla viabilità, la realizzazione di nuovi parcheggi, la riqualificazione di marciapiedi in numerose vie della città e il potenziamento della rete idrica e di illuminazione pubblica. Un'altra importante novità riguarderà l'adozione del nuovo Piano Urbano del Traffico.

Lunghezza strade del territorio comunale **103 km**.

Punti luce **5.200**

La gestione del territorio

Per l'urbanistica il Comune spenderà **1,8 milioni di euro**, mentre il mantenimento delle case comunali, che contano 303 alloggi, edilizia residenziale popolare costerà 397 mila euro. Con il finanziamento del Ministero dei Lavori pubblici per il programma Urban Italia verrà riqualificata l'area dell'ex impianto di Ovocoltura Valmonte, le aree circostanti fino a piazza Soncino e la villa Forno, che diventerà sede dell'Università degli Studi di Bicocca. Nel corso del 2003 verrà costituita anche la Società di trasformazione urbana, che si occuperà della riqualificazione di Balsamo. Mentre si procederà con l'intervento di riqualificazione previsto nel programma Contratto di quartiere Sant'Eusebio con la realizzazione del centro Polifunzionale.

L'ambiente, l'igiene urbana e il verde

Il servizio di smaltimento rifiuti costerà **6,9 milioni di euro** di cui 3,9 milioni di euro per raccolta, trasporto e pulizia del suolo, e 2,8 milioni per lo smaltimento e recupero. Per la gestione della rete fognaria e la depurazione delle acque il costo è di 284 mila euro. Nel 2003 verranno completati i lavori di realizzazione della seconda piattaforma ecologica di via Petrella.

Per la manutenzione e la tutela del patrimonio arboreo, delle aree a verde e delle attrezzature per il gioco il Comune spenderà **1,1 milioni di euro**.

Il 2003 vedrà l'avvio dei lavori di riqualificazione di alcune aree a verde (Parco Canada e area a verde di via de Ponti) e verranno acquisite nuove aree per l'ampliamento del Parco del Grugnotorto.

Dotazione di verde **700.000 mq**

Verde per cittadino **10 mq**

Aree verdi e giardini **40**

Parchi **6**

Asili nido e servizi per minori e famiglie

Per la gestione degli asili Nido comunali si spenderanno **4,6 milioni di euro**.

Oltre agli asili nido, sono stati aperti altri servizi come lo spazio gioco, gioco ma non solo e lo spazio famiglia sempre riservati alla fascia di età 0-3 anni. I bimbi che vengono ospitati in queste strutture sono più di 300. Dal pagamento delle rette dei nidi da parte degli utenti il Comune ricava 546 mila euro. A breve verrà aperto il nuovo nido in via Verga. Per minori e famiglie sono garantiti anche i servizi di assistenza domiciliare (119 mila euro), il servizio affidi, adozioni (67 mila euro) e i ricoveri in strutture protette (1 milione di euro).

L handicap

Il servizio è attivo dal '95 e si occupa sia di persone disabili sia di invalidi.

La gestione si fonda sulla collaborazione delle cooperative sociali e di altre strutture specializzate.

Il costo dei servizi è di **682 mila euro** e comprende l'assistenza personalizzata (127 mila euro), i corsi di formazione per adulti (18 mila euro), l'integrazione scolastica (4 mila euro), il ricovero in comunità (313 mila euro). Nel corso del 2003 verrà aperta la Comunità alloggio di via Verga e il centro per la prima accoglienza di via Brodolini.

Gli anziani

Il numero delle persone anziane nella nostra città è sempre in crescita, gli ultrassantenni sono più di 17.000 e rappresentano il 22% della popolazione. I servizi attivati in questi anni sono tanti, dall'assistenza personalizzata (738 mila euro) a quelli ricreativi, quali il ballo nel parco, le vacanze d'argento o proposti dai due Centri di aggregazione anziani Costa e Friuli (21 mila euro).

A questi si aggiunge il ricovero in strutture specializzate (630 mila euro) tra queste, il centro Alzheimer di Monza e il Polo geriatrico di via dei Lavoratori con cui sono state siglate delle convenzioni.

I giovani

Per i giovani c'è Icaro, il Centro di aggregazione in viale Abruzzi, che rappresenta un punto di incontro e organizza attività per il tempo libero, il costo è di 139 mila euro. I soggiorni climatici invece costano 77 mila euro mentre le vacanze e i centri ricreativi estivi 190 mila euro. Altre iniziative destinate ai giovani riguardano la prevenzione (tossicodipendenza, borse lavoro per soggetti svantaggiati, laboratori extra scolastici) per un costo di 90 mila euro.

Lavoro, formazione e commercio

Il Comune di Cinisello Balsamo partecipa al capitale di due realtà importanti: l'**Agenzia Sviluppo Nord Milano**, società a capitale misto che promuove la riqualificazione delle aree dismesse, il rilancio economico e lo sviluppo locale dell'area nord Milano e il **Centro Risorse Imprese Sociali** che promuove e sostiene la nascita di imprese sociali e sostiene l'integrazione delle fasce deboli nel mercato del lavoro. La scuola Gorki

ospiterà il centro per l'impiego, che si occuperà della formazione con la collaborazione dell'Istituto Mazzini e del **Consorzio per l'istruzione e la formazione artigiana e professionale** (Cifap). I servizi relativi al commercio avranno un costo di 141 mila euro. Nel corso del 2003 si continuerà nella promozione di attività di sviluppo delle realtà produttive e commerciali del territorio.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

BILANCIO 2003

Gli investimenti per i grandi interventi pubblici

Le quote destinate alla realizzazione di nuove opere pubbliche rappresentano una parte davvero cospicua del Bilancio Comunale 2003. La previsione per quest anno è complessivamente di **31,5 milioni di euro**. Una cifra che in questi anni è cresciuta progressivamente passando dagli 8,4 milioni di euro nel 2000, ai 19 milioni nel 2001 ai 23 milioni nel 2002. Una cifra ingente che deriverà dagli oneri di urbanizzazione, dai mutui e Boc (Buoni obbligazionari Comunali), che sono stati emessi negli ultimi due anni per una cifra complessiva di 9,7 milioni di euro. Gli investimenti più significativi riguardano in particolare il progetto di riqualificazione Urban Italia (7 milioni di euro), in parte finanziato dal Ministero delle Infrastrutture sulla base del progetto presentato; la realizzazione della metrotranvia (3,4 milioni di euro) e del nuovo centro Culturale (7,1 milioni di euro). Senza dimenticare quelli altrettanto importanti relativi alla realizzazione di nuovi tratti di pavimentazione stradale, l'eliminazione di barriere architettoniche sulla viabilità, la realizzazione di nuovi parcheggi e manutenzione di marciapiedi e di edifici pubblici (13 milioni di euro) e alla riqualificazione di parchi e all ambiente (1,7 milioni di euro).

I principali interventi

I Nuovi campi comunali verdi nel Cimitero di piazza dei Cipressi
465 mila euro

I Nuovi marciapiedi ed eliminazione barriere architettoniche nelle vie: parcheggio via Cilea, via Moranti, parcheggio via Frattini, via Giovanni XXIII, via Cadorna (tratto Aurora-Mariani), via Aurora, via Canzio (tratto Gozzano-Partigiani), viale Partigiani (tratto Lombardia-Ferri), via Diaz (sottopasso autostrada), via Lombardia (tratto Partigiani-Veneto), via De Vizzi (tratto Pacinotti-Berchet), via Friuli (tratto Sardegna-trasv.interna), via Pecchenini
1,4 milioni di euro

1 Nuovi parcheggi via Copernico

372 mila euro

1 Nuove fognature nelle vie: viale Lombardia (tratto viale Emilia-via Veneto), viale Veneto (tratto viale Lombardia-viale Calabria), via Meroni (tratto via Rinascita-via Barrichella), via Gran Sasso (tratto via Pasubio-via Canino)

440 mila euro

1 Nuove pavimentazioni stradali nelle vie: Togliatti, Nenni, Cantù (tratto Gracchi-S. P.5), via Romani, fratelli Rosselli, Mercadante, Molise, Pacinotti, Paisiello (via Mozart - via Beethoven), Pergolesi, Pizzi, Slpuga, XXV Aprile (Togliatti-1° Maggio), Viale Romagna, Patini, Donatello, vicolo Rachele, Orlando, De Amicis (carreggiata ovest).

807 mila euro

1 Sistemazione esterna cortiletto di ingresso di Villa Ghirlanda ala sud su via S. Ambrogio 150 mila euro

1 Abbattimento barriere architettoniche presso le sedi municipali, edifici scolastici e comunali vari:

Edificio Arnesano, Palazzo Gonfalonieri; Palazzo XX Aprile, Media Giuliani, Media Paisiello, Anna Frank, Media Manzoni, Elementare Costa

653 mila euro

1 Manutenzione straordinaria case comunali (via F.lli Cervi 7/9, via Mozart 23, via Palestinesi 5/7)

360 mila euro

1 Manutenzione straordinaria edifici scolastici: media Paisiello, elementare Manzoni, materna Rinascita, elementare Buscaglia

1,5 milioni euro

1 Rifacimento pista atletica, installazione tribune spettatori e lavori vari presso gli impianti sportivi

di via Mozart e di via Cilea

397 mila euro

1 Riqualficazione Parco della Pace

226 mila euro

1 Acquisizione area boschetto parco del Grugnotorto

300 mila euro

1 Manutenzione straordinaria del verde cittadino

222 mila euro

1 Percorsi sicuri: messa in sicurezza

198 mila euro

1 Progetto di sviluppo informatico e telematico innovativo

270 mila euro

1 Acquisto di libri, cd rom e audiovisivi per servizi bibliotecari

88 mila euro

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

BILANCIO 2003

I cantieri del 2003

In queste pagine verranno descritti gli interventi che verranno realizzati sul territorio di Cinisello Balsamo nel corso dell'anno 2003. Sono opere che figuravano nella voce degli investimenti dello scorso Bilancio. Occorre infatti precisare che per quanto riguarda le opere pubbliche è necessario del tempo per passare dalla progettazione alla realizzazione. Il percorso da compiere, normato da leggi e regolamenti, anche se può sembrare un inutile lungaggine, garantisce la trasparenza e la correttezza negli interventi. Il primo passo è la predisposizione del progetto preliminare da parte di un tecnico, che può essere reperito all'interno dell'Amministrazione oppure all'esterno tramite un bando di gara. Dopo l'approvazione da parte del Consiglio Comunale, viene redatto il progetto definitivo a cui segue quello esecutivo, che a sua volta viene approvato dalla giunta. Solo al termine di questo iter procedurale, che necessita di almeno otto-nove mesi di tempo, arriva il momento di bandire la gara per l'affidamento dei lavori.

Una volta aggiudicata la gara possono partire i lavori, che vengono eseguiti dalla ditta sotto controllo del direttore dei lavori e dal coordinatore per la sicurezza in modo da garantire la correttezza delle opere.

L'elenco darà un'idea degli interventi sia sulle strade o marciapiedi che negli edifici pubblici. La data di inizio lavori indicata è presunta.

Fognature

Nelle vie: Nino Bixio; Trieste (tratto da via Dante a via F. Filzi); Finale (tratto a confine con Monza); San Carlo (tratto)

Inizio lavori previsto a Marzo 2003

Nelle vie: San Pio X; San Domenico Savio; Santa Maria Mazzarello; Cardinale Schuster

In corso di redazione progetto esecutivo

Inizio lavori previsto a Novembre 2003

Marciapiedi ed eliminazione delle barriere

architettoniche

Nelle vie: Carlo Villa; Giovanni XXIII; Manzoni (tratto da via Veneto a via Monfalcone); Sauro; Respighi; Paganini (tratto); Monte Santo (tratto da via L. Da Vinci a via Guardi); Verdi; Solferino; Rossini; Monte Grappa (tratto da via De Ponti a via Virgilio); L. B. Alberti (tratto da via monte Santo a via Bramante); Ferri; Gozzano (tratto lato ovest da via Ferri a via Fucini); Fucini (tratti lato sud sino alla piazza Ferravilla); Paisiello (tratto da via Puccini a via C. Pavese); Sardegna (tratto da via Molise a via privata Sardegna); Piazza Campo dei Fiori e via Manin; collegamenti pedonali tra piazza Costa-C. Marx e via F. Cervi; Colleoni.

In corso di appalto

Inizio lavori previsto a Maggio 2003

Nelle vie: Via Doria, Via Guardi 1° Tratto, Via Zandonai, Via Machiavelli, Via Guardi 2° Tratto, Via Cellini, Incrocio Via 1° Maggio - Via Appiani, Incr. Via 1° Maggio - Via Leopardi, Incr. Via. Risorgimento-Appiani- Virgilio, Incr. Via Montesanto-Foscolo-Lario, Incrocio Via Carducci - Via De Gasperi, Via Mozart - Scivolo Disabili, Incrocio Via Mozart - Via Rossigni, Incrocio Via Mozart - Via Corridoni, Incrocio Via Petrella - Via Paganini, Via Monte Grappa Attr. Pedonale.

In corso di approvazione progetto esecutivo

Inizio lavori previsto a Maggio 2003

Nelle vie: Marconi (tratto da via Tiziano a confine con Cusano Milanino), viale Veneto, Lulli, E. Fieramosca, Giovagnoli, Sirtori (tratti), Adamoli, Lucania (tratto), Tiziano (tratto da via XXV Aprile a via Verga), Colleoni.

In corso di redazione progetto esecutivo

Inizio lavori previsto a Settembre 2003

Opere varie

Collegamento viario al nuovo centro ecologico di via Petrella

In corso di affidamento progetto esecutivo

Inizio lavori previsto a Novembre 2003

Nuovi parcheggi lungo via Copernico

In corso di affidamento progetto esecutivo

Inizio lavori previsto a Novembre 2003

Edifici pubblici

Apertura Nido Verga

Manutenzione ordinaria scuole:

Elementari Zandonai, Villa e Villa prefabbricata, Parco dei Fiori, Sardegna, Lincoln,

Buscaglia

Materne Giovanni XXIII 1, Sempione, Buscaglia

Medie Marconi, Paisiello

Ampliamento Materna Gran Sasso

Villa Ghirlanda formazione impianto antincendio piano interrato corpo centrale

Adeguamento DLGS 626/94 edifici comunali

Norme caserma carabinieri via Pecchenini

Climatizzazione edificio Arnesano

Impianto antincendio deposito piano interrato scuola Media Marconi

Adeguamento norme mercato via Cilea

Sostituzione caldaie case comunali via Mozart e M. palestinesi con rifacimento camini

Rifacimento centrale termica Palazzetto dello Sport

Nuovo locale ricreativo centro sportivo Via dei Lavoratori

Nuova pista di pattinaggio via Mozart

Ampliamento piscina Costa

Nuovo centro culturale (ex scuola Cadorna)

Rimozione intonaco asilo Nido S. Carlo

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Verranno costruiti colombari, tombe di famiglia e ossari

Al Cimitero Nuovo al via i lavori per il VI lotto

Cantiere aperto anche al Cimitero Nuovo di via dei Cipressi. Sono partiti infatti i lavori di realizzazione del VI lotto. L'edificio occuperà un'area di forma rettangolare lunga circa 50 metri e larga 74 per una superficie complessiva di 3.642 metri quadrati di cui 265 sistemati a verde con alberature e spazi per la sosta. La costruzione, che ricalca l'impostazione architettonica del V lotto con una suddivisione in moduli, sarà composta da un piano interrato e da due piani fuori terra. Nello specifico il progetto prevede la costruzione di 1640 colombari, 120 tombe di famiglia a 3 posti e 528 loculi ossari. Ulteriori posti per le salme verranno poi ricavati dalla disponibilità di altre aree più centrali, quelle interessate nello scorso anno dal programma di esumazione, che potranno essere date in concessione ai privati. In queste aree sarà possibile costruire tombe di famiglia interrate a più posti di varia metratura oppure edicole o cappelle gentilizie. Opere che oltre a rispondere alle esigenze dei cittadini consentiranno anche di accentuare il carattere di monumentalità del Cimitero. Le concessioni potranno essere assegnate anche in assenza momentanea di salme.

A partire dal 3 marzo l'Amministrazione comunale darà il via alla concessione dei posti salma e delle aree per la costruzione di sepolture da parte dei cittadini.

Per maggiori informazioni ci si può rivolgere all'URP numero verde 800-397469.

Chi fosse interessato ad una di queste tipologie può presentarsi presso l'Ufficio concessioni cimiteriali di via XXV Aprile, Orari: dal Lunedì al venerdì dalle 9 alle 11.30. Telefono: 66023-274-263-261.

Documenti richiesti

- codice fiscale del concessionario;
- 2 marche da bollo (per concessione manufatti o aree aventi importo inferiore ad euro 6455,71);
- 3 marche da bollo per importi superiori (il contratto sarà registrato all'ufficio del registro);
- verrà rilasciata nota di addebito ed il pagamento dovrà essere effettuato presso la tesoreria comunale (Cariplo in via Libertà) con contanti, assegni circolari, bonifico bancario.

Are destinate alla concessione per la costruzione di sepolture da parte dei privati

	Numero posti salma edificabili	dimensioni aree in mq	durata della concessione	Costo euro (esclusi diritti di segreteria e imposta registro)
Tombe ipogee (sotto terra)	4 posti	5	50	6000,00
Edicole - cappelle gentilizie	8 posti	7.50	50	12000,00
	8 posti	10	99	21000,00

Queste tombe verranno date in concessione:

- Ai residenti di Cinisello Balsamo
- Se il defunto da seppellire era residente a Cinisello Balsamo
- Per trasferire defunti già sepolti nei nostri cimiteri
- Coloro che, anche se non più residenti, abbiano mantenuto con la città un legame

Avranno diritto alla sepoltura il concessionario e i familiari, non potranno essere date in concessione a persone od enti che mirino a farne oggetto di lucro o speculazione.

I progetti per la costruzione di queste sepolture dovranno essere presentati all'ufficio protocollo in 4 esemplari affinché possano essere sottoposti al vaglio dei competenti pareri tecnici.

Le tipologie di sepoltura

In assenza della volontà del defunto è il coniuge o sono i familiari più prossimi che decidono la tipologia della sepoltura. La scelta può ricadere sulla pratica dell'inumazione (sepoltura in terra), della tumulazione (sepoltura in loculo o tomba) oppure sulla cremazione. Attualmente la pratica più diffusa è quella dell'inumazione in campo comune e della tumulazione in loculo, in misura minore invece si ricorre alla tomba privata di famiglia. Anche per quanto riguarda la cremazione il numero delle richieste è in costante aumento, essendo ormai stati superati molti pregiudizi su questo tipo di pratica che non ha connotazioni ideologiche. A partire dallo scorso anno, con l'entrata in vigore della Legge 26/01, qualsiasi forma di sepoltura o pratica funebre risulta essere a pagamento. In particolare a Cinisello Balsamo il costo della sepoltura in terra è di 230 euro per residenti e 322 per non residenti, per la tumulazione i costi variano a seconda se si tratta di loculi, colombari, ossari o posti tomba. Più economica la tariffa della cremazione che è di 52,99 euro per residenti e di 396 euro per non residenti. Richiedere la cremazione è semplice:

l'autorizzazione è concessa se lo stesso defunto è iscritto ad una società di cremazione o ha fatto disposizione testamentaria (vale anche la dichiarazione scritta e firmata di proprio pugno). In assenza del testamento la volontà è espressa dai familiari più prossimi che indirizzeranno la loro richiesta al Sindaco.

Colombari e tombe

FILA		Tariffa	Durata in anni	A chi viene concesso
D	La più in alto	3900,00	50	* il destinatario abbia compiuto, al momento della domanda, il 65° anno di età * ci sia la presenza di salma di congiunto di I° grado (genitore, figlio, coniuge) * coniugi viventi di cui almeno uno abbia compiuto al momento della domanda il 65° anno di età
C		3300,00	30	Solo in presenza di salma
B		3300,00	30	Solo in presenza di salma
A	La più bassa	3900,00	50	*il destinatario abbia compiuto, al momento della domanda, il 65° anno di età * ci sia la presenza di salma di congiunto di I° grado (genitore, figlio, coniuge) * coniugi viventi di cui almeno uno abbia compiuto al momento della domanda il 65° anno di età
Tomba a 3 posti già realizzati		6975,00	30	Concessione tomba di famiglia con 3 posti salma (tumulo già realizzato). Il 50% delle tombe vengono assegnate senza presenza di salma o ceneri. Le rimanenti vengono assegnate solo in presenza di salme o ceneri

Saranno concesse a:

- Residenti in Cinisello Balsamo
- Per tumulazione salme di persone decedute in Cinisello Balsamo o aventi la propria residenza in vita
- Religiosi originariamente residenti in Cinisello Balsamo
- Ricoverati in case di cura e/o cronicari precedentemente residenti in Cinisello Balsamo.

Alcuni di questi posti (FILA B e C) sono riservati in modo inderogabile alla presenza di salme da tumulare.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Il Giorno della Memoria - 2003

I lager dei bambini

Comune di Cinisello Balsamo -
Centro Elica/Settore Socioeducativo

Venerdì 14 febbraio 2003

Disegna ciò che vedi

Il lager di Terezin nei dipinti di Helga Weissová

ore 10.00 - Sala Consiliare - via XXV Aprile 4

Helga Weissová incontra gli Studenti

ore 12.00 - Villa Ghirlanda Silva - via Frova 10

Inaugurazione della Mostra

Disegna ciò che vedi

ore 21.00 - Sala degli Specchi - Villa Ghirlanda Silva

via Frova 10

Helga Weissová incontra la Cittadinanza

Apertura della Mostra - dal 14 febbraio al 3 marzo 2003

Villa Ghirlanda Silva - via Frova 10

Da Martedì a Venerdì ore 15.00 - 19.00

Sabato e Domenica ore 10.00 - 12.00 e ore 15.00 - 19.00

Helga Weissová, pittrice di Praga, ex deportata nel lager di Terezin, sarà a Cinisello Balsamo, prima volta in assoluto per Milano e Provincia, per l'inaugurazione della mostra che ha riscosso unanimi consensi in Italia e nel mondo.

Venerdì 14 marzo 2003

ore 10.00 - Cinema Pax - via Fiume

Liliana Segre

racconta agli Studenti la sua esperienza di bambina deportata ad Auschwitz

Lunedì 14 aprile 2003

ore 16.30 - Cinema Pax - via Fiume

Proclamazione e premiazione dei vincitori del concorso, rivolto agli studenti, con esposizione e rappresentazione degli elaborati

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Affido: conclusa positivamente la campagna di comunicazione

Ora partono i corsi di formazione per genitori disponibili

Positivi i risultati della campagna di comunicazione sull'affido promossa da 6 Comuni del Nord Milano (Bresso, Cinisello Balsamo, Cologno Monzese, Cormano e Sesto San Giovanni), avviata lo scorso anno con l'obiettivo di sensibilizzare i cittadini e nello stesso tempo di reperire famiglie affidatarie.

A conferma i dati raccolti dalla Cooperativa Terra Promessa che ha condotto la campagna per conto delle Amministrazioni comunali. Questi i numeri: 11.000 le famiglie raggiunte dalla comunicazione, 203 le richieste di informazioni pervenute al numero verde, 695 i soggetti che hanno accettato l'intervista, 481 le famiglie che si sono dette interessate all'affido, di cui 146 hanno mostrato una forte intenzione di prendere in affido un bambino. Tanti gli interrogativi a proposito, a cominciare dalle modalità e dalle responsabilità che l'affido comporta, ma soprattutto è tanta la consapevolezza che l'affido risponde a un bisogno di solidarietà. Proprio per rispondere a queste e altre domande partirà ora il ciclo di incontri di formazione. Chi fosse interessato all'argomento può rivolgersi al Servizio Affidato del Comune di Cinisello Balsamo: tel. 02 66023253.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Presto la creazione di orti urbani nel parco del Grugnotorto

Una risposta alle numerose richieste dei cittadini cinisellesi, soprattutto dei più anziani, e un presidio contro il degrado: con questi scopi sarà presto attrezzata all'interno del parco del Grugnotorto un'area destinata ad orti urbani. Gli orti da realizzare saranno 120, di circa 50 mq di superficie ciascuno. Ogni appezzamento sarà dotato di un cancelletto in legno, di un punto acqua, di una cassapanca in plastica per attrezzi, concimi, sementi ed altro, di un compostiere per lo smaltimento dei rifiuti naturali e la produzione di compost. Nella parte centrale è prevista un'area di sosta collettiva arredata con panchine ed ombreggiata con pergolati in legno. Quanto ai tempi, la realizzazione è prevista entro la prossima primavera. Nel frattempo l'Amministrazione Comunale ha pubblicato il bando per l'assegnazione e la gestione degli orti urbani. Potranno presentare la richiesta di assegnazione di un orto (uno per nucleo familiare) i cittadini residenti nell'ambito territoriale del Comune di Cinisello Balsamo, con almeno età non inferiore a 57 anni. Sono previste assegnazioni di orti in abbinamento, sempre nella logica di aggregazione della fascia d'età anziana.

Chi fosse interessato deve rivolgersi all'URP numero verde 800-397469.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Cinisello Balsamo vende la storica colonia di Pietra Ligure

La Colonia di Pietra Ligure non è più di proprietà dell'Amministrazione comunale. La struttura, costruita nel 1974 dall'azienda Pirelli per le vacanze dei figli dei dipendenti e utilizzata in seguito dal Comune di Cinisello Balsamo per i propri residenti, è stata venduta ad una società immobiliare ligure. Il ricavato ammonta a 3,4 milioni di euro. Oggetto della vendita l'immobile di 4 piani con una superficie di 5.554 metri quadri, a cui si aggiungono 8428 metri quadri di parco e un alloggio portineria di un solo piano. Il resto della proprietà, ovvero la spiaggia di 2244 metri quadri, l'edificio definito ex isolamento e la villetta dell'ex direttore, non è stato alienato ed è stato affidato all'associazione locale FA.D.V e oltre, un'associazione che svolge attività no profit di utilità sociale. La convenzione siglata, della durata di 9 anni rinnovabili, permetterà all'Amministrazione comunale di ristrutturare i due edifici e di ricavare un canone annuo di 20 mila euro. In cambio l'associazione potrà svolgere attività per il recupero e l'impiego autonomo di persone disabili. I due immobili potranno mantenere la loro funzione di attrezzature ricettive e alberghiere per lo svolgimento di attività culturali e ricreative. Lo storico immobile era stato acquisito dall'Amministrazione di Cinisello Balsamo nei primi anni '70, fino agli inizi degli anni '90 ha assolto in pieno la sua funzione di residenza estiva per minori e anziani. Già da una decina di anni l'Amministrazione comunale aveva affidato ad altri la gestione: parte della struttura, infatti, era stata affidata ad una cooperativa sociale, la COSERCO, che oltre a garantire manutenzione e custodia, offriva soggiorni temporanei per soggetti svantaggiati e settimane azzurre per studenti.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

PARCO DEL GRUGNOTORTO

Una grande distesa di verde da custodire e far crescere

Il parco Grugnotorto Villoresi nell'immaginario di molti è sinonimo di riconquista di uno spazio verde, area da preservare, curare e attrezzare. Per le Amministrazioni comunali la realizzazione del Parco è una precisa scelta urbanistica: custodire uno spazio ancora libero da edificazioni per garantirne la percorribilità e la fruibilità da parte dei cittadini, rispondendo in questo modo a principi di sostenibilità ambientale. Una grande sfida dunque - come lo è stata per il Parco Nord, l'altro polmone verde di interesse sovracomunale - visto che non si tratta di un parco classico ma di un territorio costituito da campi coltivati, sentieri di campagna, boschetti e in buona parte di proprietà privata. Proprio per ampliare la salvaguardia di questa grande area il Consiglio Comunale di Cinisello Balsamo ha approvato una variante al Piano regolatore che stabilisce il perimetro del Parco, un passo necessario per ottenere il riconoscimento regionale, e che riconferma i contenuti della variante adottata nel 1998. Variante che prevede, oltre alla individuazione di un primo sistema di percorsi alberati ciclopedonali e di una zona di mitigazione ambientale lungo la tangenziale Nord, anche l'eliminazione di 146.000 metri quadrati a destinazione terziario commerciale prevista nel Piano Regolatore vigente. Scelta che sta comportando contenziosi giuridico-legali ma che l'Amministrazione considera giusta e sta difendendo in sede giudiziaria. Inoltre la variante destina 45.000 metri quadrati a servizi pubblici o ad uso pubblico - strutture sportive, ricreative e per il tempo libero - e 5000 metri quadrati ad attività commerciali complementari come bar, chioschi o ristoranti che renderanno più attrattiva l'area e il più possibile utilizzata dai cittadini. Si tratterà in particolare di servizi ricreativi o sportivi per i cittadini che si integrano perfettamente con le funzioni ambientali e naturalistiche del parco e che lo rendono più attraente e fruibile. Tuttavia buona parte dell'area è ancora di proprietà privata e le risorse per l'acquisizione sono scarse, non essendo previsti finanziamenti regionali o statali. Sulle aree pubbliche già disponibili l'Amministrazione comunale ha intrapreso alcune iniziative di riqualificazione: si sono

conclusi i lavori nell'area compresa tra via Risorgimento e via Giolitti, presto si avvieranno quelli per la realizzazione di orti urbani e di un'oasi naturalistica, e sono previsti altri investimenti per l'acquisizione di nuove aree. Questo numero vuole far scoprire ai cittadini questa grande ricchezza e far conoscere tutte le iniziative e i progetti in corso che permetteranno di conservarla e farla crescere.

Il Sindaco

Daniela Gasparini

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

PARCO DEL GRUGNOTORTO

Storia di un parco

Il nome del parco del Grugnotorto compare sulle carte storiche fin dal 1722 e identifica un'ampia fascia di campagna esterna all'antico centro abitato oggi in parte corrispondente al Comune di Nova Milanese.

Grazie a una legge regionale del 1983, i Comuni interessati da questa grande area verde, sollecitati dai propri cittadini, prendono l'iniziativa di costituire un parco locale di interesse sovracomunale, con l'intento di salvaguardare un territorio che ha particolare rilevanza ambientale rispetto alla zona in cui si trova, e che contiene aspetti del paesaggio da preservare, bellezze naturali, elementi storici da valorizzare.

Nel 1994 il Consiglio Comunale di Cinisello Balsamo approva il protocollo d'intesa per l'istituzione del Parco, che unitamente a quelli degli altri Comuni viene accolto dalla Provincia di Milano e inviato alla Regione Lombardia per il riconoscimento.

Il parco del Grugnotorto viene riconosciuto ufficialmente il 12 novembre 1999 dalla Regione Lombardia, ma solo nei Comuni che fino a quel momento avevano individuato il perimetro per la parte loro spettante (Cusano Milanino, Muggiò e Paderno Dugnano), riservandosi poi di ampliarlo agli altri non appena avessero fatto altrettanto.

Ai primi Comuni aderenti è seguito il 9 novembre 2001 il Comune di Nova Milanese. Anche Cinisello Balsamo e Varedo sono in dirittura d'arrivo.

La competenza in materia di riconoscimento è oggi della Provincia di Milano.

Il 26 novembre 2001 tutti e sei i Comuni hanno sottoscritto la convenzione che regola la gestione del parco. La convenzione stabilisce le finalità e le funzioni che sono quelle di provvedere alla cura nel suo complesso del parco, di coordinare gli interventi, promuovere gli studi e le ricerche e la diffusione delle informazioni. La convenzione ha una durata di tre anni e potrà essere prorogata. Gli organi di gestione sono l'assemblea dei Sindaci, il Presidente e il Direttore, e il comitato tecnico. Paderno Dugnano è stato designato come Comune capo convenzione e il suo Sindaco è diventato Presidente del parco.

Il curioso nome Grugnotorto trova probabilmente origine da Grant ort, vale a dire grande orto in dialetto locale, nome che ha poi certamente contribuito a dare a quest'area un'identità ben precisa, quella di un ampio territorio che, pur sorgendo fra

case e strade, andava preservato e difeso.

Esiste poi una versione meno accreditata che fa derivare il nome Grugnotorto dal temperamento poco socievole e dall'espressione poco distesa degli abitanti della cascina posta nel territorio di Nova Milanese, nucleo originario del Parco.

Un'ultima ipotesi sul nome è legata all'attività prevalente della cascina: l'allevamento dei maiali, il Grugnotorto sarebbe dunque riferito agli animali.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

PARCO DEL GRUGNOTORTO

Un polmone verde per sei Comuni

Il parco si estende su circa 8 milioni di metri quadrati in sei Comuni. Si tratta principalmente di aree dedicate all'agricoltura, con cascine rurali ancora attive, ma anche di realtà legate alla fruizione del verde create e sviluppate negli ultimi anni dai Comuni e con il contributo prezioso dei cittadini, delle associazioni ambientaliste attive nel Parco, delle scuole.

Basti citare la cava nord di Paderno Dugnano, protagonista di un importante recupero, ma anche gli ambiti sportivi di Muggiò e Nova Milanese, e l'area appena ultimata di Cinisello Balsamo. Spicca, accanto a ciò, la presenza della storica Villa Bagatti-Valsecchi di Varedo insieme al suo parco, poi c'è il Villoresi, canale artificiale di irrigazione, che ha dato il secondo nome del parco, ormai diventato elemento quasi naturale del paesaggio con le sue sponde alberate. C'è ancora la valorizzazione di un bosco storico, il Bosco Bello di Varedo, riserva di legna per i contadini dei primi anni del secolo scorso. Ai margini del parco ci sono altre presenze storiche e urbanistiche rilevanti: il complesso di villa Agnesi alla Valera di Varedo, dimora di campagna della matematica Gaetana Agnesi, il quartiere Milanino, di Cusano Milanino, una piccola città giardino e infine la chiesetta di Sant'Eusebio a Cinisello Balsamo.

I Comuni, nel corso di questi anni, hanno già singolarmente avviato, o hanno tuttora in corso, interventi importanti per il Parco: hanno acquisito aree, rimboschendone alcune come nel caso dell'oasi dei gelsi a Paderno Dugnano.

Hanno realizzato molti tratti di piste ciclabili, nel parco o ai suoi margini, che costruiscono importanti infrastrutture, utili alla sua fruizione. Non bisogna dimenticare anche che in questi anni si sono svolte diverse iniziative, legate all'educazione ambientale, nelle quali il parco è stato protagonista e che hanno visto anche la partecipazione delle scolaresche.

Il territorio è attraversato anche da infrastrutture che andranno mitigate. Ci sono due strade, la provinciale Milano Meda e la tangenziale Nord di Milano. Occorre superare questi tagli netti, trovando il modo di mettere in collegamento quanto c'è ai due lati delle strade.

Infine va detto che il Grugnotorto non è solo un importante polmone verde per i cittadini dei sei Comuni che lo ospitano; è, di fatto, l'anello di collegamento tra tre parchi regionali: il Parco Nord, il parco delle Groane ed il parco Valle Lambro. La sua posizione strategica quindi ne aumenta il valore, in rapporto a tutto il sistema delle aree del Nord Milano.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

PARCO DEL GRUGNOTORTO

Identikit del parco

Nome: Parco locale di interesse sovracomunale Grugnotorto-Villoresi

Data di riconoscimento regionale: 12 novembre 1999 (con i Comuni di Cusano Milanino, Muggiò e Paderno Dugnano)

Sede amministrativa: Palazzo comunale di via Grandi, 15 20037 Paderno Dugnano

Telefono: 02-91004418 - 411

Fax: 02-91004423 - 406

e-mail: grugnotorto@comune.paderno-dugnano.mi.it

Data della convenzione fra i Comuni: 26 novembre 2001 (con Cinisello Balsamo, Cusano Milanino, Muggiò, Nova Milanese, Paderno Dugnano e Varedo)

Presidente del Parco: Ezio Casati, Sindaco di Paderno Dugnano

Direttore: Arch. M. Luisa Decarli

Componenti: Assemblea dei sindaci o assessori delegati

Estensione: 7.722.329 metri quadrati di cui

Cinisello Balsamo 2.003.044 mq

Cusano Milanino 297.630 mq

Muggiò 1.004.683 mq

Nova Milanese 904.829 mq

Paderno Dugnano 2.804.315 mq

Varedo 707.828 mq

Caratteristiche del territorio: pianeggiante, occupato da campi agricoli, con cascate rurali ancora attive, attraversato dal canale Villoresi

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

PARCO DEL GRUGNOTORTO

Intervento del Direttore Un anno di attività per far conoscere il Parco

La gestione del Parco Grugnotorto-Villoresi compie un anno: il 26 novembre 2001, i sei sindaci dei comuni che aderiscono al Parco hanno sottoscritto la convenzione che stabilisce come e con quali strumenti promuovere questa realtà: hanno così dato formalmente avvio alla sua vita ufficiale. Abbiamo dedicato quest'anno alla costruzione della struttura di gestione, nella conoscenza del suo territorio, nel contatto con i cittadini, gli agricoltori, le associazioni. Siamo però stati soprattutto attenti a far conoscere il Parco, convinti che più lo si conosce più lo si difende. Così gran parte delle risorse sono state impegnate in iniziative che hanno coinvolto il più possibile i cittadini di tutte le fasce di età ed in tutti i comuni del parco: abbiamo dedicato un pieghevole ai bambini delle scuole materne ed elementari, abbiamo promosso nelle scuole medie inferiori e superiori un concorso per la ricerca del logo del parco, un pieghevole con cartina, foto e notizie del parco arriverà in ogni casella postale, saranno prodotte cartoline con le migliori immagini raccolte quest'anno, stiamo approntando un primo intervento di segnaletica.

Il Parco ha poi aderito ad un progetto europeo, insieme ad altri parchi ed alla Provincia di Milano, per ottenere finanziamenti che permetteranno a questa nostra realtà di essere conosciuta anche fuori dai confini italiani.

Abbiamo preso a cuore la definizione, appena giunta a conclusione, di quello che è il progetto di massima del parco, che permette ai comuni di decidere insieme come realizzare le opere nel parco, dove prevedere le attrezzature, i percorsi, i boschi, i filari, salvaguardando quella che è la principale ricchezza del parco: l'agricoltura.

Nel frattempo sono continuate le iniziative promosse dalle associazioni, dalle scuole, dai comuni. Alcune sono rivolte alla costruzione del parco: è il caso, citandone solo alcune, del Parco di Sant'Eusebio a Cinisello Balsamo, dell'Oasi dei Gelsi a Paderno Dugnano, di tratti di piste ciclabili, di orti per anziani. Altre iniziative sono rivolte alla diffusione della sua presenza, come, sempre citandone solo alcune, le bicicletate coi ragazzi, le corse campestri, le feste, le attività di educazione ambientale.

Buon compleanno, parco: prometti bene!
Il Direttore del Parco Grugnotorto-Villoresi
arch. M. Luisa Decarli

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

PARCO DEL GRUGNOTORTO

Le linee di sviluppo

Il documento Lineamenti dello schema di struttura è il primo importante strumento di lavoro del Parco, una sorta di grande disegno del suo territorio e del suo futuro. Il documento, predisposto dall'arch. Marco Engel, attribuisce al grande spazio inedito del parco un valore centrale e si pone come obiettivo quello di ricomporre la sua frammentazione.

I principi fondamentali su cui si regge sono innanzitutto la salvaguardia ed il rafforzamento dell'attività agricola; poi l'avvio di una diffusa attività di forestazione; infine la ricostruzione del paesaggio, tanto delle aree inedificate che dei margini degli agglomerati urbani.

Questi gli elementi strutturali del parco:

I percorsi principali

Rappresentano il fattore fondamentale di unificazione del Parco, a cui è affidato il compito di collegare con un unico itinerario fortemente caratterizzato i diversi ambienti, le attrezzature principali ed i diversi territori comunali.

Il disegno del sistema ha un duplice obiettivo: rendere interamente fruibile il vasto territorio del parco e nello stesso tempo ricucire la maglia delle reti ciclopedonali urbane che si vanno realizzando nei diversi comuni, evitando interferenze con il traffico viabilistico.

Le aree destinate a parco pubblico

Si tratta di aree destinate alla fruizione pubblica, con tecniche di intervento e risultati analoghi a quelli ottenuti nel vicino Parco Nord. Distribuiti con omogeneità nel territorio del parco, sono sempre attestati sui percorsi principali, a diretto contatto con gli agglomerati urbani ed in continuità con il sistema delle aree verdi urbane.

Le attività di rimboschimento

Lo schema individua le aree nelle quali il bosco è destinato a svolgere una funzione fondamentale di protezione dello spazio aperto della campagna dall'invasione delle infrastrutture o degli agglomerati urbani. In particolare, le aree di rimboschimento sono

individuare lungo i grandi solchi stradali, lungo i margini degli agglomerati urbani.

Il consolidamento delle attività agricole

Lo schema riserva all'attività agricola una quota rilevante del territorio del parco.

Mantenendo all'attività agricola aree vaste compatte e di forma il più possibile regolare, il parco verrà caratterizzato come un territorio aperto: sia per la dimensione, ampiezza e profondità delle visuali, sia per la percorribilità della viabilità rurale.

Una volta consolidato il disegno del parco si potrà valutare l'opportunità di acquisire e sistemare a parco pubblico ulteriori porzioni di territorio, oppure di proseguire nel mantenimento delle attività agricole, eventualmente indirizzandole verso forme di coltivazioni particolari o sperimentali.

Il documento con i suoi elaborati potrà essere visionato presso l'Ufficio del Parco di Paderno Dugnano, oppure presso i Settori tecnici dei diversi Comuni.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

PARCO DEL GRUGNOTORTO

L intervento già realizzato sul territorio di Cinisello Balsamo Un prezioso spazio per la ricreazione e il tempo libero dei cittadini

Sul territorio di Cinisello Balsamo il Parco del Grugnotorto raggiunge un'estensione di poco più di 2 milioni di metri quadrati, in buona parte ancora di proprietà privata. Sulle aree di proprietà pubblica, nell'ambito di uno studio di fattibilità, l'Amministrazione comunale ha avviato alcuni lavori di risistemazione e valorizzazione. In questi mesi è stato dunque riqualificato uno spazio di circa 68 mila metri quadrati, di forma irregolare, che confina con via Risorgimento e Via Cilea. I lavori sono ormai conclusi; dopo il collaudo, previsto per fine 2002, il parco verrà inaugurato ufficialmente. Con questo progetto, redatto dai tecnici del Settore Ecologia e Ambiente in collaborazione con il Settore Urbanistica, si è dato vita ad uno spazio destinato alla ricreazione, al tempo libero, che può diventare all'occorrenza occasione e momento di educazione ambientale per i cittadini e soprattutto per le giovani generazioni.

L'ossatura del parco è rappresentata dai viali pedonali dall'andamento sinuoso che conducono a diversi punti di interesse: boschetti, aiuole e prati, che danno un'impressione di naturalezza e contribuiscono a variare il paesaggio, in un'alternarsi di pieni e vuoti.

I vari gruppi arborei sono contraddistinti da specie vegetali autoctone con associazioni tipiche della pianura lombarda. La loro disposizione consente di godere di particolari vedute a cannocchiale, ovvero scorci prospettici che dalla città si allargano verso la campagna. Panchine, cestini per i rifiuti, fontanelle, rastrelliere e archetti per moto e biciclette completano l'arredo urbano rendendo il parco fruibile e accessibile a tutti. Per sviluppare e favorire momenti di partecipazione dei cittadini è stata anche siglata una convenzione con l'associazione Legambiente, grazie alla quale sono stati messi a dimora di ben 4500 piante tra alberi e arbusti forestali con il coinvolgimento degli

studenti delle scuole del quartiere e dell associazione di anziani Antea.

Le spese per la riqualificazione di questa prima area, che ammontano ad un miliardo di vecchie lire, sono state sostenute interamente dalla Fondazione Cariplo che ha finanziato il progetto di interesse ambientale proposto dal Comune di Cinisello Balsamo circa due anni fa.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

PARCO DEL GRUGNOTORTO

Presto la creazione di orti urbani In previsione anche una piccola oasi naturale

Una risposta alle numerose richieste dei cittadini cinisellesi, soprattutto dei più anziani, e un presidio contro il degrado: con questi scopi sarà presto attrezzata all'interno del parco del Grugnotorto un'area destinata ad orti urbani.

L'area scelta è situata a ovest delle ex vasche di ravvenamento, e confinante con la parte di verde recentemente sistemata. In parte agricola ed in parte occupata da orti costituiti da piccoli appezzamenti e costruiti con materiali di recupero, l'area sarà innanzitutto pulita, poi si procederà all'aratura, all'erpicoltura e al livellamento del terreno.

Infine, sarà divisa in 120 particelle di circa 50 mq di superficie, divise da una siepe di ligustro. Ogni appezzamento sarà dotato di un cancelletto in legno, di un punto acqua, di una cassapanca in plastica per attrezzi, concimi, sementi ed altro, di un compostiere per lo smaltimento dei rifiuti naturali e la produzione di compost. Gli accessi, due pedonali e uno carrabile, sono posti ad est e realizzati in legno.

Nella parte centrale è prevista un'area di sosta collettiva arredata con 16 panchine ed ombreggiata con pergolati in legno. I vialetti interni e l'area di sosta saranno ricoperti di un manto erboso, e provvisti di rastrelliere per il deposito delle biciclette.

Quanto ai tempi, la realizzazione è prevista entro la prossima primavera.

Molto interessante è poi il progetto di costituire, dal lato opposto rispetto alla strada, una piccola oasi naturalistica di circa 15.700 mq.

Si tratta di un terreno leggermente infossato rispetto al livello della strada. Infatti nella parte centrale sarà collocato un laghetto ampio 1500 mq, il cui fondo sarà realizzato con telo di materiale plastico.

Per il riempimento della vasca ed i necessari rimbocchi, l'acqua sarà prelevata da un pozzetto vicino, destinato a servire l'impianto di irrigazione semifisso già previsto nella sistemazione a verde già realizzata.

La vegetazione sarà composta di essenze tipiche della pianura padana, ben diversificata nella stratificazione verticale e nella distribuzione orizzontale. Il prato stabile, del tipo fiorito informale, sarà tagliato solo due volte l'anno. Filari di alberi delinearanno il profilo della strada di collegamento, a Sud ed a Ovest.

Si accederà all'oasi passando attraverso un centro visite coperto, che ospiterà anche magazzino e servizi.

Dal centro visite si potrà scendere alla quota dell'acqua del laghetto attraverso una rampa di gradoni e un percorso in terra dalla pendenza molto dolce.

Su due piazzole ai lati del laghetto saranno installate postazioni d'osservazione dell'avifauna.

Regolamento degli orti urbani

Il Consiglio Comunale ha approvato il progetto degli orti urbani e il regolamento che ne disciplina l'assegnazione e la gestione, nonché la vigilanza e la revoca dell'assegnazione. In particolare il regolamento definirà i criteri di assegnazione e il contributo di partecipazione alle spese generali, indicherà gli organismi di gestione e di controllo, senza dimenticare gli obblighi e i divieti degli assegnatari degli orti. Potranno presentare la richiesta di assegnazione di un orto (uno per nucleo familiare) i cittadini residenti nell'ambito territoriale del Comune di Cinisello Balsamo, con almeno età non inferiore a 57 anni. Sono previste assegnazioni di orti in abbinamento, sempre nella logica di aggregazione della fascia d'età anziana. Il prossimo atto sarà il bando per la selezione delle richieste che verrà pubblicato a gennaio 2003.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

PARCO DEL GRUGNOTORTO

Collegamenti garantiti dal ponte ciclopedonale

Nei programmi anche la realizzazione della passerella ciclopedonale e di un'ampia strada di accesso al parco

Prosegue l'iter per la realizzazione della passerella a scavalco della Tangenziale Nord di Milano, che permetterà di collegare le due aree delle ex vasche di ravvenamento oggi divise proprio dalla tangenziale.

La passerella sarà realizzata a cura e spese dell'Autostrada Serravalle-Milano-Ponte Chiasso, e consentirà un collegamento pedonale e ciclabile fra le due aree del comune di Cinisello Balsamo e fra queste e le aree dei comuni limitrofi.

La forma della passerella, elegante e lineare, è costituita da una trave in acciaio autoprotetto a forma di trapezio chiuso, una soluzione che riduce al minimo la superficie esposta agli agenti di degrado.

Naturalmente la passerella sarà provvista di apposite barriere per impedire il lancio di oggetti, alte 2,30 ml.

Il costo dell'opera, compresi i costi della sicurezza, degli imprevisti e delle spese generali, ammonta a 520.000 euro.

Ma non basta. L'attuale strada podereale che collegherà la passerella all'ingresso del parco e a via Cilea angolo via Giolitti sarà pavimentata, e diventerà una strada molto ampia, sulla quale passeranno mezzi di servizio e soccorso, illuminata con punti luce ogni 30 metri.

La porta di accesso al parco sarà caratterizzata da una piazzola d'ingresso di forma circolare; lungo la strada di collegamento, saranno piantati filari alternati di pioppo cipressino e gelsi.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

A spasso con Zippi, la guida ai percorsi sicuri in città

Il parco del Grugnotorto è tra le principali tappe indicate nella mappa dei percorsi sicuri a Cinisello Balsamo. Il tracciato, che si presenta come un lungo circuito a forma di otto, è stato progettato e disegnato dai ragazzi delle scuole, e ha come scopo quello di collegare tutte le aree verdi presenti e le scuole della città.

L'idea di individuare un percorso sicuro a misura di bambino è legata al progetto promosso a partire dal 1998 dal Gruppo Interassessorile Città sostenibile delle bambine e dei bambini con la consulenza del CREDA di Monza. Fra le numerose iniziative promosse, il Gruppo ha concentrato la propria attenzione sul tema della mobilità sicura. Le classi coinvolte, dopo aver affrontato in aula il tema della mobilità e della sicurezza, hanno studiato vie, piazze e incroci alla ricerca dei percorsi più sicuri a Cinisello Balsamo. La mappatura iniziale è stata poi presentata ufficialmente a maggio 2002 in occasione del Consiglio Comunale aperto ai bambini e ai ragazzi.

Attualmente il percorso sicuro progettato dai bambini e dai ragazzi è in fase di completamento con l'obiettivo di collegare tutte le scuole elementari e medie al tracciato.

Le scuole partecipanti si stanno impegnando nella rinaturalizzazione di zone verdi all'interno del Parco della Pace, del Parco della Costituzione e di un'area a prato in via Brunelleschi.

L'obiettivo è di creare una via privilegiata in città che non solo si caratterizza per essere sicura per i bambini e i ragazzi di Cinisello Balsamo, ma che costituirà presto una sorta di corridoio ecologico tra Parco del Grugnotorto e Parco Nord.

Per sperimentare l'intero percorso basterà seguire Zippi, la mascotte che indicherà ai bambini e ai ragazzi di Cinisello Balsamo la strada a loro misura. Andare al parco, in biblioteca, raggiungere piazza Gramsci non sarà più dunque un problema: ci sarà Zippi a suggerire e segnalare come arrivarci in tutta sicurezza.

Il simpatico personaggio è stato inventato l'anno scorso dalle classi IV A e IV B della scuola elementare Parco dei Fiori, che hanno risposto alla sfida lanciata dall'Amministrazione comunale partecipando al Concorso Riscopriamo la nostra città. Zippi è anche il logo dell'iniziativa Punti amici delle bambine e dei bambini, una rete di 101 negozi e uffici comunali pronti ad offrire ai piccoli amici qualsiasi tipo di aiuto: un

bicchiere d acqua, una telefonata, servizi igienici e persino piccole medicazioni.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Sono arrivate le palette per Fido

Nei parchi e nei giardini ci sono i distributori automatici

L'Amministrazione comunale riaccende i riflettori sul problema delle deiezioni canine. Partirà infatti nelle prossime settimane la campagna di comunicazione per i cittadini: manifesti informativi e adesivi per gli studenti insisteranno sull'importanza di utilizzare la paletta quando si va a passeggio con fido. Attraverso lo slogan "più rispetto più affetto" si farà leva sull'amore e la passione per gli animali che vanno di pari passo con l'attenzione, il rispetto per gli altri, e la cura per il verde della propria città. L'utilizzo della paletta è dunque un gesto di civiltà che contribuisce a rendere la città più pulita e vivibile e a far sì che il proprio cane sia più accettato da tutti.

Nel frattempo nei parchi, nei giardini e nelle aree a verde di Cinisello Balsamo hanno già fatto la loro comparsa i distributori automatici di palette. Sono in tutto venti i luoghi scelti dal Settore Ecologia e Ambiente: via Marconi ang. Toti, Via Cilea, Via Da Giussano, Via Mozart, Parco Canada, Parco Carlo Marx, Giardini di Via Giovagnoli, Parco di via Gozzano, Giardini di via Martinelli, Parco Caldara, Parco Brunelleschi, Parco della Pace, Parco degli Alpini, Giardini di via M. Ortigara, Via Ariosto, Giardini di via Pirandello, Giardino via Marconi.

La distribuzione è gratuita, altre palette sono poi in distribuzione presso le circoscrizioni.

I cittadini in ogni caso devono attenersi alle indicazioni previste dai Regolamenti comunali di Polizia Municipale, del Verde, e per la protezione degli animali. In particolare è vietato lasciar vagare liberamente qualsiasi animale negli spazi pubblici o lasciar vagare cani, anche se adeguatamente vigilati dai proprietari, sprovvisti di museruola e guinzaglio.

È vietato anche condurre i cani in modo da porre in pericolo l'incolumità delle persone e di altri animali. In tali circostanze la Polizia Municipale può ordinare ai proprietari l'uso di guinzaglio e museruola. Nelle aree attrezzate, destinate al gioco, allo sport e alle attività ricreative dei bambini, così come nei parchi storici, gli stessi regolamenti, non consentono l'ingresso ai cani anche se provvisti di guinzaglio e museruola.

La sanzione, sia per chi non utilizza museruola e guinzaglio sia per chi non raccoglie lo

sporco del proprio cane, ammonta a 103 euro.

Ma per far felici gli amici a quattro zampe e i loro proprietari, è al vaglio dell'Amministrazione comunale uno studio di fattibilità che prevede la realizzazione su due parchi di grande estensione, come il parco della Pace e quello della Costituzione, di un'area destinata alla libera circolazione, uno spazio di circa 2000-3000 mq delimitato da una recinzione bassa di legno e arbusti.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

1972-2002 TRENT'ANNI DI CITTÀ

La storia siamo noi

Quest anno Cinisello Balsamo celebra il 30° anniversario del riconoscimento del titolo di città conferitole dal Presidente della Repubblica nel 1972.

Festeggiare questa ricorrenza significa ripercorrere le tappe della nostra storia, ricostruire il filo della memoria, nello stesso tempo guardare con maggiore consapevolezza al tempo presente e con speranza al futuro. Contare gli anni che abbiamo ci dà la misura di quanta storia abbiamo percorso: ognuno di noi ne possiede un pezzo, più o meno grande, all'interno della sua famiglia, della sua comunità, del suo paese. Contare gli anni di Cinisello Balsamo da quando questi due borghi - prima separati, poi uniti con regio decreto, infine divenuti unica città con decreto del Presidente della Repubblica - significa volgere uno sguardo alle nostre spalle per vedere in che modo e con quale storia siamo diventati ciò che siamo. Questo viaggio a ritroso ci porta a riscoprire le simpatiche leggende orali che gli anziani raccontano ancora oggi: i Pescaluna e le oche, simboli di Cinisello e Balsamo, rivivono oggi in una canzone e in una favola per bambini) Lo sguardo al passato ci fa immergere nei libri di storia per svelare le origini della città e gli eventi e i personaggi che l'hanno determinata nel corso dei secoli)

E con questa curiosità, con questo interesse, percorriamo le molte, moltissime fotografie che grazie all'opera di Gianni Berengo Gardin ci danno il ritratto più completo, efficace e immediato della città e dei suoi abitanti, della gente, che è la vera, unica, forte artefice del volto di una città.

In compagnia di ciò che siamo stati e di quello che siamo, spicchiamo infine un salto verso il futuro, e scopriamo che cosa riservano i progetti e le opere che verranno: la città è cambiata, e questo sanno giudicarlo anche i più giovani, nuove strutture e nuovi servizi si propongono e si attivano, alle industrie si sostituiscono le alte tecnologie, ai nuovi bisogni ed esigenze si danno nuove risposte.

Qualunque volto avrà la Cinisello Balsamo di domani, sarà comunque ancora una volta quello dei suoi abitanti, che partecipano e vivono la città determinandola e favorendone l'innovazione, lo sviluppo e la modernità.

Senza mai dimenticarne le radici.
Daniela Gasparini

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

1972-2002 TRENT'ANNI DI CITTÀ

In un CD-Rom e in un libro le leggende di Cinisello e Balsamo

In viaggio tra le favole

La tradizione di un luogo non si basa solo sui documenti e le tracce storiche, ma anche sul folklore, sulle leggende, sulle favole che si tramandano per via orale, che i nonni raccontano ai nipoti, e che di generazione in generazione si radicano nella memoria collettiva.

In occasione del Trentesimo anniversario della città abbiamo pensato di riandare alle nostre radici ripescando due leggende legate ai due borghi di Cinisello e Balsamo quella rispettivamente del Pescaluna de Cinisell e dei Goss de Balsum. Aneddoti che rivivono in un canto popolare e in una fiaba per bimbi. Le due opere, quella musicale e quella editoriale, verranno presentate domenica 29 settembre 2002 alle ore 17 in Villa Ghirlanda Silva in occasione dell'apertura delle celebrazioni del trentennale.

I Pescaluna de Cinisell

Questa storia vuole farsi beffe della dabbenaggine di un cinisellese, convinto di aver pescato la luna in un pozzo con il suo rastrello) La leggenda narra infatti di un contadino che, affascinato dalla luna che vedeva nitidamente riflessa in un pozzo, voleva a tutti i costi pescarla. Ad un tratto il suo bue si abbeverò a quel pozzo, e nel frattempo alcune nuvole oscurarono la luna, che quindi sparì dal riflesso dell'acqua. Pensando che il bue l'avesse bevuta, il contadino lo uccise e lo sventrò, per poter recuperare il prezioso astro, ma rimase deluso nello scoprire che aveva perso l'animale senza aver riottenuto la luna. Allora, si mise a smuovere la superficie dell'acqua con il suo rastrello, nel tentativo di ripescarla, e quando finalmente le nubi si aprirono e la luna tornò a riflettersi nel pozzo, il contadino si convinse di averla pescata con il suo attrezzo) Per riportare a galla questa leggenda facendola riaffiorare, come la luna nel pozzo, alla memoria collettiva, è stato composto un inno bandistico che in maniera leggera e simpatica ci racconta la storia del pescaluna) I fratelli Bobo e

Silvio Bozzoli, artisti cinisellesi che da sempre attingono al patrimonio folkloristico locale, propongono questo speciale inno a Cinisello - di cui sono autori.

I Goss de Balsum

Con un pizzico di bonaria maldicenza, si vuole trovare in questa leggenda l'origine di un luogo comune: l'avarizia dei balsamesi. Come gli scozzesi e i genovesi, anche i balsamesi infatti hanno fatto i conti con questa nomea) Narra la leggenda che un balsamese, già sazio per il molto cibo inghiottito, piuttosto che dare quello avanzato a un compaesano che aveva fame, lo trangugiò tutto fino a farsi crescere un enorme gozzo. Un altro soprannome legato ai balsamesi è quello di och de Balsum , oche di Balsamo , poiché era davvero ingente il numero di oche che circolava per le strade del paese ai tempi in cui Balsamo era un piccolo borgo agricolo. Le oche furono poi effigiate anche sull'antico stemma di Balsamo quale simbolo del paese.

L'oca, antico simbolo di Balsamo, con il nome di Klaus diventa un personaggio dolce e curioso, che camminando tra le vie del paese incontra e interroga alcuni personaggi della tradizione popolare balsamese, per saperne di più sull'origine della leggenda dei Goss . La favola illustrata di Klaus l'occone intitolata Una tranquilla (si fa per dire) giornata a Balsamo realizzata da Laura Pelissetti, verrà distribuita alle scuole e alle associazioni della città.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

1972-2002 TRENT'ANNI DI CITTÀ

Le origini, le varie dominazioni straniere,
le trasformazioni legate al lo sviluppo industriale e
all'emigrazione

C era una volta

l'origine di Cinisello Balsamo si perde nella notte dei tempi, e la sua nascita è forse legata al suo nome così particolare: gli storici ipotizzano che Cinisello derivi da Cinis Aelli, letteralmente le ceneri degli Elli, un'antica famiglia romana le cui spoglie pare furono sepolte in località Cinixellum.

Ma questa origine non è documentabile con precisione, quello che sappiamo per certo è che le testimonianze storiche certe più antiche sono legate alla presenza della chiesa di S. Eusebio (sei-settecento dopo Cristo).

Cinisello era un borgo agricolo, confinante con quello di Balsamo, del quale abbiamo le prime notizie in alcuni documenti dell'879, poiché il territorio era di proprietà degli Arcivescovi di Milano. Il nome è probabilmente legato alla presenza di una nobile famiglia milanese, quella dei Balsamo, appunto, che visse nel decimo secolo d.C. in queste zone e che nel corso degli anni diede i natali a personaggi di grande spicco e rilevanza storica.

Sotto Federico Barbarossa, Cixellum e Balxamum erano località comprese nella Pieve ecclesiastica di Desio, all'interno del Contado della Martesana.

All'epoca comunale segue quella delle Signorie, e da qui in poi i due borghi hanno una sorte simile nel corso dei secoli: le dominazioni straniere si susseguono sia per Cinisello che per Balsamo, prima i francesi, poi gli spagnoli, infine gli austriaci spesso vessano e sottopongono gli abitanti ad assedi, tasse inique e saccheggi.

Solo la dominazione austriaca, con l'imperatrice Maria Teresa, apporta notevoli benefici alle terre del milanese e quindi anche a Cinisello e Balsamo, grazie alla riorganizzazione del sistema delle tasse, all'eliminazione dei tributi superflui e al ripristino di una certa giustizia sociale. I due borghi si riprendono e rifioriscono: il censimento del 1770 registra per Balsamo 898 abitanti, per Cinisello 1246. Al periodo austriaco segue quello napoleonico, che tra alti e bassi vede le popolazioni di Cinisello e Balsamo pagare anche il loro tributo di

vittime alla disastrosa campagna di Russia. È sempre il popolo a essere realmente in prima linea nel corso delle varie vicende storiche, ed ecco che vediamo i contadini cinisellesi e balsamesi prendere parte alle Cinque Giornate di Milano, ai moti insurrezionali e infine alle guerre coloniali d'Africa dopo l'Unità d'Italia, nel 1878. Sono dunque passati ben 365 anni di dominazioni straniere, e solo nel 1859 Cinisello e Balsamo tornano a far parte del territorio italiano.

E la storia continua)

Ma non per questo gli abitanti dormono sonni tranquilli: dal 1891, anno della fondazione a Cinisello della prima sezione del Partito Socialista Italiano, comincia l'epoca delle lotte operaie, e i movimenti locali di Cinisello e Balsamo fanno ben presto sentire la loro voce, riuscendo a far vincere alle elezioni Abele Confalonieri, loro candidato Sindaco a Cinisello.

Il profilo sociale delle due località sta cambiando, ma quello che continua a restare immutato è il sacrificio dei suoi abitanti, che in occasione della prima guerra mondiale toccherà a ben 111 fra caduti e dispersi. Il ventennio fascista è costellato di drammatici episodi di violenza, in particolare le squadre fasciste colpiscono le cooperative socialiste Aurora e La Previdente, incendiandole a più riprese. In questi anni nascono sezioni dei vari partiti politici (Partito Popolare Italiano, Partito Comunista) che però usciranno realmente allo scoperto solo dopo la caduta del fascismo. Intanto, il 13 settembre 1928, per Regio decreto, i comuni di Cinisello e Balsamo vengono fusi in uno unico. Le vicende di una nazione fanno da sfondo alle vicende locali, e così quando l'Italia entra nuovamente in guerra nel 1940 si aprono per Cinisello Balsamo nuove parentesi tragiche e luttuose. Particolarmente rilevante il ruolo svolto dai cinisellesi e balsamesi dopo l'8 settembre: particolarmente attivi nella resistenza, molti muoiono o vengono deportati in Germania. Con il referendum per la scelta tra monarchia e repubblica siamo ormai all'epoca contemporanea. A Cinisello Balsamo vince nettamente la repubblica con 6554 voti contro i 1536 della monarchia. Dal 1946 a oggi undici Sindaci si sono succeduti alla guida del Comune, divenuto infine città nel 1972 con decreto dell'allora presidente della Repubblica Giovanni Leone.

Dagli anni 50

È intorno agli anni 50 che avvengono le prime trasformazioni del territorio legate allo sviluppo di attività produttive e al fenomeno migratorio. Le fabbriche localizzate a Milano e nella vicina Sesto San Giovanni diventano fonte di attrattiva per le persone che vengono a stabilirsi a Cinisello Balsamo. Si cominciano a costruire quartieri residenziali e negli anni a seguire la città viene dotata di importanti servizi: scuole superiori, ospedale, giardini pubblici.

All'edilizia residenziale bassa si mescolano in modo disordinato palazzi ad alta densità. Il numero degli abitanti quasi si triplica passando dai 5.928 abitanti nel 1901 ai 15.519 nel 1951. Da questa data in poi la popolazione aumenta ad un

ritmo sempre più rapido e vertiginoso anche grazie al fatto che le industrie cominciano a svilupparsi anche all'interno del territorio di Cinisello Balsamo. La popolazione, dopo essere ancora più che raddoppiata in un solo decennio, passando dai 37.699 abitanti del 1961 ai 77.386 abitanti nel 1971, aumenta ancora fino a raggiungere nel 1981 gli 80.757. È a partire dagli anni 80, in cui è notevole lo sviluppo delle attività commerciali e comincia ad affacciarsi il terziario, che si assiste ad un decremento demografico, che porta il numero degli abitanti a ridursi nel 1991 a 76.081. Oggi Cinisello Balsamo è una città di 74 mila abitanti, densamente edificata e con buone infrastrutture, che offre diverse opportunità ai suoi residenti: cinema, teatro, manifestazioni sportive, grandi centri commerciali. Ma soprattutto si caratterizza per i suoi spazi verdi, parchi, attrezzature per il gioco, e per le numerose iniziative dedicate ai più giovani. Non da ultimo, anche il tessuto produttivo si è consolidato e aziende di rilievo internazionale hanno eletto Cinisello Balsamo come loro sede.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

1972-2002 TRENT'ANNI DI CITTÀ

13^a edizione della Spiga d Oro

Le tre onorificenze alla Fondazione Martinelli, a Ernesto Malvestiti e a Giovanni Pepe

Domenica 13 ottobre 2002 si festeggerà la tredicesima edizione della Spiga d Oro, la tradizionale manifestazione della consegna delle onorificenze cittadine che celebra il titolo di città assegnato a Cinisello Balsamo dal Presidente della Repubblica nel 1972. Istituita per la prima volta nell'87, la Spiga di grano dorata - simbolo della laboriosità dell'uomo e della fecondità della terra, che richiama le nostre origini contadine - viene assegnata a persone che si sono distinte in ambito culturale, economico, sportivo e che con la loro umana solidarietà hanno contribuito allo sviluppo sociale o civile della nostra comunità.

Quest'anno la commissione, presieduta dal Sindaco Daniela Gasparini e composta da Ezio Acquati, Flavio Ghiraldini, Ettore Locatelli e Luigi Seveso, ha scelto di assegnare tre civiche onorificenze.

Una Spiga d'oro verrà assegnata alla Fondazione Martinelli per aver saputo offrire, soprattutto dagli anni sessanta ad oggi, una efficiente assistenza alla popolazione anziana del territorio, amministrando con oculatezza il patrimonio, al fine di soddisfare al meglio un bisogno fortemente sentito e problematico come è quello del ricovero e della cura agli anziani, con grande rispetto e profonda umanità. A testimonianza di ciò la Fondazione è stata indicata dall'Azienda Sanitaria di Monza per la sperimentazione di un progetto volto a una nuova organizzazione delle residenze sanitarie assistenziali.

Un altro contributo alla crescita della nostra città è stato offerto da Ernesto Malvestiti che, partendo dalla condizione di operaio, ha saputo creare un'azienda all'avanguardia nel suo settore sia in Italia che all'estero, con spirito di innovazione ha introdotto nuove tecnologie sperimentandole pionieristicamente e confermando così ancora oggi una realtà di forte impatto economico e di solide basi.

L'attenta e acuta gestione dell'azienda ha consentito anche l'impiego costante di nuove forze lavoro; la Malvestiti S.p.A. è tuttora un'azienda di riferimento del

territorio nonostante i numerosi mutamenti dell'assetto economico di questi ultimi anni.

Infine ritirerà l'onorificenza civica anche Giovanni Pepe. Alto e qualificato esempio di rappresentante delle forze dell'ordine, ha guidato e gestito fin dalla sua creazione il commissariato di pubblica sicurezza, dirigendolo per circa dieci anni con costante spirito di servizio e stabilendo un profondo legame con la comunità locale.

Si è inoltre distinto negli anni novanta per le numerose operazioni di lotta all'illegalità e al crimine organizzato condotte con efficienza, tempestività e umanità.

I profili dei premiati

Fondazione Ricovero Martinelli

Sorta secondo le precise indicazioni testamentarie del benefattore e Sindaco di Balsamo Carlo Martinelli, e inizialmente pensata per l'istituzione di un ricovero per ammalati di tubercolosi, la Fondazione Martinelli muta ben presto il suo scopo poiché, debellata la tubercolosi, nuove esigenze sociali si affacciano sul territorio: l'ente dà vita a una Casa di riposo per anziani inabili al lavoro, e nel 1961, dopo aver superato diversi ostacoli burocratici e il difficile periodo del dopoguerra, viene finalmente posta la prima pietra della struttura, ancora oggi esistente e funzionante, della Casa albergo per anziani. Attualmente, sono due gli edifici che costituiscono il Ricovero Martinelli, il primo ospita 140 anziani dei quali circa 75 non autosufficienti, il secondo, la Struttura Protetta, ne ospita 62, non autosufficienti. Un ristorante, una biblioteca, la cappella, una sala congressi, un ambulatorio e una palestra fisioterapica sono le strutture annesse agli alloggi, tutti concepiti e realizzati con criteri moderni. Le due strutture sono immerse nei 20.000 metri quadrati del parco di villa Martinelli. Quest'anno il ricovero è stato scelto dall'ASL 3 di Monza per realizzare il progetto Umanizzazione RSA che implicherà una profonda riorganizzazione dei reparti; il progetto, già avviato, ha fatto registrare i primi buoni risultati. Parte del patrimonio della Fondazione è stato poi negli anni '50 investito in una serie di edificazioni di complessi abitativi - tuttora esistenti - e per la cui gestione e manutenzione è stata costituita un'apposita società per azioni.

Ernesto Malvestiti

Ernesto Malvestiti nasce nel 1921 e fonda la Malvestiti S.p.A. nel 1945, con sede in via Risorgimento. È tra le prime aziende sorte nel dopoguerra a Cinisello. La ditta è specializzata nella costruzione di stampi progressivi e di tranciatura ad alta qualità. Nel 1959 è stata tra le prime aziende al mondo ad utilizzare metalli duri in collaborazione con la tedesca Widia-Krupp per la tranciatura di lamierini magnetici per motori elettrici. Nel 1965 la Ernesto Malvestiti S.p.A. introduce per prima in Italia la tecnologia della tranciatura fine,

tecnologia d'avanguardia che consente di ottenere pezzi tranciati fino a 18 mm. di spessore con superfici di taglio perfettamente lisce e quindi pronti per il montaggio senza ulteriori lavorazioni.

Nel 1980 viene inoltre sperimentata una nuova tecnologia, oggi largamente specializzata e applicata, l'Autograf, grazie alla quale si producono speciali stampi che consentono la produzione di rotori impaccati e ruotati ad elica e statori impaccati direttamente negli stampi stessi.. Le aree di mercato - nazionali ed internazionali - che vedono la Ernesto Malvestiti S.p.A. protagonista, oggi spaziano dall'industria automobilistica all'elettrodomestico, all'elettromeccanica, all'elettronica, al tessile, alla ricerca nucleare. Da ricordare tra gli altri meriti nel sociale l'impegno di Ernesto Malvestiti quale promotore della scuola di disegno G. Mazzini, il contributo dato al Comitato per la Ricostruzione della Chiesetta di S. Eusebio. Inoltre da anni sostiene la Fondazione Stefania di Lissone dedicata alle gravi disabilità.

Giovanni Pepe

Nato a Rosarno, in provincia di Reggio Calabria, e laureatosi in giurisprudenza nel 1981, Giovanni Pepe diventa commissario di pubblica sicurezza nel 1983, con incarichi prima presso la sede di Milano (reparto mobile e squadra mobile) e successivamente a Monza in qualità di vice dirigente, nel 1986.

Nel 1992 viene trasferito a Cinisello Balsamo con l'incarico di istituire il nuovo Commissariato di Polizia, e nel 1993 gli viene anche conferita la qualifica di vice questore aggiunto. Rimane a Cinisello Balsamo fino al 26 marzo 2001, e nel corso di questa lunga permanenza costituisce, organizza e struttura un nuovo ufficio di polizia, svolgendo e coordinando nel contempo diverse operazioni e attività anticrimine e di lotta all'illegalità, tra le quali l'operazione Sant'Eusebio e l'operazione Dea bendata relativa al lotto truccato, che ha anche avuto un eco nazionale grazie alla rilevanza data dagli organi di stampa. Il Commissariato da lui diretto è tra i primi in Italia ad aver organizzato un servizio di accoglienza e ristoro per gli immigrati extracomunitari che si rivolgono numerosi agli uffici in occasione delle pratiche di regolarizzazione. Oggi il commissario Pepe svolge la sua funzione presso il commissariato di Milano Bonola dopo aver diretto quello di Sesto San Giovanni.

Programma della manifestazione

Piazza Gramsci - Domenica 13 ottobre
ore 9.00/12.00 1ª Edizione della Stracinisellobalsamo

Sala Consiliare - via XXV Aprile, 4 - Domenica 13 ottobre
ore 16.30 Apertura della giornata

ore 16.45 Saluto e intervento del Sindaco e consegna dell'onorificenza
Spiga d'Oro

ore 17.55 Pièce in quattro quadri della Compagnia di Prosa Ambrosiana
sulla storia di Cinisello Balsamo, dall'epoca romana fino alla prima metà
del XIX secolo sotto il dominio austriaco, tratta dal volume di Ezio Meroni

Storia di una Comunità
ore 18.00 Consegna Spighe

Villa Ghirlanda Silva - via Frova, 10 - sala degli specchi
ore 18.20 Buffet

Stadio di Via Cilea

ore 20.30 Concerto bandistico della Marchising Band.

ore 21.00 Spettacolo pirotecnico con giochi di suoni e luci

Timbro postale e cartolina commemorativa

Domenica 13 ottobre 2002, dalle ore 14.00 alle ore 20.00, le poste italiane saranno presenti con uno stand all'ingresso di Villa Ghirlanda per offrire a tutti gli interessati un timbro postale commemorativo del Trentennale realizzato dall'Amministrazione comunale. Inoltre sarà possibile acquistare una cartolina ricordo con francobollo (costo di 1 euro).

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

1972-2002 TRENT'ANNI DI CITTÀ

1972-2002

Trentesimo di Cinise Ilo Balsamo Città

Calendario delle iniziative

Domenica 29 settembre 2002

ore 16,00 Area pista di pattinaggio Parco di Villa Ghirlanda Silva

Apertura delle celebrazioni per il Trentesimo anniversario della città

Concerto bandistico della Filarmonica Paganelli 79

ore 17,00 Sala degli Specchi di Villa Ghirlanda Silva

Presentazione dell'inno *Pescaluna de Cinisell* dei Fratelli Roberto e Silvio Pozzoli

Roberto e Silvio Pozzoli, l'uno cantautore dialettale e l'altro cantante di musica leggera, hanno composto questo brano popolare traendo spunto da un'antica leggenda cinisellese

Presentazione del racconto *Una tranquilla (si fa per dire) giornata a Balsamo* di Laura Pelisetti

Laura Pelisetti ha scritto e illustrato una fiaba per bambini ambientata a Balsamo

che ha come protagonista un oca

Recital *Ciniselin, Ciniselun* di Roberto Pozzoli
scritto e recitato da Roberto Pozzoli

Venerdì 4 ottobre 2002

ore 18,00 Sala degli Specchi di Villa Ghirlanda Silva

Presentazione del volume fotografico e inaugurazione della mostra *Cinisello*

Balsamo. Dodici racconti di Gianni Berengo Gardin

Ne discuteranno con il fotografo:

Daniela Gasparini, Sindaco di Cinisello Balsamo

Gabriella Guerci, direttore scientifico del CDS

Roberta Valtorta, critica della fotografia

Alessandro Balducci, docente universitario

Cesare Stevan, docente universitario

Da venerdì 4 a domenica 13 ottobre 2002

Sala dei Paesaggi e delle Quadrature Villa Ghirlanda Silva

Mostra fotografica Cinisello Balsamo.

Dodici racconti di Gianni Berengo Gardin

Orari di apertura:

martedì-sabato: 15,00-19,00

domenica: 10,00-12,00 e 15,00-19,00

Ingresso gratuito

Domenica 13 ottobre 2002

1^a Edizione della Stracinisello Balsamo Spiga d Oro

Corsa podistica non competitiva aperta a tutti di 3-7-10 km. nel Parco Nord

Corsa podistica competitiva aperta ai tesserati FIDAL e EPS di 10 km anello cittadino

ore 7,45 Palazzetto dello Sport S. Allende in Via XXV Aprile: ritrovo

ore 9,00 Piazza Gramsci: partenza non competitiva di km. 7 e 13 con percorso nel Parco Nord

ore 10,00 Piazza Gramsci: partenza competitiva di km. 10 su circuito cittadino

ore 10,45 Piazza Gramsci: premiazioni individuali e di gruppi sportivi della non competitiva, scolaresche e disabili

ore 11,45 Piazza Gramsci: premiazioni competitiva

dalle ore 14,00 alle 20,00 Stand Poste Italiane all ingresso di Villa Ghirlanda con timbro postale e cartolina commemorativa

ore 16,30 Sala Consiliare Via XXV Aprile, 4

13^a edizione Spiga d Oro presentazione del programma e intervento del Sindaco

ore 17,00 Consegna delle onorificenze Spiga d Oro

ore 17,30 Breve storia delle origini di Cinisello Balsamo pièce in quattro quadri della Compagnia di Prosa Ambrosiana sulla storia di Cinisello Balsamo, tratta dal volume di Ezio Meroni Storia di una comunità

ore 18,00 Sala degli Specchi Villa Ghirlanda Silva Buffet

ore 20,30 Centro sportivo G. Scirea Via Cilea, 50
Concerto bandistico della Marchaising Band
Spettacolo pirotecnico con giochi di suoni e luci

Da venerdì 26 ottobre 2002 a venerdì 2 febbraio 2003

Idea di Metropoli

Sabato 26 ottobre - ore 18

Sala dei Paesaggi e delle Quadrature -Villa Ghirlanda Silva

Inaugurazione mostra fotografica di 8 giovani artisti contemporanei:

Ezio Colanzi - Paola Di Bello - Francesco Jodice - Tancredi Mangano - Roberto Marossi -

Roberta Orio - Marco Signorini - Cristina Zamagni

Orari di apertura:

martedì-venerdì: 15,00-19,30

sabato e domenica: 10,00-19,30

lunedì: chiuso

Ingresso: E 5,00, ridotto E 3,00 per anziani, visitatori muniti di biglietto extraurbano ATM vidimato in giornata o muniti di abbonamento ATM, dipendenti ATM, ingresso gratuito per scolaresche previa prenotazione

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

1972-2002 TRENT'ANNI DI CITTÀ

In mostra e in un libro i racconti di Gianni Berengo Gardin

Un reportage su Cinisello Balsamo, realizzato da uno dei più grandi e popolari fotografi italiani del secondo Novecento, Gianni Berengo Gardin, è l'omaggio più affettuoso che l'Amministrazione Comunale regala alla città e ai suoi cittadini in occasione del Trentesimo Anniversario.

Oltre 200 immagini in bianco e nero raccolte in un prestigioso volume fotografico in vendita a partire dalle prossime settimane ed esposte in mostra a Villa Ghirlanda Silva dal 4 ottobre fino al 13 ottobre 2002.

Il libro mette in luce alcuni aspetti della nostra città, ma soprattutto racconta della sua gente e dell'intensa vita sociale che ci caratterizza.

Nei diversi scatti, l'occhio attento dell'artista fa emergere i comportamenti, la gestualità, alcuni particolari delle figure umane colte negli ambienti di lavoro, nei luoghi di divertimento o durante i momenti collettivi: vi è il ballo, il matrimonio, lo sport, il lavoro, il tempo che passa.

L'insieme è stato organizzato in dodici racconti, come i mesi dell'anno, come nel calendario.

Una sequenza che non è stata decisa a priori dal fotografo ma che si è ordinata quasi spontaneamente come scansione temporale.

Cinisello Balsamo vive in queste fotografie secondo due differenti filoni narrativi: la città grande in crescita (le industrie, la comunicazione, l'editoria, la tecnologia, le periferie e le strutture economiche e culturali) e la città piccola che prima era paese (la quotidianità, la chiesa, i giovani, gli anziani, i bambini, il parco, le scene di strada, i gruppi di persone). Berengo Gardin ha osservato e colto tutto: la realtà che era e che rimane e la realtà nuova che sta arrivando e soprattutto le diverse età della vita attraverso i corpi e i volti che cambiano forma, senza che sia possibile fermare il tempo.

Tutte le fotografie della mostra faranno parte dell'archivio del Museo, permettendone così la futura consultazione da parte di tutti i cittadini.

Il volume fotografico dal titolo Cinisello Balsamo. 12 racconti di Gianni Berengo

Gardin , edito da Silvana Editoriale, potrà essere acquistato presso le librerie.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

1972-2002 TRENT'ANNI DI CITTÀ

Mostra fotografica di giovani artisti a Villa Ghirlanda

Riflettiamo quale idea di metropoli?

Idea di metropoli: lavori fotografici di giovani artisti contemporanei italiani è il titolo della prossima mostra fotografica che verrà ospitata nelle stanze di Villa Ghirlanda dal 26 ottobre 2002 al 2 febbraio 2003.

La mostra, patrocinata dalla Regione Lombardia, dalla Provincia di Milano e dal Comune di Cinisello Balsamo, si colloca nell'ambito dei lavori che preparano la prossima apertura del Museo di Fotografia Contemporanea di Villa Ghirlanda e si rivolge alle produzioni contemporanee.

L'intenzione della mostra è di proporre una riflessione sul concetto di metropoli attraverso la raccolta dei lavori di 8 giovani fotografi italiani, i quali non hanno svolto un lavoro di documentazione, ma hanno dato la loro interpretazione a luoghi o situazioni attraverso la fotografia o il video.

La mostra sarà composta da circa 50 opere fotografiche e da 7 installazioni video. I singoli progetti artistici avranno in comune l'interesse per la figura umana, osservata nei suoi aspetti pubblici e privati, lasciando sullo sfondo lo spazio urbano.

Alla mostra sarà disponibile un catalogo bilingue (italiano/inglese) che presenterà una selezione di 100 immagini degli 8 artisti e che offrirà contributi e riflessioni di diversi studiosi nel campo dell'antropologia, dell'urbanistica, della filosofia e della comunicazione tecnologica.

Per tutto il periodo della mostra sarà previsto un workshop di didattica per gli alunni delle scuole elementari e medie inferiori dal titolo *La città-puzzle*.

L'attività prevede lezioni, visite guidate alla mostra e laboratori di sperimentazione sull'uso della macchina fotografica collegata al tema della città come luogo della quotidianità e della fantasia. Le opere realizzate dagli studenti comporranno una piccola mostra nelle sale del museo.

L'inaugurazione di *Idea di Metropoli* per Sabato 26 ottobre ore 18,30 sarà preceduta da un seminario di studi aperto al pubblico che si terrà dalle ore 14,30 alle ore 17,30.

L'ingresso costerà _ 5,00 (_ 3,00 per anziani e visitatori muniti di biglietti ATM

extraurbani vidimati in giornata) e sarà gratuito per le scolaresche. Il catalogo sarà in vendita presso la sede della mostra.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Dall 11 al 20 ottobre La Dieci Giorni del Commercio

Un ottobre all insegna della vitalità

Dall 11 al 20 ottobre 2002 Cinisello Balsamo presenterà la prima edizione de La Dieci Giorni del Commercio .

Un importante appuntamento cittadino curato dall Assessorato comunale al Commercio e Attività Produttive in collaborazione con l Unione del Commercio e l ANVA Confesercenti.

Il calendario delle 10 giornate è molto ricco e articolato con manifestazioni, feste e convegni che interesseranno vie e piazze della città. Le strutture commerciali cinisellesi (piccola, media e grande distribuzione, la cooperazione locale) parteciperanno alle giornate con stand espositivi e con le sponsorizzazioni tecniche e finanziarie. Inoltre la Provincia, la Camera di Commercio e il Politecnico di Milano, contribuiranno alla sponsorizzazione di alcuni eventi. Tra gli appuntamenti e le curiosità che caratterizzeranno la La Dieci Giorni del Commercio ci sarà anche un incontro sui prodotti dell Arca, curato dall Arcigola Slow Food e sui prodotti caseari curato dalla Cooperativa Agricola.

Sono previsti interessanti incontri di analisi e dibattito sul tema del commercio alla presenza di autorità istituzionali e di tecnici. Sagre e spettacoli cittadini completeranno gli appuntamenti della manifestazione.

Al termine de La Dieci Giorni del Commercio Cinisello Balsamo avrà l onore di ospitare per la prima volta un importante manifestazione di rilevanza europea: Il Mercato Internazionale Europeo che aprirà in Piazza Gramsci venerdì 18 ottobre e che si concluderà domenica 20 ottobre.

Ideato nel 1990, il Mercato internazionale europeo si svolge ogni 2 anni in una nazione della comunità europea; in Italia si è organizzato a Trieste, Prato e Bergamo. L edizione 2002 si terrà a Cinisello Balsamo e a Firenze. Sono invitate 80 imprese commerciali e le delegazioni di 9 paesi europei che garantiranno la presentazione di un ampia varietà di prodotti tipici: dai salumi e liquori austriaci ai foulard, cappelli, profumi e paté de foie gras francesi; dai coltelli e pupazzi svedesi ai vestiti e cappelli a bombetta inglesi; dalle ceramiche e birra tedesche agli zoccoli di legno e fiori olandesi; dai dolci e prodotti casalinghi belga ai vini e prosciutti spagnoli. Inoltre alcuni espositori

italiani rappresenteranno e offriranno l'assaggio dei prodotti tipici lombardi. Nel quadro del consolidato rapporto di gemellaggio tra Cinisello Balsamo e il Comune di Mazzarino, saranno allestiti banchi di prodotti tipici della città siciliana. Quindi molti prodotti gastronomici, artigianato locale e tante altre curiosità saranno l'attrattiva delle bancarelle del centro cittadino; Cinisello Balsamo esprimerà per un week-end il valore della differenza. Durante le giornate dedicate al mercato europeo si svolgeranno spettacoli artistici e le bancarelle esporranno la propria merce dalle 9 alle 22.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Apri ufficialmente piazza Costa

Piazza Costa è pronta. Dopo 8 mesi di cantiere l'intero spazio può essere messo a completa disposizione dei cittadini.

L'inaugurazione ufficiale avverrà il giorno 12 ottobre alle ore 11, alla presenza delle autorità cittadine e del progettista Arch. Angelo Patrizio, nonché dei residenti e dei commercianti che hanno dato un contributo importante alla riqualificazione della piazza. Un lungo percorso partecipato che è sfociato nella costituzione di una associazione, la Assocosta, che ha come obiettivo quello di mantenere e rendere sempre più vivibile la piazza. Anche se la viabilità è aperta già dal mese di luglio, l'inaugurazione offrirà l'occasione per visitare l'intero spazio riqualificato, compresa l'area verde e il nuovo gioco per bambini. L'intera giornata sarà scandita da un ricco programma di eventi e iniziative che vedono la presenza di bancarelle e di giochi per bambini.

I cambiamenti sono in armonia con il ruolo della piazza, da anni luogo per passeggiare e di incontro e punto di riferimento dei cittadini del quartiere per la spesa: marciapiedi più ampi, nuovi punti per la sosta delle auto, sedute e gioco per i più piccoli, infine supporto al mercato settimanale con uno spazio reso flessibile dalla presenza di pali amovibili. Non ci resta che visitarla.

Programma dell'inaugurazione

Sabato 12 ottobre 2002

Ore 11 Inaugurazione da parte del Sindaco

Festeggiamenti...

...promossi da: Assocosta, Centro Anziani Costa, Linea d'Argento in collaborazione con la circoscrizione 2, con il patrocinio dell'Amministrazione Comunale

Dalle ore 10 J vej mesté, esibizione dimostrativa degli antichi mestieri

Dalle ore 12 aperitivo con polenta brustolida e tante gustose sorprese

Ore 15 Il Grande gioco dell'oca, con un percorso che si articolerà lungo tutta la piazza. Ideazione e organizzazione Architetto Donatella Lavizzari, in collaborazione con l'associazione Antigua.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

I Cent anni dell Ospedale Bassini

Quest anno ricorre il centenario di fondazione del presidio ospedaliero E. Bassini , sorto nel 1902 a Milano e trasferitosi poi a Cinisello Balsamo nei primi anni ottanta dalla sede di via Ricordi. L ospedale Bassini è un punto di riferimento importante non solo per il territorio cittadino ma per l intero hinterland: grazie alla professionalità di amministratori e personale medico infermieristico, l organizzazione della struttura ha potuto rinnovarsi, ammodernandosi e arricchendosi di nuovi reparti e servizi a beneficio della salute pubblica. Il processo di modernizzazione oggi approda ad una meta importante: l inaugurazione del nuovo pronto soccorso, che accanto ai nuovi reparti di cardiologia, rianimazione, e alla realizzazione del percorso di riabilitazione fisioterapica rappresenta una vera innovazione e sostituisce il precedente e ormai non adeguato reparto di primo intervento, sorto venti anni fa con l intento di avere solo una funzione provvisoria. In occasione dell inaugurazione che avverrà nei giorni 27, 28 e 29 settembre, si svolgeranno una serie di iniziative di carattere scientifico, divulgativo e anche ricreativo promosse dall Azienda Ospedaliera San Gerardo, che porteranno alla riscoperta di una storia che si lega alla crescita della nostra città, e che ne costituisce un capitolo fondamentale. Il Bassini è a una svolta: il nuovo dipartimento di emergenza porterà anche ad una generale riorganizzazione di tutti i reparti, e l intero processo di assistenza e cura al malato risulterà più efficace ed efficiente.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

La Circoscrizione 3 ha una nuova sede

La circoscrizione 3 ha una nuova casa. La nuova sede, che verrà inaugurata il giorno 28 settembre, si trova ora in via Pirandello, 10. Uno spazio accogliente, completamente ristrutturato e adeguato alle attività della circoscrizione.

La struttura, che presenta una superficie complessiva di 110 mq, dispone di un ampio locale per le riunioni di consiglio e le assemblee di quartiere, di un locale ad uso ufficio e adeguati servizi igienici di cui uno attrezzato per disabili.

Nella vecchia sede della circoscrizione di via Verga troverà invece posto un nuovo Asilo Nido. L'ufficio della Circoscrizione 3 è aperto tutti i giorni dalle ore 9 alle ore 13 e dalle 14 alle 17, e può essere contattato al numero 026173081.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

In festa anche il Commissariato di Polizia

Festeggiamenti in vista anche per il Commissariato di Polizia. Nel mese di ottobre infatti ricorre il decimo anniversario dell'apertura del presidio diretto attualmente dal dottor Angelo Re. Un'istituzione altamente qualificata e una presenza importante per la nostra città. In questi anni il Commissariato ha condotto diverse operazioni e attività anticrimine e di lotta all'illegalità, è stato tra i primi in Italia ad organizzare un servizio di accoglienza per gli immigrati che si sono rivolti agli uffici per le pratiche di regolarizzazione.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Progetti per la città

Cinisello Balsamo è una città che negli ultimi quindici anni si è tracciata un volto più preciso e certo, stabilizzando la sua identità dopo lo stravolgimento che negli anni sessanta l'aveva catapultata dal semplice mondo rurale al vivace e complesso tessuto metropolitano dell'area milanese.

Oggi in Cinisello Balsamo convivono diverse anime, che fondendosi armoniosamente tra loro, hanno dato vita ad un contesto rinnovato: il recupero della storia e delle tradizioni mai dimenticate del passato scorre infatti accanto alle grandi trasformazioni urbanistiche e al potenziamento dell'offerta dei servizi, sia in campo sociale che culturale.

Anche la Cinisello Balsamo come città delle industrie va modificando il suo assetto in senso sempre più moderno e forte, accogliendo numerose aziende internazionali del terziario avanzato.

Ma la definizione di questo volto non è ancora completa: i numerosi progetti avviati e l'attenzione per il rinnovamento di opere e strutture ci dice che il percorso non si è concluso, ma che proseguirà ancora con l'obiettivo di fornire ai cittadini non solo un luogo dove abitare, ma un posto per vivere e da vivere. Tanti sono i progetti che fervono, alcuni in fase di appalto o già finanziati, in queste pagine vi offriamo una breve panoramica.

In ambito urbanistico tra i più significativi quelli che ridaranno identità ai due centri storici cittadini, di Cinisello e di Balsamo, proprio quei luoghi originari, carichi di storia che da sempre sono riconosciuti come il cuore della vita e delle attività pubbliche.

L'idea che guida il progetto del nuovo centro città è quella di offrire ai cittadini più occasioni di incontro, nuovi spazi sociali, negozi e servizi.

L'intera area sarà in parte pedonalizzata, piantumata, dotata di nuove piazze e parcheggi così da unire idealmente Villa Ghirlanda Silva e il suo parco, via Libertà e via Frova, senza dimenticare piazza Gramsci, ridisegnata dall'architetto Dominique Perrault, vincitore del Concorso di Idee.

Al posto dell'ex scuola Cadorna sorgerà il nuovo Nuovo Centro Culturale dove troveranno posto la Biblioteca, il Centro Multimediale, il Centro di Documentazione Storica e a cui si aggiungerà una zona conferenze. L'apertura dei cantieri è prevista entro la primavera del 2003.

Nell'ambito della riqualificazione del centro città si inserisce anche il Museo

della fotografia contemporanea che si sta realizzando nell'ala sud della Villa Ghirlanda. Insieme alla Provincia di Milano e alla Regione Lombardia si darà vita ad un luogo di documentazione e di studio che, partendo dal patrimonio di immagini lombardo, possa diventare punto di riferimento nazionale.

Il progetto che riguarda il centro di Balsamo, invece, mira a valorizzare gli edifici storici presenti come il santuario di San Martino, attraverso interventi di restauro e la realizzazione di percorsi pedonali con spazi attrezzati e alberati. Verranno realizzate anche nuove costruzioni residenziali, attrezzature per lo sport, ampi spazi aperti per la socializzazione e aree destinate alla sosta.

Il progetto è stato curato dal politecnico di Milano che ha promosso, sempre sul tema della riqualificazione di Balsamo, anche un corso - laboratorio di progettazione architettonica per giovani architetti. Altre aree interessate dalla riqualificazione sono piazza Soncino e l'area dell'ex fabbrica del vetro, dove è in corso la realizzazione di un nuovo edificio residenziale. La ricollocazione della ditta Cipro permetterà di ricavare una nuova piazza da destinare a mercato e ad attività aggregative. Ma la grande scommessa della trasformazione investe anche altre aree della città.

Grazie allo stanziamento di 10 miliardi ad opera del Ministero dei lavori pubblici, prenderà il via il progetto Urban Italia, programma comunitario di recupero di zone degradate che consentirà di avviare la valorizzazione di due importanti patrimoni pubblici cittadini, quali la settecentesca Villa Forno, che diventerà sede accademica, ospitando alcuni corsi dell'Università Bicocca, e l'ex impianto di Ovocoltura Valmonte, un complesso di edifici per un totale di circa 900 mq che verranno destinati ad azioni di animazione e socializzazione dei giovani, con la realizzazione di un parco e piscine. Da questa politica di interventi per il miglioramento della qualità urbana non restano escluse le periferie.

Lo testimonia l'importante intervento presso il quartiere Sant'Eusebio dove è in corso il programma di recupero denominato Contratto di Quartiere Sant'Eusebio che prevede, oltre al recupero edilizio degli edifici, la realizzazione di spazi polifunzionali e laboratori artigianali.

Altre importanti novità riguarderanno i trasporti e la riorganizzazione del traffico cittadino.

In particolare una moderna metrotranvia leggera collegherà la città con Milano, di conseguenza verrà completamente rinnovato l'arredo urbano, la pavimentazione, il verde, e ci sarà più spazio per i pedoni. Nei prossimi mesi partiranno i lavori per la realizzazione del viale del parco, opera preliminare al passaggio della metrotranvia. La nuova strada collegherà via Gorki a via per Bresso e permetterà di dirottare il traffico su via Togliatti consentendo il passaggio della metrotranvia nel centro città.

Il collegamento con il capoluogo sarà reso più agile anche dalla

riqualificazione del viale Fulvio Testi. La strada principale che verrà realizzata presenterà due carreggiate separate con due corsie per senso di marcia e intersezioni a diversi livelli per i collegamenti con la viabilità locale. La parte del viale attuale, sottratta al traffico di attraversamento, sarà oggetto di una radicale trasformazione con nuove sistemazioni a verde, parcheggi e ampi spazi piantumati, così potrà essere utilizzata per la viabilità interna. L'intervento andrà a completare le opere di riqualificazione del tratto della SS.36 (viale Brianza).

L'area sarà interessata anche da un Programma Integrato di Recupero (area Auchan) a carico del privato che prevede l'ampliamento del centro commerciale Auchan, la realizzazione di insediamenti ricreativi, ricettivi, direzionali e la sistemazione dell'intera viabilità.

Verranno realizzate nuove strade, marciapiedi, fognature, e risistemata la viabilità di collegamento con la creazione di rotonde e accessi ai parcheggi. Inoltre verranno destinate aree a verde attrezzato e piantumato.

Inoltre quattro aree, per complessivi 108mila metri quadri, verranno destinate a verde e ad attività ricreative, di cui oltre 36mila nell'area dell'ex pollaio. Aree che verranno attrezzate e piantumate e che funzioneranno in alcuni casi anche come barriere di mitigazione ambientale.

Non mancheranno i parcheggi, a cui è destinata un'area di oltre 195mila metri quadri per un totale di 6000 posti auto che saranno in buona parte interrati. Sul fronte della vivibilità non può essere trascurato il progetto della realizzazione del Parco Sovracomunale del Grugnotorto Villorosi, posto a nord della città che, con un'estensione di 760 ettari, rappresenta insieme al parco Nord l'altro grande polmone verde di Cinisello Balsamo.

L'Amministrazione di Cinisello Balsamo ha già avviato i lavori per la riqualificazione di una prima area di circa 68 mila metri quadri di verde piantumato e spazi per il tempo libero, grazie al contributo di 1 miliardo della Fondazione Cariplo. Un altro intervento previsto nell'area riguarda la realizzazione della passerella di scavalco dell'autostrada che è oggetto di una convenzione tra Comune di Cinisello Balsamo, Provincia di Milano e Società Serravalle.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

La Dieci Giorni del Commercio

Mercato europeo

Piazza Gramsci ore 9-22 apertura al pubblico con spettacoli artistici di intrattenimento.

venerdì 18 ottobre 2002

sabato 19 ottobre 2002

domenica 20 ottobre 2002

Incontri

11 ottobre ore 21,00

Sala degli Specchi in Villa Ghirlanda Silva

Il Commercio opportunità di sviluppo a Cinisello Balsamo

Apertura lavori La 10 Giorni del Commercio

Imberti Roberto, Assessore Commercio e Attività Produttive, Cinisello Balsamo

Di Tolle Marco, Assessore Territorio e Infrastrutture, Provincia di Milano

Gasparini Daniela, Sindaco di Cinisello Balsamo

Paris Ivo, Assessore Urbanistica, Trasporti, Viabilità, Cinisello Balsamo

Scotti Mario, Assessore Commercio, Fiere e Mercati, Regione Lombardia

Coordina: Sparvoli Andrea, Direttore Mark Up

13 ottobre ore 10,00

Villa Arconati Cooperativa La Nostra Casa

Natura, Solidarietà e Commercio

Ambrosetti Silvano, Presidente Coop Lombardia

Ceratti Federico, Presidente Consorzio Giusto Etico e Solidale

Josè Luis del Roio, Presidente Diafab - Comitato Forum Sociale Porto Alegre

Meroni Ezio, Assessore Solidarietà Internazionale - Cinisello Balsamo

Pizzoccaro Alessandro, Presidente Guna

Pozzessere Vincenzo, Presidente Azienda Municipale Farmacie

Tiedi Andrea, Presidente Nazionale Avis

Coordina: Imberti Roberto, Assessore Commercio e Attività Produttive, Cinisello Balsamo

14 ottobre ore 17,30

Salone Matteotti Cooperativa Auprema

Il Futuro delle Aree Mercatali tra integrazione e riqualificazione urbana

Errico Giacomo, Presidente Nazionale FIVA Confcommercio
Patrizio Angelo, Direttore Direzione Urbanistica Unione Commercio
Coordina: Imberti Roberto, Assessore Commercio e Attività Produttive -
Cinisello Balsamo

14 ottobre ore 20,30

Sala degli Specchi in Villa Ghirlanda Silva
Commercio, ma non solo: lo sviluppo economico del Nord Milano

Cotti Diego, Presidente Associazione Imprenditori
Nord Milano

Gravina Cosma, Assessore Lavoro e Attività Produttive Provincia di Milano

Mauri Roberto, Assessore Ecologia e Agenda 21, Cinisello Balsamo

Serughetti Luigi, Gestione Centri Commerciali

Alban Cooper Italia

Toia Patrizia, Senatrice - Commissione Industria e Commercio

Zeffirino Melzi, Presidente Unione Commercio Sesto S. G. - Cinisello Balsamo

Coordina: Terragni Fabio, Amministratore Delegato Agenzia Sviluppo Nord
Milano

15 ottobre ore 10,00

Villa Arconati Cooperativa La Nostra Casa

SIT comunale - sezione commercio e attività produttive di Cinisello Balsamo

Conzi Fabio, Responsabile CED Comune di Cinisello Balsamo

Pantò Antonio, Responsabile SIT Comune di Cinisello Balsamo

Coordina: Vergani M. Rita, Vice Sindaco di Cinisello Balsamo

15 ottobre ore 10,00 c/o Auditorium Parco Nord

Commercio, ma non solo: lavorare con i più poveri

Zanotelli Alex, Missionario Comboniano

Coordina: Meroni Ezio, Assessore Educazione e Istruzione - Cinisello Balsamo

15 ottobre ore 21,00 - Cinema Teatro Marconi

Africa: il Commercio che esclude

Fumagalli Marco, Parlamentare - Commissione Affari Esteri della Camera

Gasparini Daniela, Sindaco di Cinisello Balsamo

Imberti Roberto, Assessore Commercio e Attività Produttive, Cinisello Balsamo

Zanotelli Alex, Missionario Comboniano

Coordina: Ferrari Andrea, Vice Presidente di Associazione Italiana Botteghe
del Mondo

16 ottobre ore 18,30

Sede Cooperativa Agricola

I Formaggi meno conosciuti delle valli: produzione e stagionatura

Rossini Maria Antonia, Presidente Nazionale Assocasari e Terziario Donna

Seguirà cena a tema presso Cooperativa Agricola e Osteria Barbagianni

16 ottobre ore 20,30

Aula Magna Scuola Costa

Il caso Piazza Costa

Bassanini Gisella, Docente di Architettura Sociale al Politecnico Milano

Brambillasca Franco, Presidente Assocosta

Casanova Elena, Presidente Circostrizione 2, Cinisello Balsamo

Coordina: Patrizio Angelo, Direttore Direzione Urbanistica Unione Commercio

17 ottobre ore 18,00

Sala degli Specchi in Villa Ghirlanda Silva

I prodotti dell'Arca del Gusto con Arcigola Slow Food

Molaro Gino, Fiduciario Arcigola condotta Pescaluna Cinisello Balsamo

Sardo Piero, Vice Presidente Nazionale Arcigola Slow Food

17 ottobre ore 20,30 - Sala Dibattiti Unione

del Commercio di Cinisello Balsamo

Piano Commerciale della città

Cavalli Renato, Presidente Prassicoop

Corradini Massimo, Presidente Provinciale ANVA Confesercenti

Faraci Giuseppe, Dirigente Settore Urbanistica Comune di Cinisello Balsamo

Meda Rodolfo, Presidente Unione Commercianti di Cinisello Balsamo

Sironi Aldo, Presidente Cooperativa La Nostra Casa

Veronese Moreno, Dirigente Settore Commercio Comune di Cinisello Balsamo

Coordina: Imberti Roberto, Assessore Commercio e Attività Produttive,

Cinisello Balsamo

18 ottobre ore 20,30

Sala degli Specchi in Villa Ghirlanda Silva

La mobilità delle merci

Lassini Angelo Maria, Direttore Generale Settore Trasporti Regione Lombardia

Corda Gian Paolo, Presidente Agenzia Milanese Mobilità Ambiente

Minotti Luciano, PIM Provincia di Milano

Treu Maria Cristina, Pro Rettore Politecnico di Milano

Coordina: Paris Ivo, Assessore Urbanistica, Trasporti, Viabilità, Cinisello

Balsamo

Sagre e feste di piazza

12 ottobre *Inaugurazione Piazza Costa*

13 ottobre *Sagra di Balsamo*

ore 9.00 Giostre e banchi da fiera tra le vie del quartiere

19 ottobre *Festa di via Brunelleschi*

ore 14.30 Festa con i commercianti, giostra e intrattenimento bambini in collaborazione con Cooperativa Vesti Solidale

19 e 20 ottobre *Area di via Garibaldi, Frova e Libertà*

Nel pomeriggio, musica dal vivo per le vie del centro, burattini, clown e trampolieri, giochi bimbi, spettacoli e artisti di strada con i gruppi: Gli Amici del Cortile, Mucca Pazza e Cantina dei Miracoli

Eventi organizzati dagli sponsor

13 ottobre ore 15,00

Centro Commerciale La Fontana

Spettacolo di danza del ventre

Proposta gastronomica a tema: cuscus, ristorante A modo mio

20 ottobre ore 15,00

Centro Commerciale La Fontana

Musiche e danze dalla Spagna

Proposta gastronomica a tema: paella, ristorante A modo mio

11 - 20 ottobre

Centro Commerciale Decathlon

Festa della Neve: iniziative e ospiti del mondo degli sport invernali

11 - 20 ottobre

Ipermercato Il Gigante

Mostra mercato dei prodotti artigianali provenienti dal mondo

Al via gli abbonamenti per la stagione teatrale

A partire dal 26 novembre torna il tradizionale appuntamento con il teatro con sei spettacoli in cartellone. Dunque si apre ufficialmente la campagna abbonamenti. Fino all'11 ottobre i vecchi abbonati potranno rinnovare la tessera confermando turno e posto della passata stagione. I nuovi abbonamenti saranno invece rilasciati a partire dal 21 ottobre 2002. Questi i prezzi: abbonamento poltrona e 80,00; abbonamento poltronissima e 100,00; posto unico numerato e 20,00. Tutti gli spettacoli si terranno al Teatro Pax di via Fiume, con inizio alle 21. Per informazioni e vendite: Ufficio cultura tel. 02 66023501/2. Internet: [www: comune.cinisello-balsamo.mi.it](http://www.comune.cinisello-balsamo.mi.it).

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UN NUOVO VOLTO PER PIAZZA GRAMSCI

Un invito a vivere e valorizzare la città

Si è parlato a lungo della riqualificazione di piazza Gramsci, la piazza storica e il cuore della vita sociale della città.

Le impressioni suscitate dal progetto redatto dall'architetto francese Dominique Perrault, vincitore del Concorso Nazionale di Idee, sono state varie: chi si è espresso a favore e chi lo ha criticato aspramente.

Ridisegnare e interpretare la piazza che ciascuno vorrebbe - coniugando esigenze diverse, a volte opposte - non è stato compito facile.

Lungo è stato il confronto per mettere a punto il progetto e soprattutto per coordinarlo con le altre opere previste per il Centro città.

Ora il frutto di questo impegnativo lavoro viene presentato a tutti i cittadini, certi che sia accolta positivamente l'idea di dare un nuovo volto a Piazza Gramsci offrendo alla città uno spazio centrale aperto che sia più vivibile e fruibile dai cittadini.

Il nuovo progetto infatti mira a trasformare piazza Gramsci in un reale punto di iniziative ed eventi che possa rafforzare l'identità cittadina e nello stesso tempo rendere Cinisello Balsamo più competitiva con altri centri dell'area milanese.

Nel concreto tutto ciò si traduce in una serie di interventi che vanno dall'ampliamento del sagrato della chiesa di S. Ambrogio, che è l'edificio più importante della piazza, alla creazione di un ampio spazio pedonale, che può ospitare iniziative pubbliche e permettere ai commercianti di estendere la loro attività anche all'esterno, fino alla realizzazione di un'isola verde per il riposo e il gioco.

Vi invito dunque a compiere questo piccolo viaggio virtuale sfogliando le prossime pagine: grazie ad alcune immagini tridimensionali potrete conoscere meglio il progetto, e vi calerete in una realtà che presto prenderà vita.

Gli abitanti di Cinisello Balsamo hanno colto e colgono sempre più spesso l'invito a vivere la loro città, valorizzandone strutture e luoghi: l'occasione della nuova piazza consentirà loro di riappropriarsi di un prezioso spazio di vita, di attività, di incontro.

La sfida che abbiamo lanciato è grande e coraggiosa, ma siamo certi che ne varrà la pena.

Daniela Gasparini

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UN NUOVO VOLTO PER PIAZZA GRAMSCI

A piedi tra i vicoli valorizzati e la Chiesa di Sant Ambrogio più bella

Una piazza aperta e più vivibile

Il progetto di riqualificazione interessa uno spazio pubblico di circa 15 mila metri quadri che comprende oltre la piazza Gramsci anche le vie Frova, Martiri di Belfiore e Martiri di Fossoli. Sono sostanzialmente quattro gli obiettivi fondamentali su cui l'intervento si articola:

1. dare visibilità alla Chiesa di Sant Ambrogio, che è l'edificio più importante della piazza, ampliando il sagrato e valorizzando la facciata con una illuminazione apposita;
2. creare un grande spazio pedonale (circa 11.000 mq) che possa essere utilizzato dai cittadini e che possa ospitare iniziative pubbliche;
3. rivitalizzare le attività commerciali esistenti e i servizi che si affacciano alla piazza;
4. prevedere uno spazio di riposo dove collocare verde, giochi e sedute per i cittadini.

Chiesa e sagrato da un lato, isola verde dall'altro, costituiranno dunque i due poli di attrazione dello spazio pubblico.

Entrambi emergeranno come isole dal mare della piazza, caratterizzandosi per la pavimentazione pregiata come il marmo bianco.

I giochi di luce che partiranno dal basso contribuiranno a creare un'atmosfera suggestiva nelle ore notturne.

Tutte le aree pedonali, sopraelevate rispetto al piano stradale, saranno invece pavimentate con ampie lastre di cemento grigio chiaro: questa pavimentazione uniformerà la piazza, i vicoli recuperati, le vie Martiri di Belfiore, Frova e Martiri di Fossoli, disegnando uno spazio unitario.

Si aggiungono semplici elementi di arredo: panche in pietra che emergeranno

dal pavimento, pali d alluminio cilindrici per l illuminazione, proiettori incassati nelle facciate e nella pavimentazione e dehors dei caffè.

I posti auto e i percorsi carrabili dei lati meridionale e occidentale, necessari per la presenza delle attività commerciali, verranno ricavati dentro la pavimentazione della piazza. Altri parcheggi saranno recuperati nelle vie adiacenti con la realizzazione di un parcheggio multipiano in via Monte Ortigara e di un parcheggio sotterraneo al Palazzetto dello Sport di via XXV Aprile.

Il traffico - a senso unico - scorrerà sulla stessa pavimentazione della piazza: il differente materiale trasmetterà ai conducenti la percezione di trovarsi sul piano riservato ai pedoni e quindi la necessità di procedere con prudenza, sulla parte di piazza sopraelevata vi si potrà accedere solo per motivi di servizio, carico e scarico o per cerimonie.

Attraverso la valorizzazione dei vicoli, il recupero delle vie Martiri di Belfiore e Martiri di Fossoli, Piazza Gramsci si presenterà dunque come un ampio spazio continuo, interamente pedonale, collegato alle importanti istituzioni civiche che la attorniano: Municipio, Villa Ghirlanda e il parco, il Centro Culturale da realizzare, i nuovi parcheggi limitrofi e la futura Metrotranvia. Piazza Gramsci sarà finalmente una grande piazza aperta e fruibile dai cittadini.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UN NUOVO VOLTO PER PIAZZA GRAMSCI

Tutte le trasformazioni subite nel tempo,
a partire dagli anni 50 ad oggi

I volti di piazza Gramsci

Questa piazza storica di Cinisello Balsamo, già concepita come spazio pubblico fin dal 700, è da sempre considerata il cuore della vita cittadina per il ruolo significativo della parrocchia Sant Ambrogio e la presenza delle attività commerciali che ne fanno un importante luogo di incontro.

In questa pagina sono illustrate le principali trasformazioni subite nel tempo a partire dagli anni 50 fino a raggiungere il suo aspetto attuale, che risale ad un intervento degli anni 70.

Il nuovo volto della piazza, ridisegnato dall'architetto Dominique Perrault, ci riporta al suo aspetto originario: un ampio spazio centrale impreziosito da alberi. Mentre nella famosa Perla il doppio filare è disposto in modo da tracciare un perfetto ovale, nel progetto di Perrault gli alberi si concentrano nell'isola a verde collocata in un angolo della piazza.

Anni 50 La Perla

È il nome con il quale gli aviatori del vicino campo volo, ammirandola dall'alto, avevano battezzato piazza Gramsci. La piazza infatti nel suo perfetto ovale a fondo bianco, circondata da un doppio filare di alberi appariva proprio come una grande perla. L'ampio spazio centrale, che per i cinisellesi era considerato un punto di ritrovo per incontrarsi e passeggiare, veniva utilizzato anche per il mercato settimanale.

Anni 70

La piazza viene privata delle antiche alberature ma resta ancora a misura dei pedoni.

Anni 80

Viene ideata una nuova planimetria con un anfiteatro collocato al centro dei giardini. La soluzione adottata è funzionale al passaggio delle auto che

possono circolare su tutti i lati. Al verde e ai pedoni viene riservato lo spazio centrale sopraelevato e separato fisicamente dalla carreggiata da un cordolo in cemento.

Oggi

Dagli anni '80 l'aspetto della piazza non è sostanzialmente mutato.

Lo spazio per incontrarsi è limitato all'area centrale, mentre il resto della piazza viene occupato dalle auto di passaggio o in sosta.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UN NUOVO VOLTO PER PIAZZA GRAMSCI

I numeri e i tempi di piazza Gramsci

15.000 mq di SPAZIO PUBBLICO
11.000 mq di AREA PEDONALE
6.000 mq di VERDE

Progettazione definitiva: settembre 2002
Progettazione esecutiva: novembre 2002
Inizio lavori: aprile 2003

Durata dei lavori: 12 mesi

Costo dell'opera: 2,2 milioni di euro

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UN NUOVO VOLTO PER PIAZZA GRAMSCI

Dell'architetto francese Dominique Perrault il progetto vincitore

Un concorso per la piazza

Per riprogettare piazza Gramsci Cinisello Balsamo lanciò nel 1999 un concorso nazionale di idee riservato a professionisti residenti nell'Unione Europea. Ai partecipanti l'amministrazione comunale ha voluto fornire alcune indicazioni di base dalle quali prendere spunto, come la valorizzazione degli edifici storici presenti, tra cui la chiesa di S. Ambrogio, il carattere fortemente aggregativo dell'uso della piazza, la disciplina della circolazione ciclopedonale e della sosta. La giuria, presieduta dal Professor Cesare Stevan, preside della facoltà di architettura del Politecnico di Milano, si avvale di membri prestigiosi e altamente qualificati, come l'architetto Gae Aulenti, l'architetto Cino Zucchi, il professor Roberto Camagni. Al progetto vincitore (dal titolo Antonio Gramsci filosofo), curato dal capoprogetto architetto Dominique Perrault, fu assegnato un premio di 15 milioni di lire.

L'architetto Dominique Perrault nasce nel 1952 a Clermont-Ferrand e vive a Parigi. Il suo nome è legato ad importanti realizzazioni in tutta Europa: tra gli altri, vince il concorso internazionale per la costruzione del Velodromo e della Piscina Olimpica di Berlino.

In particolare, l'Ecole d'Ingénieurs Esiee a Marne-la-Vallée e l'Hotel Industriel Berliet a Parigi sono i progetti per i quali è maggiormente conosciuto in Francia.

La costruzione dello Stadio Montigalà a Barcellona, la Grande extension della Corte di Giustizia dell'Unione Europea in Lussemburgo, l'ampliamento del municipio a Innsbruck in Austria sono invece fra i più importanti progetti in corso in Europa.

Insignito per le sue opere di vari premi e riconoscimenti, insegna in numerose facoltà universitarie, partecipa a seminari e conferenze.

Attualmente, gli studi dell'architetto Perrault si trovano a Parigi, Berlino e

Lussemburgo.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UN NUOVO VOLTO PER PIAZZA GRAMSCI

La nuova viabilità della piazza

L'obiettivo principale del progetto è quello di creare uno spazio più accessibile e fruibile per tutti i cittadini. Da qui la scelta di limitare il traffico ai soli lati meridionale e occidentale, prevedendo il passaggio sul lato nord per le sole eccezioni dei mezzi di servizio adibiti alle cerimonie e quelli diretti all'interno delle proprietà private. Il flusso dei veicoli scorrerà a senso unico sulla stessa pavimentazione della piazza, ribassata rispetto alla vasta area pedonale al livello del piano stradale delle vie limitrofe. L'accesso ai veicoli diretti all'interno delle proprietà affacciate sulla piazza e ai veicoli di servizio sarà limitato a punti prestabiliti, controllati da uno o più paracarri. Sul lato ovest della piazza saranno ricavati anche i posti auto - una cinquantina circa - necessari per la presenza di numerose attività commerciali e di servizio.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UN NUOVO VOLTO PER PIAZZA GRAMSCI

Un grande spazio pedonale a disposizione dei cittadini

Perrault ha scelto di vedere in piazza Gramsci la piazza tradizionalmente consacrata al ruolo di cuore cittadino, un luogo di ritrovo e di aggregazione. La creazione di un ampio spazio pedonale è funzionale a questa immagine. L'area a disposizione dei cittadini sarà di circa 11.000 mq e verrà dotata di tutte le attrezzature necessarie perché sia godibile e facilmente accessibile. Lo spazio centrale potrà ospitare iniziative pubbliche e svolgere per la comunità tutte le funzioni tipiche di una piazza centrale.

Entreranno a far parte della piazza anche le vie laterali: Martiri di Fossoli e Martiri di Belfiore e i vicoli che, riqualificati, torneranno a costituire percorsi pedonali privilegiati tra la piazza Gramsci, i nuovi parcheggi limitrofi e gli altri poli del centro cittadino.

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

UN NUOVO VOLTO PER PIAZZA GRAMSCI

Le domande più frequenti dei cittadini sul progetto

Risponde il Sindaco!

1 Perché la piazza dal progetto risulta essere totalmente priva di arredo urbano?

Il progetto dell'architetto Perrault non preclude affatto la possibilità di inserire panchine o altro arredo urbano. Questo è sempre possibile, va solo definito in un secondo momento. Sono già stati pensati gli arredi, che l'architetto Perrault inserirà prossimamente nel progetto.

2 Rispetto al verde ora esistente, il progetto ne prevede meno?

No. Sostanzialmente il verde resterà invariato, quella che cambierà è la sua disposizione. Il progetto prevede la concentrazione del verde in un'area denominata boschetto, riservata alla sosta, all'ombra, ai giochi dei bambini)

3 La mancanza di parcheggi non può portare un disagio nel centro

di una città come la nostra, già carente di aree di sosta?

Recentemente è stata sistemata e migliorata l'area di Via Monte Grappa, per venire incontro alla crescente richiesta di parcheggi in centro, ed è stata creata un'area con circa 80 nuovi posti auto in Via Monte Ortigara. Inoltre, nell'ambito del progetto centro città sono previsti anche due nuovi parcheggi multipiano, in via Monte Grappa e sotto il Palazzetto dello Sport. I posti auto saranno quindi incrementati rispetto a quelli attualmente presenti in piazza.

4 Chiudere la piazza al traffico porterà svantaggi all'attività commerciale?

Assolutamente no. L'isola pedonale è una soluzione che è stata adottata in numerose altre città e che ha sempre portato vantaggi e benefici per l'incremento del commercio. Una piazza più vissuta come luogo di

aggregazione e di incontro è certamente una piazza più frequentata, e il maggiore passaggio - il piacere stesso della passeggiata anche per gli stessi cittadini - non potrà che favorire un commercio più vivo.

5 Una piazza così vuota e aperta sarà fruibile dai cittadini?
Sì, sarà ancora più fruibile e frequentata di quanto lo sia ora. Una prospettiva - anche visiva - così ampia e ariosa giova senza dubbio all'immagine e alla visuale della piazza, che apparirà anche più grande di quanto sembri oggi. Inoltre, questo vuoto è fatto per essere fruito: sarà sempre possibile ospitare eventi e manifestazioni, e installare strutture temporanee in occasione delle varie iniziative.

6 L'uso di un materiale come il cemento non renderà la piazza troppo calda e quindi inutilizzabile d'estate?
No, il cemento chiaro darà alla piazza grande luminosità. Non dimentichiamo inoltre che l'area della sosta è sempre presente nel boschetto. Inoltre, per come sono calibrati i ritmi della vita sociale a Cinisello Balsamo, le ore centrali della giornata (che sono anche le più calde) sono quelle nelle quali i negozi sono chiusi e il passaggio è ridotto al minimo, anche nei giorni lavorativi. Al contrario, nelle ore serali ci sarà un recupero del tempo di fruizione della piazza, cosa oggi non esistente. Infatti, l'accurata illuminazione valorizzerà maggiormente la chiesa e favorirà un migliore e maggiore uso della piazza anche nelle ore buie.

7 Una piazza così moderna non rischia di sintonarsi con la settecentesca chiesa di S. Ambrogio?
No. Il sagrato di fronte alla chiesa, di colore leggermente più scuro rispetto al colore della pavimentazione della piazza, sarà in posizione sopraelevata e degradante rispetto al resto della piazza, e sarà più ampio rispetto ad ora. L'illuminazione inoltre darà alla facciata della chiesa una rilevanza del tutto inedita, elevandola a pieno titolo come elemento centrale di tutto il contesto dello spazio presente.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UN NUOVO VOLTO PER PIAZZA GRAMSCI

Due isole nella piazza

La nuova piazza graviterà attorno a due ben definiti poli di attrazione: la chiesa e il sagrato da un lato e il boschetto dall'altro. Questi due punti focali saranno due isole, sopraelevate, seppur a livelli diversi (80 cm la chiesa, 40 cm il gruppo di alberi), rispetto alla vasta area pedonale, a sua volta sopraelevata rispetto al manto stradale.

L'accesso al sagrato sarà assicurato da opportuni scivoli con modesta pendenza sui lati meridionale e occidentale, mentre dal lato settentrionale si accederà utilizzando un'ampia scalinata. Il boschetto si estenderà su una superficie di circa 6.000 mq e sarà formato da piante ad alto fusto così da creare un'oasi di ombra e di riposo.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UN NUOVO VOLTO PER PIAZZA GRAMSCI

Pavimentazione resistente e facile da pulire

Ampie lastre di cemento grigio chiaro disegneranno uno spazio pedonale unitario, sopraelevato rispetto al piano stradale. Il sagrato della chiesa e il boschetto saranno invece valorizzati da una pavimentazione pregiata come il marmo bianco che li distinguerà dal resto della piazza.

Il materiale scelto è di facile manutenzione e pulizia, oltre ad essere resistente ai fenomeni di degrado. Sia la superficie delle lastre che quella delle pietre sarà trattata secondo criteri antiscivolo, con spessore e dimensioni adeguate all'uso.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UN NUOVO VOLTO PER PIAZZA GRAMSCI

Semplici e lineari gli elementi d'arredo

L'arredo della piazza sarà semplice ed essenziale: alcune panche in pietra emergeranno dal suolo; i pali d'alluminio naturale cilindrici, terminanti in un diffusore, consentiranno l'illuminazione notturna e definiranno alcune visuali, come quella da via Garibaldi verso il sagrato; bassissimi fasci orizzontali di luce faranno brillare la pavimentazione, grazie a proiettori incassati nelle facciate. La chiesa e il campanile saranno illuminati con proiettori posti sugli edifici adiacenti, mentre i rami degli alberi verranno illuminati dal basso grazie a proiettori incassati nella pavimentazione. Movimenteranno la piazza e completeranno l'arredo i dehors dei caffè e dei negozi. Tutti i materiali dovranno essere resistenti e durare nel tempo, senza che si debba ricorrere a interventi di verniciatura o sostituzione.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UN NUOVO VOLTO PER PIAZZA GRAMSCI

Un nuovo centro di attrazione

La riqualificazione di piazza Gramsci è solo uno dei progetti che riguardano il centro della città, un centro che è diventato ormai troppo piccolo per una comunità inserita in un'area metropolitana che vuole essere più vivace e competitiva, nell'aspetto come nell'offerta dei servizi. I diversi progetti in corso mirano ad offrire più spazio alla cultura, allo spettacolo, ai servizi commerciali e a creare più occasioni di incontro. Ma soprattutto l'obiettivo è quello di costruire un sistema di spazi, di funzioni e di servizi che conferiscano alla città intera un'immagine riconoscibile e una identità civica, e quindi dei luoghi che possano contribuire a rafforzare il senso di appartenenza dei cittadini alla propria città.

Museo della fotografia contemporanea

Nell'ambito della riqualificazione del centro città si inserisce anche il Museo della fotografia contemporanea che si sta realizzando nell'ala sud della Villa Ghirlanda.

Insieme alla Provincia di Milano e alla Regione Lombardia si darà vita ad un luogo di documentazione e di studio di riferimento nazionale per valorizzare ed esporre al pubblico un patrimonio fotografico di quasi 2 milioni di immagini realizzate dai più importanti fotografi contemporanei italiani e stranieri.

Il Museo si svilupperà su tre piani e sarà dotato di archivi climatizzati e di laboratori. Sono previsti inoltre spazi espositivi, sala conferenza, sale studio e consultazione, negozio e caffetteria.

I lavori termineranno entro la fine del 2002, nel frattempo alcuni ambienti dell'edificio sono stati adibiti alla catalogazione e digitalizzazione del patrimonio, è presente anche una biblioteca specialistica, e molte sono le iniziative già partite: un ciclo di conferenze, nuove acquisizioni e una serie di esposizioni.

Nuovo centro culturale

Al posto dell'ex scuola elementare Cadorna sorgerà un nuovo complesso che ospiterà la Biblioteca, il nuovo centro Multimediale, il Centro di documentazione storica, a cui si aggiungerà una zona conferenze per una superficie complessiva di 5000 mq.

Selezionato attraverso un concorso a livello europeo, il progetto presenta un nuovo edificio dalle pareti trasparenti che lasciano intravedere gli interni. La storica facciata verrà mantenuta e inserita nella nuova struttura diventando così elemento di memoria. Lo spazio antistante vuole essere una prosecuzione dell'ingresso, uno spazio da vivere e partecipare. Il cantiere aprirà nei primi mesi del 2003.

Metrotranvia

L'arrivo di questo innovativo mezzo di trasporto, veloce e confortevole, consentirà un rapido collegamento con il capoluogo milanese e porterà dei vantaggi al centro città alleggerendo il traffico veicolare.

Questo nuovo progetto è stato approvato dal Ministero dei trasporti nel settembre del 2000. Il primo cantiere ad essere aperto sarà quello relativo alla realizzazione del viale del Parco, che collegherà via Gorki con la via per Bresso. La nuova strada consentirà il passaggio della tranvia su via Libertà dirottando il traffico su via Togliatti. I lavori partiranno nei primi mesi del 2003. Nel corso del 2003 verrà realizzato anche il tracciato in superficie che da Zara scorrerà lungo il viale Fulvio Testi, taglierà il parco Nord per proseguire su via Gorki fino a raggiungere il capolinea in via Monte Grappa.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UNA CITTÀ PIÙ SICURA

Le complesse e variegata attività della Polizia Municipale

Non solo regolazione del traffico

Questo numero del periodico lo dedichiamo al Settore della Polizia Municipale. Nelle pagine che seguono presenteremo la struttura e l'organizzazione del corpo di vigilanza urbana, descrivendo i compiti che svolge e i servizi che vengono prestati alla cittadinanza.

L'intento è quello di offrire uno strumento utile di consultazione che, oltre a dare una panoramica dei compiti svolti dalla Polizia Municipale di Cinisello Balsamo, fornisca anche una serie di utili informazioni sulle modalità di accesso ai servizi. È opinione comune che le funzioni dell'Agente di Polizia Municipale siano limitate alla viabilità e alla regolazione del traffico.

In realtà le attività della vigilanza sono più complesse e variegata.

Nell'ambito del territorio comunale, oltre alle funzioni di controllo stradale, il corpo di Polizia si occupa della tutela di tutti i beni comunali, vigila sul regolare svolgimento della vita e della sicurezza dei cittadini, e anche sul regolare andamento dei pubblici servizi; esercita la vigilanza sulle attività di commercio con compiti di prevenzione e repressione degli abusi a danno del consumatore; verifica nei mercati e nei pubblici esercizi che vengano osservate le norme igienico-sanitarie; effettua controlli di tutela ambientale e assicura che nel territorio dell'ente l'attività edilizia si svolga in conformità alle leggi; svolge attività informativa e investigativa sulla popolazione residente; infine si occupa di protezione civile.

Questa guida riassume tutte le funzioni e le presenta in modo semplice, senza trascurare i servizi rivolti alla cittadinanza perché possano essere conosciuti e utilizzati al meglio.

Ci auguriamo anche che ciò contribuisca a superare i luoghi comuni diffusi sui vigili urbani, visti come figure che esercitano un potere repressivo piuttosto che persone capaci di fornire servizi utili e di garantire maggiore sicurezza alla

cittadinanza.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UNA CITTÀ PIÙ SICURA

Chi sono e quanti sono i nostri vigili urbani

Il ritratto della Polizia Municipale

Per svolgere i propri compiti la Polizia Municipale di Cinisello Balsamo conta su un organico composto da 56 agenti, 13 ufficiali, 9 collaboratori amministrativi e un Comandante. I grafici ci mostrano una fotografia ben dettagliata del corpo di Vigilanza Municipale: per quanto riguarda il livello di istruzione del personale 43 sono gli agenti in possesso del diploma di scuola superiore, 3 sono i laureati, 16 possiedono un diploma di scuola media inferiore. La presenza femminile raggiunge le 9 unità, di cui una è stata recentemente nominata ufficiale, la prima a ricoprire questa carica nella nostra città. L'età media del personale è tra i 30 e i 40 anni. La maggior parte dei vigili ha un'anzianità di servizio che supera i 10 anni (addirittura 13 lavorano nella Polizia Municipale da quasi 30 anni), mentre 22 agenti non superano i 5 anni di attività e 9 sono in servizio da 10 anni.

Il 67% risiede a Cinisello Balsamo. Per gli addetti alla Polizia Municipale la formazione, oltre che doverosa e giuridicamente obbligatoria, è un'esigenza particolarmente sentita. Oltre ai ricorrenti corsi di aggiornamento professionale, vengono svolti corsi di informatica, corsi sui temi dell'emergenza e della sicurezza, sul primo soccorso e sul commercio.

A norma di legge, da oltre venti anni, il requisito minimo per essere assunti nella Polizia Municipale è il possesso di un Diploma di Maturità. Per essere assunti nelle altre forze di Polizia, ancora oggi, è sufficiente il Diploma di Scuola Media inferiore.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UNA CITTÀ PIÙ SICURA

Tutti i veicoli e gli strumenti in dotazione

Si può contare su mezzi efficienti e moderni

La costante e qualificata presenza sul territorio e i molteplici compiti a cui deve provvedere la Polizia Municipale comportano la dotazione di un parco veicolare completo ed efficiente tale da garantire dinamicità negli spostamenti.

Attualmente la vigilanza dispone di 58 veicoli (12 auto, 5 moto, 11 ciclomotori e 30 biciclette) ma dal prossimo mese potrà contare sull'acquisto di altri 17

veicoli, tra cui 2 Fiat Stilo e 10 motocicli Aprilia Scarabeo. A questi si

aggiungerà anche un autoveicolo speciale, che verrà allestito come Ufficio

mobile, pensato come un vero distaccamento della vigilanza. I nuovi acquisti

andranno in parte a sostituire i vecchi mezzi di trasporto, e senza dubbio

contribuiranno ad avere un parco mezzi più ecologico ed efficiente.

Oltre ai mezzi di trasporto, il Corpo di Polizia Municipale possiede altri

importanti strumenti che facilitano il lavoro. Assolutamente indispensabili gli

apparati radio (circa una ottantina), che sono collegati con la centrale per

assicurare il coordinamento delle operazioni di servizio nelle 24 ore, poi si

possono citare etilometri, maschere antigas ed estintori, ma anche

videocamere e fotocamere digitali.

Fondamentali anche gli strumenti informatici e multimediali, come l'autocad,

con cui è possibile tracciare grafici e planimetrie capaci di ricostruire le

dinamiche degli incidenti e di realizzare rapporti molto fedeli.

Veicoli in dotazione	Quantità
Autovettura Alfa Romeo 33	1
Autovettura Fiat Panda 4x4	1
Autovettura Fiat Tempra	10

Motociclo Guzzi 750 PX	5
Ciclomotori Piaggio	2
Ciclomotore Malaguti	9
Velocipedi	30
Totale veicoli in gestione	58
Veicoli da acquisire nel 2002	Quantità
Autovettura Fiat Stilo	2
Autovettura Fiat Punto	1
Motociclo BMW F650 GS	2
Motociclo Aprilia Scarabeo 100 4T	10
Ciclomotore elettrico	2
Autoveicolo speciale Fiat Ducato Ufficio Mobile	1
Totale veicoli di nuova acquisizione	17

Nuovi scooter in regalo dalla Kodak

Altri scooter in arrivo per i vigili urbani: non si tratta di nuovi acquisti ma di un regalo della Kodak, l'azienda leader del settore fotografico presente in città da quasi 40 anni.

E non è la prima volta che la Kodak dimostra il proprio legame con il territorio con gesti di generosità: dopo i buoni viaggi per Capo Verde e per Eurodisney destinati agli utenti di alcune strutture sociali presenti a Cinisello Balsamo, ora è la volta di mezzi di trasporto.

Si tratta di 6 scooter della linea Piaggio Liberty, ciascuno del valore di 1.453,31 euro che, messi in palio dall'azienda al concorso Cancelli e Vinci, non sono stati ritirati dai propri dipendenti e quindi destinati all'Amministrazione comunale. I vigili urbani già dai prossimi giorni potranno contare su questi nuovi ciclomotori che andranno a sostituire i mezzi di trasporto più usurati e in particolare le biciclette, rendendo così più veloci gli spostamenti.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UNA CITTÀ PIÙ SICURA

L'organizzazione del Settore della Polizia Municipale

Per i cittadini chiari punti di riferimento

La struttura organizzativa è un fondamentale strumento per orientare e coordinare l'azione dei vari operatori e soprattutto per offrire ai cittadini punti chiari di riferimento. Nelle prossime pagine verranno descritti i diversi compiti e i servizi che offrono con alcune notizie utili per i cittadini.

La Gestione amministrativa

Tutto sotto controllo

La gestione amministrativa è riservata alla dirigenza che oltre ad occuparsi del personale e del coordinamento dei servizi, assume gli impegni di spesa, predispone gli atti e i provvedimenti di autorizzazione e concessione. Tra questi ultimi possono essere citate le ordinanze e le autorizzazioni stradali.

La rigida disciplina della circolazione stradale impone obblighi, divieti o limitazioni difficilmente derogabili. Eppure in alcuni casi sono previste delle eccezioni all'osservanza dei vari divieti. Solo in presenza di motivi validi la Polizia municipale può rilasciare la relativa autorizzazione.

Nei grafici vengono illustrate le diverse tipologie di ordinanze e autorizzazioni rilasciate nel corso del 2001.

Come ottenere una autorizzazione?

Per il rilascio delle diverse autorizzazioni l'interessato deve presentare domanda agli uffici della Polizia Municipale, dichiarando sotto la propria responsabilità i dati personali e gli elementi oggettivi che giustificano la richiesta. I casi possono essere numerosissimi. Fra le autorizzazioni per la circolazione stradale si può citare quella relativa alle persone disabili. Per ottenere il contrassegno che consente la sosta negli appositi spazi o per avere a disposizione un parcheggio riservato vicino alla propria abitazione è

necessario allegare alla richiesta la certificazione medica rilasciata dall Asl. Il contrassegno ha validità 5 anni e per il rinnovo è sufficiente il certificato del medico curante. Si fa presente però che il contrassegno può essere richiesto esclusivamente dalle persone con invalidità non inferiore al 75%. Anche le persone infortunate o temporaneamente invalide possono ottenere con le stesse modalità e per un tempo determinato il contrassegno. L Ufficio di Polizia Amministrativa rilascia autorizzazioni anche per manifestazioni di pubblico spettacolo su suolo pubblico, per attività o gare sportive e anche per volantinaggio e presidi. L occupazione del suolo pubblico risulta essere gratuita se non supera le sei ore di attività.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UNA CITTÀ PIÙ SICURA

Il controllo stradale

L importante è prevenire

L attività di controllo viene esercitata su tutto il territorio comunale con particolare attenzione alle zone centrali e alle strade più trafficate. Le ore in cui la città è maggiormente presidiata sono quelle di punta. L obiettivo è quello di prevenire e contrastare quei comportamenti scorretti che sono causa di pericolo. Essere presenti sul territorio significa prevenire gli incidenti, ma anche, contrariamente a quanto si pensa, minor numero di multe e dunque maggior sicurezza per i cittadini.

Alcune curiosità riscontrate nella nostra città: le principali violazioni si registrano nella giornata di giovedì e soprattutto nei mesi freddi, novembre e dicembre in particolare, e ciò per le condizioni di scarsa visibilità.

Il quartiere più indisciplinato è quello centrale, dove si registra il 36% delle violazioni accertate, seguito dal quartiere 2 e dal quartiere 5.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UNA CITTÀ PIÙ SICURA

È arrivato il Vigile del cittadino

La Polizia Municipale è più vicina al cittadino grazie al Vigile di quartiere. Il compito di questa figura, introdotta recentemente in via sperimentale nella Circoscrizione 2, è quello di presidiare una zona della città, e di garantire una presenza attenta e costante, alla quale i cittadini guardano con tranquillità e fiducia. Il Vigile di quartiere conosce capillarmente la zona a cui è assegnato, stabilisce con i residenti un contatto costante, raccoglie le loro esigenze e le priorità, al fine di arrivare a definire in maniera congiunta gli eventuali problemi. Le competenze del Vigile di quartiere vanno dalla prevenzione di atti criminosi alla regolazione del traffico, dalle sollecitazioni ai vari settori del Comune in caso di necessità di manutenzione a luoghi e strutture, fino alla segnalazione ai servizi sociali di difficoltà riguardanti i cittadini più anziani o più deboli.

In questo modo la polizia municipale stabilisce un nuovo tipo di relazione con il cittadino, attraverso una collaborazione che parte dalla conoscenza dei problemi per giungere alla sua possibile soluzione (lavorando poi in maniera congiunta anche con le altre forze di polizia e i vari settori del Comune), e non solo come avviene già normalmente dall'esecuzione di una serie di compiti prestabiliti.

In questo modo si infondono maggiore sicurezza e tranquillità nei cittadini, che si sentono più tutelati e protetti. Nella Circoscrizione due fondamentale è stato anche il ruolo svolto dalla cittadinanza, che ha immediatamente percepito la positiva presenza del Vigile di quartiere e lo ha individuato come riferimento sicuro, facilitato certamente anche da questa nuova modalità di contatto diretto.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UNA CITTÀ PIÙ SICURA

Il Bilancio della Polizia Municipale 2001: un anno positivo per incidenti e infrazioni

Il 2001 è stato un anno positivo per gli incidenti, il numero totale è diminuito rispetto al 2000: 1047 contro 1067, ma il dato più importante è la riduzione degli incidenti mortali, 1 contro i 3 del 2000. Lo stesso vale per gli incidenti con feriti: 551 contro i 600 del 2000. A questo si aggiunge l'aumento dei sinistri senza feriti: 483.

La maggior parte degli impatti avviene frontalmente o lateralmente, scarsi sono i tamponamenti e ancor meno i pedoni investiti.

I grafici ci mostrano le vie cittadine nelle quali si sono verificati più sinistri.

In diminuzione anche le infrazioni al codice della strada, ne sono state registrate 20.003 contro le 23.669 del 2000.

Le principali violazioni hanno riguardato gli obblighi, i divieti e le limitazioni imposti durante la circolazione nel centro abitato (6.167), le fermate e soste irregolari dei veicoli (3.694) e l'inosservanza della segnaletica stradale (1.032).

Le multe per il mancato uso delle cinture di sicurezza sono state 914, mentre per l'uso del casco 990. Sono stati accertati 908 casi di conducenti che non avevano a bordo i documenti di guida o di circolazione.

Nel corso del 2001 gli agenti della polizia hanno ritirato 286 carte di circolazione, in buona parte per omessa revisione dei veicoli. Il numero della patenti ritirate invece è stato di 134, di cui 96 per eccesso di velocità.

Un ultimo dato sulla rimozione: nel corso del 2001 sono state rimosse 3537 auto, di cui 2030 in seguito alla pulizia meccanizzata delle strade.

Appena il servizio è partito venivano rimosse 200 auto alla settimana, ora la situazione va sempre più regolarizzandosi.

Sappiamo che il servizio comporta qualche disagio e sacrificio per i cittadini che sono costretti a spostare la loro auto in tempo, pena la rimozione e la multa.

Per evitare questo ricordiamo di fare attenzione ai cartelli stradali presenti nelle vie che indicano orari e giorni

riservati alla pulizia delle strade.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UNA CITTÀ PIÙ SICURA

Pulizia delle strade

Per ridurre al minimo i disagi provocati dalla rimozione di un'auto può essere utile ricordare ai cittadini le vie interessate dal servizio di pulizia meccanizzata. Sul ciglio della strada sono stati posizionati i cartelli di divieto di sosta in cui vengono indicati i giorni e gli orari dello svolgimento del servizio:

Alberti, Amendola, Ariosto, Aurora, Barichella, Berna, Benaco, Buozi, Calamandrei, Cantore, Casati, Cervi, Cornaggia, Corridoni, Engels, Da Giussano, Deledda, Don Bosco, Frisia, Foscolo, Galbiati, Ghezzi, Giovanni XXIII, Guardi, Guazzoni, Limonta O., Machiavelli, Marconi, Martiri Palestinesi, Mascagni, Meroni, Milanese, Monte Gran Sasso, Monte Nero, Monte Ortigara, Monte Santo, Mozart, Oggioni, Paisiello, Paravisi, Partigiani, Pecchenini, Pirandello, Remigi, Sala C., Sala F., Vittorio Veneto, Verga, Villa, Zaffoni.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UNA CITTÀ PIÙ SICURA

Una risposta ad ogni problema

Come fare per le multe

Sarà successo a molti di prendere una multa e di domandarsi come fare per pagarla. Le possibilità a Cinisello Balsamo sono diverse. Vediamo nel dettaglio tutti i servizi offerti.

Innanzitutto è bene ricordare i cittadini hanno a disposizione 60 giorni di tempo per pagare la sanzione o fare il ricorso. Il pagamento va effettuato tramite Conto Corrente postale intestato alla Polizia Municipale o direttamente agli uffici della Polizia Municipale in via Gozzano, 6 che rimane aperto dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.15 e dalle ore 14.30 alle 16.45. Per agevolare i cittadini e offrire maggiori possibilità di pagamento già dalle prossime settimane presso la sede di via Gozzano, 6 sarà possibile pagare le multe anche tramite bancomat o carta di credito. Gli uffici saranno dunque attrezzati per ricevere le tessere automatiche al posto delle monete. Trascorso il termine dei 60 giorni la sanzione raddoppia e il verbale viene trascritto a ruolo. Tuttavia per andare incontro ai cittadini inadempienti e per evitare ulteriori spese a carico del trasgressore, la Polizia Municipale offre un nuovo servizio: la comunicazione ultimo avviso che viene spedita al cittadino inadempiente come promemoria e per ricordargli di effettuare il pagamento. La comunicazione ultimo avviso viene data prima dell'emissione della cartella esattoriale.

Come fare il ricorso

Tutti coloro che si sono visti notificare una multa relativa alla circolazione stradale, se ci sono i presupposti, possono proporre un ricorso. È utile ricordare che il ricorso può essere proposto entro 60 giorni dalla contestazione o dalla notifica del verbale, solo se non sia stato effettuato il pagamento del verbale e soprattutto per motivazioni che si fondano su valutazioni di merito o per irregolarità formali del verbale, per esempio se il verbale presenta indicazioni non corrette del veicolo o delle generalità del trasgressore. La

Polizia Municipale, ricevuto il ricorso, provvederà ad inoltrarlo al Prefetto di Milano, il quale una volta verificata la documentazione può decidere se ritenerlo fondato o meno. In alternativa al Prefetto il ricorso può essere presentato direttamente presso la Cancelleria di Stato del Giudice di Pace del Tribunale di Monza (in via Casati, 19) il quale sentenzia con rito civile per le multe relative.

Come recuperare l'auto rimossa

È sempre bene sapere quale procedura seguire per tornare in possesso della propria auto in caso di rimozione forzata.

Anche se meglio sarebbe usare maggiore attenzione ed evitare di lasciare la macchina in sosta in modo da creare intralcio o in zone dove è prevista la rimozione. Innanzitutto per ottenere la restituzione del veicolo rimosso, l'interessato deve rivolgersi alla centrale operativa della Vigilanza urbana presentando il libretto di circolazione o in mancanza il documento di identità valido.

Dopo aver ricevuto il nulla osta potrà ritirare il veicolo presso il deposito convenzionato, dove dovrà essere effettuato anche il pagamento della rimozione e per l'eventuale deposito. Per la rimozione il costo varia dai 25,82 euro per ciclomotori ai 36,15 euro per i motocicli fino ai 41,32 euro per gli autoveicoli. Alle spese sopracitate si aggiunge la sanzione amministrativa, il cui importo varia in funzione dell'infrazione commessa, e può andare da un minimo di 32,00 euro ad un massimo di 65,00 euro.

Come raggiungere la Polizia municipale

Sede: via Gozzano, 6

Orario: da lunedì al venerdì
9.00-12.15 14.30-16.45

Telefono centralino:
02 66023699 - 02 6185010

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UNA CITTÀ PIÙ SICURA

Ora le multe pagano anche in tabaccheria

Anche a Cinisello Balsamo le multe d ora in poi si possono pagare in tabaccheria. La nostra città è tra le prime in Italia ad aver introdotto il servizio. L adesione a queste nuove modalità di pagamento delle violazioni del codice della strada è stata deliberata dalla giunta comunale in seguito all accordo con la società Lottomatica Italia. Un servizio agevole per i cittadini che avranno la possibilità di effettuare semplicemente e rapidamente il pagamento delle sanzioni grazie alla capillare rete di punti autorizzati distribuiti su tutto il territorio. Per questa operazione il cittadino utilizzerà la schedina precompilata dalla Polizia Municipale e il pagamento sarà di un euro e 55 centesimi. Si tratta di una grande opportunità per la cittadinanza che non dovrà più fare le file in posta o recarsi al comando della polizia Municipale, ma al contempo anche l Amministrazione potrà trarne vantaggio perché si ridurranno notevolmente gli atti di notifica e le attività gestionali correlate. Questo è il primo passo di una fase innovativa avviata nell ambito del Settore della Vigilanza Urbana che ha come obiettivo quello di rendere sempre meno burocratico il rapporto tra la macchina amministrativa e il cittadino.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UNA CITTÀ PIÙ SICURA

Ecco dove acquistare i gratta e sosta

Per posteggiare la propria auto nelle vie del centro è necessario munirsi dei gratta e sosta, i tagliandi introdotti nel 1999 per consentire una rotazione delle auto. Complessivamente i parcheggi caratterizzati dalle strisce blu sono 1020 di cui 198 per portatori di handicap. La sosta è a pagamento dalle ore 8.30 alle ore 12.30 e dalle ore 15 alle 19, tutti i giorni tranne la domenica e i festivi. Due sono i tagli del gratta e sosta: da 26 e da 52 centesimi di euro che consentono rispettivamente la sosta di 30 e 60 minuti. Per acquistare a colpo sicuro i tagliandi Gratta e sosta senza dover girare da un capo all'altro della città pubblichiamo l'elenco dei rivenditori convenzionati che espongono l'apposita vetrofania.

- 1) Cartoleria Piazza Gramsci n. 28, di Rescali Paolo;
- 2) Alimentari Via Garibaldi n. 104, di Franco Stefano;
- 3) Bar Via XXV Aprile n. 3, di Casati Rosalinda;
- 4) Edicola Via Cadorna n. 29, di Biada Bassano;
- 5) Farmacia Via Garibaldi n. 87, di Benaglio Nicola;
- 6) Bar Via Carducci n. 2, di Virzi Salvatore;
- 7) Bar Piazza Gramsci n. 5, di Pennacchioni Daniela;
- 8) Esercizio non alimentare di Via Libertà n. 109 di Bassan Paolo;
- 9) Bar Piazza Gramsci n. 58 di Arcara Giuseppe;
- 10) Macelleria Viale Rinascita n. 64 di Tonelli Marcellina Bonvini;
- 11) Esercizio non alimentare Via Libertà n. 64, di Ghibauda Roberto;
- 12) Bar di Via Frova n. 24 di Campanerut Loris;
- 13) Tabacchi Via Libertà n. 28 di Beretta Anita Germana;
- 14) Bar latteria Via Carducci n. 32/34, di Zappella Giuseppe;
- 15) Tabacchi Via Garibaldi n. 112 di Foresta Maria Rosa;
- 16) Bar Tabacchi Via M. Gorki n. 7, di Farina Ornella;
- 17) Esercizio non alimentare Via Libertà n. 86, di Landrin Marco;
- 18) Bar tabacchi Via Dante n. 39, di Girami Dario;
- 19) Esercizio non alimentare Via Cadorna n. 10, di Lodola Marisa;

- 20) Bar gelateria Via Libertà n. 101, di Campanerut Walter;
- 21) Esercizio non alimentare Via Garibaldi n. 130/A di Bonfanti Roberto;
- 22) Bar Caffè Piazza Gramsci n. 42, di Dallari Marco;
- 23) Ottico Via Libertà n. 77 di Coerezza Angelo;
- 24) Tabacchi Via Casati n. 16, di Conca Roberto;
- 25) Bar tabacchi Piazza Italia n. 3, di Tulipani Maria;
- 26) Agenzia Assicurazioni Piazza Gramsci n. 2, di Arosio Giovanni;
- 27) Alimentari Via Cadorna n. 9, di Trezzi Pierino Angelo;
- 28) Bar tabacchi Via Monte Grappa n. 140, di Castellin Graziano;
- 29) Esercizio non alimentare Via Monte Nero n. 17, di Ghezzi Alessandro;
- 30) Esercizio non alimentare Via Libertà n. 5, di Licini Manuel;
- 31) Edicola Via Mascagni n. 49, di Mantoan Patrizia;
- 32) Pescheria Piazza Gramsci n. 29, di Garofano Domenico;
- 33) Esercizio non alimentare Piazza Gramsci n. 19, di Magni Elena;
- 34) Esercizio non alimentari Via Cantore n. 1, di Dal Fara Giorgio;
- 35) Edicola Via Gran Sasso n. 51, di Bevilacqua Maurizio;
- 36) Profumeria Piazza Turati n. 6, di Ceri Anna Maria;
- 37) Foto studio Piazza Costa n. 29, di Brambillasca Franco;
- 38) Autoscuola Via Dante n. 6, di Pasqualini Rolando;
- 39) Non alimentari Viale Rinascita n. 117, di Castelli Felicina;
- 40) Non alimentari Via Carducci n. 11 Prenatal di Ragazzetti Enrica;
- 41) Bar Viale Rinascita n. 107, di Barone Vito;
- 42) Edicola Via Dante, di Seno Maria;
- 43) Bar tavola calda Via Libertà n. 86, di Marotta Ciro;
- 44) Edicola Via St. Antonio n. 12, di Brambilla Rosa Maria;
- 45) Ferramenta e Casalinghi Via XXV Aprile n. 171, di Cianci Giuseppina;
- 46) Agenzia immobiliare Via Cadorna n. 21, di Gianfelice Ercole;
- 47) Bar Caffè Via Libertà n. 64, di Piccione Serenella;
- 48) Bar Caffè Piazza Gramsci n. 19, di Sala Galdino;
- 49) Bar Via Libertà n. 72, di Cirillo Lidia;
- 50) Edicola Via Guardi fronte Via Vesuvio, di Frazzetta Maria.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UNA CITTÀ PIÙ SICURA

Controllo ambientale

Ambiente e costruzioni sotto controllo

Tra i compiti della Polizia Municipale c'è anche quello della tutela ambientale, intesa come salvaguardia delle condizioni igieniche e di pulizia del territorio, e con funzioni di controllo affinché siano rispettate le normative vigenti in materia. Un particolare ufficio della Polizia Municipale si occupa infatti di intervenire in questo ambito, in stretto contatto e collaborazione con gli altri uffici comunali (ufficio ecologia, uffici tecnici) e le altre autorità competenti (ASL, Polizia di Stato, ecc.).

Ma vediamo nel dettaglio i compiti di tutela ambientale.

Si parte dai controlli sulla raccolta differenziata, compresa quella effettuata nelle scuole e nelle zone di mercato, fino alla verifica delle infrazioni al Regolamento Comunale del Verde, e all'individuazione dei cosiddetti rifiuti speciali (ad esempio i veicoli in stato di abbandono).

Inoltre, tra i compiti della Polizia ambientale c'è anche quello di tenere sotto controllo il fenomeno della presenza di nomadi ed extracomunitari senza fissa dimora dislocati in varie zone della città, al fine di salvaguardare oltre all'ordine pubblico, anche l'igiene dell'abitato.

Infine, molto importante è anche il controllo - affidato alla Polizia Municipale dalla legge - sugli interventi edilizi in generale e in particolare quelli effettuati sui beni immobili culturali, storico artistici, archeologici e paesaggistici.

Le eventuali anomalie ed irregolarità registrate in ambito edilizio vanno poi comunicate alla competente autorità giudiziaria, all'organo regionale e al dirigente dell'ufficio tecnico del comune, per tutte le verifiche del caso e i conseguenti atti.

In particolare nel corso del 2001 la Polizia Municipale ha effettuato 28 sopralluoghi edilizi, accertando 11 infrazioni. Per quanto riguarda il conferimento dei rifiuti sono state contestate 21 infrazioni al regolamento del verde e sono stati effettuati 61 sopralluoghi nei mercati su area pubblica con il medesimo scopo.

Decisamente più contenuto rispetto agli anni passati il fenomeno legato alla presenza di nomadi ed extracomunitari: 5 sono stati gli interventi di sgombero mentre 30 sono state le persone fermate e accompagnate in questura.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UNA CITTÀ PIÙ SICURA

Un occhio attento ai commercianti e ai consumatori

Anche l'attività commerciale in città è regolamentata da specifiche leggi e norme, e spetta alla Polizia Municipale svolgere compiti di vigilanza in questo campo, grazie agli appositi uffici di Polizia Amministrativa e Polizia Commerciale.

In particolare, la Polizia Commerciale svolge la sua attività a tutela e garanzia del consumatore e nella valorizzazione del sistema commerciale locale, in primo luogo attraverso controlli e verifiche degli esercizi commerciali di nuova apertura: infatti compito del Comune è autocertificare per loro tutti i requisiti necessari all'avvio dell'attività. Un secondo ambito di intervento riguarda le vendite straordinarie (per liquidazione a causa di cessata attività o rinnovo locali, per saldi, per promozioni), sulle quali occorre vigilare perché il loro svolgimento rientri nei parametri e nelle modalità previste dalla legge.

Un terzo - e impegnativo - contesto è rappresentato dal controllo sui venditori ambulanti, controllo che si svolge generalmente in occasione dei mercati, laddove occorre essere particolarmente attenti anche per fronteggiare il fenomeno degli abusivi. Inoltre, esistono rigidi criteri igienici per quanto riguarda bevande ed alimenti che vanno sempre tutelati per la salvaguardia della salute pubblica.

La Polizia amministrativa provvede invece al rilascio e al rinnovo delle autorizzazioni, sia per quanto riguarda lo svolgimento dell'attività, che per tutte le prescrizioni e i casi specifici legati alla tipologia dell'attività stessa (ad esempio l'esposizione obbligatoria delle tariffe per gli esercizi che somministrano al pubblico pasti e bevande); si occupa dei vari accertamenti artigianali e pubblicitari (compresa la vigilanza sull'affissione dei manifesti abusivi), e gestisce le pratiche istruttorie per il collaudo e la verifica degli ascensori.

Infine, l'ufficio gestisce le procedure dal bando di gara alla nomina della

commissione giudicante per l'assegnazione delle licenze Taxi e Autonoleggio e parrucchieri ed estetisti.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

UNA CITTÀ PIÙ SICURA

Iniziative per garantire la sicurezza ai più piccoli E per giovani e bambini corsi e... consigli

Il tema della sicurezza è all'ordine del giorno a Cinisello Balsamo. Gli interventi dell'Amministrazione comunale hanno puntato sulla prevenzione e sulla collaborazione di tutte le forze dell'ordine, Polizia di Stato, Carabinieri, Guardia di Finanza, ma anche di altre istituzioni quali le scuole, circoscrizioni, e associazioni attraverso interventi negli spazi pubblici ed eventi che abbiano lo scopo di diminuire il senso di insicurezza e di disagio dei cittadini. Grande attenzione è stata posta all'educazione dei giovani. I temi della sicurezza e della mobilità sono affrontati dai ragazzi di tutte le scuole attraverso ricerche, uscite didattiche e la partecipazione a iniziative specifiche come i corsi di Educazione stradale.

Accade spesso che gli agenti della vigilanza insieme alle pattuglie della Polizia di Stato all'uscita della scuola elargiscano consigli e nozioni sulle principali regole viabilistiche per motociclisti preferendo il dialogo con i giovani al posto delle solite multe. È stata inoltre promossa una campagna sulla guida sicura per incentivare l'uso del casco e delle cinture. Per garantire ai bambini un ambiente il più possibile sicuro, nelle vie cittadine sono scesi i nonni amici che svolgono compiti di sorveglianza davanti alle scuole negli orari di ingresso e uscita. L'iniziativa è partita in via sperimentale solo in quattro scuole ma il servizio potrà essere esteso a tutte le altre materne ed elementari e prossimamente ai parchi oltre ad alcuni quartieri della città, coinvolgendo anche altre associazioni.

Ha ripreso vita l'iniziativa Il Commerciante amico dei bambini con l'adesione di un centinaio di negozi in città che hanno offerto la loro disponibilità ad aiutare i più piccoli in caso di bisogno.

Per due anni consecutivi si è svolto il progetto Educazione alla legalità promosso dal Commissariato di Pubblica Sicurezza in collaborazione con l'Amministrazione comunale, i Dirigenti scolastici e la Fondazione Paganelli.

Protagonisti dell'iniziativa le classi terze delle scuole medie cittadine che durante l'anno hanno assistito a numerosi incontri di conoscenza e discussione con le forze dell'ordine attraverso visite guidate presso la sede della Polizia di via Cilea.

24 aprile: giornata della sicurezza sulla strada

Per sensibilizzare i ragazzi all'uso corretto del mezzo a due ruote il Corpo della Polizia Municipale e la Fondazione Paganelli hanno proposto un concorso a premi di educazione stradale rivolto alle classi quarte delle scuole elementari del territorio. Nel giorno del 24 aprile 2002 gli alunni si ritroveranno in piazza Gramsci e, in sella alla loro bicicletta, effettueranno un breve tour della città scortati dagli Agenti della Polizia Municipale per raggiungere il Parco della Costituzione di via Mozart. Lì dovranno effettuare un percorso composto da segnali e regole da rispettare, ostacoli e verifiche del rispetto della segnaletica. Lungo il percorso saranno dislocati dei controllori che ad ogni errore riscontrato dai partecipanti assegneranno delle penalità. Vincerà la classe che totalizzerà il maggior punteggio, spetterà poi alla Fondazione Paganelli ricompensare le fatiche con un premio di 516,00 euro.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

ATTUALITÀ

Undici comuni della Lombardia si mettono insieme per risparmiare

Un unico bando di gara per acquistare divise, calzature e accessori per la Polizia Municipale e gli altri dipendenti comunali. Questa è la strategia adottata da undici comuni lombardi che hanno sperimentato una modalità innovativa per risparmiare tempo e denaro.

Il bando di gara, predisposto con la collaborazione del Ministero dell'Economia e delle Finanze, attraverso la Consip, prevede un impegno di spesa di 2,2 milioni di euro per un periodo di quattro anni.

Insieme a Cinisello Balsamo, capofila dell'aggregazione, partecipano al bando i comuni di Agrate Brianza, Bollate, Cologno Monzese, Mantova, Monza, Nova Milanese, Paderno Dugnano, San Donato, Muggiò e Seregno, che sommati nel loro insieme rappresentano un totale di circa mezzo milione di abitanti.

Le undici istituzioni lombarde hanno colto l'opportunità offerta dalla Finanziaria 2001 di associarsi e di elaborare strategie di acquisto per beni e servizi alle migliori condizioni di mercato.

Dunque efficienza e risparmio per i comuni che, in questo modo, potranno ottenere notevoli vantaggi economici grazie all'acquisto su grande scala, senza rinunciare alla qualità della fornitura e il livello di servizio, garantiti da un capitolato accuratamente dettagliato. Inoltre la pubblicazione di un solo bando di gara, valido per quattro anni, consentirà di razionalizzare e rendere più efficiente la gestione amministrativa, nonché di incentivare la programmazione della spesa di medio periodo.

La fornitura comprende un'ampia gamma di articoli per la Polizia Municipale, gli operai e gli uscieri, tra cui divise invernali e estive, cappotti, giacche a vento e parapigioggia, accessori in pelle, in tessuto e in materiale rifrangente, indumenti da lavoro, calzature e dispositivi di protezione. A garanzia della qualità della fornitura sono previste verifiche tecniche presso laboratori specializzati, sia in fase di aggiudicazione che nel corso del rapporto di fornitura.

Restyling per i refettori scolastici

L'Amministrazione comunale ha approvato il progetto esecutivo per la riqualificazione delle mense scolastiche. Con una spesa complessiva di 465 mila euro ben 27 refettori verranno adeguati alle normative vigenti ASL. I lavori riguarderanno gli Asili Nido, le scuole Materne, Elementari e alcune medie del territorio. In particolare, nelle scuole attualmente sprovviste verranno realizzati appositi spazi dove poter rigovernare stoviglie e utensili e locali dispense per gli alimenti, inoltre verranno ricavati degli spogliatoi e dei servizi igienici riservati al personale addetto alla cucina. In tutti i refettori si provvederà ad adeguare le rubinetterie e i lavelli dotandoli di comando a pedale, alla tinteggiatura delle pareti e alla sistemazione di pavimenti e rivestimenti. Da ultimo verranno applicate zanzariere alle aperture. I cantieri saranno aperti durante l'estate in corrispondenza della chiusura delle scuole per non disturbare le attività didattiche e non creare disagi agli studenti e alle famiglie. In questi mesi verrà bandita l'asta pubblica per l'affidamento dei lavori.

Il Parco del Grugnotorto è una realtà

Dopo i Comuni di Cusano Milanino, Muggiò, Nova Milanese e Paderno Dugnano anche Cinisello Balsamo si avvia verso l'importante traguardo: il riconoscimento regionale del Parco Grugnotorto. Con l'approvazione delle controdeduzioni alla variante parziale del PRG da parte del Consiglio Comunale si è ridotta la distanza verso la meta. Infatti questo atto ha stabilito il perimetro del Parco locale di interesse sovracomunale, che a Cinisello Balsamo può contare su una superficie di 1.967.000 metri quadrati, e ha confermato i contenuti della variante parziale del 1998. Variante che prevede, oltre alla individuazione di un primo sistema di percorsi alberati ciclopedonali e di una zona di mitigazione ambientale lungo la tangenziale Nord, anche l'eliminazione di 146.000 metri quadrati a destinazione commerciale come stabilito nel PRG vigente. Per rendere più attrattiva l'area e il più possibile utilizzata dai cittadini, la variante destina 46.000 metri quadrati a servizi pubblici o ad uso pubblico - ovvero strutture sportive, ricreative e per il tempo libero - e 5000 metri quadrati ad attività commerciali complementari come bar, chioschi o ristoranti. Dunque non ipermercati o attività terziarie indipendenti ma servizi ricreativi o sportivi per i cittadini che si integrano perfettamente con le funzioni ambientali e naturalistiche del parco e che lo rendono più attraente e fruibile. Tuttavia buona parte dell'area è ancora di proprietà privata, ed è in corso con l'amministrazione comunale un contenzioso. Anche le risorse per

l'acquisizione sono scarse, non essendo previsti finanziamenti regionali o statali. Al momento l'Amministrazione comunale ha potuto avviare la riqualificazione di una prima area di 68.000 metri quadrati compresa tra via Risorgimento e via Giolitti grazie al contributo di 1 miliardo dalla Fondazione Cariplo. I lavori prevedono la realizzazione di un'area a verde piantumata. In questi mesi sono già stati effettuati i primi interventi di forestazione con la messa a dimora di circa 4500 piante in collaborazione con l'Associazione Legambiente. Il parco del Grugnotorto potrà essere messo a disposizione dei cittadini già dal prossimo ottobre.

Un nuovo centro per l'integrazione delle donne straniere

Si chiama **United Colours of Cinisello** ed è l'ultima delle iniziative messe in campo dal Settore Socioeducativo del Comune di Cinisello Balsamo per favorire l'integrazione dei cittadini stranieri in città.

Si tratta di uno spazio dedicato alle donne sia immigrate che italiane per favorire il confronto e la conoscenza reciproca.

Questo nuovo centro di sostegno alla vita, che è stato inaugurato lo scorso 21 marzo 2002, è ospitato nei locali dell'Associazione Gruppi di volontariato Vincenziano, che da anni in Via Dante 47 gestisce un Centro di ascolto e che si avvale della presenza di un assistente sociale.

Questa iniziativa sarà seguita dal settore Socioeducativo del Comune di Cinisello insieme ai Gruppi di Volontariato Vincenziano, dall'Associazione Amici Casa di accoglienza, dall'Associazione SoleLuna e dal Gruppo interculturale di donne Alba.

Le attività del Centro inizieranno a marzo con una serie di incontri a tema sui paesi maggiormente presenti sul nostro territorio. Gli incontri si terranno ogni giovedì dalle 17 alle 19 con la presenza di una mediatrice culturale.

Aperte le iscrizioni ai corsi di educatori per centri estivi

La Cooperativa CITY SERVICE, che anche per l'anno 2002 gestirà i Centri Ricreativi Estivi di Cinisello Balsamo, in collaborazione con l'Amministrazione Comunale organizza un corso di formazione per animatori. Le lezioni, rivolte a educatori, insegnanti, saranno uno strumento di approfondimento, aggiornamento e confronto su temi legati all'educazione e all'animazione, consentendo ai partecipanti di sperimentare nuove tecniche animative e di utilizzare concretamente e da subito le informazioni ricevute.

Il corso si svolgerà nei giorni di sabato o domenica in nove incontri presso la Scuola Elementare in piazza Costa, con un totale di quaranta ore di formazione a partire dall 11 maggio al 2 giugno. Il corso sarà gratuito per gli educatori che già hanno collaborato con la cooperativa negli scorsi anni, per i nuovi partecipanti il costo sarà 100,00 euro.

Alla fine del corso verrà rilasciato l'attestato di partecipazione che consentirà di entrare a fare parte dell'équipe che gestirà le attività animative dei Centri Ricreativi Estivi 2002 di Cinisello Balsamo o in altri servizi gestiti dalla cooperativa City Service in vari comuni dell'interland milanese.

Per ulteriori informazioni e iscrizioni, è possibile contattare la segreteria della cooperativa CITY SERVICE ai seguenti recapiti: Tel. 0331 625852 sito: www.city-service.it

In Villa Ghirlanda il concerto-lezione della Civica di Musica

Giunge all'ultimo appuntamento la rassegna musicale Percorsi, i concerti lezione proposti dalla Civica Scuola di Musica di Cinisello Balsamo.

L'incontro si svolgerà nella Sala degli Specchi di Villa Ghirlanda Silva alle ore 16.00. L'ingresso è gratuito. Per informazioni ci si può rivolgere alla Civica Scuola di Musica, via Martinelli n. 44, Tel. 02/6600395, E-MAIL: scuolamusicacb@tin.it.

Domenica 21 aprile ore 16.00

Duo flauto e pianoforte

La figura femminile quale fonte di ispirazione per i compositori

Emozioni) sentimenti) immagini

Sabrina Allegra, flauto. Roberta Micelli, pianoforte.

Lotta alle zanzare

L'arrivo della calura estiva è sempre accompagnato dalla presenza delle zanzare. Per evitare il proliferarsi di questi fastidiosi insetti, il settore Ecologia e Ambiente fornisce alcuni suggerimenti utili: in primo luogo occorre evitare ristagni d'acqua nelle grondaie, nei sottovasi e negli abbeveratoi; è importante anche non abbandonare barattoli, bottiglie e recipienti che, trattenendo l'acqua, possono favorire lo sviluppo delle larve. Nelle vasche e nelle fontane ornamentali può essere utile collocare pesci o anfibi. Ricordiamo che a partire dal mese di aprile fino a settembre il Comune interverrà con trattamenti sia contro le larve sia contro gli insetti adulti. In particolare verranno trattati tombini e pozzetti, aree verdi, viali alberati e altri luoghi pubblici.

Prosegue l'Officina musicale

Siamo giunti al secondo appuntamento con l'Officina musicale, la rassegna di musica contemporanea promossa dal Settore Cultura del nostro Comune in collaborazione con Musica/Realtà e diretta dal maestro Luigi Pestalozza. Dopo aver apprezzato in apertura di stagione la voce di Nicola Arigliano, fra i pochissimi cantanti italiani di impronta jazz, il prossimo concerto vedrà come protagonisti l'Orchestra Giovani di Lugano diretta da Giorgio Bernasconi, composta da strumentisti di alta qualità appena usciti dal Conservatorio luganese. Seguirà Divertimento Ensemble guidato da Sandro Gorli, suo creatore, che è invece composto da professionisti.

La stagione 2002 prosegue con Debora Petrina, pianista eccezionale sia nella musica contemporanea che in quella storica. Completano la rassegna altri concerti di musica contemporanea, momenti di canzone italiana e incontri importanti con il jazz attuale e storico associato a filmati americani degli anni Trenta, in collaborazione con l'Associazione Culturale Musica Oggi di Enrico Intra, Franco Cerri e Maurizio Franco. Tutti i concerti si terranno nella Sala degli specchi di Villa Ghirlanda Silva alle ore 21 con ingresso libero.

18 aprile

Orchestra Giovani di Lugano
diretta da Giorgio Bernasconi

con il contributo di Pro Helvetia

musiche di: Villa-Lobos; Revueltas; Debussy; Pagliarani;
Milhaud; Steinhauer.

9 maggio

Divertimento Ensemble

Maria Grazia Bellocchio pianoforte

Maria Ronchini viola

Maurizio Longoni clarinetto

Lorenzo Missaglia flauto

musiche di: E. Varèse; G. Grisey; T. Murail; C. Debussy;

B. Maderna; O. Messiaen.

Villa Ghirlanda Silva

Teatro Pax

16 maggio

Debora Petrina pianista

Laura Ferrari voce

musiche di: Kurtág; Schumann; Janáček; Feldmann.

Testi di Anne Philipe

22 maggio

Incontro con:

Luigi Pestalozza e Maurizio Franco

La musica degli anni 20
in Europa e negli Stati Uniti

29 maggio

Claudio Lolli e Paolo Capodacqua
Dalla parte del torto
musiche di Claudio Lolli

31 maggio

Lady Sings the Blues
Billie Holiday in video
Commento critico di Vittorio Franchini

6 giugno

Tiziana Ghiglioni Ensemble
Standard album

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IL BILANCIO COMUNALE

Illustrate in breve le principali voci delle entrate e delle spese

Conoscere per partecipare

Tra gli argomenti che riguardano la pubblica amministrazione il Bilancio è considerato il più noioso e complesso. Eppure all'interno di questo documento sono contenute moltissime scelte dell'Amministrazione che toccano la vita di tutti i giorni: dal numero dei posti negli asili nido al loro costo, dall'entità dei tributi locali agli investimenti in opere pubbliche che vengono realizzate.

In buona sostanza il Bilancio è il libro mastro del Comune, dove vengono annotate tutte le entrate e le spese che riguardano la collettività, dove sono attuate le scelte che riguardano il presente e il futuro della nostra città.

Per questo abbiamo deciso di riproporre, come avviene già da qualche anno, una pubblicazione sul Bilancio, presentando nei dettagli le misure che verranno adottate per l'anno in corso.

Pensiamo che dare informazioni sulla complessa macchina pubblica, sul suo funzionamento e sui risultati che produce sia il primo passo per coinvolgere i cittadini e favorire la partecipazione alla vita della città e alle scelte operate da chi governa.

Da tempo gli enti pubblici si trovano ad operare in condizioni difficili: il federalismo e il decentramento amministrativo hanno introdotto nuove funzioni e nuovi compiti senza però che siano stati previsti trasferimenti adeguati di risorse.

Pur in questo quadro di incertezze, il Comune di Cinisello Balsamo ha predisposto un bilancio che permetterà di affrontare il programma amministrativo e nello stesso tempo di rispettare il patto di stabilità, introdotto per consentire all'Italia la partecipazione nell'Unione Europea, che prevede una possibilità di spesa inferiore al 6% rispetto a quella del 2000.

Nelle pagine che seguono illustreremo le principali voci che compongono le entrate, così che possa essere chiaro e semplice comprendere quali sono le risorse su cui il comune può effettivamente contare, e analizzeremo le spese che si devono effettuare sia per il mantenimento dei servizi già attivati sia per gli investimenti. Tutte le cifre sono state espresse in euro e solo per le grandi

voci c è il corrispettivo in lire. Forse non risulterà ancora immediato cogliere l'ordine di grandezza, ma vi abbiamo chiesto questa fatica in più perché ormai dobbiamo pensare in euro e fare i conti con questa nuova moneta.

Il Sindaco

Daniela Gasparini

Trasferimenti dallo Stato (in milioni di euro)	Entrate proprie (in milioni di euro)
1980 - 9,21	3,02
1990 - 13,66	2,44
2000 - 17,93	30,46
2002 17,71	32,45

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IL BILANCIO COMUNALE

Le entrate nel 2002

I Tributi, cioè le imposte e le tasse che i cittadini pagano direttamente al comune

Per quanto riguarda l'ICI, la scelta dell'amministrazione è stata quella di mantenere invariata l'aliquota ordinaria e quella sulla prima casa al 6% con detrazione a € 156. Resta invariata anche l'aliquota al 2 per mille per gli immobili che verranno affittati con contratto agevolato e il 7 per mille per il commercio, la grande distribuzione, le banche, gli ospedali e per le case sfitte da meno di due anni.

Si sottolinea che la media del riscosso per l'anno 2000 per il nostro comune è pari a € 128,14 pro capite, contro € 219,88 per Monza e € 159,48 per Sesto San Giovanni (dati Anci).

La tassa smaltimento rifiuti rimane invariata per il settimo anno consecutivo.

È stata aumentata l'imposta di pubblicità e i diritti per le pubbliche affissioni del 10%.

È stata eliminata la TOSAP per i passi carrai, la decisione comporta una minore entrata di circa 130 mila euro.

Non verranno più pagate le insegne luminose da parte delle attività commerciali.

È stata applicata l'addizionale IRPEF nella misura dello 0,5% con un aumento dello 0,1% rispetto al 2001.

I contributi e i trasferimenti dello Stato, della Regione e di altri Enti

Da tempo si assiste ad una inversione di tendenza: se fino a qualche anno fa buona parte delle entrate consisteva nei trasferimenti dello Stato ora si va sempre più verso una autonomia locale. Ma federalismo significa anche riorganizzazione e redistribuzione delle fiscalità, e ciò non è avvenuto. Per esemplificare basta prendere in considerazione il fatto che ogni cittadino cinisellese versa in media all'anno solo di IRPEF più di 2 mila euro (4 milioni di lire) contro i 240 euro (460 mila lire) trasferiti dallo Stato per ogni singolo

abitante.

Non essendo dunque ancora conclusa la riforma le entrate non possono essere certe. Da qui l'esigenza di reperire risorse anche attraverso l'utilizzo di fondi comunitari nazionali e regionali che vengono destinati alla luce di progetti presentati.

Per il 2002 sono previsti trasferimenti straordinari da parte del Ministero dei Lavori Pubblici per il contratto di quartiere e del Ministero dei Beni Culturali per il Museo della Fotografia contemporanea Villa Ghirlanda per una cifra complessiva di oltre 1 milione di euro.

Per quanto riguarda i trasferimenti regionali, sono previste minori entrate per la gestione degli asili nido, dei centri estivi, per l'assistenza e per i minori per un importo di e 108 mila.

Le quote versate dai cittadini al comune per usufruire dei servizi. Con settembre 2002 verrà introdotta la normativa ISEE che prevede criteri diversi di pagamento dei servizi in base al reddito effettivo e al patrimonio dei richiedenti.

In particolare per l'anno 2002 è prevista una copertura dei servizi a domanda individuale pari al 40,54%. In questa voce delle entrate sono compresi anche i proventi derivanti dall'utilizzo di locali di proprietà comunale, dalle sanzioni relative al commercio o alla circolazione stradale, dalle sponsorizzazioni e gli utili delle Aziende speciali. Da segnalare in particolare i proventi del contratto di servizio per l'acqua potabile pari a 279.403,18 euro, importi che ci vengono riconosciuti con la trasformazione del CAP in S.p.A.

Imposte	Euro 14.805.783,00
Tasse e tributi speciali	Euro 8.970.332,00
Totale Entrate tributarie	Euro 23.776.115,00 (£ 46.036.978.191)
dello Stato	Euro 17.713.178,00
della Regione	Euro 945.185,00
Totale Contributi e trasferimenti	Euro 18.658.363,00 (£ 36.127.628.526)
Entrate per servizi	Euro 6.361.439,00
Proventi dei beni dell'ente	Euro 608.382,00
Utili delle aziende speciali e partecipate	Euro 279.919,00
Proventi diversi	Euro 1.447.525,00
	Euro 8.677.265,00

Totale Entrate extratributarie	(£ 16.801.527.902)
Alienazioni, trasferimenti di capitale e Riscossioni di credito	Euro 20.096.890,00 (£ 38.913.005.002)
Altro	Euro 13.050.923,00 (£ 25.270.110.677)
Totale complessivo	Euro 84.259.556,00 (£ 163.149.250.496)

La riscossione dei crediti, la vendita di proprietà comunali, i trasferimenti di capitale

Sono entrate derivanti da vendite di terreni o edifici di proprietà comunale o da trasferimenti in conto capitale dallo Stato o dalla Regione per la realizzazione di opere pubbliche. Rientrano in questa categoria anche gli oneri di urbanizzazione, pagati da chi esegue lavori edilizi. Da segnalare in questa voce l'importo relativo alla vendita della Colonia marina di Pietra Ligure pari a 3,5 milioni di euro.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IL BILANCIO COMUNALE

Come si suddividono le spese

La scelta dell'Amministrazione è quella di proseguire con le misure di contenimento della spesa, ma senza rinunciare alla qualità dei servizi offerti. Complessivamente la spesa del 2002 è inferiore rispetto a quella dello scorso anno, con una variazione di circa 2.441.989,29 euro (433,3 milioni di lire). A questo proposito già dal 2001 è stato avviato il controllo delle utenze, soprattutto telefoniche, ed è stato inventariato tutto il patrimonio comunale. In questi mesi inizierà il controllo di gestione per aiutare i settori non solo a spendere ancora meglio, ma soprattutto a gestire in modo efficiente i tempi e le risorse nell'attuazione di programmi. Nonostante siano aumentati i costi di alcuni servizi, non ci sono state riduzioni, anzi nel 2002 saranno disponibili nuovi servizi per l'infanzia, in particolare verrà realizzato un nuovo nido presso la sede dell'attuale circoscrizione 3, verrà ampliato il servizio a sostegno della genitorialità a sant'Eusebio e avviato un nuovo servizio anche presso il quartiere Robecco. Infine una particolare attenzione verrà posta nel soddisfare la domanda di sicurezza da parte dei cittadini con l'estensione a tutta la città del progetto di vigile di quartiere.

Le grandi categorie di spesa nel 2002:

Personale	Euro 15.186.722,00
Acquisto di beni di consumo e materie prime	Euro 1.491.421,00
Prestazioni di servizi	Euro 27.120.979,00
Utilizzo di beni di terzi	Euro 154.275,00
Trasferimenti	Euro 2.637.254,00
Interessi passivi	Euro 1.258.095,00
Imposte e Tasse	Euro 1.022.081,00
Oneri straordinari della gestione corrente	Euro 325.369,00
Fondo svalutazione crediti	Euro 25.823,00
Fondo di riserva	Euro 206.021,00
Totale Spese correnti	Euro 49.428.040,00 (£ 95.706.031.011)
Acquisizione di beni immobili	Euro 18.501.810,00
Espropri e servitù onerose	Euro 309.874,00
Acquisizione di beni mobili, macchine, etc.	Euro 800.511,00
Trasferimenti di capitale	Euro 1.712.158,00
Totale Spese in conto capitale	Euro 21.324.353,00 (£ 41.289.704.983)
Spese per rimborso prestiti	Euro 7.789.980,00 (£ 15.083.504.575)
Totale complessivo	Euro 84.259.556,00 (£ 163.149.250.496)

Spesa corrente per abitante Espressa in euro

1995: 541,76
 1996: 545,89
 1997: 570,19
 1998: 625,95
 1999: 657,45
 2000: 655,90
 2001: 660,55
 2002: 661,06

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IL BILANCIO COMUNALE

Le spese correnti nel bilancio 2000

Il costo che il Comune dovrà sostenere nel 2001 per i servizi da offrire alla città è di 49 milioni di euro (95,7 miliardi di lire): la cifra comprende l'intera spesa corrente,

quindi anche tutte le spese di gestione e di personale.

Quanto agli investimenti, ossia i grandi progetti da realizzare, la cifra destinata è di 21 milioni di euro (41 miliardi di lire).

Per rendere più semplice e interessante la lettura del Bilancio 2002 presentiamo le voci più significative delle spese correnti.

Il personale

542 dipendenti

7 dirigenti

25 funzionari

273 impiegati

54 vigili

61 educatrici

dei nidi

13 assistenti sociali

111 operatori

di servizi vari

Il costo complessivo del personale è di 15,18 milioni di euro. Il modo di lavorare nell'amministrazione è molto cambiato negli ultimi anni: sono state introdotte nuove metodologie per rendere più certi gli obiettivi e più rapidi i procedimenti, è aumentata la dotazione di strumenti informatici per ottimizzare e velocizzare il lavoro (i personal computer sono 337) e si svolgono costantemente corsi di formazione e aggiornamento che coinvolgono buona parte dei dipendenti.

L'anagrafe, i URP, il Sistema informatico, i tributi e i servizi cimiteriali

L'anagrafe, lo stato civile, l'Ufficio Relazioni con il pubblico e il Sistema informatico comunale costeranno 1,3 milioni euro comprendendo il personale impegnato nel settore (1,1 milione di euro) e l'acquisto di beni di consumo. La gestione delle entrate tributarie invece avrà un costo di 1,5 milioni di euro. Infine per i servizi cimiteriali si spenderanno 806 mila euro.

News: Con il 2002 terminerà il programma di esumazioni presso il cimitero nuovo, rendendo disponibili aree da destinare alla realizzazione di tombe di famiglia. Per quanto riguarda il sistema informatico è previsto un adeguamento dei programmi e l'acquisto di nuove attrezzature, anche il sito internet verrà potenziato e avviato il Sistema informatico territoriale (Sit) con le prime applicazioni al commercio e con la possibilità di incrocio dei dati tributari.

Gli organi istituzionali

Per gli amministratori, ossia Sindaco, Assessori, Consiglieri comunali, Difensore Civico e Presidenti di Circoscrizione nel 2001 si spenderanno 1,2 milioni di euro. La cifra comprende l'indennità di carica per la Giunta e i gettoni presenza per il Consiglio.

La comunicazione istituzionale e l'attività di promozione dell'immagine costerà 73 mila euro, che serviranno per la stampa e la distribuzione del periodico, l'acquisto di manifesti o altri beni, l'organizzazione di convegni, incontri, campagne e pubblicazioni varie. Per le manifestazioni istituzionali la cifra destinata è di 32 mila euro.

News: Quest'anno verrà proposto un calendario molto articolato di iniziative per festeggiare il trentesimo anniversario del riconoscimento del titolo di città a Cinisello Balsamo.

Il decentramento

La spesa per il funzionamento delle cinque circoscrizioni sarà di 136 mila euro e prevede le pulizie delle sedi, le attività e le iniziative, l'acquisto di beni, infine il lavoro sociale per gli anziani.

News: È previsto un aumento delle risorse da destinare al lavoro sociale degli anziani.

Lo sport

La spesa complessiva che il comune sosterrà per le attività sportive è di 1,1 milioni di euro. Nella cifra è compreso il personale (260 mila euro) e le diverse manifestazioni (95 mila euro). Il Comune recupera dagli utenti 123 mila euro.

News: Presto la città potrà disporre di nuove attrezzature sportive, con l'inaugurazione del campo

di calcio di via Frattini e la ristrutturazione del Centro di via delle Rose.

La vigilanza

1 Comandante

12 Ufficiali

56 Agenti

12 auto

5 moto

11 ciclomotori e

30 biciclette

12 auto,

5 moto e

11 ciclomotori

Il costo previsto è di 1,9 milioni di euro, parzialmente recuperati dalle contravvenzioni.

News: Nei prossimi mesi saranno in dotazione nuove auto, moto, motorini elettrici e veicoli speciali di unità mobili. Accanto ai tradizionali compiti di Polizia Municipale i vigili coordineranno insieme al settore al Settore Ecologia tutti gli interventi di tutela ambientale e verrà predisposto un piano per la rilevazione degli abusi edilizi. Nel corso del 2002 il progetto di Vigile di quartiere che sta sperimentando il quartiere 2 verrà esteso al resto della città.

Le attività culturali

La spesa complessiva prevista per il settore cultura è 2 milioni di euro, che comprende il personale (331mila euro), l'acquisto di beni di consumo e i servizi offerti. La biblioteca ha un costo di 553 mila euro per l'acquisto di nuovi volumi, periodici e cd-rom e altri servizi al pubblico. Mentre la spesa per i servizi multimediali è di 31 mila euro. Per promuovere la cultura musicale il comune spenderà 71mila euro con rassegne di musica contemporanea e concerti in Villa Ghirlanda; la Civica Scuola di Musica invece costerà 277 mila euro di cui 183 mila euro (354 milioni di lire) recuperati dagli utenti. Il Centro di documentazione storica costerà 58 mila euro, mentre per il museo della fotografia contemporanea si spenderanno 290 mila euro. Per il teatro si spenderanno 133 mila euro tra stagione teatrale, teatro ragazzi, Parco teatro e cabaret. Infine il cinema nel parco, costerà 189 mila euro (366 milioni di lire).

News: Ad ottobre del 2002 si concluderanno i lavori per la realizzazione del Museo della fotografia Contemporanea e sempre nel corso del 2002 verrà predisposto il progetto esecutivo del nuovo centro culturale che ospiterà la biblioteca, il centro di documentazione storica, il centro multimediale, con

I aggiunta di sale conferenze.

Diritto allo studio

Spese voce per voce

488 mila euro

scuole materne

170 mila euro

scuole materne autonome

812 mila euro

scuole elementari

381 mila euro

scuole medie

80 mila euro

scuole superiori

La spesa complessiva che il Comune sosterrà per l'istruzione è di 6,2 milioni di euro e comprende la pulizia, la custodia, la fornitura di beni, materie prime e servizi.

Sotto la voce assistenza scolastica figurano numerosi servizi fra i quali l'orientamento e il supporto alla attività didattica (convegni, assegni e borse di studio, formazione degli insegnanti, ecc.) per 235 mila euro (455 milioni di lire); l'acquisto di libri di testo per 92 mila euro (180 milioni), il trasporto per 408 mila euro (790 milioni di lire); la mensa (Centro cottura, osservatorio malnutrizioni, manutenzione delle attrezzature e derrate alimentari) per 2,8 milioni di euro (5,4 miliardi di lire).

News: Verrà avviata la realizzazione del progetto "Gioco e imparo: un pc per amico" finalizzato ad introdurre l'informatica nelle scuole materne. Particolare attenzione verrà riservata all'orientamento scolastico attraverso la riedizione del Campus Orientascuola.

La viabilità e l'illuminazione

Lunghezza strade del territorio comunale 103 km

Punti luce 5.200

Per la gestione della viabilità il Comune spenderà 931 mila euro, di cui 398 mila euro per la manutenzione ordinaria di strade e parcheggi e 417 mila euro per la segnaletica e gli impianti semaforici. Con la sosta a pagamento il Comune recupera 128 mila euro. L'illuminazione pubblica di strade e piazze costerà 664 mila euro.

News: Il 2002 sarà l'anno di avvio dei lavori della metrotranvia con la realizzazione della nuova strada di collegamento tra via Gorki e via Togliatti.

Inizieranno anche i lavori per la strada di collegamento tra via XXV Aprile e via Monte Ortigara. Un'altra importante novità riguarda la definizione di un nuovo Piano Urbano del Traffico.

Il verde

Dotazione di verde 700.000 mq

Verde per cittadino 10 mq

Aree verdi e i giardini 40

Parchi 6

Il Comune spenderà per la manutenzione e la tutela del patrimonio arboreo, delle aree a verde e delle attrezzature per il gioco e la sosta 741 mila euro.

News: Il 2002 vedrà il completamento di progetti di riqualificazione di alcune aree a verde (Parco Canada, area a verde di via de Ponti, aiuola spartitraffico circonvallazione), in primavera sarà a disposizione dei cinisellesi anche il Parco del Grugnotorto.

I trasporti

La gestione del servizio spetta al Consorzio Trasporti Pubblici di cui fa parte anche il Comune di Cinisello Balsamo. I costi che il nostro comune sosterrà ammontano a 1,3 milioni di euro di cui 981 mila euro per la circolare interna e il collegamento con le frazioni e la MM1.

Asili nido e servizi per minori e famiglie

In questi anni è stata dedicata molta attenzione ai servizi per l'infanzia, le offerte sono cresciute sia qualitativamente che nel numero. Per la gestione degli asili Nido comunali si spenderanno 184 mila euro. Oltre agli asili nido, sono stati aperti altri servizi come lo spazio gioco, gioco ma non solo e lo spazio famiglia sempre riservati alla fascia di età 0-3 anni. I bimbi che vengono ospitati in queste strutture sono più 300. Dal pagamento delle rette dei nidi da parte degli utenti il Comune ricava 546 mila euro. Per minori e famiglie sono garantiti anche i servizi di assistenza domiciliare (92 mila euro), il servizio affidi, adozioni (149 mila euro) e i ricoveri in strutture protette (802 mila euro). Il costo complessivo che il Comune sosterrà è di 1,1 milioni di euro.

News: Nel corso del 2002 verrà aperto un nuovo nido presso l'attuale sede della circoscrizione 3 e verranno offerti nuovi servizi a sostegno della genitorialità presso i quartieri Sant'Eusebio e Robecco.

La gestione del territorio

Per l'urbanistica il Comune spenderà 410 mila euro, mentre il mantenimento delle case comunali, che contano 303 alloggi, edilizia residenziale popolare costerà 428 mila euro.

News: Con il finanziamento del Ministero dei Lavori pubblici per il programma Urban Italia verrà riqualificata l'area dell'ex pollaio, la villa Fornao e le aree circostanti fino a piazza Soncino. La società di trasformazione urbana gestirà i progetti di riqualificazione di Balsamo.

L'ambiente e l'igiene urbana

Il servizio di smaltimento rifiuti costerà 6,9 milioni di euro di cui 4,1 milioni di euro per raccolta, trasporto e pulizia del suolo, e 2,8 milioni per lo smaltimento e recupero. Attraverso la tassa sulla raccolta dei rifiuti il Comune ricava 6,9 milioni di euro. Per la gestione della rete fognaria e la depurazione delle acque il costo è di 435 mila euro.

News: Nel 2002 verranno completati i lavori di realizzazione della seconda piattaforma ecologica di via Petrella.

I giovani

2.455 11-14 anni

3.578 15-19 anni

6.590 20-25 anni

6.892 26-30 anni

Per i giovani c'è Icaro, il Centro di aggregazione di viale Abruzzi, che rappresenta un punto di incontro e organizza attività per il tempo libero, il costo è di 95 mila euro. I soggiorni climatici invece costano 97 mila euro mentre le vacanze e i centri ricreativi estivi 157 mila euro. Un altro servizio è Partecincque, che promuove azioni di riqualificazione del quartiere Crocetta, ha sede in viale Marche. Altre iniziative destinate ai giovani riguardano la prevenzione (tossicodipendenza, borse lavoro per soggetti svantaggiati, laboratori extra scolastici) per un costo di 143 mila euro.

News: Proseguirà Obiettivo sport e verranno promossi scambi internazionali fra giovani.

Gli anziani

16.726 60-65 anni

11.527 65-80 anni

2.256 80-85

1.194 oltre gli 85

Il numero delle persone anziane nella nostra città è sempre in crescita, gli

ultrassantenni sono più di 17.000 e rappresentano il 22% della popolazione. I servizi attivati in questi anni sono tanti, dall'assistenza personalizzata 479 mila euro a quelli ricreativi, quali il ballo nel parco, le vacanze d'argento o proposti dai due Centri di aggregazione anziani Costa e Friuli 95 mila euro. A questi si aggiunge il ricovero in strutture specializzate 550 mila euro, tra queste il centro Alzheimer di Monza con il quale è stato raggiunto di recente un accordo per un costo di 26 mila euro.

News: Quest'anno verrà inaugurato il nuovo centro polifunzionale presso la scuola Bauer.

L handicap

Il servizio h è attivo dal '95 ed è costituito da 2 assistenti sociali e un'educatrice. Si occupa sia di persone disabili sia di invalidi.

La gestione si fonda sulla collaborazione delle cooperative sociali e di altre strutture specializzate. Il costo dei servizi è di 992 mila euro e comprende i corsi di formazione (200 mila euro), l'integrazione scolastica (195 mila euro), il ricovero in comunità (540 mila euro).

News: Nel corso del 2002 verrà aperta la comunità alloggio di Via Verga.

Lavoro e formazione

Il Comune di Cinisello Balsamo partecipa al capitale di due realtà importanti: l'Agenzia Sviluppo Nord Milano, società a capitale misto che promuove la riqualificazione delle aree dismesse, il rilancio economico e lo sviluppo locale dell'area nord Milano e il Centro Risorse Imprese Sociali che promuove e sostiene la nascita di imprese sociali e sostiene l'integrazione delle fasce deboli nel mercato del lavoro. A garantire la formazione dei giovani c'è il Consorzio per l'istruzione e la formazione artigiana e professionale (Cifap) che promuove corsi di riqualificazione e sostiene azioni formative rivolte a disabili, donne e drop out.

News: Nel corso del 2002 verrà riorganizzata l'intera organizzazione dei servizi di collegamento domanda-offerta lavoro finora offerti dal Centro Lavoro e dall'Asl.

È prevista l'apertura dello sportello unico per le imprese, il commercio e le attività artigianali.

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

IL BILANCIO COMUNALE

Ecco i grandi interventi pubblici del 2002

Le quote destinate alla realizzazione di nuove opere pubbliche rappresentano una parte significativa del Bilancio Comunale. La previsione per quest'anno è complessivamente di 21,3 milioni di euro, ovvero 41,2 miliardi di lire.

Gli investimenti più significativi sono quelli relativi alla riqualificazione del centro città con la realizzazione del centro culturale e il rifacimento della storica piazza Gramsci, a cui si collega il progetto metrotranvia. Altrettanto importanti sono gli investimenti riguardanti le aree a verde, i parchi cittadini e la manutenzione straordinaria degli edifici scolastici e degli impianti sportivi. Infine consistenti investimenti sono destinati al rifacimento della pavimentazione stradale, delle fognature, dei marciapiedi e dell'illuminazione di alcune vie del territorio.

I PRINCIPALI INTERVENTI	LIRE	EURO
Centro culturale	13.800.000.000	7.127.105,00
Lavori inerenti metrotranvia	2.000.000.000	1.032.944,00
Riqualificazione Piazza Gramsci	4.400.000.000	2.272.410,00
Realizzazione area spettacoli viaggianti in via Brodolini	381.000.000	196.770,00
Interventi nel parco del Grugnotorto	1.047.000.000	540.731,00
Riqualificazione parco via De Ponti	353.000.000	182.309,00
Sviluppo progetti informatici e telematici,	500.000.000	258.228,00
acquisizione di beni mobili, macchine, attrezzature tecniche	650.000.000	335.697,00
Realizzazione impianto di climatizzazione ex scuola Arnesano	1.954.000.000	1.889.157,00
Manutenzione straordinaria e messa in sicurezza edifici scolastici: materne Giovanni XXIII 1 e 2, Sempione;	450.000.000	232.406,00
Elementari Villa, Parco dei Fiori, Lincoln,	360.000.000	185.924,00
Zandonai, Media Marconi.	460.000.000	237.570,00
	326.000.000	168.365,00
	730.000.000	377.014,00

Adeguamento antincendio piano interrato Villa Ghirlanda		
Manutenzione straordinaria Piscina Alberti	592.000.000	305.742,00
Realizzazione pista di pattinaggio via Mozart		
Realizzazione locale ricreativo centro sportivo via dei lavoratori		
Ampliamento corpo servizio piscina Costa		
Realizzazione nuove pavimentazioni stradali nelle vie:	3.901.000.000	2.014.698,00
Aquileia, Cadore, Fulvio Testi (controviale), Lamarmora,		
Monte Rosa, Paisiello (tratto), Palladio, Pier della Francesca,	740.000.000	382.178,00
per Bresso (tratto) e Segantini		
Realizzazione nuovi marciapiedi nelle vie:	859.000.000	443.637,00
Marconi (da via Tiziano fino ai confini con Cusano), Veneto, Lulli, Fieramosca,	474.000.000	244.801,00
Giovagnoli, Sirtori (tratto), Adiamoli, Lucania (tratto), Tiziano (tratto via XXV Aprile via Verga), Colleoni, Villa, Giovanni XXIII, Manzoni, Sauro, Respighi, Pagani, M. Santo, Verdi, Solferino,	592.000.000	305.742,00
Rossini, M. Grappa, Alberti, Ferri, Gozzano, Paisiello, Sardegna, Campo dei Fiori, Manin.		
Rifacimento e potenziamento impianti di Pubblica illuminazione nelle vie: Stalingrado, Picardi (Sant Antonio-Mazzarello), Labriola, Canzio, Gorni, IV Novembre, Parini, San Carlo, Trento.		
Realizzazione nuove fognature nelle vie: San Pio X, S. Domenico Savio, S. Maria Mazzarello; cardinale Schuster		
Eliminazione barriere architettoniche sulla viabilità stradale		
Manutenzione straordinaria e attuazione PRG nei tre cimiteri		

Il calendario dei grandi cantieri del 2002

Piazza Costa
 Magazzino comunale
 Museo fotografia
 Strada del Parco (collegamento via Gorki-Monfalcone)
 Contratto di quartiere
 opere di manutenzione edificio
 centro polifunzionale, spazio genitorialità, laboratori
 artigianali
 Parcheggio via Monte Grappa
 Collegamento via XXV Aprile - Monte Ortigara
 Cimiteri: 6° lotto
 Nuovo asilo nido
 Giardino Caldara
 Parco Canada
 Giardino via Piemonte
 Recinzione via De Ponti

inizio lavori: febbraio
 fine lavori: marzo
 fine lavori: ottobre
 inizio lavori: giugno

 inizio lavori: aprile
 inizio lavori: fine anno
 inizio lavori: marzo
 inizio lavori: ottobre
 fine lavori: settembre
 fine lavori: ottobre
 fine lavori: aprile
 inizio lavori: settembre
 Inizio lavori: fine anno
 inizio lavori: settembre

Le spese in conto capitale dei singoli settori

Amministrazione e gestione	Euro 2.486.069,00
Polizia municipale	Euro 18.076,00
Istruzione	Euro 1.189.918,00
Cultura	Euro 7.473.132,00
Sport	Euro 968.873,00
Viabilità e trasporti	Euro 5.760.559,00
Gestione del territorio	Euro 425.044,00
Ambiente	Euro 1.554.020,00
Servizi sociali	Euro 1.142.920,00
Servizi cimiteriali	Euro 305.742,00
Totale	Euro 21.324.352,00

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

IL BILANCIO COMUNALE

Gli investimenti nel 2003 e nel 2004

Quando il Comune predispone il Bilancio di previsione annuale presenta anche un bilancio triennale, le cui cifre però hanno un valore indicativo. Il bilancio triennale costituisce, infatti, il programma dell'Amministrazione comunale dei prossimi anni. Gli investimenti più significativi riguardano la manutenzione straordinaria del patrimonio immobiliare, in particolare gli edifici scolastici e le case popolari, senza dimenticare i cimiteri per i quali è prevista l'attuazione del Piano Regolatore. Altrettanto importanti anche gli interventi relativi alla viabilità: dal rifacimento di marciapiedi, manti stradali, fognature e impianti di illuminazione in alcune vie della città alla riqualificazione del viale Fulvio Testi. Altra voce da segnalare è quella relativa ai lavori per la metrotranvia.

Complessivamente l'Amministrazione comunale ha previsto nel 2003 un investimento di 7,9 milioni di euro (15,4 miliardi di lire), mentre per il 2004 la cifra sarà di 5,2 milioni di euro (10 miliardi di lire).

	2003	2004
Manutenzione straordinaria Edifici scolastici	£ 2.700.000.000	£ 900.000.000
Adeguamento L.626/94	Euro 1.394.434,00	Euro 464.811,00
Realizzazione nuovi marciapiedi	£ 1.080.000.000	
	Euro 557.773,00	
Realizzazione nuove pavimentazioni stradali	£ 457.000.000	
	Euro 236.021,00	
Rifacimento e potenziamento rete illuminazione	£ 720.000.000	£ 200.000.000
	Euro 371.849,00	Euro 103.291,00
Riqualificazione viale Fulvio Testi	£ 2.529.000.000	£ 2.700.000.000
	Euro 1.306.119,00	Euro 1.394.434,00

Lavori inerenti la metrotranvia	£ 900.000.000 Euro 464.811,00	£ 900.000.000 Euro 464.811,00
Manutenzione straordinaria case comunali	£ 900.000.000 Euro 464.811,00	£ 900.000.000 Euro 464.811,00
Realizzazione nuove fognature	£ 500.000.000 Euro 258.228,00	£ 450.000.000 Euro 232.406,00
Formazione Parco del Grugnotorto	£ 180.000.000 Euro 92.962,00	
Riqualificazione aree verdi	£ 450.000.000 Euro 232.405,00	£ 720.000.000 Euro 371.849,00
Eliminazione barriere architettoniche viabilità stradale	£ 720.000.000 Euro 371.849,00	£ 900.000.000 Euro 464.811,00
Eliminazione barriere architettoniche edifici scolastici	£ 900.000.000 Euro 464.811,00	
Attuazione Piano Regolatore Cimiteriale		

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

VARIE

Partiti in questi giorni i lavori di riqualificazione

Nuovo volto per piazza Costa

Ha preso il via la riqualificazione di piazza Costa: un esempio di progettazione partecipata che ha visto riuniti amministratori, esperti, commercianti, associazioni e cittadini. Il progetto prevede la realizzazione di due aree leggermente rialzate, pavimentate in pietra, sui due lati opposti: sul lato di viale Rinascita e su quello della scuola. Nello spazio verde al centro, senza eliminare gli alberi esistenti, viene ridisegnato il percorso pedonale inserendo diversi punti per la sosta. L'area giochi, interamente rifatta, sarà caratterizzata da due semicerchi in pietra ricoperti da tessere colorate che, delimitando l'area, si presenteranno al tempo stesso come sculture ornamentali, gioco per bambini (con un simpatico sali scendi) e panchine. Nuovi anche la fermata dei bus, interamente coperta e trasparente, gli spazi destinati al mercato e l'illuminazione.

I lavori procederanno per lotti. Attualmente l'area interessata è quella adiacente la Scuola Costa.

Il mercato del venerdì si sposta in via Fratelli Cervi

Hanno cambiato sede le bancarelle del mercato del venerdì: da piazza Costa si sono trasferite nella vicina via Fratelli Cervi. A partire infatti dagli inizi di febbraio i sessantatré banchi che ogni venerdì si distribuivano lungo i quattro lati della piazza hanno lasciato il posto alle ruspe che hanno dato il via ai lavori di riqualificazione. Un intervento importante che darà un nuovo volto a piazza Costa e che le permetterà di rivitalizzare l'attuale funzione di luogo di incontro, sosta e di polo commerciale nel centro della città. Dunque per tutto il tempo dei lavori, che avranno durata di circa 6 mesi, il mercato si svolgerà lungo via Fratelli Cervi e in un tratto di via Terenghi (da via Paravisi a via Vergani) che

per l'occasione saranno chiuse al traffico dalle ore 7 alle 17. Verrà istituito anche il divieto di sosta per l'intera giornata lungo le vie interessate dal mercato.

Due nuovi parcheggi nel centro città

Il centro città avrà a disposizione due nuovi parcheggi. Cominceranno infatti in questi giorni i lavori di riqualificazione del parcheggio di via Monte Grappa per la realizzazione di una nuova area di sosta aperta, contemporaneamente verrà messa a disposizione dei cittadini un'altra area, quella dell'ex campo di calcio di via Monte Ortigara, che è stata sistemata per consentire l'accesso alle auto. In via Monte Grappa il parcheggio si presenterà privo della recinzione attuale, con una pavimentazione in asfalto delimitata da cordoli, non mancheranno aiuole a verde e piante. L'area sarà dotata di fognature per lo smaltimento delle acque e di impianti di illuminazione. I posti auto che verranno realizzati saranno cento. L'importante intervento, che avrà una durata di circa quattro mesi, costerà all'amministrazione comunale 80 milioni. I cancelli del parcheggio presso l'ex impianto sportivo di via Monte Ortigara rimarranno aperti dalle ore 8 alle 19.30.

Continuano i lavori per il cablaggio

Proseguono per tutto il mese di febbraio in alcune vie del territorio i lavori di posa della rete a fibra ottica. Le operazioni di cablaggio vengono effettuate per conto delle società Fastweb e Metroweb. Durante l'esecuzione dei lavori è vietata la sosta nelle aree interessate ma viene sempre garantito l'accesso ai frontisti. Per informazioni e chiarimenti è possibile contattare il numero Fastweb 192 192 o direttamente l'impresa esecutrice Sertori Srl 02/34932121. Le vie coinvolte sono: Milanese, Gorki, Carino, Rinascita, De Gasperi, Per Bresso, Nenni, Segantini, Modigliani, Matteotti.

Ultima tappa del viaggio nel sapere

Si conclude il ciclo di incontri promosso dal Settore Cultura Orizzonti della conoscenza che propone il suo ultimo appuntamento il giorno 21 febbraio 2002 intitolato LA RIVELAZIONE COME FONTE DI VERITÀ, con la partecipazione di Mons. Pierangelo Squeri, Ordinario di Teologia fondamentale alla Facoltà teologica dell'Italia settentrionale di Milano. L'incontro si svolgerà nella Sala degli Specchi di Villa Ghirlanda Silva alle ore 20,45. L'ingresso è gratuito.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SERVIZI COMUNALI

L ICI E UN PROBLEMA? IL COMUNE TI FA I CONTI

Il Comune offre un nuovo servizio: il conteggio gratuito dell ICI per gli immobili posseduti sul territorio di Cinisello Balsamo, con l invio a casa della scheda di imposta.

COME

Compilando la richiesta riportata sul notiziario comunale in tutte le sue parti, puoi richiedere il servizio ICI a domicilio che ha valore anche per gli anni successivi. Nella richiesta puoi indicare anche i comproprietari, avendo cura di inserire il codice fiscale e di apporre la firma di ciascuno.

QUANDO

La richiesta va consegnata entro il 31 Marzo 2002; la scheda con i relativi importi ti verrà inviata tra il 1 Aprile e il 31 Maggio. Il bollettino postale da compilare verrà comunque inviato a parte dall Esattoria.

DOVE

La richiesta va consegnata agli uffici comunali tramite fax, e-mail o a mano.

QUANDO NON E POSSIBILE FARE I CONTEGGI

Se hai modificato la tua abitazione principale, se hai acquistato o venduto immobili nel corso dell anno di riferimento o nell anno immediatamente precedente, il Comune non ti può fare i conti. Devi presentare la dichiarazione ICI e provvedere al conteggio ICI eventualmente con l ausilio di un professionista .

ATTENZIONE:

Presso gli sportelli dell Ufficio Tributi il conteggio ICI non sarà più effettuato

[Per avvalersi del servizio](#)

occorre compilare il modulo all'interno del notiziario comunale e consegnarlo secondo le modalità indicate qui sotto.

Tramite consegna a mano presso:

Servizio Gestione Fiscalità Comunale via Umberto Giordano, 3
lunedì dalle 9.00 alle 12.00
mercoledì dalle 9.00 alle 13.00 dalle 14.00 alle 18.20
venerdì dalle 9.00 alle 12.00

Ufficio Relazioni con il Pubblico via Frova, 18 tel. 800-397469
lunedì, martedì, giovedì, venerdì
dalle 8.30 alle 12.30
dalle 15.00 alle 18.00
mercoledì dalle 9.00 alle 13.00 dalle 14.00 alle 18.20

Circoscrizioni

dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 12.00
Circoscrizione 1 via 4 Novembre, 3 tel. 0261290828
Circoscrizione 2 piazza Soncino, 18 tel. 0266040084
Circoscrizione 3 via Verga, 115 tel. 026173081
Circoscrizione 4 via Risorgimento, 176 tel. 026181263
Circoscrizione 5 viale Abruzzi, 13 tel. 0266014220

Tramite fax

al numero 0266023460

Tramite e-mail

ici@comune.cinisello-balsamo.mi.it

Tramite spedizione postale

al Servizio Gestione Fiscalità Comunale via Umberto Giordano, 3
20092 Cinisello Balsamo - Milano

La scheda d imposta con i conteggi sarà gratuitamente inviata nel periodo dal 1 aprile al 31 maggio all indirizzo e con il mezzo indicato nella richiesta

Comunicazioni telefoniche

lunedì dalle 14.00 alle 16.30
martedì dalle 9.00 alle 12.00 dalle 14.00 alle 16.30

giovedì dalle 9.00 alle 12.00 dalle 14.00 alle 16.30

ai numeri

0266023402 - 0266023458 - 0266023476

0266023408 - 0266023471 - 0266023463

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SOLIDARIETÀ SENZA CONFINI

L'impegno del comune a sostenere e finanziare i progetti

Per condividere i bisogni dei meno fortunati

Affermare i diritti inviolabili di tutte le civiltà: la pace, la solidarietà e la dignità degli uomini. A questo obiettivo risponde l'impegno dell'Amministrazione comunale a sostenere e finanziare i diversi progetti di cooperazione internazionale promossi in questi anni. Una solidarietà, quella della nostra città, che si è spinta oltre i confini e che ha raggiunto Paesi anche molto lontani. E le occasioni di sostegno alle popolazioni più svantaggiate e bisognose sono state davvero tante. Una scelta determinata anche dalla volontà di dare un significativo e concreto apporto alle realtà associative e alle organizzazioni presenti sul territorio che si occupano di volontariato internazionale e che con la loro attività hanno la possibilità di alleviare sofferenze e condividere i bisogni e le fatiche di chi conduce una vita meno fortunata.

A questo proposito l'Amministrazione comunale ha deciso lo stanziamento di un consistente finanziamento da destinare ai progetti di cooperazione internazionale che vengono selezionati tramite un bando. Il primo bando è stato presentato nel 1996 e con un ammontare complessivo di 230 milioni sono stati finanziati sette progetti nei paesi in via di sviluppo, promossi da altrettante associazioni e Enti (vedi riquadro accanto). Nel 2001 è stato assegnato un secondo finanziamento di 90 milioni complessivi per la realizzazione di altri sei progetti.

Nelle pagine di questo periodico vengono descritti sommariamente tutti i progetti e le campagne di sensibilizzazione a cui il nostro Comune ha partecipato nel corso del 2001 con un contributo economico. Mentre uno spazio più ampio è stato riservato ai progetti finanziati tramite l'ultimo bando. L'obiettivo è quello di presentare il lavoro fin qui svolto e i singoli progetti perché possano essere conosciuti dai cittadini e possa essere valorizzato il lavoro e l'impegno delle realtà associative.

I progetti di cooperazione internazionale finanziati attraverso il bando
pubblicato nel 1996

Centro avviamento al lavoro per disoccupati nelle aree di favelas della città di Belo Horizonte (Brasile)
Associazione AVSI associazione volontari per il servizio internazionale di Milano
Finanziamento: £. 35,28 milioni.

Riabilitazione scolastica nella Prefettura di Gisenyi (Ruanda)
Associazione Cooperazione internazionale - Milano
Finanziamento: £. 29.52 milioni.

Installazione di un laboratorio per la lavorazione e conservazione del pesce e dei frutti di mare a Puerto Gaviota (Cile)
Associazione Gruppo missionario parrocchia S. Ambrogio - Cinisello
Finanziamento: £. 78.57 milioni.

Programma di autopromozione delle donne in Africa (donne contadine del Mayo-Kebbi, mulino per i villaggi di Koubanao Django e Simakounda, mulino per il villaggio di Poul Tok Diohin, agricoltura biologica nella regione di Fatick)
Associazione ACRA - Milano
Finanziamento: £. 31.5 milioni.

Medicinali, centri per la promozione e la formazione alla salute, appoggio salariale alle Promotoras de salud per San Salvador
Associazione Legambiente-Cinisello Balsamo
Finanziamento: £. 10.159 milioni.

Progetto JEEL AL JADEED di sostegno economico per un asilo in Palestina.
Associazione Coordinamento Pace-Cinisello Balsamo
Finanziamento: £ 13.5 milioni

Progetto ARCHES in campo sanitario nella zona del distretto di Siavonga-Zambia
Associazione Celim-Milano
Finanziamento: £. 31.47 milioni.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SOLIDARIETÀ SENZA CONFINI

5 miliardi per lo sviluppo e la riqualificazione della città dell'Avana

I comuni del Nord Milano uniti per Cuba

Si chiama Habana Ecopolis, ed è un articolato progetto di riqualificazione urbana e di sviluppo comunitario che interessa la città dell'Avana a Cuba con un costo complessivo di 5 miliardi.

A sostenerlo c'è una lunga fila di associazioni sia italiane che cubane, il Ministero degli affari Esteri, l'università di Venezia, diverse Regioni e Province, nonché alcuni Comuni tra cui anche Cinisello Balsamo insieme agli altri comuni del Nord Milano: Sesto S. Giovanni, Cologno Monzese e Bresso.

Il progetto, avviato nel 2000, prevede azioni in campo sociale, urbanistico, ambientale. L'obiettivo principale è quello di contribuire alla soluzione dei principali problemi di degrado urbano dell'Avana. Attraverso scambi di informazioni e la cooperazione tra istituzioni italiane e cubane è possibile riqualificare spazi e servizi pubblici, valorizzando le risorse del territorio e salvaguardando le identità locali. In ambito sociale il progetto punta alla realizzazione di luoghi di incontro e di attività per giovani ed anziani soprattutto nei quartieri poveri e a rischio di degrado, e soprattutto a promuovere nuove opportunità di lavoro a sostegno della qualità della vita: servizi pubblici ed ecologici, cultura e promozione turistica delle risorse ambientali e artistiche. La riqualificazione degli spazi urbani è un altro dei capisaldi dell'intervento. In particolare il progetto mira a trasformare alcune aree dimesse, edifici in rovina in nuove opportunità di servizi e di attività economiche. Non mancano azioni per lo sviluppo e la gestione del verde e delle aree naturali. A questi ultimi interventi si collega il gemellaggio tra il nostro Parco Nord e il Parco naturale della città dell'Avana. In concreto, i quattro comuni del Nord Milano partecipano, con un finanziamento di 20 milioni ciascuno (€10.329,14), alla realizzazione di un Centro comunitario per

la Terza età nel comune di Marianao e di un Centro culturale per giovani nel quartiere Corea.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SOLIDARIETÀ SENZA CONFINI

Ultime dal Cile

Dal mese di settembre 2001 nelle isole dei pescatori della lontana Patagonia, nel sud del Cile, è arrivata l'elettricità. Un vero e proprio miracolo per la popolazione indigena e soprattutto un'altra vittoria per padre Antonio Ronchi, il missionario guanelliano, nato a Cinisello Balsamo che in quelle terre ha lavorato per quasi quarant'anni fino alla sua morte. Una grande conquista della quale anche Cinisello Balsamo porta il merito. La piccola centrale elettrica a turbine, che è entrata in funzione proprio qualche mese fa, è stata installata grazie all'Amministrazione comunale che negli anni precedenti ha offerto un contributo di circa 78 milioni (e 40.283,64), a cui vanno aggiunti i soldi di parenti e amici di padre Antonio Ronchi. Il progetto era stato messo a punto dallo stesso missionario con l'intento di trasformare la piccola isola di pescatori in veri e propri commercianti in grado di conservare e vendere il prodotto del loro lavoro. Nel frattempo sulle isole dell'arcipelago la popolazione è cresciuta da 400 a quasi 2000 persone: uno sviluppo che padre Ronchi aveva tanto desiderato e che ora comincia a diventare realtà.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SOLIDARIETÀ SENZA CONFINI

Presto due farmacie nel Chiapas

Con l'arrivo del prossimo anno il Comune indipendente Tierra y Libertad, nello Stato del Chiapas in Messico, potrà disporre di due farmacie che offriranno un importante servizio per la popolazione rurale indigena e meticcia. L'iniziativa è partita dalle Associazioni Enlace Civil e Mani tese, insieme a diverse comunità locali, che hanno potuto contare sull'esperienza e il contributo economico dell'Azienda Municipalizzata Farmacie di Cinisello Balsamo e sul sostegno del nostro Comune. Il progetto ha previsto oltre alla costruzione di due edifici da adibire a farmacie anche l'istruzione del personale che ora gestisce e utilizza il dispensario medico. Verrà realizzato anche un magazzino di medicinali e di strumenti di cura che possano far fronte alle malattie più comuni che colpiscono le popolazioni locali già fortemente provate dalla condizione economica e politica in cui vivono. Il costo complessivo dell'opera è di circa 78 milioni (e 40.283,64), mentre il contributo della Azienda Municipalizzata Farmacia è di 50 milioni (e 25.822,84).

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SOLIDARIETÀ SENZA CONFINI

Tutte le iniziative di solidarietà internazionale a cui il Comune ha partecipato nel 2001 con un contributo

4^a assemblea dell'ONU dei popoli e Marcia per la Pace Perugia-Assisi del 14 ottobre 2001

Il progetto ha previsto l'organizzazione di una serie di iniziative per la pace e la giustizia nel mondo. Un'intera settimana è stata dedicata alla promozione della globalizzazione dei diritti umani, della democrazia e della solidarietà con il coinvolgimento di tutte le piccole e grandi città del nostro paese. Il progetto fa seguito alle manifestazioni organizzate in Italia nel 1995, nel 1997 e nel 1999 (1^a, 2^a e 3^a assemblea dei popoli)

Contributo €. 1.000.000 (e 516,46)

Marcia della Pace

È stata accolta la richiesta delle ACLI (Associazioni Cristiane Lavoratori Italiani) di contribuire al sostegno della Marcia della Pace Perugia-Assisi, organizzata dal Coordinamento Nazionale degli Enti Locali. La marcia è un evento che come mai in questi momenti ha rivestito un'importanza etica e politica per il futuro dell'umanità. Il circolo Acli e altre associazioni di Cinisello Balsamo e dei comuni limitrofi sono intervenuti con una consistente delegazione in rappresentanza delle istituzioni, delle associazioni e dei diversi movimenti che si occupano dei diritti umani e sociali e che operano per difendere e sostenere la pace.

Contributo €. 2.000.000 (e 1.032,91)

Campagne UNICEF

Il comune nel corso dell'anno ha aderito a 2 campagne promosse da UNICEF. La prima era rivolta al sostegno delle popolazioni colpite dal terremoto indiano,

in particolar modo ai bambini. La seconda, più recente, è rivolta ai bambini afgani colpiti dalla guerra. Il Comune ha quindi risposto all appello lanciato da UNICEF per aiutare donne e bambini dell Afghanistan a sopravvivere in una situazione di drammatica emergenza, in particolare per far fronte alla siccità, alla guerra e all inverno, fornendo kit per la depurazione dell acqua, materiale sanitario, coperte, ecc.

Contributo £. 5.000.000 (e 2.582,28) per l India

£. 2.000.000 (e 1.032,91) per l Afghanistan

Nessuno tocchi Caino

Anche quest anno il Comune ha aderito alla campagna internazionale Nessuno tocchi Caino che ha promosso una raccolta di firme on line per la sospensione delle esecuzioni già stabilite per legge. Cinisello Balsamo ha collaborato così all opera di sensibilizzazione nei confronti dell opinione pubblica a favore della risoluzione adottata dalle Nazioni Unite. Si tratta di una risoluzione approvata dalla Commissione per i diritti Umani dell ONU su iniziativa dell Italia nel '97, nel '98 e - insieme all Unione europea - nel '99 e nel 2000, che chiede agli Stati membri delle Nazioni Unite di adottare una sospensione delle esecuzioni in vista della completa abolizione della pena capitale . L approvazione è stata raggiunta anche grazie alla campagna internazionale promossa a partire dal 1993 da Nessuno tocchi Caino, a cui hanno aderito Premi Nobel, personalità della scienza e dell arte, rappresentanti di tutte le religioni e di tutti gli orientamenti politici, parlamentari di diversi paesi, numerose istituzioni soprannazionali, nazionali e oltre 100 istituzioni locali tra Comuni, Province e Regioni.

Contributo £. 1.000.000 (e 516,46)

Solidarietà al popolo SAHRAWI (Repubblica Araba Sahrawi Democratica)

La campagna è partita in collaborazione con il Consorzio per l Istruzione e la Formazione Artigiana e Professionale (CIFAP), e il Comune di Sesto San Giovanni. L iniziativa prevedeva l acquisto di beni necessari alla vita e allo sviluppo del popolo Sahrawi (pannelli solari per produrre energia elettrica, azioni di accoglienza e formazione per alcuni giovani del posto), nel rispetto comunque delle tradizioni di questo popolo. Le attività di formazione hanno subito un arresto in corso d anno a causa di alcuni problemi sorti all interno della comunità, ma da recenti comunicazioni sembra che i corsi di formazione siano ripresi a partire da ottobre 2001.

Contributo £. 2.000.000 (e 1.032,91)

Sostegno alla gestione dell eco-museo arcipelago di Solentiname
Il Comune, in collaborazione con Legambiente Lombardia Onlus e

L'Associazione di cooperazione rurale in Africa ed in America Latina, ha contribuito a finanziare un progetto presso l'isola Elvis Chavarria (Nicaragua) e più in generale presso l'arcipelago di Solentiname. Il progetto prevedeva campi di volontariato e un corso di formazione per le guide; tale intervento si proponeva, tra le altre cose, di realizzare percorsi turistici ecologici, nel tentativo quindi di valorizzare le risorse naturali mantenendo gli obiettivi della conservazione ambientale, anche attraverso la riscoperta delle origini di questo paese.

Contributo £. 500.000 (e 258,23)

Ospedale pediatrico di Vinnitsa (Ucraina)

L'iniziativa ha previsto, in collaborazione con l'Associazione per la Pace di Milano, l'acquisto di un endoscopio per otorinolaringoiatria oltre che di materiale sanitario di vario genere (medicinali, disinfettanti, fili di sutura, coperte, ferri chirurgici, ecc.) da recapitare all'ospedale pediatrico di Vinnitsa. L'iniziativa nasce come sostegno alla popolazione ucraina, soprattutto infantile, gravemente colpita dal disastro nucleare di Cernobyl.

Contributo £. 2.000.000 (e 1.032,91)

Non c'è pace senza giustizia

Il Comitato Non c'è pace senza giustizia ribadisce l'esigenza dell'istituzione di un sistema permanente di giustizia penale internazionale, che possa vigilare sul rispetto delle convenzioni internazionali delle Nazioni Unite e che ne possa giudicare le violazioni, fungendo così anche da deterrente per il futuro.

Il Comitato Non c'è pace senza giustizia ha chiesto dunque all'Amministrazione di Cinisello Balsamo di aderire e contribuire alla propria campagna Internazionale volta ad ottenere al più presto possibile almeno 60 ratifiche dello Statuto istitutivo della Corte Penale Internazionale approvato a Roma il 17 luglio 1998.

Contributo £. 1.000.000 (e 516,46)

Mai più Cernobyl

Da diversi anni l'Associazione MAI PIÙ CERNOBYL ha dato origine ad una iniziativa di cooperazione internazionale denominata PROGETTO CERNOBYL, finalizzata ad esprimere un gesto semplice ma concreto di solidarietà alla popolazione colpita dal disastro nucleare che nel 1986 ha devastato una vasta area della Russia, della Bielorussia e dell'Ucraina. Da oltre sei anni l'associazione si è assunta l'impegno di condurre una importante campagna di informazione sulle conseguenze per la salute delle popolazioni, soprattutto dei bambini, che ancora oggi vivono nei territori contaminati e di organizzare l'ospitalità terapeutica di oltre 150 bambini, allo scopo di sottrarli, anche se per un breve periodo, alle conseguenze negative delle radiazioni permettendo loro una assistenza sanitaria altrimenti impossibile nei paesi di provenienza. Inoltre,

l'associazione è attualmente impegnata con la scuola Danza & Danza di Cinisello Balsamo nell'ambito del progetto di ospitalità dei ragazzi dell'Accademia del Balletto di Kiev.

Contributo £. 1.000.000 (e 516,46)

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

SOLIDARIETÀ SENZA CONFINI

Ciad progetto di sviluppo sostenibile nei villaggi Deleb e Barama

Giovani a scuola di agricoltura

Due nuove scuole di pietra al posto delle tradizionali canne, per dare ai bambini africani strutture più sicure e durevoli ma anche per rilanciare l'economia della regione del Guera. Sono state realizzate nei villaggi di Deleb e Barama, in Ciad, grazie al lavoro dei volontari dell'associazione Acra (Associazione di cooperazione Rurale in Africa e America) nel corso del 2001. Beneficiari i 450 bambini presenti, che ora hanno la possibilità di svolgere lezioni sul campo, ovvero negli orti coltivati in prossimità delle scuole. L'idea di legare la scuola all'agricoltura nasce dal desiderio dei genitori di trasmettere ai loro figli il senso di appartenenza al proprio territorio, e di stimolarli a farsi carico del futuro del proprio ambiente.

In questi villaggi i bambini rappresentano manodopera da impiegare nei campi: da qui l'idea di legare l'istruzione al lavoro, così che possa essere funzionale alle esigenze produttive.

La scuola, dunque, non viene interpretata come una perdita di tempo, ma un'occasione per imparare a leggere e scrivere, conoscenze che possono essere applicate al sistema agricolo locale.

Alla costruzione delle due scuole, realizzate con materiali durevoli, reperibili sul luogo, come pietre, ghiaia e sabbia, ha partecipato attivamente la popolazione locale, fornendo l'acqua e la manovalanza necessaria. Ogni scuola è stata dotata di banchi, sedie e lavagna.

Alle attività hanno preso parte anche le associazioni dei genitori degli studenti che, terminata l'opera edilizia, hanno messo a punto un sistema di gestione e contabilità della scuola per garantirne il corretto funzionamento. I maestri sono stati formati nella pratica agricola, attraverso lezioni sulle tecniche agricole svolte da un esperto locale, che continua a garantire l'assistenza alle attività nei campi.

Infine sono state promosse diverse iniziative da attuare nelle scuole che hanno

coinvolto insegnanti, allievi e associazioni dei genitori sul tema della conoscenza reciproca e dello scambio tra le scuole del Nord e quelle del Sud.

Costo del progetto L. 69,917 milioni (e 36.109,32)

Contributo Comune di Cinisello Balsamo L. 25 milioni (e 12.911,42)

L Associazione

ACRA significa Associazione di Cooperazione Rurale in Africa e America Latina, nasce negli anni sessanta e viene successivamente riconosciuta come Organizzazione Non Governativa (1973).

La sua scelta è sempre stata indirizzata alla realizzazione di progetti aventi come obiettivo l'autosviluppo delle comunità rurali, mediante l'apporto di competenze tecniche e progettuali. Questa scelta è considerata strategica poiché tende ad affrontare i problemi alla radice e richiede un lungo cammino di dialogo e scambio con le popolazioni locali. I progetti che ACRA promuove nel campo della cooperazione rurale in Senegal, Ciad, Camerun, Nicaragua, Bolivia, Ecuador si ispirano ad un modello organizzativo e operativo che mira a promuovere un intervento di tipo strutturale e partecipativo. Il coinvolgimento delle popolazioni rurali, a partire dallo studio di progetto, è per ACRA molto più di un modello procedurale e costituisce il valore aggiunto dell'intervento stesso, il quale ha come unico obiettivo quello di sostenere lo sviluppo dei contadini, uomini e donne.

Tuttavia, la cooperazione deve avere come base la valorizzazione della cultura locale, il rispetto della diversità, la collaborazione e il dialogo. È solo grazie a questo modo di procedere che, anche piccoli progetti poco costosi, basati sul trasferimento di tecnologie semplici e di facile manutenzione, possono risultare molto efficaci.

Anche in Italia, ACRA persegue l'obiettivo di promuovere la partecipazione dei cittadini alla solidarietà consapevole, attraverso i percorsi di educazione allo sviluppo.

Per informazioni

Nome dell'Ente: ACRA, Associazione di Cooperazione Rurale in Africa e America Latina.

Presidente: Giuseppe Biella

Direttore: Angelo Locatelli

Indirizzo: Via Breda, 54 - 20126 Milano

Telefono: 02 - 27.000.291

Fax: 02 - 25.52.270

E-mail: acra@una.org

Numero del conto: C/C 8183; ABI 05584 - CAB 01706

Banca Popolare di Milano, Agenzia 506

Viale Monza, 259 - 20126 - Milano

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SOLIDARIETÀ SENZA CONFINI

Repubblica Centrafricana

un progetto di integrazione per bambini e adulti disabili

Scuola e lavoro per disabili

L'attenzione dell'Associazione Coopi (Cooperazione Internazionale) si è concentrata sulla popolazione colpita da handicap motorio, l'obiettivo era quello di migliorare le condizioni di vita e di favorire la loro integrazione nella società. In particolare Coopi si è impegnata a creare tutte le condizioni necessarie per aumentare la scolarizzazione dei bambini disabili e per garantire l'integrazione in ambito professionale degli adulti disabili. Nelle scuole interessate è stato distribuito materiale didattico, sono state avviate attività di sensibilizzazione e sono stati formati ed aggiornati 60 insegnanti, coinvolti in un percorso sulle problematiche dell'handicap. Ma non è stato trascurato il problema delle strutture, e a questo proposito sono state abolite le barriere architettoniche. Beneficiari del progetto sono i circa 400 pazienti assistiti ogni anno, residenti a Bangui e in provincia, ma anche i 150 bambini disabili avviati alla pre-scolarizzazione e alla scolarizzazione e inseriti nelle strutture scolastiche. Quanto agli adulti, il numero di persone coinvolte è di 20 disabili, che hanno avuto la possibilità di frequentare corsi di formazione artigianale. Sono state erogate anche borse di studio per facilitare l'accesso alla formazione, e sono tuttora in corso lezioni. È stata infine avviata un'attività imprenditoriale per altre 20 persone attraverso un corso intensivo di gestione.

Costo del progetto L. 173,8 milioni (e 89.760,21)

Contributo Comune di Cinisello Balsamo L. 65 milioni (e 33.569,70)

L'Associazione

COOPI - Cooperazione Internazionale è un'associazione italiana di volontariato internazionale che opera dal 1965 in favore delle popolazioni più povere dei paesi in via di sviluppo. In più di trent'anni di attività sono stati realizzati oltre 300 progetti di sviluppo in 40 paesi impiegando più di 2.000 volontari italiani e

di altri paesi europei. Attualmente COOPI interviene in 35 paesi del sud del mondo con un centinaio tra operatori e volontari italiani e moltissimo altro personale locale, attraverso 90 grandi progetti di sviluppo, ricostruzione o emergenza e altrettanti microprogetti finanziati dalla solidarietà popolare e da enti internazionali di aiuto umanitario. L'obiettivo è di concorrere ad uno sviluppo armonico ed integrale dell'individuo e della sua comunità, favorendo l'incontro e la collaborazione finalizzati ad ideali di eguaglianza e giustizia. COOPI vuole essere una proposta contro il sottosviluppo, la fame, l'emarginazione, per il progresso umano, sociale ed economico dei popoli. I progetti di COOPI sono spesso multisettoriali e integrati fra loro per promuovere uno sviluppo armonico delle comunità locali beneficiarie; riguardano la sanità, l'agricoltura, la protezione dei suoli, la zootecnia, i settori produttivi, le infrastrutture, la formazione a vari livelli e l'organizzazione del lavoro. Da alcuni anni COOPI è impegnata in modo significativo anche con interventi di emergenza e ricostruzione nelle aree colpite da conflitti bellici e da calamità naturali. COOPI è presente in Repubblica Centrafricana da circa 25 anni.

Per informazioni

Nome: Cooperazione Internazionale
(COOPI)

Indirizzo: Via Francesco De Lemene 50 20151 Milano

Telefono: +39 02 3085057

Fax: +39 02 33403570

Orari: 9.00 13.00, 14.00 18.00

E-mail: coopi@coopi.org

Internet: www.coopi.org

Nome del presidente: Vincenzo Barbieri

Coordinate bancarie: Banca Popolare Etica

Sede di Padova

ABI 05018 - CAB 12100

c/c 102369 intestato a Cooperazione Internazionale

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

SOLIDARIETÀ SENZA CONFINI

Iraq

progetto Sindbad

Un ambulatorio per Bassora

Sindbad, il personaggio delle Mille e una notte che ha fatto sognare i bambini di tutto il mondo, partiva da Bassora per i suoi fantastici viaggi. La Bassora che ci ha fatto immaginare è una città ricca e florida: frequentata da marinai, commercianti e viaggiatori di tutto il mondo. Oggi Bassora, nel sud dell'Iraq, è una città distrutta: colpita dalla guerra del Golfo del 1990 e provata dall'embargo. A Bassora manca l'acqua potabile e una gran parte del suo milione di abitanti è costretta a utilizzare l'acqua del fiume Shatt. In questo modo si sono diffuse le malattie gastrointestinali, malattie banali curate in tutto il mondo con facilità, ma che unite alla carenza di cibo e medicinali, sono la principale causa di morte fra i bambini.

Per questo le associazioni Coordinamento Pace Cinisello insieme all'associazione Un Ponte per) hanno promosso un progetto di aiuto e sostegno alle attività del dispensario medico che opera sul territorio di Bassora dal 1996, specializzato nella diagnosi e cura delle malattie gastrointestinali dei bambini.

Il dispensario è un punto di riferimento per la popolazione dell'intera regione, per tutte le mamme che portano i bambini ad essere visitati e curati.

In particolare il progetto, realizzato nel corso del 2001, ha previsto l'istituzione di un nuovo laboratorio di batteriologia con l'obiettivo di migliorare ulteriormente la capacità diagnostica e la fornitura di medicinali agli ospedali.

Insieme alla distribuzione di alimenti integrativi, si sono svolte campagne di educazione sanitaria per le madri, rivolte alla prevenzione e al miglioramento delle condizioni igieniche e pubblicazioni scientifiche specializzate sono state consegnate ai medici locali.

Qualche dato: il progetto è riuscito a realizzare e garantire il trattamento di 25.283 bambini con infezioni intestinali, sono state eseguite 4.735 analisi (66% dei casi visitati) nel laboratorio di parassitologia. L'intera struttura è gestita

interamente da personale medico ed infermieristico iracheno, composto da 12 persone. Il dispensario si sta integrando con le strutture sanitarie di base irachene presenti sul territorio.

Costo del progetto L. 93 milioni (e 48.030,49)

Contributo Comune di Cinisello Balsamo L. 27 milioni (e 13.944,34)

L Associazione

Il Coordinamento pace è nato nel 1987 con lo scopo di operare nel territorio per far crescere la cultura della pace e contribuire allo sviluppo umano, sociale ed economico dei paesi poveri del mondo, perseguendo il contatto e il riavvicinamento di popoli, culture, etnie, religioni ed usanze diverse, al fine di realizzare un equa e pacifica convivenza. Un Ponte per... è una associazione di volontariato nata nel 1991 (con il nome di Un ponte per Baghdad), subito dopo la fine dei bombardamenti sull Iraq, con lo scopo di promuovere iniziative di aiuto umanitario in favore della popolazione irachena, colpita dalla guerra e in opposizione al persistere dell embargo a cui il paese è sottoposto.

Per informazioni

Associazione Coordinamento Pace Cinisello

Sede Via L. B. Alberti n. 11 Cinisello Balsamo cell. 349-6120129

Un Ponte per)

Sede di Milano Via Mario Pichi, 1 201XX Milano

Tel./Fax: 02/8322425 E-mail: milano@unponteper.it

Contributi possono essere effettuati su c.c.p. n. 59927004 o

c.c.b. n. 100790 (ABI 5018 CAB 12100) BANCA POPOLARE ETICA Padova intestati a Un ponte per) indicare nella causale Progetto Sindbad

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

SOLIDARIETÀ SENZA CONFINI

Bosnia e Kosovo

progetto di animazione per i giovani Terre e Libertà

Una vacanza nei Balcani

Ripartire alla normalità nei Balcani una tra le zone più provate dai conflitti: questo l'obiettivo dell'intervento di animazione realizzato nell'estate 2001 dall'Associazione IPSIA, (Istituto Pace e Sviluppo Innovazione Acli). Dove per normalità si intende non solo ripristinare le strutture e i servizi di base, come case, reti elettriche, strade, acquedotti, scuole che permettono ad una comunità di sopravvivere, ma anche favorire le relazioni sociali e sviluppare luoghi di crescita e apprendimento, soprattutto a vantaggio dei giovani. Per questo l'associazione IPSIA, accanto a progetti di ricostruzione delle strutture abitative e produttive, ha messo in campo progetti di carattere sociale per favorire lo sviluppo e offrire prospettive di pace. In particolare l'attenzione è stata rivolta al servizio dei bambini e dei giovani bosniaci e kosovari, generazioni che potranno dare un futuro stabile e pacifico ai loro paesi. Suddivisi in turni di 10 e 20 giorni tra la metà di luglio e la fine di agosto, un gruppo di 83 giovani volontari di età compresa tra i 19 e i 25 anni, provenienti da tutta Italia, ha proposto attività di animazione in alcuni campi profughi della Bosnia e del Kosovo.

Attraverso giochi di squadra, sport, laboratori di attività sia manuali che intellettive, escursioni e feste, i bambini e i giovani dei Balcani hanno avuto la possibilità non solo di divertirsi e trascorrere le loro giornate in modo più lieto e costruttivo, ma anche di stabilire rapporti di fiducia e positivi con coetanei, all'insegna del rispetto e della collaborazione, in un contesto caratterizzato abitualmente da tensioni e divisioni etniche.

Le attività di animazione si sono svolte nella Federazione croata-musulmana di Bosnia Erzegovina, nella Repubblica Serba di Bosnia, nella zona albanese del Kosovo, nella zona della minoranza gorana del Kosovo, nella zona della minoranza askalja del Kosovo, con il coinvolgimento di volontari locali, favorendo così l'integrazione, il rispetto e il riconoscimento dei diversi gruppi

etnici.

Costo del progetto L. 35 milioni (e 18.175,99)

Contributo Comune di Cinisello Balsamo L. 22 milioni (e 11.362,05)

L Associazione

L IPSIA di Milano - Onlus è una sede locale dell Organizzazione Non Governativa delle ACLI nazionali impegnata nel settore della cooperazione e del volontariato internazionale. L IPSIA di Milano - Onlus, nasce nel 1998, proseguendo l esperienza del progetto Un Sorriso Per la Bosnia , attivo dal 1992 al 1998 nei Balcani con iniziative di supporto materiale e sostegno psico-sociale nei campi profughi in Slovenia, dove trovano accoglienza i rifugiati provenienti dalla Bosnia Erzegovina. Ha come scopo quello di promuovere la crescita dei Paesi in Via di Sviluppo attraverso progetti di ricostruzione e animazione sociale e la sensibilizzazione del territorio sui temi dell intercultura ed educazione alla pace.

Per informazioni

IPSIA (Istituto Pace Sviluppo Innovazione ACLI) di Milano ONLUS

c/o ACLI Via della Signora 3, 20122 Milano

Tel: 02.77.23.285 - fax: 02.76.01.52.57

E-mail: internazionale@aclimilano.com

Presidente: Dott. Paolo Petracca

Direttore progetti: Dott. Mauro Montalbetti

C/C bancario 46400/54

presso Banco Ambrosiano Veneto - Ag. 11 - Porta Vittoria

CAB 01611 ABI 3001

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SOLIDARIETÀ SENZA CONFINI

Amazzonia

avviata la costruzione di un allevamento di api

Miele per 7000 indios

La cooperativa Chico Mendes e l'associazione Il gusto della solidarietà stanno realizzando il progetto Le api native dell'Amazzonia al servizio della Biodiversità, al quale partecipano anche i partners brasiliani dell'associazione di consulenza e ricerca indianista dell'Amazzonia (ACOPIAMA, Associação de Consultoria e Pesquisa Indianista da Amazonia) e dell'organizzazione indigena rappresentativa dei 7000 indios Sateré-Mawé (CGTSM). L'obiettivo è quello di favorire uno sviluppo dell'economia che sia compatibile con l'ecosistema e la cultura locale. In particolare il progetto prevede la costruzione di un allevamento di api in ognuno dei settanta villaggi Sateré-Mawé in modo da arrivare a duplicare l'attuale produzione nell'arco dei sedici mesi previsti dal progetto. I prodotti ottenuti, miele, polline e propoli, serviranno per l'autoconsumo, in un contesto sociale in cui occorre potenziare un'alimentazione qualitativamente carente che espone soprattutto la popolazione infantile alle malattie respiratorie (principale causa di mortalità). Il miele, prodotto di alto valore dietetico e organolettico, verrà presentato anche ai mercati dei Paesi industrializzati. L'ideazione, la progettazione e la realizzazione dell'intero progetto (per quanto riguarda le risorse umane e quelle materiali) è affidata alle organizzazioni locali. Le attività consistono nella realizzazione di corsi di formazione in loco per un centinaio di futuri allevatori di api native, l'acquisto di 1250 arnie e la costruzione dei relativi alveari, il recupero degli alveari selvatici, il monitoraggio dell'andamento degli allevamenti, la valutazione finale da parte dei tecnici dell'Istituto Nazionale di Ricerche sull'Amazzonia (INPA) della qualità del prodotto.

I beneficiari del progetto sono i settemila indios Sateré-Mawé dell'Amazzonia e in particolare i produttori di guaranà. La finalità è infatti quella di offrire a tutti i produttori di guaranà l'opportunità di installare in ogni guaraneto dell'area

indigena un allevamento razionale di api native, potenziando così i guaraneti e rivitalizzando la foresta.

Costo del progetto L. 31,016 milioni (e 16.018,43)

Contributo Comune di Cinisello Balsamo L. 20,856 milioni (e 10.171,22)

L Associazione

L associazione Il gusto della solidarietà nasce a Cinisello Balsamo nel 1995 con lo scopo di promuovere e diffondere il commercio equo e solidale, le tematiche del consumo critico e responsabile, della finanza etica e dello sfruttamento del lavoro. L attività di vendita si è svolta in uno spaccio soci presso la sede di Legambiente fino al 1998, anno dell apertura di un negozio o Bottega del mondo in collaborazione con la cooperativa Chico Mendes. L attività culturale è risultata in promozione di numerosi incontri pubblici, mostre, banchetti e campagne sui temi propri dell associazione, che è costituita da 22 soci. La cooperativa Chico Mendes nasce nel 1990 per promuovere scambi economici in grado di creare benessere per tutti i soggetti coinvolti, attraverso il commercio equo con il sud del mondo, la finanza solidale e il sostegno alla cooperazione sociale. La cooperativa conta oggi circa 2000 soci e 10 punti vendita, di cui uno, aperto nel 1998, a Cinisello Balsamo in via Martiri di Fossoli 3. Fa parte del consorzio CTM-altromercato, dell associazione Botteghe del Mondo e della Banca etica e collabora attivamente con le altre organizzazioni di commercio equo e finanza etica italiane ed europee. Da tre anni promuove iniziative culturali sul territorio di Cinisello in collaborazione con l associazione di cui sopra, l amministrazione comunale e la Parrocchia di Sant Ambrogio. Ha realizzato numerosi percorsi didattici in diverse scuole elementari, medie e superiori di Cinisello Balsamo.

Per informazioni

Associazione Il gusto della solidarietà

Via Martiri di Fossoli 3 20092 Cinisello Balsamo

Tel./fax: 0266012918

Orari di apertura: dal lunedì al sabato (chiuso lunedì mattina)

9:30-13:00; 15:30-19:30

e-mail: cinisello@chicomendes.it

c.f. 944561300156

p.iva 02651180966

Presidente: Paola Gagliardi.

Chico Mendes Scrl

Corso Lodi 47 20139 Milano

Tel. 0254107745 fax 0254130454 Orari di ufficio.

e-mail: promozione@chicomendes.it

c.f.-p.i. 10215700153

Presidente Filiberto Boffi.

Per versamenti: BPCI agenzia di viale Bligny (Milano)

abi 0548 cab 01631 cc/n 1373/1

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

SOLIDARIETÀ SENZA CONFINI

San Salvador

sostegno al Centro Scolastico e alle mamme-maestre

Un aiuto alle periferie del Centro America

Suscitare vita e speranza in un popolo è il titolo del progetto proposto dall'Associazione Legambiente nel quartiere di San Roque, alla periferia di San Salvador, nel Centro America.

Il progetto si inserisce in un contesto più ampio di interventi di cooperazione internazionale e prevede una serie di iniziative per il sostegno e lo sviluppo di un Centro Scolastico per l'infanzia: il Centro S. Marta 1, nel quale recentemente si sono concentrate diverse attività didattico-educative prima sparse su tutto il territorio, ed è per questo che ha assunto un ruolo di primaria importanza.

In particolare il progetto prevede:

a) Un salario minimo alle Mamme-maestre

La scuola si compone di diverse classi, ogni classe conta 16 bambini di cui sono responsabili due operatrici chiamate mamme-maestre, con il compito di proporre un nuovo modello di relazione adulto-bambino. Le mamme-maestre sono mamme del quartiere a cui stanno a cuore i problemi dei loro bimbi e che contemporaneamente hanno la possibilità di imparare ed esercitare una professione. Oltre a garantire loro un sostegno economico è previsto l'acquisto di materiale didattico.

b) La manutenzione e il mantenimento

Il clima del Salvador, caratterizzato da periodi di siccità a cui seguono le stagioni delle piogge, richiede notevoli sforzi materiali per il mantenimento delle strutture. Per questo, almeno con cadenza annuale, è necessario sostituire parte dei tetti e imbiancare le murature e gli infissi.

Si è recentemente reso necessario dotare il centro scolastico S. Marta 1 anche di un portone anti intrusione che metta in sicurezza i piccoli ospiti della scuola e la struttura stessa, nonché il materiale ricoverato. Gli interventi di

manutenzione riguarderanno anche l'edificio del centro scolastico Canà, più piccolo e decentrato rispetto a S. Marta 1, ma ad esso collegato per la programmazione e l'organizzazione didattica.

c) Supporto dentistico ed oculistico

Nel programma è previsto anche un supporto sanitario che consiste in visite specialistiche per il controllo del peso e dentistico per i bambini denutriti; senza trascurare il controllo degli occhi per la prevenzione allo strabismo. Per questa attività verrà coinvolto il personale medico del luogo e si renderà necessario l'acquisto di strumenti adeguati.

Costo del progetto L. 32 milioni (e 16.526,62)

Contributo Comune di Cinisello Balsamo L. 22 milioni (e 11.362,05)

L Associazione

Legambiente Nazionale, attraverso il gruppo di lavoro e coordinamento denominato Legambiente Solidarietà si occupa ormai da alcuni anni di una serie di iniziative di solidarietà verso il Sud e verso l'Est del mondo. Con progetti specifici è presente in Albania, Brasile, Cuba, Nicaragua, Tibet, senza poi dimenticare il Progetto Chernobyl per il quale è intervenuta, ed interviene tuttora, aiutando migliaia di bambini ucraini.

In questo ambito il Circolo di Cinisello Balsamo si sta occupando di El Salvador in Centro America, con una serie di progetti di solidarietà internazionale incentrati nel supporto alle attività di educazione, formazione e salute intraprese dalla Parroquia San Roque, nella periferia sud orientale della Città di San Salvador, avvalendosi anche di cittadini cinisellesi che lì operano come volontari.

Il Progetto condotto nel biennio 2000-2001, denominato Progetto San Salvador - S. Marta 1, cofinanziato dall'Amministrazione Comunale, continua le azioni sino ad ora intraprese divenendo complementare a quanto fatto precedentemente.

Per informazioni

Legambiente Cinisello Balsamo - ONLUS - Organizzazione Non Lucrativa di Utilità Sociale

Sede legale: Via Libertà 9 - 20092 Cinisello Balsamo (MI) - E-mail: cinisello.balsamo@legambiente.org

Le coordinate bancarie della banca di appoggio per versamenti, sottoscrizioni, donazioni etc. sono:

Credicoop Lombardo, piazza Paganelli ang. Via Monte Nevoso 10/12 Cinisello Balsamo

Codice ABI 08214 C.A.B. 32930

Conto Corrente N. 20200859 intestato a Circolo Legambiente Cinisello B. -

ONLUS (inserire sempre la causale del versamento)

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

VARIE

AFFIDO: prendimi un po' con te

Azioni di comunicazione e sensibilizzazione sull'Istituto dell'Affido in seguito all'accordo di programma siglato tra i Comuni di Bresso, Cinisello Balsamo, Cologno Monzese, Cormano, Cusano Milanino e Sesto San Giovanni

A chi rivolgersi?

Per richiedere informazioni e per un primo contatto, chiama questo numero verde, gratuito e riservato: 800 91 58 13

tutti i giorni dalle 9,00 alle 12,00

e dalle 15,00 alle 22,00.

Potrai ricevere le informazioni che cerchi, senza necessariamente doverti impegnare.

Incontri culturali in Villa Ghirlanda Ultime tappe del viaggio nel sapere

È giunto agli ultimi due appuntamenti Orizzonti della conoscenza, il ciclo di incontri promosso dal Settore Cultura che propone un viaggio attraverso i vari campi del sapere, alle soglie del Terzo millennio. Un percorso che ha toccato la scienza, l'arte, la religione e che nei prossimi incontri affronterà le conoscenze storiche e la genetica.

Gli incontri si svolgono nella Sala degli specchi di Villa Ghirlanda Silva alle ore 20,45. L'ingresso è gratuito.

Questi gli ultimi appuntamenti in calendario:

Venerdì 18 gennaio 2002

La storia e la conoscenza del tempo

La storia è maestra di vita. In che senso è importante conoscere il passato in vista di conoscenze future? Com'è possibile conoscere ciò che non è più e ciò che non è ancora?

prof. Franco Della Peruta, Ordinario di Storia moderna - Università degli Studi di Milano.

Giovedì 31 gennaio 2002

L ingegneria genetica come progetto del futuro
Punta di diamante dell odierna tecnologia, l ingegneria genetica promette, non solo di conoscere com è fatto l uomo, ma addirittura di modificarlo per il meglio. Sono realistiche queste attese? E sono tali da esaurire la verità dell uomo e la qualità della sua esperienza?
prof. Carlo Alberto Redi, Ordinario di Zoologia - Università di Pavia.

La circoscrizione quattro cambia casa

Al suo interno trovano posto un ampio ingresso, un salone per riunioni di consiglio e assemblee di quartiere, due uffici per segreteria, ripostigli e servizi igienici. La sede di via Alberti rimarrà a disposizione delle associazioni locali. La nuova sede è aperta al pubblico tutti i giorni dalle ore 9 alle ore 13 e dalle 14 alle 17. Provvisoriamente la segreteria della Circoscrizione 4 può essere contattata al numero 348-8404089.

Trasloco per i Servizi Sociali

I Servizi Sociali hanno traslocato: la nuova sede è in vicolo del Gallo 10, ex scuola Arnesano. Al primo piano dello stabile trovano posto il segretariato minori e anziani, gli uffici disabili e invalidi, assistenza economica, progetti e sostegno.

Il trasferimento ha permesso di accorpere tutti i servizi che fanno parte dell unico settore Socio-educativo, prima dislocati in sedi diverse.

Dal 7 dicembre 2001 al 3 marzo 2002

*a Cinisello Balsamo la domenica pomeriggio
alle ore 15.00 Teatro Pax - Via Fiume*

Comune di Cinisello Balsamo
Assessorato alla Cultura
Provincia di Milano Settore Cultura
Regione Lombardia
Progetto Lombardia Teatro Ragazzi
Ts Teatro Scuola

Domenica 20 gennaio (lunedì 21 gennaio replica scolastica)
Pandemonium Teatro
Dolcemiele

Genere: teatro d attore

Fascia d età: da 6 anni

Durata: 60

Domenica 27 gennaio (lunedì 28 gennaio replica scolastica)

Sezione aurea

Rose & rospi

Genere: teatro d attore

Fascia d età: da 3 anni

Durata: 50

Domenica 3 febbraio (lunedì 4 febbraio replica scolastica)

Teatro prova - La casa di carta

Genere: teatro d attore e ritaglio con la carta

Fascia d età: da 3 anni

Durata: 60

Posto unico E 4,00 (L. 7.745)

Scolastiche E 3,00 (L. 5.809)

Informazioni:

Ufficio cultura, via Frova 12, Cinisello Balsamo

Tel. 02 6173005 02 66023501/2

La direzione si riserva di apportare, per causa di forza maggiore, eventuali variazioni al programma.

Continuano le operazioni del censimento

Sono stati prorogati i termini di scadenza del censimento. L Istat ha motivato la proroga con il ritardo nella consegna ai Comuni dei moduli di rilevamento.

Continuano, dunque, le operazioni di consegna dei modelli a tutte le famiglie di Cinisello Balsamo da parte dei rilevatori, i quali provvederanno anche al ritiro a domicilio. Solo dal mese di gennaio 2002, le famiglie che non avessero ricevuto la scheda di rilevazione, o a cui non fosse stato ritirato il modello già compilato, potranno rivolgersi personalmente all Ufficio censimento, che si trova in via Beato Carino, 4 tel. 02 66046080. È aperto dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle 12,30 e dalle 14,00 alle 18,00. Il sabato dalle 8,30 alle 12,30. Per informazioni ci si può rivolgere anche all Ufficio relazioni con il pubblico, via Frova 18. Numero verde 800-397469.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SEPARARE, RICICLARE, RISPAMIARE

La Raccolta differenziata a Cinisello Balsamo Grandi passi in pochi anni

Solo cinque anni fa, nel 1996, Cinisello Balsamo iniziava la sua esperienza nella differenziazione dei rifiuti. Il risultato di quel primo anno non arrivava neppure al 20% di rifiuti differenziati, ma già nel 1999 è stato raggiunto il 50%. Ora la sfida è migliorare sempre più la qualità del prodotto raccolto. L'impegno dimostrato da tutti i cittadini è stato ripagato con molti riconoscimenti: la nostra città è stata premiata per tre anni consecutivi (dal '99 al 2001) da Legambiente come Comune Riciclone, e, sempre nel 2000, è stata riconosciuta dal Ministero dell'Ambiente come Città sostenibile per il nuovo progetto sulla raccolta differenziata.

Cinisello Balsamo è poi un caso da osservare e studiare, come ci testimoniano le delegazioni italiane ed estere che continuano a visitarci per analizzare i nostri metodi di organizzazione del servizio, di gestione economica e di coinvolgimento dei cittadini. Siamo stati visitati da amministratori e tecnici provenienti da Modena, Foligno, Barcellona, Strasburgo, dall'area urbana di Parigi, dal Galles e dall'Inghilterra, e continuiamo a ricevere richieste di documentazione, di collaborazione e di confronto. Ma perché c'è tanto interesse sulla questione dei rifiuti? Perché ormai, con i livelli di produzione che abbiamo raggiunto - un chilo e mezzo al giorno per persona! - lo smaltimento dei rifiuti è diventato un problema che si può fronteggiare solo con la raccolta differenziata. La Comunità Europea e la legge Italiana impongono ai Comuni di separare i diversi tipi di rifiuti per non dover buttare tutto in discarica, con conseguenze gravi per l'ambiente, e per diminuire i costi di smaltimento recuperando i materiali ancora utilizzabili. In tutta Europa si sta creando un'organizzazione gigantesca per gestire questo problema e tutti i Comuni sono chiamati a fare la loro parte. Per questo siamo particolarmente orgogliosi dei risultati che la nostra città sta ottenendo, e vogliamo condividere questa soddisfazione con tutti i cittadini e le imprese che ogni giorno sono impegnate su questo fronte. Da queste riflessioni prende avvio la nuova campagna

informativa sulla raccolta differenziata dei rifiuti Diamoci una mano per mantenere viva l'attenzione sul problema, per dare spiegazioni e informazioni ed incoraggiare quelli che ancora sono titubanti.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SEPARARE, RICICLARE, RISPAMIARE

Una campagna per sensibilizzare i cittadini

Diamoci una mano

È proprio il caso di dire che c'è qualcosa di nuovo oggi nell'aria. Basta guardare in alto, dietro il Palazzo Municipale, ed eccola lì la grande Mano verde, sospesa in cielo per ricordare a tutti gli abitanti di Cinisello Balsamo che differenziare i rifiuti è meglio. La Mano verde è il tema della campagna informativa che l'Amministrazione comunale ha lanciato per promuovere la raccolta differenziata dei rifiuti. La campagna utilizza diversi strumenti: striscioni, manifesti, annunci sui bus, compreso l'opuscolo da staccare contenuto in questo notiziario.

Ma certamente il pezzo più sorprendente è proprio il pallone aerostatico. Qualche dato curioso: la Mano verde è alta 8 metri e larga 5, contiene circa 50 metri cubi di elio ed è ancorata a 30 metri dal suolo. La campagna si pone come obiettivo quello di incentivare la raccolta differenziata dei rifiuti e migliorare i livelli già buoni del nostro Comune. Ci sono infatti cittadini che operano in modo perfetto, altri che fanno del loro meglio, ma purtroppo ancora oggi in alcuni quartieri della città la raccolta differenziata non viene fatta in modo corretto.

La campagna allora servirà a ricordare a tutti le modalità di raccolta dando indicazioni precise sui materiali da inserire nelle singole frazioni. La campagna "Diamoci una mano", ideata e curata dalla Società T&T, è stata realizzata con il contributo di Waste Italia, società concessionaria del servizio di igiene urbana.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SEPARARE, RICICLARE, RISPAMIARE

Il destino delle cinque frazioni di rifiuti:
carta, plastica, vetro, umido, secco

Dove vanno i nostri rifiuti?

Alzi la mano chi non ha mai avuto il sospetto che i nostri rifiuti, accuratamente differenziati in casa, finiscano poi, tutti di nuovo insieme, in una discarica puzzolente.

Per fortuna per Cinisello Balsamo non è così, ma è giusto che i cittadini, dopo aver fatto la fatica di differenziare, sappiano come e dove vengono utilizzati i loro rifiuti.

Circa la metà dei rifiuti cittadini vengono differenziati, e ciò significa che l'altra metà finisce in discarica. Bisogna sapere che tutto quello che finisce in discarica costa moltissimo alla comunità, perché quel tipo di smaltimento è quello più caro, oltre a essere il più dannoso per l'ambiente. Ecco perché si differenzia: per mandare in discarica il meno possibile, e per ottenere un certo tornaconto dai materiali recuperati, che possono essere inseriti di nuovo nel ciclo produttivo.

Ad esempio: la carta ritorna carta, così come il vetro torna vetro. Dalla plastica si ottiene un materiale per la costruzione di arredi urbani (panchine, giochi) e una fibra per fare il tessuto pile, dagli avanzi di cucina si ottiene un fertilizzante naturale (compost). Dalla frazione secca si può ottenere, con opportuni trattamenti, combustibile per forni industriali.

A Cinisello Balsamo vengono raccolti in modo separato anche legno, lattine, pneumatici, vestiti, verde (erba, foglie, ecc.) e rifiuti pericolosi. Tutti vengono avviati a impianti specializzati di recupero e possono rendere denaro, ma soprattutto limitare la spesa.

Uno degli esempi più significativi di recupero è quello legato alla raccolta degli abiti usati, che sposa finalità ambientali e sociali con risultati apprezzabili su entrambi i fronti.

L'iniziativa, che a Cinisello Balsamo porta il nome di Vesti & Rivesti ed è realizzata dalla Caritas Ambrosiana tramite la cooperativa Vesti Solidale, ha riscosso un grande interesse da parte dei cittadini: raccogliamo in media 200

tonnellate all'anno di abiti vecchi. Gli indumenti, in parte riutilizzati, sono in prevalenza venduti per essere recuperati come nuova fibra tessile. Gli utili ricavati sono reinvestiti in diversi progetti a sostegno dei più deboli e bisognosi. Anche la nostra Città ha beneficiato di questa forma di reinvestimento, infatti parte degli utili provenienti dalla vendita del materiale raccolto a Cinisello Balsamo nel 2000 sono stati devoluti a sostegno della Casa dell'Accoglienza, situata in via S. Ambrogio.

Ecco dove finiscono i nostri rifiuti per essere recuperati:

Vetro & alluminio	TECNORECUPERI di Gerenzano (va)	Impianto di frantumazione e recupero del rottame
Carta e Cartone	RIECO Milano	Impianto di selezione e prima lavorazione
Plastica	RIECO Milano	Impianto di selezione delle plastiche per l'avvio ai centri di rilavorazione
Umido	ECO POL di Bagnolo Mella (Bs)	Impianto di compostaggio
Secco (sacco trasparente)	AMSA Milano	Impianto di trattamento

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

SEPARARE, RICICLARE, RISPAMIARE

DA STAMPARE E CONSERVARE

PERCHE' DIFFERENZIARE I RIFIUTI



Diamoci una mano

COMUNE DI CINISELLO BALSAMO

**DIFFERENZIAMO
I RIFIUTI**



Perché?

Mezza tonnellata a testa.

Ognuno di noi produce più di un chilo di rifiuti al giorno, cioè mezza tonnellata all'anno! In Italia trenta milioni di tonnellate di rifiuti urbani devono essere raccolti ogni anno e smaltiti in qualche modo.

Un problema enorme!!

I rifiuti inquinano l'aria, il suolo e le falde acquifere, deturpano il paesaggio, minacciano l'igiene.

Vanno trattati in sicurezza e questo costa molto, occupano moltissimo spazio e lo spazio costa.

Ecco perché smaltire i rifiuti costa, e costerà sempre di più (in media: 250 lire/kg nel 1990; 340 lire/kg oggi).

Che fare? Due cose:

- contenere la spesa, prelevando dalla gran massa tutto il possibile per diminuire volume e pericolosità del rimanente;
- produrre ricavi, utilizzando i materiali prelevati come materie cosiddette "secondarie" (materie prime di recupero).

DIFFERENZIARE

Per "produrre" materie seconde abbastanza pregiate da poter essere vendute e utilizzate dall'industria è necessario separare bene i diversi materiali. Chi può farlo?

Solo i cittadini nelle loro case possono differenziare i rifiuti.

È un lavoro un po' noioso, ma dà un gran beneficio perché permette di contenere i costi di smaltimento e di limitare gli aumenti della tassa. È l'unica difesa che abbiamo!

Differenziare conviene.

I Comuni che differenziano di più e meglio fanno spendere meno i cittadini, ma oggi in Italia

si differenzia solo il 15% dei rifiuti. Tutto il resto è ancora "indifferenziato" e costa moltissimo a tutti noi.

Ecco perché... differenziare conviene!

In questo opuscolo

Vi parliamo dei cinque
raggruppamenti



cinisello

Vi parliamo dei cinque raggruppamenti principali di rifiuti (si chiamano "frizioni"): la carta, il vetro + alluminio, la plastica, l'umido, il secco.



Impariamo a conoscerli e differenziarli.

1



LA CARTA

Quanta carta buttiamo via?

Non meno di un quintale e mezzo all'anno a testa. Da un quarto a un terzo dei nostri rifiuti sono carta e cartoni. Una quantità in crescita, per il grande uso (e spreco) di carta negli imballaggi.

La carta si fa soprattutto con la cellulosa ottenuta dalla pasta di legno, ma può essere prodotta anche recuperando carta e cartoni usati.

La carta di recupero.

Viene portata in cartiera, lavata e ridotta nuovamente a cellulosa, con un notevole risparmio di energia elettrica, di acqua e naturalmente di legno.

In più il recupero può essere ripetuto diverse volte.

Una tonnellata di carta riciclata salva 15 alberi di alto fusto e risparmia 400.000 litri di acqua.

Gli accoppiati.

I nemici del recupero sono i cosiddetti "accoppiati", cioè i materiali fatti di carta incollata a plastica o alluminio.

Bisogna stare attenti a non metterli nella frazione della carta, ma in quella del "secco".

SI

Giornali, riviste, libri, quaderni, buste, fogli, sacchetti, carta da pacchi, scatole di cartone (rotte).

NO

Carta accoppiata con plastica o alluminio, tetra-pack (brick per succhi, latte), piatti e bicchieri in carta, carta oleata, carta eporea.

Diamoci una mano





nuova
frazione

IL VETRO & LATTINE

Bottiglie, vasetti, flaconi, scatolette.

È quasi incredibile che il 75% di tutto il vetro prodotto sia utilizzato una volta sola per fare contenitori e perdere. Eppure è così, e questi oggetti di vetro rappresentano circa l'8% dei rifiuti domestici, cioè quasi 50 kg a testa all'anno. Una famiglia di 4 persone butta via un paio di quintali di vetro ogni anno e diversi chili di lattine di alluminio o di latta!

Perché recuperare?

Le materie prime per fare il vetro sono disponibili in quantità praticamente illimitate e i cocci di vetro non inquinano, dunque dov'è il problema? È l'energia. Per produrre vetro ne occorre molta, mentre con il materiale di recupero si risparmia circa il 5% di energia per ogni 10% di frammenti di vetro nella miscela.

Vetro dal vetro. Una bottiglia fatta per metà con vetro di recupero costa il 25% in meno di energia. Per il metallo delle lattine il discorso è molto simile.

Altre applicazioni. Con il vetro di recupero si può produrre lana di vetro (isolante per l'edilizia), abrasivi per l'industria, mattoni di vetroceramica (edilizia), antiscivolo per la pavimentazione stradale e altro. La ricerca sta trovando nuovi campi di utilizzo per questo materiale inerte, solido, atossico e a buon mercato. Il metallo si fonde e rientra nel ciclo.



SI Bottiglie, bicchieri, vasetti, flaconi, lattine, coperchi e vaschette in alluminio, scatole in genere.

NO Lastre (vetri di finestre e simili), tubi al neon, ceramica (piatti, vasi), tetra-pack (latte, succhi), materiale epoxico.

Diamoci
una mano





LA PLASTICA

Troppo plastica?

Nei rifiuti di ogni italiano finiscono circa 40 kg di plastica all'anno. Soprattutto bottiglie, flaconi, sacchetti, pellicole.

La plastica non subisce processi di decomposizione naturale. Si dice che è (quasi) eterna e così i rifiuti di plastica si accumulano anno dopo anno e prima o poi si disperdono nell'ambiente.

Troppe plastiche.

Le molte diverse qualità di plastica rendono difficile il recupero. Solo alcune possono essere reintrodotti nel ciclo di produzione, ma devono essere separate.

Plastica rigenerata.

Con il rottame di plastica si può produrre un materiale molto adatto per l'arredamento urbano (panchine, giochi, transenne, recinzioni, eccetera). Oppure può diventare fibra tessile, per produrre il noto e caldo "pile".

Combustibile.

Altro destino per la plastica di recupero è l'incenerimento. Nei forni la plastica brucia e genera calore che può essere utilizzato per produrre energia elettrica e acqua calda per riscaldamento.

Il futuro.

Sono allo studio molte tecnologie per la trasformazione e l'utilizzo dei rifiuti di plastica, addirittura con l'uso dei batteri.

Bottiglie, flaconi, sacchetti, vasetti, sacchetti, buste e scatole in plastica, cellophane.

Plastiche accoppiate (es. plastica+carta), tetra-pack, indumenti in fibre sintetiche, giocattoli in plastica, materiale sporco.

4

DIFFERENZIAMO I RIFIUTI



L'UMIDO

Scarti, avanzi, rifiuti.

Questa frazione è composta da sostanze organiche di origine animale o vegetale come avanzi di cucina o rifiuti di giardino. In poche parole da tutto ciò che fermenta e "va a male".

Rappresenta circa un terzo dei nostri rifiuti.

Pericolo!

Questo materiale (in Italia 10 milioni di tonnellate all'anno!) pur essendo di origine naturale, se viene smaltito in discarica produce danni all'ambiente perché va in putrefazione e puzza, inquina le falde, produce gas, attira animali e può diffondere malattie. In molti paesi è vietato lo smaltimento dell'umido in discarica, e presto lo sarà anche in Italia. Che fare?

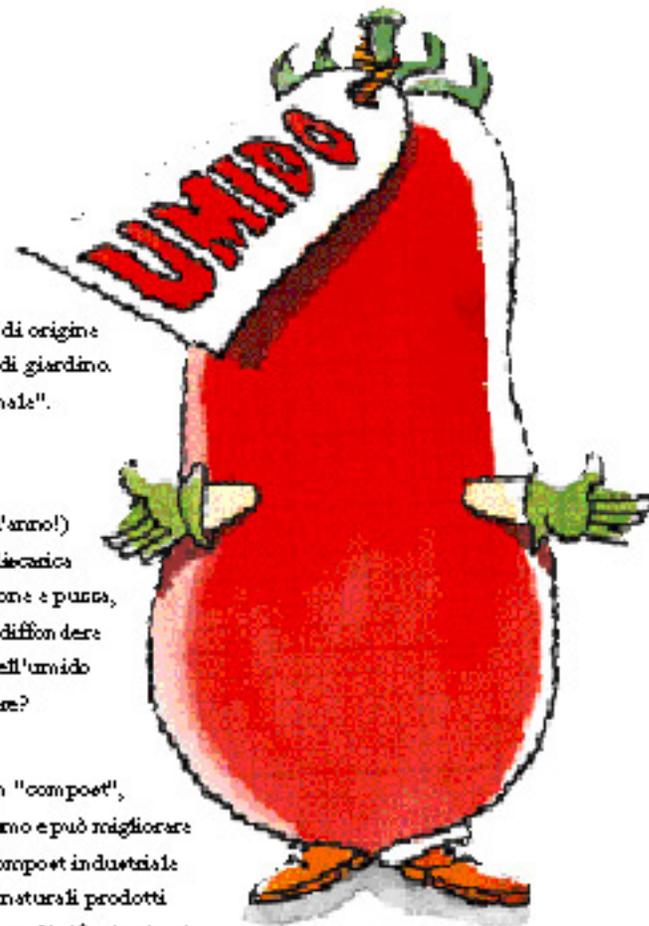
Il compostaggio.

La soluzione è la trasformazione di questi rifiuti in "compost", un fertilizzante naturale che trova impiego nel vivaismo e può migliorare i terreni impoveriti dall'agricoltura intensiva. Il compost industriale non è altro che la riscoperta degli antichi concimi naturali prodotti nella letamisia. Oggi in Italia solo 600 mila tonnellate di rifiuti urbani diventano compost. Ancora troppo poco.

La qualità.

L'umido è al tempo stesso la frazione più inquinante e più preziosa. È quella che contribuisce di più a migliorare i conti economici, ma solo se è di qualità, cioè con il minimo di altri materiali e contenuta in esochetti biodegradabili (mater-bi o carta).

È importante fare un buon umido per abbassare i costi generali di smaltimento.



Diamoci
una mano





IL SECCO

Di tutto, di meno.

La frazione cosiddetta "secco" è costituita da tutto quello che non entra in altre frazioni. È logico quindi che questa frazione dovrebbe essere minima, in teoria non più del 15% dei rifiuti totali. Se la raccolta differenziata viene fatta bene quello che rimane nel "secco" non è di per sé inquinante o pericoloso, è solo ingombrante e costoso da smaltire.

Discarica o inceneritore.

Questi sono i destini possibili per il "secco". Lo smaltimento in discarica è accettabile solo se viene garantita una buona estrazione di tutto il resto. L'inceneritore classico brucia i rifiuti e utilizza il calore direttamente. Ma oggi vi sono anche procedimenti più evoluti che grazie a un pre-trattamento trasformano i rifiuti in un materiale utilizzabile successivamente come vero e proprio combustibile.

Nonostante tutto, costa.

Lo smaltimento della frazione "secco" resta il più costoso tra quelli della raccolta differenziata. Solo i rifiuti indifferenziati sono ancora più costosi. Ecco dunque, in poche parole, i motivi economici per cui bisogna fare la raccolta differenziata e farla bene: per eliminare l'indifferenziato e ridurre al minimo il "secco".

SI Tutto quello che non entra nelle altre frazioni; materiale sporco di alimenti o altro, carta oleata, ceramica, terracotta, lattiere per animali, pannolini, tetra-pack, e tutto quello su cui viene qualche dubbio, perché è meglio un po' di "secco" in più che rovinare la qualità di altre frazioni.

NO Tutto quello che può essere differenziato, rifiuti tossici o pericolosi, medicine, pile, solventi, vernici.

**DIFFERENZIAMO
I RIFIUTI**



COSI' A CINISELLO BALSAMO

Promemoria: i giorni di raccolta

		LUNEDI	MARTEDI	MERCOLEDI	GIOVEDI	VEDI	SABATO
CARTA	Bidone bianco o legata in pacchi						
VETRO & ALLUMINIO	Bidone verde						
PLASTICA	Sacco giallo						
UMIDO	Sacco bio e bidone marrone						
SECCO	Sacco trasparente						

ORARI: I sacchi vanno messi fuori tra le 22.00 della sera precedente e le 6.00 del giorno di raccolta. Separare bene i sacchi gialli dai trasparenti.

NO RACCOLTA: 25 dicembre - 1 gennaio - 1 maggio - 15 agosto.

Attenzione: rifiuti pericolosi! Questi materiali non possono essere messi nei normali sacchi ma devono essere consegnati all'ecomobile o portati alla piattaforma ecologica:

- + etichettati con: corrosivo, infiammabile, irritante, pericoloso
- + vernici, solventi, neon
- + farmaci (contenitori anche nelle farmacie)
- + pile elettriche (contenitori anche in negozi, scuole, uffici pubblici)

Gratis, a domicilio. Il Comune ritira gratuitamente a domicilio i seguenti materiali:

- + Ingombranti mobili, elettrodomestici, ecc
- + Residui vegetali: erba, ramaglia, foglie, cassette in legno

Per prenotare il servizio e avere informazioni su come preparare i rifiuti:

N° verde 800421738 dalle 9.00 alle 12.00 dal lunedì al sabato.

Numeri utili. Informazioni, segnalazioni, richieste bidoni:

- + Ecoportello 800240622
- + URP 800397469
- + Waste Italia 800421738

Occhio alle multe!

Da Euro 51,65 a 206,58 (da Lire 100.000 a 400.000) per chi abbandona i rifiuti, non rispetta giorni e orari, non differenzia i rifiuti.

Diamoci
una mano



COMUNE DI CINISELLO BALSAMO a cura dell'Assessorato Ecologia e Ambiente
Via Umberto da Giordan, 1 - 20092 Cinisello Balsamo (MI)



[Torna al sommario](#)

SEPARARE, RICICLARE, RISPAMIARE

A scuola di riciclaggio: tre esperienze diverse per insegnare

ai ragazzi i vantaggi della raccolta differenziata

Spazio ai consigli dei bambini

Con i progetti Risolvi Rifiuti e Bidoni golosi la raccolta differenziata si fa largo nel mondo scolastico e conquista un posto importante tra le tradizionali materie di studio.

Nel corso dello scorso anno, infatti, ragazzi delle scuole elementari e bimbi delle materne sono stati protagonisti di due importanti percorsi di educazione ambientale che hanno messo a tema il riciclaggio.

Attraverso giochi, ricerche e interviste i piccoli studenti hanno avuto l'occasione di approfondire le loro conoscenze sui sistemi di raccolta di Cinisello Balsamo e sono stati invitati ad individuare gli aspetti positivi e i punti deboli, offrendo soluzioni e interagendo con il quartiere e la città.

In particolare Risolvi

Rifiuti, il progetto

proposto alle scuole elementari, ha messo i ragazzi nella condizione di poter dare suggerimenti, consigli ma anche soluzioni ai problemi più diffusi, riscontrati a scuola e nel quartiere.

Infine i bimbi delle materne, guidati da una storia fantastica intitolata Bidoni Golosi, si sono cimentati in una serie di attività ludiche e piccoli esperimenti finalizzati a scoprire la realtà e il funzionamento della raccolta differenziata a scuola e a casa.

Nelle scuole il compost è di casa

Dopo il grande successo del progetto pilota attuato presso la scuola Sardegna nel 1999, lezioni di compostaggio sono toccate anche agli alunni di altre 15 classi delle scuole elementari di Cinisello Balsamo. Studenti, armati di sacchetti contenenti gli scarti dell'umido prodotto nelle loro case, hanno costruito nel

giardino della scuola, con pazienza e cura, giorno per giorno, un cumulo di rifiuti organici. Periodicamente un esperto ha visitato i cumuli per verificare l'andamento del lavoro ed il risultato ottenuto è stato dell'ottimo compost che i ragazzi utilizzano tuttora per concimare i giardini scolastici. Oltre a familiarizzare con questa forma di riciclaggio naturale i ragazzi sono stati coinvolti nella realizzazione di manifesti sulla raccolta differenziata. Anche in questa circostanza i bambini si sono rivelati esperti pubblicitari dimostrando sensibilità e spirito critico nei confronti delle tematiche ambientali.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SEPARARE, RICICLARE, RISPAMIARE

Servizio di pulizia delle strade

Città più pulita? Occorre collaborare

Nel corso di questi anni il servizio di pulizia delle strade è stato ristrutturato per offrire ai cittadini un migliore standard qualitativo con il potenziamento degli uomini e dei mezzi.

Del grande esercito degli operatori ecologici fanno parte gli addetti alla pulizia manuale che, oltre alla cura delle strade e dei marciapiedi, hanno il compito di vuotare cestini, controllare parchi e fontane, rimuovere foglie, utilizzando appositi aspiratori che facilitano gli spostamenti.

Il servizio viene effettuato con cadenza minima due volte alla settimana, nelle zone più frequentate anche tutti i giorni e, in alcune zone, anche la domenica. Inoltre una vera e propria task force composta da vigili urbani e tecnici del settore ecologia si preoccupa di controllare i punti più critici della città, segnalare eventuali disfunzioni del servizio e comportamenti scorretti da parte dei cittadini. I controlli hanno comportato l'emissione di molte sanzioni nei confronti degli inadempienti.

A partire dallo scorso mese di maggio è stato potenziato anche il servizio di pulizia meccanizzata delle strade di tutto il territorio. Il progetto prevede in alcune vie l'istituzione del divieto di sosta per consentire alla spazzatrice di avvicinarsi meglio al ciglio della strada.

Sappiamo che il servizio comporta qualche disagio e sacrificio per i cittadini che sono costretti a spostare la loro auto in tempo, pena la rimozione e la multa. Per evitare questo ricordiamo di fare attenzione ai cartelli stradali presenti nelle vie che indicano orari e giorni riservati alla pulizia delle strade.

Ricordiamo alcuni comportamenti da aseguire per contribuire a mantenere la città più pulita:

Sì cosa si deve fare

Usare i cestini portarifiuti

Portare sacchetto e paletta quando si esce con il proprio cane

Avere cura dei parchi e delle aree a verde

No cosa non si deve fare

Vuotare per strada il posacenere della propria auto

Gettare i chewing-gum sui marciapiedi

Abbandonare per strada rifiuti

Parcheggiare l'auto nelle strade interessate dal servizio di spazzamento

Conferire i rifiuti fuori dagli orari previsti dal regolamento di igiene urbana, che sono dalle 22.00 alle 6.00

Pulizia meccanizzata del suolo

Il Servizio Ecologia ricorda che lungo le vie di seguito indicate sono stati posizionati i cartelli di divieto di sosta con rimozione forzata per lo spazzamento meccanizzato delle strade. Invitiamo gli utenti a non parcheggiare le vetture nei giorni e negli orari indicati sui cartelli per consentire lo svolgimento del servizio.

Ecco le vie interessate

Alberti, Amendola , Ariosto, Aurora, Barichella, Berna, Benaco, Buozi, Calamandrei, Cantore, Casati, Cervi, Cornaggia, Corridoni, Engels, Da Giussano, Deledda, Don Bosco, Frisia, Foscolo, Galbiati, Ghezzi, Giovanni XXIII, Guardi, Guazzoni, Limonta O., Machiavelli, Marconi, Martiri Palestinesi, Mascagni, Meroni, Milanese, Monte Gran Sasso, Monte Nero, Monte Ortigara, Monte Santo, Mozart, Oggioni , Paisiello, Paravisi, Partigiani, Pecchenini, Pirandello, Remigi, Sala C., Sala F., Vittorio Veneto, Verga, Villa, Zaffoni.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SEPARARE, RICICLARE, RISPAMIARE

Piattaforma ecologica di via Modigliani Terminato il restyling, ora è a disposizione dei cittadini

Il centro completamente riammodernato permette di conferire i rifiuti in modo più agile e con minori tempi di attesa grazie al nuovo sistema di accessi e al comodo piazzale interno di manovra, pavimentato e più esteso, che facilita le operazioni di scarico. Sull'intero perimetro della piattaforma infatti sono state realizzate nuove rampe di accesso con senso obbligato di marcia, mentre l'ingresso in futuro verrà regolato da sbarre che potranno essere azionate direttamente dall'utente tramite un badge personalizzato.

Queste tessere magnetiche serviranno per registrare le utenze, quantificare gli scarichi e controllarne la categoria.

È presente inoltre un'area coperta dedicata esclusivamente alla raccolta dei cosiddetti rifiuti urbani pericolosi: pile, farmaci, toner, tubi catodici, componenti elettroniche, oli minerali, oli vegetali, accumulatori al piombo, rifiuti chimici domestici (ad esempio: vernici, solventi, prodotti per la pulizia e così via), bombolette spray.

La Piattaforma Ecologica è aperta dal lunedì al sabato dalle ore 8 alle 12 e dalle 13.30 alle 18.30.

Ricordiamo tutte le tipologie di rifiuti che possono essere conferiti nella piattaforma di via Modigliani: carta e cartone, vetro, ferrosi, verde, legno, ingombranti (ad esempio divani), frigoriferi, altri elettrodomestici, neon, vernici, batterie d'auto e tutti i rifiuti pericolosi.

Avviati i lavori per la piattaforma di via Petrella

Sorgerà su un'area di 12.500 mq e sarà collocata nella zona industriale di Cinisello Balsamo, in via Petrella, la seconda piattaforma ecologica destinata alla raccolta differenziata dei rifiuti solidi urbani. Il cantiere è stato aperto nel mese di luglio 2001 e il costo dell'investimento è di 2,2 miliardi, 1.136.205,18 euro. La nuova piattaforma permetterà di adeguare il sistema di raccolta differenziata dei rifiuti alle esigenze di una città come la nostra che conta 74 mila abitanti e possiede oltre 4000 imprese: attualmente un migliaio di utenze non domestiche si servono della piattaforma di via Modigliani. Il progetto prevede la destinazione di una grande area per la nuova piattaforma dove verranno collocati i container, gli utenti avranno a disposizione ben 20 contenitori per le diverse tipologie di rifiuti da conferire: ingombranti, verde, plastica, carta e cartoni, vetro, ferro e legno. Non mancheranno i contenitori riservati alla raccolta dei rifiuti pericolosi posizionati in un'area coperta, come previsto dalla normativa. Troveranno inoltre posto gli uffici e uno spazio riservato al custode.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

VARIE

Museo di fotografia Contemporanea di Villa Ghirlanda Irving Penn Still Life

La mostra fotografica Irving Penn Still Life, promossa dalla Regione Lombardia, dalla Provincia di Milano e dal Comune di Cinisello Balsamo, inaugurata lo scorso 20 ottobre, resterà in allestimento fino al 19 dicembre 2001. Si tratta di una ricca esposizione di nature morte realizzate dal 1939 al 1999 da uno dei grandi maestri della fotografia del Novecento.

Prodotta dal Museum Folkwang di Essen e curata da Ute Eskildsen, la mostra (che dopo la tappa di Villa Ghirlanda proseguirà il suo viaggio in Europa alla Kunsthal di Rotterdam, al Museuseralves di Porto, alla Fundación Barrié de la Maza di La Coruña) comprende non solo 84 nature morte, ma anche 6 poster della campagna pubblicitaria Miyake, 11 pannelli in laminato della campagna pubblicitaria Clinique e 24 numeri della rivista Vogue contenenti le immagini realizzate dall'artista. Famoso ed amato soprattutto per le classiche ed eleganti fotografie di moda e per i ritratti, Irving Penn è in realtà ancora poco noto per quanto riguarda la sua produzione di nature morte. Per questa ragione la mostra intende offrire spunti di riflessione e chiavi di lettura proprio su questo tema.

Orari della mostra:

martedì, giovedì, venerdì ore 15-19,30;

mercoledì ore 15-22,30;

sabato, domenica ore 10,30-19,30;

lunedì chiuso.

Per informazioni: Villa Ghirlanda, tel. 02 6602.3551.

Ragazzi a Teatro

dal 7 dicembre 2001 al 3 marzo 2002

a Cinisello Balsamo la domenica pomeriggio alle ore 15.00

Teatro Pax - Via Fiume

Comune di Cinisello Balsamo

Assessorato alla Cultura

Provincia di Milano Settore Cultura

Regione Lombardia

Progetto Lombardia Teatro Ragazzi

Ts Teatro Scuola

Venerdì 7 dicembre (giovedì 6 dicembre replica scolastica)

Straordinario appuntamento internazionale

Compagnia Pep Bou

Bufaplanetes

Genere: teatro fantastico

Fascia d età: da 3 anni

Durata: 50

Domenica 20 gennaio (lunedì 21 gennaio replica scolastica)

Pandemonium Teatro

Dolcemiele

Genere: teatro d attore

Fascia d età: da 6 anni

Durata: 60

Domenica 27 gennaio (lunedì 28 gennaio replica scolastica)

Sezione Aurea

Rose & rospi

Genere: teatro d attore

Fascia d età: da 3 anni

Durata: 50

Domenica 3 febbraio (lunedì 4 febbraio replica scolastica)

Teatro Prova

La casa di carta

Genere: teatro d attore e ritaglio con la carta

Fascia d età: da 3 anni

Durata: 60

Dicembre

Posto unico L. 8.000 _ 4,13 (scolastiche L. 6.000 _ 3,10)

Da gennaio

Posto unico _ 4,00 (L. 7.745)

scolastiche _ 3,00 (L. 5.809)

Informazioni:

Ufficio Cultura, Via Frova 12, Cinisello Balsamo

Tel. 02 6173005 - 02 66023501/2

La direzione si riserva di apportare, per causa di forza maggiore, eventuali variazioni al programma

Avviso

Rilevazione territoriale e numeri ecografici

La società Custer SRL, incaricata delle operazioni di rilevazione territoriale dall'Amministrazione Comunale, sta provvedendo ad applicare le targhette riportanti il numero ecografico su tutte le unità immobiliari (appartamenti, box, ecc.) presenti sul territorio.

Poiché tale numerazione ha suscitato nei cittadini perplessità e dubbi di varia natura, ricordiamo che:

- 1) l'applicazione delle targhette viene richiesta alla Custer SRL dall'Amministrazione Comunale;
- 2) le modalità di numerazione interne sono quelle indicate dalla vigente normativa (1) e cioè da sinistra verso destra entrando dall'accesso principale che dà sulla strada.
- 3) la numerazione ecografica come sopra stabilita, nulla ha a che vedere con gli identificativi catastali, numeri interni attribuiti dal costruttore per sua comodità, o numeri di citofoni o di cassette postali;
- 4) è pur vero che sarebbe preferibile che i numeri di citofoni, di cassette postali o numeri identificativi che gli Amministratori utilizzano nella contabilità potessero, nel tempo, coincidere con il numero ecografico di cui stiamo trattando.

(1) articoli dal 42 al 47 del Decreto del Presidente della Repubblica 30/5/1989, n. 223 e riconfermati dal Regolamento di Toponomastica Stradale e della Numerazione Civica Interna ed Esterna approvato dal Consiglio Comunale di Cinisello Balsamo il 27/4/1999 (atto n. 64).

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

LETTERA DEL SINDACO

A due anni di distanza dalle elezioni, a metà del percorso compiuto, è importante fermarsi a riflettere, fare il punto della situazione partendo dal programma sottoposto ai cittadini nel 1999.

Nelle pagine che seguono proponiamo un primo bilancio delle attività svolte e dei progetti già avviati, con la consapevolezza che resta ancora molto da fare, ma con la certezza di aver intrapreso la strada giusta.

Tra questi progetti figurano opere molto complesse e di dimensione sovracomunale - come la metrotramvia, la strada statale 36, il Museo della Fotografia, il nuovo centro culturale e la riqualificazione del centro città, senza dimenticare piazza Gramsci - che richiedono tempi lunghi per la loro realizzazione.

Questo significa che nei prossimi mesi si apriranno diversi cantieri in alcune aree, anche centrali, della nostra città, con qualche inevitabile disagio per i cittadini. La nostra attenzione, quindi, in questa seconda parte di mandato, dovrà essere rivolta necessariamente a garantire il rispetto dei tempi e a considerare tutte le ricadute - anche le più minute - sulla viabilità locale. Il confronto e il dialogo già avviati con tutti i soggetti coinvolti dovranno infine essere tenuti sempre vivi. Possiamo dire che gli impegni presi con i cittadini sono oggi tutti avviati e che nei prossimi tre anni si tratta di gestire le fasi di attuazione. Su due temi in particolare concentreremo la nostra attenzione: la sicurezza e la viabilità. Per quanto riguarda il primo tema stiamo sperimentando il vigile di quartiere e stiamo cercando ulteriori risorse sul Bilancio ordinario del Comune, così da poter soddisfare l'esigenza di una città più vivibile e fruibile da parte dei residenti. Sul tema della viabilità stiamo invece collaborando con la Provincia di Milano e i Comuni limitrofi: l'obiettivo è quello di monitorare il traffico del Nord Milano e per Cinisello Balsamo affrontare una serie di problemi (parcheggi, messa in sicurezza delle strade, trasporto locale, isole pedonali).

Daniela Gasparini

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

RAPPORTO ALLA CITTÀ

Cinisello Balsamo, città della riqualificazione urbana

I grandi progetti pubblici

In questi ultimi anni Cinisello Balsamo ha cercato di riscattare la propria immagine e di ridefinire il proprio ruolo in ambito metropolitano, lanciando la grande sfida della riqualificazione. In questa prospettiva, l'amministrazione comunale ha già avviato una serie di azioni di carattere non solo urbanistico, edilizio o infrastrutturale ma anche sociale per migliorare la qualità della vita dei cittadini, per offrire nuovi servizi ad una popolazione che cambia continuamente i propri bisogni e per rispondere ai problemi di occupazione e formazione, utilizzando strumenti innovativi e nuove metodologie di lavoro. Richiamiamo i grandi progetti già in corso o approvati che hanno permesso alla nostra città di proporsi come modello positivo:

Contratto di Quartiere : è il programma di riqualificazione urbana in corso nel quartiere Sant Eusebio. È già stata realizzata la manutenzione al complesso edilizio le 5 Torri e sono stati ristrutturati 15 alloggi de Il Palazzone per adattarli alle nuove esigenze degli inquilini. Nella primavera del 2002 partiranno i grandi lavori di ristrutturazione di tutto l'edificio con la realizzazione del centro Polifunzionale dove l'Amministrazione aprirà un nuovo servizio per bimbi 0-3 anni, e realizzerà appartamenti protetti per anziani, torri tecnologiche, spazi per il telelavoro, incubatore per le imprese artigianali.

Finanziamenti:

29 miliardi di cui:

18 mld Ministero dei Lavori Pubblici

1,2 mld Regione Lombardia

5,4 mld Aler

170 mil Unioncamere, Apa, Confartigianato, CNA,

1,6 mld Comune

Progetto Urban Italia: è il programma di recupero di zone degradate che consentirà di valorizzare due importanti patrimoni pubblici cittadini, quali la settecentesca Villa Forno, dove sono previsti servizi innovativi di sostegno all'imprenditorialità giovanile, e l'ex impianto di Ovocoltura Valmonte, un'area complessiva di circa 100.000 mq che sarà destinata ad azioni di animazione e socializzazione dei giovani, con la realizzazione di un centro per eventi teatrali, un ostello, uno spazio multimediale, bar caffetteria, birreria. Spazi che potranno rappresentare un nuovo polo formativo e culturale in collegamento con l'Università Bicocca da poco insediata nelle vicinanze dell'area del progetto.

Finanziamenti:

10 miliardi dal Ministero dei Lavori pubblici

Museo della Fotografia Villa Ghirlanda Silva: il cantiere si è aperto nel dicembre 2000 e si chiuderà nel 2002. Si darà vita ad un polo culturale di riferimento nazionale per valorizzare ed esporre al pubblico un patrimonio fotografico di quasi 2 milioni di immagini realizzate dai più importanti fotografi italiani contemporanei italiani e stranieri. In villa Ghirlanda alcuni ambienti sono stati già adibiti alla catalogazione e digitalizzazione del patrimonio, è presente anche una biblioteca specialistica, e molte sono le iniziative già avviate: un ciclo di conferenze, nuove acquisizioni e una serie di esposizioni.

Finanziamenti: 9,1 miliardi di cui:

3.6 mld: Regione Lombardia FRISL

1.5 mld: Regione Lombardia

2.6 mld: Comune di Cinisello Balsamo

1.2 mld: Provincia di Milano

Nuovo centro Culturale - ex scuola Cadorna: è stato approvato nel mese di luglio il progetto preliminare dell'architetto Riccardo Gaggi, vincitore del bando europeo di progettazione. Oggetto del concorso la ristrutturazione dell'ex scuola Cadorna per dare vita ad un nuovo complesso che ospiterà la Biblioteca, il Centro Multimediale, il Centro di Documentazione Storica, a cui si aggiungerà una zona conferenze.

superficie complessiva: 5000 mq

Importo delle opere: 14,5 miliardi

Ospiterà 110.000 testi, 35.000 audiovisivi, periodici, con documenti elettronici e accessi informatici

per l'aggiornamento culturale e professionale, per lo studio, per il tempo libero

Riqualificazione Piazza Gramsci: è stato affidato l'incarico per l'avvio della progettazione all'architetto francese Dominique Perrault, vincitore del concorso europeo di Idee, bandito nel '99. Il progetto preliminare dovrà tenere

in considerazione le osservazioni e le esigenze espresse dai cittadini nei questionari e nelle assemblee. L'elaborato sarà presentato il prossimo ottobre 2001. L'opera è già finanziata e si intende attuarla nel 2002.

Impegno di spesa: 4,5 miliardi

Riqualificazione di Piazza Costa: Il progetto esecutivo è stato approvato da qualche settimana. L'area interessata ha una superficie di 9.500 mq ed è caratterizzata da diversi elementi (negozi, portici, mercato, area gioco, spazi verdi, parcheggi, scuola, fermata bus) che vengono mantenuti e rivitalizzati. L'inizio dei lavori è previsto per i primi mesi del 2002 e avrà una durata di circa 6 mesi. Il progetto prevede la realizzazione di due aree leggermente rialzate sul lato della scuola e sul lato di viale Rinascita che si collegano al sistema viario mediante rampe. Il sistema dell'illuminazione pubblica verrà migliorato e potenziato mentre l'impianto di rete fognaria verrà completamente rifatto.

La spesa è di 1,5 miliardi.

Metrotranvia: il progetto è stato approvato dal Ministero dei Trasporti nel settembre del 2000. Il primo cantiere ad essere aperto sarà quello relativo ai lavori di completamento della circonvallazione Gorki-Togliatti, strada che consentirà il passaggio della tranvia su via Libertà dirottando il traffico ora diretto a nord.

I lavori partiranno il prossimo autunno 2001. Nel 2002 verrà realizzato il tracciato in superficie che da Zara scorrerà lungo il viale Fulvio Testi, taglierà verso il Parco Nord per proseguire su via Gorki fino a raggiungere il capolinea in via Monte Ortigara.

Finanziamenti:

125 mld Ministero dei Trasporti (legge 211)

68,8 mld Comune di Milano

15 miliardi Regione Lombardia

6,5 miliardi Comune di Cinisello Balsamo

Sistemazione del viale Brianza e degli svincoli autostradali: È stato approvato il progetto esecutivo per la riqualificazione della strada statale 36 Milano-Lecco.

L'intervento è oggetto di un accordo di programma tra Regione Lombardia, Provincia di Milano, Anas e Comuni di Cinisello e Monza, con un finanziamento di 250 miliardi.

Anas, che gestisce la fase degli appalti, garantisce l'avvio dei lavori per la primavera del 2002. Sono invece già in corso i lavori di completamento delle uscite del peduncolo su viale Fulvio Testi.

Riqualificazione Viale Fulvio Testi: Quanto al tratto cinisellese (viale

Fulvio Testi), esiste un progetto preliminare redatto dal Pim in accordo con la Provincia di Milano per un finanziamento di 40 miliardi di lire.

Parco Sovracomunale del Grugnotorto Villorresi: con un estensione complessiva di 760 ettari, rappresenta insieme al parco Nord l'altro grande polmone verde di Cinisello Balsamo.

L'Amministrazione di Cinisello Balsamo ha già affidato i lavori per la riqualificazione di una prima area di circa 68 mila metri quadri di verde piantumato e spazi per il tempo libero. I lavori partiranno nell'autunno 2001. Un altro intervento previsto nell'area riguarda la realizzazione della passerella di scavalco dell'autostrada che è oggetto di una convenzione tra Comune di Cinisello Balsamo, Provincia di Milano e Società Serravalle.

Finanziamenti:

1 miliardo Fondazione Cariplo

I progetti privati

Alcune delle aree edificabili rimaste rivestono grande importanza per Cinisello Balsamo data la loro localizzazione e dimensioni, per questa ragione dal Piano Regolatore Generale sono state definite strategie per la risposta che possono dare ai bisogni e alle esigenze della città, anche perché consentono di recuperare spazi da destinare alla collettività, riservati a verde pubblico o a servizi come parcheggi, luoghi aggregativi o di ricreazione. Spazi e servizi che l'Amministrazione ha deciso di realizzare utilizzando gli oneri di urbanizzazione, ovvero le quote che i privati pagano al Comune per le opere che costruiscono. Di seguito vengono evidenziate le opere pubbliche realizzate a scomputo degli oneri.

area intorno a Cascina Pacchetti (progetto 2.8): nell'ambito del recupero dell'area collocata tra le vie Monte Ortigara e via Ariosto, dove troverà posto una struttura residenziale, è prevista la cessione da parte del privato al Comune della cascina Pacchetti e di circa 12 mila mq di aree a standard, ovvero spazi destinati alla collettività, a verde o a servizi. A scomputo degli oneri di urbanizzazione la cascina Pacchetti verrà ristrutturata per destinarla ad attività sociali e verrà sistemata l'area del mercato del lunedì.

Valore delle opere pubbliche realizzate: 1,6 miliardi.

area Auchan (ex Città Mercato) (progetto 4.6): è prevista la cessione di circa 110.000 mq di aree da destinare a spazi pubblici (tra cui le aree circostanti l'ex impianto di Ovocultura). Verrà sistemata la viabilità e verranno destinate alcune aree a verde e ad attività sportive che contribuiranno alla riqualificazione del quartiere Bettola. Tutte le opere vengono

realizzate a scomputo d oneri per un valore complessivo di 10 miliardi.

Villa Mantovani: è in fase di ultimazione la ristrutturazione dell edificio residenziale della Villa Mantovani, a scomputo d oneri è stata ristrutturata la chiesetta esistente che verrà ceduta in comodato gratuito alla parrocchia di Balsamo e sarà disponibile alla fine del 2002. È stato inoltre acquistato all interno del nuovo complesso edilizio uno spazio da destinare alle attività sociali soprattutto per i cittadini del quartiere Robecco.

Le opere pubbliche realizzate hanno un valore di 250 milioni.

Area Vetrobalsamo: sull area della vecchia fabbrica del vetro verrà costruito un edificio residenziale. A scomputo degli oneri di urbanizzazione verrà ricollocata la ditta della colla Cipro per realizzare una nuova piazza da destinare a mercato e ad attività aggregative per un totale di 7 milioni.

Piano Integrato di Recupero Sant Eusebio: sono state demolite le vecchie cascine per far posto ad un complesso residenziale dallo stesso volume. È prevista la realizzazione di una piazza con al centro il vecchio santuario. Le opere pubbliche del valore di 2 miliardi vengono realizzate a scomputo d oneri.

Area via Risorgimento - Mascagni: Al centro del complesso edilizio in corso di realizzazione verrà realizzata a scomputo d oneri una piazza e i parcheggi.

Le opere pubbliche hanno un valore complessivo di 438 milioni.

Area via Alberti (progetto 3.1): è un progetto di edilizia convenzionata che viene attuato dalla cooperativa Auprema. Le opere pubbliche riguarderanno, oltre alla riserva di 10 alloggi per soggetti svantaggiati, il rifacimento dei marciapiedi nonché la sistemazione della pista ciclabile per un valore di 653 milioni.

Area via Modigliani - Segantini (progetto 2.11): si tratta anche in questo caso di un progetto di edilizia residenziale, a scomputo degli oneri di urbanizzazione verrà realizzata una piazza con posteggi e aree a verde.

Valore delle opere 932 milioni.

Area via Gorki - Monfalcone: le opere che sono attualmente in corso vedono la realizzazione di una rotonda tra via Monfalcone e via Manzoni e la sistemazione di incroci e corsie per garantire maggiore sicurezza e far defluire più velocemente il traffico. Si procederà anche alla sistemazione dell area antistante gli edifici Siemens per creare nuovi posti auto da riservare sia ai

dipendenti Siemens che ai cittadini. La spesa complessiva è di 775 milioni e verrà sostenuta interamente dalla Losep, proprietaria dell'immobile destinato ad ospitare la Siemens, a seguito della chiusura di una lunga vertenza per condoni edilizi.

Area via Saint Denis - Gozzano: ad opera dell'azienda Siemens verrà realizzato un parcheggio per un valore di 850 milioni.

Area via Verga - Pirandello: a scomputo d'oneri sono in corso di realizzazione circa 300 box interrati, mentre l'area in superficie verrà sistemata a verde. Valore delle opere pubbliche 120 milioni.

Area via Beethoven- Ciajkovskij: il progetto riguarda l'insediamento di attività produttive su un'area di circa 6000 mq, dove verrà realizzato un edificio di un solo piano con una decina di unità destinate alla piccola e media impresa. A scomputo d'oneri di urbanizzazione verrà completato il tratto di strada di via Beethoven e verrà ceduta a standard un'area di oltre 2700 mq che verrà sistemata a parcheggio e a verde. Valore delle opere pubbliche: 387 milioni.

Area via Lombardia: ha trovato soluzione il problema della fabbrica chimica dimessa Ankerfarm, con la realizzazione di un complesso di edilizia residenziale dove a scomputo d'oneri di urbanizzazione è stato riservato uno spazio di 900 mq da destinare a servizi pubblici, a cui si aggiunge un appartamento di circa 70 mq. Nell'area retrostante sono stati realizzati dei parcheggi e aree a verde. Valore delle opere pubbliche 286 milioni.

Piano urbano parcheggi: complessivamente sono state assegnate a diverse Cooperative edificatrici 14 aree per un totale di 1.404 box per residenti e 522 posti auto pubblici. Le opere sono già state realizzate nelle vie Friuli, Saint Denis, Podgora, Marconi-Togliatti e Marconi -Sabin, Alberti. Mentre sono ancora in fase di attuazione nelle vie Molise, Aristo- Monte Ortigara, San Carlo-Palestro, Guardi, Lombardia e dei Partigiani.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

RAPPORTO ALLA CITTÀ

Cinisello Balsamo, città a misura di bambino

Le città moderne sono le città degli adulti, pensate per chi lavora e si sposta con l'auto, dove vivono con più difficoltà tutte quelle persone che hanno bisogno di un ambiente sicuro, di luoghi accessibili, tranquilli e di spazi adeguati di incontro. Cinisello Balsamo non fa eccezione, anche se qualcosa in questi anni è cambiato.

I servizi tradizionali per la prima infanzia sono stati potenziati sperimentando formule innovative quali lo spazio gioco, gioco ma non solo, spazio famiglia per andare incontro alle esigenze diverse dei cittadini.

Un ulteriore spazio per bambini da 0-3 anni verrà riservato all'interno del Centro polifunzionale a Sant'Eusebio.

L'autonomia scolastica ha fatto emergere il bisogno di una relazione stabile scuola-territorio, si sono dunque rafforzati i momenti e i servizi di collaborazione e supporto come lo Sportello scuole e il Centro Elica che organizza una media di 50 corsi all'anno e per la prima volta propone corsi e iniziative per le superiori. Ogni anno vengono offerte borse di studio, promossi concorsi tematici e infine organizzato il consiglio comunale aperto ai ragazzi. È in distribuzione inoltre la guida per l'orientamento scolastico intitolata Come scegliere.

Il notevole impegno ha richiesto la messa a norma di tutti gli edifici scolastici (prevenzione incendi, normative per la sicurezza, barriere architettoniche, sostituzione tetti in amianto) e la manutenzione delle facciate, degli spazi interni e dei giardini. Per un costo complessivo di 3,8 miliardi.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

RAPPORTO ALLA CITTÀ

Cinisello Balsamo, città della formazione, dello sviluppo delle imprese e del commercio

La formazione

L'Amministrazione comunale ha introdotto molti servizi in questi anni per promuovere l'occupazione e lo sviluppo economico del territorio che possono costituire un'opportunità non solo per i giovani ma anche per le realtà aziendali e sociali e questo in collaborazione con i Comuni di Sesto San Giovanni, Bresso e Cologno Monzese, l'Agenzia Sviluppo Nord Milano (ASNM), il Centro Risorse Imprese Sociali (CRIS) e il consorzio per la Formazione Professionale (CIFAP).

È stato promosso in collaborazione con la Fondazione Paganelli e il CIOFS il progetto di iniziativa comunitaria Iside per la promozione dell'occupazione e dell'imprenditorialità dei giovani.

Si è costituito un forum per lo sviluppo composto da imprenditori, Enti di formazione professionale pubblici e privati, associazioni di categoria, Sindacati, Enti Locali, coordinato dalla Provincia di Milano con l'obiettivo di esaminare progetti di formazione professionale.

Nel mese di maggio a Cinisello Balsamo si è trasferita la Siemens, una delle aziende leader nel campo delle telecomunicazioni. La sede di Cinisello Balsamo ospiterà il centro studi e progettazione dei sistemi di rete mobile che potrà essere una risorsa importante per la formazione locale.

Si è insediata presso l'ospedale Bassini la prima scuola pubblica di formazione del personale della Sanità. La scuola è gestita dall'IREF.

Sono in corso accordi con la Fondazione Paganelli per la realizzazione di un

Centro per l'impiego dell'area Nord Milano facente capo alla provincia da collocare presso l'ex scuola Gorki.

IL Commercio

Il Viale Fulvio Testi è un'arteria di scala sovracomunale, per questo motivo negli ultimi 10 anni si sono insediati molti centri commerciali che occupano migliaia di persone. La scelta fatta con la Variante al PRG adottata è stata quella di limitare notevolmente un ulteriore sviluppo della grande distribuzione e di incentivare la piccola distribuzione.

È stato affidato l'incarico per redigere il piano regolatore del commercio che, alla luce delle rilevanti novità normative e a partire dall'analisi della rete di distribuzione esistente, possa garantire una migliore organizzazione e pianificazione delle attività. L'obiettivo è quello di promuovere un nuovo e innovativo sviluppo e rilancio del commercio di vicinato.

È prevista l'adozione di un regolamento ad hoc, con validità pluriennale, per disciplinare le tipologie di mercati e delle fiere e la loro localizzazione, i giorni e gli orari di svolgimento, le modalità di accesso degli operatori, assegnazione, decadenza o revoca delle concessioni, le nuove norme igienico sanitarie.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

RAPPORTO ALLA CITTÀ

Cinisello Balsamo, città della cultura e del tempo libero

Le iniziative in campo culturale sono strumenti importanti per dare un'immagine nuova e più vivace alla città e renderla un polo di attrazione nell'area metropolitana milanese. Sono state dunque consolidate le tradizionali attività quali il Cinema nel Parco, la Rassegna teatrale, il teatro ragazzi, l'Officina musicale.

La cultura

La biblioteca, con un patrimonio librario che supera i 50.000 volumi e 13.229 iscritti, ha completamente riorganizzato il servizio con l'introduzione di orari di apertura più ampi, con l'automazione del catalogo, l'introduzione del nuovo servizio di Cd-Rom in rete, il rinnovo della Sala Ragazzi, l'adozione della carta dei servizi.

La Civica Scuola di Musica, che conta più di 350 iscritti, da quest'anno può vantare un piccolo auditorium. Comprende corsi amatoriali, di gruppo e professionali per accedere al conservatorio. Anche la proposta degli strumenti musicali è molto varia spaziando da quelli più classici ai quelli etnici. La Civica Scuola di musica, inoltre, ospita la Filarmonica Paganelli nell'intento di creare una collaborazione tra le due istituzioni.

Il Centro documentazione storica ha ulteriormente sviluppato il percorso di ricerca storica sulla nostra città attraverso esposizioni, convegni, pubblicazioni.

Il Centro multimediale, oltre a conservare un discreto patrimonio di materiali audio e video, ha intensificato i corsi di educazione all'immagine rivolti a Scuole e Associazioni e organizza rassegne cinematografiche in collaborazione con la circoscrizione 3.

I titoli dei film presenti in catalogo sono circa 2000. La fonoteca invece mette a

disposizione 464 cd audio con 4 postazioni per l'ascolto.

È presente una biblioteca specialistica con libri (957) e riviste (449) in consultazione e al prestito inerenti la cultura audiovisiva nei suoi molteplici aspetti.

Sono nati significativi rapporti con le Università milanesi e i Centri di Ricerca in diverse occasioni: con il Politecnico di Milano si è dato vita al laboratorio di progettazione architettonica per la riqualificazione di Balsamo ed è stato organizzato un seminario sul Contratto di Quartiere Sant'Eusebio, con l'Università Bicocca si è stabilita una collaborazione per il programma Urban II.

Lo sport

È nata la Consulta dello Sport per promuovere la cultura e la pratica sportiva, soprattutto tra le giovani generazioni, ma anche per valorizzare al meglio le attività delle associazioni presenti. Tra i compiti ha anche quelli di esprimere pareri su progetti, formulare programmi ed iniziative da sottoporre all'Amministrazione Comunale e di mantenere contatti diretti con tutte le associazioni, le scuole e le parrocchie.

Sono stati riqualificati gli impianti sportivi di via Mozart e di via Frattini, la piscina Alberti e Costa, il Palazzetto dello Sport, lo stadio Scirea e la palestra Gorky.

Sono stati realizzati nuovi campi di bocce in via Zaffoni e via Beretta, infine sono stati effettuati lavori di adeguamento e manutenzione straordinaria presso alcune palestre scolastiche.

È stato avviato Obiettivo Sport, un programma di iniziative mirato alla promozione e alla conoscenza dello sport con la sponsorizzazione di società e aziende che operano sul territorio.

Sono state siglate una serie di convenzioni con alcune associazioni che hanno ampliato o ristrutturato le loro sedi e migliorato la loro offerta di servizi per anziani, giovani e famiglie, in particolare con le Acli di via Marconi, la Cooperativa Agricola in via Mariani e il Circolo Unione marchigiani in via Mozart.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

RAPPORTO ALLA CITTÀ

Cinisello Balsamo, città della qualità urbana minuta

Terminata la fase di espansione, la sfida si gioca sul piano della riqualificazione di ciò che è già stato costruito. Cinisello Balsamo deve diventare una città più competitiva non solo nei servizi ma anche nell'aspetto. E quindi l'attenzione dell'Amministrazione comunale si concentra sulla qualità urbana minuta: strade, marciapiedi, piazze, arredo urbano, per costruire una serie di spazi che possano conferire alla città intera un aspetto riconoscibile ed una maggiore identità.

Buona parte della città è stata interessata dai lavori di rifacimento e manutenzione dei marciapiedi e del manto stradale e delle fognature con particolare attenzione all'abbattimento delle barriere architettoniche. Costo 6,5 miliardi.

Particolare attenzione è stata posta per garantire maggiore sicurezza ai cittadini sulle strade: segnaletica, semafori intelligenti ma anche per consentire un miglior utilizzo degli spazi pubblici: panchine, cestini, portarifiuti, fioriere.

È stata ammodernata la rete di illuminazione pubblica.

È stato avviato il piano delle opere di manutenzione e messa in sicurezza di buona parte delle strutture pubbliche: diverse sedi degli uffici municipali e case di proprietà comunale per un importo di 1,3 miliardi.

Anche i tre cimiteri comunali sono stati interessati dai lavori di ristrutturazione, e in programma per il prossimo anno c'è l'ampliamento del Cimitero Nuovo in via dei Cipressi con la costruzione del 6° lotto per un importo di 10 miliardi.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

RAPPORTO ALLA CITTÀ

Cinisello Balsamo, città solidale

La città è composta da soggetti con bisogni, culture, provenienze diverse, soltanto considerando la diversità di età, di sesso, di cultura e di etnia una ricchezza è possibile convivere senza tensioni e rispondere in modo rispettoso e adeguato ai bisogni di ciascuno. Questo ha voluto dire programmi precisi per giovani, anziani, donne e cittadini di recente immigrazione.

La terza età

È stato aperto un nuovo spazio per la socializzazione degli anziani in via Friuli, e presto sarà disponibile anche quello in via Partigiani. La programmazione delle attività di tutti i centri presenti sul territorio punta a favorire la gestione diretta da parte degli anziani che li frequentano.

Non sono venute meno tutte le attività già consolidate di sostegno ma anche di divertimento come il segretariato sociale, la Linea D argento, le promozioni per gli over 60, il Ballo nel Parco, i soggiorni climatici.

Presso le circoscrizioni gli anziani possono coinvolgersi nei lavori socialmente utili: manutenzione presso le scuole, cura di giardini pubblici, lavori di cucito.

È stata arricchita la rete dei servizi a sostegno dei nuclei familiari con anziani in difficoltà: aumento dell'assistenza domiciliare, accordi con il centro halzheimer di Monza e convenzioni per l'apertura di centri diurni integrati per soggetti con autonomia già compromessa, in particolare con la RSA Il Sole e con la nuova struttura che aprirà a breve in via dei Lavoratori.

I giovani

L'amministrazione ha continuato a dare impulso ai centri di aggregazione già presenti come Icaro, ma soprattutto ha cercato di favorire la nascita di nuovi luoghi o momenti di incontro per uno scambio di conoscenze e per la

promozione di attività come il forum giovani.

È stato aperto lo sportello scolastico dove gli insegnanti possono rivolgersi per segnalare eventuali situazioni di disagio dei loro studenti e confrontarsi sui metodi e progetti educativi da adottare. Mentre

In alcune scuole medie sono stati attivati laboratori extrascolastici per superare i rischi legati al problema dell'emarginazione.

Sul fronte della prevenzione alle tossicodipendenze quest'anno l'Amministrazione ha dato vita ad un importante progetto con la collaborazione dell'associazione Marse.

È ormai operativo il Centro per la mediazione dei conflitti in via Gran Sasso, serve anche i comuni di Bresso, Cormano e Cusano Milanino. Il compito dei mediatori non è solo quello di dirimere le controversie in ambito familiare, scolastico, penale, lavorativo, ma anche quello di portare la cultura della mediazione nei cittadini.

La multiculturalità

Si è dato vita al Progetto Integrazione che ha riguardato diverse aree di intervento come i servizi educativi per i minori, le scuole, la biblioteca, i consultori, il Commissariato di Polizia e l'Asl.

Nei diversi ambiti scolastici sono stati inseriti corsi mirati per l'integrazione dei bambini, è stato inoltre realizzato un corso di formazione e aggiornamento per tutti coloro che vengono a contatto con gli stranieri, in particolare operatori sociali, educativi o culturali, oppure addetti ai servizi informativi e amministrativi ma anche volontari delle associazioni.

Partecinqe ha curato un ciclo di incontri per le donne sui temi più disparati come il ruolo del mediatore linguistico culturale, il funzionamento del sistema scolastico e dei consultori familiari e pediatrici, le nuove leggi sull'immigrazione, il lavoro temporaneo e i corsi professionali, le religioni, i racconti, le tradizioni e la cucina multietnica.

La disabilità

È stata completata la realizzazione della Comunità Alloggio per portatori di handicap che ha sede in via Verga. Si tratta di una struttura a dimensione familiare che potrà ospitare 5 portatori di handicap gravi o medio gravi, più il personale di assistenza.

Con i comuni limitrofi (Bresso, Cusano, Cormano, Paderno, Sesto e Cologno) è in corso di realizzazione a Bresso un Centro Residenziale per 40 portatori di handicap.

È nata la casa dell'Auto Aiuto in via De Sanctis.

L'iniziativa ha preso avvio dall'Associazione La Svolta composta da familiari e persone con problematiche psichiatriche e gli operatori del mutuo aiuto della Psichiatria dell'Ospedale Bassini.

La solidarietà

Entro la fine del 2001 sarà completato il secondo lotto del Centro di prima accoglienza in via Brodolini. La struttura servirà a prestare ospitalità e un primo sostegno agli indigenti e stranieri ma potrà offrire anche una prospettiva di integrazione sia lavorativa che sociale.

È proseguito il sostegno ai progetti di aiuto internazionale, in particolare sono stati finanziati progetti di sostegno nel Guera - Ciad, in Chiapas, in Amazzonia, nella Repubblica Centrafricana, a San Salvador, in Iraq, nella Repubblica Serba e nella città de L'Avana a Cuba, promossi da diverse associazioni e Enti.

Cinisello Balsamo è uno dei pochi Comuni ad aver adottato un Piano Regolatore Cimiteriale, un documento importante che consente di pianificare gli interventi necessari per i prossimi decenni.

È prevista la destinazione di un'area per cittadini di religione non cattolica dove sarà possibile seguire riti diversi di sepoltura.

Verranno realizzate cappelle di famiglia e creato un campo comune curato a prato inglese con soli cippi.

Non mancherà un roseto per la dispersione delle ceneri.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

RAPPORTO ALLA CITTÀ

Cinisello Balsamo, più vicina ai cittadini

Trasparenza, efficienza, riorganizzazione: sono queste le parole d'ordine che rappresentano l'impegno assunto in questi anni dal comune per rendere più semplice il rapporto con i cittadini. L'Amministrazione ha cercato di diffondere una nuova cultura di servizi che riconosce il diritto del cittadino ad essere informato e il dovere della pubblica amministrazione di informare.

Il decentramento è lo strumento di partecipazione per eccellenza. Quest'anno è stato approvato il nuovo statuto comunale che introduce la riduzione del numero delle circoscrizioni da cinque a tre. Seguirà anche un nuovo regolamento che disciplinerà l'intero organismo del decentramento sia per quanto riguarda la delimitazione territoriale che per quanto riguarda gli organi, la loro composizione, i sistemi elettorali e le deleghe di funzioni.

Alcuni strumenti di partecipazione sono stati utilizzati dai cittadini come canali privilegiati. Nel '99 sono arrivate 71 petizioni, nel 2000 84, mentre le interrogazioni sono state 252 nel '99 e 329 nel 2000.

Accanto agli Istituti di partecipazione previsti dalla legge si possono citare i diversi canali attraverso i quali il nostro comune ha comunicato in questi anni con i cittadini per illustrare l'attività dell'amministrazione, i servizi e il loro funzionamento e favorire l'accesso ai servizi: le campagne di informazione, come quelle sull'uso del casco e delle cinture o quella in corso sulla rottamazione degli elettrodomestici, gli opuscoli o le monografie come è accaduto per la raccolta differenziata o il censimento territoriale. È ripresa anche la pubblicazione del periodico dell'amministrazione comunale, che viene distribuito gratuitamente in 30 mila copie alle famiglie della città. L'ufficio stampa garantisce il rapporto quotidiano con i media, i giornali e le televisioni. Infine l'amministrazione comunale ha attivato il proprio sito internet che

consente ai cittadini non solo di rapportarsi con alcuni uffici comunali tramite caselle di posta elettronica, ma anche di poter avere comodamente a casa propria tutta una serie di atti, modulistica, bandi e quant altro può essere veicolato per semplificare il rapporto con il Comune.

All interno dell Ufficio relazioni con il Pubblico in via Frova, sono stati aperti anche altri sportelli come quello dei diritti del consumatore e lo sportello casa. E da poco è presente anche la Banca del Tempo, l associazione che promuove lo scambio di diverse prestazioni a titolo completamente gratuito.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

RAPPORTO ALLA CITTÀ

Una migliore organizzazione delle risorse

L'Amministrazione in questi anni ha dovuto misurarsi con una serie di difficoltà: reperimento delle risorse, esiguità dei trasferimenti dello Stato e aumento dei costi dei servizi, in particolare quelli relativi al personale. Dunque per mantenere tutti i servizi, garantirne di nuovi e portare a compimento i grandi progetti sono state adottate una serie di misure.

Prima fra tutte il proseguimento della lotta all'evasione fiscale e l'avvio nel corso del 2000 del censimento territoriale che servirà a verificare i dati relativi alla tassa smaltimento rifiuti dei cittadini e soprattutto permetterà di realizzare la banca dati della fiscalità locale garantendo maggior equità e un servizio più snello ai cittadini.

Insieme ai Comuni di Sesto San Giovanni, Cologno Monzese e Bresso si è dato vita alla costituzione di una holding per gestione di servizi pubblici quali l'erogazione dell'acqua potabile, dell'energia elettrica e del metano, nonché lo smaltimento dei rifiuti.

La sede è in via Partigiani a Cinisello Balsamo. Gli enti locali, in questo modo, potranno offrire servizi a minor costo, gli utili verranno restituiti in termini di altri servizi ai cittadini.

Si guarda sempre con maggiore attenzione ai fondi regionali, nazionali ed europei e ai contributi di altri Enti per finanziare i progetti significativi.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

RAPPORTO ALLA CITTÀ

Cinisello Balsamo, città dello sviluppo sostenibile

L'attenzione alla qualità dell'ambiente intesa in senso ampio come qualità del verde, dell'aria, dell'acqua, del rumore insieme allo sviluppo del trasporto pubblico sono la concreta dimostrazione della volontà di scegliere la sostenibilità nello sviluppo locale.

Il verde pubblico

In questi anni l'amministrazione ha destinato risorse per la cura e la manutenzione costante del verde. Alcuni parchi sono stati completamente riqualificati, come il parco Marx, altri lo saranno nei prossimi mesi come i parchi Caldara, Abruzzi, Zaffoni e Martinelli per una spesa complessiva di oltre 400 milioni.

Il parco Canada e il giardino della scuola Costa sono stati oggetto di un progetto partecipato che ha coinvolto studenti, insegnanti, anziani del Centro di Aggregazione Costa e progettisti della Unione Italiana Lotta Distrofia Muscolare (UILDM). Sono cominciati i lavori alla Scuola Costa, mentre si sta reperendo il finanziamento per il Parco Canada.

Sono state stipulate delle convenzioni con le cooperative sociali per la manutenzione ordinaria dei parchi e giardini che hanno consentito l'inserimento in cinque anni di una ventina di persone in condizioni di svantaggio.

Il riconoscimento del Ministero dell'Ambiente Città sostenibile, che la nostra città ha ottenuto nel 1999 e nel 2000 per la raccolta differenziata e per l'incremento del verde pubblico.

IL Trasporto locale

Il servizio di trasporto interno della circolare avviato nel '97 è stato migliorato

con il potenziamento delle corse scolastiche, il collegamento con il capolinea della metropolitana Sesto FS.

È stato introdotto un servizio navetta per il trasporto verso gli scali aeroportuali di Malpensa e Linate.

4 nuovi autobus con motore diesel a trazione elettrica sono stati acquistati da parte della società concessionaria per ridurre l'inquinamento e il rumore.

È stato firmato il protocollo d'intesa per il prolungamento della Linea 1 della metropolitana verso Monza.

L'ambiente

Dal 1° gennaio del 2000 è partito il nuovo appalto dei rifiuti, con il consolidamento delle raccolte differenziate ed il miglioramento qualitativo della pulizia stradale, l'introduzione di mezzi elettrici per i servizi di raccolta. Ad oggi la nostra città riesce a differenziare circa 51% dei rifiuti prodotti, risparmiando sui costi di raccolta e smaltimento. Un impegno dimostrato da tutti i cittadini che è stato premiato da Legambiente con il riconoscimento Comune Riciclone nel 1999, nel 2000 e nel 2001.

È proseguito l'impegno nell'informazione ed educazione ambientale con il consolidamento dello sportello Il Bruco.

L'amministrazione ha aderito alle domeniche ecologiche promosse dal Ministero dell'ambiente.

Sono cominciati i lavori per la realizzazione della seconda piattaforma ecologica per i rifiuti ingombranti in via Petrella. La spesa è di circa 3,5 miliardi con un contributo regionale FRISL di 2,2 miliardi.

È in corso di redazione il piano di risanamento dal rumore, che prevede la successiva adozione del relativo regolamento con l'individuazione di zone distanti dalle abitazioni per l'insediamento di giostre e feste.

È in corso di attuazione il piano energetico comunale che ha previsto l'apertura dello Sportello Energia per informazioni e supporto ai cittadini, la campagna di certificazione degli impianti termici di abitazioni e aziende, la campagna di rottamazione degli elettrodomestici usati con incentivi per l'acquisto di prodotti ad alta efficienza e interventi di isolamento termico negli edifici scolastici.

È stato adottato il regolamento per la salvaguardia dall'inquinamento elettromagnetico.

Sono stati effettuati controlli ed interventi per la qualità dell'acqua, in collaborazione con il Consorzio Acqua Potabile, e per un servizio fognario efficiente, con il completamento della copertura del Canale Breda e con l'adozione del regolamento fognature.

Cinisello Balsamo insieme ai comuni di Bresso, Cologno e Sesto S. Giovanni sta sviluppando un Piano di Azione di Area e sta elaborando la propria Agenda 21, cioè un documento strategico di pianificazione e gestione ambientale del territorio. Il primo passo è stato avviato in alcuni Istituti scolastici.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

RAPPORTO ALLA CITTÀ

Cinisello Balsamo, città sicura

Il tema della sicurezza è all'ordine del giorno in tutte le grandi e medie città lombarde e spesso i cittadini si sentono insicuri.

Cinisello Balsamo non è estranea al problema. Gli interventi

dell'Amministrazione comunale hanno puntato sulla prevenzione e sulla collaborazione di tutte le forze

dell'ordine, Polizia di Stato, Carabinieri, Guardia di Finanza che hanno istituito un coordinamento ma anche delle circoscrizioni e associazioni attraverso interventi negli spazi pubblici ed eventi che hanno lo scopo di diminuire il senso di insicurezza

e di disagio dei cittadini.

È in fase di sperimentazione l'introduzione del vigile di quartiere, si è partiti con la circoscrizione 2 con l'intento di estendere questa nuova organizzazione in diverse aree della città.

I vigili urbani sono stati impegnati in sopralluoghi edilizi e nella tutela del patrimonio ambientale, e in particolare nel controllo del corretto conferimento dei rifiuti, per limitare il fenomeno delle discariche abusive e per garantire la sicurezza nei giardini. E sempre alta è stata l'attenzione al fenomeno legato alla presenza di nomadi ed extracomunitari.

Sono frequenti i controlli sui mezzi pubblici da parte della Polizia di Stato.

È stata avviata dalla Polizia Municipale la campagna guida sicura (casco-cintura-velocità).

Per garantire ai bambini un ambiente il più possibile sicuro, nelle vie cittadine sono scesi i nonni amici che svolgono compiti di sorveglianza davanti alle scuole negli orari di ingresso e uscita. L'iniziativa, che si svolge in collaborazione con l'associazione AUSER, è partita in via sperimentale solo in quattro scuole ma il servizio potrà essere esteso a tutte le altre materne ed

elementari e prossimamente ai parchi oltre ad alcuni quartieri della città, coinvolgendo anche altre associazioni.

Ha ripreso vita l'iniziativa "Il Commerciante amico dei bambini" con l'adesione di un centinaio di negozi in città che hanno offerto la loro disponibilità ad aiutare i più piccoli in caso di bisogno.

I temi della sicurezza e della mobilità sono affrontati dai ragazzi di tutte le scuole attraverso ricerche, uscite didattiche, la partecipazione a iniziative specifiche (Educazione stradale, Instradiamoci,)

È stato bandito anche il concorso "Ri-scopriamo la nostra città", il tema: la progettazione di una segnaletica innovativa e originale, per rendere visibili e fruibili i percorsi individuati come sicuri. I progetti premiati dalla giuria verranno realizzati dopo i necessari adeguamenti apportati dai tecnici del Comune.

Per due anni consecutivi si è svolto il progetto "Educazione alla legalità" promosso dal Commissariato di Pubblica Sicurezza in collaborazione con l'Amministrazione comunale, i Dirigenti scolastici e la Fondazione Paganelli. Protagonisti dell'iniziativa le classi terze delle scuole medie cittadine che durante l'anno hanno assistito a numerosi incontri di conoscenza e discussione con le forze dell'ordine attraverso visite guidate presso la sede della Polizia di via Cilea.

È stato rinnovato il servizio di vigilanza nei parchi storici della città di Villa Ghirlanda Silva e Villa Forno.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

VARIE

Composizione della Giunta Comunale

Daniela Gasparini, Sindaco

Maria Rita Vergani, Vicesindaco, Risorse Innovazione, Stato Civile e Anagrafe,
Museo della Fotografia

Roberto Mauri, Tutela dell Ambiente

Isabella Bove, Lavori Pubblici, Arredo Urbano e Gestione Cimiteri

Roberto Imberti, Vigilanza urbana, Sicurezza, Attività Produttive, Commercio,
Sportello Unico, Decentramento

Roberto Anselmino, Cultura e Sport

Angelo Zaninello, Servizi sociali e Sanità, Politica della casa

Ivo Paris, Territorio, Trasporti e Viabilità

Ezio Meroni: Istruzione, Educazione, Formazione, Diritti di cittadinanza e
solidarietà

Attività della giunta

Nel 1999 delibere adottate 577 sedute 57

Nel 2000 delibere adottate 566 sedute 65

Nel 2001(luglio) delibere adottate 251 sedute 43

Composizione del Consiglio Comunale

Gasparini Daniela DS

Zucca Emilio DS Presidente

Napoli Pasquale DS

Agosta Giuseppe DS

De Zorzi Carla Angela DS

Muscio Nicola DS

Lombi Maurizio DS
Lanfranchi Ester Luisa DS
Digiuni Amilcare DS
Viganò Davide DS
Fiore Orlando Luigi DS
Mangiacotti Luigi DS
Sisler Sandro AN
Bianchessi Carlo FI
Bonalumi Paolo FI
Ghezzi Bruno Piero FI Vice Presidente
Marsiglia Leonardo Italia dei Valori
Petrucci Giuseppe FI
Berlino Giuseppe FI
Riso Domenico FI
Bongiovanni Calogero AN
Risio Fabio Italia dei Valori
Del Soldato Luisa PPI Vice Presidente
Notarangelo Leonardo PPI
Sale Vittorio AN
Poletti Claudio AMBIENTE
E SOLIDARIETÀ
Riboldi Rosa PRC
Massa Gaetano PRC
Leoni Raffaele Angelo LEGA NORD
Viapiana Giuliano Pietro Italia dei Valori
Foti Carmelo SDI

Attività del consiglio

Nel 1999 delibere adottate 134 sedute 41

Nel 2000 delibere adottate 138 sedute 60

Nel 2001(fino a luglio) delibere adottate 98 sedute 44

Stagione teatrale

Aprire la campagna abbonamenti

Torna il tradizionale appuntamento con il grande teatro che porterà sulla scena cinisellese alcuni degli spettacoli e degli attori più noti e apprezzati del panorama artistico italiano. Presso l'Ufficio Cultura (via Frova, 12 tel. 6173005-02 66023501/2) apre dunque ufficialmente la campagna abbonamenti: dal 19 settembre al 5 ottobre per rinnovare la tessera, mentre i nuovi abbonamenti si effettueranno a partire dal 12 ottobre.

Gli spettacoli si svolgeranno interamente al Teatro Pax di via Fiume, con inizio

alle ore 21,00.

Lunedì 26 e martedì 27 novembre

Carlo Giuffrè,
Pino Micol

Sei personaggi in cerca d'autore
di Luigi Pirandello -

Regia di Maurizio Scaparro

Martedì 11 e mercoledì 12 dicembre

Compagnia Italiana
di operette 2000

Massimo Bagliani,
Maria Rosa Congia

La vedova allegra
di Franz Lehár -

Regia di Massimo Bagliani

Mercoledì 16 e giovedì 17 gennaio

Sogni e bisogni

Una commedia scritta, diretta e interpretata da
Vincenzo Salemme

con Carlo Buccirosso, Maurizio Casagrande

Lunedì 11 martedì 12 febbraio

Gianfranco D'Angelo

Laura Lattuada,

Michele Gammino

È ricca, la sposa e l'ammazzo

di Michele Scaletta -

Regia di Sergio Japino

Martedì 19 e mercoledì 20 marzo

Enzo Iacchetti

Provaci ancora Sam

di Woody Allen -

Regia di Enzo Iacchetti

con Lucia Vasini

Martedì 16

e mercoledì 17 aprile

Paolo Ferrari,

Piero Mazzarella

con la partecipazione

di Isa Barzizza
Classe di ferro
di A. Nicolaj - Regia di
Francesco Macedonio

Abbonamento poltrona a 6 spettacoli con posto fisso Euro 67,14 (L. 130.000)

Abbonamento poltronissima a 6 spettacoli con posto fisso Euro 82,63 (L. 160.000)

Posto unico numerato Euro 18,08 (L. 35.000)

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

INTRODUZIONE

Progetti per una città sostenibile

Abbiamo già avuto occasione di trattare il tema della sostenibilità, dedicando un intero numero del periodico alle attività del progetto della città delle bambine e dei bambini, per il quale abbiamo ottenuto per il terzo anno consecutivo il riconoscimento dal Ministero dell'Ambiente. Torniamo sull'argomento in questo numero, ma per soffermarci solo su alcuni interventi che sono stati realizzati in campo ambientale, in particolare sui progetti relativi al verde pubblico che hanno consentito alla nostra città di ottenere per il secondo anno consecutivo il premio Città sostenibile. Città sostenibile è un concorso promosso dal Ministero dell'Ambiente che valuta le iniziative più innovative e le buone pratiche ambientali adottate dalle città italiane. Cinisello Balsamo ha partecipato alla seconda edizione con il progetto Progettare e partecipare il verde meritando un secondo posto in classifica e un premio di 100 milioni, da utilizzarsi per le stesse finalità. Un riconoscimento alle tante iniziative a cui si è dato vita in questi ultimi anni: 100.000 mq di verde in più dal 1996 al 2000 con la realizzazione di nuovi parchi; l'avvio del Parco di interesse sovracomunale Grugnotorto Villoresi, con la progettazione coordinata e la gestione del parco stesso; l'uso più ampio delle aree attrezzate, in particolare da parte dei bambini con i genitori; l'adozione di oltre una decina di aree a verde da parte del volontariato, delle circoscrizioni o delle imprese del territorio per la loro cura, la sorveglianza e la piccola manutenzione; la progettazione partecipata con le scuole del giardino Costa e del parco Canada; l'adozione del regolamento del verde; lo sportello ambientale; il censimento dell'avifauna; le attività di animazione, i convegni, le mostre; gli interventi di mitigazione ambientale, con l'introduzione di una barriera fonoassorbente e il fitomonitoraggio presso alcune scuole; infine le convenzioni con le cooperative sociali per la manutenzione ordinaria dei parchi e giardini che hanno consentito l'inserimento in cinque anni di una ventina di persone in condizioni di svantaggio. Nelle pagine successive sono descritti solo i progetti di verde pubblico in corso di realizzazione, per lasciare spazio ad un altro argomento fondamentale per

una città sostenibile: l'uso razionale dell'energia.

La seconda parte del periodico infatti tratta del risparmio energetico, delle fonti rinnovabili e in particolare della campagna che l'amministrazione sta avviando in questi mesi per la promozione di elettrodomestici efficienti. La campagna si propone di offrire informazioni sui vantaggi offerti dagli elettrodomestici ad alta efficienza in termini di risparmio e prestazioni, nello stesso tempo di fornire indicazioni precise sulla rottamazione dell'usato. Chi è interessato può utilizzare il coupon collocato sul retro del giornale in cui si trova anche l'elenco dei rivenditori autorizzati.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

VERDE

Partiranno in autunno i lavori per la riqualificazione di una prima area del Parco sovracomunale

Grugnotorto: un passo dal via

Un grande polmone verde di oltre 7 milioni di metri quadrati a disposizione dei cinisellesi e dei comuni dell'Hinterland, che andrà ad aggiungersi all'altra grande risorsa del parco nord, situato proprio dall'altro capo della città. Questo è il nascente parco sovracomunale del Grugnotorto, che ora ha l'aspetto di un'ampia distesa di campi, ultima testimonianza della tradizione agricola.

L'Amministrazione comunale ha già avviato le procedure per l'affidamento dei lavori di riqualificazione di una prima area di 68 mila metri quadrati che si colloca tra via Cilea e via Risorgimento. Gli interventi verranno effettuati dopo l'estate, così il parco potrà essere messo a disposizione per la primavera del 2002. Le spese previste ammontano ad 1 miliardo e verranno sostenute interamente dalla Fondazione Cassa di Risparmio delle Province Lombarde, che con questa donazione ha voluto valorizzare una delle aree a verde più importanti del nord Milano, di particolare interesse ambientale.

Il Comune di Cinisello Balsamo non è il solo a potersi vantare di questa preziosa risorsa: il Parco del Grugnotorto si estende infatti per una superficie di 7 milioni e 208 metri quadrati anche nei Comuni di Muggiò, Paderno Dugnano, Cusano Milanino, Nova Milanese e Varedo. Il suo atto di nascita risale al luglio 1994 quando con Protocollo D'Intesa tra la Provincia di Milano e i sei Comuni interessati sono state dettate le norme di salvaguardia e definito il perimetro dell'intero Parco, mentre più recente è la firma della convenzione per la gestione del parco, che risale ai primi mesi del 2001.

Sul territorio di Cinisello Balsamo il Grugnotorto raggiunge un'estensione di quasi 2 milioni di metri quadrati ma l'intervento di riqualificazione interessa al momento solo un'area di circa 68 mila metri quadrati di forma irregolare che confina con via Risorgimento e via Cilea. Il progetto, già in fase esecutiva e

redatto dai tecnici del Settore Ecologia e Ambiente in collaborazione con il Settore Urbanistica, prevede la realizzazione di un grande spazio a verde da destinare alla ricreazione, al tempo libero, che potrà diventare occasione e momento di educazione, soprattutto ambientale, per i cittadini. I viali pedonali, dall'andamento sinuoso, rappresenteranno l'ossatura del parco e condurranno in vari punti di interesse. Mentre boschetti, aiuole e prati daranno l'impressione di varietà e naturalezza in un alternarsi di pieni e vuoti. Ma gli elementi principali che caratterizzeranno il parco saranno i diversi gruppi arborei posti a lato dei boschetti che daranno vita alle cosiddette vedute a cannocchiale, ovvero gli scorci prospettici che dalla città si allargheranno verso la campagna. Tutte le specie vegetali utilizzate saranno autoctone, con associazioni tipiche della pianura lombarda che assolveranno funzioni paesaggistiche, ricreative e naturalistiche.

Per quanto riguarda la fruibilità del parco, tutte le attrezzature e gli arredi previsti saranno quelli per la sosta: panchine, cestini per i rifiuti e fontanelle, mentre gli accessi lungo via Cilea saranno dotati di rastrelliere ed archetti per il parcheggio di moto e biciclette.

Interventi sul verde cittadino

Un parco più grande e più bello in via Matteotti

Migliorare la qualità del verde e rendere fruibile un'area attualmente incolta. Questo l'obiettivo del progetto di ampliamento che riguarda il parco Matteotti collocato in zona Crocetta, uno dei quartieri più densamente popolati della città. Il parco, che attualmente copre un'estensione pari a 5.600 mq, è ricompreso tra l'autostrada Milano Venezia, la via Caldara e il viale Brianza ed è delimitato da una recinzione metallica. Il progetto, che è stato redatto dal Servizio Ecologia e Ambiente, prevede l'allargamento del parco verso il viale Brianza, grazie alla possibilità di recuperare un'area confinante ora inutilizzata. Ma vediamo nei dettagli. Il tracciato dei viali presenti verrà prolungato e sarà realizzata una seconda area di sosta di forma semicircolare gemella a quella esistente, dove troveranno posto panchine e cestini. Verranno realizzate nuove aree a prato. Anche il numero di alberi verrà incrementato e prolungata la siepe che si sviluppa sul lato sud del parco, con funzione di barriera anti-rumore proveniente dalla vicina autostrada. Oltre alle attrezzature per il gioco da poco installate i giovani del quartiere potranno contare anche su un nuovo campo da basket. I lavori partiranno entro fine giugno per concludersi entro la fine dell'anno 2001. L'intervento di riqualificazione costerà al Comune circa 350

milioni di lire.

Nuovo maquillage per tre giardini della città

Altre tre aree a verde, dopo la cura e la manutenzione straordinaria, verranno restituite nuove e abbellite ai cittadini: i giardini di via Martinelli, di via Zaffoni e di viale Abruzzi. Interventi che confermano l'attenzione costante di questa amministrazione per la tutela e la manutenzione di oltre 700.000 mq di verde cittadino. Ad eseguire i lavori in questi tre giardini sarà la ditta Premav di Monza, che ha già avuto esperienza con il nostro Comune, per un importo di circa 55 milioni di lire. Le tre aree subiranno un vero e proprio trattamento di maquillage. Gli interventi, infatti, riguarderanno il prato e i percorsi pedonali; non verranno, invece, coinvolte le attrezzature per il gioco che in tempi recenti sono state sostituite. In particolare nei tre giardini verranno effettuate nuove piantumazioni di alberi e arbusti, verrà sostituito il manto erboso e create delle aree per la sosta attrezzate con panchine e cestini portarifiuti. L'unico intervento nell'area gioco riguarda la realizzazione di una pavimentazione anti-trauma a protezione dei bambini. Tutte e tre le aree verranno recintate e dotate di un cancello per consentire l'accesso. I lavori partiranno nei prossimi mesi autunnali.

Riparte l'iniziativa dell'associazione commercianti per la sicurezza dei bambini in città

Un commerciante per amico

Riprende vita l'iniziativa "Il Commerciante amico dei bambini" approvata a Cinisello Balsamo nel 1997 su proposta dell'Unicef con il fondamentale contributo dell'Associazione Commercianti.

Sono circa un centinaio i negozi in città che hanno confermato la loro adesione e che nei prossimi giorni esporranno la nuova vetrofanìa: il logo della città sostenibile, premio che la nostra città ha conquistato per la seconda volta e che diventerà presto familiare a tutti i bambini e le bambine.

L'immagine consentirà ai piccoli amici di entrare nel negozio per chiedere qualsiasi tipo di aiuto: un bicchiere d'acqua, una telefonata, servizi igienici, e persino piccole medicazioni.

I bambini soli per strada, che stanno per recarsi a scuola o devono compiere piccole commissioni, possono dunque contare su una figura disponibile e pronta a dare subito una mano.

Adesioni Unicef Il commerciante amico dei bambini

1. Alba Dorata Snc - via Libertà 11
2. Despar di Alpo F.lli Polloni - via Buozzi, 8
3. Bar Zen di Arcara Giuseppe - piazza Gramsci, 58
4. Antony 90 di Salerno Antonio - piazza Costa, 29
5. Bar La Piazzetta Piva Ilia - via Brunelleschi, 11
6. Bianchini Silena La Radice - via Roma, 10
7. Bar Galaxi Masi Moreno - via Martinelli 37
8. Bar Sport Pennacchioni Daniela - Piazza Gramsci, 5
9. Bar Milanino Donzelli Patrizia - via 1 Maggio 25
10. Bassan Paolo - Merceria - via Libertà 109/111
11. Brevi Luciano - Bar viale Rinascita 64
12. Brambillasca - Foto studio - piazza Costa 29
13. Barbieri Vito - Ristorante Beverly - via Dante 101
14. Black White Messina Margaret - Bar - via Appiani, 1
15. Brosio Serafina - Frutta verdura - via Risorgimento 51
16. Bar Sant Anna Girami Dario - via Dante, 39
17. Bar Ornella Bortolotto - via Risorgimento 13
18. Bijoux di Zilioli Daniela - Bigiotteria - via Libertà 48
19. Bar Antibes Bruno Concetta - piazza Costa 25
20. Crepaldi Claudio - Bar - via Lincoln 129
21. Cartoleria Luna Bressan Maluzzo - via Brunelleschi 35
22. CoCo Bread - Panificio De Santo Nazareno - via XXV Aprile 34
23. Carboni Rosaria - Abbigliamento Donna Bambino - piazza Gramsci 48
24. Caleffi Snc - Abbigliamento - via XXV Aprile 192
25. Cianci Giuseppina - Ferramenta - via XXV Aprile 171
26. Corti Ottica - Boutique di Corti Franco - piazza Italia, 3
27. Centro moda Rocchi Snc - abbigliamento - via Carducci 18
28. Chiappa Maddalena - Merceria - via Gran Sasso 30
29. Caimi Vittorio - Macelleria - via XXV Aprile 34
30. Cicardo Salvatore - Panificio - via Galbiati 13
31. Colombo Giuliana - Fiori e piante - via Carducci 2
32. Colombo Luigi Snc - Casalinghi elettrodomestici - via Monte Grappa 125
33. Cooperativa La nostra casa - via Libertà
34. Cardin Rosalia - Torrefazione - via Cilea 58
35. Devi s di Genovese Gaetana - via Libertà 58
36. Devi s di Genovese Gaetana - via Monte Santo 86
37. Devi s di Genovese Gaetana - viale Rinascita ang. Cadorna
38. Dal Fara Giorgio Mary Poppins - via Cantore 1, via Libertà
39. D Adda Vittorio - Macelleria - via Terenghi 26
40. Etnos Melegari Adalgisa - piazza Costa 17

41. Enoteca Sgrò Angela - piazza Costa 11
42. Fashion Town di Pasquandrea Mattia - piazza Costa, 28
43. Ferramenta Tremolada - piazza Gramsci/Cavour
44. Forini Gianfranca - Bar Motta - via San Paolo, 2
45. Fabbri Barbara - Zucchero e farina - via Limonta, 70
46. Freschi Andreana - Frutta e verdura - piazza Gramsci, 19
47. Farina Ornella - Bar tabacchi - via Gorki, 7
48. Fabian Alfredo - Panificio - via Risorgimento, 6
49. Galimberti Fabio - Panificio - via Ferri, 1
50. Ghezzi sas - Merceria abbigliamento - piazza Gramsci, 2
51. Giovanetti Mario - Macelleria - via Corridoni, 59
52. Ghelfi e Zanuto - Forneria 25 Aprile - via XXV Aprile, 152
53. GA.MI di Toffaloni R. - Macelleria - via XXV Aprile, 150
54. Haghpanah - Irana Tappeti - piazza Gramsci, 45
55. Il Pane di Moschion Renzo Carlo - via Risorgimento, 147
56. Il Girasole di Parapini Elisabetta - via San Martino, 10
57. Il Baretto di Staropoli Antonio - via Libertà, 108
58. Il Giardino di Venere - Lorenzano E. - Estetista - piazza Costa, 18
59. Icedream - Avanzino Mauro - piazza Costa
60. Italcopy - via Cadorna, 49
61. L emiliana tortellini - Magnani Concetta - piazza Costa, 44
62. La Rosetta snc - Panificio - via L. Da Vinci/ang. Patini
63. La perla di Lodola Marisa - Conf. bomb. - via Cadorna, 10
64. La casa del fiore di Muttoni Patrizia - via S. Martino, 10
65. Merceria Luciana - piazza Costa, 2
66. Mauri Marisa - Intimo - via Risorgimento, 19
67. Muzzupappa Carmelo - Bar Latteria - via dei Partigiani, 125
68. Marchesi Angelo - Panificio - via Martinelli, 37
69. Meroni Enrico - Macelleria - via Roma, 15
70. Macelleria Bonvini - Mac. equina - viale Rinascita, 64
71. Mandelli Maurizio - Bar - via O. Limonta, 15
72. Macelleria Mayer - piazza Gramsci, 54
73. Macelleria Rodolfo Meda - via Risorgimento, 22
74. Mixer Bar - Guagnano Flavia - via Ferri, 3
75. Mucedola Concetta - Ambulante polleria - via del Carroccio, 6
76. Mori Maria Teresa - cartoleria - piazza Gonfalonieri
77. Nuova Ottica Bed srl - via Monte Ortigara, 14
78. Ottica Briccoss snc - via Libertà, 77
79. Odissea 21 - Pizzeria asporto - piazza Costa, 30
80. Panificio Marino Giuseppe - piazza Costa, 10
81. Panificio Frigerio - piazza Costa
82. Pescheria Garofalo snc - piazza Gramsci, 29/30
83. Panificio Rulfini - via San Martino, 12
84. Panificio F.lli Savona - via dei Partigiani, 140
85. Panificio Viganò sas - piazza Gramsci, 50
86. Panificio Colombo e C. snc - via Libertà, 13
87. Panificio Pasticceria Pessina - via Dante, 37

88. Preatoni Salumiere snc - piazza Turati, 2
89. Pastore Antonio - Bar - via Libertà, 109
90. Ravarotto Enrica - Merceria intimo - via Garibaldi, 95
91. Sposabella di Lodola Marisa - Bomb. conf. - via XXV Aprile, 172
92. Tutti i Frutti di Galizia - piazza Costa, 6/8
93. Tabaccheria Tre Pozzi di Bonaguro L. - piazza Costa, 43
94. Tresoldi Sabrina - Panificio - via Mascagni, 25
95. Unigest - La prima mela - via Libertà, 66

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

FARE E VIVERE LA CITTÀ

Gli interventi già programmati per migliorare la qualità urbana

Un nuovo volto per la città

Terminata la fase di espansione, la sfida si gioca sul piano della riqualificazione di ciò che è già stato costruito. Cinisello Balsamo vuole diventare una città più vivace e competitiva, non solo proponendo nuovi servizi ma anche nell'aspetto. E quindi l'attenzione dell'Amministrazione comunale si concentra sulla qualità urbana minuta: strade, marciapiedi, piazze, arredo urbano, per costruire una serie di spazi che possano conferire alla città intera un aspetto riconoscibile ed una maggiore identità.

E proprio per pianificare in termini più puntuali e in modo omogeneo gli interventi, soprattutto negli spazi pubblici più utilizzati dalla collettività, è nato all'interno del settore Lavori Pubblici un team di lavoro. L'obiettivo è quello di elaborare criteri e linee guida per la riqualificazione urbana del territorio comunale. Un contributo importante verrà anche dall'architetto tedesco Andreas Kipar, a cui è stato affidato un incarico di consulenza. Verranno individuate tre o quattro aree omogenee, ciascuna caratterizzata da criteri comuni.

Un'attenzione particolare verrà riservata alle nuove opere, dagli impianti di illuminazione, alla pavimentazione, alle panchine o ai cestini portarifiuti, tutto ciò per vivere meglio la città e i suoi spazi.

Quanto agli interventi, sono già molti quelli programmati che partiranno sicuramente entro il 2002, vediamo quali:

Marciapiedi, strade

Saranno interessate dai lavori di rifacimento della pavimentazione stradale le vie: Cesare Battisti, Brunelleschi, Casati, Concordia, A. Da Giussano, Del Carroccio, Giolitti, Liguria, Lincoln, Monte Grappa, per Bresso, Po, Rimembranze per un importo di 600 milioni.

Nuovo asfalto e nuovi marciapiedi verranno realizzati nelle vie: C. Villa,

Giovanni XXIII, Manzoni, Sauro, Respighi, Paganini, Monte Santo, Verdi, Solferino, Rossini, Monte Grappa, Leon Battista Alberti, Ferri, Gozzano, Fucini, Paisiello, Sardegna, F.lli Cervi e Meroni, piazze campo dei Fiori e Manin per un costo di 3,5 miliardi. Sono previsti anche altri interventi specifici di eliminazione delle barriere architettoniche, a cui sono stati destinati 500 milioni.

Illuminazione

È in programma la sostituzione degli impianti di illuminazione pubblica nelle vie Cadorna, Cilea, Corridoni, De Ponti, Giordano, Mantegna, Monte Grappa, Rinascita e Robecco per una spesa di 970 milioni.

Viabilità

Sempre nel 2002 sarà avviata la realizzazione di nuove arterie di collegamento. Un nuovo tratto di strada collegherà via Gorki con via per Bresso per consentire l'ingresso della Metrotranvia nel centro città e il passaggio su via Libertà, dirottando il traffico ora diretto a Nord. Un'altra strada sarà aperta nel centro storico, interessato dal progetto di riqualificazione 1.5, che permetterà di unire la via XXV Aprile con via Monte Ortigara passando per l'ex impianto sportivo. Importo dei lavori 1,5 miliardi. Infine è in programma la sistemazione e l'adeguamento alle norme previste dal piano urbano del traffico delle vie Monte Ortigara e via Ariosto (1 miliardo).

Piazze

Un importante capitolo riguarda la riqualificazione delle piazze di Cinisello Balsamo, spazi di incontro e di socializzazione ma anche luoghi in cui i cittadini si riconoscono e che contribuiscono a rafforzare l'appartenenza alla comunità urbana.

Per quanto concerne piazza Gramsci, è stato affidato l'incarico all'architetto Dominique Perrault, vincitore del concorso nazionale di idee promosso nel '99. Il progetto da realizzare dovrà tenere in considerazione le proposte e richieste dei cittadini, che in parte sono già state espresse in questionari, oltre a uniformare i materiali da utilizzare a quelli previsti nel progetto elaborato da MM per la metrotranvia. L'impegno di spesa stanziato è di quasi 4 miliardi. Anche la piazza storica di Balsamo, piazza Soncino, è destinata a diventare un altro centro e polo di attrazione cittadino. L'Amministrazione per la sua valorizzazione ha stanziato 2,3 miliardi.

Un discorso a parte rappresenta la riqualificazione urbanistica e architettonica di piazza Costa. Oltre al rifacimento della piazza è previsto anche l'abbellimento della scuola e del suo giardino. L'intervento di armonizzazione dell'area proseguirà poi nelle vie retrostanti fino al parco Marx e via F.lli Cervi. I lavori cominceranno nei primissimi giorni del 2002.



[Torna al sommario](#)

SPECIALE ENERGIA

Parte la campagna per gli elettrodomestici efficienti: proposte, incentivi e idee per nuovi acquisti o sostituzioni

Rottama l'usato guadagni in bolletta

A partire dal mese di luglio prende avvio ufficialmente a Cinisello Balsamo la campagna per l'informazione e la diffusione di elettrodomestici ad alta efficienza, ovvero la campagna di rottamazione dell'elettrodomestico usato che si concluderà nel dicembre 2001. L'iniziativa rappresenta uno degli interventi prioritari indicati dal Piano Energetico Comunale e si colloca nell'ambito del Piano Strategico del Nord Milano, che vede coinvolti i quattro Comuni di Bresso, Cinisello Balsamo, Cologno Monzese e Sesto S. Giovanni, coordinato dall'Agenzia Sviluppo Nord Milano e finanziato dal Ministero per l'Ambiente. L'obiettivo è quello di far comprendere alle famiglie i vantaggi di un elettrodomestico efficiente, fornendo preziosi consigli su come smaltire i vecchi elettrodomestici e acquistare quelli nuovi. La campagna non vuole essere un'iniziativa episodica, ma un trampolino di lancio per un progetto di più vasta portata che coinvolge il Comune, la popolazione residente e i rivenditori locali per una educazione permanente all'uso efficiente dell'energia. Le ricadute ambientali che ci si attende sono infatti legate sia alla riduzione dei consumi elettrici, sia al corretto smaltimento degli elettrodomestici.

Come funziona la campagna

Hai un frigorifero, un congelatore, una lavatrice o una lavastoviglie che non funzionano più? Stai mettendo su casa e devi comprare gli elettrodomestici? Allora non acquistare a caso, ma scegli un prodotto di classe A e rottama l'usato. Nel periodo della campagna, da luglio 2001 fino a tutto dicembre 2001, se sei residente a Cinisello Balsamo puoi usufruire dei seguenti servizi per aiutarti nella scelta e fare un acquisto di valore che ti soddisferà nel tempo: il servizio di consulenza dello Sportello energia del Comune di Cinisello Balsamo che fornisce informazioni sui prodotti in commercio ad

alta efficienza (ELDA) e, se richiesto, un operatore può misurare a casa i tuoi consumi e dirti quanto potrai risparmiare

l'assistenza dei rivenditori che aderiscono alla campagna (leggi sul coupon staccabile quali sono i rivenditori a cui puoi rivolgerti).

Prima di acquistare, informati!

Quali sono i prodotti di Classe A? Se hai un po' di tempo da dedicarti, vieni allo Sportello energia del Comune di Cinisello Balsamo: grazie all'aiuto del software ELDA individueremo le marche e i modelli che soddisfano le tue esigenze e che ti consentono il massimo risparmio; inoltre potremo verificare, insieme a te, quanto consumi e quanto puoi arrivare a risparmiare (eventualmente direttamente a casa tua). Anzi, ricordati di portare con te una bolletta dell'elettricità. Se invece sei proprio di corsa, allora rivolgiti a uno dei negozi che aderiscono all'iniziativa: ti offriranno la gamma dei prodotti di Classe A di cui sono distributori e ti consiglieranno nell'acquisto.

Salvaguarda l'ambiente!

Forse non lo sai, ma per ogni kWh che risparmi riduci le emissioni inquinanti in atmosfera che stanno portando all'effetto serra (surriscaldamento dell'atmosfera terrestre) e alla riduzione dello strato di ozono. Per darti un'idea con un frigorifero di dimensioni medio grandi di classe A al posto di una classe D, ogni anno riduci le emissioni di CO₂ equivalente di circa 180 kg. Se ogni famiglia di Cinisello facesse lo stesso acquisto si avrebbe una riduzione di emissioni pari a quelle di una centrale termoelettrica convenzionale di 1 MW! Inoltre, con questa iniziativa, se acquisti un nuovo elettrodomestico, non dovrai più preoccuparti di buttare via quello vecchio: il rivenditore si occuperà personalmente di ritirarlo da casa tua e portarlo alla piattaforma comunale dove verrà smaltito correttamente, recuperando tutti i possibili gas o materiali inquinanti per l'aria e l'ambiente.

Il coupon

Il coupon staccabile ti consente di usufruire delle promozioni e sconti speciali che i rivenditori aderenti all'iniziativa hanno deciso di attuare durante il periodo della campagna (da luglio a dicembre 2001).

Il coupon ti consente anche di ricevere tutte le informazioni che ritieni necessarie per procedere al tuo nuovo acquisto, presso lo Sportello energia comunale.

Attenzione!

La campagna è valida solo per i domiciliati o residenti a Cinisello Balsamo e solo se si tratta di una rottamazione (dovrai dunque lasciare il vecchio apparecchio a chi ti installa il nuovo) o di un nuovo acquisto. Se vuoi usufruire di tutti i vantaggi di questa iniziativa, al momento dell'acquisto

porta con te il coupon staccabile da questo giornale!

La campagna consiste

- 1 in un esteso servizio di informazione sugli elettrodomestici ad alta efficienza (in particolare i prodotti di classe A)
- 2 nelle promozioni e nell assistenza all acquisto di elettrodomestici di classe energetica A presso i punti vendita che aderiscono alla campagna presenti sul territorio di Cinisello Balsamo (controlla sul coupon staccabile l elenco dei rivenditori)
- 3 smaltimento corretto e gratuito degli elettrodomestici rottamati

Cos è il Piano Energetico Comunale

Come proposto dalla legge n. 10 del 1991, tutti i Comuni con popolazione superiore ai 50.000 abitanti hanno il compito di redigere il Piano Energetico Comunale che contiene interventi mirati per favorire lo sviluppo delle energie rinnovabili e la riduzione delle emissioni di gas inquinanti. Cinisello Balsamo ha raccolto la sfida e nel novembre '98 ha approvato il proprio Piano Energetico. Tra le azioni prioritarie quelle volte al risparmio energetico nei settori domestico, terziario, industria e negli edifici comunali (riduzione dei consumi elettrici, illuminazione, elettrodomestici, condizionamento estivo e apparecchiature elettroniche; teleriscaldamento; interventi di riqualificazione degli edifici per ridurre i consumi termici per riscaldamento e raffreddamento estivo) e all uso delle fonti rinnovabili (uso dei pannelli solari termici e fotovoltaici).

Sportello energia

Per saperne di più sulla campagna Elettrodomestici efficienti ci si può rivolgere allo Sportello energia, attivo dall ottobre 2000 presso l Ufficio Tecnico di Via Giordano 1. Il servizio fornisce ai cittadini, alle imprese, agli amministratori di stabili e ai professionisti anche:

- consulenza ed assistenza su aspetti tecnici ed amministrativi della legislazione riguardante il risparmio del consumo energetico e la sicurezza
- informazioni sulla dichiarazione sostitutiva (l autocertificazione) per le caldaie autonome e sui controlli effettuati dal Comune sugli impianti termici
- informazioni riguardanti incentivi e finanziamenti in materia di impianti termici
- indicazioni tecniche (con riferimento alle norme UNI vigenti) riguardanti

l esercizio e la manutenzione degli impianti termici, l utilizzo di camini e canne fumarie, la prevenzione incendi, la dichiarazione di conformità, la responsabilità dei soggetti e gli obblighi di legge.

Lo Sportello Energia è aperto al pubblico il
Mercoledì dalle 9.00 alle 11.30 e dalle 14.30 alle 17.30.
Numero verde: 800 240 822.

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

SPECIALE ENERGIA

Tutti i consumi nella nostra casa
e alcuni consigli per economizzare

Risparmiare si può Alcuni consigli pratici

In media, i soli grandi elettrodomestici (frigorifero, lavatrice e lavastoviglie) arrivano a coprire un quarto di quello che complessivamente consumiamo di elettricità in casa (25%).

Aggiungendo anche l'illuminazione arriviamo al 60%. Se poi abbiamo anche uno scaldabagno elettrico possiamo tranquillamente arrivare a coprire il 75-80%. Infine, non è assolutamente trascurabile la voce televisore, soprattutto se ne abbiamo più di uno e li teniamo accesi contemporaneamente, in questo caso si arriva anche a un 10-15% dei consumi.

Quanto possiamo risparmiare?

Nella tabella è riportato il confronto tra la situazione tipo di una famiglia di 3-4 persone con apparecchi convenzionali (caso standard) e il caso in cui si adottino tutte tecnologie ad alta efficienza (caso alta efficienza).

Sotto la casella Confronto tra i due casi sono indicati il risparmio energetico (in percentuale), il risparmio economico complessivo (ottenibile a fine vita delle nuove tecnologie) e quale spesa bisognerebbe sostenere in più (extracosto) per acquistare una tecnologia ad alta efficienza rispetto ad una convenzionale. Anche se nella tabella sono stati scelti elettrodomestici inefficienti, la situazione reale in generale non si discosta molto, in particolare se gli elettrodomestici sono vecchi (più di 10 anni) e se nel tempo non sono stati molto curati (in particolare la guarnizione del frigorifero mal tenuta e la perdita di fluido dal circuito frigorifero porta a consumi assai maggiori rispetto a quelli previsti per l'apparecchio).

In ogni caso, se acquistiamo un elettrodomestico efficiente in media risparmiamo almeno il 30%, il che giustifica anche un eventuale costo

aggiuntivo di un apparecchio

ad alta efficienza, perché senz'altro si ripaga nel tempo, grazie al risparmio energetico.

Anche un elettrodomestico efficiente diventa inefficiente se adoperato scorrettamente a causa del nostro comportamento. È bene quindi sempre osservare alcune regole di buona pratica per evitare spiacevoli sorprese sulla bolletta. In ogni caso occorre attenersi alle istruzioni riportate sul manuale d'uso dell'apparecchio (ciò consente di adoperare l'apparecchio anche in piena sicurezza). Qui di seguito riportiamo alcuni consigli rispetto ai grandi elettrodomestici (frigoriferi, congelatori, lavatrici e lavastoviglie).

Il frigorifero e il congelatore

- posizionare il frigorifero o il congelatore in luoghi aerati (lasciare almeno dieci centimetri tra la parete e il retro dell'apparecchio), lontano da fonti di calore (finestre, termosifoni, ecc.)

- evitare di lasciare la porta del frigorifero o del congelatore aperta più del necessario

- sostituire le guarnizioni della porta di chiusura del frigorifero se sono deteriorate

- regolare il termostato del frigorifero/congelatore su temperature ragionevoli

- spegnere il frigorifero/congelatore se rimane vuoto (ad esempio quando si parte in vacanze)

- rimuovere regolarmente la polvere che si può depositare sulla serpentina (sul retro del frigorifero), in modo da consentire un miglior scambio termico con l'aria

- sbrinare regolarmente il congelatore: uno strato di brina superiore ai 5 mm funziona da isolante e fa aumentare quindi i consumi energetici dell'apparecchio

La lavatrice

- preferire lavaggi a basse temperature (usare il tasto economia se è presente):

gli attuali detersivi sono già attivi alle basse temperature (anche per il ciclo cotone) e i lavaggi a 90°C deteriorano più in fretta la biancheria; in un ciclo di lavaggio la fase di riscaldamento dell'acqua è quella dove si consuma più energia

- possibilmente utilizzare la lavatrice a pieno carico

- utilizzare eventualmente prodotti decalcificanti per facilitare l'azione del detersivo e consentire che la serpentina di riscaldamento dell'acqua funzioni efficacemente

La lavastoviglie

- utilizzare la lavastoviglie a pieno carico

- preferire lavaggi a basse temperature (usare il tasto economia, se è presente)

- alimentare direttamente la lavastoviglie tramite uno scaldabagno a gas o solare: il lavaggio e parte dei risciacqui avviene con acqua calda, che verrebbe

riscaldata appositamente con l'uso di elettricità, con costi molto superiori ogni volta che non si ritenga necessario, evitare la fase finale (ad elevato consumo) di asciugatura delle stoviglie (alcune lavastoviglie sono predisposte per questo)

RISPARMIO DI ELETTRICITÀ IN UNA ABITAZIONE TIPO PER I DIVERSI USI FINALI

Dispositivo	Caso standard	Caso alta efficienza	Confronto tra i due casi		
	Consumo annuo [kWh/a]	Consumo annuo [kWh/a]	Risparmio energetico (%)	Costo addizionale nuova tecnologia*	Risparmio economico complessivo**
Illuminazione	410	75	82%	218.000	1.782.000
Frigorifero	570	299	47%	300.000	1.276.000
Lavatrice	290	170	41%	300.000	569.000
Lavastoviglie	340	211	38%	300.000	619.500
Scaldabagno	1300	910	30%	100.000	924.000
TV	220	160	27%	50.000	284.500
VCR	100	30	70%	50.000	332.000
PC	90	60	33%	0	71.000
Ferro da stiro	150	150	0%	0	0
Altro	100	100	0%	0	0
Totale	3860	1905	51%	1.318.000	5.858.000

* si tratta di costi addizionali massimi (sul mercato) rispetto alla tecnologia convenzionale

** basato sul prezzo medio del kWh risparmiato di 474 Lire (ottenuto applicando le tariffe maggio-giugno 2001); il risparmio è calcolato sul tempo di vita dei vari dispositivi (8000 ore per le lampade; 5 anni per lo scaldabagno e il PC; 10 anni per tutti gli altri elettrodomestici).

Un software per informarsi di ciò che c'è in commercio

Da quest'anno, grazie a un progetto finanziato dalla Commissione Europea, è disponibile anche in Italia un nuovo software, denominato ELDA, che consente di eseguire una ricerca di prodotto all'interno del database di elettrodomestici attualmente disponibili sul mercato italiano.

Il software ELDA è stato sviluppato alla fine degli anni '80 in Danimarca. Il software consente di selezionare la tipologia di apparecchiatura e di fornire informazioni tecniche e di prezzo su ogni prodotto. Tra le informazioni tecniche l'aspetto su cui il database punta è quello dei consumi energetici dell'apparecchio. Il software è ad oggi disponibile anche in altri Paesi europei: Gran Bretagna, Svezia, Irlanda, Portogallo, Francia, Spagna, Italia, Austria, Germania, Polonia, Repubblica Ceca e Romania. Il database è completo di tutti

i prodotti disponibili sul mercato e viene aggiornato regolarmente. Il database italiano contiene le apparecchiature che attualmente hanno l'obbligo di riportare l'etichetta energetica: frigoriferi, congelatori, lavatrici e lavastoviglie (in futuro verranno incluse le lampadine e i boiler elettrici per la produzione di acqua calda sanitaria).

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

SPECIALE ENERGIA

Elettricità: quanto mi costi?

Da un anno a questa parte vi sarete accorti che insieme alla bolletta dell'elettricità vi viene spedito un foglio che dovrebbe farvi capire quanto pagate per i vostri consumi. In realtà siamo convinti che nessuno se la sentirebbe di dire che ha veramente capito quanto sta pagando e perché.

Proviamo allora a fare un po' di chiarezza, perché una corretta informazione può aiutare a gestire meglio anche i consumi.

Dall'inizio del 2000 la struttura della tariffa elettrica è stata modificata, giacché, in vista della completa liberalizzazione del mercato dell'energia, l'Autorità per l'energia elettrica e il gas ha definito una tariffa tetto (massima) per le diverse categorie di utenza. Le aziende elettriche sono libere di offrire alla propria utenza anche altre tariffe, purché i ricavi ottenuti non superino quelli ottenibili applicando la tariffa tetto. Solo dal 2001 le aziende elettriche stanno iniziando a offrire tariffe diverse da quelle proposte dall'Autorità. Ricordiamoci, tuttavia, che non siamo ancora liberi di poter decidere da quale azienda elettrica farci servire nella nostra abitazione.

Per tutte le utenze (che si parli di un alloggio o di un negozio o di un ufficio), la bolletta è attualmente la somma di

- un costo fisso (che è determinato in base a quale potenza massima ci è consentito assorbire in base al nostro contratto)
- un costo variabile (corrispondente al consumo effettivo di energia elettrica e le tasse).

Ogni 2 mesi le tariffe vengono aggiornate. L'anno scorso l'Autorità non ha mai mancato di aggiornarle e sempre al rialzo, visto il caro del petrolio. Il risparmio tanto pubblicizzato all'inizio del 2000 è praticamente sfumato ad oggi. Basti pensare che la spesa in più sulla bolletta che hanno visto le famiglie nel primo bimestre del 2001 rispetto all'ultimo bimestre del 2000 è in media del 5% (ma chi consuma meno ha visto lievitare la bolletta fino a quasi il 10%!).

Gli utenti domestici

Vediamo ora il caso tipico delle nostre abitazioni, cioè un utente domestico

residente con potenza massima prelevabile di 3 kW.

La quota fissa è di 3600 Lire (+ IVA) in un anno e di 3000 Lire ogni mese (+ IVA). L IVA è del 10%. Non sono applicate tasse sulla quota fissa. Il prezzo del kWh dipende, invece, da quanto consumiamo: più consumiamo, più paghiamo. Nel grafico potete vedere come varia il prezzo dei kWh che consumiamo (incluse tasse e IVA), via via che il nostro consumo mensile cresce. Per cui, per esempio, il primo kWh del mese lo paghiamo quasi 150 Lire, mentre il 260esimo lo paghiamo 560 Lire (Ricordatevi che se anche la bolletta elettrica ci viene fatta pagare ogni 2 mesi, tutti i conteggi vengono fatti su base mensile).

Quanto ci costa in bolletta quello che consumiamo? Nella tabella potete vedere quanto avete pagato in bolletta per il bimestre maggio-giugno 2001, a seconda del vostro consumo tipico mensile. Rispetto al bimestre gennaio-febbraio 2001 c è stata finalmente una diminuzione media dell 1,5%, mentre l aumento tra dicembre 2000 e gennaio 2001 è stato, in media, del 5%.

Come vedete qui sotto, i costi non sono indifferenti superata la soglia dei 200 kWh/mese. Questo è un grosso incentivo a risparmiare energia nelle nostre case.

Utenti domestici residenti

Bolletta per il bimestre maggio-giugno 2001

consumo mensile di 150 kWh	57.000 Lire
consumo mensile di 200 kWh	92.000 Lire
consumo mensile di 300 kWh	195.000 Lire
consumo mensile di 400 kWh	288.500 Lire

L etichetta energetica

Dal 1998 per i frigoriferi, dal 1999 per le lavatrici e dal 2000 per le lavastoviglie è in vigore anche in Italia l etichettatura energetica stabilita dalla Unione Europea. Che cosa contiene l etichetta energetica? L etichetta contiene informazioni sulle prestazioni energetiche, sulla capacità netta (frigorifera/ congelamento o di lavaggio), ed eventualmente sulla rumorosità (non è obbligatorio in Italia). Per le lavatrici vengono anche indicati i consumi d acqua e le informazioni sulle prestazioni di lavaggio e centrifuga.

Le bande colorate individuano in modo molto sintetico le caratteristiche di efficienza energetica del prodotto (decrescente dalla A alla G), a parità delle altre prestazioni offerte dal prodotto. Pertanto un prodotto di classe A consuma molto meno di uno di classe G, come viene riportato nelle tabelle successive riferite ai frigo-congelatori e alle lavatrici.

Riguardo alle prestazioni è importante notare che le lavatrici presentano anche una classe di efficacia di lavaggio nonché di asciugatura (decescente dalla A alla G). La classe di lavaggio è molto importante e indica quanto un certo apparecchio lava bene. Per cui, oltre alla classe A di energia è sempre importante chiedere che una lavatrice sia anche di classe A di lavaggio. Se poi ci interessa che gli indumenti escano dalla lavatrice ben strizzati, allora è importante anche la classe di centrifuga. Ricordate, tuttavia, che quanto più elevata è la velocità di centrifuga, tanto più elevato è il prezzo di acquisto della lavatrice! Ricordiamoci che l'etichetta è obbligatoria e va esposta in modo visibile sull'apparecchio: quindi pretendetela quando in un negozio non la individuate sul prodotto (in tal caso il negozio non è in regola ed è anche passibile di multa).

Dispositivo	Classe di efficienza energetica	Consumo annuo [kWh/a]	Risparmio energetico (%) rispetto al caso medio italiano	Risparmio energetico annuo [kWh/a]	Risparmio economico annuo* [Lire]
Frigo-congelatori**					
	A	299	-47%	269	93.500
	B	389	-32%	179	62.000
	C	494	-13%	75	26.000
	D	568	0%	0	0
	E	628	11%	-60	-21.000
	F	703	24%	-135	-47.000
	G	793	39%	-224	-78.000

* Il risparmio economico è stato calcolato per un prezzo del kWh pari a 347 Lire (prezzo per il bimestre maggio-giugno 2001 per chi ha un consumo tra 150 e 220 kWh al mese). Il risparmio negativo indica che si spende di più rispetto al caso standard italiano.

** Fanno parte di questa categoria i cosiddetti frigoriferi "combinati" e "doppia porta"

Dispositivo	Capacità [kg o coperti]	Classe di efficienza energetica	Consumo annuo assoluto* [kWh/a]	Risparmio energetico (%) rispetto al caso medio	Risparmio energetico annuo [kWh/a]	Risparmio economico annuo** [Lire]
Lavatrici						
	5	A	170	-32%	80	27.500
	5	B	210	-16%	40	14.000
	5	C	250	0%	0	0
	5	D	290	16%	-40	-14.000
	5	E	330	32%	-80	-27.500
	5	F	370	48%	-120	-41.500
	5	G	410	64%	-160	-55.500

* Secondo la normativa europea il consumo annuo delle lavatrici è dato da 200 lavaggi con ciclo cotone a 60°C

** Il risparmio economico è stato calcolato per un prezzo del kWh pari a 347 Lire (prezzo per il bimestre maggio-giugno 2001 per chi ha un consumo tra 150 e 220 kWh al mese). Il risparmio negativo indica che si spende di più rispetto al caso standard italiano.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SPECIALE ENERGIA

Novità tra i frigoriferi: è arrivato energy +

Con l'introduzione dell'etichetta energetica dei frigoriferi nel 1995 da parte della Commissione Europea la situazione è cambiata notevolmente, oggi sono davvero numerosi i modelli sul mercato qualificati come Classe A, ma questo non basta, è opportuno avere altri strumenti per individuare gli apparecchi più efficienti tra quelli di classe A e per spingere il mercato all'acquisto di tali prodotti.

A questo proposito la Commissione Europea nel 2000 ha avviato il progetto Energy+ .

Energy+ riunisce rivenditori, acquirenti istituzionali e altre istituzioni europee desiderose di fornire e promuovere i frigo-congelatori più efficienti.

A livello Europeo il progetto oggi raggruppa 15.000 punti vendita e più di un milione di abitazioni. In Italia il WWF, Legambiente, alcune associazioni dei consumatori e alcuni importanti rivenditori partecipano al progetto.

Riconoscente di questo grande interesse, un numero interessante di produttori di elettrodomestici europei ha di recente introdotto 16 nuovi frigo-congelatori che rispondono alle richieste del progetto.

I prodotti energy+ sono frigo-congelatori di Classe A che consumano almeno un quarto (25%) in meno rispetto ad un modello base di Classe A. Per esempio un tipico frigo-congelatore (con 257 litri di capacità netta), di classe A, consuma meno di 325 kWh all'anno. Lo stesso prodotto se fosse un prodotto energy+ consumerebbe meno di 248 kWh all'anno.

Il progetto ha anche organizzato una competizione per individuare i migliori modelli energy + . I due modelli vincitori del Premio Europeo Energy + consumano solo un terzo (33%) dell'energia consumata da un frigo-congelatore europeo standard dello stesso tipo e della stessa dimensione.

In conclusione i prodotti energy+ sono i frigo-congelatori più efficienti in assoluto mai introdotti sul mercato europeo.

Se volete saperne più potete rivolgervi allo Sportello energia comunale oppure

cercate la sigla energy +
che individua i rivenditori partecipanti al progetto e che promuovano frigo-
congelatori ad altissima efficienza.
Inoltre potete consultare il sito www.energy-plus.org

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SPECIALE ENERGIA

Terminati i controlli su centrali termiche e caldaie, i prossimi partiranno nel 2002

Tutti i numeri della campagna sugli impianti termici

Si è conclusa la campagna di controllo degli impianti termici del territorio avviata nel 1999.

Per gli impianti con potenza inferiore a 35 kW (le cosiddette caldaie autonome) la modalità scelta è stata quella dell'autocertificazione. I cittadini che hanno provveduto sono stati 6.746, su un totale di 8.540 titolari di impianto presenti sul territorio, il 79% circa. I restanti 1620 impianti saranno oggetto di verifiche da parte dell'Amministrazione comunale nell'ambito della prossima campagna, così come previsto dalla legge. Si ricorda che le campagne di autocertificazione sono biennali, e la prossima, prevista per il 2001-2002 avverrà con modalità analoghe alla precedente. Controlli veri e propri sono stati invece effettuati sulla totalità delle centrali termiche con potenzialità maggiore di 35 kW, che sul territorio sono risultate 1248. Degli impianti controllati il 65% circa è al servizio di edifici residenziali, mentre il restante 35% scalda stabili ad uso industriale, commerciale o di altro tipo (alberghi, chiese, piscine, scuole, ecc.). L'età media dei generatori controllati è di circa 11 anni, con un rendimento medio dell'89,6%.

Gli impianti non conformi alle normative vigenti in materia di risparmio energetico, salvaguardia dell'ambiente e sicurezza sono 149 (il 10% del totale). Fra le principali ragioni i valori particolarmente elevati di CO (monossido di carbonio), oppure un valore insufficiente del rendimento di combustione. In questo caso gli impianti fuori norma sono 39 (4% del totale) con prevalenza degli impianti funzionanti a combustibili liquidi (gasolio ed olio combustibile). Ma sono presenti anche impianti con indice di fumosità (Bacharach) oltre i limiti previsti per legge; questo parametro, che viene misurato solo sugli impianti

alimentati a combustibili liquidi, ha superato il valore massimo ammissibile in 85 impianti, corrispondenti al 18% di quelli verificati. Ai responsabili di questi impianti il Comune di Cinisello Balsamo ha inviato una richiesta ufficiale di adeguamento da comprovare tramite consegna di apposita documentazione. Al mese di Aprile 2001 risultava che circa il 50% degli impianti inadempienti erano stati messi a norma (tramite operazioni di regolazione o di sostituzione del generatore). Per ciò che riguarda il restante 50% di impianti per cui non è stata consegnata alcuna documentazione, il Comune provvederà nel corso della prossima stagione a controllare nuovamente le centrali termiche e ad applicare la prevista sanzione amministrativa ai responsabili degli impianti. Altre inadempienze riscontrate durante i controlli effettuati da parte del Comune riguardano soprattutto la mancanza di estintori presso il locale caldaia (il 17% degli impianti controllati presentava questa irregolarità), la non conformità delle aperture di aerazione (11%), gli impianti elettrici non adeguati alle norme di sicurezza (18%), la presenza di fori nelle murature dei locali caldaia degli impianti a gas (20%) e la presenza di pavimentazione non completamente impermeabile per gli impianti a gasolio (21%).

I grafici mostrano la composizione degli impianti controllati in base alla potenza complessiva installata e in base al combustibile utilizzato.

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

SPECIALE ENERGIA

Le altre iniziative per il risparmio energetico in città

Arrivano i bus ecologici

Novità in arrivo per la linea circolare di trasporto cittadino. Prima fra tutte le città della provincia di Milano, Cinisello Balsamo sperimenterà gli autobus elettrici, che trasporteranno da un capo all'altro della città i cittadini riducendo l'inquinamento ambientale e acustico. Andranno ad integrare la flotta dei 47 mezzi già a disposizione della società Caronte concessionaria del servizio dal 1997, anno in cui è stato introdotto il trasporto interno. Costo dei mezzi: 1,5 miliardi, di cui 680 sono stati finanziati dalla Regione Lombardia.

Gli automezzi, lunghi nove metri e mezzo, sono prodotti dalla Mercedes Benz, e sono i primi ad apparire in provincia di Milano, dopo essere stati introdotti a Lodi e Parma.

Il loro motore è elettrico alimentato da corrente generata da un motore diesel, ciò significa una forte riduzione degli inquinanti e dei consumi, oltre che un livello di rumorosità minimo.

Il funzionamento è semplice: un motore diesel, di dimensioni ridotte, analogo a quello

usato da una grossa automobile, viene alimentato con gasolio ecologico e, girando costantemente al minimo, produce energia che un moto generatore trasforma poi in energia elettrica, utilizzata per alimentare il motore di marcia.

L'inquinamento verrà così ridotto dal 30 al 70% in meno secondo le condizioni di utilizzo. I bus sono dotati di soluzioni innovative e risultano molto confortevoli per i viaggiatori, grazie soprattutto all'adozione di un sistema frenante a gestione elettronica (EBS) e sospensioni con regolazione e gestione elettronica (ENR), sedili passeggeri di sicurezza a sbalzo e centraline programmabili che controllano ogni tipo di funzionamento del veicolo.

Gli autobus sono

climatizzati e dotati di rampe di accesso per viaggiatori disabili.

Risparmiare si può, a cominciare dalle scuole

Il risparmio delle risorse energetiche e lo sviluppo compatibile: queste le materie che nei mesi scorsi hanno affrontato in aula alcuni ragazzi delle scuole cittadine. Lo scopo: la realizzazione di un progetto didattico capace di migliorare le condizioni climatiche degli istituti coinvolti: la scuola media Giuliani e l'Istituto Tecnico Parco Nord, coordinati dai docenti Salvatore Melissa e Antonio Panetta. Un progetto pilota intitolato "Risparmiare si può" rivolto a studenti e insegnanti che è stato presentato all'Amministrazione comunale in occasione del Consiglio aperto ai ragazzi e che servirà come base di riferimento per dar vita a un vero e proprio piano locale, l'Agenda 21, che si allarga dall'edificio scolastico all'intera città. I ragazzi hanno effettuato misurazioni della temperatura all'interno delle aule e osservato attentamente le caratteristiche principali, quali forma, orientamento, tipologia dei muri e delle finestre, e dimensioni dei caloriferi. Alle analisi sono seguite le proposte come isolare le pareti o sostituire gli infissi nelle aule più fredde oppure utilizzare tende o termostati per regolare la temperatura nelle aule più soleggiate, tutti suggerimenti che potranno essere presi in considerazione dall'Amministrazione comunale nei lavori di manutenzione per evitare ogni forma di spreco e rendere più confortevole il soggiorno a scuola.

Un contributo dallo Stato per i veicoli ecologici

Dal 23 Maggio 2001 è possibile accedere ai contributi dello Stato per l'acquisto di veicoli elettrici, a metano e GPL oppure per l'installazione di impianti a metano o GPL su veicoli a benzina già acquistati, entro un anno dall'immatricolazione.

Il fondo stanziato dalla finanziaria 2001 è di 15 miliardi annui per il 2001, 2002 e 2003 e si pone l'obiettivo di incentivare i cittadini all'uso di veicoli ecologici in modo da ridurre il consumo di carburanti a maggiore impatto ambientale e, quindi, l'inquinamento dell'aria.

L'importo dei singoli contributi varia tra le trecentomila e i tre milioni e mezzo di lire ed è concesso mediante una riduzione del prezzo di acquisto del veicolo o di installazione dell'impianto ed è detratto dall'importo della fattura dopo l'applicazione dell'IVA.

Maggiori particolari, oltre al testo del Decreto del Ministero dell'ambiente, possono essere richiesti allo Sportello Energia del Comune.

Impianti solari: bando regionale per l'installazione

La Regione Lombardia ha emesso un bando che prevede l'erogazione di contributi a soggetti pubblici o privati che installino impianti solari termici per la produzione di acqua e aria calda.

Per accedere ai contributi è necessario rivolgersi solo ed esclusivamente ai produttori e ai distributori che hanno sottoscritto l'Accordo Volontario con la Regione.

L'entità del contributo dipende dai kWh producibili in un anno dall'impianto installato. Per fare un esempio, gli studi realizzati nell'ambito del piano energetico regionale ci dicono che il costo dell'impianto, sulla base del fabbisogno di acqua calda di una famiglia media, sarebbe di circa 5 milioni. Di questi, circa due milioni verrebbero coperti dal finanziamento regionale, mentre sui restanti tre si può ricorrere alla detrazione Irpef del 36%.

La Regione erogherà i contributi direttamente al cittadino a lavori ultimati, dietro presentazione della relativa documentazione di avvenuta installazione e liquidazione. Per ogni realizzazione, sarà inoltre riconosciuto direttamente al cliente e in aggiunta al contributo spettante, un importo forfettario di Lire 250.000 per spese tecniche e amministrative.

I cittadini interessati possono contattare lo Sportello Energia presso l'Ufficio Tecnico di

Via Giordano 1, il Mercoledì dalle 9.00 alle 11.30 e in altro orario, sempre il Mercoledì, previo appuntamento (n.° verde 800 240 822), per conoscere

l'elenco degli installatori che hanno aderito all'accordo con la

Regione e per ottenere ulteriori informazioni e chiarimenti riguardo all'iniziativa.

Il programma 10.000 tetti fotovoltaici

Un impianto fotovoltaico (FV) trasforma la luce del sole in energia elettrica. Un tetto fotovoltaico è un impianto FV che può essere installato sul tetto di un edificio (o su qualsiasi superficie ben esposta al sole), per coprire parte dei consumi elettrici e che viene collegato, tramite l'impianto elettrico, alla rete di distribuzione. Il Ministero dell'Ambiente ha predisposto un programma nazionale denominato 10.000 Tetti Fotovoltaici che ha come obiettivo la realizzazione di 10.000 tetti fotovoltaici collegati alla rete elettrica entro cinque anni dall'avvio ufficiale dell'iniziativa. L'Amministrazione comunale è in attesa della pubblicazione da parte della Regione Lombardia del bando che definirà i tempi e le modalità di partecipazione, i soggetti e la tipologia di impianti

ammessi, le relative forme di contributo e i criteri per essere iscritti nell'elenco dei progettisti e degli installatori autorizzati.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

VARIE

Cinisello Balsamo si prepara all Euro

La moneta unica europea entrerà in vigore a gennaio 2002 e la nostra città non vuole arrivare impreparata a questo importante appuntamento. Per facilitare l'approccio alla nuova moneta l'Amministrazione comunale ha dato vita al Progetto Euro : una serie di iniziative che vedranno coinvolti in prima persona l'Ufficio Relazioni con il Pubblico per le attività di comunicazione, e il Settore Socioeducativo con il Centro Multimediale per gli incontri con le scolaresche e gli anziani. In particolare, nella prima fase del progetto saranno interessate dalle iniziative tutte le fasce deboli della cittadinanza, gli anziani. Ma non sono stati trascurati i giovani che sono portatori all'interno della famiglia di nuove culture. Ma i veri protagonisti del progetto saranno tutti i cittadini, che dovranno fare i conti con una nuova valuta e con i cambiamenti che saranno introdotti. Presso l'URP è già possibile trovare materiale informativo. Le tappe conclusive del Progetto Euro, che prenderanno il via a partire dal mese di ottobre 2001, vedranno il coinvolgimento più diretto dei commercianti.

Contro l'arrivo delle zanzare

L'arrivo della calura estiva è sempre accompagnato dalla presenza delle zanzare. Per evitare il proliferare di questi insetti, il settore Ecologia e Ambiente fornisce alcuni suggerimenti utili: in primo luogo occorre evitare ristagni d'acqua, nelle grondaie ostruite, nei sottovasi e negli abbeveratoi; ma è importante anche non abbandonare barattoli, bottiglie e recipienti che, trattenendo l'acqua, possono favorire lo sviluppo delle larve. Nelle vasche e nelle fontane ornamentali può essere utile collocare pesci o anfibi. Ricordiamo che già a partire dal mese di aprile fino ad agosto il comune provvede ad eseguire interventi di disinfestazione nelle aree pubbliche. Per ulteriori informazioni contattare lo sportello ecologia numero verde 800 240 822.

Ambrosia: teniamola sotto controllo!

L'ambrosia è una pianta originaria del continente americano che cresce spontaneamente nelle aree verdi. È estremamente dannosa perché causa allergie. Per limitare i danni la Regione Lombardia ha emesso un'ordinanza che invita agricoltori, proprietari e conduttori di aree a verde ad eseguire almeno tre tagli dell'erba: il primo nella terza decade di giugno, il secondo nella terza decade di luglio e il terzo nella seconda decade di agosto. Per ulteriori informazioni contattare lo sportello ecologia al numero verde 800 240 822.

Solidarietà per le donne afghane

Un milione di lire per l'alfabetizzazione e interventi sanitari destinati alle donne afghane che risiedono in Afghanistan e per quelle rifugiate nei campi profughi pakistani. Questo è il contributo che la giunta ha offerto ad una giovane donna afgana, rappresentante dell'associazione Rawa, in occasione di una sua visita a Cinisello Balsamo.

L'associazione umanitaria afgana RAWA (Revolutionary Association of the Women of Afghanistan) ha organizzato in Italia un ciclo di conferenze per sensibilizzare l'opinione pubblica italiana sulla tragedia del popolo afgano, in particolare sulle condizioni in cui sono costretti a vivere le donne e i bambini a causa della politica dei Talebani fondamentalisti. Una significativa testimonianza è stata portata anche agli studenti delle scuole superiori del territorio. Il progetto di alfabetizzazione e sanitario è stato sostenuto insieme ad Emergency, Amnesty International e all'associazione Donne in Nero.

Alla conclusione del viaggio in Italia l'associazione Rawa ha raccolto circa 36 milioni di lire.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

INTRODUZIONE

A spasso tra i cantieri con un occhio ai regolamenti

Continuiamo il nostro viaggio alla scoperta dei diversi servizi che compongono l'Amministrazione comunale di Cinisello Balsamo. In questo numero del periodico affronteremo il tema dei Lavori Pubblici. Sarà l'occasione per far conoscere le numerose competenze di questo Settore e i servizi che vengono offerti ai cittadini, ma soprattutto per descrivere le opere più significative e di interesse pubblico che sono state da poco realizzate o sono in corso di realizzazione e in programma. Uno spazio sarà riservato per segnalare i cantieri aperti e anticipare i lavori che cominceranno a breve sulle strade o nelle diverse strutture di proprietà comunale.

Tutto ciò nell'intento di mettere al corrente i cittadini di quello che accade in città e delle nuove opportunità offerte in termini di qualità, spazio e iniziative.

L'ultima parte di questo numero illustra invece le procedure edilizie, l'iter che il privato cittadino deve seguire e tutto ciò che è necessario fare prima di svolgere lavori edilizi, piccoli o grandi che siano, nelle abitazioni, nell'ufficio o in negozio.

In questo ambito le regole sono numerose e complesse, di difficile comprensione per chi non è addetto ai lavori, ecco dunque un aiuto per non commettere errori anche involontari. Infine alcune informazioni relative all'uso del verde privato.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

FARE E VIVERE LA CITTÀ

Tutte le attività del Settore Lavori Pubblici e i servizi per i cittadini

Dalla cura del patrimonio alla realizzazione di nuove opere

Il Settore Lavori Pubblici rappresenta una voce significativa delle spese nel bilancio comunale. Per la sola manutenzione ordinaria (piccoli interventi su strade, marciapiedi ed edifici pubblici) nel 2000 il costo del servizio è stato di circa 3,9 miliardi e nel 2001 sarà di oltre 4 miliardi. Altrettanto consistente la cifra destinata agli investimenti (cioè agli interventi più complessi): la previsione per quest'anno è complessivamente di 55,5 miliardi e di oltre 80 miliardi nel triennio. Ma vediamo di quali attività si occupa il Settore Lavori Pubblici. Tra i compiti principali quello di assicurare la funzionalità e la sicurezza del patrimonio immobiliare del Comune attraverso interventi di conservazione e manutenzione, che possono essere ordinari o straordinari. Ma anche realizzare nuove opere di pubblico interesse come strade, parcheggi, fognature, impianti di illuminazione, scuole, spazi sociali, ecc. Altri ambiti di competenza del Settore sono quelli relativi alla manutenzione dei cimiteri cittadini, al supporto e coordinamento alle attività per la tutela del territorio e di protezione civile. Ma prima di poter dare avvio effettivo al cantiere gli addetti ai lavori devono seguire una serie di procedure. Vale la pena spendere due parole per descriverle brevemente, così che tutti possano farsi un'idea del tempo che intercorre dalla progettazione di un'opera alla sua realizzazione. Il percorso da compiere, normato da leggi e regolamenti, è piuttosto lungo, tuttavia, anche se può sembrare un'inutile lungaggine, garantisce trasparenza e correttezza negli interventi.

Il primo passo è la predisposizione del progetto preliminare da parte di un tecnico, che può essere reperito all'interno dell'Amministrazione oppure all'esterno tramite un bando di gara. Dopo l'approvazione da parte del Consiglio Comunale, viene redatto il progetto definitivo a cui segue quello esecutivo, che

a sua volta viene approvato dalla giunta. Solo al termine di questo iter procedurale, che necessita di almeno otto-nove mesi di tempo, arriva il momento di bandire la gara per l'affidamento dei lavori. Una volta aggiudicato l'appalto possono prendere avvio le opere, che vengono eseguite dalla ditta sotto controllo del direttore dei lavori e dal coordinatore per la sicurezza in modo da garantire la correttezza della realizzazione.

Servizi per i cittadini

Il Settore rilascia autorizzazioni alle Società erogatrici di servizi pubblici (AEM, ENEL, Telecom e SNAM), autorizzazioni ai privati cittadini per passi carrai e dissuasori di sosta, allacciamenti alla fognatura, infine accoglie le richieste di finanziamento per opere di culto e di abbattimento barriere architettoniche nelle private abitazioni. Presso la segreteria, via U. Giordano 1, è possibile trovare i moduli prestampati. Orario: Lunedì e mercoledì dalle ore 9.00 alle 11.30, il venerdì dalle 14.30 alle 16.00.

Buche sulle strade? Telefonate al GE.MA

Strade dissestate? Buche su marciapiedi? Diservizi negli uffici pubblici? Problemi all'illuminazione pubblica? Ora è possibile contare su un nuovo servizio telefonico: il Ge.ma, che sta per gestione manutenzioni. Il numero da comporre è 02 66023494. Dalle 8.30 alle 12 e dalle 14 alle 17 risponde un'operatrice, ma è attiva anche la segreteria telefonica. Il servizio è attivo dal '99 ma si rivolgeva principalmente all'utenza scolastica per la segnalazione di guasti relativi alle strutture pubbliche, ora l'Amministrazione ha deciso di estenderlo anche alla cittadinanza, offrendo la possibilità di comunicare anche guasti o problemi riguardanti le strade, marciapiedi e illuminazione pubblica del territorio cittadino. Il prossimo passo sarà l'attivazione del numero verde.

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

FARE E VIVERE LA CITTÀ

Ultimati i lavori per due importanti strutture sociali

Un nuovo Centro per Anziani in via dei Partigiani

Anche il quartiere Villa Rachele avrà il suo Centro di aggregazione per anziani. I lavori per la realizzazione del nuovo spazio all'interno della scuola elementare Bauer, in via dei Partigiani, sono infatti da poco ultimati.

Il progetto rappresenta una grossa opportunità per i cittadini meno giovani della zona che in questo luogo potranno trovare assistenza, sostegno e svolgere attività ricreative.

Il Centro per anziani è ospitato al piano terra dell'edificio, con un ingresso indipendente che lo separa dalla restante parte riservata all'attività scolastica. Al suo interno trovano posto tre laboratori, una sala per conferenze, un locale ristoro e l'ambulatorio medico, circa 350 mq in tutto. Mentre all'esterno i nonni possono contare su un campo da bocce. Per far spazio al nuovo Centro di aggregazione per anziani anche la scuola è stata interessata dai lavori per la realizzazione del nuovo impianto ascensore e del locale bidelleria, anche i locali della refezione e i servizi igienici sono stati ristrutturati e adeguati ai soggetti disabili.

Costo dei lavori 700 milioni, di cui 363 per il Centro anziani. È inoltre prevista a bilancio 2001 (per lavori che si svolgeranno nel 2002) la somma di 500 milioni per il restyling, di tutte le facciate dell'intero edificio, la sistemazione degli ingressi e del giardino.

Il Centro di Aggregazione di via Partigiani sarà dunque il terzo presente a Cinisello Balsamo. Il primo è stato inaugurato nel '97 all'interno della scuola Costa, dopo poco è seguita l'apertura di un altro centro in via Friuli, nella zona Crocetta.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

FARE E VIVERE LA CITTÀ

Pronta la Comunità Alloggio: una vera casa per l'handicap

È pronta anche la Comunità Alloggio per portatori di handicap in via Verga. La ristrutturazione e il completamento dei locali sono costati 320 milioni, con un finanziamento di circa 273 milioni da parte della Regione Lombardia. La Comunità Alloggio è una struttura relativamente piccola a dimensione familiare di 230 metri quadrati circa, e potrà ospitare 5 portatori di handicap gravi o medio gravi, più il personale di assistenza. L'alloggio non sarà utilizzato come centro educativo o lavorativo, ma come vero e proprio domicilio.

Le persone che occuperanno i locali messi a disposizione dovranno comunque avere una certa autonomia domestica ed essere inseriti nel circuito lavorativo o ricreativo offerto dai diversi centri del territorio. L'appartamento è inserito al primo piano del plesso scolastico della scuola elementare Villa anche se rimane indipendente da essa, avendo a disposizione due ingressi separati. Lo spazio è stato ricavato dai locali dell'ex abitazione del custode della scuola insieme all'accorpamento di spazi comuni non utilizzati.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

FARE E VIVERE LA CITTÀ

Centro di prima accoglienza: completato entro il 2001

Entro la fine del 2001 sarà completato il Centro di prima accoglienza in via Brodolini, nella zona industriale di Cinisello Balsamo. La struttura, che sorge su un'area di 4300 mq, servirà a prestare ospitalità e un primo sostegno agli indigenti e stranieri ma potrà offrire anche una prospettiva di integrazione sia lavorativa che sociale. L'Amministrazione infatti si propone non solo di garantire un letto e un pasto a chi si presenta bisognoso di aiuto, ma anche la possibilità di un inserimento nel mondo lavorativo in ambito sociale, attraverso corsi di alfabetizzazione e formazione professionale. Il progetto è stato completato nel suo primo lotto: che accoglierà 12 posti letto, una sala infermeria, un alloggio per il custode, una sala comune e il refettorio, per un costo di 861 milioni. La costruzione del secondo lotto, che vedrà la presenza di ulteriori 25 posti letto, è ancora in corso, costerà 800 milioni e sarà ultimata entro la fine del 2001. Altri 250 milioni saranno destinati per recintare l'area, la sistemazione a verde e la realizzazione di nuovi parcheggi. L'Amministrazione nel frattempo sta perfezionando le modalità di gestione del servizio.

Presto disponibili nuovi centro sportivi

Per gli sportivi e appassionati di calcio saranno presto disponibili in città due nuovi impianti. Quello in via Frattini, nel quartiere 3, in fase di completamento e quello in via Mozart, dove sono attualmente in costruzione nuovi spogliatoi. In via Frattini è stata realizzata una nuova costruzione di 460 mq disposta al piano terra e al piano seminterrato, che comprende 4 spogliatoi con docce e servizi, uno spazio bar per gli atleti, familiari e accompagnatori degli allievi, l'infermeria

e una sala per associazioni sportive.

Quanto al campo è stato rifatto il fondo e sostituita l'illuminazione. Verranno inoltre costruite le gradinate per il pubblico e infine realizzate nuove recinzioni. L'importo dell'opera è di 900 milioni. Il campo di calcio di via Mozart assumerà presto l'aspetto di un vero e proprio campo sportivo in grado di sostituire il campo comunale di via Monte Ortigara da tempo chiuso all'utenza.

Sono quasi ultimati infatti i lavori per la realizzazione di un corpo spogliatoi da collocare a nord dell'area, una struttura prefabbricata che vedrà uno spazio riservato agli arbitri e uno da destinare alle squadre che si affronteranno sul campo. La struttura verrà ultimata entro la fine del 2001. Costo dell'intervento 350 milioni. Ma la novità più importante riguarda il progetto per la costruzione di una pista per il pattinaggio sempre all'interno dell'area, per la quale sono già stati stanziati 500 milioni nel bilancio 2001 con l'avvio dei lavori nel 2002.

A buon punto i lavori per il Museo della Fotografia

Un "centro studi" e collezioni di valenza nazionale

Fervono i lavori nell'ala sud di Villa Ghirlanda Silva destinata ad accogliere il Museo di Fotografia Contemporanea e i suoi laboratori di ricerca, studio e restauro: un progetto di valenza nazionale per l'importanza delle collezioni e per l'attività di promozione della cultura fotografica, condiviso anche dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali. Il progetto, realizzato dall'architetto Amelia Merlante, prevede lo sviluppo del Museo su tre piani, per una superficie complessiva di oltre 2000 mq, la struttura sarà dotata di archivi climatizzati, di laboratori per il trattamento delle immagini, per la catalogazione, la digitalizzazione e il restauro, di spazi espositivi, sala conferenze, sale di studio e consultazione, bookshop e caffetteria. Il museo non si proporrà solo come luogo di conservazione, ma si configurerà anche come Centro Studi dedicato allo studio dell'evoluzione e delle problematiche del linguaggio fotografico e come Centro Servizi capace di offrire a quanti operano nel settore consulenze e interventi qualificati sul trattamento, conservazione e restauro dei materiali fotografici.

Anche se l'intervento non si concluderà prima del 2002, sono stati già stati trasferiti i primi fondi fotografici della Regione e della Provincia di Milano, oltre un milione di immagini realizzate a partire dagli anni Trenta del Novecento e fino ai giorni nostri dai più importanti fotografi contemporanei italiani e stranieri, e alcuni ambienti dell'edificio sono stati adibiti a

laboratori di catalogazione/digitalizzazione e consultazione del patrimonio, è presente anche una biblioteca specialistica, e molte sono le iniziative in cantiere per i prossimi mesi: Un ciclo di conferenze, la committenza di campagne fotografiche, nuove acquisizioni, una serie di esposizioni.

Entro l'estate completato il recupero degli Affreschi di Villa Ghirlanda

Delicati restauri a difesa del patrimonio artistico della città

Un'altra significativa azione di recupero del patrimonio artistico della nostra città riguarda gli affreschi di Villa Ghirlanda Silva, che già negli scorsi mesi sono stati interessati dai restauri. Molti infatti dei dipinti che impreziosiscono la seicentesca dimora, seppur dipinti in epoche diverse, sono in precarie condizioni a causa di vari fenomeni di degrado. Le infiltrazioni di acque meteoriche e la perdita degli impianti idraulici hanno dato vita ad un processo di formazione di muffe che rappresentano il pericolo maggiore per gli affreschi. Ma anche abrasioni, fratture e cadute di colore stanno minando lo stato di conservazione delle opere.

Il restauro dei dipinti, a cui si aggiunge un intervento di deumidificazione, interesserà lo scalone d'onore che porta al piano nobile e alcune Sale della Villa. Questi delicati interventi artistici verranno effettuati secondo un programma scaglionato che terminerà solo quest'estate.

Per non vanificare l'intero intervento verrà effettuata anche una verifica di tutti gli impianti e del corretto convogliamento e smaltimento delle acque piovane. Le ultime operazioni di restauro pittorico risalgono agli anni '80, quando venne effettuato un nuovo fissaggio della pittura delle decorazioni, oltre ad una estesa tinteggiatura delle sale.

La nuova biblioteca nella vecchia scuola Cadorna

Il progetto di riqualificazione del Centro Città è ormai avviato e il primo passo sarà la ristrutturazione dell'ex Scuola elementare Cadorna, un edificio ormai fatiscente, che però rappresenta per l'intera città una memoria storica. Il

progetto prevede di mantenere la facciata e di realizzare una nuova costruzione alle spalle che possa ospitare la biblioteca, il centro multimediale, il Centro di Documentazione storica e altri servizi culturali per una superficie complessiva di 5000 mq e un importo presunto delle opere da realizzare di circa 12 miliardi di lire.

Dopo la scadenza a gennaio dei termini per la presentazione della domanda di partecipazione al bando europeo per la progettazione del polo culturale, che ha riscontrato l'interesse di 122 professionisti tra architetti e ingegneri, la prossima tappa sarà nei prossimi mesi con la presentazione del progetto preliminare, mentre entro la fine dell'anno 2001 si prevede la gara d'appalto e l'inizio dei lavori che saranno conclusi nel 2004.

Interventi su molte strutture pubbliche per oltre 6 miliardi di lire

Scuole più belle e funzionali

Sono diverse le strutture pubbliche interessate in questi mesi dai lavori di ristrutturazione: sede Municipio, Ufficio tecnico, Cimiteri, locali di via Monte Ortigara, case di proprietà comunale di via Mozart. In tutti questi casi si tratta di opere di adeguamento alle norme antincendio e degli impianti elettrici, per un importo di 1 miliardo.

Gli stessi interventi saranno effettuati presso la Palestra Gorki, nella sede della vigilanza in via Gozzano, nella sede del quartiere cinque in viale Abruzzi, per un importo di 870 milioni. Altri 700 milioni serviranno per lavori di adeguamento alle norme nella sede del Palazzo Comunale di via XXV Aprile.

Nelle case comunali di via Martiri Palestinesi invece verranno sostituiti gli impianti termici con una spesa di 482 milioni.

Tra gli impianti sportivi interessati dai lavori troviamo la piscina Costa dove è previsto l'ampliamento del corpo spogliatoi per un costo di 800 milioni.

Per quanto riguarda gli edifici scolastici, lavori più consistenti verranno eseguiti dopo la chiusura estiva per non disturbare lo svolgimento delle lezioni e garantire la massima sicurezza per gli alunni, sono invece già in corso gli interventi che non intralciano l'attività scolastica. L'importo complessivo dei lavori è di 2,2 miliardi.

Queste le scuole coinvolte:

Scuola materna Robecco: in questo edificio verranno sostituiti i serramenti
Scuola elementare Garibaldi: i lavori riguarderanno il rifacimento delle facciate, la sostituzione dei serramenti e la tinteggiatura interna. Verrà

completamente rifatta la scala esterna dotata di una pensilina di protezione.
Scuola elementare Parini: Anche in questo caso è necessario il rifacimento della facciata, la revisione dei serramenti e la tinteggiatura interna. Anche i servizi igienici saranno sostituiti insieme ad alcune pareti divisorie.
Scuola elementare Buscaglia: In questo edificio i lavori interesseranno il tetto che verrà completamente rifatto, la mensa, i servizi igienici a cui si aggiunge la sistemazione dell'intonaco del soffitto della palestra.
Scuola media Marconi: verranno realizzati due ascensori.
Presso le scuole medie Paisiello e Giuliani e l'elementare Lincoln sono previsti lavori riguardanti l'abolizione delle barriere architettoniche per un importo complessivo di 480 milioni.

Lavori in programma (realizzazione nel corso del 2002)

Scuola elementare Costa: sostituzione serramenti e realizzazione ascensore
1,3 miliardi

Scuole elementari Bauer, Manzoni, Costa: rifacimento delle facciate, riqualificazione dei giardini e dei viali di accesso. Scuola materna Sardegna, elementare Villa, media Paisiello: riqualificazione del giardino
2,1 miliardi

Caserma Carabinieri: adeguamento alle normative e risanamento conservativo
550 milioni

Scuole elementari Buscaglia e Villa, civica scuola di musica e ex scuola Arnesano: abolizione barriere architettoniche
750 milioni

Case comunali via Martiri Palestinesi e via Mozart: sostituzione caldaie. Palazzetto dello Sport: sostituzione impianto centrale termica
2 miliardi

Centro sportivo via dei Lavoratori: realizzazione salone ricreativo e adeguamento degli spazi circostanti per spettacoli viaggianti
750 milioni

Area verde via Mozart: realizzazione pista di pattinaggio

500 milioni

Manutenzione straordinaria dei tre cimiteri

300 milioni

Ampliamento Cimitero via dei cipressi (costruzione 6° lotto)

10 miliardi

Interventi di manutenzione a "tutta città"

La nostra città sarà alle prese nel corso del 2001 con una serie di opere di manutenzione che riguarderanno strade, marciapiedi, fognature. Tutto il territorio comunale sarà interessato dai lavori di rifacimento della segnaletica orizzontale, di ripristino di parti della carreggiata e di marciapiedi deteriorati. La cartina dà un'idea precisa dei lavori attualmente in corso.

- 1) Via Copernico: realizzazione fognatura e nuovo marciapiede
- 2) Via Mantegna: riqualificazione marciapiedi e asfalto sede stradale
- 3) Via Parini: riqualificazione marciapiedi e piantumazioni, asfalto sede stradale
- 4) Via Savonarola: realizzazione marciapiede e asfalto sede stradale
- 5) Via Pavese: realizzazione fognatura, marciapiedi e tratto pista ciclabile
- 6) Via Berna: realizzazione fognatura, marciapiedi in autobloccanti
- 7) Via Cadorna (tratto Rinascita/Aurora): fognatura, marciapiedi in autobloccanti e aiuole
- 8) Via Cimitero P.zza Cipressi: manutenzioni varie ed esumazione campi
- 9) Via Cimitero Via Crisantemi: manutenzioni varie ed esumazione campi
- 10) Via Robecco: fognatura, marciapiedi
- 11) Via Buscaglia (tratto iniziale) e Via Puccini: fognatura, marciapiedi
- 12) Via Paisiello: (tratto iniziale, lato scuola): marciapiedi
- 13) Via Vittorio Veneto: marciapiedi e sede stradale
- 14) Via Tiepolo, Masaccio, Fattori, Segantini: marciapiedi e sede stradale
- 15) Via Marconi: (tratto) marciapiede
- 16) Via Corridoni: marciapiedi e sede stradale

- 17) Via Gran Sasso: marciapiedi e sede stradale
- 18) Via Cilea: marciapiedi
- 19) Via De Ponti: marciapiedi e sede stradale
- 20) Via Mascagni: marciapiedi e sede stradale
- 21) Via Binella: marciapiedi
- 22) Eliminazione barriere architettoniche su varie vie
- 23) ex canale Breda (Parco Nord) copertura per fognatura Cinisello

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

ECOLOGIA

Sia pubblico che privato è un bene per l'intera comunità

Anche il "Verde" ha il suo regolamento

Dal 1996 il Comune di Cinisello Balsamo ha adottato il regolamento del Verde, uno strumento indispensabile per migliorare la tutela e per salvaguardare il patrimonio vegetale cittadino, sia pubblico che privato. Il verde è considerato un bene fondamentale per la qualità della vita dell'intera comunità. Consultando il piano regolatore del 1975 e quello attualmente in adozione, del 1997, si può vedere che nel 1975 gli spazi pubblici a parco, fruibili e attrezzati, rientranti nelle aree a standard urbanistico residenziale, coprivano una superficie di 217.800 mq. Nel 1997 le stesse aree sono più che triplicate per un totale di 750.248 mq. Nel territorio di Cinisello Balsamo ci sono anche aree verdi di carattere sovracomunale: oltre a 1.480.000 mq del Parco Nord, si aggiungerà, nel prossimo biennio, una zona del Parco del Grugnotorto che sarà trasformata in verde attrezzato pari a 75.000 mq. Il censimento del verde effettuato nel 1999 ha evidenziato anche la composizione del verde minuto, un elemento essenziale del

paesaggio urbano: il verde di aiuole, di aree a parcheggio e spartitraffico copre una superficie di 152.531 mq, mentre le scuole hanno a disposizione un totale netto di verde pari a 173.233 mq.

Il regolamento

del verde contiene norme a cui riferirsi per la progettazione dei futuri spazi a verde, anche a corredo di nuovi insediamenti edilizi e infrastrutturali in genere e per gli interventi di manutenzione straordinaria per specie a dimora nei giardini.

Nel box sotto troviamo le principali norme che riguardano le diverse tipologie vegetali che possono interessare i privati cittadini.

Verde privato

Non richiedono autorizzazione tutti gli interventi di manutenzione ordinaria dei giardini quali:

- taglio dell'erba

- potatura degli arbusti

- potatura di contenimento degli alberi che interviene su rami di diametro minore di 5 cm.

 - Potatura alberi da frutto (pero, melo, albicocco, ciliegio, susino ecc.)

 - Potatura di rimonda del secco o di parti morte della pianta

- Rimozione di alberi con circonferenza del fusto minore di 40 cm. (misurata ad 1 metro dal suolo), ad eccezione di alcune specie per le quali è previsto un trattamento diverso

n Nuovi impianti arbustivi ed arborei come previsto dall'art. 892 e seguenti del Codice Civile, che regolano le distanze dai confini

Interventi per i quali è necessaria autorizzazione da parte dell'Amministrazione comunale:

- abbattimento di alberi con circonferenza del fusto maggiore di 40 cm (misurata a 1 metro da terra) ad eccezione di alcune specie per le quali è previsto un trattamento diverso

 - potature drastiche

- interventi di nuova edificazione nell'ambito dei quali si preveda la sistemazione delle aree scoperte.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

EDILIZIA PRIVATA

Tutto quello che si deve sapere per eseguire dei lavori edilizi

Uno sguardo alle procedure

Le regole per l'attività edilizia sono estremamente complesse: ci sono leggi nazionali, leggi regionali, norme e regolamenti comunali. E le procedure sono molto diversificate a seconda dei lavori da eseguire, della zona della città in cui l'edificio è collocato, oppure dell'esistenza o meno di vincoli di varia natura. Le procedure fondamentali sono, partendo dalla più semplice alla più complessa, la segnalazione di opere interne, l'autorizzazione, la concessione e la denuncia di inizio attività. Ci sono però anche interventi che non necessitano di procedura e del consenso pubblico.

Tutte le informazioni e la modulistica necessaria possono essere richieste presso la sede dell'Ufficio Tecnico allo sportello aperto al pubblico in via U.

Giordano, 1

Orari:

Lunedì e Mercoledì dalle 8.00 alle 11.30

Venerdì dalle 14.30 alle 16.30

Quando non è necessaria nessuna procedura i lavori edilizi per i quali non è necessario chiedere il parere e l'autorizzazione sono quelli di manutenzione ordinaria. Rientrano in questa categoria tutti i lavori di semplice riparazione all'interno dell'edificio, ma anche quando si tratta di completo rifacimento o sostituzione di pavimenti, impianti, tubazioni, servizi

igienici o infissi. Tra i lavori esterni all edificio invece, non richiedono alcuna procedura solo quelli di riparazione, rinnovamento e sostituzione delle finiture degli edifici .

La segnalazione di opere interne

La segnalazione di opere interne è la procedura più semplice e più celere tra quelle previste per l esecuzione di lavori e di interventi edilizi. Ciò che soprattutto distingue questa dalle altre procedure è che al cittadino si richiede una semplice segnalazione e non una vera e propria richiesta di benestare. In sostanza chi ha inviato una segnalazione di opere interne non è tenuto ad aspettare che gli uffici competenti dicano che tutto è a posto: i lavori possono partire. I casi in cui si adotta questa procedura sono quelli in cui sono previste modifiche e non semplici lavori di ripristino, come ad esempio l apertura di una porta all interno di un edificio, oppure se si vuole variare la disposizione degli spazi interni, ma anche realizzare nuovi impianti igienico sanitari o nuovi collegamenti tra i diversi piani della stessa unità immobiliare.

La comunicazione di inizio lavori deve essere accompagnata da una relazione tecnica di un professionista iscritto all albo, sia esso ingegnere, architetto o geometra, che indichi l edificio e l unità immobiliare interessata dai lavori, descriva i lavori da effettuare e dichiari che tali interventi non sono in contrasto con le leggi e i regolamenti. Alle relazioni vanno anche allegati planimetrie e altri elementi di documentazione.

La comunicazione di inizio lavori non comporta il pagamento di oneri.

Quando è necessaria l autorizzazione edilizia

Quando le opere e gli interventi edilizi cominciano ad assumere una maggiore complessità, allora diventano necessarie procedure con cui richiedere un assenso preventivo ed esplicito: l autorizzazione edilizia o la concessione edilizia. In ambedue i casi occorrono i pareri dall Asl e della Commissione edilizia comunale. L autorizzazione edilizia è sempre gratuita ed è applicata ad interventi relativamente meno complessi di quelli per i quali si richiede la concessione. In primo luogo tutte le opere di manutenzione straordinaria esterne agli edifici, come il rifacimento del tetto, le opere di modifica esterna degli edifici (quali ad esempio la creazione di nuove porte o finestre o la chiusura di quelle esistenti) la realizzazione di pertinenze degli edifici (box, recinzioni).

L autorizzazione edilizia è necessaria, infine, quando si tratta di occupazione del suolo per il deposito di materiali, o per l esposizione di merci all aperto.

L autorizzazione richiede sempre un progetto firmato da un tecnico abilitato.

Quando occorre la concessione edilizia

La concessione è la procedura più complessa e si applica agli interventi edilizi

che incidono di più sull'aspetto e sulla fisionomia complessiva della città.

La concessione può essere gratuita o comportare il pagamento degli oneri.

È la procedura da adottare nel caso di una nuova costruzione, ma anche per certi interventi su costruzioni esistenti. Richiede sempre un progetto, e quindi l'intervento di un tecnico abilitato alla progettazione.

Per quanto riguarda le costruzioni esistenti, la concessione è indispensabile quando l'intervento da fare comporta un aumento di volume (ampliamenti o sopraelevazioni) o un aumento delle superfici utili, oppure quando si tratta di ristrutturazioni tali da comportare la trasformazione dell'edificio in un altro in parte o completamente diverso dal precedente.

È possibile ottenere l'autorizzazione o la concessione ovviamente se il progetto rispetta le norme che regolamentano l'attività edilizia.

Sul luogo in cui si apre il cantiere deve essere sempre presente un cartello visibile al pubblico che indichi la natura dei lavori e gli altri dati di identificazione delle opere edilizie in corso.

Con la denuncia di inizio attività bastano 20 giorni

Con l'entrata in vigore della legge 662 del 1996 sono state introdotte importanti novità in materia di edilizia privata per semplificare le procedure e soprattutto per ridurre notevolmente i tempi di attesa. Il cittadino infatti ha la facoltà di avvalersi di una procedura alternativa alla segnalazione di opere interne e alla autorizzazione: la denuncia di inizio attività. La denuncia di inizio attività comporta la sola comunicazione all'amministrazione comunale almeno entro 20 giorni prima dall'effettivo inizio dei lavori, accompagnata da una dettagliata relazione e relativo progetto a firma di un progettista abilitato che asseveri la conformità delle opere da realizzare, nonché il rispetto delle norme di sicurezza e di quelle igienico-sanitarie. In questo caso è il progettista che assume la qualità di persona esercente un servizio di pubblica necessità. I lavori per i quali è possibile avvalersi della denuncia di inizio attività sono:

- opere di manutenzione straordinaria, restauro e risanamento conservativo
- opere di eliminazione delle barriere architettoniche
- recinzioni, muri di cinta e cancellate
- aree destinate ad attività sportive
- opere interne di singole unità immobiliari
- impianti tecnologici
- varianti a concessioni edilizie già rilasciate
- parcheggi

Nel 1999 la Regione Lombardia con la L. R. n. 22 ha esteso la possibilità di utilizzo della denuncia di inizio attività anche per altri interventi soggetti a concessione quali:

recupero del patrimonio edilizio esistente:

- manutenzione ordinaria;
- manutenzione straordinaria;
- restauro e risanamento conservativo;
- ristrutturazione edilizia;

modifiche ed integrazioni del patrimonio edilizio esistente

- sopralzo;
- ampliamento demolizione;
- ricostruzione edilizia;
- nuova edificazione.

Una casa sotto il tetto

Le Leggi regionali 15/ 96 e 22/99 hanno introdotto anche un altro provvedimento: il recupero dei sottotetti ai fini abitativi. La pubblica amministrazione consente di realizzare, in deroga agli indici o parametri urbanistici previsti dagli strumenti urbanistici generali vigenti o adottati, il recupero ai fini abitativi di sottotetti esistenti purché sia assicurata per ogni singola unità immobiliare l'altezza media ponderale di 2,40.

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

ATTUALITÀ

Approvata la convenzione per il riutilizzo del Centro Gorki

Nuova viabilità e parcheggi alle porte della città

Dopo oltre 10 anni di inattività il Centro Gorki potrà essere recuperato. Con l'approvazione in Consiglio Comunale della convenzione, finalmente ha trovato soluzione il contenzioso con la Società Losep, proprietaria del complesso produttivo e terziario di circa 20.000 mq, posto in via Gorki, che nei prossimi mesi ospiterà Siemens, l'azienda leader nel settore delle telecomunicazioni. Sanata dunque la lunga vertenza legata ai condoni edilizi, sono già cominciati i lavori per l'insediamento del grande colosso tedesco, e ora potranno essere avviate anche le opere di riqualificazione urbanistica e della viabilità di quest'area di importanza strategica, che rappresenta la porta di ingresso in città. Tutti gli interventi viabilistici verranno realizzati a spese della Losep per un valore di circa 800 milioni. A questa già considerevole cifra si aggiungeranno anche il contributo di 1,85 miliardi che l'Amministrazione avrà a disposizione per opere future e 600 milioni per acquisizione di aree pubbliche per standard. Inoltre l'ufficio tecnico provvederà a rideterminare quanto dovuto per abusi di cambio di destinazione d'uso, per un importo complessivo di circa 2,5 miliardi.

Il progetto di risistemazione dell'area prevede, oltre alla realizzazione di un parcheggio privato interno al Centro Gorki con 350 posti auto, anche la creazione di 140 posti auto pubblici collocati esternamente su via Monfalcone. Altri 300 posti auto verranno ricavati nelle vie Monfalcone e De Sanctis grazie ad un accordo con Siemens.

Ma soprattutto troveranno soluzione i problemi legati alla viabilità della zona. L'intervento più significativo riguarda la via Monfalcone, dove all'altezza con via Manzoni verrà realizzata una rotonda per rendere più agili gli attraversamenti, anche la carreggiata verrà allargata per facilitare l'ingresso al parcheggio

prospiciente al Centro. Per snellire il traffico verso Milano verrà realizzata una svolta continua da via Monfalcone verso via Gorki e raddrizzato il tratto finale della carreggiata, mentre sarà modificato l'incrocio con via Libertà per agevolare le auto in entrata verso

Cinisello Balsamo.

Infine gli impianti semaforici verranno adeguati ai nuovi flussi di traffico alle intersezioni Monfalcone - Gorki - Martinelli - Libertà e Manzoni - Monfalcone. I lavori verranno realizzati in tempi brevi, l'inizio è previsto entro l'estate.

Soddisfacenti risultati grazie alla collaborazione dei cittadini

I numeri del censimento territoriale

Buoni sono i risultati raggiunti dall'attività di censimento territoriale che, a 10 mesi dall'avvio, ha già raggiunto 18.000 famiglie, circa il 50% di quelle presenti sul territorio.

Le rilevazioni sono state effettuate negli immobili tramite la consegna di un semplice questionario che ogni contribuente ha compilato con i propri dati, ma molte sono state anche le famiglie che hanno richiesto l'intervento gratuito della società incaricata per la rilevazione diretta delle superfici. A questo proposito la società Custer ha messo in campo i suoi operatori che hanno svolto un corso di formazione e che i cittadini possono riconoscere dal tesserino che riporta dati personali, fotografia e firma del Sindaco.

Ad oggi sono 1818 i questionari controllati, di cui 930 con dati regolari, 370 sono quelli in corso di verifica, 518 hanno invece dato origine ad avvisi di accertamento per oltre 1 miliardo. Tra questi 518 avvisi solo 3 sono stati contestati, 308 accolti, mentre per 27 sono decorsi i termini. Gli annullamenti sono stati 25.

L'attività di censimento territoriale, che in base al decreto legislativo 507 del '93 può essere appaltata dalle amministrazioni per la rilevazione generale delle superfici, permetterà di creare una banca dati della fiscalità locale e di recuperare l'evasione fiscale offrendo ai cittadini servizi sempre migliori.

La rilevazione degli immobili terminerà con giugno 2001, proseguirà fino alla fine dell'anno invece il lavoro di caricamento e controllo dei dati.

A Roma premiate le "Città

sostenibili"

Cinisello Balsamo arriva seconda e vince 100 milioni

Cinisello Balsamo può vantare non solo il titolo di Città sostenibile delle bambine e dei bambini , riconfermato per la terza volta, ma anche il riconoscimento Città sostenibili , con un secondo posto in classifica e 100 milioni di premio. Questi i confortanti risultati ottenuti dalla partecipazione ai concorsi promossi dal Ministero dell' Ambiente per valorizzare le iniziative più innovative e le buone pratiche ambientali adottate dalle città italiane. I premi sono stati consegnati durante la cerimonia che si è svolta lo scorso 12 aprile a Roma.

Nuova scultura in via Cadorna

La nostra città si è arricchita di una nuova opera d' arte: sull' angolo tra via Cadorna e via Beato ha trovato posto un altorilievo intitolato: I bambini promesse di gioia . La scultura è frutto del lavoro dell' artista cinisellese Silvano Vismara, donata alla città dalla famiglia Pelenghi. L' opera realizzata in bronzo è stata realizzata con la tecnica a cera aperta . L' opera, che è stata scoperta in occasione della scorsa giornata ecologica, simboleggia la vitalità e la speranza, ben rappresentata dai volti di bimbi che giocano a palla.

Il volontariato in piazza

Il mondo delle associazioni ci attende domenica 20 maggio in piazza Costa, dove le realtà di volontariato cittadine raccolte sotto la sigla del Vo.Ci (volontariato cinisellese) celebreranno la prima giornata dell' amicizia. Le diverse associazioni saranno disponibili dalle ore 9 alle ore 18 per informazioni sulle attività e con esposizione dei prodotti. Sono previste esercitazioni di soccorso a feriti e con cani per la protezione civile. Durante la mattinata sarà presente anche uno staff medico del reparto di diabetologia dell' Ospedale Bassini per controlli gratuiti della Glicemia e della pressione arteriosa.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

VARIE

Per i ragazzi c'è...

È tornata la rassegna di teatro all aperto per ragazzi. Ogni domenica pomeriggio il parco di Villa Ghirlanda si trasformerà in palcoscenico e sarà pronto ad accogliere attori e burattini. Gli spettacoli cominceranno alle ore 17 e saranno preceduti alle ore 15 dal tradizionale appuntamento con Nat, il simpatico personaggio che conduce il laboratorio-gioco aperto a tutti i bambini, dove, proprio grazie agli insegnamenti e alle abilità di Natale Panaro, si potranno realizzare maschere per grandi e piccini.

La rassegna prosegue il 20 maggio con l'associazione teatrale Tiriteri che presenterà Il reuccio fatto a mano . Il 27 maggio è la volta di Le avventure di Fagiolino del Centro teatrale Corniani. Il 3 giugno i burattini di Daniele Cortesi reciteranno Le vissero felici e contenti . La rassegna chiude il 10 giugno con viaggio illustrato .

L'ingresso ad ogni spettacolo è libero. In caso di pioggia gli spettacoli e i laboratori si terranno all'interno della Villa Ghirlanda.

Illuminazione votiva

Si avvisano i cittadini che il deposito cauzionale previsto per la luce votiva è stato abolito e le 3.100 lire verranno pagate come acconto del 2002. Si ricorda che c'è tempo per pagare fino al 16 giugno 2001.

Mostra fotografica in villa Ghirlanda Silva

Nelle Sale delle Quadrature e dei Paesaggi di Villa Ghirlanda è in allestimento la mostra fotografica Luoghi come paesaggi. Fotografia e committenza pubblica in Europa negli anni '90, promossa dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali e dall'Associazione Linea di Confine per la Fotografia Contemporanea.

L'esposizione, che rimane aperta fino al 24 giugno, propone la storia dell'immagine di paesaggio negli ultimi dieci anni, attraverso oltre 120 fotografie, video ed installazioni realizzati da alcuni fra i più importanti autori italiani ed internazionali.

La mostra, a cura di William Guerrieri, Guido Guidi e Maria Rosaria Nappi, offre la possibilità di ammirare il risultato di importanti progetti di ricerca fotografica, elaborati in Italia e in Europa.

Orari d'apertura:

da Martedì a Venerdì: 15,00 - 19,00

Domenica 10,00 - 12,00 / 15,00 - 19,00

Biglietto d'ingresso a Lire 5.000

Informazioni: Tel. 02 66023551

www.museofotografiacontemporanea.com

L'Officina musicale continua

Prosegue la rassegna di concerti dell'Officina musicale che è diventata ormai punto di riferimento per gli appassionati di musica contemporanea.

Un'occasione per ascoltare il Jazz, la musica classica o quella popolare nella sua accezione più ampia, e dialogare con i compositori più grandi fra i presenti: Manzoni, Morricone, Galante, Guarnirei, per citarne alcuni. L'inizio dei concerti è alle ore 21, l'ingresso è libero. Questi i prossimi appuntamenti:

22 maggio 2001

Centro Multimediale

Alexandr Nevskij Video

Gustav Mahler Jugendorchester

Chor des Slovachischen Rundfunks

Lucia Valentini Terrani, mezzosoprano

Claudio Abbado, regia

Studio Azzurro, soggetto video

1 giugno 2001

Villa Ghirlanda

Nomos Ensemble

Della Civica Scuola di Musica di Cinisello Balsamo
Diretto da Marcello Parolini

Musiche di: D. Anzaghi, R. Dionisi; U. Bombardelli
F. Donadoni, F. Pennini, O. Messiaen, H. Dutilleux, P. Boulez

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

EDITORIALE

Verso una città sostenibile

Le città moderne sono le città degli adulti, pensate per chi lavora e si sposta con l'auto, dove vivono con più difficoltà tutte quelle persone che hanno bisogno di un ambiente sicuro, di luoghi accessibili, tranquilli e di spazi adeguati di incontro. Cinisello Balsamo non fa eccezione, anche se qualcosa in questi anni è cambiato.

Storicamente la nostra città ha sempre dimostrato un'attenzione particolare per l'infanzia: l'apertura degli asili nido fra i primi in Italia negli anni '70, la nomina del Sindaco Difensore ideale dei bambini già dal 1991, il Consiglio comunale aperto ai bambini e ragazzi, l'ospitalità dell'UNICEF, il ciclo di incontri Il bambino sconosciuto con la Federazione Italiana Medici Pediatri e le iniziative nelle scuole sui temi dell'interculturalità.

Ma è soprattutto a partire dal '98 che ha preso corpo il progetto di **città sostenibile delle bambine e dei bambini**.

La scelta della nostra Amministrazione è stata quella di guardare alla riqualificazione dell'ambiente urbano e alla promozione dei servizi con gli occhi dei più piccoli, nella convinzione che assumendo come riferimento principale il punto di vista del bambino è possibile rispondere alle esigenze di tutti. Una filosofia nuova per programmare e progettare che considera i bambini come riferimenti imprescindibili per la promozione di uno sviluppo sostenibile in campo ambientale, sociale, educativo, ma anche istituzionale, urbanistico, commerciale e della mobilità.

Un impegno, quello della nostra città, che è stato premiato: sia nell'anno '98 che nel '99 Cinisello Balsamo ha ottenuto il riconoscimento del Ministero dell'Ambiente Città sostenibili dei bambini e delle bambine.

Riconoscimento che viene dato a tutte le città italiane attente a migliorare la qualità dell'ambiente e delle condizioni di vita dell'infanzia e che vede impegnata la nostra Amministrazione anche nelle prossime edizioni.

Questo numero del giornale sarà dedicato interamente alla presentazione delle attività promosse, verranno descritti i progetti per i quali il nostro Comune ha

ottenuto il riconoscimento ministeriale, e conterrà tutte le iniziative che verranno realizzate cercando un sempre maggiore coinvolgimento di tutti. Perché Città sostenibili della bambine e dei bambini non è un progetto per bambini ma per la città.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

CITTÀ SOSTENIBILE DELLE BAMBINE E DEI BAMBINI

Un Gruppo di lavoro Interassessorile per coordinare tutte le iniziative

Tante attività per 11.000 piccoli protagonisti

Pensare ad una Cinisello Balsamo più amica dei bambini ha voluto dire innanzitutto dotarsi di un nuovo strumento operativo per valorizzare al meglio il lavoro che quotidianamente tutti i settori dell'Amministrazione comunale svolgono per promuovere la cultura della sostenibilità e per stimolare il coinvolgimento dei cittadini più piccoli.

È nato così il Gruppo di Lavoro Interassessorile, coordinato dall'Assessore alla Tutela dell'Ambiente Roberto Mauri insieme agli assessori Ezio Meroni (Istruzione, educazione e formazione) e Angelo Zaninello (Servizi Sociali) e composto da sei servizi interni all'Amministrazione: Centro Elica, Partecinquè, Servizio Biblioteca, Servizio Ecologia, Servizio Sicurezza Sociale, Ufficio di Staff del Sindaco, a cui si aggiunge l'associazione Unicef.

Il gruppo di lavoro si è costituito nel 1998 in occasione della partecipazione del nostro Comune alla prima edizione del concorso ministeriale Città sostenibili delle bambine e dei bambini, al quale Cinisello Balsamo si è classificata decima.

In questa e nelle pagine immediatamente successive presenteremo i singoli componenti del gruppo e le attività di ciascuno che sono però rivolte agli stessi destinatari: i bambini e le bambine della nostra città, oltre 11.000 giovani a cui è affidato il compito di costruire la Cinisello Balsamo del domani e che possono vivere l'oggi da protagonisti.

Un po' di definizioni

Che cos'è la "città sostenibile"

Un ambiente caratterizzato da sicurezza e benessere
(Gruppo di Lavoro Interassessorile)

Un territorio che i cittadini, bambini e adulti sentono come proprio e del quale si prendono cura in un ottica di collaborazione e partecipazione per garantire sia spazi di incontro con l'altro (il vicino di casa, l'amico, il passante) sia momenti legati alla propria individualità.
(Gruppo di Lavoro Interassessorile)

Sostenibile è lo sviluppo che soddisfa i bisogni delle persone esistenti senza compromettere la capacità delle future generazioni di soddisfare i loro bisogni
(World Commission on Environment and Development delle Nazioni Unite)

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

CITTÀ SOSTENIBILE DELLE BAMBINE E DEI BAMBINI

Servizio Ambiente Ecologia e Parchi

Insieme ai bambini per "imparare" il rispetto dell'ambiente

Il Servizio Ambiente Ecologia e Parchi svolge un ruolo fondamentale nell'ambito della tutela del territorio, dell'educazione e informazione ai cittadini. E in questi anni ha potuto contare su preziosi alleati per il cambiamento della città: i bambini e le bambine, che in diverse occasioni sono stati resi più consapevoli e partecipi delle trasformazioni.

In questi anni il Servizio Ecologia e Ambiente ha dato vita ad una serie di iniziative e progetti, partecipati e non, che vanno dalla manutenzione o riqualificazione alla tutela delle aree verdi, dei giardini o dei parchi. Sono stati realizzati alcuni interventi per combattere il rumore e l'inquinamento acustico, di cui la barriera antirumore in plastica riciclata presso la scuola Lincoln è solo un esempio, o interventi per risparmiare energia come la sostituzione dei vecchi infissi con serramenti in alluminio nelle scuole elementari Costa e Garibaldi e nella materna Rinascita. Non sono mancate proposte per migliorare la qualità dell'aria attraverso l'adesione alla campagna bollino blu e domeniche ecologiche, il controllo degli impianti di riscaldamento e l'introduzione di mezzi ecologici (elettrici per la raccolta differenziata dei rifiuti o diesel a trazione elettrica per il trasporto interno). E per garantire percorsi sicuri sono state realizzate piste ciclabili lungo la via Togliatti, sono state pedonalizzate le vie Rimembranze, parte della via Guardi e la via Garibaldi solo nei giorni di sabato e festivi, infine è stato avviato con il Cleba il progetto di abbattimento delle barriere architettoniche nelle strade e nelle strutture pubbliche. Da ultimo si possono citare le numerosissime attività (corsi, visite guidate, laboratori ecc.) che hanno coinvolto i ragazzi in una gestione corretta dei rifiuti.

Il Servizio Ambiente Ecologia e Parchi si trova in Via U.

Giordano, 1.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

CITTÀ SOSTENIBILE DELLE BAMBINE E DEI BAMBINI

Uno sportello per tutte le informazioni ambientali e il coordinamento dei progetti

Un nuovo compagno di viaggio: il Bruco

Il Bruco può essere considerato il cuore del progetto città sostenibile . Si tratta infatti di un servizio di informazione, formazione e educazione in campo ambientale che è stato attivato presso il Settore Ecologia e Ambiente a partire dal '99.

Il nome e il logo di questo sportello sono stati scelti attraverso un bando di concorso che ha coinvolto le scuole del territorio.

Si occupa della diffusione dei dati sullo stato dell'ambiente e dell'informazione alla cittadinanza sulle politiche adottate in campo ambientale. Ma soprattutto il Bruco ha come compito quello di elaborare e realizzare progetti innovativi di educazione e formazione ambientale rivolti in particolare al mondo della scuola e di promuovere eventi di partecipazione attiva dei cittadini.

Il servizio ha stabilito una rete di contatti con numerosi altri servizi del Comune e con altri soggetti presenti sul territorio quali scuole, Associazioni, cooperative.

Il Bruco si trova in via Umberto Giordano, 1.

Si può contattare ai numeri 02/66023.432 e 800.240822.

Orario: lunedì e mercoledì

dalle 9 alle 11.30 e venerdì dalle 14.30 alle 16.30

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

CITTÀ SOSTENIBILE DELLE BAMBINE E DEI BAMBINI

Centro Elica

Collegamento diretto tra l'istituzione e il mondo della scuola

Il Centro Elica è l'interlocutore privilegiato nei confronti del mondo della scuola. Si tratta di un servizio dell'Amministrazione comunale che si rivolge prima di tutto ai ragazzi e poi agli insegnanti con lo scopo di coordinare le proposte, le iniziative, gli interventi promossi dai diversi settori del Comune e anche dalle associazioni o Enti del territorio. Il Centro Elica ogni anno rinnova le sue proposte: dai corsi di aggiornamento e formazione docenti ad attività per le classi. Sono numerosissime le attività che si sono svolte in questi anni, tra le più recenti quelle che hanno interessato la scuola Elementare Sardegna, dove è stato possibile attrezzare uno spazio all'aperto per la raccolta della frazione umida dei rifiuti, il compost ottenuto è servito per l'orto del Centro anziani del quartiere. Per gli insegnanti invece è stato attivato un Servizio di Consulenza in Educazione Ambientale che la scuola Sardegna ha finalizzato alla riduzione degli sprechi nell'utilizzo della carta e sulle possibili forme di riciclaggio. Sono stati organizzati per gli studenti interventi di educazione stradale alla scoperta della segnaletica orizzontale e verticale e delle regole della mobilità e visite ai parchi per far conoscere gli elementi naturali presenti in città. Sono stati messi a disposizione spazi cittadini per la realizzazione di mostre, rappresentazioni teatrali, giochi, musica o sport e prodotti di laboratori, tutte occasioni per vivere l'ambiente come luogo di incontro e di scambio di esperienze.

Il Centro Elica si trova in vicolo del Gallo, 10 (ex scuola Arnesano).

Telefono 02-66023536.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

CITTÀ SOSTENIBILE DELLE BAMBINE E DEI BAMBINI

Partecinquè, un servizio decentrato dell'Amministrazione

Più partecipazione... e il quartiere ci appartiene

La riqualificazione dell'ambiente è l'esigenza a cui risponde anche Partecinquè, un altro dei sette componenti del Gruppo di lavoro Interassessoriale per la promozione della città sostenibile. Partecinquè è un progetto avviato nel 1997 dal Settore Socio Educativo dell'Amministrazione Comunale per rilanciare il quartiere Crocetta, dove si trova anche la sua sede. Un servizio decentrato ma che gli abitanti possono riconoscere come punto di riferimento e di connessione con gli uffici centrali del Comune. Partecinquè è un intervento di sviluppo di comunità, questo significa che cerca la partecipazione di tutti i soggetti, istituzionali e non, per la riqualificazione del territorio. Alle diverse iniziative infatti prendono parte tutti i cittadini, le associazioni, i servizi e i gruppi che desiderano fare qualcosa per risolvere i problemi del loro quartiere di concerto con l'Amministrazione comunale, assumendo un ruolo da protagonista. Le problematiche più sentite dagli abitanti e sulle quali Partecinquè opera sono relative alla situazione ambientale e urbanistica, all'accesso, utilizzo e cura del verde pubblico. Tra le iniziative già attivate riservate ai più giovani troviamo la costituzione di tre gruppi di lavoro. Il primo Ehi Birba, formato da genitori e operatrici dell'Asilo Nido del quartiere, offre occasioni di incontro, animazione e di confronto per le famiglie con bambini da 0 a 10 anni. C'è poi il gruppo Scuola Sardegna costituito dagli alunni della scuola elementare che insieme alle insegnanti promuovono un percorso educativo sul tema ambientale per sensibilizzare gli abitanti del quartiere a mantenere puliti gli spazi pubblici e privati. È nato anche il gruppo Scuola Bauer per far crescere il senso di partecipazione delle famiglie all'educazione dei propri figli, creando un ponte concreto tra scuola e territorio. Infine si è

costituito il gruppo Alba, composto da donne sia italiane che straniere presenti nel quartiere, una occasione di incontro e scambio di saperi tra culture differenti ma anche punto di riferimento in grado di rispondere alle diverse esigenze e bisogni delle loro famiglie.

Partecinquè si trova in viale Marche, 10. Tel. 02.660157741 - e-mail: partecin@tin.it

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

CITTÀ SOSTENIBILE DELLE BAMBINE E DEI BAMBINI

Ufficio h: un sostegno per i disabili

A scuola, al lavoro, in società integrarsi è possibile

All'interno del Settore Servizi Sociali è stato creato l'ufficio h a sostegno delle persone disabili o invalidi, si compone di due assistenti sociali e di un'educatrice e opera in stretta collaborazione con le famiglie, le Associazioni di volontariato, le Cooperative Sociali e altri Enti presenti sul territorio.

In questi ultimi cinque anni l'offerta dei servizi, anche alla luce delle nuove normative, si è diversificata e ampliata, perché l'integrazione possa essere garantita e favorita nei diversi ambiti: scolastico, formativo, lavorativo. Il primo approccio avviene attraverso il Segretariato sociale, dove un assistente sociale, su appuntamento, fornisce indicazioni in merito a procedure burocratiche, pratiche di invalidità e orientamento rispetto ai servizi territoriali. Successivamente viene predisposto un piano di intervento individualizzato a cui collaborano anche altri enti e servizi.

Per favorire l'integrazione in ambito scolastico è stato recentemente stipulato un Accordo di programma tra Comune, Istituti scolastici e Azienda Ospedaliera.

L'Amministrazione mette a disposizione obiettori ed educatori che svolgono compiti di aiuto, assistenza e affiancamento agli insegnanti per la formazione di bambini con gravi handicap. In collaborazione con la UONPI (Unità operativa di Neuropsichiatria infantile) è nato il progetto Scuola Potenziata per favorire l'integrazione dei minori.

Sono stati attivati laboratori del linguaggio globale, che hanno lo scopo di sviluppare le potenzialità dei bambini, offrendo loro maggiori possibilità di socializzare e comunicare con gli altri attraverso l'influenza della musica.

Per coloro che hanno terminato la scuola dell'obbligo ci sono diverse attività di

laboratorio e occupazione del tempo libero e c'è la possibilità di frequentare i Centri Socio Educativi, dove si svolgono numerose attività di gruppo e individuali, sono attivi laboratori e si pratica sport come judo e nuoto.

Per quanto riguarda l'integrazione in ambito professionale, presso le scuole Mazzarello, Mazzini, Falk, il CIFAP di Cologno e il CIFAP Nitti si svolgono attività varie di avviamento al lavoro.

Attraverso il SIL (Servizio Inserimenti lavorativi dell'Asl3) è possibile svolgere esperienze lavorative in aziende pubbliche o private e nelle cooperative sociali.

Per tutte le informazioni è possibile rivolgersi all'Ufficio h, via XXV Aprile, 4.

Stop alle barriere architettoniche

Nel 1997 l'Amministrazione comunale aveva promosso insieme al Cleba (Comitato Locale Eliminazione Barriere Architettoniche), alle associazioni Acli, Anffas, Gad e con la collaborazione degli studenti geometri dell'Istituto A. Doria, un progetto di monitoraggio di tutte le strade cittadine dove l'accesso era difficoltoso.

Risultato, una mappa utile ai tecnici comunali che hanno preso in considerazione per la progettazione di interventi sui marciapiedi, incroci, negli edifici pubblici e negli spazi aperti. I primi interventi verranno realizzati a breve. Infatti proprio in questi giorni verrà assegnato l'appalto per la realizzazione dei lavori di manutenzione dei marciapiedi dove agli incroci non sono ancora state messe in opera le rampe di accesso e tutte le facilitazioni.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

CITTÀ SOSTENIBILE DELLE BAMBINE E DEI BAMBINI

L'Unicef: una presenza preziosa

Per migliorare gli interventi a favore dell'infanzia

L'Unicef ha trovato casa presso la villa Ghirlanda Silva nel 1997, ma in rappresentanza del Comitato Provinciale di Milano era presente a Cinisello Balsamo già dall'88. Lo spazio in Villa Ghirlanda è stato aperto in seguito all'iniziativa lanciata qualche anno prima da Unicef Italia in collaborazione con la Federazione Italiana Pediatri intitolata *Il bambino invitato sconosciuto*, una serie di incontri a tema su famiglia, ambiente, educazione e salute.

Il compito dell'Unicef è quello di confrontarsi con i servizi pubblici e le associazioni che svolgono attività al servizio dell'infanzia sul loro operato e i loro programmi, ma soprattutto di stimolare tutte le strutture presenti sul territorio a migliorare i propri progetti per garantire ai bambini e alle loro famiglie un servizio qualitativamente in crescita. Numerose in questi anni le attività svolte, in particolare con le diverse strutture scolastiche per conoscere la realtà dei bambini stranieri o con gli operatori sanitari di consultori e ospedale per ottenere dati relativi alla salute, alimentazione, patologie e servizi offerti. Ma l'iniziativa più nota e apprezzata da tutti è la campagna adozioni della *Pigotta*, la bambola di stoffa, cucita con la fantasia di tanti cittadini, il cui ricavo permette di acquistare medicinali per vaccinare i bambini dei Paesi poveri. Campagna che è stata lanciata per la prima volta nel 1988 proprio dalla sezione di Cinisello Balsamo e che poi ha assunto un carattere nazionale. Infine va ricordato che è su iniziativa dell'Unicef che il Sindaco Daniela Gasparini è stato nominato *Difensore ideale dei bambini*.

L'Ufficio Unicef si può contattare al numero 02 66017376.

Per la comunicazione istituzionale c'è l'Ufficio di staff del Sindaco

Compito dell'Ufficio di Staff è quello di fornire un supporto tecnico al Sindaco e alla giunta in particolare per quanto riguarda la comunicazione e l'organizzazione delle iniziative pubbliche. Numerose le attività organizzate che hanno come destinatari i bambini e i ragazzi del territorio. L'ufficio di staff è uno dei curatori del Consiglio Comunale aperto. Recentemente ha promosso l'istituzione di un forum giovani, un momento di incontro e confronto per le giovani generazioni che possono scambiarsi pareri, o proporre iniziative, ma anche per le associazioni giovanili che hanno l'opportunità di far conoscere la propria attività. L'Ufficio cura inoltre questo giornale e una serie di pubblicazioni tra cui l'opuscolo *La città e i suoi servizi* che viene distribuito a tutte le famiglie con bimbi. Organizza infine le visite guidate in Municipio per le scolaresche. Le scuole interessate possono chiamare al numero 02 66023287.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

CITTÀ SOSTENIBILE DELLE BAMBINE E DEI BAMBINI

Una Sala ragazzi all'interno della Biblioteca Civica e tante iniziative per coltivare la passione della lettura

Libri e riviste per tutti i gusti

Il mondo dei più piccoli occupa un posto importante nella biblioteca cittadina ospitata nelle Sale di Villa Ghirlanda Silva. A loro infatti è stata riservata una sezione specifica che presenta più di 10.887 volumi, di cui 2000 sono novità editoriali, a cui si aggiungono le riviste (una decina circa specializzate nel settore dell'infanzia).

Una simpatica e invitante Sala Ragazzi è stata pensata proprio per soddisfare le esigenze dei bambini e dei ragazzi da 0-14 anni. È impossibile confonderla, si distingue dalle altre per gli arredi scelti a misura di bambino e per le decorazioni colorate, oltre che per la vivacità dell'utenza. Ci sono libri per tutti i gusti: testi gonfiabili e galleggianti, in pesante cartone o in stoffa, volumi animati, sonori e interattivi, fiabe, racconti gialli e narrativa classica, enciclopedie e opere di studio e approfondimento. Ogni libro può essere preso in prestito dai piccoli utenti in modo assolutamente gratuito per la durata di un mese. Con la tessera si possono prendere in prestito fino a 10 libri. E a conferma del gradimento, il numero dei prestiti che nel 2000 è arrivato a 23.985. Per non dimenticare mamma e papà è stato allestito lo scaffale dei genitori, un nuovo spazio espositivo in cui trovano posto tutti quei testi e novità editoriali che possono essere di aiuto agli adulti nel compito di educare, affrontando situazioni concrete come la gravidanza, il pianto e i capricci dei bambini, le difficoltà legate all'alimentazione, le prime curiosità dei bambini, i problemi legati all'adolescenza e altro ancora. Non mancano le iniziative per coltivare il piacere della lettura e far conoscere la realtà della biblioteca. In collaborazione con le scuole cittadine si organizzano momenti di animazione e laboratori di costruzione del libro, oppure tour tra le varie sale e gli scaffali,

trasformando la ricerca dei volumi in un gioco divertente come una vera caccia al tesoro. In alcuni periodi dell'anno la biblioteca propone le iniziative C era una volta in biblioteca) , Racconti sotto l'albero , Storie da ridere , tutti rivolti ai più piccoli ad ascoltare fiabe e racconti vari.

La biblioteca è aperta:

Lunedì 14.00-19.00

dal Martedì al Venerdì 8.45-12.30 / 14.00-22.45

Sabato 8.45-12.30 / 14.00-19.00

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

CITTÀ SOSTENIBILE DELLE BAMBINE E DEI BAMBINI

Un piano di lavoro per lo sviluppo sostenibile

Agenda 21, lo studio parte dalla scuola

Agenda 21 - ovvero le azioni da intraprendere per il 21° secolo - è il documento internazionale prodotto a Rio de Janeiro nel 1992 da 178 governi del mondo per promuovere localmente lo sviluppo sostenibile. Il documento sostiene infatti l'importanza della partecipazione delle comunità a livello locale, dove le amministrazioni sono chiamate a coinvolgere i cittadini per affrontare insieme i problemi del territorio. A Cinisello Balsamo il processo di Agenda 21 locale ha preso il via nel mondo della scuola. Alcune classi della città hanno infatti cominciato a sperimentare questo strumento di partecipazione, focalizzando l'attenzione sui problemi ambientali, sociali ed economici dei loro istituti (scuole medie Paisiello, Marconi e Garcia Villas, Istituto Peano e ITC P.A.C.L.E.). Si prevedono per giugno la stesura di un vero e proprio Piano d'Azione per migliorare lo stato di salute delle scuole coinvolte e la preparazione di un documento per l'intera città da presentare al Sindaco e all'Assessore alla Tutela dell'Ambiente. Il progetto è stato inviato al Ministero dell'Ambiente in occasione dell'edizione 2000 del Concorso Città Sostenibili dei Bambini e delle Bambine .

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

CITTÀ SOSTENIBILE DELLE BAMBINE E DEI BAMBINI

Più sicuri con i "nonni amici"

Attraversare la strada non è più un problema per gli studenti più piccoli di Cinisello Balsamo. Con l'inizio di novembre 2000, infatti, nelle vie cittadine sono scesi i nonni amici, le nuove figure introdotte dall'amministrazione per svolgere compiti di sorveglianza davanti alle scuole negli orari di ingresso e uscita. Grazie a questo accordo siglato tra il Comune e l'associazione Auser, i volontari reclutati vigilano sui bambini e possono garantire la loro sicurezza.

L'iniziativa è partita in via sperimentale solo in quattro scuole: nelle materne Rodari e Gran Sasso e nelle elementari Manzoni e Zandonai, il presidio è garantito tutti i giorni fino alla conclusione dell'anno scolastico 2000/2001. Ma l'intenzione è quella di estendere questo servizio a tutte le altre materne ed elementari e prossimamente ai parchi e ad alcuni quartieri della città, coinvolgendo anche altre associazioni. In particolare le organizzazioni dei Sindacati Pensionati Italiani, SPI, CGL, CISL, FNP di Cinisello, hanno già dato la loro disponibilità per il servizio presso altre scuole. I nonni amici sono caratterizzati da una divisa e sono dotati di una paletta che li rende facilmente riconoscibili, il loro compito è quello di aiutare i bambini a passare dall'altra parte della strada, affiancando il vigile ma senza sostituirsi a questa figura autorizzata alla direzione del traffico.

Anche i commercianti dalla parte dei bambini

Il Commerciante amico dei bambini approda a Cinisello Balsamo nel 1997, su proposta dell'Unicef con il fondamentale contributo dell'Associazione Commercianti. In città sono ora circa un centinaio i negozianti che hanno

aderito all'iniziativa esponendo un'apposita vetrofania: una bambola di nome Carlotta che suggerisce ai piccoli amici di entrare nel negozio per chiedere qualsiasi tipo di aiuto: un bicchiere d'acqua, una telefonata, servizi igienici, e persino piccole medicazioni. I bambini soli per strada, che stanno per recarsi a scuola o devono compiere piccole commissioni, possono dunque contare su una figura disponibile e pronta a dare subito una mano.

Nei prossimi mesi l'iniziativa verrà rilanciata con il nuovo logo della città sostenibile, che è già diventato familiare a tutti i bambini e le bambine.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

CITTÀ SOSTENIBILE DELLE BAMBINE E DEI BAMBINI

Il Consiglio comunale aperto ai bambini

Bambini e ragazzi consiglieri per un giorno

Pensato come occasione per avvicinare i giovani al mondo delle istituzioni e renderli protagonisti della vita pubblica della città, il consiglio comunale aperto ai bambini e ai ragazzi è un momento davvero atteso e partecipato e quindi rappresenta un'iniziativa determinante nell'ambito del progetto Città sostenibili delle bambine e dei bambini.

L'idea nasce su iniziativa del Comitato italiano per l'UNICEF che ha voluto costruire un rapporto sistematico e continuo dei giovani cittadini con il proprio Comune. Le competenze delle Amministrazioni sui problemi dell'infanzia e dell'adolescenza sono diverse: attività didattiche, educative e culturali, assistenza sociale, norme di circolazione stradale, spazi verdi, aree gioco, forme di prevenzione, edilizia, ecc. La partecipazione dei ragazzi ha quindi un triplice significato: il diretto contatto con l'infanzia e i suoi bisogni, il rapporto delle scuole e delle famiglie con gli amministratori, infine il coinvolgimento diretto nelle decisioni e iniziative che il Comune può attuare per migliorare le condizioni di vita. Il primo consiglio comunale fu convocato nel 1991 dal Sindaco Vincenzo Pozzi e riproposto nel 1997 dall'attuale Sindaco Daniela Gasparini, che in quell'occasione è stata insignita del titolo di Difensore ideale dei bambini. Da allora ogni anno una delegazione di ragazzi delle scuole dell'obbligo cittadine viene convocata per dibattere su diversi temi. Il lavoro preparatorio in vista di questo importante appuntamento si svolge in classe con gli insegnanti. Gli studenti preparano interventi o elaborati, nello stile che sentono più vicino alla loro sensibilità (ad es. ipertesti, poesie, disegni, drammatizzazioni o canzoni), ma non mancano le richieste e le domande alle quali poi Sindaco, assessori e consiglieri devono fornire risposte.

Il prossimo consiglio comunale aperto ai bambini sarà il 25 maggio 2001

Il tema che verrà affrontato sarà LA VIVIBILITÀ

I percorsi sicuri in città

I piccoli "architetti" della viabilità

La mobilità e la sicurezza sono gli argomenti che sono stati affrontati nella seduta del consiglio comunale scorso. I ragazzi, nell'arco di un anno scolastico, hanno avuto l'opportunità di comprendere l'importanza di muoversi in città in autonomia, di conoscere il proprio territorio e di progettare percorsi urbani dal proprio punto di vista. E tutto ciò attraverso ricerche, uscite didattiche e la partecipazione a iniziative specifiche (Educazione stradale, Instradiamoci, 2000 volte fuori, la biblioteca dà buoni frutti ecc.), nonché attraverso la realizzazione di percorsi educativi elaborati direttamente dagli studenti e dagli insegnanti. Di fronte alla ricchezza e alla varietà di risultati emersi, è nata l'idea di istituire un apposito archivio delle sedute di Consiglio Comunale aperto quale banca dati di rapporti e idee sullo stato di salute della città dal punto di vista dell'infanzia e dell'adolescenza. Sull'onda del lavoro svolto per il Consiglio Comunale aperto, i ragazzi di tutte le scuole, dalle materne alle superiori, hanno partecipato al concorso *Ri-scopriamo la nostra città*. Tema del concorso la progettazione di una segnaletica innovativa e originale, per rendere visibili e fruibili i percorsi individuati come sicuri. E come se non bastasse gli studenti hanno dovuto anche ideare una grande campagna di promozione per informare tutti i cittadini. Dopo la premiazione del concorso del 7 aprile tutti i progetti verranno esposti in mostra a Villa Ghirlanda Silva fino al 12 aprile. Il progetto premiati dalla Giuria verranno valutati per una possibile realizzazione da parte dell'Amministrazione comunale.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

CITTÀ SOSTENIBILE DELLE BAMBINE E DEI BAMBINI

Studenti, insegnanti e anziani insieme per ridisegnare un parco e un giardino, idee e proposte per una possibile riqualificazione

Il parco Canada e il Cortile della scuola elementare Costa: due esempi concreti di progettazione partecipata

Ripensare gli spazi per aumentarne l'accessibilità e il senso di appartenenza, mettendo a confronto le proprie esigenze ed aspettative. Questi gli obiettivi dei due percorsi educativi proposti dall'Amministrazione comunale ad alcuni studenti e insegnanti e anche agli anziani del Centro di aggregazione Costa.

Da quest'idea sono nate interessanti proposte che i progettisti della UILDM, Unione Italiana per la lotta alla distrofia muscolare, hanno preso in considerazione nella stesura dei progetti di riqualificazione delle aree del parco Canada e del cortile della scuola Costa.

Il parco Canada

Protagonisti del percorso educativo sono state nell'anno scolastico 98-99 le classi quinte della scuola elementare Buscaglia e le classi terze della Scuola Media Paisiello con i loro rispettivi insegnanti. Attraverso una chiave di lettura sensoriale i ragazzi hanno individuato gli aspetti positivi e negativi del parco,

ovvero gli elementi e le zone gradevoli o sgradevoli alla vista, all'udito, al tatto e all'olfatto. Dopo aver individuato un angolo di parco particolarmente significativo per ciascuno sono state costruite due mappe, una delle emozioni e l'altra delle funzioni attuali del parco, e per questo i ragazzi hanno anche realizzato delle interviste agli abitanti del quartiere che frequentano il parco Canada.

Un'ultima fase, totalmente curata dagli insegnanti, ha visto i ragazzi impegnati nella raccolta di idee di tutte le classi della scuola. In un punto strategico della scuola è stata posizionata una cassetta delle lettere dove poter imbucare suggerimenti, sotto forma di lettere o disegni. Il lavoro si è concluso con la redazione di una sorta di Carta delle Qualità, un vademecum di indicazioni e consigli che è stato consegnato ai progettisti della Uildm per la realizzazione del progetto preliminare.

Dai lavori dei ragazzi sono emersi molteplici aspetti significativi. In particolare gli studenti hanno sottolineato il problema della manutenzione non solo del verde ma anche dei giochi; il bisogno di un luogo di incontro e aggregazione suggerendo la realizzazione di un chiosco, i problemi legati all'uso del parco anche come area per cani e da qui la richiesta di uno spazio riservato a questi ultimi; e poi ancora la richiesta di ampliare gli spazi per il gioco e per le attività sportive introducendo possibilmente un campo da calcio. Ma i ragazzi hanno anche sottolineato l'assenza di barriere di protezione tra parco e strade confinanti e soprattutto la necessità di introdurre sentieri e panchine accessibili a tutti: anziani, disabili o mamme con carrozzine, per passeggiare e riposarsi.

Il cortile della scuola elementare Costa

Punti di forza dell'intero percorso sono stati i momenti di incontro tra bambini, insegnanti, anziani del Centro di aggregazione Costa, tutti desiderosi di partecipare alla riqualificazione di uno spazio comune. Mentre i ragazzi hanno compiuto lo stesso itinerario educativo dei loro compagni della Buscaglia e Paisiello, gli anziani hanno lavorato su alcune soluzioni progettuali già realizzate in situazioni analoghe in Italia e all'estero. Da questo confronto tra generazioni è nata un'interessante proposta che i progettisti della Uildm insieme ai tecnici dell'Amministrazione comunale hanno già tradotto in progetto esecutivo. I percorsi condotti dai due gruppi di utenti hanno molti punti in comune: si va da un'esigenza di svago (bocce, ballo, carte, giochi) alla possibilità di relax (panchine e ombra, passeggiate). Si aggiunge infine una richiesta singolare: l'introduzione di corsi d'acqua per rendere il più naturale possibile l'ambiente. E la risposta non si è fatta attendere.

I progettisti infatti hanno escogitato

due soluzioni capaci di tener testa anche alle richieste più esigenti: una rampa di accesso in legno, che a forma di ponte sovrasterà un torrente disegnato e,

a poca distanza, un piccolo ruscello regolato da un vero flusso di acqua.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

ECOLOGIA

Iniziative di promozione dei cibi biologici nelle mense scolastiche e non solo

Cinisello Balsamo *AtuttoBio!*

È nata la campagna *AtuttoBio!*.

L'obiettivo è quello di offrire a tutti i cittadini informazioni, chiarimenti, idee per comprendere i principi di una sana alimentazione, conoscere le differenze esistenti tra i prodotti tradizionali e quelli biologici, nonché le esigenze alimentari, con una particolare attenzione a quelle dei bambini.

A dare il via all'iniziativa un ciclo di conferenze in Villa Ghirlanda, esperti sono intervenuti sul tema della mucca pazza o dei cibi transgenici e hanno dato consigli su come orientarsi nella scelta degli alimenti.

In collaborazione con l'Associazione Culturale Olis vengono proposti ogni secondo sabato del mese in Piazza Paganelli dei mercatini di prodotti biologici. Ma l'aspetto più interessante riguarda le scuole.

A dicembre 2000 il biologico ha fatto la sua prima apparizione nelle mense scolastiche: in tutte le scuole bambini e ragazzi hanno potuto gustare alcuni prodotti provenienti da agricoltura biologica.

E l'esperienza è stata gradita, non solo dai piccoli utenti ma anche dalle famiglie che hanno avuto la possibilità di esprimere il loro parere su questionari appositamente distribuiti. Per tutto il mese di marzo il biologico è tornato sulla tavola: bambini e ragazzi hanno

avuto la possibilità

di assaporare primi piatti, contorni,

frutta, pane, olio e yogurt di provenienza biologica. L'obiettivo

dell'Amministrazione comunale è quello di introdurre sempre più pasti basati sul cibo biologico a partire dal prossimo anno scolastico. A questo proposito

l'Ufficio di refezione scolastica organizzerà corsi specifici per i genitori che compongono i Circoli di Qualità e promuoverà altri momenti di incontro con esperti di alimentazione.

Tornano le domeniche ecologiche

Ancora una volta Cinisello Balsamo lancia la sfida delle domeniche a piedi partecipando all'iniziativa "Lascia l'auto e respira la città" promossa dal Ministero dell'Ambiente.

Una proposta per i cittadini che si ripete sull'onda del successo delle precedenti edizioni per continuare a sensibilizzare ed educare sui problemi legati al traffico cittadino e al conseguente inquinamento atmosferico.

Il prossimo appuntamento è previsto per il 13 maggio (coincidendo con il giorno delle elezioni politiche la data verrà con ogni probabilità anticipata al 6 maggio, al momento di andare in stampa non abbiamo ancora avuto la conferma da parte del ministro dell'ambiente), il centro cittadino rimarrà chiuso al traffico delle auto e dei motocicli per permettere ai pedoni di muoversi liberamente e di riappropriarsi degli spazi aperti all'insegna dell'aria pulita.

In Piazza Gramsci troveremo mercato biologico, animazioni, spazio bimbi, laboratori di panificazione e di riciclo, giochi e danze.

L'area interessata sarà delimitata dalle transenne a partire dalle ore 14 fino alle 18.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

LAVORI PUBBLICI

Attenzione lavori in corso

Approfittando della bella stagione, a partire da questi mesi primaverili fino ad autunno inoltrato, la nostra città sarà alle prese con una serie di opere di manutenzione che riguarderanno strade, marciapiedi, fognature e alcune strutture pubbliche.

In particolare tutto il territorio comunale sarà interessato dai lavori di rifacimento della segnaletica orizzontale, di ripristino di parti della carreggiata e di marciapiedi deteriorati.

La cartina dà un'idea precisa dei lavori attualmente in corso.

Legenda

- 1 via Garibaldi: sistemazione della pavimentazione stradale in porfido in corrispondenza di elementi sconnessi
- 2 piazza Gramsci: sistemazione del marciapiede e delle carreggiate nelle zone deteriorate
- 3 via Giovanni XXIII: Sistemazione del marciapiede
- 4 via Puccini: rifacimento marciapiede e fognatura
- 5 via Paisiello: rifacimento marciapiede
- 6 via Corridoni: rifacimento marciapiede
- 7 via Masaccio: rifacimento marciapiede
- 8 via Segantini tratto via Fattori-via Sabin: realizzazione nuovi marciapiedi e pozzettatura stradale
- 9 via Robecco: realizzazione tratto di fognatura, pozzettatura stradale e nuovi marciapiedi
- 10 Villa Ghirlanda: restauro affreschi e ristrutturazione ala sud per Centro Metropolitano della fotografia
- 11 via Brodolini: centro prima accoglienza
- 12 via Frattini: realizzazione campo di calcio
- 13 via Mozart: realizzazione nuovo spogliatoio campo di calcio

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

VARIE

Novità per le politiche del 13 maggio: ecco le tessere elettorali

I cittadini che saranno chiamati alle urne il 13 maggio riceveranno nei prossimi giorni le nuove tessere elettorali. Lo scopo di questa innovazione è la riduzione dei tempi e dei costi per il recapito dei certificati.

La nuova tessera è infatti un documento valido per le prossime 18 scadenze elettorali che di volta in volta verrà timbrato ai seggi. In ogni caso per essere ammessi al voto bisognerà ricordarsi di portare un documento di identità, anche scaduto.

Il certificato sarà recapitato a casa e consegnato dagli addetti comunali solo ed esclusivamente all'interessato o a un suo familiare o convivente. Ricordiamo che come per tutte le notifiche, il ritiro può essere fatto da familiari che abbiano compiuto almeno i 14 anni di età. Le tessere non potranno quindi essere ritirate né dai portieri né da vicini di casa.

Ma attenzione: si tratta di un vero e proprio documento, per cui in caso di smarrimento o furto verrà sostituito solo dietro presentazione di una denuncia a Polizia o Carabinieri.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IN BREVE

Difensore civico: riconfermata la fiducia a Marcucci

Antonio Marcucci è stato rieletto Difensore Civico dal Consiglio comunale. Nessuna interruzione, dunque, dopo quattro anni di incarico, durante i quali ha assunto il compito di assicurare l'imparzialità, il buon funzionamento della macchina amministrativa e quindi di tutelare i diritti dei cittadini.

Il ruolo del Difensore Civico è quello di garante della trasparenza, della tempestività e della correttezza nell'attività della pubblica amministrazione. Quindi ogni soggetto sia pubblico che privato può rivolgersi al Difensore Civico per accertarsi che i procedimenti amministrativi abbiano avuto regolare corso e che gli atti siano stati correttamente emanati. Antonio Marcucci riceve il martedì e il mercoledì dalle 9.30 alle 12.30 presso la sede municipale di piazza Confalonieri, 5.

In zona Robecco arriva un nuovo spazio di socializzazione e aggregazione

Presto il quartiere Robecco potrà contare su un nuovo spazio da destinare ad attività aggregative e ricreative. Il Consiglio comunale ha deliberato l'acquisto di un locale all'interno del nuovo complesso residenziale che si colloca su via De Vizzi, nelle immediate vicinanze del viale Brianza. Una decisione che permetterà di dotare di un servizio importante un quartiere decentrato e isolato. L'immobile acquisito dall'Amministrazione comunale, per un costo di 235 milioni, si trova al piano terra del grande edificio di proprietà della Inter.Co, edificato nell'area sulla quale sorgeva villa Pallavicini Mantovani. Una villa in stile barocco che era destinata in passato ad abitazioni popolari e che nel '98 è stata demolita per il grave stato di degrado in cui si trovava. L'Amministrazione comunale avrà quindi a disposizione uno spazio di circa 85 mq che potrà

essere utilizzato per favorire la socializzazione degli abitanti della zona, un punto di riferimento per tutte le età, giovani e anziani, ma anche per le associazioni che potranno utilizzarla per le loro attività.

Entro il 30 maggio le candidature per la spiga d oro 2001

Anche quest anno si svolgerà la manifestazione per l assegnazione della Spiga d oro , onorificenza conferita a cittadini o enti che hanno operato per lo sviluppo civile, culturale e sociale della città. La commissione invita gli enti, le Istituzioni Pubbliche o Private, i singoli cittadini a segnalare i soggetti ritenuti degni del pubblico riconoscimento. Le proposte, corredate di curriculum vitae, devono essere indirizzate al Sindaco, piazza Confalonieri 5, entro il 30 maggio 2001.

I Percorsi della Civica di musica

Anche quest anno la Civica Scuola di musica propone la rassegna musicale Percorsi) , Concerti-lezione che si terranno nella Sala degli Specchi di Villa Ghirlanda Silva in via Frova con inizio alle ore 16.00 sotto la Direzione Artistica del Maestro Andrea Romano.

Prossimo appuntamento

Domenica 22 aprile 2001 con Swing and Song , un omaggio al grande Louis Armstrong con Marcello Noia (sax tenore e clarinetto), Giancarlo Mariani (tromba e flicorno), Enzo Rocco (Chitarra), Roberto Piccolo (contrabbasso), Valerio Luraghi (batteria), Paola Odorico (Voce). La rassegna si chiude domenica 29 aprile con Pomeriggio Verdiano , verranno eseguite arie dalle opere di Giuseppe Verdi e verranno illustrati aspetti biografici del musicista da Desirée Restivo (soprano), Shimba Masahiro (tenore), Claudio Gevi (pianoforte), Chiara Granata (relatrice).

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

EDITORIALE

Un bilancio per le grandi opere

L argomento di questo numero non è nuovo, già lo scorso anno avevamo voluto distribuire una pubblicazione per presentare lo strumento più importante della vita amministrativa della città, e lo stesso faremo ora illustrando il bilancio di previsione per l anno 2001 approvato dal Consiglio comunale il 25 gennaio.

L intento è sempre lo stesso: far conoscere le cifre che lo compongono permettendo ai cittadini di familiarizzare con le diverse voci delle entrate e delle spese.

Ma informare significa anche coinvolgere, da qui il desiderio di far partecipi tutti delle scelte operate da chi governa. Il bilancio, infatti, mostrando come possono esser destinate le risorse che il Comune ha a disposizione, rappresenta il programma che gli amministratori intendono realizzare.

Grazie dunque a questo strumento divulgativo sarà possibile ancora una volta cogliere l impegno con il quale si sta lavorando per promuovere lo sviluppo della città da un punto di vista urbanistico, ambientale, culturale e sociale, valorizzandola, rendendo migliore la qualità della vita, dando più sicurezza ai suoi abitanti e offrendo servizi più adeguati ad una comunità che cambia per composizione, per età e bisogni. È un bilancio che guarda al futuro della città il preventivo 2001, che per le grandi opere di riqualificazione investe ben 55,5 miliardi.

E tra i progetti vale la pena ricordare la metrotranvia e la trasformazione viabilistica che l accompagna (realizzazione di una nuova via di collegamento tra via Gorki e via Togliatti, pedonalizzazione del centro città, deviazione via XXV Aprile), l intervento di riqualificazione del Viale Fulvio Testi, la realizzazione di una nuova biblioteca, del Museo per la Fotografia Contemporanea, del Parco sovracomunale del Grugnotorto, e infine il rinnovamento delle piazze Costa, Gramsci e Soncino.

Il coinvolgimento dei cittadini, delle associazioni, delle imprese è indispensabile non solo per rendere conto di come vengono spesi i soldi, ma anche per verificare la condivisione dei servizi offerti e dei progetti da realizzare.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IL BILANCIO DEL COMUNE

Tutte le misure adottate per mantenere servizi di qualità e dare vita a nuovi progetti

Diminuisce il carico fiscale sulla prima casa

Il bilancio di previsione 2001 rappresenta una vera e propria sfida per l'Amministrazione, che deve misurarsi con una serie di difficoltà: reperimento delle risorse; esiguità dei trasferimenti dello Stato, sempre meno consistenti in nome del federalismo fiscale e del decentramento amministrativo (2,4 miliardi in meno rispetto al 2000) e aumento dei costi dei servizi, in particolare quelli relativi al personale, che però può contare su un incremento delle entrate dovuto principalmente al recupero dell'evasione fiscale già iniziata nel corso del 2000 con l'avvio del censimento territoriale.

Dunque per mantenere tutti i servizi, garantirne di nuovi, soprattutto in ambito sociale, e portare a compimento i grandi progetti l'amministrazione adotta una serie di misure. Prima fra tutte il proseguimento della lotta all'evasione fiscale che come si diceva sopra comporta un aumento delle entrate e soprattutto permette all'Amministrazione Comunale di attuare la scelta per il 2001 di diminuire il carico fiscale dei cittadini sulla prima casa, aumentando la detrazione dell'aliquota ICI da lire 200mila a 300mila.

Scelta che significa per il Comune un minor gettito di 1,2 miliardi. Ma si ricorrerà anche ad un aumento dell'addizionale Irpef dello 0,20% (Imposta sul reddito) così come già attuato da tempo dalla maggior parte degli altri Comuni. Una revisione delle tasse dunque che viene fatta in modo equo per i cittadini perché proporzionale al reddito. Secondariamente si procederà con il controllo di gestione per razionalizzare e contenere la spesa corrente (che resta sostanzialmente invariata rispetto allo scorso anno), con uno sguardo particolare alla gestione del patrimonio dell'Ente, ai costi dei servizi per le utenze, e alla riorganizzazione del personale. Si darà avvio al progetto di

costituzione di una società di gestione dei servizi pubblici che possa offrire qualità a minor costo, puntando su un accordo con l'Aem per la gestione del gas, nonché sulla trasformazione dell'Azienda Farmacie.

Si guarderà sempre con maggiore attenzione ai fondi regionali, nazionali ed europei e ai contributi di altri Enti per finanziare i progetti significativi. (Si pensi all'importanza dei finanziamenti del Ministero dei Lavori Pubblici di 10 miliardi per il progetto di riqualificazione Urban II e di 2 miliardi per il Museo).

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IL BILANCIO DEL COMUNE

Da dove vengono le entrate del Comune

In queste pagine illustreremo tutte le voci che compongono le entrate, così che possa essere chiaro e semplice comprendere quali sono le risorse su cui il comune può effettivamente contare, mentre nelle pagine successive si analizzeranno le spese che deve effettuare sia per il mantenimento dei servizi già attivati sia per gli investimenti.

1 I Tributi, cioè le imposte e le tasse che i cittadini pagano direttamente al comune

I tributi che i Comuni oggi riscuotono sono: l'imposta sulla pubblicità, quella sull'incremento del valore degli immobili (INVIM), l'ICI (imposta sugli immobili), l'addizionale IRPEF (imposta sul reddito delle persone fisiche), l'addizionale sul consumo dell'energia elettrica e le tasse sulla raccolta dei rifiuti (TARSU). Per quanto riguarda l'ICI, la scelta dell'Amministrazione è stata quella di attuare un importante provvedimento di defiscalizzazione della prima casa. Infatti l'aliquota ordinaria e quella sulla prima casa verranno unificate al 6 per mille per semplificare ai cittadini il calcolo dell'imposta, con la novità di aumentare la detrazione sulla prima casa da lire 200.000 a lire 300.000. Resta invariata l'ICI al 2 per mille per gli immobili che verranno affittati con contratto agevolato (L. 431/99) e il 7 per mille per il commercio, la grande distribuzione, le banche, gli ospedali e per le case sfitte da meno di due anni. Rimangono invariate le agevolazioni per i casi sociali. Complessivamente l'impatto sul bilancio del Comune è di una minore entrata di circa 800 milioni rispetto all'anno 2000. Inoltre l'Amministrazione comunale ha deciso di applicare l'addizionale IRPEF, imposta proporzionale al reddito, nella misura dello 0,20% per consentire un introito di 3 miliardi. L'ufficio tributi in questi ultimi 3 anni ha svolto un importante

lavoro di verifica e di sistemazione di tutte le banche dati per recuperare parte dell'evasione fiscale; è partita da tempo la rilevazione delle superfici di tutti gli immobili che permetterà l'accertamento delle imposte e tasse comunali e la costituzione dell'anagrafe territoriale e della banca dati della fiscalità. Nel corso del 2000 sono stati riscossi per evasione circa 2,6 miliardi della tassa ICI e 800 milioni della tassa della TARSU.

2 I contributi e i trasferimenti dello Stato, della Regione e di altri Enti

Da tempo si assiste ad una inversione di tendenza: se fino a qualche anno fa buona parte delle entrate consisteva nei trasferimenti dello Stato ora si va sempre più verso una autonomia locale. Non essendo però ancora conclusa la riforma le entrate non possono essere certe. Da qui l'esigenza di reperire risorse anche attraverso l'utilizzo di fondi comunitari nazionali e regionali che vengono destinati alla luce di progetti presentati. Per il 2001 sono previsti trasferimenti straordinari da parte del Ministero dei Lavori Pubblici pari a 339 milioni per il Contratto di Quartiere S. Eusebio, su un finanziamento previsto di 18 miliardi. E sempre per il Contratto di Quartiere dalla Regione Lombardia arriveranno 1,2 miliardi, mentre Aler (proprietaria degli immobili da ristrutturare) impegnerà 5 miliardi.

Altri finanziamenti statali sono previsti per Urban II (10 miliardi), per il Museo della Fotografia (2 miliardi) e per la metrotranvia (125 miliardi).

3 Le quote versate dai cittadini al comune per usufruire dei servizi

Sono i contributi pagati dagli utenti per i cosiddetti servizi a domanda individuale come ad esempio l'asilo nido, la mensa scolastica, i centri estivi, la Civica Scuola di Musica, le attività culturali, il rilascio della carta di identità, ecc. Ma in questa voce sono compresi anche i proventi derivanti dall'utilizzo di locali di proprietà comunale, dalle sponsorizzazioni e gli utili delle Aziende speciali.

4 La riscossione dei crediti, la vendita di proprietà comunali, i trasferimenti di capitale

Sono entrate derivanti da vendite di terreni o edifici di proprietà comunale o da trasferimenti in conto capitale dallo Stato o dalla Regione per la realizzazione di opere pubbliche. Rientrano in questa categoria anche gli oneri di urbanizzazione, pagati da chi esegue lavori edilizi.

5 I prestiti delle banche o mutui

Si tratta di prestiti che i Comuni ottengono dagli Istituti di credito, devono essere restituiti con pagamento rateale entro breve termine (10-20 anni) con gli interessi, servono a finanziare opere pubbliche.

Al tradizionale mutuo si affiancano i BOC (buoni ordinari comunali) che attualmente costituiscono una fonte di approvvigionamento finanziario in linea con il mercato.

6 Le partite di giro

Si tratta di entrate puramente fittizie, in quanto a ciascuna voce ne corrisponde automaticamente una in uscita dell'identico valore.

Per esempio appartengono a questa categoria le trattenute fiscali previste dalla normativa vigente (per esempio IRPEF) fatte al personale comunale che vengono poi versate all'Erario, o altre ritenute ai dipendenti per conto terzi.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IL BILANCIO DEL COMUNE

Le entrate nel 2001 (in milioni di lire)

Entrate tributarie

Imposta sulla pubblicità 2.208

Invim 50

Ici 18.000

Addizionale Irpef 5.900

Addizionale consumo energia elettrica 760

Iciap 552

Tosap 1.175

Tarsu 13.796

Addizionale eca 1.379

Tasse e diritti vari 397

Totale* 44.217

Contributi e trasferimenti dello Stato, della Regione e di altri enti pubblici

Trasferimenti dallo stato 32.303

Trasferimenti dalla regione 1.283

Trasferimenti dalla regione per funzioni delegate 103

Trasferimenti da altri enti del settore pubblico 115

Totale* 33.805

Entrate extratributarie

Diritti di segreteria 410

Acquedotto 1.914

Proventi vari 15

Sanzioni 1.855

Servizi funebri 1.425

Mense scolastiche 2.500

Centri estivi 212
Biblioteca 3
Asili nido 906
Civica scuola di musica 339
Manifestazioni culturali e sportive 521
Raccolta materiali riciclabili 400
Assistenza domiciliare anziani 73
Proventi diversi 4.455
Proventi beni dell Ente 1.183
Interessi attivi diversi 33
Utili netti aziende speciali 246
Totale* 16.490

Alienazioni, trasferimenti di capitale e Riscossioni di credito
Alienazione di beni patrimoniali 6.771
Trasferimenti di capitale dallo Stato 33
Trasferimenti di capitale dalla Regione 120
Trasferimenti di capitale da altri soggetti 37.320
Totale* 44.244

Accensione di prestiti
Anticipazioni di cassa 12.000
Assunzione di mutui e prestiti 13.000
Totale* 25.000

servizi per conto terzi
Ritenute previdenziali e assistenziali al personale 3.000
Ritenute erariali 6.750
Depositi cauzionali e per spese contrattuali 100
Rimborsi spese 1.165
Depositi per spese contrattuali 5
Totale* 11.045
Avanzo di amministrazione 1.050
TOTALE ENTRATE* 175.852

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IL BILANCIO DEL COMUNE

Come si suddividono le spese

La scelta dell'Amministrazione è quella di proseguire con le misure di contenimento della spesa, che sostanzialmente rimane allo stesso livello dell'anno 2000 con una variazione di circa 400 milioni, ma senza rinunciare alla qualità dei servizi offerti. A questo proposito è già stato avviato il controllo delle utenze, soprattutto telefoniche, e la contabilità dei mutui, è stato inventariato tutto il patrimonio comunale e riorganizzata la gestione del personale. Nonostante i costi di alcuni servizi siano aumentati, in particolare i costi per il personale, non ci sono state riduzioni, anzi nel 2001 partiranno due nuovi servizi legati al settore socioeducativo: la comunità alloggio per handicappati e il centro di accoglienza per povertà estreme, con un costo di pura gestione pari a 320 milioni. Un'altra particolare attenzione verrà posta nel soddisfare la domanda di sicurezza da parte dei cittadini con l'avvio del progetto città sicura. Infine si può notare un aumento della partecipazione del Comune al sostegno della spesa corrente dei Consorzi.

Le spese del Comune si suddividono in alcune grandi categorie in funzione del tipo di intervento al quale sono destinate:

1 Spese correnti, per i servizi e la normale attività del comune
In questa categoria di spesa sono compresi gli stipendi per il personale e i beni di consumo quotidiano o le materie prime. Troviamo infatti le spese di riscaldamento, illuminazione, assistenza, trasporto, refezione e altri servizi per i nidi, le scuole o i vari uffici.

2 Spese in conto capitale per le spese pubbliche
Sono le spese destinate agli investimenti per la realizzazione delle opere pubbliche; vengono quindi utilizzate per la costruzione, l'acquisto o la manutenzione straordinaria di edifici destinati ad accogliere nuovi servizi, per la realizzazione di strade, fognature, ecc.

Rientrano in questa categoria anche l'acquisto di macchinari e attrezzature per il Comune.

3 Spese per il rimborso dei prestiti

Spese destinate a pagare le rate di restituzione dei mutui che il Comune ha ottenuto per finanziare le opere pubbliche.

4 Le partite di giro

Spese puramente fittizie alle quali corrisponde una voce di entrata di identico valore. Questa categoria, dunque, è composta da spese soltanto contabili alle quali non corrisponde una reale disponibilità di fondi.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IL BILANCIO DEL COMUNE

Le grandi categorie di spesa nel 2001 (in milioni di lire)

Spese correnti

Personale 29.459
 Acquisto di beni di consumo e materie prime 3.078
 Prestazioni di servizi 49.099
 Utilizzo di beni di terzi 351
 Trasferimenti 4.937
 Interessi passivi 2.550
 Imposte e Tasse 1.980
 Oneri straordinari della gestione corrente 2.230
 Ammortamenti di esercizio 463
 Fondo svalutazione crediti 50
 Fondo di riserva 459
 Totale* 94.660

Spese in conto capitale

Acquisizione di beni immobili 49.917
 Espropri e servitù onerose 500
 Acquisizione di beni mobili, macchine, attrezzature scientifiche 1.600
 Trasferimenti di capitale 3.536
 Totale* 55.553

Spese per rimborso prestiti

Rimborso per anticipazioni di cassa 12.000
 Rimborso di quota capitale mutui e prestiti 2.085
 Rimborso di quota di debiti pluriennali 509
 Totale* 14.594

Totale complessivo Spese* 175.852

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IL BILANCIO DEL COMUNE

Le spese correnti nel Bilancio

Il costo che il comune dovrà sostenere nel 2001 per i servizi da offrire alla città è di 94,6 miliardi, la cifra comprende l'intera spesa corrente,

quindi anche tutte le spese di gestione e di personale.

Quanto agli investimenti, ossia i grandi progetti da realizzare, la cifra destinata è di ben 55,5 miliardi.

Per rendere più semplice e interessante la lettura del Bilancio 2001 presentiamo le voci più significative delle spese correnti evidenziando,

là dove è possibile, il costo annuo per ogni utente o per ogni abitante.

Il personale

I dipendenti del Comune sono 479 con un costo complessivo di 29,4 miliardi, pari a 393.000 lire per ogni abitante di Cinisello Balsamo. Delle 479 persone, 8 sono dirigenti, 20 funzionari, 216 impiegati, 47 vigili, 50 educatrici dei nidi, 12 assistenti sociali, 128 operatori di servizi vari. Il modo di lavorare nell'amministrazione è molto cambiato negli ultimi anni: sono state introdotte nuove metodologie per rendere più certi gli obiettivi e più rapidi i procedimenti, è aumentata la dotazione di strumenti informatici per ottimizzare e velocizzare il lavoro (i personal computer sono 380) e si svolgono costantemente corsi di formazione e aggiornamento che coinvolgono buona parte dei dipendenti.

Gli organi Istituzionali

Per gli amministratori, ossia Sindaco, Assessori, Consiglieri comunali, Difensore Civico e Presidenti di Circoscrizione nel 2001 sono previste spese per 1,2 miliardi che corrispondono a circa 16.000 lire all'anno per ogni cittadino. La cifra comprende l'indennità di carica per la Giunta e i gettoni presenza per il

Consiglio. La comunicazione istituzionale e l'informazione ai cittadini costerà 187 milioni, di cui 70 per la stampa e la distribuzione del periodico, il resto della cifra comprende le spese per l'acquisto di manifesti o altri beni, l'organizzazione di convegni, incontri, campagne e pubblicazioni varie. Per le manifestazioni istituzionali (festa del 25 Aprile, 4 novembre, Spiga d'oro, 1 maggio, ecc.) la cifra destinata è di 43 milioni.

L'anagrafe, il decentramento e la vigilanza

L'anagrafe e lo stato civile costano 2,8 miliardi comprendendo il personale impegnato nel settore (1,1 miliardi) e l'acquisto di beni di consumo. La spesa per il funzionamento delle cinque circoscrizioni è di circa 269 milioni e prevede le pulizie delle sedi, le attività e le iniziative, infine il lavoro sociale per gli anziani.

Anche la gestione delle entrate tributarie ha un costo che è di 3,3 miliardi. Il servizio di vigilanza urbana invece costa 4,2 miliardi, circa 56.000 lire per ogni cittadino, parzialmente recuperati dalle contravvenzioni (1,8 miliardi). Sul tema della sicurezza sono previsti notevoli investimenti per l'istituzione del vigile di quartiere, l'educazione stradale, la realizzazione della carta dei servizi della polizia Municipale e del progetto di prevenzione e supporto delle vittime di reati.

Diritto allo studio

Il comune spende 1 miliardo per la gestione delle scuole materne, 1,7 miliardi per l'istruzione elementare, 748 milioni per le scuole medie e 80 milioni per il ciclo delle superiori. La spesa comprende il riscaldamento, la manutenzione ordinaria e la fornitura di beni, materie prime e servizi. Viene destinato anche un contributo di 315 milioni alle scuole materne autonome.

Sotto la voce assistenza scolastica poi figurano numerosi servizi fra i quali per l'orientamento e il supporto alla attività didattica (convegni, assegni e borse di studio, formazione degli insegnanti, ecc.) per 372 milioni; l'assistenza e libri di testo per 279 milioni, il trasporto per 847 milioni; la mensa (Centro cottura, osservatorio malnutrizioni, manutenzione delle attrezzature e derrate alimentari) per 5,2 miliardi, infine per la custodia la pulizia e la vigilanza per 750 milioni.

Dunque la spesa complessiva che il Comune sostiene per l'istruzione è di 11,9 miliardi, quindi 160 mila lire per ogni cittadino.

Le attività culturali

La spesa complessiva per il settore cultura è 3,6 miliardi, che comprende il personale (720 milioni), l'acquisto di beni di consumo e i servizi offerti. La biblioteca, con un patrimonio librario che supera i 50.000 volumi e 13.229 iscritti, ha un costo di 1,1 miliardi, di cui circa 160 milioni per l'acquisto di nuovi volumi e cd-rom e più di 100 milioni per servizi al pubblico. Mentre la spesa per i servizi multimediali è di circa 85 milioni. Per promuovere la cultura musicale il

comune spende 137 milioni con rassegne di musica contemporanea e concerti in Villa Ghirlanda; la Civica Scuola di Musica invece, che conta più di 350 iscritti e propone attività di grande rilievo artistico, costa 516 milioni (la cifra comprende oltre le spese per l'attività didattica anche l'acquisto o noleggio di strumenti per le lezioni e l'attività concertistica) di cui 339 milioni recuperati dagli utenti.

Il Centro di documentazione storica costa 127 milioni, mentre per il museo della fotografia contemporanea si spenderanno nel 2001 70 milioni e sono previsti investimenti nei prossimi anni per circa 10 miliardi.

Per il teatro si spendono 257 milioni tra stagione teatrale, teatro ragazzi, Parco teatro e cabaret. Infine il cinema nel parco, considerato il fiore all'occhiello della nostra città, costa 365 milioni, mentre si recuperano dalla vendita dei biglietti 276 milioni.

Lo sport

La spesa complessiva che il comune sosterrà per le attività sportive è di 2,1 miliardi, circa 16 mila lire per ogni abitante. Nella cifra è compreso il funzionamento degli impianti (372 milioni), il personale (459 milioni) e le diverse manifestazioni (120 milioni). Il Comune recupera dagli utenti 210 milioni.

La viabilità e l'illuminazione

La lunghezza delle strade del territorio comunale è di 103 km. Per la gestione della viabilità il Comune spende 1,8 miliardi, di cui 753 milioni per la manutenzione ordinaria di strade e parcheggi e 788 milioni per la segnaletica e gli impianti semaforici.

Con la sosta a pagamento il Comune recupera 250 milioni.

Nel corso dei prossimi anni si apriranno i cantieri per la realizzazione di tre importanti progetti: il Centro città 1.5, la riqualificazione del viale Fulvio Testi e della Strada Statale 36. L'illuminazione pubblica di strade e piazze costa 1,2 miliardi, i punti luce presenti su tutta la città sono 5.200.

I trasporti

La gestione del servizio spetta al Consorzio Trasporti Pubblici di cui fa parte anche il Comune di Cinisello Balsamo. I costi che il nostro comune sostiene ammontano a 2,5 miliardi di cui 1,7 per la circolare interna e il collegamento con le frazioni e la MM1, a cui vanno aggiunti 50 milioni per il servizio di collegamento con gli aeroporti di Linate e Malpensa avviato di recente.

I prossimi anni vedranno l'arrivo della metrotranvia, il progetto esecutivo è già stato approvato dal Ministero dei Trasporti e i primi cantieri partiranno nel corso del 2001.

È stato firmato anche il protocollo d'intesa per la realizzazione del prolungamento della linea 1 della metropolitana verso Monza.

La gestione del territorio

Cinisello Balsamo si estende su una superficie di 12,700 Km² ed è una città densamente edificata e piena di infrastrutture, quindi i prossimi interventi urbanistici non prevedono nuove espansioni ma la riqualificazione e la valorizzazione dell'esistente.

Per l'urbanistica il Comune spenderà 1,4 miliardi.

In questo ambito sono previsti notevoli investimenti per la realizzazione di progetti significativi come il Centro Città.

Per il mantenimento delle case comunali, che contano 303 alloggi, edilizia residenziale popolare il Comune spenderà 959 milioni.

L'ambiente e l'igiene urbana

La nostra città ha raggiunto risultati davvero importanti per quanto riguarda la raccolta differenziata che in cinque anni è passata dall'8% ad oltre il 50% con l'introduzione della raccolta differenziata.

Il servizio di smaltimento rifiuti costa 13 miliardi di cui 7,5 miliardi per raccolta, trasporto e pulizia del suolo, e 5,4 miliardi per lo smaltimento e recupero, a cui si aggiungono 240 miliardi per servizi vari. Attraverso la tassa sulla raccolta dei rifiuti il Comune ricava 12,8 miliardi. Mentre per la gestione della rete fognaria e la depurazione delle acque il costo è di 998 milioni.

Il verde

Il Comune spende per la manutenzione e la tutela del verde 1 miliardo. 40 sono in tutto le aree verdi e i giardini, 5 i parchi a cui si aggiungono l'area di carattere sovracomunale del Parco Nord: oltre 1.480.000 m², per il quale l'Amministrazione spende 374 milioni e la zona del Parco del Grugnotorto (75.000 m²) che sarà trasformata in verde attrezzato, grazie al contributo della Fondazione Cariplo di 1 miliardo.

La dotazione di verde fruibile, piantumato, attrezzato a Cinisello Balsamo è di 750.248 m², ciò significa che ogni cittadino ha a disposizione più di 10 m².

Asili nido e servizi per minori e famiglie

In questi anni è stata dedicata molta attenzione ai servizi per l'infanzia, le offerte sono cresciute sia qualitativamente che nel numero. Oltre agli asili nido, sono stati aperti altri servizi come lo spazio gioco, gioco ma non solo e lo spazio famiglia sempre riservati alla fascia di età 0-3 anni. I bimbi che vengono ospitati in queste strutture sono più di 300. Dal pagamento delle rette dei nidi da parte degli utenti il Comune ricaverà 906 milioni. Il costo complessivo che il Comune sostiene è di 3,6 miliardi. Per minori e famiglie sono garantiti anche i servizi di assistenza domiciliare (210 milioni), il servizio affidi, adozioni (283

milioni) e i ricoveri in strutture protette (980 milioni).

I giovani

Per i giovani c'è Icaro, il Centro di aggregazione di viale Abruzzi, che rappresenta un punto di incontro e organizza attività per il tempo libero, il costo è di 182 milioni. I soggiorni climatici invece costano 188 milioni mentre le vacanze e i centri ricreativi estivi 440 milioni. Un altro servizio è Partecinq, che promuove azioni di riqualificazione del quartiere Crocetta, ha sede in viale Marche (costo 133 milioni). Altre iniziative destinate ai giovani riguardano la prevenzione (tossicodipendenza, borse lavoro per soggetti svantaggiati, laboratori extra scolastici) per un costo di 370 milioni.

L handicap

Il servizio h è attivo dal '95 ed è costituito da 2 assistenti sociali e un'educatrice. Si occupa sia di persone disabili sia di invalidi. La gestione si fonda sulla collaborazione delle cooperative sociali e di altre strutture specializzate. Il costo dei servizi è di 2,3 miliardi e comprende il trasporto a scuola e nei centri per la riabilitazione (1 miliardo), l'integrazione scolastica e socio-lavorativa (630 milioni), il ricovero in comunità (690 milioni). Proprio nel 2001 verrà aperta la nuova Comunità alloggio per portatori di handicap in via Verga.

Gli anziani

Il numero delle persone anziane nella nostra città è sempre in crescita, gli ultrasessantenni sono più di 17.000 e rappresentano il 22% della popolazione. I servizi attivati in questi anni sono tanti, dall'assistenza personalizzata (980 milioni) a quelli ricreativi, quali il ballo nel parco, le vacanze d'argento o proposti dai due Centri di aggregazione anziani Costa e Friuli (127 milioni). A questi si aggiunge il ricovero in strutture specializzate (959 milioni), tra queste il centro Alzheimer di Monza con il quale è stato raggiunto di recente un accordo per un costo di 51 milioni.

Lavoro e formazione

L'Amministrazione svolge un ruolo importante nell'economia attraverso la costituzione di aziende, consorzi oppure con iniziative che possono costituire un'opportunità per gli operatori economici e i giovani del territorio, anche in accordo con i Comuni di Sesto San Giovanni, Cologno Monzese e Bresso. In particolare il Comune di Cinisello Balsamo partecipa al capitale di due realtà importanti: l'Agenzia Sviluppo Nord Milano, società a capitale misto che promuove la riqualificazione delle aree dismesse, il rilancio economico e lo sviluppo locale dell'area nord Milano e il Centro Risorse Imprese Sociali che promuove e sostiene la nascita di imprese sociali e sostiene l'integrazione delle fasce deboli nel mercato del lavoro. Dal 1998 è attivo il Centro Lavoro che

favorisce l'incontro tra domanda e offerta di lavoro per il quale l'amministrazione mette a disposizione 125 milioni. Nell'arco di tre mesi le persone che si sono rivolte a questo servizio sono state 230, il 28,7% era in cerca di prima occupazione. Per quanto riguarda la formazione c'è il Consorzio per l'istruzione e la formazione artigiana e professionale (Cifap) che promuove corsi di riqualificazione e sostiene azioni formative rivolte a disabili, donne e drop out. Il Comune mette a disposizione del Cifap un contributo di circa 230 milioni.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IL BILANCIO DEL COMUNE

10.000 lire a Cinisello Balsamo

Ecco come spendiamo nel 2001
ogni diecimila lire del Bilancio

Amministrazione generale 3.255

(segreteria, anagrafe, stato civile, tributi, personale, ufficio tecnico, gestione economica)

Polizia municipale 444

Istruzione pubblica 1.258

Cultura 381

Sport 221

Viabilità, trasporti e illuminazione 592

Gestione del territorio 529

(urbanistica - case comunali - protezione civile - servizio idrico)

Ambiente 1.543

Asili nido, servizi per l'infanzia e per i minori 814

Servizi di prevenzione e riabilitazioni 251

Assistenza pubblica 712

totale 10.000

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IL BILANCIO DEL COMUNE

2001: ecco i grandi interventi pubblici

Le quote destinate alla realizzazione di nuove opere pubbliche rappresentano una parte significativa del Bilancio Comunale. La previsione per quest'anno è complessivamente di 55,5 miliardi e di oltre 80 miliardi nel triennio. Come verrà illustrato in queste pagine il programma per il 2001 e i prossimi due anni è ambizioso, prevede la realizzazione di progetti di sviluppo territoriale e delle infrastrutture che possono consolidare il ruolo strategico che Cinisello Balsamo si è ritagliato nell'ambito dell'area metropolitana, ma nello stesso tempo rafforzare la propria identità promuovendo una cultura e un'immagine nuova basata sullo sviluppo sostenibile e sulla qualità della vita.

Le spese in conto capitale dei singoli settori (in milioni di lire)

Amministrazione e gestione 7,1
 Istruzione 3,3
 Cultura 12,9
 Sport 1,3
 Viabilità e trasporti 14,4
 Gestione del territorio 1,6
 Ambiente 1
 Servizi sociali 2,8
 Servizi cimiteriali 10,7
 Totale 55,5

I principali interventi (in milioni di lire)

Opere di adeguamento alle normative e di risanamento della caserma dei carabinieri 493
 Opere di adeguamento delle case comunali e dei vari

edifici comunali compreso il Palazzetto dello sport 2.097

Realizzazione locale ricreativo presso il centro sportivo

via dei lavoratori e area spettacoli 750

Manutenzione straord. e restauri di edifici scolastici 2.120

Progetto centro città: formazione centro culturale 12.000

Ampliamento corpo di servizio piscina Costa 800

Realizzazione pista di pattinaggio 500

Adeguamento strada ai mercati comunali via Petrarca e via Cilea 315

Realizzazione nuovi marciapiedi in alcune vie del territorio,
piazza Campo dei Fiori F.lli Cervi e Meroni, largo via Sardegna 2.810

Riqualficazione di piazza Costa 1.403

Realizzazione nuova via di collegamento Ariosto-Monte Ortigara 1.000

Riqualficazione piazza Gramsci 1.520

Riqualficazione piazza Soncino 2.300

Progetto centro città: strada di collegamento tra via XXV Aprile e via Monte
Ortigara 1.500

Metrotranvia 2.000

Progetto Città Sicura: potenziamento e rifacimento in alcune vie della
illuminazione 970

Piantumazione viale Lincoln 100

Sistemazione aree tra vie Veneto e viale Piemonte 96

Sistemazione parco della Pace 150

Realizzazione 6° lotto cimitero piazza Cipressi 10.000

Abbattimento barriere architettoniche presso alcuni edifici comunali:
Uffici ex Arnesano, scuole elementari Buscaglia, Villa,
case comunali via Mozart, scuola di musica 750

Adeguamento refettori scolastici alle normative Asl: Asili Nido
La Trottola, La Nave, il Girasole; Materne Petrarca, Giovanni XXIII,
Rodari, Buscaglia, Gran Sasso; Giolitti, Rinascita, Sardegna, Collodi,
Sempione; Elementari M. Ortigara, Manzoni, Garibaldi, Villa,
Zandonai, Lincoln, Costa, Parini, Sardegna, Buscaglia;
Medie Paisiello e Garcia Villas. 900

Eliminazione barriere architettoniche della viabilità stradale:
via Guardi, Cellini, Machiavelli, Zandonai; Doria, I Maggio,
Adamello, M. Santo, Risorgimento, Putrella, Mozart, Carducci. 500

Manutenzione straordinaria alcuni edifici: elementari Bauer,
Manzoni, Costa e Villa; palestra ex scuola Media Gorki,
materna Sardegna, media Paisiello. 2.120

Realizzazione di nuovi marciapiedi in alcune vie del territorio:
C. Villa, Giovanni XXIII, Manzoni, N. Sauro, Respighi, Pagani,
M. Santo; Verdi, Solferino, Rossini, M. Grappa, L.B. Alberti,

Ferri, Gozzano, Paisiello, Sardegna. 3.510

Realizzazione di nuove pavimentazioni stradali in varie vie del territorio comunale: Battisti, Brunelleschi, Casati, Concordia, Da Giussano, Del Carroccio, Giolitti, Liguria, Lincoln, M. Grappa; per Bresso, Po, Rimembranze. 600

Rifacimento e potenziamento impianti di illuminazione pubblica nelle vie: Stalingrado, Ferraris, S. Carlo; via Togliatti, Labriola, Canzio, Gorni, IV Novembre, Fattori, Masaccio, Tiepolo, Parini, Cadorna, Cilea, Corridoni, De Ponti; Giordano, Mantenga, M. Grappa, Rinascita, Ribecco. 97

Realizzazione nuove fognature nelle vie: Nino Bixio, Trieste, Finale, San Carlo. 640

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IL BILANCIO DEL COMUNE

Gli investimenti nel 2002 e nel 2003

Quando il Comune predispone il Bilancio di previsione annuale presenta anche un bilancio triennale, le cui cifre però hanno un valore indicativo. Il bilancio triennale costituisce, infatti, il programma dell'Amministrazione comunale dei prossimi anni.

Nel 2002 gli investimenti più significativi andranno per l'attuazione del progetto Centro Città, che vede una redistribuzione degli spazi, nuovi servizi e la pedonalizzazione che creeranno maggiori occasioni di incontro; ma altrettanto significativi quelli riguardanti la viabilità e i trasporti come la riqualificazione del viale Fulvio Testi e la Metrotranvia. Infine consistenti investimenti saranno destinati al rifacimento della pavimentazione stradale, dei marciapiedi, delle fognature e dell'illuminazione di alcune vie. Anche nel 2003 prosegue l'impegno per i grandi progetti, le voci di investimento più significative riguardano la manutenzione straordinaria degli edifici scolastici e di alcune strade del territorio.

(In milioni di lire)

2002 2003

Adeguamento impianti termici immobili comunali	300	312
Ristrutturazione immobili comunali	650	1.000
Segnaletica esterna Villa Ghirlanda e illuminazione del parco	200	
Manutenzione straordinaria edifici scolastici	2.165	2.050
Sistemazione piscina Alberti e recinzione campo di calcio di via Mozart	350	
Rifacimento pavimentazione stradale alcune vie del territorio	600	600
Realizzazione nuovi marciapiedi in alcune vie del territorio	1.000	1.000
Riqualificazione Strada Statale 36	3.000	3.000
Lavori inerenti la Metrotranvia	2.000	3.000
Progetto centro città	5.000	5.000
Potenziamento e rifacimento pubblica illuminazione in alcune vie del territorio	800	800
Realizzazione nuove fognature	900	900
Riqualificazione parco di via De Ponti	530	
Manutenzione straordinaria nei tre cimiteri	600	300
Riqualificazione parco della Costituzione		200

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

VARIE

Daniela Gasparini è Presidente dei Sindaci della Provincia

Il sindaco di Cinisello Balsamo Daniela Gasparini è stata eletta Presidente della Conferenza dei Comuni della Provincia di Milano.

La Conferenza è un nuovo organismo promosso dalla Provincia sulla base della legge Regionale 9 che ha il compito di sviluppare il confronto e la partecipazione dei Comuni in ambito provinciale, fornendo pareri obbligatori in materia di gestione del territorio e urbanistica, e in particolare per quanto concerne il P.T.C.P (piano territoriale di coordinamento provinciale). Il primo compito del neonato organismo sarà quello di approvare il regolamento di funzionamento della Conferenza stessa entro 90 giorni dall insediamento. Al tempo stesso il Presidente inizierà il vero e proprio lavoro di coordinamento convocando i vari tavoli politici e tecnici territoriali già attivi in provincia. Daniela Gasparini, che è sindaco dal 1994, ha così commentato la sua elezione La Conferenza è importante perché valorizza al meglio il ruolo dei singoli Comuni in rapporto alle scelte generali della Provincia.

Il compito che ci attende è quello di dare risposte ai problemi di un territorio di grande rilevanza e in continuo cambiamento. Trasporti, viabilità e infrastrutture sono questioni che travalicano i confini comunali ed è perciò chiaro che Provincia e Comuni debbano operare congiuntamente per realizzare le politiche più efficaci di coordinamento nella gestione del territorio .

Per la riqualificazione del centro si parte dalla scuola Cadorna

Il progetto di riqualificazione del Centro Città è ormai avviato e il primo passo sarà la ristrutturazione dell ex Scuola elementare Cadorna, un edificio ormai fatiscente, che però rappresenta per l intera città una memoria storica. Il progetto prevede di mantenere la facciata e di realizzare una nuova

costruzione alle spalle che possa ospitare la biblioteca, il centro multimediale, il Centro di Documentazione storica e altri servizi culturali.

Dopo la scadenza a gennaio dei termini per la presentazione della domanda di partecipazione al bando europeo per la progettazione del polo culturale, che ha riscontrato l'interesse di 122 professionisti tra architetti e ingegneri, la prossima tappa sarà ad aprile con la presentazione del progetto preliminare, mentre entro la fine dell'anno 2001 si prevede la gara d'appalto e l'inizio dei lavori che saranno conclusi nel 2004. Nel frattempo la scuola sarà oggetto di un'importante operazione: 2000 metri quadrati di telo pittorico la ricopriranno per mascherare il degrado, mostrando ai cittadini l'originale facciata, e soprattutto per mettere in sicurezza il cantiere.

La società Linea Datamedia, incaricata dall'Amministrazione, nelle scorse settimane ha montato un ponteggio lungo tutto il perimetro dell'edificio per garantire la massima sicurezza ai pedoni, sulla struttura metallica verrà posizionato un immenso telone con la riproduzione architettonica della facciata. La copertura sarà illuminata anche nelle ore notturne e presenterà sul lato di via XXV Aprile uno spazio pubblicitario di circa 140 metri quadrati a disposizione del centro commerciale il Gigante, che cofinanzia l'iniziativa. L'operazione ha una rilevanza non solo ambientale ma anche economica, grazie infatti alla collaborazione con il privato il Comune non dovrà sostenere nessuna spesa e in più potrà ricavare dei soldi dalle tasse sulla pubblicità.

Gettone per aiutare la famiglia di Percy

I consiglieri comunali hanno aderito ad un'altra iniziativa di solidarietà: donare il proprio gettone di presenza del valore di lire centomila a favore della famiglia di Percy Medina, il ragazzo tredicenne peruviano che abitava a Cinisello Balsamo e morto in vacanza a Lima. Percy era rimasto vittima di un incidente stradale nel quale è stata coinvolta tutta la famiglia, compresa la sorellina Mery di 11 anni che è ancora ricoverata presso l'ospedale della capitale peruviana. Purtroppo i familiari non potranno beneficiare del contributo alle spese sanitarie sostenute non essendo cittadini italiani, per la raccolta dei fondi però si sono mobilitati in molti: la parrocchia e la scuola A. Frank del quartiere Crocetta, dove la famiglia si è stabilita otto anni fa.

Chi desidera offrire il proprio contributo può contattare l'Istituto Omnicomprensivo di via Sardegna Tel. 02 66047832.

Terminato il restyling, la Piattaforma

di via Modigliani riapre all utenza

La Piattaforma Ecologica di via Modigliani ha riaperto i battenti dopo i lavori di ristrutturazione. Il centro completamente riammodernato permette di conferire i rifiuti in modo più agile e con minori tempi di attesa grazie al piazzale interno di manovra, pavimentato e più esteso che faciliterà le operazioni di scarico, e al nuovo sistema di accessi. Sull'intero perimetro della piattaforma infatti sono state realizzate nuove rampe di accesso con senso obbligato di marcia, mentre l'ingresso è regolato da sbarre azionate direttamente dall'utente tramite un badge personalizzato che, in via sperimentale, è stato fornito alle ditte, alle società e agli artigiani del territorio. Queste tessere magnetiche serviranno per registrare le utenze, quantificare gli scarichi e controllarne la categoria. Un primo esperimento su un'utenza limitata anche nell'ottica della modifica della tassa sui rifiuti in tariffa.

È presente inoltre un'area coperta dedicata esclusivamente alla raccolta dei cosiddetti rifiuti urbani pericolosi: pile, farmaci, toner, tubi catodici, componenti elettroniche, oli minerali, oli vegetali, accumulatori al piombo, rifiuti chimici domestici (ad esempio: vernici, solventi, prodotti per la pulizia e così via), bombolette spray.

Ricordiamo tutte le tipologie di rifiuti che possono essere conferiti nella piattaforma di via Modigliani: carta e cartone, vetro, ferrosi, verde, legno, ingombranti (ad esempio divani) e frigoriferi. La Piattaforma Ecologica è aperta dal lunedì al sabato dalle ore 8 alle 12 e dalle 13.30 alle 18.30.

All Urp informazioni sul Buono regionale per gli anziani assistiti in famiglia

La Regione Lombardia assegna un buono alle famiglie che desiderano mantenere gli anziani non autosufficienti a casa. Il buono, dell'importo di 800 mila lire mensili, sarà assegnato agli ultrasessantacinquenni a cui la Asl ha già certificato la totale inabilità e riconosciuto il diritto all'assegno di accompagnamento e che rientrano in determinate fasce di reddito.

Il termine per la presentazione della domanda presso il Comune di residenza è il 31 marzo 2001.

Per maggiori informazioni e per ritirare il modello di domanda: Ufficio relazioni con il pubblico, Via Frova 18. Numero verde 800-397469.

Aperto il cantiere in Villa Ghirlanda

Il Ministro Melandri madrina del Museo per la Fotografia

Il museo della fotografia a Cinisello Balsamo è finalmente una realtà. Anche se il cantiere che trasformerà l'ala sud di Villa Ghirlanda è da poco partito e i lavori non termineranno prima del 2002, il cuore del museo ha cominciato a battere da quando sono stati trasferiti a Cinisello Balsamo i primi fondi fotografici della Regione e della Provincia di Milano, oltre un milione di immagini realizzate a partire dagli anni Trenta del Novecento e fino ai giorni nostri dai più importanti fotografi contemporanei italiani e stranieri. L'inaugurazione ufficiale è avvenuta lo scorso 22 gennaio alla presenza di ospiti d'eccezione, primo fra tutti il Ministro ai Beni culturali Giovanna Melandri insieme al Ministro per i Rapporti con il Parlamento Patrizia Toia, all'Assessore alle Culture, Identità e Autonomie della Lombardia Ettore A. Albertoni e all'Assessore alla Cultura della Provincia di Milano Gianni Verga. Contemporaneamente all'avvio dei lavori di ristrutturazione per la futura sede museale, alcuni ambienti dell'edificio sono stati adibiti a laboratori di catalogazione/digitalizzazione e consultazione del patrimonio, è presente anche una biblioteca specialistica, e molte sono le iniziative in cantiere per i prossimi mesi: un ciclo di conferenze, la committenza di campagne fotografiche, nuove acquisizioni, una serie di esposizioni. Il progetto prevede lo sviluppo del Museo su tre piani, per una superficie complessiva di oltre 2000 mq, la struttura sarà dotata di archivi climatizzati, di laboratori per il trattamento delle immagini, per la catalogazione, la digitalizzazione e il restauro, di spazi espositivi, sala conferenze, sale di studio e consultazione, bookshop e caffetteria. Le collezioni iniziali sono costituite da oltre un milione di immagini di proprietà, o concesse in deposito, della Provincia di Milano (Archivio dello Spazio , Milano senza confini , Fondo Enzo Nocera) e della Regione Lombardia (Fondi Magnolini , Hammacher , Tollini , Acquisizioni dalla collezione Castelli , Nadile , Fondo Patellani , Fondo Zaugg). Il museo non si proporrà solo come luogo di conservazione, ma si configurerà anche come Centro Studi dedicato allo studio dell'evoluzione e delle problematiche del linguaggio fotografico e come Centro Servizi capace di offrire a quanti operano nel settore consulenze e interventi qualificati sul trattamento, conservazione e restauro dei materiali fotografici.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IN AGENDA

Stagione teatrale 2001

Mercoledì 7 e giovedì 8 marzo 2001

La cantata del secolo breve ,
Quartetto vocale di Giovanna Marini
Teatro Marconi, via Libertà ore 21

Lunedì 26 e martedì 27 marzo

Il delirio di un povero vecchio
Paolo Villaggio
Teatro Marconi, via Libertà ore 21

Ragazzi a teatro

Domenica 11 marzo 2001

Fate - Teatro Prova
Teatro Pax, via Fiume ore 15

Domenica 18 marzo 2001

Il professor fracassoni
Compagnia teatro Litta
Teatro Pax, via Fiume ore 15

Videoforum

Mercoledì 7 marzo 2001

Jumpin jack flash (1986)
Regia P. Marshall con W. Goldberg e S. Collins
Centro Multimediale, via Verga 115 ore 21
Proiezione gratuita

Mercoledì 14 marzo 2001

2001 odissea nello spazio (1968)
regia S. Kubrick con K. Dullea e G. Lockwood

Centro Multimediale, via Verga 115 ore 21
Proiezione gratuita

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IN BREVE

Bus ogni mezz ora per Linate e Malpensa

Dal 1° febbraio 2001 ha preso il via una nuova linea di trasporto che collega Cinisello Balsamo e Sesto San Giovanni con Linate e Malpensa. I due aeroporti milanesi potranno essere raggiunti in breve tempo: 15 minuti Linate e 50 minuti Malpensa per un costo rispettivamente di 5 e 8mila lire. La navetta partirà dal capolinea di Sesto San Giovanni ogni mezz ora tutti i giorni dalle ore 7 alle 20. Per Linate dalla Stazione ferroviaria di Sesto San Giovanni il bus si ferma in via Roma (Rondò), in via Pavesi (nei pressi di viale Marelli) e in via Grandi. Per Malpensa, partendo sempre da Sesto FS, si ferma in via Galilei (nella rotonda della A4) a Cinisello Balsamo. A questo servizio si aggiunge anche la possibilità di un trasporto a chiamata fuori dall'orario previsto e sotto casa. Costo 35 mila lire a persona e 70 mila lire per l'intera famiglia. Il trasporto sarà fornito dalla società Caronte che ha firmato una convenzione per due anni con la Regione. Il Comune di Cinisello Balsamo parteciperà ai costi del servizio con una spesa di 50 milioni. Per richiedere il servizio personalizzato contattare la CARONTE AUTOSERVIZI tel. 02 2407954 oppure gli uffici della M.D.S. Malpensa al numero 0331 230151.

Tornano per il 2001 le domeniche a piedi

Il Comune di Cinisello Balsamo rilancia anche per il 2001 l'iniziativa "Lascia l'auto e respira la città" aderendo al programma delle domeniche ecologiche proposte dal Ministero dell'Ambiente, visto il successo, i buoni risultati e soprattutto il gradimento ottenuto nelle precedenti edizioni. Ancora una volta il centro della città rimarrà chiuso al traffico delle auto e dei motocicli per permettere ai pedoni di muoversi liberamente e di riappropriarsi degli spazi cittadini all'insegna dell'aria pulita. L'area interessata sarà delimitata dalle transenne a partire dalle ore 14 fino alle 18. Queste le prossime domeniche

senz auto: 11 marzo, 8 aprile, 13 maggio e 10 giugno.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

EDITORIALE

Una mano tesa alle fasce deboli

Dopo aver presentato nei numeri precedenti le proposte riservate all'universo giovanile e aver affrontato il tema della comunicazione e partecipazione dei cittadini attraversando e toccando tutti i Settori dell'Amministrazione comunale coinvolti nel tema, questa volta concentriamo la nostra attenzione su un solo Settore: quello dei Servizi Socio-Educativi. Nelle pagine che seguono verranno presentati i servizi attivati, le attività promosse e i progetti in corso nel campo dell'assistenza, della prevenzione, della solidarietà, senza trascurare l'ambito educativo e formativo.

Questo Settore raggruppa i servizi più articolati e importanti della nostra città, per i quali negli ultimi anni vengono investite sempre più risorse del bilancio comunale. La cifra che è stata destinata per il 2001 è di circa 16 miliardi, segno che l'Amministrazione assume come compito primario quello di sostenere le fasce più deboli della popolazione, e questo in stretta collaborazione con l'ASL, le cooperative sociali e altri Enti pubblici di assistenza e cura. I servizi che in questi anni hanno avuto maggior espansione sono stati quelli per gli anziani, che rappresentano il 21% dell'intera popolazione residente con l'introduzione di nuovi servizi sia di assistenza che ricreativi.

Anche i servizi per il handicap sono cresciuti, a cui si sono aggiunti quelli riservati alle invalidità. E sempre alta è l'attenzione che viene riservata ai minori e adolescenti con la proposta di iniziative che possano garantire momenti di gioco sempre più qualificati, spazi di relazione e aggregazione, e progetti diversi di prevenzione e sostegno che possano accompagnare le generazioni future nell'impegnativo cammino della crescita.

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

FAMIGLIE APERTE

Un équipe al servizio delle famiglie

ADOZIONI

Il desiderio di diventare genitori espresso dalle coppie è il punto di partenza del lavoro di équipe del Servizio Adozioni.

Dopo la presentazione della domanda di adozione al Tribunale per i Minorenni, l'équipe composta da Assistenti Sociali e psicologi deve compiere, su richiesta del tribunale stesso, il percorso di approfondimento sul contesto familiare, previsto sia in vista di una adozione nazionale che per l'idoneità all'adozione internazionale.

Il Servizio Adozioni, dunque, ha il compito di accompagnare, supportare e diventare punto di riferimento per la coppia così da condurla gradualmente alla consapevolezza delle proprie risorse come genitori adottivi.

Durante lo studio della coppia viene posta l'attenzione su alcune tematiche legate all'adozione quali l'età del minore, l'abbandono o il maltrattamento, l'accettazione della diversità e viene messa a fuoco la motivazione all'adozione, seguono poi le visite domiciliari per osservare la coppia nel suo ambiente di vita.

Ma il sostegno alle famiglie non si esaurisce con l'inserimento del bambino, il Servizio Adozione continua a mantenere uno spazio di confronto sull'esperienza per tutto il primo anno di permanenza.

Per avere informazioni e chiarimenti sulla legge che regola l'adozione dei minori, sulle procedure ed i tempi previsti, le informazioni circa le Associazioni e gli Enti che operano nei paesi stranieri per quanto riguarda l'adozione internazionale, ci si può rivolgere al Servizio Adozioni, via XXV Aprile 4, per concordare un appuntamento telefonando al 0266023253.

AFFIDO

Ogni famiglia può attraversare un periodo di crisi o di difficoltà per diversi motivi: malattie, problemi relazionali, difficoltà educative o assenza di un

genitore.

È a questo punto che può venire in aiuto l'affido familiare.

Un'esperienza che permette al bambino di trascorrere parte del suo tempo presso un'altra famiglia che lo accoglie temporaneamente, con il desiderio di fargli sperimentare un ambiente sereno dove possa esprimere a pieno i suoi bisogni di bambino.

Gli operatori del

Servizio Affidi del Comune, un'équipe specializzata composta da assistenti sociali e psicologi, hanno il compito di incontrare e conoscere le famiglie che si

rendono disponibili

ad accogliere un bambino nella loro casa per un certo periodo di tempo.

Tutte le famiglie con o senza figli ed anche le persone singole possono diventare famiglie affidatarie.

Per approfondimenti ed informazioni ci si può rivolgere al Servizio Affidi del Comune di Cinisello Balsamo in via XXV Aprile, 4
tel. 0266023253.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

PRIMA INFANZIA

Dall assistenza all educazione, dai tradizionali asili nido ai moderni Spazi Gioco: una lunga serie di servizi per aiutare le famiglie a crescere sempre meglio i più piccoli

Genitori, ecco cosa vi offriamo

Gli asili Nido a Cinisello Balsamo hanno una storia lunga venticinque anni. In questi anni la tipologia del servizio si è profondamente trasformata, superando il modello assistenziale e proponendosi come servizio educativo e ricreativo. Sono più giovani invece, con 10 anni di età, gli Spazi integrativi, quali Spazio Gioco e Spazio Famiglia che possono rispondere alle esigenze sempre più differenziate dei genitori.

E una vera e propria novità è rappresentata dal servizio Gioco) ma non solo, introdotto in attuazione della Legge 285 a sostegno delle relazioni familiari. L'idea di proporre questi servizi alternativi è nata dalla necessità di offrire ai bimbi momenti di gioco, di socializzazione in un luogo qualificato, e agli adulti la possibilità di incontrarsi, parlare tra loro e confrontarsi con le educatrici sull'esperienza di genitori e sulle proprie modalità di prendersi cura del bambino.

Asilo Nido

L'asilo nido è un servizio educativo che favorisce la crescita dei bambini fino a tre anni. Gli educatori si confrontano per promuovere la socializzazione, lo sviluppo emotivo e cognitivo del bambino nel rispetto delle varie fasi e dei ritmi personali di sviluppo in stretta collaborazione con i genitori.

L'inserimento avviene gradualmente con la presenza di un genitore. Le attività che si svolgono sono diverse, quali pittura, travasi, manipolazione, gioco simbolico, uscite all'aperto ecc. Una particolare attenzione viene rivolta al momento del pasto, del sonno e alla cura dell'igiene personale, aiutando il bimbo a raggiungere l'autonomia.

Le sedi:

Girasole: viale Abruzzi, 21 tel. 026185909

Nave: via L. Da Vinci, 85 tel. 0266047084

Trottola: via Di Vittorio, 5 tel. 026124311

Tipologia dei servizi:

Part time ore 7.30 - 13.30

Tempo Pieno Breve ore 7.30 - 16.00

Tempo Pieno Lungo ore 7.30 - 18.00

Le domande di iscrizione si raccolgono durante tutto l'anno presso gli asili nido o presso l'Ufficio Nidi su appuntamento telefonico.

Ufficio Asili Nido: via Vicolo del Gallo, 10 (ex Scuola Arnesano) Tel. 0266023532

Spazio gioco

È rivolto a bimbi dai 18 mesi ai 3 anni,

funziona dal lunedì al venerdì dalle ore 8.30 alle ore 12.30

Offre ai genitori un supporto nel percorso educativo favorendo un primo distacco dalla famiglia e ai bimbi la possibilità di avere esperienze significative. Le educatrici si incontrano con i genitori dei nuovi bimbi iscritti per conoscersi e parlare dei loro figli e delle loro abitudini. Durante la mattinata i bimbi sperimentano giochi e materiali vari come la farina, la colla, la pittura, l'acqua, la sabbia, ecc., fanno uscite in giardino. Gli orari di frequenza sono liberi.

Spazio famiglia

È rivolto alle famiglie con bimbi da 0 a 3 anni,

funziona tutti i pomeriggi dal lunedì al giovedì dalle ore 15.30 alle 18.00

È un luogo dove le mamme, i papà, i nonni, le baby sitter possono seguire personalmente la cura del proprio bambino e nello stesso tempo confrontarsi, parlare fra loro e con le educatrici. I bimbi, invece, possono sperimentare materiali e attività diverse e stare con altri bimbi.

Spazio Gioco e Spazio Famiglia si trovano in via San Carlo, 9

Ci si iscrive direttamente negli Spazi o presso l'Ufficio Asili Nido, via Vicolo del Gallo.

Gioco). ma non solo

È un servizio innovativo che amplia la fascia di età dei bambini a cui si rivolge -

da 0 fino ai 6 anni - aperto anche agli adulti, dove poter giocare, parlare, trascorrere del tempo insieme agli altri. Per gli adulti può diventare un luogo di confronto, per i bambini uno spazio stimolante e creativo, per entrambi una possibilità di trascorrere insieme il tempo piacevolmente grazie anche alla presenza delle educatrici che mettono a disposizione la loro esperienza. Lo spazio Gioco ma non solo è in via San Carlo, 9.
Apertura del servizio: sabato pomeriggio dalle 14.30 alle 18.30.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

MINORI

Centri ricreativi, un estate con grinta

I Centri Ricreativi Estivi sono destinati ai bambini e ai ragazzi dai 4 ai 14 anni. Una possibilità di impegno e svago per occupare i mesi da giugno a settembre, quando la scuola è chiusa e si è in procinto di partire per le vacanze o si è appena rientrati. Un'occasione per fare nuove amicizie e divertirsi con coetanei. I ragazzi potranno sbizzarrirsi con giochi di animazione, canti, laboratori, gite, sport, feste. Le attività si diversificano per fasce d'età:

* per la scuola materna: giochi psicomotori, spazi creativi (colori, suoni e forme), piscina, gite, ambientazione (viaggio tra fantasia e realtà attraverso la strutturazione e realizzazione di una fiaba animata) e feste;

* per i bambini e ragazzi delle elementari e medie: laboratori (ecologia, falegnameria, lavori con pelle e cuoio, creta e argilla, musicale, tessile, animazione teatrale e fotografia), sport (piscina, pallavolo, calcio, attività motorie), gite (escursioni e attività ludiche sul territorio urbano ed extraurbano).

Le iscrizioni si raccolgono nel mese di maggio presso la sede dell'Ufficio Ricreativo - Vicolo del Gallo, 10 (ex Scuola Arnesano) Tel. 0266023515.

Le vacanze dei ragazzi

L'Amministrazione Comunale organizza un servizio di vacanze estive, presentando ogni anno diverse proposte per bambini e ragazzi.

Un programma che consente di lasciare la città per fare esperienze nuove di carattere educativo e ricreativo. Vengono valorizzate la socializzazione, la solidarietà e lo spirito di gruppo, attraverso attività varie che possono migliorare le capacità espressive, sportive e ricreative.

L'iniziativa è rivolta ai bambini e ragazzi in età compresa tra i 6 e i 17 anni.

Quattro sono le opportunità di scelta, da giugno a luglio:

* colonia marina (per bambini e ragazzi dai 6 ai 12 anni);

- * agriturismo (per bambini e ragazzi dai 9 ai 12 anni);
- * campeggio in Sardegna (per ragazzi dai 12 ai 17 anni);
- * trekking alla scoperta dei laghi (per ragazzi dagli 11 ai 15 anni)

Le proposte possono svolgersi nei diversi ambienti naturali di tutta Italia. Le iscrizioni ai soggiorni estivi si raccolgono nel mese di maggio,

presso la sede dell Ufficio Ricreativo,

Vicolo del Gallo, 10 (ex Scuola Arnesano) Tel. 02 66023515.

Centro Icaro, per volare in alto

Il servizio è rivolto ai preadolescenti e adolescenti. Rappresenta un punto di riferimento dopo la scuola per tutti coloro che vogliono incontrarsi, parlare, ascoltare o fare musica, nonché progettare e realizzare attività varie e passatempi.

In particolare un'équipe di educatori sono disponibili a seguire i ragazzi nello svolgimento dei compiti, organizzano tornei sportivi, attività di carattere manuale e artistico con materiali più disparati. Sono previste serate di intrattenimento musicale e cinematografico e gite.

Icaro si trova in viale Abruzzi, 11, è aperto dal lunedì al sabato dalle ore 15

alle 18.30 e dal martedì al sabato dalle 20.00 alle 23.00 Tel. 02-66013653.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

PREVENZIONE

Tutti i servizi per il sostegno ai giovani e alla famiglia

Il disagio minorile sollecita continuamente gli operatori del Settore Sociale a pensare e programmare possibili strategie di prevenzione.

Le aree di intervento sono diverse, si lavora nelle scuole con alunni e insegnanti, ci sono iniziative a sostegno della famiglia, nemmeno può mancare l'assistenza personalizzata al minore.

In particolare è prevista l'Assistenza domiciliare che rappresenta un supporto di vario tipo, socializzante, nelle relazioni, ed un sostegno educativo.

Il servizio viene svolto da educatori e comprende sia interventi presso il domicilio del minore che momenti di socializzazione in luoghi aggregativi diversi. L'assistenza domiciliare non è una prestazione a richiesta, può essere attivata all'interno di un progetto globale di intervento a favore dei minori individuati dal Servizio Sociale.

Per i minori, per i quali si rende necessario l'allontanamento momentaneo dalla famiglia, è possibile l'inserimento in comunità educative di tipo familiare che, oltre a garantire l'accoglienza per un periodo di tempo più o meno breve, lavorano con il minore e la sua famiglia con l'obiettivo di una ricomposizione del nucleo. A queste comunità si accede solo su segnalazione del Servizio Sociale. Oltre alle famiglie anche gli insegnanti vengono considerati come degli interlocutori privilegiati. Per loro sono state realizzate numerose iniziative di supporto. Presso lo sportello di ascolto psicologico sociale, in Vicolo del Gallo 10, gli insegnanti possono rivolgersi per segnalare eventuali situazioni di disagio dei loro studenti e confrontarsi sui metodi e progetti educativi da adottare. Lo sportello è aperto nel giorno di martedì dalle 9 alle 17.30 e vi si accede su appuntamento telefonico tel. n. 02 66023514. In alcune scuole medie e presso il Centro Icaro, sono stati attivati dei laboratori extrascolastici per superare i rischi legati al problema dell'emarginazione. Sul fronte della prevenzione alle tossicodipendenze quest'anno

L'Amministrazione ha dato vita ad un importante progetto anche con la collaborazione dell'associazione Marse. Destinatari sono i ragazzi delle scuole medie e delle superiori del territorio, i giovani che frequentano i servizi pubblici come il Centro Icaro, la Biblioteca, la Civica scuola di Musica, il Centro Multimediale, le associazioni culturali e sportive, ma anche le compagnie di strada. La strategia di intervento è mirata: coinvolgere i giovani in esperienze e interessi a loro molto vicini come la musica, l'informatica, lo sport, il cinema o la fotografia così da rendere attori in prima persona i giovani nell'azione di prevenzione.

Per tutte le informazioni ci si può rivolgere al
Segretariato Sociale minori Via XXV Aprile, 4:

Lunedì 9.30 - 11.30

Mercoledì 14.30 - 16.30

Giovedì 9.30 - 11.30

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SERVIZI EDUCATIVI

Un supporto alla scuola

L'introduzione dell'autonomia scolastica, la riforma dei cicli e le altre innovazioni didattiche sono tutte trasformazioni che non investono solo il mondo della scuola ma che coinvolgono direttamente l'ente locale, da un lato per i nuovi compiti istituzionali che gli vengono riconosciuti, dall'altro per il consolidato e quotidiano rapporto di collaborazione tra i Comuni e le istituzioni scolastiche. Per rispondere a questi nuovi compiti presso l'Amministrazione di Cinisello Balsamo è in corso una riorganizzazione di tutti i servizi offerti in ambito educativo. In particolare il Servizio Educazione garantisce l'applicazione della normativa riguardante la fornitura dei libri di testo agli studenti delle scuole dell'obbligo e non dell'obbligo, l'erogazione di assegni di studio per studenti meritevoli o privi di mezzi, la sostituzione degli arredi scolastici usurati, l'aggiornamento puntuale dell'utilizzo degli spazi destinati alle scuole, promuove e finanzia progetti di innovazione didattico/pedagogica presentati dalle scuole cittadine e soprattutto opera in raccordo con i dirigenti scolastici per lo sviluppo di un piano operativo di intervento. Ma la vera novità consiste nell'attività di sostegno all'orientamento scolastico con la costituzione di una rete tra scuola di base, scuola superiore e università e attraverso incontri, tavoli di confronto e pubblicazioni. Un sostegno viene garantito anche alle scuole autonome con l'introduzione della nuova convenzione e l'erogazione dei contributi comunali e regionali in base alla normativa vigente. Inoltre è presente il Centro Elica che coordina le iniziative di carattere educativo promosse dai diversi settori del Comune e offre un sostegno alle scuole dell'obbligo. Il Centro Elica organizza la formazione e l'aggiornamento per i docenti con l'autorizzazione dell'Ufficio Scolastico di Milano e propone attività formative per gli alunni in connessione con altri settori e servizi del Comune e associazioni o enti del territorio. Il programma dei corsi, seppur con l'introduzione di qualche novità, è quello ormai consolidato nel tempo. Per gli insegnanti, oltre ai tradizionali corsi di educazione all'immagine, ambientale, musicale, motoria, multiculturale, informatica, ai laboratori teatrali, troviamo corsi sul disagio giovanile, sul primo

soccorso, sull'adozione, sulla sicurezza e sul rispetto della legalità. Gli stessi argomenti si ripropongono anche per i ragazzi delle scuole materne, elementari e medie con l'aggiunta di corsi di astronomia, educazione stradale, dei consolidati appuntamenti con la lettura e delle entusiasmanti iniziative (Sentire la montagna con il CAI e Scuola in Piazza). Tra i prossimi impegni del servizio Scuole e del Centro Elica, la costruzione di una rete telematica tra le scuole e la pubblicazione di opuscoli e dispense sulle diverse attività svolte.

Mense scolastiche: qualità e iniziative

Il servizio di refezione scolastica è rivolto ai ragazzi delle scuole materne, elementari e medie del territorio, con una media giornaliera di circa 4000 pasti che vengono confezionati presso il nuovo Centro di Cottura di via Monfalcone. Sempre più attenzione viene prestata sulla scelta del menu, alle esigenze nutrizionali e di gradimento dell'utenza.

A questo proposito sono state istituite le Commissioni Mensa e i circoli di qualità. Le prime sono composte da genitori e docenti e svolgono attività di controllo, studio ed educazione alimentare, mentre i secondi hanno compiti di verifica del servizio e sono aperti non solo a genitori e insegnanti, ma anche al dirigente del settore socioeducativo, ai rappresentanti dell'Ufficio Mensa, al responsabile Asl 3, ai responsabili della ditta appaltatrice del servizio CIR e ai rappresentanti della ditta di controllo di qualità.

Inoltre per potenziare i controlli ci si avvale della collaborazione di dietisti che visitano periodicamente i 26 refettori scolastici e le cucine dei Nidi.

Recente è la pubblicazione di opuscoli informativi sugli alimenti, un modo per tener informate le famiglie e offrire suggerimenti su una corretta ed equilibrata alimentazione. Tra le ultime novità quella che riguarda l'introduzione in via ancora sperimentale dei cibi biologici nei menu scolastici. Per una volta al mese i bambini potranno gustare un intero pasto confezionato con prodotti genuini, non trattati chimicamente.

Per informazioni ci si può rivolgere all'Ufficio Mensa,
Vicolo del Gallo, 10 - Tel. 02 66023517.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

INTEGRAZIONI

Tutti i servizi comunali spiegati agli stranieri

Dare voce e spazio agli stranieri che vivono a Cinisello Balsamo, questo è l'obiettivo del progetto che l'Amministrazione ha avviato a partire dallo scorso anno attraverso una serie di iniziative e azioni che hanno coinvolto più settori del Comune, il privato sociale e il mondo del volontariato. La nostra società diventa sempre più multietnica e multiculturale.

A Cinisello Balsamo si contano 1814 cittadini stranieri residenti, in prevalenza egiziani (325), peruviani (190), marocchini (170) o tunisini (100).

Ultimamente è aumentato il numero di donne immigrate che utilizzano i consultori familiari e pediatrici e la presenza di bambini stranieri nella scuola è un fenomeno sempre più diffuso. Tutti segnali che indicano la volontà da parte delle famiglie immigrate di restare nel nostro paese per un periodo medio-lungo. Per rispondere, quindi, ai bisogni di accoglienza e integrazione ma anche per favorire la partecipazione sociale e culturale degli stranieri, il Comune ha dato vita al Progetto Integrazione. Un progetto che ha riguardato diverse aree di intervento come i servizi educativi per i minori, le scuole, la biblioteca e tutti i servizi di tutela e sostegno per la famiglia, compreso i consultori, il Commissariato di Polizia e l'Asl.

Il primo passo è stata la realizzazione di schede informative in lingua francese, inglese, spagnola e araba che contengono sufficienti e utili informazioni sui servizi: da come ottenere il visto di ingresso e il permesso di soggiorno all'iscrizione anagrafica, dall'assistenza sanitaria e scolastica a come trovare casa o notizie più spicciolate sui trasporti locali o la raccolta differenziata.

Nei diversi ambiti scolastici sono stati inseriti corsi mirati per l'integrazione dei bambini e diverse sono state le azioni per costruire rapporti di solidarietà e di scambio con le singole persone e con i nuclei familiari provenienti da altri contesti culturali.

È stato inoltre realizzato un corso di formazione e aggiornamento per tutti coloro che vengono a contatto con gli stranieri, in particolare operatori sociali,

educativi o culturali, oppure addetti ai servizi informativi e amministrativi ma anche volontari delle associazioni.

Ma l'iniziativa più interessante e più recente ha riguardato le donne, con la proposta di due cicli di incontri curati da Partecinquè.

Serate di approfondimento dedicate all'universo femminile durante le quali sono stati affrontati i temi più disparati come il ruolo del mediatore linguistico culturale, il funzionamento del sistema scolastico e dei consultori familiari e pediatrici, le nuove leggi sull'immigrazione, il lavoro temporaneo e i corsi professionali, le religioni, i racconti, le tradizioni e la cucina multietnica.

Per l'anno 2001 sono previste altre iniziative sempre più mirate, in particolare si darà avvio a una ricerca su tutta la città per raccogliere elementi significativi rispetto al tipo di conoscenza e utilizzo dei servizi pubblici e privati, da parte dei cittadini stranieri. Anche il Quartiere 5, in cui è presente un numero elevato di immigrati, sarà oggetto di un'indagine approfondita finalizzata ad accrescere nelle persone che vi abitano, straniere e italiane, il senso di appartenenza. Sono in programma, da ultimo, alcune iniziative di animazione presso il Centro Icaro che hanno l'obiettivo di favorire la valorizzazione delle diverse culture, coinvolgendo anche le famiglie dei ragazzi e delle ragazze che frequentano il Centro.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

DISABILI

È possibile condurre una vita normale anche se si è portatori di handicap? Questa la sfida di assistenti sociali, educatori, famiglie e un gruppo di ragazzi

Ufficio H , per non sentirsi diversi

In questi ultimi cinque anni l'offerta dei servizi a sostegno delle persone disabili, anche alla luce delle nuove normative, si è diversificata e ampliata. L'ufficio H è composto da due assistenti sociali e un'educatrice, opera in stretta collaborazione con le famiglie, le Associazioni di volontariato, le Cooperative Sociali e altri Enti presenti sul territorio. Si è consolidata così una rete di servizi che, in modo peculiare e diversificato, sono in grado di rispondere alle esigenze che ciascun individuo presenta, perché l'integrazione possa essere garantita e favorita nei diversi ambiti: scolastico, formativo, lavorativo. Tutti i servizi vengono offerti gratuitamente.

Il primo approccio avviene attraverso il Segretariato sociale, dove un assistente sociale, su appuntamento, fornisce indicazioni in merito a procedure burocratiche, pratiche di invalidità e orientamento rispetto ai servizi territoriali. Successivamente attraverso un'approfondita lettura dei bisogni viene predisposto un piano di intervento individualizzato a cui collaborano anche altri enti e servizi.

Nell'ottica del lavoro di équipe, l'educatore partecipa all'elaborazione del progetto e ne cura la sua evoluzione seguendo il percorso formativo ed educativo di ciascun individuo. Per informazioni: Ufficio H, via XXV Aprile, 4. Vediamo ora le diverse aree di intervento.

Integrazione scolastica

Per gli alunni portatori di diverse abilità è stato recentemente stipulato un Accordo di programma tra Comune, Istituti scolastici e Azienda Ospedaliera.

L'Amministrazione mette a disposizione obiettori ed educatori che svolgono compiti di aiuto, assistenza e affiancamento agli insegnanti per la formazione di bambini con gravi handicap. In collaborazione con la UONPI (Unità operativa di Neuropsichiatria infantile) è nato il progetto Scuola Potenziata per favorire l'integrazione dei minori. Sono stati attivati laboratori del linguaggio globale, che hanno lo scopo di sviluppare le potenzialità dei bambini, offrendo loro maggiori possibilità di socializzare e comunicare con gli altri attraverso l'influenza della musica.

L'Amministrazione continua a seguire il percorso formativo dei minori dopo la scuola dell'obbligo e provvede all'inserimento dei bambini disabili nelle colonie e nei centri estivi comunali.

Formazione professionale

Attività varie di avviamento al lavoro si svolgono presso le scuole Mazzarello, Mazzini, Falk, il CIFAP.

Progetti formativi all'autonomia

Per stimolare e potenziare le principali autonomie della persona, in convenzione con alcune cooperative o associazioni, vengono proposte diverse attività di laboratorio e occupazione del tempo libero per coloro che hanno terminato la scuola dell'obbligo.

Inserimenti lavorativi

Il servizio è gestito dal SIL, Servizio Inserimenti Lavorativi dell'Asl 3. Si occupa dell'inserimento lavorativo di persone comprese tra i 18 e i 55 anni, in condizione di svantaggio sociale o con una percentuale di invalidità riconosciuta superiore al 46% o ciechi civili o sordomuti.

Il servizio utilizza strumenti quali tirocini, borse lavoro, convenzioni che consentono alla persona di svolgere esperienze lavorative in aziende pubbliche o private e nelle cooperative sociali, per acquisire le abilità necessarie per inserirsi nell'ambito del lavoro. Le persone che vogliono usufruire del servizio di inserimento lavorativo devono rivolgersi al Servizio Sociale.

Centri diurni

I Centri Socio Educativi a cui il nostro Comune fa riferimento sono tre, gestiti dall'Asl 3. Ai Centri accedono ragazzi a partire dai 16 anni.

Si svolgono numerose attività di gruppo e individuali. Sono attivi laboratori, si praticano sport come judo e nuoto, si fanno attività musicali. La socializzazione è un momento importante che viene valorizzato.

Con i soggetti più gravi si svolgono attività per l'acquisizione e il mantenimento delle più elementari capacità di autonomia.

C è un importante rapporto di collaborazione tra i Centri e alcune Scuole Medie del territorio.

Comunità Alloggio

È quasi ultimata la realizzazione della Comunità Alloggio per portatori di handicap medio gravi che ha sede in via Verga.

È una struttura a dimensione familiare in grado di accogliere fino a 5 persone, oltre al personale educativo, che già sono inserite in un circuito lavorativo o educativo-riabilitativo e che quindi possiedono delle autonomie da spendere anche nella conduzione domestica della Comunità.

È previsto l'utilizzo di uno o due posti per inserimenti brevi di sollievo alle famiglie. L'apertura è prevista per maggio 2001.

Assistenza domiciliare

In convenzione con alcune Cooperative dal Comune viene offerto un aiuto per alcune prestazioni socio assistenziali come l'igiene personale o la preparazione dei pasti.

Trasporto

Il servizio viene effettuato sia dal Comune stesso, tramite obiettori, sia mediante affidamento a Cooperative.

Questo servizio è finalizzato all'accompagnamento dei ragazzi ai Centri Socio educativi e dei minori presso la scuola dell'obbligo o nei centri riabilitativi.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

TERZA ETÀ

Gli anziani sono una grande risorsa, eppure troppo spesso li si considera solo un problema. Ecco come ci si può dedicare a loro facendoli sentire di nuovo protagonisti della comunità

Servizi e progetti per invecchiare bene

Invecchiare in città, i servizi e i progetti

Il numero delle persone dai capelli bianchi a Cinisello Balsamo è sempre in crescita. Gli ultrasessantenni sono quasi di 17.000, rappresentano il 22% della popolazione residente, mentre nel '95 erano il 13%. Se da un punto di vista numerico i dati ci confermano che la nostra città sta invecchiando, d'altro canto questi numeri sono il segno di una ricchezza di esperienze di vita che devono essere prese in considerazione e valorizzate. Una risorsa importante dunque che può mantenere un ruolo nella vita sociale e culturale della città.

I servizi e i progetti che sono stati pensati per questa generazione sono numerosi. Tutti allo scopo di informare, ma anche di aiutare concretamente nei bisogni. Senza però dimenticare svago e divertimento, ed è per questo che sono sorti luoghi o iniziative in cui sia possibile scambiare quattro chiacchiere, raccontare la propria storia o incontrare vecchi amici, in modo che questa importante risorsa mantenga.

Segretariato Sociale

Offre informazioni e indirizza gli anziani ai diversi servizi sociali di assistenza. Le richieste più frequenti vanno dall'assistenza domiciliare ed economica al ricovero in istituto o al semplice disbrigo di pratiche. L'attività di segretariato sociale permette di conoscere i reali bisogni e le aspettative della popolazione anziana.

Il servizio viene svolto dalle 3 assistenti sociali dell'area anziani il lunedì e giovedì dalle 14,30 alle 16,30 e il mercoledì dalle 9,30 alle 11,30.

Assistenza economica

È prevista l'erogazione di contributi per gli anziani che si trovano in situazioni di particolare indigenza. Si può accedere al servizio attraverso il Segretariato per il colloquio con l'assistente sociale, compilando un apposito modulo che deve essere corredato da

specifiche documentazioni e sottoscritto dall'interessato.

Per informazioni ci si può rivolgere al segretariato sociale.

Assistenza domiciliare

Assistenza, aiuto nella preparazione dei pasti, igiene della persona, accompagnamento vengono offerti ad anziani non autosufficienti, privi di familiari in grado di farsi carico parzialmente o totalmente della loro cura. I diversi servizi quali l'assistenza diretta alla persona, la pulizia dell'ambiente o la preparazione dei pasti vengono svolti da persone professionalmente abilitate, dipendenti da una cooperativa convenzionata con il Comune. Alcuni interventi di accompagnamento, spesa o semplice compagnia vengono svolti da obiettori di coscienza. Gli anziani che hanno la necessità di prestazioni sanitarie vengono seguiti in buona parte dei casi in maniera coordinata dall'assistente sociale con le altre figure professionali come geriatra, infermieri professionali, fisiatra, medico curante.

Le informazioni vengono fornite dal segretariato sociale.

Ricovero in Istituto

Il servizio fornisce informazioni, orientamento o supporto economico ad anziani parzialmente o totalmente non autosufficienti che intendono far ricorso a strutture protette.

Possono far richiesta gli anziani che non sono più in grado di essere mantenuti presso il proprio domicilio e quelli bisognosi di assistenza continua.

Presso il segretariato sociale è possibile avere le informazioni sul servizio.

Soggiorni climatici

I nonni che amano viaggiare possono trascorrere un periodo di vacanza in alcune delle località turistiche e climatiche che l'Amministrazione propone: mare, monti. Le partenze vanno da aprile fino a luglio.

Tutte le proposte di vacanze sono riservate esclusivamente agli anziani residenti e in pensione. Alla domanda di partecipazione andranno allegati il Libretto di pensione, la Carta di identità, il Codice fiscale e la dichiarazione dei redditi o relativa autocertificazione.

Carta d argento

Tutti i cittadini residenti che hanno superato i 60 anni d età, utilizzando la carta d identità possono accedere a servizi o ad attività con prezzi agevolati. Con l iniziativa Carta d argento è possibile anche fare acquisti con sconti presso alcuni negozi specializzati. Prossimamente verrà pubblicato l elenco degli esercizi convenzionati.

Centri di Aggregazione Anziani

Il primo Centro di aggregazione anziani è nato nel giugno 1997 all interno della scuola Costa, dopo poco è stato inaugurato l altro, in via Friuli, nella zona Crocetta. I Centri di aggregazione Costa e Friuli sono luoghi dove incontrare amici e conoscere gente nuova, in cui sperimentare attività ludiche, ricreative e culturali: si gioca, si balla, si canta, si dipinge, si creano oggetti, si legge, si ascolta musica, si vedono film, si discute, si conoscono amici, si portano nuove idee. Il centro è anche uno spazio dove mettere a disposizione il proprio tempo libero per attività di volontariato a favore del Centro o di altri anziani. Tutti e due i Centri sono gestiti da personale educativo comunale.

Le sedi:

Centro Costa - Piazza Costa 23 - Tel. 02 6121273.

Orari: dal lunedì al venerdì e la domenica dalle 14,30 alle 18.

Centro Friuli - Via Friuli - Tel. 02 66040304.

Orari: dal lunedì al venerdì e la domenica dalle 14,30 alle 18.

Linea d argento

È attiva dal gennaio del 1996. Rappresenta un punto d ascolto, di compagnia, di informazione per gli anziani della nostra città. È gestita da 50 volontari che lavorano coordinandosi con le Assistenti sociali del Comune e nel periodo estivo con la CRI e gli obiettori. Offre un servizio di trasporto per anziani soli o in particolari difficoltà che necessitano di essere accompagnati presso strutture socio-sanitarie; ma è anche un'importante opportunità per dare spazio a chi vuole investire tempo e risorse a favore del volontariato per gli anziani.

Si trova in piazza Costa, 23 ed è attiva tutti i giorni dal lunedì al venerdì dalle 10 alle 12 e dalle 15 alle 17. Si contatta telefonando al numero verde 800 223919 oppure 02 6171628

Centro diurno Alzheimer

L Amministrazione Comunale ha stipulato una convenzione con il Centro Alz. di Monza, via Molise 13 per la frequenza a tempo pieno o a mezza giornata.

Al servizio si accede attraverso il Segretariato Anziani.

Anziani in città

Per tutti gli anziani che rimangono in città, è attivo un servizio di pronto intervento che risponde alle emergenze per l'intero mese di agosto. Il servizio funziona dal lunedì al venerdì gestito dai volontari dell'associazione Linea d'Argento in collaborazione con gli obiettori e il sabato, la domenica e festivi con la collaborazione anche della CRI. Inoltre vengono organizzate alcune iniziative di animazione e ricreazione come il Ballo nel Parco, realizzato in collaborazione con l'associazione Auser, che si svolge nell'area della pista di pattinaggio del parco di Villa Ghirlanda da luglio a settembre.

Attività delle Circoscrizioni

Tra le iniziative comuni a tutte le cinque sedi del decentramento figura il lavoro sociale anziani, che consiste nell'affidare ai nonni della città piccoli lavori di manutenzione presso le scuole o le stesse sedi circoscrizionali e la cura di giardini pubblici.

Nelle scuole si possono svolgere piccoli lavori di riparazione, piccole opere di verniciatura, costruzione di giocattoli in legno e prevalentemente per le nonne lavori di cucito.

Chi fosse intenzionato a mettere a disposizione il proprio tempo libero e le proprie abilità può presentare una domanda scritta su un apposito modulo rilasciato dalle Circoscrizioni.

In cambio della prestazione svolta si riceverà un compenso di 6.500 lire lorde. Non possono essere superate le 45 ore mensili di lavoro ed è garantita una copertura assicurativa per rischi da infortuni. Le Circoscrizioni forniscono le attrezzature e il materiale necessario. Per chi vuole invece tornare sui libri o dedicarsi a qualche particolare hobby c'è l'Università dell'esperienza, promossa dalla Circoscrizione 2, che consiste in una serie di corsi tenuti da docenti qualificati e rivolti a coloro che hanno superato il 45° anno di età.

Per informazioni rivolgersi direttamente presso la sede della Circoscrizione 2, piazza Soncino, 18. Tel. 02 66040084.

I numeri della terza età:

Popolazione residente 74.267

Popolazione superiore ai 60 anni 16.726 (22,5% pop. tot.)
maschi 7.265 femmine 9.461

Popolazione superiore ai 65 anni 11.527 (15,52% pop. tot.)
maschi 4.707 femmine 6.820

Popolazione superiore agli 80 anni 2.256 (3,1% pop. tot.)
maschi 639 femmine 1.657

Popolazione superiore agli 85 anni 1.194 (1,6% pop. tot.)
maschi 281 femmine 913

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

VARIE

10 miliardi a Cinisello Balsamo per URBAN II

Ottime notizie arrivano dalla finanziaria 2001 per Cinisello Balsamo. Il Senato, infatti, su proposta del Governo ha deciso di estendere ad altri 20 Comuni un finanziamento di 10 miliardi ciascuno per i progetti previsti nel programma comunitario Urban II. Un programma di recupero di zone degradate che prevede il finanziamento da parte della Unione Europea dei primi otto progetti classificati nella graduatoria nazionale, dove Cinisello Balsamo figura al 18° posto. Questa cifra consentirà di avviare il recupero e la valorizzazione di due importanti patrimoni pubblici cittadini quali Villa Forno e l'ex impianto di Ovocultura Valmonte. La realizzazione di questi primi due interventi aprirà la strada agli altri interventi strutturali paralleli, come la riqualificazione del viale Fulvio Testi e della passerella sulla A4 per i quali Regione, altri Enti come Società autostrade e privati hanno già promesso ulteriori contributi.

Riparte la progettazione del Centro Città

Scadranno il 19 gennaio i termini per presentare le domande di partecipazione al bando Centro Città. Il concorso, aperto ad architetti e ingegneri di tutta Europa, ha come oggetto la realizzazione di un nuovo complesso che ospiterà la Biblioteca, il Centro Multimediale, il Centro di Documentazione Storica, a cui si aggiungeranno una zona conferenze e uno spazio commerciale, per una superficie complessiva di 5000 mq e un costo presunto di circa 12 miliardi di lire. Questa struttura rappresenterà il primo passo verso la riqualificazione del nucleo storico della città e si integrerà con gli edifici esistenti del Municipio e degli altri uffici comunali, costituendo così, insieme al Centro della Fotografia in

Villa Ghirlanda, il nuovo polo culturale della città. Per la consegna dei progetti c'è tempo fino al 20 aprile 2001 e a giugno la commissione decreterà il vincitore. L'apertura dei cantieri è prevista entro il 2002, dopo l'approvazione del progetto definitivo e l'appalto per l'affidamento dei lavori.

IN BREVE

Il Consiglio approva il nuovo statuto comunale

Il Comune di Cinisello Balsamo ha un nuovo statuto, il Consiglio Comunale ha licenziato infatti la nuova versione del documento più importante per la vita dell'Ente. Tra le novità troviamo i diritti del contribuente: l'Amministrazione deve consentire e agevolare la conoscenza degli atti in materia di tributi garantendo la chiarezza, la trasparenza, la tutela dei diritti del contribuente sottoposto a verifiche tributarie. Sono stati ridefiniti i ruoli dei diversi organi, le prerogative dei consiglieri, dei gruppi consiliari, delle commissioni. In particolare il Consiglio è l'organo di indirizzo e di controllo politico amministrativo, gode di autonomia funzionale e organizzativa.

Ogni gruppo consiliare deve essere composto da almeno due consiglieri. Per quanto riguarda la giunta il numero degli assessori è stato fissato da un minimo di 4 a un massimo di 8. È stata anche prevista la possibilità di creare commissioni consiliari con funzioni di controllo, garanzia e indagine sull'attività dell'Amministrazione, la cui presidenza deve essere attribuita alle minoranze.

Il numero dei consiglieri necessario per rendere valide le sedute di seconda convocazione del consiglio è stato stabilito in 10 contro i 4 di prima; mentre una maggioranza particolare di 2/5 è stata prevista per l'approvazione di atti particolari del Consiglio come Bilancio e Prg.

Sostanziali modifiche sono state apportate anche al Decentramento, soprattutto per quanto riguarda il numero delle Circoscrizioni, che da 5 si ridurranno a 3, e alla composizione del Consiglio che prevede un numero di 15 componenti rispetto ai 12 attuali.

Il Consultorio Familiare si rinnova

Con l'inizio del nuovo anno i consultori familiari di Via Friuli, nella zona Crocetta, e di Via 5 Giornate, nel quartiere Sant'Eusebio, si trasferiscono provvisoriamente in Via Terenghi, 2. Questo per importanti lavori di ristrutturazione che interesseranno le due sedi fino a giugno 2001. Gli utenti avranno dunque a disposizione strutture più moderne, adeguate e

aderenti alle normative sanitarie.

Presso i consultori familiari, è bene ricordarlo, vengono offerte consulenze per questioni inerenti il diritto di famiglia, la separazione fra coniugi, i temi relativi alla sessualità, alla contraccezione e alla gravidanza, si effettuano vaccinazioni, controlli pediatrici, pap test e controlli del seno. Inoltre è presente lo Spazio stranieri grazie a mediatori culturali di varie nazionalità. I numeri telefonici resteranno invariati per tutta la durata del provvisorio trasferimento. (Per il consultorio di Via Friuli 0266047175 e per quello di Via 5 Giornate 026184433 0266013265).

Nuova sede per la Circoscrizione 1

La Circoscrizione 1 ha cambiato sede. Anche l'ultimo degli uffici che occupava l'ala sud della Villa Ghirlanda è stato liberato per far posto al cantiere che darà vita al Museo della Fotografia. Il nuovo indirizzo è via IV Novembre 3.

Per le emergenze chiama il 118

Dal 1° gennaio 2001 i cittadini di Cinisello Balsamo possono contare su un ulteriore Servizio di Primo soccorso grazie alla disponibilità presso la sede della Croce Rossa di via Giolitti di una nuova ambulanza destinata al Servizio Sanitario Urgenze ed Emergenze 118. Il Servizio viene garantito 24 ore su 24. Il numero 118 è facile da ricordare e può essere composto gratuitamente da qualsiasi apparecchio telefonico.

Da qui la raccomandazione ai cittadini, in caso di necessità, di non attardarsi a cercare altri numeri di sedi di ambulanze sul territorio; il servizio di Primo Soccorso del 118 viene garantito anche da altri mezzi abilitati qualora non fosse reperibile l'ambulanza a disposizione presso la sede di via Giolitti.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

EDITORIALE

Un giornale rinnovato per comunicare meglio

Con questo numero riprende in modo sistematico la pubblicazione del periodico della amministrazione comunale Cinisello Balsamo. Negli ultimi tempi la nostra attività editoriale si era rivolta esclusivamente ad argomenti monografici come la riqualificazione del centro città, il bilancio comunale o il censimento territoriale. A partire da questo mese ricorreremo nuovamente al giornale per comunicare direttamente coi cittadini; anche se attraverso questo strumento continueremo a proporre ogni mese un tema specifico, riservandoci la possibilità nelle ultime pagine di trattare argomenti di attualità e di lasciare uno spazio per appuntamenti importanti e comunicazioni varie. In ogni caso continuerà il prezioso rapporto di collaborazione con tutte le testate locali, che colgo l'occasione per ringraziare, in modo che attraverso la pluralità delle voci l'attività amministrativa possa essere sempre conosciuta dai cittadini, mi auguro apprezzata e quando serve criticata. In questo primo numero parleremo dei giovani e dei servizi o iniziative a loro dedicati. L'obiettivo è quello di dare una panoramica il più esauriente possibile delle opportunità che la città offre e di quali novità sono state introdotte nel tempo nel desiderio che possano essere conosciute e soprattutto utilizzate al meglio. Ma siamo consapevoli che resta ancora molto da fare. Le idee non mancano. Nei progetti di riqualificazione urbanistica che trasformeranno la nostra città nei prossimi anni i giovani occupano un posto importante. È forse un luogo comune quello di considerare i giovani come soggetti estranei alla vita e alle decisioni che riguardano una città. Occorre recuperare interesse, mettersi in gioco e trovare un luogo ideale di dialogo nel quale poter mettere in comune le esigenze, i bisogni, - e perché no - anche i sogni e le aspettative dei giovani cinisellesi. Occorre creare un canale privilegiato di ascolto diretto, attraverso il quale attuare un forte confronto, anche con le istituzioni, e concretizzare così una serie di politiche mirate, efficaci, attente, realmente rispondenti a problemi reali. Ai giovani non è sufficiente dare solo certezze di carattere economico, ma, attraverso un coinvolgimento sempre più vivo, costruire insieme a loro e non solo per loro la

Cinisello Balsamo degli anni a venire. È per questo motivo che propongo ai giovani della nostra città, attraverso i loro rappresentanti nelle realtà della scuola, dell'associazionismo, degli oratori, un Forum di discussione delle tematiche giovanili, da dove possa nascere e prendere corpo un percorso di interazione e di azione sempre più profondo. Vi invito quindi a compiere questo primo passo, proponendovi un incontro, giovedì 23 novembre alle ore 19.00 presso la Sala degli Specchi, Villa Ghirlanda, dove potremo cominciare ad incontrarci per strutturare e articolare insieme questa iniziativa.

Il Sindaco Daniela Gasparini

I giovani a Cinisello Balsamo

Ecco i numeri

2.453 dagli 11 ai 14 anni

3.578 dai 15 ai 19 anni

6.590 dai 20 ai 25 anni

6.892 dai 26 ai 30 anni

19.513 totale di cui maschi: 10.043 femmine: 9.470

399 stranieri minorenni

coniugati dai 26 ai 30 anni: 1.002 maschi 1.669 femmine

fonte Istat 99

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

BIBLIOTECA

Il servizio è stato migliorato con orari più ampi, un catalogo elettronico, cd rom in rete e una Sala ragazzi più bella

Una biblioteca col bollino blu

La Biblioteca è il luogo per eccellenza in cui viene custodita la cultura, e nella nostra città rappresenta una delle istituzioni culturali più importanti.

Il servizio è stato completamente riorganizzato con l'introduzione di orari di apertura più ampi, con l'automazione del catalogo, l'introduzione del nuovo servizio di Cd-Rom in rete, il rinnovo della Sala Ragazzi. E si sta già pensando alle funzioni che potrà svolgere nella nuova sede più ampia alle spalle dell'ex scuola Cadorna, all'interno del progetto Centro Città.

La nostra struttura fa parte del sistema bibliotecario Nord Ovest composto da ben 33 comuni con un bacino di utenza di 692.565 abitanti che totalizza 900.000 prestiti annui. Il Patrimonio librario supera i 530.000 volumi, con un catalogo di 180.000 titoli e 44.455 iscritti.

Che la realtà di Cinisello Balsamo sia uno dei punti di forza del sistema lo dicono i progressi compiuti nell'ultimo triennio. Gli iscritti sono passati da 5.326 a 7.466 (+ 40%), i prestiti saliti dai 20.226 del '96 a 70.988 con un balzo del 251%. E si è passati da un livello di gradimento pari al 6,6 % nel 1995 all'8,5% del '99.

Un altro dato sicuramente interessante: la biblioteca è diventato un luogo di aggregazione culturale cittadino con oltre 170.000 presenze annue. Proprio recentemente si è concluso il progetto che ha trasformato la nostra biblioteca in Sistema di qualità. Il prossimo passo sarà il raggiungimento della certificazione ISO un progetto che vedrà la struttura impegnata per tutto il 2000 nell'ampliamento dell'offerta dei servizi al pubblico, nella stesura del nuovo regolamento e della Carta dei servizi.

QUANDO

Orari di apertura

Lunedì 14.00-19.00

dal Martedì al Venerdì 8.45-12.30 / 14.00-22.45

Sabato 8.45-12.30 / 14.00-19.00

DOVE

Villa Ghirlanda Silva - Via Frova, 10 - 20092 Cinisello Balsamo (MI)

Ingresso laterale con scivolo e campanello di chiamata

Informazioni 02-66023542

IN BIBLIOTECA TROVI

- libri, cd, videocassette
- sale di lettura e studio
- servizio di fotocopiatura
- settore specializzato nella letteratura per ragazzi (0-14 anni)
- momenti di animazione e laboratori di lettura per ragazzi
- visite guidate programmate per le scolaresche
- pomeriggi e serate di incontro con autori famosi e scrittori locali
- cicli di incontri a tema su argomenti di attualità e cultura

IL PRESTITO

- il prestito e la restituzione dei libri o di altri materiali (cd, videocassette ecc.) sono consentiti solo mediante la presentazione della tessera di iscrizione;
- l'iscrizione è gratuita: si ottiene su compilazione di un modulo ed esibendo un documento valido. Si rinnova automaticamente al primo prestito dell'anno;
- se il libro (o altro materiale) desiderato è già in prestito esiste la possibilità di prenotazione;
- complessivamente si possono prendere in prestito fino a 10 tra libri, cd e videocassette;
- per i libri la durata del prestito è di un mese con due possibilità di rinnovo, anche telefonico (se il volume non è già prenotato o sollecitato);
- per cd e videocassette appartenenti ad altre biblioteche del sistema il periodo di prestito è limitato rispettivamente a 15 e a 7 giorni non prorogabili; il materiale della biblioteca di Cinisello B. e del Centro multimediale ha lo stesso periodo di prestito ed è invece rinnovabile;
- se il volume in prestito non viene riconsegnato o rinnovato alla scadenza si provvederà a inviare a domicilio un avviso di sollecito;
- è attivato un servizio di prestito a condizioni particolari con la biblioteca Sormani di Milano.

LA RICERCA

ricerca libera

i libri sono sistemati su scaffali aperti e accessibili a tutti, secondo una numerazione che va da 000 a 999, seguendo la segnaletica affissa nelle sale un'etichetta posta sui ripiani spiega a quale argomento corrispondono i numeri segnati sui libri.

ricerca su catalogo (autore, titolo, soggetto)

il catalogo della biblioteca è completamente informatizzato e comprende il patrimonio di tutte le biblioteche dell'Intersistema, la sigla di riconoscimento dei volumi della biblioteca di Cinisello è cb;

consultazione del catalogo da casa sul sito internet www.csbno.net

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

CULTURA

Civica Scuola di Musica

Per suonare senza confini

La Civica Scuola di Musica sorge nel 1984, e in questi ultimi anni si è consolidata come una delle realtà più belle e importanti di educazione musicale su tutto il territorio milanese. La nuova sede in via Martinelli ha permesso di ospitare un numero maggiore di iscritti, che ora superano i 400. Da quest'anno, inoltre, la scuola può vantare un piccolo auditorium al suo interno. Comprende corsi amatoriali, di gruppo e professionali per accedere al conservatorio. Anche la proposta degli strumenti musicali è molto varia spaziando da quelli più classici ai quelli etnici. Di gran rilievo qualitativo sono i concerti degli allievi e degli insegnanti che si svolgono nella stagione primaverile e nel periodo natalizio in Villa Ghirlanda o nel santuario di San Martino. E molta attenzione è rivolta all'attività corale con due pregevolissime iniziative quali Cantaincoro e Stagione Corale. Mentre è giunto alla seconda edizione il Concorso Interno di Esecuzione Musicale.

Recentemente si è costituito all'interno della scuola un ensemble di musica contemporanea formato da allievi ed artisti esterni. Non mancano gli approfondimenti sulla cultura musicale, nell'auditorium della scuola si tengono infatti lezioni-concerto per specialisti.

La Civica Scuola di musica, inoltre, ospita la Filarmonica Paganelli nell'intento di creare una collaborazione tra le due istituzioni.

Corsi individuali di strumento:

amatoriali e professionali

Arpa celtica - Basso elettrico - Batteria - Canto lirico - Canto moderno -
Chitarra classica - Chitarra moderna - Chitarra elettrica - Clarinetto -
Contrabbasso - Corno - Fagotto - Flauto traverso - Oboe - Organo -
Percussioni etniche: Jambee - Pianoforte - Sassofono - Tromba -
Trombone - Viola - Violino - Violoncello

Corsi collettivi di strumento:

Armonia complementare - Chitarra d accompagnamento
Io cresco con la musica - Storia della musica
Teoria e solfeggio - Coro di voci bianche (bambini dai 6 anni)
Corso di jazz

Per iscrizioni ed informazioni:

Civica Scuola di Musica, Via Martinelli n. 44 - Tel. 026600395
Dal lunedì al venerdì 9,30/12,30 - 15,00/17,00

Scorribande

A tutto rock

Tra le iniziative che l'Amministrazione sostiene per favorire e promuovere la cultura musicale in città c'è Scorribande, la manifestazione che offre ai giovani gruppi del territorio la possibilità di esibirsi dal vivo. L'iniziativa, nata nel lontano 1988, è diventata ormai un appuntamento collaudato che non smette di riscuotere successo tra chi sogna una carriera da rocker. A promuoverla la provincia di Milano con il coinvolgimento dei numerosi comuni dell'hinterland suddivisi in aree, ciascuna delle quali seleziona un gruppo finalista.

Nell'edizione 2000 di Scorribande la nostra città era presente alla selezione locale con ben 14 gruppi. Come fare per partecipare: innanzitutto rivolgersi alla Civica Scuola di Musica e ritirare il regolamento. La sede è in via Martinelli, 44 ed è aperta al pubblico dal lunedì al venerdì dalle 9.30 alle 12.30 e dalle 15.00 alle 17.00.

Le prime selezioni avverranno nella primavera del 2001.

Ma per i giovani musicisti e i gruppi locali c'è un'altra interessante opportunità: la possibilità di fare registrazioni e riprese dallo studio con un prezzo agevolato presso due sale:

GB Studio, di via Casignolo 38 orari di apertura: 10.00 - 18.00 e 18.00 - 2.00
S.O.S, Studio Orientamento Suoni, via Cimabue 36, orari di apertura: 13.00-19.00 e 19.00 - 1.00

I costi vanno dalle 5.000 lire all'ora durante il giorno alle 10.000 nelle ore serali.

Centro multimediale

A scuola di regia tra video e film

Per tutti gli appassionati di film o cortometraggi, per chi è interessato a documentari oppure desidera ascoltare musica di vario genere c'è il Centro Multimediale. Presente in città dal 1994, il Centro è nato con il desiderio di rispondere alle sempre nuove esigenze nel campo dell'immagine e del suono. È proprio l'universo giovanile, in continua ricerca di spazi e strumenti adeguati, è il maggiore fruitore. Le ampie sale, disposte a ventaglio su un unico piano, sono organizzate per la visione e l'audizione sia singola che collettiva, per le attività di laboratorio e aggregazione varie. I titoli dei film presenti in catalogo sono circa 2000 di cui 344 documentari e 200 della sezione ragazzi. Oltre alle tradizionali videocassette in VHS sono presenti anche oltre 100 titoli in versione DVD. La fonoteca invece mette a disposizione 464 cd audio con 4 postazioni per l'ascolto. È presente una biblioteca specialistica con libri (957) e riviste (449) in consultazione e al prestito inerenti la cultura audiovisiva nei suoi molteplici aspetti. Tra le attività promosse dal centro multimediale anche la produzione di video. L'attività produttiva si avvale di un laboratorio di produzione Super VHS ed è rivolta prevalentemente alle realtà associative, riguarda gli aspetti storici, sociali, culturali, religiosi, artistici e ambientali del territorio cinisellese.

Un posto importante è da ritagliare ai corsi di educazione all'immagine che sono attivi tutto l'anno, rivolti a Scuole e Associazioni, dedicati agli elementi fondamentali del linguaggio audiovisivo, alla conoscenza e all'uso delle attrezzature di ripresa e montaggio, per imparare a confezionare un prodotto video in Super VHS. Altrettanto interessanti sono le rassegne cinematografiche organizzate in collaborazione con la circoscrizione 3 che sono ormai diventate per i giovani un appuntamento fisso. Tutti i materiali disponibili al centro Multimediale possono essere richiesti in prestito dalle scuole, associazioni, oratori, organizzazioni giovanili o da aggregazioni. Il prestito è gratuito.

Gli Orari

Il Centro Multimediale si trova in via Verga, 115.

È aperto lunedì e martedì dalle 14 alle 17.30

mercoledì, giovedì e venerdì dalle 14 alle 17.30.

Centro di documentazione storica

Per conoscere la storia locale

Avviato nel 1994 nell'ambito dell'Assessorato alla Cultura del Comune di Cinisello Balsamo, il Centro di Documentazione Storica riunisce studiosi di diverse discipline delle Università e Accademie milanesi che si impegnano nello studio e nella ricerca sul territorio dell'Alto Milanese e si dedicano alla tutela e valorizzazione del patrimonio storico-artistico locale e nello stesso tempo promuovono la conoscenza e la fruizione attraverso corsi e convegni, mostre fotografiche e documentarie e un'intensa attività editoriale.

Al Centro (CDS) studenti, universitari o semplici appassionati possono trovare in consultazione:

- materiale fotografico per ricerche

- pubblicazioni sulla storia locale

Orario di apertura al pubblico: da martedì a venerdì ore 15.00-17.00

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SPORT

Cinisello Balsamo ha una lunga e gloriosa tradizione sportiva.

Tra gli atleti diventati famosi il compianto Gaetano Scirea

Sogni di gloria, alla scuola dei campioni

Lo sport rappresenta uno degli interessi prevalenti delle giovani generazioni, e a Cinisello Balsamo le opportunità sono davvero tante. Superata l'idea del fenomeno di massa, la pratica sportiva viene considerata dall'amministrazione come un servizio alla persona, e dunque in questi ultimi anni sono stati fatti molti sforzi per riqualificare tutte le strutture sportive presenti e per diversificare le proposte e le offerte sportive, non solo per chi pratica sport ma anche per chi vuol restare un semplice spettatore.

Si pensi a manifestazioni come Sportissimo, alla 15 Km di salute, quest'anno organizzata anche come agonistica internazionale con Vivicittà, ai trofei di pattinaggio e arti marziali, agli appuntamenti con l'atletica leggera come la Festa dello Sport e i Campionati Studenteschi, e al prestigiosissimo Memorial Scirea, senza dimenticare i numerosissimi altri appuntamenti in altre discipline sportive.

Un ruolo importante hanno anche le associazioni sportive del territorio che non solo offrono ai giovani opportunità diverse di divertimento e pratica sportiva ma anche la possibilità di fare agonismo. Non dimentichiamoci che la nostra città è caratterizzata da una grande tradizione sportiva. Una tradizione segnata dalla presenza di atleti diventati campioni famosi. Da Scirea a Prati nel calcio a Ghirelli e Bossi nei pattini a rotelle, da Trevisan nel nuoto a Saligari nel ciclismo a Ballabeni nella pesca sportiva fino alle nuove promesse della box Roberto Cammarelle e dello judo Cinzia Cavazzuti. Quanto agli impianti sportivi, in questi ultimi anni lavori di ristrutturazione hanno interessato il Palazzetto dello Sport, lo Stadio Scirea, la piscina Alberti, mentre è stato completamente rinnovato l'impianto natatorio Paganelli. Inoltre sono stati effettuati lavori di

adeguamento e manutenzione straordinaria presso alcune palestre scolastiche. Tra le opere programmate per l'immediato futuro figurano il completamento dei campi di calcio in via Frattini e in via Mozart, la realizzazione di un anello per il pattinaggio a rotelle, l'ampliamento della struttura servizi della piscina Costa, la realizzazione di un locale ritrovo presso il Centro sportivo Crippa di via Lavoratori, l'adeguamento e la manutenzione della palestra Gorky ed il recupero del Centro Sportivo di via delle Rose.

Per le iscrizioni alle diverse discipline sportive occorre rivolgersi direttamente alle associazioni del territorio.

Gli indirizzi sono consultabili sul sito del comune:

www.comune.cinisello-balsamo.mi.it

o sulla Guida allo Sport disponibile presso l'Ufficio Sport, via Frova

Gli impianti sportivi:

Palazzetto dello Sport Salvador Allende

Via 25 Aprile, 3 - Tel. 02 6173191

Orari: 9.00 - 12.00, 14.00 - 22.30

Attività sportive: pallavolo, pallacanestro, pugilato, arti marziali, attività motoria terza età, lotta libera

Corsi: bambini, adulti, agonistica

Attrezzature: 3 campi gioco, tribuna spettatori con 1200 posti

Servizi: spogliatoi, docce, bar, autobus, parcheggio

Centro Polisportivo Gaetano Scirea

Via Cilea, 50 - Tel. 02 6127668

Orari: 17 - 22.30

Attività sportive: calcio, atletica leggera, pattinaggio

Corsi: bambini, adulti, agonistica.

Impianto: Pista atletica leggera lunghezza mt. 400 a 6 corsie, 1 campo calcio in erba, 2 campi calcio, campo A7, 1 campo di pattinaggio, 1 Tribuna per 700 spettatori

Servizi: spogliatoi, docce, infermeria, autobus, parcheggio

Centro Sportivo Diego Crippa

Via dei Lavoratori, 27 - Tel. 02 6172417

Orari: 17 - 22,30

Attività sportive: calcio

Corsi: bambini, adulti, agonistica.

Impianto: 1 campo di calcio in erba, 1 campo in terra battuta, tribuna spettatori

300.

Servizi: spogliatoi, docce, infermeria, autobus, parcheggio

Centro Sportivo delle Rose

Via delle Rose - Tel. 02 6127711

Orari: 17 - 22.30

Attività sportive: calcio

Corsi: bambini, adulti, agonistica.

Impianto: 1 campo calcio in terra battuta con tribuna spettatori 800

Servizi: spogliatoi, docce, infermeria, autobus, parcheggio

Piscina Alberti

Via Alberti, 11 - Tel. 02 66040573

Attività: nuoto

Corsi: nuoto per bimbi, ragazzi, adulti, ginnastica in acqua, acquaerobica, gestanti, gjm nuoto, terza età

Impianto: piscina coperta profondità mt. 0,80 - corsie 4

Servizi: spogliatoi, docce, infermeria, autobus, parcheggio

Piscina Costa

Via Meroni, 32 - Tel. 02 6173189

Attività sportive: nuoto

Corsi: nuoto bimbi, ragazzi, adulti, ginnastica in acqua, corsi salvamento

Impianto: piscina coperta profondità 1,85 - corsie 5

Servizi: spogliatoi, docce, infermeria, autobus, parcheggio

Piscina Paganelli

Via F. Filzi - Tel. 02 66048166

Attività sportive: nuoto

Corsi: nuoto piccoli, ragazzi, adulti, terza età

Attrezzature: piscina coperta mt. 25,5 x 10,5 profondità 1,15-1,40 - corsie 5

Servizi: spogliatoi, docce, infermeria, bar, autobus, parcheggio

Centro Scolastico Andrea Doria

Via Doria, 2 - Tel. 02 66040957

Attività sportive: attività scolastica

Impianto: 1 Palestra con tribuna spettatori 200

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

Centro Scolastico Parco Nord

Via Gorky, 100 - Tel. 02 6122360

Attività sportive: attività scolastica

Impianto: minipalazzetto: campo gioco con tribuna spettatori 670

Palestra campo gioco

Servizi: spogliatoi, docce, bar, autobus, parcheggio

Scuola Elementare Buscaglia

Via Paisiello, 2 - Tel. 02 66049017

Orari: 17.00 - 22.30

Attività sportive: pattinaggio, ginnastica, ballo, atletica

Corsi: ragazzi - adulti

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

Palestra Gorky

Via De Sanctis - Tel. 02 6128212

Orari: 17.00 - 23.00

Attività sportive: pallavolo, calcetto

Corsi: bambini, adulti, agonistica.

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

Istituto Falck

Via Di Vittorio - Tel. 02 6181235

Orari: 17 - 23

Attività sportive: ballo, lotta, pallavolo

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

Scuola Elementare Bauer

Via Partigiani, 174 - Tel. 02 2405630

Orari: 17.00 - 22.30

Attività sportive: ballo, arti marziali

Impianto: palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

Scuola Elementare Costa

Piazza Costa, 23 - Tel. 02 66049300

Orari: 17.00 - 22.30

Corsi: ballo, ginnastica, arti marziali, yoga

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

Scuola Elementare Garibaldi

Via Verga, 15 - Tel. 02 6172639

Orari: 17.00 - 22.30

Corsi: ginnastica, ginnastica artistica, ballo

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus

Scuola Elementare Lincoln

Via S. Antonio, 57 - Tel. 02 66047902

Orari: 17.00 - 22.30

Corsi: attività motoria terza età, ginnastica, ballo, autodifesa, arti marziali

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

Scuola Elementare Ortigara

Via Monte Ortigara, 2 - Tel. 02 6175046

Orari: 17.00 - 22.30

Corsi: minibasket, pallacanestro

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

Scuola Elementare Manzoni

Via Manzoni, 23 - Tel. 02 6175158

Orari: 17.00 - 22.30

Corsi: pallavolo, ginnastica, ballo

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

Scuola Elementare Parini

Via Parini, 21 - Tel. 02 6181255

Orari: 17.00 - 22.30

Corsi: pallavolo, pallacanestro, ginnastica, ginnastica terza età, ballo

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

Scuola Elementare Sardegna

Via Sardegna, 15 - Tel. 02 66049202

Orari: 17.00 - 22.30

Corsi: ballo, ginnastica, ginnastica terza età, pallavolo, pallacanestro

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

Scuola Elementare Villa

Via Verga, 4 - Tel. 02 66048338

Orari: 17.00 - 22.30

Corsi: arti marziali, ginnastica

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

Scuola Elementare Zandonai
Via Zandonai, 17 - Tel. 02 66048751

Orari: 17.00 - 22.30

Corsi: pallavolo, arti marziali, ballo, corsi avviamento all atletica, ginnastica
terza età

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

Scuola Media A. Frank
Viale Friuli, 18 - Tel. 02 66048972

Orari: 17.00 - 22.30

Corsi: arti marziali, ginnastica, pallavolo

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

Scuola Media Garcia Villas
Via Risorgimento, 174 - Tel. 02 66048278

Orari: 17.00 - 22.30

Corsi: arti marziali, pallavolo, avviamento all atletica

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus

Scuola Media Giuliani
Via Cadorna, 20 - Tel. 02 66047253

Orari: 17.00 - 22.30

Corsi: attività motoria terza età, ballo, pallavolo

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

Scuola Media Manzoni
Via Cadorna, - Tel. 02 66046080

Orari: 17.00 - 23.00

Corsi: pallavolo

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

Scuola Media Marconi
Via Marconi, 46 - Tel. 02 6184181

Orari: 17.00 - 22.30

Corsi: pallavolo, pallacanestro

Palestra

Servizi: spogliatoi, docce

Scuola Media Paisiello

via Paisiello, 2 - Tel. 02 66049026

Orari: 17.00 - 22.30

Corsi: arti marziali, ballo, ginnastica, attività motoria terza età, ballo

Corsi: ragazzi, adulti, agonistica

2 palestre

Servizi: spogliatoi, docce, autobus, parcheggio

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SCUOLA

Molte sono le opportunità di studio a Cinisello. Tra le novità

il Giuseppe Peano ha dato il via a un corso di scuola alberghiera

A lezione per diventare chef

L'anno scolastico è da poco cominciato, e chi si è trovato nella circostanza di scegliere l'indirizzo di studi, ormai, non ha più bisogno di informazioni utili sui programmi dei diversi Istituti e sulle offerte formative. Ma ci sembrava, comunque, importante fare una panoramica sulle diverse prospettive che si offrono ai molti altri giovani che termineranno la scuola dell'obbligo e dovranno prendere una decisione importante per la loro vita. Sul territorio sono presenti numerosi Istituti scolastici con diversi indirizzi di studio che possono garantire ai giovani una buona formazione culturale di carattere generale come i licei, una preparazione professionale come i diversi istituti tecnici e per chi, invece, ha le idee chiare sul futuro una preparazione specifica, è il caso delle scuole professionali regionali che mirano all'inserimento dei giovani in tempi brevi nel mondo del lavoro.

Da quest'anno poi si è aggiunta una interessante opportunità. Presso l'Istituto Scolastico Giuseppe Peano, che ora accorpa Liceo Scientifico e Istituto Tecnico per ragionieri e geometri, si è aperto il nuovo corso di studi della scuola alberghiera.

L'idea nasce dalla collaborazione fra due scuole del territorio: l'Istituto Doria di Cinisello Balsamo e l'Olivetti di Monza, per trovare una soluzione al problema dell'elevato numero di esuberanti nelle iscrizioni agli Istituti alberghieri del territorio. Il progetto è l'unico caso di sperimentazione nella Provincia di Milano: gli studenti, dopo il primo anno di studi, potranno scegliere tra l'indirizzo classico di ragioneria, oppure passare alle scuole alberghiere con sede a Monza o a Milano, ma addirittura confermare entrambi gli indirizzi.

Qualunque intenzione si abbia è bene sapere che nei diversi Istituti scolastici, sulla base del principio dell'autonomia, viene elaborato un piano di offerta formativa mirato, capace di rispondere alle esigenze e richieste sempre nuove

provenienti dal mondo professionale e sono presenti attività integrative della didattica tradizionale che permettono di completare e arricchire la formazione dei giovani. Non si deve inoltre dimenticare l'uso frequente dei laboratori e delle diverse tecnologie, quali ad esempio l'informatica e la multimedialità, che più di ogni altra disciplina sanno conquistare l'interesse degli studenti.

Istituto di Istruzione Superiore Giuseppe Peano

Via A. Doria, 2

Liceo Scientifico tel. 02.66046236

Ragionieri tel. 02.66040957

Geometri

Istituto Alberghiero

www.itcgdoria.mi.it

Liceo Classico e Scientifico Statale Giulio Casiraghi

Via Gorky, 106 tel. 02.6173001 / tel. 02.6173828

www.provincia.milano.it/scuola/liceocasiraghi

Istituto Tecnico Commerciale Parco Nord

Via Gorky, 100 tel. 02.6122340

www.itcsparconord.it

Istituto Tecnico Industriale Cartesio

Via Gorky, 100 tel. 02.6121768

www.milano.iride.it/scuole/cartesio.htm

Istituto professionale Enrico Falck

Via Di Vittorio, 1 tel. 02.6181235

Operatore aziendale

Operatore turistico

Istituto Maria Mazzarello

Via Vicuna, 1

Istituto Tecnico Commerciale tel. 02.6123253

Liceo Scientifico

Panificatori e pasticceri tel. 02.6172603

Operatori di Ufficio tel. 02.6172603

Istituto professionale Mazzini

Via de Sanctis, 6 tel. 02.66049515 - <http://www.aspmazzini.it>

Manutentore riparatore autoveicoli

Installatori manutentori impianti elettrici

Montatore manutentore di sistemi elettronici

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

LAVORO

Formazione artigiana

Una scelta per il lavoro

Il Consorzio per l'istruzione e la formazione artigiana e professionale (CIFAP) è un Ente Pubblico costituito nel 1980, rivolge la sua attività a giovani della scuola dell'obbligo, a giovani delle scuole secondarie superiori, ma anche ad adulti occupati o disoccupati. Promuove corsi di riqualificazione e gestisce attività comunitarie inserite nell'iniziativa Occupazione. In particolare sostiene azioni formative rivolte a disabili, donne e drop out con la Provincia di Milano. Il Centro segue e cura anche progetti europei (tra i partner Spagna e Portogallo) e multiregionali promossi dal Ministero del Lavoro.

Nell'anno 1999-2000 sono state erogate 19.000 ore di formazione di cui hanno usufruito circa 1.500 utenti. L'attività del consorzio si articola in differenti settori di intervento e si attua in differenti sedi operative.

Corsi attivati

Programmazione di controllori a logica programmabile (PLC)

Installatore manutentore impianti elettrici B/T

Biennio Integrato di rientro formativo

Percorso di qualifica di base per l'assolvimento dell'obbligo formativo

Progettazione grafica Informatica di base Informatica

Internet e posta elettronica Autocad Progettazione di pagine web

Sedi dei corsi e iscrizioni

Cinisello Balsamo - via Saint Denis, 2/4 Tel. 02/2428334

Cologno Monzese - L.go Salvo d'Acquisto, 12/15 Tel. 02/2542122

Le iscrizioni ai corsi si chiudono quando è raggiunto il numero di posti disponibili

Centro lavoro

Uno sportello in prima linea

Chi è in cerca di occupazione oppure è interessato a corsi di formazione o magari vuol avviare attività imprenditoriali può rivolgersi allo sportello del Centro Lavoro.

Il Centro, attivo in città dal '98, è diventato un importante punto di riferimento per il mercato del lavoro. Nell'arco di tre mesi le persone che si sono rivolte a questo servizio sono state 230, di cui 56 di età compresa tra i 15 e i 19 anni, 37 tra i 20 e i 24 anni, 45 tra i 25 e i 29 anni. I laureati sono stati il 5,8%, i diplomati il 22%, i titolari di licenza media il 40,8%. Il 28,7% era in cerca di prima occupazione.

Il progetto viene dalla Provincia che ha dislocato nell'hinterland tredici sportelli per promuovere l'occupazione dei giovani e lo sviluppo economico locale. Le attività che si svolgono sono molte: offrire orientamento e consulenza alle persone in cerca di occupazione, oppure a chi ha intenzione di cambiarla o migliorarla; favorire l'incontro tra domanda e offerta con l'inserimento del curriculum nella banca dati; aiutare le imprese ad individuare i profili professionali di cui necessitano, infine progettare interventi a favore dei disoccupati.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

TEMPO LIBERO

Centro Icaro

Per mettere le ali alla fantasia

Nel cuore del quartiere Crocetta, a far compagnia ai ragazzi dopo la scuola c'è Icaro, il Centro di aggregazione giovanile di viale Abruzzi, 11. Pensato come spazio per la socializzazione, dove i ragazzi e le ragazze possono trascorrere il tempo libero e contemporaneamente stimolare la loro fantasia e creatività nel gioco o nelle attività manuali. Al Centro Icaro si può stare con gli amici a chiacchierare, giocare, ascoltare musica ma anche fare i compiti con l'aiuto di assistenti. Non mancano i giochi di squadra in palestra come calcetto, pallavolo e pallacanestro e c'è anche la possibilità di andare in piscina. Sono, inoltre, programmate due serate dedicate al Cinema, e all'interno del Centro sono disponibili sala prove, ludoteca e numerosi laboratori che spaziano dall'informatica al teatro, dal corso di musica di insieme e chitarra a quello di creta e arti manipolative. Attualmente i ragazzi che lo frequentano sono circa 80 dai 13 ai 20 anni.

Icaro è aperto dal lunedì al sabato dalle ore 15 alle 18.30 e dal martedì al sabato dalle 20.00 alle 23.00 Tel. 02-66013653.

corsi di chitarra per principianti

MARTEDÌ POMERIGGIO

17.00-18.00

18.00-19.00

(da novembre a marzo)

destinatari: ragazzi dai 10 ai 15 anni

corso di informatica

LUNEDÌ POMERIGGIO

18.00-19.00

(da novembre a marzo)

destinatari: ragazzi dai 10 ai 18 anni

corso di creta e arti manipolative

GIOVEDÌ POMERIGGIO

18.00-19.00

(da novembre a marzo)

destinatari: ragazzi dai 10 ai 18 anni

corso di musica di insieme

per coloro che vogliono suonare con altri in un gruppo

GIOVEDÌ POMERIGGIO

18.00-20.00

(da novembre a giugno)

destinatari: ragazzi dai 10 ai 18 anni

corso di teatro

MERCOLEDÌ POMERIGGIO

17.00-19.00

(da novembre a marzo)

destinatari: ragazzi dai 10 ai 15 anni

La frequenza al corso è gratuita

Tavolo giovani

Alla Crocetta contro la solitudine

Nel quartiere Crocetta, dal 1997 ha trovato posto un nuovo ufficio dell'amministrazione comunale, uno spazio sociale che propone diverse iniziative per riqualificare questa area periferica della città che rappresenta la porta di accesso a Milano. Non è solo un ufficio che offre un servizio, ma è soprattutto un luogo che stimola la partecipazione dei cittadini e promuove azioni capaci di migliorare la qualità della vita del quartiere. Diversi gli interventi proposti, tra questi una serie di iniziative legate al mondo giovanile. A Giugno 2000 si è concluso un progetto Youthstart-Iside che aveva come obiettivo la promozione e l'integrazione sociale e lavorativa dei giovani e soprattutto si proponeva di consolidare una rete tra le imprese locali e il sistema educativo-formativo. È stato avviato anche un tavolo giovani che riunisce alcuni soggetti, che a vario titolo si occupano dei giovani del quartiere (Circolo Centro Civico, Piquar5, Istituto Scolastico Comprensivo di Via Sardegna, Parrocchia San Pietro Martire, Centro di Aggregazione Giovanile Icaro, Servizi Sociali, Partecincque) con lo scopo di produrre delle riflessioni sul tema i giovani e l'aggregazione e nello stesso tempo lavorare insieme per far sì che anche i ragazzi del quartiere trovino in questo spazio un'occasione per esprimere i loro bisogni e desideri, assumendo sempre più un ruolo di protagonismo nella progettualità. Tra le problematiche emerse nei primi incontri la difficoltà dei

ragazzi di trovare momenti di confronto, scambio e collaborazione, di utilizzare gli spazi esistenti a causa della presenza di ostacoli strutturali e urbanistici e la mancanza reale di luoghi di ritrovo. Le tematiche affrontate da tavolo giovani possono diventare oggetto di confronto con altri quartieri della città e con l'amministrazione comunale. Nella sede di Partecinquè nei prossimi mesi i Servizi Sociali svolgeranno alcune fasi di un progetto di inserimento al lavoro che si tradurrà in un servizio di orientamento, inserimento ed accompagnamento attraverso lo strumento delle borse lavoro. Partecinquè si trova in viale Marche, 10 - Tel. 0266015613.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

ORATORI

All ombra del campanile

Parola d ordine, formazione

Gli oratori rappresentano da sempre un laboratorio educativo valido sotto molteplici aspetti, capaci di aggregare in modo significativo i giovani della città, grazie alla disponibilità di moltissimi volontari, famiglie e sacerdoti. Le parrocchie con i rispettivi oratori a Cinisello Balsamo sono sette e permettono di raggiungere praticamente tutta la popolazione, con una ampia conoscenza dei problemi e delle risorse dei quartieri. La pretesa è quella di educare globalmente, senza escludere nessun aspetto della crescita umana, superando notevolmente l'aspetto semplicemente aggregativo. Uno degli ambiti che spesso si esclude è quello della ricerca dell'Infinito e della Verità: la formazione religiosa è uno dei compiti a cui l'oratorio non rinuncia, proprio perché più emarginato dal nostro contesto socio-culturale. Formazione è la parola d'ordine negli oratori: formazione degli educatori, degli animatori, dei giovani con incontri, dibattiti, lezioni, con il catechismo. La proposta degli oratori, proprio perché globale, si distende, poi, sul tempo settimanale, sul tempo festivo e sul tempo estivo.

1. Durante i giorni feriali gli oratori sono aperti a orari precisi per l'aggregazione spontanea, le attività del doposcuola e le numerose attività sportive con le società calcistiche. Regolarmente si incontrano durante la settimana gruppi delle varie fasce di età (preadolescenti, adolescenti e giovani) che accettano la proposta formativa.

2. Nel giorno di domenica molti oratori sono aperti con una proposta ludica per ragazzi e ragazze delle elementari e delle medie del quartiere con impiego di volontari giovani a servizio dei più piccoli, altri oratori invece ospitando le sedi delle forze scoutistiche si fanno carico del buon svolgimento delle loro attività. Inoltre, nei periodi natalizi o dei ponti ogni oratorio organizza per giovani e adolescenti vacanze, uscite culturali, giornate di ritiro a seconda delle richieste e delle esigenze dei cammini delle varie comunità.

3. Infine nel periodo estivo spicca l'attività degli oratori feriali. Si calcola che i ragazzi e le ragazze delle elementari e delle medie della cittadinanza che li

frequentano oscillino tra i 1800 e i 2000 ragazzi di cui 250 educatori e 100 volontari. Gli ingredienti principali sono 4: il canto, il gioco, l'attività, la preghiera, a cui si aggiungono attività complementari quali incontri tra oratori e con i centri estivi, tornei, piscina, uscite in montagna, gite, visite a parchi naturali, compiti delle vacanze, cineforum, clowneria, recital). Attraverso il lavoro di gruppo con a capo educatori i giovani possono imparare i valori che costituiscono le basi di ogni attività oratoriana come la socializzazione, la collaborazione, il rispetto per gli altri, la valorizzazione delle doti personali, l'accettazione di sé e soprattutto l'educazione religiosa nel rispetto delle diversità (ricordiamo che all'oratorio feriale vengono ragazzi di altre religioni), senza dimenticare il rispetto per l'ambiente e la natura e l'approccio mirato a tematiche forti (vita, speranza, amicizia, dolore, amore), attraverso un motivo comune, mediato da uno slogan (quest'anno: Shalom). Non è da sottovalutare la possibilità per le famiglie di fruire del pasto completo: significa per i genitori che lavorano un grande aiuto. Sempre nel frangente estivo tutti gli oratori organizzano tempi di vacanza o campi scuola, generalmente in montagna o all'estero con elementari, medie, adolescenti, giovani e famiglie giovani dei quartieri.

Per il sostegno e la promozione delle attività feriali anche quest'anno è stata riconfermata la collaborazione dell'amministrazione comunale. Un accordo che risale al '98 e che vede l'amministrazione impegnata nel riconoscere con un contributo economico la valenza sociale ed educativa degli oratori.

4. Da ultimo gli oratori hanno un organo consultivo chiamato consulta di pastorale giovanile che coordina, monitora le attività e organizza alcuni momenti ormai tradizionali per la città: il carnevale in piazza e, durante la quaresima, incontri a carattere culturale/religioso, che quest'anno hanno visto la partecipazione di artisti famosi come Venditti, i Nomadi e Ron. Infine ringrazio l'amministrazione dello spazio che ha predisposto per illustrare l'impianto educativo degli oratori, quale servizio alla socializzazione, alla solidarietà, alla cultura e mi auguro che anche attraverso questo spazio i giovani della città sappiano che nel loro quartiere, vicino a casa, c'è sempre una porta aperta. Il responsabile della pastorale giovanile
Don Zaccaria Bonalumi

Parrocchia Sant Eusebio
Oratorio Sant Eusebio - via Sant Eusebio 15
Tel. 026120657

Parrocchia San Pio X
Oratorio Don Bosco - via Marconi 129.
Tel. 0266049068 (don Danilo)
Tel. 0266047087 (suore)

Parrocchia San Pietro Martire
Oratorio Emmaus - Maria Ausiliatrice - via Canzio 21
Tel. 0266047392 (via Canzio)

Parrocchia Sacra Famiglia
oratorio Sacra Famiglia - via Monte Ortigara 38
Tel. 026121251 (don Davide)
Tel. 026122307 (suor Angela)
Tel. 026175418 (don Armando)

Parrocchia San Martino
oratorio Pio XI - via San Saturnino 18. Tel 0266046405
Santa Maria Immacolata e Santa Maria Goretti
via Privata Cornelio 1

Parrocchia Sant Ambrogio
Oratorio San Luigi - via Fiume 19, Tel. 026120849 - 026122224 (bar)

Parrocchia San Giuseppe
Oratorio San Domenico Savio - via Leonardo da Vinci 26, Tel. 0266016639
Oratorio Maria Ausiliatrice
via San Giuseppe 2, Tel. 0266048236

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

NOTIZIE UTILI

Obiezione di coscienza

Servizio Civile, notizie utili all URP

Dal 15 luglio 1998 c'è una nuova legge in Italia sull'obiezione di coscienza, ed è cambiata anche la legge che regola la visita di leva e il rinvio per motivi di studio.

Presso l'Ufficio Relazioni con il Pubblico in via Frova, 10 è possibile chiedere informazioni dettagliate sull'obiezione di coscienza e ritirare una guida che aiuterà i ragazzi a districarsi tra le regole, date e scadenze.

Innanzitutto chi può dichiararsi obiettore? Per poter diventare obiettori si deve aver effettuato la visita di leva ed essere stati dichiarati abili all'arruolamento nelle forze armate. Tutti gli abili e arruolati possono dichiararsi obiettori a patto che non si trovino in una di queste situazioni:

- risultino titolari di licenze o autorizzazioni per porto d'armi
- abbiano presentato domanda da meno di due anni per fare servizio militare in corpi armati (carabinieri, Guardia di finanza, polizia di stato)
- siano stati condannati con sentenza di primo grado per delitti non colposi (violenza contro le persone, porto d'armi, appartenenza a gruppi eversivi o di criminalità organizzata).

La dichiarazione di obiezione va presentata entro 15 giorni dall'avvenuto arruolamento, per gli studenti esiste una lunga casistica, ci limitiamo a comunicare la novità: chi ha compiuto i 18 anni con il 1° gennaio 1999, ed è studente, non farà più come chi lo ha preceduto che prima ha fatto la visita di leva e poi ha chiesto il rinvio per motivi di studio. Ad essere rinviata sarà la visita di leva che sarà effettuata solo dopo aver completato il ciclo di studi superiori o universitari.

La dichiarazione di obiezione, redatta in carta semplice, va inviata in duplice copia al Distretto militare indicando:

- l'area o il settore in cui si intende svolgere il servizio civile
- se si vuole svolgere il servizio civile in enti pubblici (comuni, Asl, ministeri,

ecc.) o privati (associazioni, cooperative sociali, comunità ecc.)

l'ente presso il quale si vuole svolgere il proprio servizio civile. Si può elencare fino ad un massimo di dieci enti, tutti situati nella stessa regione.

Dal 1° gennaio 2000 il distretto militare, una volta ricevuta la dichiarazione di obiezione di coscienza, è obbligato a trasmetterla all'Ufficio Nazionale per il Servizio Civile, che dipende dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri. Per quanto riguarda i tempi di attesa, chi si dichiara obiettore dovrà essere in servizio entro e non oltre nove mesi dall'avvenuta presentazione della richiesta. Per chi si è dichiarato obiettore dopo il 1° gennaio 2000 se non prenderà servizio entro tale termine avrà diritto alla dispensa dal compiere la leva: ossia non farà neppure un giorno di servizio civile e quindi potrà ritenersi in congedo.

E la durata del servizio civile?

Sino a quando era in vigore la vecchia legge, la durata era uguale per tutti e pari a quella del servizio militare. Ora è previsto che il servizio civile possa essere aumentato di un altro mese nel caso sia necessaria una particolare formazione. Tale eventuale maggiore durata sarà indicata nelle convenzioni, cioè negli accordi tra l'Ufficio Nazionale per il Servizio Civile e l'ente che desidera utilizzare il servizio civile degli obiettori.

Ultimissima

Addio alla naia

A partire dal 2007 l'esercito italiano sarà costituito solo da volontari. A stabilirlo il nuovo testo di legge approvato dal Senato nelle scorse settimane. Gli ultimi a partire per il servizio di leva saranno i nati del 1985. Di conseguenza anche il servizio civile, oggi scelta alternativa alla leva, non sarà più obbligatorio. È ancora in corso il dibattito su una sua possibile riforma.

Per non sbagliare

Carta d'identità e passaporto

La carta di identità è rilasciata a ragazzi residenti di età superiore ai 15 anni, per ottenere il documento occorre presentarsi agli sportelli dell'Ufficio Anagrafe (via XXV Aprile) con 3 fotografie formato tessera e compilare gli appositi moduli. La carta di identità viene fornita immediatamente. Il documento è valido per l'espatrio e ha una durata di 5 anni. Il costo è di lire 10.500. La carta di identità può essere sostituita anche prima della scadenza per variazione dei dati. Per i minorenni è necessaria la presenza dei genitori per la sottoscrizione dell'atto di assenso. Nel caso di documento non valido per l'espatrio occorre almeno un testimone maggiorenne residente. Il cittadino straniero per ottenere

la carta di identità, che però non ha validità per l'espatrio, deve presentare il permesso di soggiorno e il passaporto.

Orari di apertura

8.30 - 12.15 dal lunedì al venerdì

8.30 - 12.00 sabato

16.30 - 18.00 lunedì e mercoledì

Per ottenere il passaporto ci si deve rivolgere al Commissariato di Polizia. Ha una validità di cinque anni. Per il rilascio serve:

- compilare il modulo per l'autocertificazione dei dati anagrafici, dello stato di famiglia, della cittadinanza, dei precedenti e della posizione militare del richiedente. La firma sul modello viene autenticata direttamente dall'ufficio passaporti senza pagare il bollo;
- due fotografie formato tessera (di cui una legalizzata), la legalizzazione viene effettuata direttamente all'ufficio senza pagamento dell'imposta di bollo;
- marca - concessioni governative di L. 60.000 (si acquista dal tabaccaio);
- versamento di L. 12.350 (per avere il passaporto di 48 pagine) oppure versamento di L. 10.350 (passaporto di 32 pagine) intestato a Questura di Milano cc. n° 00405274 (il modulo di conto corrente viene rilasciato direttamente dall'ufficio passaporti);
- riconsegnare sempre il vecchio passaporto.

Per minori occorre il consenso dei genitori al rilascio del passaporto. Il consenso deve essere dato tramite una dichiarazione, che si può fare direttamente nello stesso ufficio. I genitori si devono presentare entrambi. Il figlio minore di 16 anni può essere iscritto sul passaporto dei genitori, in questo caso le foto sono necessarie solo per bambini maggiori di 10 anni e l'assenso del coniuge non è necessario se il richiedente è l'unico esercente la patria potestà sul minore.

Ogni anno, se il passaporto viene utilizzato, va posta la marca concessioni-governative da L. 60.000, la quale deve essere vidimata.

Idee chiare sul rito quando si parla di matrimonio

Le giovani coppie che hanno intenzione di sposarsi devono presentarsi all'ufficio di Stato Civile (via XXV Aprile) per richiedere la pubblicazione del matrimonio. Non serve alcun documento, ma deve essere specificata la forma di rito che si intende praticare, se civile, canonico-concordatario (che produce anche effetti civili), o acattolico, cioè celebrato da altri ministri di culto.

Orari di apertura

8.30 12.15 dal lunedì al venerdì

8.30 12.00 sabato

16.30 18.00 lunedì e mercoledì

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

ATTUALITÀ

Progetto Urban II

Periferie, rilancio in cinque mosse

Una serie di azioni dedicate al rilancio dei quartieri Crocetta e Balsamo. Questo prevede il programma URBAN II presentato nelle scorse settimane da Cinisello Balsamo per ottenere i 34 milioni di euro previsti dai finanziamenti comunitari. Traffico intenso, inquinamento, mancanza di servizi e degrado ambientale sono alcuni dei problemi che affliggono questi due quartieri della città, che complessivamente contano 27 mila abitanti.

Obiettivo del programma: riqualificare quest'area così significativa che rappresenta la porta Nord di Milano riducendo l'impatto negativo dovuto alla presenza dei grandi assi viabilistici Autostrada Torino-Venezia e viale Fulvio Testi e migliorando la qualità della vita degli abitanti.

Tra le strategie da adottare la realizzazione di interventi di ricucitura con il resto del territorio comunale, la creazione di servizi innovativi per la formazione e la valorizzazione dei giovani, infine lo sviluppo di azioni per integrare le grandi strutture commerciali nella vita della comunità e con la rete di distribuzione locale.

Vediamo nel dettaglio le azioni previste nel programma presentato per accedere ai finanziamenti:

1. Realizzazione di un corridoio ciclopedonale sull'autostrada Torino-Venezia in sostituzione dell'attuale passerella e copertura fonoassorbente.

Il nuovo collegamento consentirà agli abitanti del quartiere di scavalcare le quattro corsie dell'autostrada e di raggiungere con biciclette o motorini il lato opposto. Questo intervento faciliterà un maggiore collegamento all'interno di un quartiere ora tagliato in due dall'autostrada e la possibilità di utilizzare meglio i servizi. Quanto alla copertura con elementi fonoassorbenti nel tratto già in trincea dell'autostrada permetterà una riduzione dell'inquinamento dell'aria e acustico.

2. Interramento e copertura della SP5

Gli interventi riguardano il viale Fulvio Testi dall'intersezione con l'autostrada A4

fino al confine con Milano per una lunghezza di 3 km, che andranno a completare le opere di riqualificazione del tratto della SS36 (viale Brianza) descritte nell'accordo di programma tra Regione Lombardia, Provincia di Milano, Anas e Comuni di Cinisello e Monza, per il quale è previsto un finanziamento di 250 miliardi di lire. La strada principale che verrà realizzata presenterà due carreggiate separate con due corsie per senso di marcia più la corsia d'emergenza, con intersezioni a livelli sfalsati e l'interscambio con la viabilità locale. La parte del viale attuale, sottratta al traffico di attraversamento, sarà oggetto di una radicale trasformazione con nuove sistemazioni a verde, parcheggi e ampi spazi piantumati ad uso pubblico, così potrà essere utilizzata per la viabilità interna. Su questo progetto esiste già un preliminare redatto dal Pim in accordo con la Provincia di Milano per un finanziamento di 45 miliardi di lire.

3. Riqualificazione dell'area ex pollaio

Si tratta dell'ex impianto di Ovocultura Valmonte-Balsamo per un totale di circa 900 mq di edifici. Il recupero dell'area prevede la realizzazione di uno spazio destinato ad azioni di animazione e socializzazione dei giovani. In particolare si prevede di ospitare un centro per eventi teatrali, un ostello, uno spazio multimediale, bar caffetteria, birreria. Spazi che potranno rappresentare un nuovo polo formativo e culturale in collegamento con l'Università Bicocca da poco insediata nelle vicinanze dell'area del progetto.

Il Progetto presentato mette a sistema questi interventi descritti per il quartiere Crocetta con altri due previsti nel cuore di Balsamo:

4. Ristrutturazione e riqualificazione Villa Forno

Il recupero dell'edificio, che è parte integrante del progetto urbanistico 1.8, è finalizzato alla creazione di servizi innovativi di sostegno all'imprenditorialità giovanile, in particolare femminile e immigrata, e di valorizzazione delle risorse umane.

5. Ricollocazione della fabbrica chimica Cipro, azienda situata nell'area della Vetrobalsamo

L'azione prevede la realizzazione di una piazza mercato destinata ad attività aggregative, sociali e commerciali. L'intervento riconsegna alla città un'area importante nel centro del quartiere storico di Balsamo poco distante da Villa Forno.

Il programma Urban II prevede una spesa complessiva di 57 milioni di euro, il 60% verrà finanziato dal fondo europeo mentre il restante 40% dai diversi enti pubblici e privati coinvolti nel progetto. Attualmente il programma è all'esame del Ministero dei Lavori pubblici che a fine novembre ne selezionerà alcuni da sottoporre all'ulteriore vaglio della commissione europea per l'assegnazione degli 8 finanziamenti in palio.

Educazione ambientale

Una città pensata a misura di bimbo

Cinisello Balsamo può essere considerata una città a misura di bimbo.

A confermarlo è il Ministero dell' Ambiente che per il secondo anno consecutivo ha conferito a Cinisello Balsamo il riconoscimento Città sostenibile delle bambine e dei bambini . Il premio viene assegnato a tutti i Comuni italiani che hanno promosso iniziative e realizzato progetti per e con i bambini. Cinisello Balsamo è stata considerata meritevole per la sua sensibilità ai problemi ambientali e impegno per dare maggiore sicurezza ai più piccoli, anche se resta ancora da fare per rendere la nostra città sempre più alla portata dei bambini. Il progetto che il nostro Comune ha presentato ha visto il coinvolgimento di più soggetti. Primo fra tutti il Servizio Ambiente-Ecologia ma anche il Settore Socio-educativo con Elica e Partecinq, la Biblioteca, e associazioni esterne come l' Unicef e il Cleba (comitato locale per l' eliminazione delle barriere architettoniche). Ma i veri protagonisti sono stati gli oltre 5000 ragazzi delle scuole del territorio. Tra le tante iniziative promosse: l' educazione ambientale con la predisposizione di materiale didattico per le scuole e lezioni di raccolta differenziata e compostaggio, più attrezzature per il gioco e il tempo libero, il consiglio comunale aperto ai bambini e alle bambine, il Concorso Ri-scopriamo la nostra città e la riqualificazione dei giardini della scuola Costa e del Parco Canada.

Sicurezza stradale

La segnaletica inventata dai ragazzi

Torna il grande Concorso Ri-scopriamo la nostra città che vede coinvolti diversi settori e servizi del Comune come Ecologia, Socio-educativo, Viabilità, lavori Pubblici e Polizia Municipale.

Tema del concorso: i percorsi sicuri in città. Sull' onda del lavoro svolto per il Consiglio Comunale aperto, i ragazzi di tutte le scuole, dalle materne alle superiori, dovranno progettare una segnaletica innovativa e originale, per rendere visibili i percorsi individuati come sicuri, ad esempio quelli che collegano diverse aree verdi o che sono particolarmente interessanti dal punto di vista sensoriale. E come se non bastasse gli studenti dovranno anche ideare una grande campagna di promozione per informare tutti i cittadini.

Ma attenzione: i progetti dovranno essere il più possibile concreti e realizzabili. Sarà poi una giuria a selezionare le proposte per ogni classe di Concorso (materne, elementari, medie e superiori) e ad attribuire i due premi: per la miglior progettazione di una segnaletica e per la miglior progettazione di una campagna di promozione.

I vincitori del concorso saranno premiati con un riconoscimento e con la realizzazione del loro progetto, che necessariamente dovrà essere adeguato

agli standard di legge.

Il bando di Concorso scadrà il 14 marzo, la premiazione avverrà il 31 marzo. I progetti verranno esposti in mostra a villa Ghirlanda Silva fino al 12 aprile.

L'ecosportello del servizio il Bruco può fornire tutte le informazioni necessarie sul bando e il regolamento del concorso, oltre ai materiali di supporto. Inoltre per tutti gli insegnanti esiste il Servizio di Consulenza, un nuovo punto di riferimento per l'ideazione e la realizzazione di progetti di educazione ambientale. Telefonando il lunedì, il mercoledì e il venerdì dalle 9 alle 11.30 al numero 02/66023444 è possibile fissare un appuntamento.

Il servizio è aperto il primo e il terzo martedì di ogni mese dalle 16 alle 18.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

VARIE

Onorificenze

Spighe d oro 2000 quattro i premiati

Domenica 15 ottobre 2000 è stata festeggiata una nuova edizione della Spiga d Oro, la tradizionale manifestazione della consegna delle onorificenze cittadine che celebra il titolo di città assegnato a Cinisello Balsamo nel 1972.

Istituita per la prima volta nell 87, la Spiga di grano dorata, che richiama le nostre origini contadine ed è simbolo dell impegno dell uomo, quest anno è stata assegnata a personaggi che si sono distinti nell ambito sportivo, associativo, culturale ed educativo: Cinzia Cavazzuti. Atleta judoca che si è formata alla società sportiva ISAO OKANO CLUB 97 di Cinisello Balsamo. Grazie alle capacità tecniche, al costante impegno e alla personale determinazione, ha conquistato numerosi titoli e importanti riconoscimenti. Ha vestito i colori della nazionale alle olimpiadi di Sidney 2000. Ottorino Monza. Figura di rilevanza nel mondo dell associazionismo culturale. Da sempre attento ai problemi della solidarietà sociale, ancora oggi si dedica con costante impegno

all organizzazione e al miglioramento dell attività didattica dell Università della terza Età, da lui ideata e fondata nel 1993, di cui tuttora è presidente. Tra il 1946 e il 75 ha ricoperto la carica di assessore e consigliere comunale.

Giovanni Morandi. Figura di educatore che, per quasi mezzo secolo, si è impegnato nella crescita culturale dei giovani e nel mondo del volontariato. Ha saputo adempiere con grande dedizione e spirito di servizio il ruolo di docente nelle diverse scuole della città e di Preside della scuola media Giuliani. Ancora oggi continua la sua opera come volontario cercando di insegnare alle giovani generazioni il senso del rispetto per una civile e democratica convivenza.

Alberto Scurati. Storico e autore di libri su Cinisello Balsamo. Ha il merito di aver avviato la ricerca delle radici della nostra città, tramandando le antiche tradizioni e la cultura contadina di Balsamo e Cinisello.

A partire dagli anni 70 ha scritto e pubblicato con successo libri, testimonianze e immagini di altri tempi.

Villa Ghirlanda

Barocco in tre tappe

Il Settore Cultura propone un interessante ciclo di tre incontri sull'arte barocca dal titolo *È del poeta il fin la meraviglia*, che si svolgeranno in Villa Ghirlanda Silva.

Il Seicento è il secolo che vede la nascita del realismo nell'arte figurativa. Attraverso un percorso dal taglio semplice e divulgativo, corredato di numerosi esempi e con l'ausilio di diapositive, il prof. Raffaele Casciaro aiuterà ad avvicinarci ad un periodo spesso incompreso e comunque di difficile lettura.

Raffaele Casciaro è insegnante di storia dell'arte, è stato ricercatore e docente universitario, ed è esperto nelle arti applicate del legno (intaglio, intarsio, scultura). Il primo incontro si terrà Mercoledì 8 novembre alle ore 21.00, sul tema *La scoperta della luce: Caravaggio*. Lunedì 13 novembre alle ore 21.00 si parlerà di *Il dominio sulla materia: Bernini*. L'ultimo appuntamento è fissato per Mercoledì 22 novembre alle ore 21.00 con *Classicismo, naturalismo, barocco: l'arte del Seicento*.

Ingresso gratuito.

Civica Scuola di Musica

Riparte MusicalIncontro

Giunta alla seconda edizione, MusicalIncontro si ripropone come un'occasione per far conoscere gli aspetti meno consueti del fare musica di ieri e di oggi.

Il primo appuntamento è per lunedì 6 novembre 2000 alle ore 21 con *Il violino, il diavolo, la festa musicale della tradizione popolare italiana ed europea*. Al violino Raffaele Nobile, alla chitarra Gaetano Troccoli. Lunedì 13 novembre 2000 alle ore 21 è la volta di *Tangos*, tradizione, attualità e universalità della celebre danza argentina con Silvia Leggio al pianoforte e Roberto Caberlotto alla fisarmonica. Giovedì 23 novembre 2000 alle ore 21 ci attende *Letteratura pianistica afro-americana*, un viaggio nel jazz, dalle origini ad oggi (in collaborazione con i Civici Corsi di Jazz Milano) con Marco Fumo al pianoforte e Maurizio Franco, relatore. Lunedì 27 novembre 2000 alle ore 21 ci sarà

Timebandits, la musica dal nulla: esperienze di composizione estemporanea, con Andrea Ortu, flauto elettrificato e Pier Paterni alle tastiere. Ultimo incontro è con *Io Cresco con la Musica*, musica e bambini: un'esperienza in diretta per lunedì 4 dicembre 2000 alle ore 21, a far da relatori Carla Pastormerlo e Elena Rizzi.

Tutti gli incontri avranno luogo nell'Auditorium della Civica Scuola di Musica, Via Martinelli 44, Cinisello Balsamo (MI).

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

IN BREVE

Statale 36

Al via il progetto anti-traffico

È stato approvato il progetto definitivo di riqualificazione della strada statale 36, progetto che vede coinvolti la Regione Lombardia, la Provincia di Milano, la Società Autostrade, l'Anas e i Sindaci dei Comuni di Cinisello Balsamo e Monza per un intervento di 255 miliardi di lire.

L'importante progetto porterà al decongestionamento di questa arteria separando il traffico locale da quello di attraversamento, migliorando così la vivibilità dei quartieri circostanti.

Dopo l'avvio delle procedure di gara e all'aggiudicazione dei lavori, il cantiere rimarrà aperto per circa tre anni, durante il quale sarà realizzato il tunnel e le opere che porteranno all'eliminazione dei semafori che rallentano e congestionano il traffico lungo la Milano-Lecco-Sondrio (dopo l'apertura del traforo del Monte Barro si contano 90 mila auto al giorno).

Gli interventi a Cinisello Balsamo, dove tangenziale e autostrada impediscono l'interramento, riguarderanno la creazione di sottopassi per le vie De Vizzi e Matteotti oltre al totale rifacimento degli svincoli che portano all'autostrada A4 in modo che sia garantita la fluidità del traffico mantenendo la connessione tra i quartieri. In tutta l'area di intervento saranno piantati numerosi alberi per migliorare la qualità dell'aria.

Trasporto cittadino

Arrivano quattro nuovi bus elettrici

Saranno quattro i nuovi bus diesel a trazione elettrica, acquistati dalla Caronte, concessionaria del servizio, che viaggeranno in città nelle prossime settimane per effettuare il trasporto interno. Gli automezzi, lunghi nove metri e mezzo, sono prodotti dalla Mercedes ed offrono la possibilità di operare con le emissioni più basse possibili e con un livello di rumorosità minimo. Questa scelta rappresenta un ulteriore passo verso un potenziamento del trasporto pubblico attento al miglioramento della qualità ambientale.

Settore Educazione

Trasloco nell ex Scuola Arnesano

Il Settore Educazione ha una nuova casa. Nelle scorse settimane, infatti, tutti gli uffici riguardanti le attività formative come gli uffici Nidi, Rette, Mense, Servizi scolastici e il Centro Elica hanno traslocato dalla sede di via Frova presso la struttura dell ex Scuola Arnesano, nel vicolo del Gallo, al quarto piano dell edificio. A trasferirsi anche l ufficio cultura che ha sposato la sua vetrina qualche metro più avanti sempre lungo la via Frova collocandosi accanto al Centro Lavoro e all Ufficio Relazioni con il Pubblico (U.R.P). Tutti gli spostamenti si giustificano con l avvio del cantiere previsto per la fine di ottobre che trasformerà l ala sud di Villa Ghirlanda nel Centro Metropolitano della Fotografia.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

EDITORIALE

Una nuova cultura per dialogare con i cittadini

Trasparenza, efficienza, riorganizzazione: sono queste le parole d'ordine che rappresentano l'impegno assunto in questi anni dal Comune per rendere più semplice il rapporto con i cittadini. Abbiamo cercato di diffondere una nuova cultura di servizi che riconosce il diritto del cittadino ad essere informato e il dovere della pubblica amministrazione di informare. E proprio di comunicazione parleremo in questo numero del periodico, cercando di illustrare tutte le forme di dialogo che il cittadino può adottare per entrare in rapporto diretto con il Comune e viceversa quali sono gli strumenti che l'amministrazione utilizza per rivolgersi ai cittadini. Parleremo anche delle diverse modalità di partecipazione alla vita della città, perché ciascuno possa sentirsi più vicino al mondo delle istituzioni, vivere con maggiore responsabilità e sentirsi parte in causa delle scelte operate. Ma oltre a conversare occorre anche saper ascoltare. Questo momento di attenzione e confronto è fondamentale che avvenga anche nel rapporto tra cittadino e pubblica amministrazione perché il primo possa conoscere quello che già è stato fatto e la seconda sia in grado di rispondere meglio alle esigenze reali e sappia cogliere proposte utili a migliorare i propri servizi.

Ecco le leggi

Testo unico degli Enti Locali: raccoglie tutte le disposizioni in materia di ordinamento Istituzionale, contabile e finanziario degli Enti Locali. Sono confluiti nel Testo Unico la legge 142/90 ordinamento delle autonomie locali e la legge 81/93 sull'elezione diretta del Sindaco.

Legge 241/90: nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi.

Decreto legislativo 29/93: razionalizzazione dell'organizzazione delle amministrazioni pubbliche e revisione della disciplina in materia di pubblico impiego.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

Ufficio Relazioni con il Pubblico

Un amico fedele che ti aiuta, consiglia e informa.

Il suo nome in codice: Urp

Per non perdere la bussola

L Ufficio Relazioni con il Pubblico è un vero e proprio Ufficio amico che avvicina la pubblica amministrazione alle esigenze quotidiane del cittadino, cui tutti possono rivolgersi per essere aiutati, indirizzati, informati. Luminoso, spazioso e accogliente è il luogo migliore per il dialogo tra Comune e cittadino e per un facile accesso alle informazioni. Fornisce informazioni in modo rapido con l'aiuto di una banca dati computerizzata su tutti i servizi comunali, sul loro accesso e la relativa modulistica, sulle procedure amministrative, sull'ubicazione degli uffici e sugli orari di apertura al pubblico, nonché sugli orari e sulle procedure dei principali Enti Pubblici, dei servizi sanitari e delle Associazioni di volontariato, culturali e sportive presenti sul territorio. Presto la banca dati dell'URP sarà consultabile sul sito internet del Comune: www.comune.cinisello-balsamo.mi.it

L Urp permette al cittadino di consultare liberamente le delibere di Giunta e di Consiglio, lo statuto comunale, i testi di legge, la Gazzetta su cui sono pubblicati i concorsi, i bandi di gara e di concorso, i regolamenti, le determinazioni dei dirigenti del Comune, cioè le decisioni, le ordinanze e i progetti e programmi dell'Amministrazione. Informa i giovani su obiezione di coscienza, viaggi di studio all'estero, progetti europei. Raccoglie tutte le segnalazioni, le proposte ed i reclami, utili ad una migliore organizzazione dei servizi comunali. Fornisce risposta telefonica attraverso il numero verde alle richieste di informazione e di orientamento. Fornisce informazioni sui diritti del cittadino sanciti dalla legge 241/90: indica il nominativo del responsabile del procedimento, cioè qual è l'impiegato che ha seguito quella determinata pratica e ne è direttamente responsabile, l'ufficio cui rivolgersi, gli orari di accesso al pubblico, i tempi del procedimento. Attraverso lo sportello informatizzato del Ministero delle Finanze è possibile ottenere il duplicato del tesserino magnetico del Codice fiscale, accedere ad informazioni particolareggiate sui servizi

finanziari, ad informazioni personali sui rimborsi IRPEF e sullo stato dei contributi INPS. All'interno dell'Urp sono presenti anche lo sportello dei diritti del consumatore (il mercoledì pomeriggio, con un esperto dell'Associazione Consumatori e Utenti della Lombardia) e lo sportello casa (il giovedì mattina, con rappresentanti della categoria degli amministratori condominiali). E da poco è approdata all'Urp anche la Banca del Tempo, associazione che promuove lo scambio di diverse prestazioni a titolo completamente gratuito. È possibile incontrare i rappresentanti dell'associazione il venerdì e il lunedì pomeriggio.

INFORMA COMUNE

Dove si trova

L'Ufficio relazioni con il pubblico è in via Frova, 18.

Quando è aperto

dal lunedì al venerdì dalle ore 8.30 alle 12.30 e dalle 15.00 alle 18.

Come contattarlo

Telefonicamente al numero verde 800 - 397469

via fax 0266011502

oppure tramite e-mail: info@comune.cinisello-balsamo.mi.it

Tutti i numeri

Visite 5.880

Telefonate 5.494

Richieste allo Sportello casa 109

Richieste allo sportello consumatore 143

Richieste allo sportello Ministero delle finanze 8.368

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

STRUMENTI PER COMUNICARE

Interrogazioni, petizioni, referendum, persino un sito internet:

ecco come i cittadini possono far sentire la loro voce

Un filo diretto con il Comune

Sono diversi e articolati gli strumenti che i cittadini hanno a disposizione per partecipare alla vita comunale e colloquiare con l'Amministrazione.

Alcuni strumenti per la partecipazione sono stati istituiti in applicazione alla legge, lo Statuto del nostro Comune indica quali canali privilegiati le petizioni, le istanze e le interrogazioni.

Le associazioni e i cittadini, anche in forma collettiva, possono inviare al Sindaco petizioni su argomenti e problemi di diversa natura, istanze per richiedere l'emanazione di un atto o di un provvedimento, oppure interrogazioni con le quali domandare notizie e spiegazioni su determinati comportamenti o aspetti dell'attività amministrativa.

Le petizioni, le istanze e le interrogazioni devono essere presentate al Protocollo Generale per iscritto in forma libera, cioè non in carta bollata: da questa data scatta il termine di 60 giorni complessivi entro i quali l'Amministrazione dovrà dare risposta scritta e motivata (ovvero 30 giorni entro cui l'amministrazione dovrà dare un primo segnale di risposta, a cui possono seguire altri 30 giorni per dare una risposta più accurata e precisa).

Altre forme di partecipazione alla vita politica e amministrativa sono l'iniziativa popolare (esercitata mediante la presentazione di proposte sottoscritte da almeno 2000 elettori) o il referendum consultivo, anche su richiesta di un numero di cittadini (pari al 5% degli iscritti alle liste elettorali, previa costituzione di un comitato promotore di almeno 50 elettori), per esprimere il proprio assenso o dissenso su programmi, piani, progetti, proposte. Non è ammesso il referendum su indirizzi politico-amministrativi in materia di bilancio, tributi locali e tariffe; sulla nomina, revoca dei pubblici amministratori, personale delle istituzioni e delle aziende speciali e sul funzionamento del consiglio comunale e delle circoscrizioni. Possono essere istituite delle consulte dei

cittadini, composte da membri designati dalle associazioni e dalle organizzazioni di categoria. Ad essi si aggiungono le assemblee pubbliche e i Consigli comunali aperti ai quali i cittadini sono invitati a partecipare, prendendo anche la parola, per confrontarsi su argomenti importanti. Mentre si può assistere da spettatori ai Consigli Comunali e Circostrizionali.

Quanto agli strumenti adottati per garantire ai cittadini un'informazione completa e corretta, è bene sapere che nella sede del Palazzo municipale di via XXV Aprile è stato destinato un apposito spazio per l'albo pretorio, dove vengono pubblicati gli atti, gli avvisi e i manifesti previsti dalla legge, dallo statuto e dai Regolamenti. È stato introdotto il regolamento di accesso agli atti, nel quale sono indicate le categorie di atti che possono essere visionati e con quali modalità.

Accanto agli Istituti di partecipazione previsti dalla legge messi a disposizione dei cittadini, si possono citare i diversi canali attraverso i quali il nostro comune comunica con i cittadini. Si tratta di un'intensa attività di informazione che ha diverse finalità: illustrare l'attività dell'amministrazione, i servizi e il loro funzionamento, favorire l'accesso ai servizi, promuovere l'immagine della nostra città e dare visibilità agli eventi di importanza locale.

Ecco i mezzi più utilizzati: i manifesti, che possono avere carattere istituzionale, ad esempio per annunciare la convocazione del Consiglio comunale oppure presentarsi con una veste informale per dare notizie sui singoli eventi in ambito culturale o sociale; le campagne di informazione, tra le più recenti quelle relative all'uso del casco e delle cinture; i pieghevoli per garantire un'informazione completa e corretta sui servizi, iniziative e progetti, lavori in corso, oppure opuscoli o monografie come è accaduto per la raccolta differenziata o il censimento territoriale.

Nascono dallo stesso intento di dare un'informazione alla cittadinanza la pubblicazione del periodico Cinisello Balsamo, che viene distribuito gratuitamente in 30 mila copie alle famiglie della città e l'ufficio stampa che garantisce il rapporto con i media, i giornali e le televisioni.

Da ultimo l'amministrazione comunale ha attivato il proprio sito internet. Da alcune ricerche effettuate risulta che siano più di 2000 le famiglie che a Cinisello Balsamo sono abbonate a Internet e oltre 4500 i cittadini che possiedono un computer. Il sito internet del comune è uno strumento che permette non solo di presentare come in una vetrina l'immagine del nostro comune ma che soprattutto consente ai cittadini, commercianti, imprenditori e professionisti non solo di rapportarsi personalmente con alcuni uffici comunali tramite caselle di posta elettronica, ma anche di poter avere comodamente a casa propria tutta una serie di atti, modulistica, bandi e quant'altro può essere veicolato per semplificare il rapporto con il Comune. Chi vuole visitare il sito può farlo digitando www.comune.cinisello-balsamo.mi.it.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

SERVIZI

Autocertificazione

Per dire addio a code e bolli

Evitare code inutili e risparmiare i soldi del bollo per i certificati: oggi è possibile ricorrendo all'autocertificazione, entrata in vigore con la legge 15 del 68 e applicata con la Bassanini a partire dal maggio del 97.

Non è più necessario, dunque, recarsi in Comune per chiedere documenti che attestano i propri dati.

Ma vediamo esattamente di cosa si tratta: l'autocertificazione non è un certificato, non la rilascia il Comune e non è soggetta a bollo, consiste semplicemente in una dichiarazione che attesta dati personali, valida su tutto il territorio nazionale.

Possono ricorrere all'autocertificazione tutti i cittadini maggiorenni, mentre i genitori possono farla per i figli minori. Può essere fatta nei confronti della pubblica Amministrazione (scuole, università, Comuni, Province, Regioni, Ministeri, Camere di Commercio, ecc.)

o nei confronti di gestori di pubblici servizi (ENEL, ATM, Telecom, ACI, PRA, ecc.); ma anche per dichiarare la propria nascita, residenza, stato di famiglia, godimento dei diritti politici, stato civile, cittadinanza, esistenza in vita.

Può essere fatta comodamente nella propria casa o presso l'ufficio destinatario dell'istanza o che ha richiesto il certificato utilizzando un semplice foglio di carta, senza applicare il bollo né autenticare la firma.

Semplicemente si indicano in modo chiaro tutti i dati richiesti ricordandosi di aggiungere sempre luogo, data e firma.

Può essere presentata di persona o inviata per posta.

Non ha scadenza e nessun impiegato può rifiutarla.

Nessuna pubblica amministrazione o Ente può richiedere certificati o autocertificazione su

dati che possono essere rilevati dalla semplice esibizione della carta di identità valida.

Ecco quali documenti sostituisce

Data e luogo di nascita.

Residenza.

Cittadinanza.

Godimento dei diritti politici.

Stato di celibe, coniugato o vedovo.

Stato di famiglia.

Esistenza in vita.

Nascita del figlio.

Decesso del coniuge, dell ascendente o discendente.

Posizione agli effetti degli obblighi militari.

Iscrizione in albi o elenchi tenuti dalla pubblica amministrazione.

Titolo di studio o qualifica professionale posseduta.

Esami sostenuti.

Titolo di specializzazione, di abilitazione, di formazione, di aggiornamento e di qualificazione tecnica. Situazione economica, anche ai fini della concessione di benefici e vantaggi di qualsiasi tipo previsti da leggi speciali.

Assolvimento di specifici obblighi contributivi con l indicazione dell ammontare corrisposto.

Possesso e numero del codice fiscale, della partita IVA e di qualsiasi dato presente nell archivio dell anagrafe tributaria e inerente l interessato.

Stato di disoccupazione.

Qualità di pensionato e categoria di pensione.

Qualità di studente o di casalinga.

Qualità di legale rappresentante di persone fisiche o giuridiche, di tutore, di curatore e simili.

Iscrizione presso associazioni o formazioni sociali di qualsiasi tipo.

Tutte le posizioni relative all adempimento degli obblighi militari, comprese quelle di cui all articolo 77 del DPR 14 febbraio 1964, n. 237, come modificato dall articolo 22 della legge 24 dicembre 1986, n. 958.

Certificati comprovanti l assenza di condanne penali a proprio carico.

Qualità di vivenza a carico.

Tutti i dati a diretta conoscenza dell interessato contenuti nei registri dello stato civile.

Sportello automatico

Documenti 24 ore su 24

Se proprio non è possibile fare a meno dei certificati, grazie allo sportello automatico e ai nuovi orari di apertura dell'ufficio anagrafe è diventato più semplice e comodo ottenerli. Per chi va di fretta può utilizzare lo sportello automatico posizionato proprio all'ingresso dello stabile comunale di via XXV Aprile. Lo sportello rilascia qualsiasi certificato, ed è disponibile 24 ore su 24, occorre semplicemente inserire il tesserino del codice fiscale e digitare il tipo di documento che si necessita.

Anagrafe

Orari più estesi

Gli uffici dell'anagrafe sono diventati più confortevoli con un orario di apertura al pubblico più ampio: tutte le mattine compreso il sabato dalle ore 8.30 alle 12.00, a cui si aggiungono il lunedì e il mercoledì pomeriggio dalle 16.30 fino alle 18. Per rendere più funzionale il servizio è stato installato un sistema di strumenti elimina code e sono state riservate delle zone di attesa per l'utenza con sedie e tavoli. Ricordiamo inoltre che per ottenere i certificati, comprese la carte di identità, ci si può rivolgere anche alle sedi decentrate della circoscrizione 2 di piazza Soncino e della circoscrizione 5 di viale Abruzzi.

Fototessere in tre minuti

All'interno del palazzo di via XXV Aprile è approdata da qualche settimana una nuova macchina per fototessere. Un apparecchio che è in grado di fornire i classici quattro scatti per la carta di identità in soli tre minuti, ma è possibile ottenere anche un numero superiore di immagini di formato più piccolo. Il tutto per un costo di lire 5.000.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

GUIDA AI SERVIZI

Tutto quello che avreste voluto sapere sugli uffici comunali e non avete mai osato chiedere

Guida ai servizi, una risposta per ogni domanda

[Vuoi che tuo figlio frequenti lo spazio gioco?](#)

Recati all Ufficio Nidi

È possibile chiedere informazioni sui servizi attivati per i bambini da zero a tre anni quali Asilo Nido, spazio gioco, spazio famiglia e gioco)ma non solo, fare domanda di iscrizione o rinuncia e chiedere un aggiornamento sulla propria collocazione nella lista di attesa.

Via Vicolo del Gallo, 10 (ex scuola Arnesano)

Lunedì Venerdì dalle 9 alle 12

Lunedì dalle 15.30 alle 17

Mercoledì e Venerdì dalle 15.30 alle 16.30

Tel. 02.66023532

[Sei un neo mamma disoccupata o hai tre figli minori?](#)

Rivolgiti all Ufficio Rette

Si possono trovare informazioni sul costo del servizio di refezione scolastica e sulle rette degli Asili Nido, sulle modalità di pagamento e saldo dei debiti.

Vengono inoltre fornite informazioni e rilasciata la modulistica per l'assegno di maternità nel caso la madre non abbia alcuna copertura previdenziale e

l'assegno per nuclei numerosi per le famiglie in cui sono presenti tre o più figli minorenni.

Via Vicolo del Gallo, 10 (ex scuola Arnesano)

Lunedì Venerdì dalle 9 alle 12

Lunedì dalle 15.30 alle 17

Mercoledì e Venerdì dalle 15.30 alle 16.30

Tel. 02.66023513

Vuoi partire per le vacanze?

Rivolgiti all'Ufficio Servizi Ricreativi

Si possono trovare informazioni e modulistica per le iscrizioni ai centri estivi e alle vacanze dei minori.

Via Vicolo del Gallo, 10 (ex scuola Arnesano)

Lunedì Venerdì dalle 9 alle 12 e dalle 14.00 alle 16

Tel. 02.66023515

Hai bisogno di un contributo per l'acquisto di libri di testo?

Puoi andare all'Ufficio Scuole

Si possono chiedere informazioni circa il servizio di trasporto, la fornitura o i contributi per i libri di testo.

Via Vicolo del Gallo, 10 (ex scuola Arnesano)

Lunedì e Venerdì dalle 9 alle 12

Lunedì dalle 15.30 alle 17

Mercoledì e Venerdì dalle 15.30 alle 16.30

Tel. 02.66023529

Vorresti diventare una famiglia affidataria?

Puoi recarti all'Ufficio Sicurezza Sociale minori e famiglie

trovi informazioni su servizi quali l'assistenza domiciliare ed economica, il sostegno educativo, l'affido e le adozioni, l'inserimento in comunità, le attività dei centri ricreativi, le vacanze estive, e informazioni legate ai diversi problemi di disabilità.

Via XXV Aprile, 4

lunedì e giovedì 9.30 - 11.30

Mercoledì 14.30 - 16.30

Tel. 02.66023212

Sei solo e hai bisogno di un aiuto in casa?

Rivolgiti alla Sicurezza Sociale anziani

Garantisce informazioni e dà indicazioni sul percorso di accesso ai diversi servizi di assistenza: domiciliare, economica, ricoveri, centri di aggregazione, linea d'argento, soggiorni climatici, carta d'argento.

Via XXV Aprile, 4

Lunedì e giovedì 14.30 - 16.30

Mercoledì 9.30 - 11.30

Tel. 02.66023212

Dove trovo i biglietti del teatro?

All Ufficio Cultura

Fornisce tutte le informazioni riguardanti le manifestazioni culturali, (cinema, teatro, mostre d arte) promosse o patrocinate dall Amministrazione Comunale. Presso l Ufficio Cultura si effettua la prevendita dei biglietti.

Via Frova, 1

lunedì venerdì ore 9.00 12.30 e 14.00 17.00

Tel. 02.66023501

Devi aprire un negozio?

Recati all Ufficio Commercio

Fornisce informazioni e la modulistica relativa all avvio di attività pubbliche di vicinato, rilascia autorizzazioni commerciali per medie strutture (da 250 mq fino a 2.500 mq), per attività di commercio su aree pubbliche, per posteggi dei mercati settimanali, per posteggi del commercio itinerante. Rilascia autorizzazioni per la somministrazione al pubblico di alimenti e bevande e per alberghi. Rilascia certificati per cessata attività.

Via XXV Aprile 4

Lunedì venerdì 9.00 12.00

Lunedì e mercoledì 14.30 16.30

Tel. 02.66023331

Devi installare un insegna luminosa?

Rivolgiti alla Polizia Amministrativa

Rilascia licenze per attività quali parrucchiere per uomo e per donna, estetista, pedicure, manicure e affini, autonoleggio con o senza conducente, autorimessa, taxi. Si occupa del rilascio di licenze di Pubblica Sicurezza per mestieri ambulanti, ascensori, portieri, artigianato, locali per pubblici spettacoli, intrattenimenti pubblici, occupazione suolo pubblico. Rilascia autorizzazioni amministrative per l installazione di insegne.

Via Gozzano, 6

Lunedì venerdì 8.45 12.15 e 14.00 16.30

Tel. 02.66023609

Hai un'emergenza?

Telefona al Pronto Intervento dei Vigili Urbani

Il centralino risponde tutti i giorni dalle 7 alle 24. I cittadini possono chiedere soccorso e fare segnalazioni.

Telefono: 02.66023699

Via Gozzano, 6

lunedì venerdì 9.00 12.00 e 14.15 16.30

mercoledì 7.30 19.30 (solo Ufficio verbali)

Tel. 02.6185010

Devi registrare la nascita di un figlio?

Vai all Ufficio di stato civile

Qui si trovano i registri di nascita, cittadinanza e morte e si effettuano le pubblicazioni di matrimonio.

Via XXV Aprile, 4

Lunedì venerdì 8.30 12.30

Sabato 8.30 12.00

Lunedì e mercoledì 16.30 18.00

Tel. 02.66023263

Hai dei dubbi sul riciclo dei rifiuti?

Vai all Ecosportello Il Bruco

Fornisce servizi e informazioni nel campo dell educazione, formazione e comunicazione ambientale come la diffusione dei dati sullo stato dell ambiente e delle politiche adottate in campo ambientale; consulenze; elabora e realizza progetti innovativi rivolti soprattutto al mondo della scuola e promuove eventi di partecipazione attiva dei cittadini.

via U. Giordano, 1

Lunedì mercoledì 9.00 11.30

Venerdì 14.30 16.30

Vuoi chiarimenti sulla tassa dei rifiuti?

Puoi trovarli all Ufficio Tributi

Fornisce informazioni relativamente alle dichiarazioni o denunce presentate dal Cittadino sull Imposta Comunale sugli Immobili (I.C.I.) e sulla Tassa per lo Smaltimento dei Rifiuti Solidi Urbani (T.A.R.S.U.).

Via U. Giordano, 3

Lunedì, mercoledì, venerdì 9.00 12.00

Martedì e giovedì 14.30 16.30

Tel. 02.66023402

Vuoi informazioni sul contributo regionale per l affitto?

Chiedi all Ufficio Case

Si trovano informazioni sul regolamento case, viene fornita consulenza e offerto un aiuto per istruire le pratiche relative al buono casa, assegnazione alloggio in quota riserva, beneficio per avvio contratto di locazione, contributo affitti (bando regionale), viene fornita assistenza agli sfrattati. Gli inquilini degli immobili comunali possono chiedere notizie circa la stipula del contratto (registrazione e rinnovo) e bollettini di pagamento, determinazione del canone e ripartizione delle spese.

Via XXV Aprile, 4

lunedì, mercoledì e venerdì 9.00 - 12.00

lunedì - venerdì 9.00 - 12.00 (per bando regionale affitti)

Tel. 02.66023235

Devi ristrutturare la casa?

Rivolgiti all'Edilizia privata

Vengono fornite tutte le informazioni sugli interventi di carattere edilizio, sulle procedure e sulla documentazione necessaria.

Via U. Giordano, 1

lunedì e mercoledì 9.00 - 11.30

venerdì 14.30 - 16.30

Vuoi informazioni sulla bolletta dell'acqua?

Recati allo sportello del Consorzio Acqua Potabile

È possibile rivolgersi per le domande di allacciamenti civili, industriali, cantieri e prese antincendio; cambi di intestazioni; variazioni contrattuali; letture; segnalazioni guasti; reclami.

Via Frova, 10 presso Informacomune (URP)

Lunedì e venerdì ore 9.00 - 12.00

Vuoi informazioni sui servizi sanitari?

Puoi rivolgerti al Tribunale per i diritti del malato

Fornisce un aiuto al cittadino in caso di abusi e inadempienze da parte delle strutture sanitarie e raccoglie informazioni sullo stato dei servizi sanitari.

Presso Ospedale Bassini Corpo F, 7° piano

Martedì ore 17.00 - 19.00

Devi prenotare una visita?

Puoi utilizzare il Centro Unico di Prenotazione

È un servizio gratuito di prenotazione delle visite da effettuare presso l'Azienda Ospedaliera San Gerardo di Monza.

Farmacia comunale 1, viale Rinascita, 80

Martedì - venerdì ore 9.00 - 11.00 e 15.30 - 17.30

Lunedì ore 15.30 - 17.30

Farmacia comunale 3, via Mantegna, 30

Lunedì - venerdì ore 9.00 - 11.00 - 15.30 - 17.30

Farmacia comunale 4, via Gran Sasso, 30

Lunedì-venerdì ore 9.00 - 11.00 e 15.30 - 17.30

Farmacia Comunale 5, viale F. Testi (angolo GS)

Martedì-venerdì ore 9.00 - 11.00 e 15.30 - 17.30

Lunedì ore 15.30 - 17.30

Devi controllare l'impianto di riscaldamento?

Chiedi allo Sportello energia

Si possono trovare tutte le informazioni e la consulenza in materia di energia, chiedere consigli sul funzionamento di camini, canne fumarie, impianti di aerazione ma anche informazioni dettagliate su come garantire la sicurezza negli impianti termici domestici, sull'autocertificazione e i punti di riferimento dove effettuare i controlli degli impianti termici, come prevenire gli incendi e cosa vuol dire impianto a norma.

Via U. Giordano, 3

Mercoledì ore 9.00 - 13.00

Tel. 02.66023444

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

CIRCOSCRIZIONI

Circoscrizioni

Il bello di partecipare

Il decentramento è lo strumento di partecipazione per eccellenza. L'organismo a Cinisello Balsamo nasce agli inizi degli anni Settanta sulla base di un vecchio testo unico di legge Comunale e Provinciale che dava la possibilità di suddividere le città con più di settantamila abitanti in quartieri. Nel '71 furono, infatti, istituite 10 circoscrizioni che si occuparono di problemi quali il piano regolatore, asili nido, scuole materne, strutture sportive, consultori, ecc. e negli anni successivi furono sempre più investite di poteri decisionali. Con l'introduzione della legge 142 nel '90 e con l'approvazione del recentissimo testo unico degli Enti Locali le funzioni delle Circoscrizioni sono state ridimensionate, ora sono soprattutto organismi di partecipazione, consultazione e di gestione dei servizi di base e svolgono funzioni delegate del Comune. Il loro compito è quello di coinvolgere la popolazione nella gestione amministrativa della città e di favorire il contributo dei cittadini. Le Circoscrizioni si preoccupano anche di rendere più flessibili, capillari e fruibili i servizi pubblici comunali.

Attualmente le Circoscrizioni sono cinque, ma è in fase di approvazione il nuovo statuto comunale che introduce la riduzione del numero a tre. In seguito all'approvazione dello statuto verrà steso anche un nuovo regolamento che disciplinerà l'intero organismo del decentramento sia per quanto riguarda la delimitazione territoriale che per quanto riguarda gli organi, la loro composizione, i sistemi elettorali e le deleghe di funzioni. Gli organi delle circoscrizioni sono il Consiglio e il Presidente; mentre il primo è eletto direttamente dai cittadini, il secondo è nominato dal consiglio di Circoscrizione. Vediamo ora quali sono le principali attività che le circoscrizioni svolgono. Tra le iniziative comuni troviamo il lavoro sociale degli anziani, che grazie al loro importante patrimonio di esperienze possono essere impiegati in lavori di piccola manutenzione presso le scuole, i giardini pubblici e le stesse sedi circoscrizionali. Attualmente sono 45 le persone coinvolte in lavori socialmente utili. Ciascuna circoscrizione gestisce poi una serie di iniziative come feste di quartiere, conferenze su temi vari, iniziative ricreative, culturali, ambientali,

tornei sportivi, cineforum spesso in collaborazione con le scuole, le associazioni e le parrocchie.

TUTTI GLI INDIRIZZI

Circoscrizione 1 (Cinisello Centro)
via IV Novembre, 4
Presidente Felice Riccardi

Circoscrizione 2 (Balsamo Rinascita Zona industriale
Robecco)
piazza Soncino, 18 tel. 02.66040084
Presidente Elena Casanova

Circoscrizione 3 (Borgo Garibaldi Bellaria)
via Verga, 115 tel. 02.6173081
Presidente Tarcisio Motta

Circoscrizione 4 (Sant Eusebio Borgo Misto)
via Alberti, 11 tel. 02. 6181263
Presidente Antonio Fuda

Circoscrizione 5 (Crocetta Villa Rachele Cornaggia)
viale Abruzzi, 11 tel. 02.66014220
Presidente Canio Luongo

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

DIFENSORE CIVICO

Il garante Dalla parte dei cittadini

Assicurare l'imparzialità e il buon funzionamento della macchina amministrativa. Questi i compiti del Difensore Civico, la figura introdotta nei Comuni dalla legge 142 per tutelare i diritti dei cittadini.

Infatti, ogni soggetto sia pubblico che privato può rivolgersi al Difensore Civico per accertarsi che i procedimenti amministrativi abbiano avuto regolare corso e che gli atti siano stati correttamente emanati. Ma il Difensore Civico può intervenire anche di propria iniziativa, segnalando gli abusi, le disfunzioni, le carenze e i ritardi dell'Amministrazione nei confronti dei cittadini. Il Difensore Civico ha, infatti, il diritto di ottenere dall'Amministrazione comunale, dagli enti, dalle aziende e dai concessionari di servizi pubblici copia degli atti e documenti, nonché ogni notizia legata alle questioni trattate.

Vediamo cosa invece non può fare il Difensore Civico. Nell'esercizio delle sue funzioni, ad esempio, non può rappresentare o assistere in giudizio i cittadini, non è quindi paragonabile ad un avvocato difensore, non può annullare o modificare atti amministrativi, né sostituirsi al funzionario competente nella sua attività. Perciò il ruolo del Difensore Civico è solo quello di garante della trasparenza, della tempestività e della correttezza nell'attività della pubblica amministrazione.

Il Difensore Civico del Comune di Cinisello Balsamo, che è stato eletto dal Consiglio Comunale nel 1997, si chiama Antonio Marcucci, ed è stato magistrato per quarant'anni. Poiché il suo mandato è in scadenza, proprio in queste settimane si stanno raccogliendo le candidature per la successione. Le persone che hanno fatto ricorso al Difensore civico nel corso del 1999 sono state circa ottanta. I ricorsi hanno riguardato le più svariate esigenze dei cittadini sulla pulizia di alcune strade cittadine, la raccolta dei rifiuti, il traffico dei veicoli e della loro sosta, la presenza nelle immediate vicinanze delle abitazioni di antenne per i telefoni cellulari.

In numero come sempre più rilevante le richieste non attinenti alla sua sfera di

competenza. Spesso i cittadini pensano erroneamente di affidarsi al Difensore come ad una sorta di consulente legale per controversie condominiali, violazioni di servitù di passaggio, richieste di abitazione con basso canone di affitto, materie sulle quali, come detto, non ha competenza.

Difensore Civico Cercasi

Ai sensi degli articoli 19 e 20 dello Statuto comunale e del relativo Regolamento, entro il 23 dicembre 2000 il Consiglio Comunale dovrà provvedere alla nomina di un nuovo difensore civico.

La candidatura, sottoscritta dal proponente, deve essere accompagnata da:

dichiarazione di accettazione della stessa;
curriculum nel quale siano evidenziati i requisiti di preparazione, esperienza, indipendenza, obiettività, serenità di giudizio e competenza giuridico-amministrativa;
titoli di studio e/o di abilitazione nonché di esperienza maturate nell'esercizio di attività professionali, di docenza o di pubblico impiego;
dichiarazione di inesistenza delle cause di ineleggibilità e di incompatibilità indicate nell'articolo 20, commi 3 e 4 dello Statuto comunale.

La documentazione, indirizzata al Sindaco, dovrà pervenire all'Ufficio Protocollo - Piazza Confalonieri, 5 entro il 12 dicembre 2000.

Qualunque soggetto privato o pubblico, in forma singola o associata, può proporre nominativi di candidati all'ufficio di Difensore civico.

Come contattarlo

Il Difensore civico riceve il martedì e il mercoledì dalle 9.30 alle 12.30

presso la sede municipale di piazza Confalonieri, 5.

Per fissare un appuntamento è possibile telefonare negli orari d'ufficio

al numero 02.66023.319

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

PROGETTI

I cittadini hanno espresso le loro idee, i tecnici le hanno trasformate in programmi d'intervento.

Ecco come gli abitanti hanno partecipato al recupero di un quartiere o di una piazza

Ripensare la città con la gente

Nelle pagine precedenti si è parlato di partecipazione, sono state descritte tutte le occasioni che vengono offerte ai cittadini per coinvolgersi con la vita amministrativa e cittadina, ma non ci si deve dimenticare dei progetti partecipati che rappresentano davvero una novità per Cinisello Balsamo. Progetti che possono essere realizzati negli ambiti più vari: sociale, ambientale, urbanistico, coinvolgendo diversi soggetti. Abbiamo scelto come esempio il Contratto di quartiere e il Progetto di riqualificazione di piazza Costa.

Sant Eusebio ci riguarda

Una sorta di patto tra abitanti e amministratori per riqualificare un intero quartiere. Ecco come può essere definito il Contratto di Quartiere che da due anni è stato avviato nella nostra città a Sant Eusebio, il programma di recupero urbano che ha ottenuto un consistente finanziamento dal Ministero dei Lavori Pubblici (18 miliardi) e altri importanti contributi dalla Regione Lombardia (1,2 miliardi) e da Enti quali Aler, Confartigianato, CNA, Agenzia Sviluppo Nord Milano, finanziamenti che si aggiungono ai soldi destinati dall'amministrazione (1,6 miliardi).

Il programma prevede la riqualificazione edilizia di alcuni stabili popolari insieme alla riqualificazione sociale ed economica e al recupero urbanistico e ambientale dell'intera zona della città attraverso forme di partecipazione, di

collaborazione e di coordinamento tra persone appartenenti ad ambiti di lavoro ed istituzioni diversi: tecnici e funzionari del comune e dell Aler (proprietaria degli immobili), responsabili dei Servizi Socioeducativi, associazioni locali, comitati inquilini, singoli abitanti. Il punto di partenza e il cuore di tutto il programma è il Laboratorio di Quartiere : uno spazio di confronto, verifica e di progettazione partecipata delle trasformazioni che ha il compito di far sentire la voce del quartiere durante la realizzazione degli interventi, di far crescere il senso di appartenenza e di rendere gli inquilini partecipi delle trasformazioni e i principali sostenitori. Tra i vari strumenti che il Laboratorio di Quartiere ha adottato per la comunicazione e la promozione del progetto c'è la newsletter Ci Riguarda pensata e scritta da un gruppo redazionale composto anche dagli stessi abitanti e la celebrazione festosa di momenti significativi quali per esempio l'apertura dei cantieri. Nello specifico il programma di recupero prevede un intervento di ristrutturazione edilizia negli stabili Il Palazzone e Cinque Torri di patrimonio Aler, la realizzazione di un Centro Polifunzionale e di Laboratori Artigianali. Ne Il Palazzone verranno ristrutturati gli alloggi, riducendo in alcuni casi le dimensioni e adeguandoli alle esigenze attuali degli inquilini, affidandosi inoltre alla sperimentazione di nuove tecnologie nell'architettura. Per fare questo i tecnici del Comune stanno incontrando i singoli inquilini interessati al cambio alloggio nelle proprie abitazioni, ascoltando le esigenze e le richieste di ognuno, cercando di prospettare quelle ipotesi che possano trovare il consenso della singola famiglia nel rispetto dei vincoli progettuali. Si apriranno spazi per laboratori artigianali e per la piccola impresa, per favorire l'occupazione e lo sviluppo professionale e sorgerà un Centro Polifunzionale, per attività sociali e culturali pensate e progettate dal gruppo di lavoro specifico. Per quanto riguarda invece il complesso detto 5 Torri i lavori già iniziati prevedono la messa a norma di tutti gli impianti, il rifacimento delle facciate e della copertura, priorità indicate da incontri con ALER e cittadini. Al cantiere hanno partecipato attivamente i ragazzi che hanno frequentato la Scuola cantiere , il corso di formazione per addetti alla manutenzione edilizia che aveva come scopo quello di addestrare i giovani partecipanti a questa professione e di facilitare il loro inserimento nel mondo del lavoro.

Quanto ai tempi di realizzazione i lavori di sistemazione de Il Palazzone , partiti lo scorso ottobre, avranno una durata minima di 2 anni, mentre la ristrutturazione delle 5 Torri avviata nel mese di settembre terminerà alla fine del 2001.

Piazza Costa un luogo per i cittadini che la abitano

Pensare al tempo per pensare allo spazio: immaginiamo insieme un nuovo volto per Piazza Costa questo il tema del seminario con cui oltre un anno fa è stato aperto il percorso per la riqualificazione di Piazza Costa a Cinisello Balsamo. Un lavoro comune ha visto riuniti amministratori, esperti, commercianti, associazioni e cittadini che hanno messo a confronto le proprie idee e dato un importante contributo per una possibile riprogettazione della piazza. E oggi, a distanza di circa un anno e mezzo, due risultati concreti sono stati raggiunti. In primo luogo i cittadini che hanno partecipato a questa esperienza hanno dato vita ad una associazione: la Assocosta Onlus . Una associazione che sarà un punto di riferimento dell'amministrazione, un interlocutore privilegiato, ma soprattutto un soggetto promotore di iniziative per la vita della piazza. Inoltre, e questo è il secondo importante obiettivo raggiunto, a fine novembre è stato presentato il progetto di riqualificazione della piazza redatto dall'Arch. Angelo Patrizio, progettista incaricato dall'amministrazione comunale, e frutto di un lavoro comune con i cittadini. Da non dimenticare poi il contributo di idee venuto dall'Istituto Europeo di Design con i suoi progetti di arredo urbano presentati l'estate scorsa.

Il Progetto

La nuova piazza è un luogo per passeggiare e soprattutto per incontrarsi. I vari porticati vengono congiunti da una struttura in ferro sotto la quale verranno poste panchine e fioriere. Leggermente rialzate, sono previste due aree, due piazze nella piazza, pavimentate in pietra, sul lato viale Rinascita e su quello della scuola dove verrà posta una panchina lunga 28 metri.

Al centro, senza toccare gli alberi esistenti, viene ridisegnato lo spazio pedonale con vari punti per la sosta. L'area giochi, interamente rifatta, è caratterizzata da due semicerchi in pietra ricoperti da tessere colorate che, delimitando l'area, sono al tempo stesso sculture ornamentali, gioco per bambini (con un simpatico sali scendi) e panchine. Nuovi anche la fermata dei bus, interamente coperta e trasparente, e i servizi di supporto al mercato ambulante.

La piazza sarà illuminata da 30 lampioni.

[Top](#)



[Torna al sommario](#)

ASSOCIAZIONI

Associazioni

Tutti i vantaggi dell Albo comunale

Da qualche anno è stato predisposto un regolamento per tutte le associazioni e gli enti che operano sul territorio con indicazioni precise per l'iscrizione all'Albo comunale e per la richiesta di contributi economici.

Il Comune, infatti, può concedere sovvenzioni, sussidi e benefici economici nei limiti delle risorse previste nel Bilancio.

Le finalità perseguite dagli enti e dalle associazioni pubbliche o private per cui è possibile richiedere il contributo possono essere le più svariate, spaziano dall'assistenza e sicurezza sociale alla promozione dei diritti umani, dalla formazione e cultura allo sviluppo dell'economia e dell'occupazione, senza dimenticare la tutela dell'ambiente o la valorizzazione dei beni artistici o storici. Ma le associazioni possono essere sovvenzionate anche per interventi di carattere straordinario, motivati da fatti eccezionali, come testimonianze di solidarietà verso popolazioni colpite da gravi eventi di calamità naturale.

Il regolamento precisa che i destinatari del contributo sono in via prioritaria le associazioni e le istituzioni iscritte all'Albo, ma possono ottenerlo anche per via straordinaria le associazioni non riconosciute e i Comitati senza finalità di lucro che propongono attività di rilevante valore sociale e culturale a vantaggio della cittadinanza cinisellese.

I contributi possono essere richiesti sia per l'attività annuale ricorrente che per manifestazioni o interventi svolti con il patrocinio del Comune o in collaborazione con l'amministrazione.

Sul regolamento vengono anche indicate le condizioni generali che regolano il patrocinio, le collaborazioni, l'utilizzo degli immobili, delle strutture e dei beni. La concessione di contributi è competenza esclusiva della Giunta Comunale.

Veniamo alle modalità di iscrizione all'albo. Le associazioni devono indirizzare la domanda al Sindaco, indicando il tipo di attività svolta e la sezione cui vogliono essere iscritte. A questo si aggiungono una serie di documenti.

Vengono ammesse all'albo anche le associazioni iscritte in altri registri previsti

da Leggi Regionali o Nazionali, a condizione che abbiano una propria sede nel territorio di Cinisello Balsamo o svolgano attività ritenuta significativa.

Le copie del regolamento sono in distribuzione presso:

Ufficio Decentramento, piazza Confalonieri, 5

Ufficio Cultura, via Frova, 12

Ufficio Relazioni con il pubblico, via Frova, 18

Ufficio Sport, via Frova, 10

[Top](#)

[Torna al sommario](#)

ATTUALITÀ

Sicurezza

I nonni vigili amici dei piccoli

Attraversare la strada non sarà più un problema per gli studenti più piccoli di Cinisello Balsamo. Con l'inizio di novembre, infatti, nelle vie cittadine sono scesi i nonni amici, le nuove figure introdotte dall'amministrazione per svolgere compiti di sorveglianza davanti alle scuole negli orari di ingresso e uscita.

L'iniziativa è partita in via sperimentale solo in quattro scuole: nelle materne Rodari e Gran Sasso e nelle elementari Manzoni e Zandonai, il presidio sarà garantito tutti i giorni fino alla conclusione dell'anno scolastico 2000/2001. Ma l'intenzione è quella di estendere questo servizio a tutte le altre materne ed elementari e prossimamente ai parchi e ad alcuni quartieri della città, coinvolgendo anche altre associazioni.

Grazie a questo accordo siglato tra il Comune e l'associazione Auser, i volontari reclutati vigileranno sui bambini e potranno garantire la loro sicurezza. I nonni amici sono caratterizzati da una divisa e sono dotati di una paletta che li rende facilmente riconoscibili, il loro compito è quello aiutare i bambini a passare dall'altra parte della strada, affiancando il vigile ma senza sostituirsi a questa figura autorizzata alla direzione del traffico. Ma i bambini potranno rivolgersi a questo nuovo amico anche per chiedere protezione dai malintenzionati.

Sono già otto i nonni disponibili, sette uomini e una donna, tutti di età compresa tra i 50 e i 70 anni. Per arrivare preparati a questo importante compito nelle scorse settimane hanno partecipato ad un corso formativo presso il comando del Corpo della Polizia Municipale e hanno preso contatti con gli insegnanti e i genitori per la conoscenza e l'inserimento.

Tangenziale

Seconda passerella, siglato

I accordo

È stato un incontro cordiale e produttivo quello che ha visto protagonisti il sindaco di Cinisello Balsamo, Daniela Gasparini, e il Presidente della Milano Serravalle, Aldo Belli. Al centro della discussione gli interventi da attuare nell'area cinisellese del Grugnotorto dove scorre la tangenziale nord di proprietà della Milano Serravalle. La società autostradale ha dato il suo appoggio a partecipare congiuntamente con il comune di Cinisello Balsamo e la Provincia di Milano alla progettazione di una serie di interventi a protezione del parco e per una sua migliore fruizione, che attenuino l'impatto della importante arteria viabilistica con il grande polmone verde.

Alla già prevista passerella ciclo pedonale, aperta ai mezzi di soccorso, che sorgerà nell'area delle vasche, si è aggiunta la disponibilità di Serravalle a cofinanziare una seconda passerella da realizzarsi ai confini con Paderno Dugnano nell'area dove sorgerà il distributore Erg.

Per questa seconda struttura, che pure era inserita nei programmi, vi era fino ad oggi una difficoltà di reperimento dei finanziamenti.

Il progetto prevede, inoltre, la piantumazione di numerosi alberi lungo la tangenziale. Il tutto per un investimento complessivo di circa 1 miliardo e 600 milioni.

Scuole materne

Dentista in classe, parte lo

screening

Nelle prossime settimane tutti i bambini delle scuole materne di Cinisello Balsamo faranno la loro conoscenza con la figura del dentista. Anche quest'anno, infatti, l'Amministrazione comunale ha patrocinato l'iniziativa di screening odontoiatrico del Lions Club, in accordo con le autorità competenti dell'Asl. I bimbi coinvolti saranno circa 650 di tutte le scuole del territorio, sia pubbliche che private. Il dentista non solo visiterà i bambini ma cercherà di spiegare loro le regole di una corretta igiene dentale per metterli in guardia dei pericoli della carie e di altre malattie dei denti e della bocca.



[Torna al sommario](#)

VARIE

Teatro Pax

Fiabe in scena

Nei lunghi pomeriggi invernali torna a far compagnia ai ragazzi il tradizionale appuntamento con il teatro. Il grande libro delle fiabe si apre e dalle pagine escono e prendono vita i diversi personaggi che animano le scene: Giovannin, Pollicino, il Principe granchio, le fate. Tutte le storie che compongono questa rassegna sapranno sorprendere e divertire. E come in ogni favola che si rispetti non mancheranno i consigli e i messaggi dai quali trarre insegnamento.

Gli spettacoli si terranno al Teatro Pax alla domenica pomeriggio con inizio alle ore 15.30 e per le scolaresche c'è la replica al lunedì mattina.

Il 10 dicembre è la volta di **Giovannin cerca paura**, teatro d'attore della compagnia Sezione Aurea. Costo del biglietto 8.000 lire sia per bambini che per adulti. Per informazioni: Ufficio Cultura, via Frova, 12.

Spettacoli

Stagione teatrale 2000/2001

Ha preso avvio la Rassegna teatrale che porterà sulla scena cinisellese alcuni degli spettacoli e degli autori più noti e apprezzati del panorama artistico italiano. Ecco gli spettacoli in cartellone.

Lunedì 4 e martedì 5 dicembre

Contemporanea 83 - Pino Micol

Tutto per bene di Luigi Pirandello

Regia di Pino Micol Al Teatro Pax

Giovedì 14 e lunedì 18 dicembre

Alma Music Project

The Golden Gospel Singers Harlem, USA

Pure...

Al Teatro Marconi

Giovedì 11 e venerdì 12 gennaio

Teatro Stabile di Torino

Laura Curino, Mariella Fabbris, Lucilla Giagnoni

Adriano Olivetti

di Laura Curino e Gabriele Vacis

Regia di Gabriele Vacis

Al Teatro Marconi

Mercoledì 24 e giovedì 25 gennaio

Apas Produzioni

Maurizio Micheli, Benedicta Boccoli

Polvere di stelle

Commedia musicale liberamente ispirata al film di Alberto Sordi

scritta da Bernardino Zapponi e Maurizio Micheli

con Elio Veller

Regia di Marco Mattolini

Al Teatro Pax

Martedì 6 e mercoledì 7 febbraio

Kine srl - Valeria Valeri

Felicità Colombo

 di Giuseppe Adami

con Ettore Conti

Regia di Patrick Rossi Gastaldi

Al Teatro Pax

Mercoledì 7 e giovedì 8 marzo

Musica e Realtà

Quartetto vocale di Giovanna Marini

La cantata del secolo breve di Giovanna Marini

Al Teatro Marconi

Lunedì 26 e martedì 27 marzo

Fox & Gould

Produzioni

Paolo Villaggio

Delirio di un povero vecchio

scritto e diretto da Paolo Villaggio

Al Teatro Marconi

Abbonamento poltrona a 7 spettacoli con posto fisso L. 150.000
(Euro 77.47)

Abbonamento poltronissima a 7 spettacoli con posto fisso L.
180.000 (Euro 92.26)

Gli spettacoli si terranno nei teatri indicati nel calendario.

Informazioni e vendita presso: - Ufficio Cultura - Via Frova, 12 -

Cinisello Balsamo - Tel. 02.617.30.05 - 02.660.23.501/2/3/4

Internet: www.comune.cinisello-balsamo.mi.it

Teatro Marconi - Via Libertà, 108 - Tel. 02.660.15.560

Informazioni: Teatro Pax - Via Fiume, tel. 02.660.01.02

Posto unico numerato L. 35.000 (Euro 18.18)

Inizio spettacoli ore 21.00

La Direzione si riserva di apportare, per causa di forza
maggiore, eventuali variazioni al programma.

Città di Cinisello Balsamo

Presentazione della nuova legge
sull'assistenza

Oltre la beneficenza:
il cammino della dignità possibile

Incontro con il Ministro Livia Turco

mercoledì 6 dicembre 2000

ore 20.30 - 23.00

Cinisello Balsamo - Sala consiliare - via XXV aprile

4

[Top](#)